

OM-GB (FACE LIFT) - 15A-G. English LHD

*i20GB*

Εγχειρίδιο Οδηγιών

***i20GB***



NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.



Το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών αποτελεί τμήμα του αυτοκινήτου και παραμένει μέσα σ' αυτό κατά την πώληση του αυτοκινήτου για χρήση από τον επόμενο ιδιοκτήτη.

#### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΠΡΩΤΟΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:  
ΟΔΟΣ:  
ΠΟΛΗ:  
ΧΩΡΑ:  
Τ.Κ.:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ: \_\_\_\_\_

ΕΠΟΜΕΝΟΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:  
ΟΔΟΣ:  
ΠΟΛΗ:  
ΧΩΡΑ:  
Τ.Κ.:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ: \_\_\_\_\_

# HYUNDAI

## **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**

Λειτουργία

Συντήρηση

Προδιαγραφές

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Οδηγιών ισχύουν μέχρι την εκτύπωση του εγχειριδίου. Ωστόσο, η HYUNDAI διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές οποιαδήποτε χρονική στιγμή στα πλαίσια της πολιτικής της διαρκούς βελτίωσης των προϊόντων της.

Το εγχειρίδιο αυτό ισχύει για τα όλα τα μοντέλα Hyundai και περιλαμβάνει περιγραφές και επεξηγήσεις τόσο για τον προαιρετικό όσο και για το βασικό εξοπλισμό. Έτσι, στο εγχειρίδιο αυτό μπορείτε να βρείτε πληροφορίες που δεν σχετίζονται με το συγκεκριμένο δικό σας αυτοκίνητο.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΣ ΣΤΟ HYUNDAI ΣΑΣ**

Το HYUNDAI σας δεν πρέπει να μετατραπεί με κανέναν τρόπο. Τέτοιες μετατροπές μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στην απόδοση, την ασφάλεια και την αξιοπιστία του HYUNDAI σας και μπορεί, επιπλέον, να παραβιάσουν τους όρους εγγύησης του αυτοκινήτου. Ορισμένες μετατροπές μπορεί, επίσης, να παραβιάσουν τους κανονισμούς του Υπουργείου Μεταφορών και άλλων υπηρεσιών στην χώρα σας.

## **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Η ΚΙΝΗΤΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑΣ**

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό ψεκασμό καυσίμου και άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Είναι δυνατόν μια λανθασμένη εγκατάσταση/ρύθμιση ενός ασυρμάτου ή κινητού τηλεφώνου να έχει αρνητική επίδραση στα ηλεκτρονικά συστήματα. Για το λόγο αυτό, αν επιλέξετε να τοποθετήσετε μία από αυτές τις συσκευές, σας συνιστούμε να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή ή να απευθυνθείτε στον Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για μέτρα προφύλαξης ή ειδικές οδηγίες.



## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το εγχειρίδιο αυτό περιλαμβάνει πληροφορίες με χαρακτηρισμό όπως ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Οι χαρακτηρισμοί αυτοί επισημαίνουν τα εξής:

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα μικρό ή μέτριο τραυματισμό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ επισημαίνει μια κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο αυτοκίνητο.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη HYUNDAI. Με χαρά σας καλωσορίζουμε στο διαρκώς αυξανόμενο αριθμό των ξεχωριστών ανθρώπων που οδηγούν αυτοκίνητα HYUNDAI. Η προχωρημένη σχεδίαση και η υψηλής ποιότητας κατασκευή κάθε αυτοκινήτου HYUNDAI που παράγουμε είναι στοιχείο για το οποίο είμαστε πολύ υπερήφανοι.

Το Εγχειρίδιο Οδηγιών θα σας παρουσιάσει τα χαρακτηριστικά και τη λειτουργία του καινούργιου σας HYUNDAI. Για να εξοικειωθείτε με το νέο σας HYUNDAI, ώστε να το απολαύσετε πλήρως, διαβάστε αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών με προσοχή, πριν οδηγήσετε το καινούργιο σας αυτοκίνητο.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και οδηγίες με σκοπό να σας εξοικειώσει με τα χαρακτηριστικά ελέγχου και ασφαλείας του αυτοκινήτου σας, ώστε να μπορεί να το χειριστείτε με ασφάλεια.

Επίσης αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την συντήρηση, σχεδιασμένες για να ενισχύουν την ασφαλή λειτουργία του αυτοκινήτου. Σας συνιστούμεόλα τα service και η συντήρηση του αυτοκινήτου σας, να γίνονται σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Οι Εξουσιοδοτημένοι Επισκευαστές HYUNDAI είναι προετοιμασμένοι να παρέχουν υψηλής ποιότητας υπηρεσίες, συντήρηση και οποιαδήποτε άλλη βοήθεια είναι απαραίτητη.

Αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών πρέπει να θεωρείτε αναπόσπαστο κομμάτι του αυτοκινήτου σας και πρέπει να φυλάσσετε σε αυτό, ώστε να ανατρέχετε οποιαδήποτε στιγμή. Το εγχειρίδιο πρέπει να παραμείνει στο αυτοκίνητο αν το πουλήσετε, ώστε να παρέχετε στον επόμενο ιδιοκτήτη σημαντικές πληροφορίες χειρισμού, ασφαλείας και συντήρησης.

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Η χρήση κακής ποιότητας καυσίμων και λιπαντικών που δεν καλύπτουν τις προδιαγραφές της Hyundai μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στον κινητήρα και στο κιβώτιο ταχυτήτων. Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντοτε υψηλής ποιότητας καύσιμα και λιπαντικά που καλύπτουν τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο κεφάλαιο Προδιαγραφές και Πληροφορίες για τον Ιδιοκτήτη, του Εγχειριδίου Οδηγιών, στη Σελίδα 8-6.**

Copyright 2016 HYUNDAI Motor Company. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή μέρους ή όλου σε οποιαδήποτε μορφή χωρίς έγγραφη άδεια της HYUNDAI Motor Company.

## ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Θέλουμε να σας βοηθήσουμε να αποκτήσετε την μέγιστη οδηγική απόλαυση από το αυτοκίνητο σας. Το Εγχειρίδιο Οδηγιών μπορεί να σας βοηθήσει με πολλούς τρόπους. Για να αποκτήσετε μια γενική εικόνα για τα περιεχόμενα του Εγχειριδίου Οδηγιών σας, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα Περιεχομένων που βρίσκεται μπροστά από κάθε κεφάλαιο. Η πρώτη σελίδα κάθε Κεφαλαίου, περιλαμβάνει ένα λεπτομερή Πίνακα Περιεχομένων, των Θεμάτων που υπάρχουν στο Κεφάλαιο.

Για να εντοπίσετε γρήγορα πληροφορίες σχετικά με το αυτοκίνητο σας, χρησιμοποιήστε το Ευρετήριο στο τέλος του εγχειριδίου. Είναι μια αλφαβητική λίστα των περιεχομένων του εγχειριδίου και η σελίδα που μπορείτε να τα βρείτε.

Η ασφάλεια σας, καθώς και η ασφάλεια άλλων είναι πολύ σημαντική. Αυτό το Εγχειρίδιο Οδηγιών, σας παρέχει πολλές προφυλάξεις ασφαλείας και διαδικασίες λειτουργίας. Αυτή η πληροφορία σας ειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να βλάψουν εσάς ή άλλους ή να προκαλέσουν ζημιά στο αυτοκίνητο σας.

Μηνύματα ασφαλείας που βρίσκονται σε ταμπέλες στο αυτοκίνητο και σε αυτό το εγχειρίδιο, περιγράφουν αυτούς τους κινδύνους και τι να κάνετε για να τους αποφύγετε ή να μειώσετε τους κινδύνους.

Προειδοποιήσεις και οδηγίες που υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο είναι για την ασφάλεια σας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων ασφαλείας και των οδηγιών, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Μέσα όλο το εγχειρίδιο θα χρησιμοποιηθούν το ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ, ΣΗΜΕΙΩΣΗ και το ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .



Αυτό είναι το σύμβολο συναγερμού ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε για να σας ενημερώσει για πιθανούς κινδύνους τραυματισμού. Υπακούστε όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο, για να απαφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο. Το σύμβολο συναγερμού ασφαλείας προηγείται τις προειδοποιητικές λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια κατάσταση η οποία, αν αγνοηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

## Εισαγωγή

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια κατάσταση η οποία, αν αγνοηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει μια κατάσταση η οποία, αν αγνοηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα Ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μια ΣΗΜΕΙΩΣΗ επισημαίνει μια κατάσταση η οποία, αν αγνοηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο αυτοκίνητό σας.

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

### Βενζινοκινητήρας

#### Αμόλυβδη

#### Για Ευρώπη

Για τη βέλτιστη απόδοση του αυτοκινήτου, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων RON (Research Octane Number) 95 /AKI (anti Knock Index) 91 ή υψηλότερο.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων RON 91~94/AKI 87~90, αλλά η χρήση αυτής της βενζίνης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρά μείωση της απόδοσης του αυτοκινήτου.

#### Εκτός Ευρώπης

Το καινούργιο σας αυτοκίνητο είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο αμόλυβδης βενζίνης με αριθμό οκτανίων RON (Research Octane Number) 91/AKI (anti-Knock Index) 87 ή υψηλότερο. (Μην χρησιμοποιείτε καύσιμα αναμεμιγμένα με μεθανόλη.)

Το καινούργιο σας αυτοκίνητο είναι σχεδιασμένο να επιτυγχάνει τη βέλτιστη απόδοση με ΑΜΟΛΥΒΔΗ ΒΕΝΖΙΝΗ, καθώς και να ελαχιστοποιεί τις εκπομπές καυσαερίων και τη φθορά των μπουζί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΒΕΝΖΙΝΗ ΜΕ ΜΟΛΥΒΔΟ.** Η χρήση βενζίνης με μόλυβδο είναι επιζήμια για τον καταλύτη και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον αισθητήρα οξυγόνου του συστήματος ελέγχου κινητήρα και να επηρεάσει τον έλεγχο των καυσαερίων.

Μην προσθέτετε ποτέ στο ρεζερβουάρ καθαριστικά συστήματος καυσίμου πέρα από αυτά που προβλέπονται. (Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην παρακάμπτετε τη διακοπή πλήρωσης όταν διακόπεται αυτόματα η λειτουργία της μάνικας.
- Πρέπει πάντα να ελέγχετε ότι η τάπα του ρεζερβουάρ έχει ασφαλίσει, ώστε να αποφύγετε τη διασπορά καυσίμου σε περίπτωση ατυχήματος.



### **Βενζίνη που περιέχει αλκοόλη και μεθανόλη**

Το Gasohol, ένα μείγμα βενζίνης και αιθανόλης (γνωστής και ως αλκοόλης δημητριακών) και η βενζίνη ή gasohol που περιέχει μεθανόλη (γνωστής και ως ξυλόπνευμα) που διατίθεται στο εμπόριο παράλληλα ή αντί βενζίνης με μόλυβδο ή αμόλυβδης βενζίνης.

Μη χρησιμοποιείτε gasohol που περιέχει περισσότερο από 10% αιθανόλη και μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή gasohol που περιέχει μεθανόλη. Οποιοδήποτε από αυτά τα καύσιμα μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην οδήγηση και ζημιά στο σύστημα καυσίμου.

Σταματήστε τη χρήση gasohol αν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα σε την οδήγηση.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε βλάβη στο κινητήρα του αυτοκινήτου σας και στο σύστημα καυσίμων:

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ gasohol που περιέχει μεθανόλη.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ gasohol που περιέχει περισσότερο από 10% αιθανόλη.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ καύσιμο ή gasohol με μόλυβδο.

**Ζημιά στο αυτοκίνητο ή προβλήματα απόδοσης που προκαλούνται από τη χρήση αυτών των καυσίμων, μπορεί να μην καλυφθούν από την Εργοστασιακή Εγγύηση.**

### **Άλλα καύσιμα**

Χρήση καυσίμων, όπως

- Καύσιμο που περιέχει σιλικόνη (Si),
- Καύσιμο που περιέχει MMT (Μαγγάνιο, Mn),
- Καύσιμο που περιέχει Σιδηροκενικά (Fe) και
- Καύσιμα που περιέχουν άλλα μεταλλικά πρόσθετα,

μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο αυτοκίνητο και στον κινητήρα ή να προκαλέσουν τάπωμα, ρετάρσιμα, χαμηλή επιτάχυνση, διακοπές κινητήρα, τήξη καταλύτη, ανώμαλη διάβρωση, μείωση του κύκλου ζωής κτλ. Επίσης, μπορεί να ανάψει η Ενδεικτική Λυχνία Βλάβης (MIL).

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Ζημιά στο αυτοκίνητο ή προβλήματα απόδοσης που προκαλούνται από τη χρήση αυτών των καυσίμων, μπορεί να μην καλυφθούν από την Εργοστασιακή Εγγύηση.**

## Εισαγωγή

### **Χρήση MTBE**

Η HYUNDAI συνιστά την αποφυγή καυσίμων που περιέχουν MTBE (Μεθυλ-τρίτο-βουτυλ-αιθέρας) πάνω από 15,0% κατ'όγκο (Περιεκτικότητα οξυγόνου 2,7% κατά βάρος) στο αυτοκίνητό σας. Καύσιμο που περιέχει MTBE πάνω από 15,0% κατ'όγκο (Περιεκτικότητα οξυγόνου 2,7% κατά βάρος) μπορεί να μειώσει την απόδοση του αυτοκινήτου και να δημιουργήσει αεριοθύλακα ή δυσκολία στην εκκίνηση.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Περιορισμένη Εγγύηση Καινούργιου Αυτοκινήτου μπορεί να μην καλύψει ζημιά στο σύστημα καυσίμου και οποιοδήποτε πρόβλημα απόδοσης που προκαλείται από καύσιμα που περιέχουν μεθανόλη ή καύσιμα που περιέχουν MTBE (Μεθυλ-τρίτο-βουτυλ-αιθέρας) πάνω από 15,0% κατ'όγκο (Περιεκτικότητα οξυγόνου 2,7% κατά βάρος).**

### **Μη χρησιμοποιείτε μεθανόλη**

Καύσιμα που περιέχουν μεθανόλη (ξυλόπνευμα) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στο αυτοκίνητό σας. Αυτός ο τύπος καυσίμου μειώνει την απόδοση του αυτοκινήτου σας και καταστρέφει τα εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου.

### **Πρόσθετα Καυσίμων**

Η HYUNDAI σας συνιστά να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων RON (Research Octane Number) 95 /AKI (anti Knock Index) 91 ή υψηλότερο (για Ευρώπη) ή Octane Rating of RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 ή υψηλότερο (εκτός Ευρώπης).

Για πελάτες που δεν χρησιμοποιούν καλή ποιότητα βενζίνης, συμπεριλαμβανομένου και πρόσθετων καυσίμων, συχνά και έχουν προβλήματα να εκκινήσουν τον κινητήρα ή ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά, πρέπει να προσθέτουν ένα μπουκάλι πρόσθετων στην δεξαμενή καυσίμων κάθε 15,000 χ.λ.μ (για Ευρώπη)/5,000 χ.λ.μ (εκτός Ευρώπης). Τα πρόσθετα είναι διαθέσιμα στον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο HYUNDAI μαζί με πληροφορίες για το πως να τα χρησιμοποιείτε.

### **Λειτουργία σε ξένες χώρες**

Αν πρόκειται να κυκλοφορήσετε το αυτοκίνητό σας σε μία άλλη χώρα, βεβαιωθείτε ότι:

- Τηρείτε όλους τους κανονισμούς σχετικά με την άδεια κυκλοφορίας και την ασφάλιση του αυτοκινήτου.
- Είναι διαθέσιμο αποδεκτό καύσιμο.

### **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΟΝΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**

Δεν απαιτείται ειδική περίοδος ροντάρισματος. Ακολουθώντας μερικές απλές προφυλάξεις για τα πρώτα 1.000 χλμ (600 μίλια) μπορείτε να συμβάλλετε στην απόδοση, οικονομία και διάρκεια ζωής του αυτοκινήτου σας.

- Μη μαρσάρετε τον κινητήρα.
- Κατά την οδήγηση, διατηρήστε τις στροφές του κινητήρα (σ.α.λ. ή στροφές ανά λεπτό) μεταξύ 2.000 σ.α.λ. και 4.000 σ.α.λ.
- Μη διατηρείτε σταθερές στροφές για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, είτε υψηλές είτε χαμηλές. Η μεταβολή των στροφών του κινητήρα είναι απαραίτητη για το σωστό ροντάρισμα του κινητήρα.
- Αποφύγετε τα απότομα φρεναρίσματα, εκτός από περιπτώσεις ανάγκης, ώστε να «καθίσουν» σωστά τα φρένα.
- Μη ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ κατά τα πρώτα 2,000 χλμ (1,200 μίλια) λειτουργίας.



## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

1

Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

2

Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

3

Σύστημα Πολυμέσων

4

Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

5

Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

6

Συντήρηση

7

Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

8

Ευρετήριο

Ε

## 1 Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

Συνοπτική παρουσίαση εξωτερικού (I) .....	1-2
Συνοπτική παρουσίαση εξωτερικού (II) .....	1-4
Συνοπτική παρουσίαση εσωτερικού .....	1-6
Συνοπτική παρουσίαση ταμπλό οργάνων .....	1-7
Χώρος κινητήρα .....	1-8

## 2 Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας .....	2-2
Πρέπει να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας .....	2-2
Συγκράτηση όλων των παιδιών .....	2-2
Κίνδυνοι αερόσακων .....	2-2
Απόσπαση προσοχής του οδηγού .....	2-2
Ελέγξτε την ταχύτητα σας .....	2-3
Διατηρήστε το αυτοκίνητο σας σε ασφαλή κατάσταση .....	2-3
<b>ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ</b> .....	2-4
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας .....	2-5
Μπροστά καθίσματα .....	2-6
Πίσω καθίσματα .....	2-10
Προσκέφαλο .....	2-13
Θέρμανση καθισμάτων .....	2-17
<b>ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	2-19
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας ζωνών ασφαλείας .....	2-19

Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας .....	2-20
Σύστημα συγκράτησης ζωνών ασφαλείας .....	2-22
Πρόσθετες προφυλάξεις ζωνών ασφαλείας .....	2-26
Φροντίδα ζωνών ασφαλείας .....	2-29
<b>ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (CRS)</b> .....	2-30
Τα παιδιά πάντα στο πίσω κάθισμα .....	2-30
Επιλέγωντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS) .....	2-31
Εγκαθιστώντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS) .....	2-33
<b>Αερόσακος - Συμπληρωματικό σύστημα συγκράτησης (SRS)</b> .....	2-43
Που είναι οι αερόσακοι; .....	2-45
Πώς λειτουργεί το σύστημα των αερόσακων; .....	2-48
Τι να περιμένω αφού ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι; .....	2-52
Διακόπτης ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού .....	2-53
Μην εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του συνοδηγού .....	2-54
Γιατί δεν ενεργοποιήθηκε ο αερόσακος μου, μετά την σύγκρουση; .....	2-55
Φροντίδα SRS .....	2-60
Πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας .....	2-61
Προειδοποιητικές ετικέτες αερόσακου .....	2-62

### 3 Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Πρόσβαση στο αυτοκίνητο.....	3-3
Τηλεχειριστήριο .....	3-3
Έξυπνο Κλειδί .....	3-7
Σύστημα Immobilizer .....	3-12
Κλειδαριές Θυρών.....	3-13
Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εξωτερικά .....	3-13
Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εσωτερικά .....	3-14
Λειτουργίες αυτόματου κλειδώματος/ξεκλειδώματος.....	3-16
Παιδικές ασφάλειες πίσω πόρτας .....	3-16
Αντικλεπτικό σύστημα.....	3-17
Πόρτα χώρου αποσκευών .....	3-18
Άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών .....	3-18
Κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών.....	3-19
Παράθυρα .....	3-20
Ηλεκτρικά παράθυρα .....	3-20
Ηλιοροφή .....	3-26
Σκίαστρο .....	3-27
Ολίσηση ηλιοροφής .....	3-27
Συρόμενη οροφή .....	3-28
Κλείσιμο ηλιοροφής .....	3-29
Επαναρύθμιση ηλιοροφής.....	3-29
Προειδοποίηση ανοικτής ηλιοροφής.....	3-30

Καπό κινητήρα .....	3-31
Άνοιγμα του καπό κινητήρα .....	3-31
Κλείσιμο του καπό κινητήρα .....	3-32
Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....	3-33
Ανοίγοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ.....	3-33
Κλείνοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....	3-34
Τιμόνι .....	3-36
Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο τιμόνι (EPS).....	3-36
Ρυθμιζόμενο τιμόνι / Telescope steering .....	3-37
Θερμαινόμενο τιμόνι .....	3-37
Κόρνα .....	3-38
Καθρέπτες.....	3-39
Εσωτερικός καθρέφτης.....	3-39
Εξωτερικός καθρέφτης .....	3-41
Ταμπλό οργάνων .....	3-44
Έλεγχος ταμπλό οργάνων.....	3-45
Έλεγχος οθόνης LCD .....	3-46
Όργανα.....	3-46
Ένδειξη αλλαγής ταχύτητας.....	3-49
Οθόνη LCD .....	3-51
Λειτουργίες LCD .....	3-51
Λειτουργία υπολογιστή ταξιδιού.....	3-52
Λειτουργία πληροφορία .....	3-53
Λειτουργία ρυθμίσεων χρήστη.....	3-55
Προειδοποιητικά μηνύματα.....	3-57

Προειδοποίηση και ενδεικτικές λυχνίες.....	3-66	Αποθηκευτικός χώρος.....	3-128
Υπολογιστής ταξιδιού.....	3-78	Αποθηκευτικός χώρος κεντρικής κονσόλας.....	3-128
Οικονομία καυσίμου.....	3-79	Ντουλαπάκι.....	3-129
Ταξίδι A/B.....	3-80	Ψύξη στο ντουλαπάκι .....	3-129
Φώτα.....	3-83	Θήκη γυαλιών ηλίου .....	3-130
Εξωτερικά Φώτα.....	3-83	Κουτί αποσκευών .....	3-130
Εσωτερικά Φώτα .....	3-90	Εσωτερικά χαρακτηριστικά .....	3-131
Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή .....	3-93	Ψηφιακό ρολόι .....	3-131
Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ .....	3-94	Αναπτήρας .....	3-132
Πλυστική συσκευή παρμπρίζ .....	3-94	Σταχτοδοχείο .....	3-133
Υαλοκαθαριστήρες/πλυστική συσκευή πίσω παρμπρίζ.....	3-95	Ποτηροθήκη.....	3-133
Σύστημα υποβοήθησης οδηγού.....	3-96	Σκιάδιο.....	3-134
Κάμερα Οπισθοπορείας .....	3-96	Σταθμός σύνδεσης Smartphone.....	3-134
Πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος .....	3-97	Πρίζα .....	3-135
Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος .....	3-100	Κρεμάστρα ρούχων .....	3-136
Σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-103	Πιαστράκια για τσάντα για ψώνια .....	3-136
Ξεπάγωμα .....	3-103	Πιαστράκι(α) για τα χαλάκια .....	3-136
Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-104	Δίχτυ αποσκευών .....	3-137
Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-113	Κάλυμμα χώρου φόρτωσης .....	3-138
Ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα παρμπρίζ.....	3-124		



## 4 Σύστημα Πολυμέσων

Σύστημα Πολυμέσων .....	4-2
θύρες AUX, USB και iPod® .....	4-2
Κεραία.....	4-3
Τηλεχειρισμός ηχοσυστήματος .....	4-4
Ήχος / Βίντεο / Σύστημα πλοήγησης (AVN) .....	4-5
hands-free Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth</i> ® .....	4-5
Λειτουργίες και χειριστήρια συστήματος	
- 3.8 inch MONO TFT .....	4-20
Ρύθμιση (για μοντέλο RDS ) .....	4-28
Ρύθμιση τηλεφώνου (για μοντέλο RDS εξοπλισμένο με Ασύρματη Τεχνολογία <i>Bluetooth</i> ®)	4-31
Ρυθμίσεις Συστήματος.....	4-36
Ραδιόφωνο (Για μοντέλο RDS) : FM, AM .....	4-37
Βασική μέθοδος χρήσης .....	4-39
Κάνωντας μια κλήση με τη χρήση των τηλεχειριστηρίων του τιμονιού .....	4-43
Μενού Τηλεφώνου (για μοντέλο RDS) .....	4-44
Φωνητική εντολή (Αν έχει τοποθετηθεί).....	4-48

## 5 Οδηγώντας το αυτοκίνητο σας

Πριν την οδήγηση .....	5-4
Πριν επιβιβαστείτε στο αυτοκίνητο .....	5-4
Πριν την εκκίνηση .....	5-4
Διακόπτης ανάφλεξης .....	5-6
Θέση διακόπτη ανάφλεξης .....	5-6
Πλήκτρο Engine Start/Stop .....	5-10
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-20
Λειτουργία μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων.....	5-20
Καλές πρακτικές οδήγησης .....	5-22
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-24
Λειτουργία αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	5-24
Παρκάρισμα .....	5-29
Καλές πρακτικές οδήγησης .....	5-29
Σύστημα φρένων .....	5-31
Φρένα ρεύματος .....	5-31
Δείκτης φθοράς δισκόφρενων .....	5-32
Πίσω ταμππούρα .....	5-32
Χειρόφρενο .....	5-32
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS).....	5-34
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC).....	5-37
Διαχείριση ευστάθειας αυτοκινήτου .....	5-40
Σύστημα υποβοήθησης ελέγχου εκκίνησης σε ανηφόρα (HAC) .....	5-42
Σήμα Φρεναρίσματος ανάγκης (ESS) .....	5-42

Καλές πρακτικές φρεναρίσματος .....	5-43
Σύστημα ISG (Idle Stop and Go) .....	5-44
Αυτόματο σταμάτημα .....	5-44
Αυτόματο ξεκίνημα .....	5-45
Συνθήκη για τη λειτουργία του συστήματος ISG .....	5-46
Απενεργοποίηση συστήματος ISG .....	5-47
Βλάβη συστήματος ISG .....	5-48
Cruise control .....	5-50
Λειτουργία Cruise Control .....	5-50
Σύστημα Ελέγχου Ορίου Ταχύτητας .....	5-55
Λειτουργία Ελέγχου Ορίου Ταχύτητας .....	5-55
Σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας (LDWS) .....	5-57
Λειτουργία LDWS .....	5-58
Προειδοποιητική λυχνία και Προειδοποιητικό Μήνυμα .....	5-59
Ειδικές συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Τραμπάλισμα του αυτοκινήτου .....	5-61
Ομαλό στρίψιμο .....	5-62
Οδήγηση τη νύχτα .....	5-62
Οδήγηση σε βροχή .....	5-62
Οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές .....	5-63
Χειμερινή οδήγηση .....	5-64
Συνθήκες χιονιού ή πάγου .....	5-64
Προφυλάξεις χειμώνα .....	5-66

Ρυμούλκιση τρέιλερ (για Ευρώπη) .....	5-68
Αν αποφασίσετε να ρυμολκήσετε ένα τρέιλερ; .....	5-69
Εξοπλισμός ρυμούλκισης τρέιλερ .....	5-71
Οδήγηση με τρέιλερ .....	5-72
Συντήρηση όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ .....	5-76
Βάρος αυτοκινήτου .....	5-77
Υπερφόρτωση .....	5-77

## 6 Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

Προειδοποίηση στο δρόμο .....	6-2
Φώτα αλάρμ .....	6-2
Σε περίπτωση ανάγκης κατά την οδήγηση .....	6-3
Αν ο κινητήρας σβήσει σε μια διασταύρωση .....	6-3
Σε περίπτωση που κλατάρει ένα ελαστικό κατά την οδήγηση .....	6-3
Αν ο κινητήρας σβήνει κατά την οδήγηση .....	6-3
Αν ο κινητήρας δε ξεκινά .....	6-4
Αν ο κινητήρας «δεν γυρίζει» ή «γυρίζει» πολύ αργά .....	6-4
Αν ο κινητήρας «γυρίζει» κανονικά αλλά δεν ξεκινά .....	6-4
Εκκίνηση ανάγκης .....	6-5
Εκκίνηση με καλώδια .....	6-5
Εκκίνηση με ρυμούλκηση .....	6-6

Αν ο κινητήρας υπερθερμανθεί.....	6-7
Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό (με εφεδρικό τροχό) .....	6-8
Γρύλος και εργαλεία .....	6-8
Εξαγωγή και αποθήκευση του εφεδρικού τροχού ....	6-9
Αλλαγή ελαστικών .....	6-10
Ετικέτα γρύλου .....	6-16
Δήλωση συμμόρφωσης EC για τον γρύλο .....	6-17
Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό (με κιτ επισκευής τροχού). .....	6-18
Εισαγωγή.....	6-18
Σημειώσεις για την ασφαλή χρήση του Κιτ Επισκευής Τροχού .....	6-19
Εξαρτήματα του κιτ επισκευής τροχού .....	6-20
Χρήση του κιτ επισκευής τροχού.....	6-21
Κατανομή στεγανοποιητικού.....	6-22
Ελέγχος πίεσης ελαστικού.....	6-23
Τεχνικά δεδομένα.....	6-23
Σύστημα επιτήρησης πίεσης (TPMS) (Τύπος Α) .....	6-24
Προειδοποίηση χαμής πίεσης ελαστικού .....	6-25
Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών).....	6-26
Αλλαγή ελαστικού με TPMS .....	6-27
Σύστημα επιτήρησης πίεσης (TPMS)	

(Τύπος Β).....	6-30
Προειδοποίηση χαμής πίεσης ελαστικού.....	6-31
Προειδοποίηση θέσης χαμής πίεσης ελαστικού .....	6-31
Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών).....	6-33
Αλλαγή ελαστικού με TPMS .....	6-33
Ρυμούλκηση.....	6-36
Υπηρεσία ρυμούλκησης .....	6-36
Αφαιρούμενος κρίκος ρυμούλκησης (εμπρός) .....	6-37
Ρυμούλκηση ανάγκης.....	6-38

## 7 Συντήρηση

Χώρος Κινητήρα .....	7-3
Εργασίες Συντήρησης.....	7-6
Ευθύνη ιδιοκτήτη .....	7-6
Προφυλάξεις συντήρησης ιδιοκτήτη .....	7-6
Προφυλάξεις χώρου κινητήρα (Πετρελαιοκινητήρας).....	7-8
Συντήρηση Ιδιοκτήτη.....	7-9
Πρόγραμμα Συντήρησης ιδιοκτήτη.....	7-9
Προγραμματισμένη συντήρηση.....	7-11
Κανονικό πρόγραμμα συντήρησης - Βενζινοκινητήρας .....	7-12, 18
Συντήρηση κάτω από κακές συνθήκες χρήσης - Βενζινοκινητήρας .....	7-16, 22
Κανονικό πρόγραμμα συντήρησης	

- Πετρελαιοκινητήρας.....	7-24, 29
Συντήρηση κάτω από κακές συνθήκες χρήσης	
- Πετρελαιοκινητήρας.....	7-27, 32
Επεξήγηση των στοιχείων της	
προγραμματισμένης συντήρησης .	7-23
Λάδια κινητήρα .....	7-27
Έλεγχος στάθμης λαδιών κινητήρα .....	7-27
Αλλαγή λαδιών και φίλτρου κινητήρα .....	7-28
Ψυκτικό υγρό κινητήρα .....	7-29
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού .....	7-29
Συνιστώμενα ψυκτικά υγρά .....	7-31
Αλλαγή ψυκτικού υγρού .....	7-32
Υγρά Φρένων/Συμπλέκτη .....	7-33
Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων/συμπλέκτη .....	7-33
Υγρά Αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	7-35
Έλεγχος στάθμης υγρών αυτόματου κιβωτίου	
ταχυτήτων .....	7-35
Αλλαγή υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων.....	7-36
Υγρά πλυστικής.....	7-37
Έλεγχος στάθμης υγρών πλυστικής .....	7-37
Χειρόφρενο .....	7-37
Έλεγχος χειρόφρενου .....	7-37
Φίλτρο Καυσίμου (Για πετρέλαιο) .....	7-38
Αποστράγγιση νερού από το φίλτρο καυσίμου .....	7-38

Φίλτρο αέρα .....	7-39
Αντικατάσταση φίλτρου.....	7-39
Φίλτρο αέρα κλιματισμού .....	7-40
Έλεγχος φίλτρου.....	7-40
Αντικατάσταση φίλτρου.....	7-40
Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων .....	7-42
Έλεγχος μάκτρου .....	7-42
Αντικατάσταση μάκτρου .....	7-42
Μπαταρία .....	7-46
Για καλύτερο σέρβις της μπαταρίας.....	7-46
Ετικέτα Χωρητικότητας μπαταρίας .....	7-48
Επαναφόρτιση μπαταρίας .....	7-49
Επαναρρύθμιση στοιχείων .....	7-49
Ελαστικά και τροχοί.....	7-50
Φροντίδα ελαστικών .....	7-50
Συνιστώμενες πιέσεις κρύων ελαστικών .....	7-50
Έλεγχος πίεσης ελαστικών.....	7-52
Κυκλική εναλλαγή ελαστικών .....	7-53
Ευθυγράμμιση τροχών και	
ζυγοστάθμιση ελαστικών .....	7-54
Αντικατάσταση ελαστικών.....	7-54
Αντικατάσταση τροχού .....	7-55
Πρόσφυση ελαστικών.....	7-56
Συντήρηση ελαστικών .....	7-56
Σήμανση πλαϊνών τοιχωμάτων ελαστικών .....	7-56
Χαμηλό προφίλ ελαστικού.....	7-60

Ασφάλειες .....	7-62
Κύρια ασφάλεια (Πολλαπλή ασφάλεια) .....	7-66
Περιγραφή θήκης ασφαλειών/ρελέ .....	7-67
Λαμπτήρες .....	7-79
Αντικατάσταση λαμπτήρα προβολέα, Φως θέσης, Φλας και εμπρός προβολέων ομίχλης .....	7-80
Ρύθμιση δέσμης προβολέων και μπροστινών προβολέων ομίχλης. (Ευρώπη) .....	7-83
Αντικατάσταση λαμπτήρα πλαϊνού φλας .....	7-89
Αντικατάσταση λαμπτήρα πίσω φώτων .....	7-89
Αντικατάσταση μεσαίου φωτός φρένων .....	7-90
Αντικατάσταση λαμπτήρα για το φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας .....	7-91
Αντικατάσταση λαμπτήρα εσωτερικού φωτισμού ...	7-92
Φροντίδα εμφάνισης .....	7-93
Φροντίδα εξωτερικής όψης .....	7-93
Φροντίδα εσωτερικού .....	7-99
Σύστημα ελέγχου καυσαερίων .....	7-100
Σύστημα ελέγχου εκπομπών στροφαλοθαλάμου	7-100
Σύστημα ελέγχου εκπομπών αναθυμιάσεων καυσίμου .....	7-100
Σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων .....	7-101

## 8 Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

Διαστάσεις .....	8-2
Κινητήρας .....	8-2
Watt Λαμπτήρων .....	8-3
Ελαστικά και τροχοί .....	8-4
Ωφέλιμο φορτίο και ικανότητα ταχύτητας ελαστικών .....	8-4
Μικτό βάρος αυτοκινήτου .....	8-5
Χώρος αποσκευών .....	8-5
Σύστημα Κλιματισμού .....	8-5
Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες .....	8-6
Συνιστώμενο λάδι κινητήρα (Για Ευρώπη) .....	8-7
Συνιστώμενος αριθμός ιξώδους SAE .....	8-8
Αριθμός πλαισίου αυτοκινήτου (VIN) .....	8-9
Ετικέτα πιστοποίησης αυτοκινήτου .....	8-9
Ετικέτα προδιαγραφών και πιέσεων ελαστικών ...	8-10
Αριθμός κινητήρα .....	8-10
Ετικέτα συμπιεστή κλιματισμού .....	8-10
Ετικέτα σήμανσης E (για Ευρώπη) .....	8-11
Ετικέτα ψυκτικού .....	8-11
Δήλωση συμμόρφωσης .....	8-11





## Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

Συνοπτική παρουσίαση εξωτερικού (I) .....	1-2
Συνοπτική παρουσίαση εξωτερικού (II) .....	1-5
Συνοπτική παρουσίαση εσωτερικού .....	1-8
Συνοπτική παρουσίαση ταμπλό οργάνων .....	1-9
Χώρος κινητήρα .....	1-10

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (I)

- Μπροστά όψη
- 5θυρο



1. Καπό κινητήρα .....	3-31
2. Προβολέας .....	7-81
3. Εμπρός προβολέας ομίχλης .....	7-84
4. Ελαστικά και τροχοί.....	7-50
5. Εξωτερικός καθρέφτης .....	3-41
6. Εμπρός υαλοκαθαριστήρες.....	7-43
7. Παράθυρα .....	3-20
8. Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος* .....	3-100

\* : αν έχει τοποθετηθεί

Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

OGB014001





■ Μπροστά όψη  
• 3θυρο



- |                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 1. Καπό κινητήρα .....            | 3-31  |
| 2. Προβολέας .....                | 7-81  |
| 3. Εμπρός προβολέας ομίχλης ..... | 7-84  |
| 4. Ελαστικά και τροχοί.....       | 7-50  |
| 5. Εξωτερικός καθρέφτης .....     | 3-41  |
| 6. Εμπρός υαλοκαθαριστήρες.....   | 7-43  |
| 7. Παράθυρα .....                 | 3-20  |
| 8. Σύστημα υποβοήθησης .....      |       |
| παρκαρίσματος* .....              | 3-100 |
- \* : αν έχει τοποθετηθεί

Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

OGB015006

1

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

## Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

### ■ Μπροστά όψη

• Cross



- |  |       |
|--|-------|
| 1. Καπό κινητήρα .....                         | 3-31  |
| 2. Προβολέας .....                             | 7-81  |
| 3. Εμπρός προβολέας ομίχλης .....              | 7-84  |
| 4. Ελαστικά και τροχοί .....                   | 7-50  |
| 5. Εξωτερικός καθρέφτης .....                  | 3-41  |
| 6. Εμπρός υαλοκαθαριστήρες .....               | 7-43  |
| 7. Παράθυρα .....                              | 3-20  |
| 8. Σύστημα υποβοήθησης<br>παρκαρίσματος* ..... | 3-100 |

\* : αν έχει τοποθετηθεί

Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

OGB016001



## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (II)

- Πίσω όψη
- 5θυρο



Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

- |   |      |
|---|------|
| 1. Κεραία .....                                     | 4-3  |
| 2. Πόρτες .....                                     | 3-13 |
| 3. Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....                   | 3-33 |
| 4. Πίσω Σύστημα υποβοήθησης<br>παρκαρίσματος* ..... | 3-97 |
| 5. Μεσαία φώτα φρένων .....                         | 7-91 |
| 6. Πίσω κάμερα* .....                               | 3-96 |
| 7. Πίσω υαλοκαθαριστήρας* .....                     | 7-44 |
| 8. Πόρτα χώρου αποσκευών .....                      | 3-18 |

\* : αν έχει τοποθετηθεί

1

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά



OGB014002

1-5



## Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

### ■ Πίσω όψη • 3θυρο



- |   |      |
|---|------|
| 1. Κεραία .....                                     | 4-3  |
| 2. Πόρτες .....                                     | 3-13 |
| 3. Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....                   | 3-33 |
| 4. Πίσω Σύστημα υποβοήθησης<br>παρκαρίσματος* ..... | 3-97 |
| 5. Μεσαία φώτα φρένων .....                         | 7-91 |
| 6. Πίσω κάμερα* .....                               | 3-96 |
| 7. Πίσω υαλοκαθαριστήρας* .....                     | 7-44 |
| 8. Πόρτα χώρου αποσκευών .....                      | 3-18 |

\* : αν έχει τοποθετηθεί

Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

OGB015007



## ■ Πίσω όψη

• Cross



Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

- |   |      |
|---|------|
| 1. Κεραία .....                                     | 4-3  |
| 2. Πόρτες .....                                     | 3-13 |
| 3. Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....                   | 3-33 |
| 4. Πίσω Σύστημα υποβοήθησης<br>παρκαρίσματος* ..... | 3-97 |
| 5. Μεσαία φώτα φρένων .....                         | 7-91 |
| 6. Πίσω κάμερα* .....                               | 3-96 |
| 7. Πίσω υαλοκαθαριστήρας* .....                     | 7-44 |
| 8. Πόρτα χώρου αποσκευών .....                      | 3-18 |

\* : αν έχει τοποθετηθεί

1

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

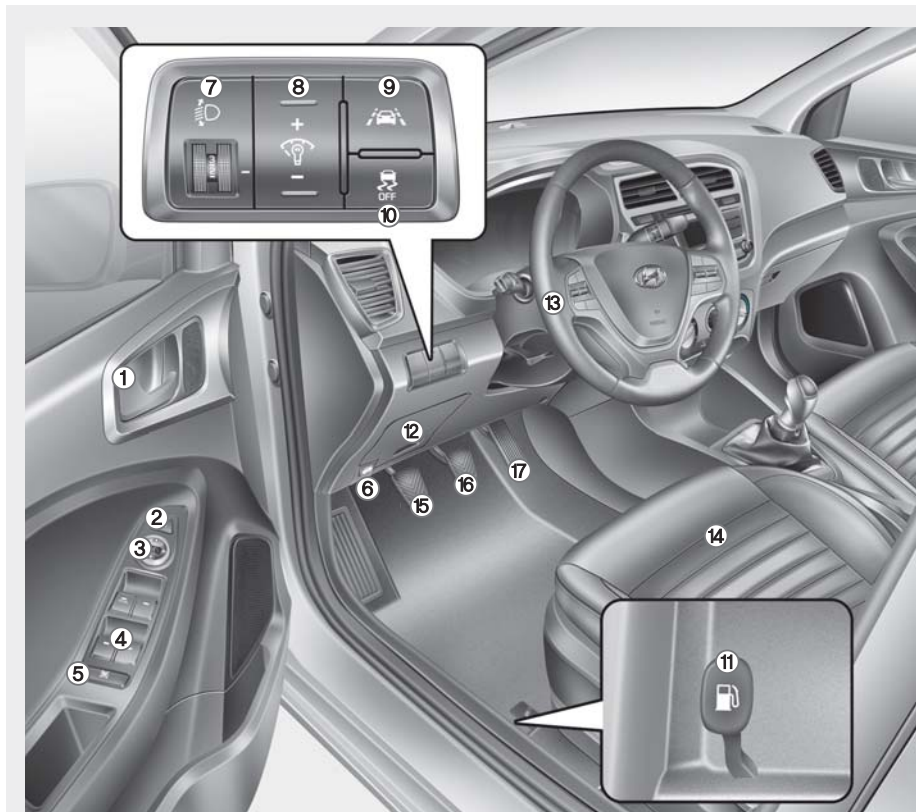
OGB016002

1-7



Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ



Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

1. Εσωτερικό χερούλι πόρτας .....3-14
2. Διακόπτης αναδίπλωσης εξωτερικού καθρέφτη\* .....3-43
3. Διακόπτης ελέγχου εξωτερικού καθρέφτη\*3-42
4. Διακοπτες ηλεκτρικών παράθυρων\*..3-20
5. Πλήκτρο κλειδώματος ηλεκτρικών παράθυρων\* .....3-24
6. Μοχλός απελευθέρωσης καπό.....3-31
7. Συσκευή ισοστάθμισης προβολών\* ..3-89
8. Διακόπτης ελέγχου φωτισμού ταμπλό οργάνων\* .....3-45
9. Σύστημα Προειδοποίησης Αλλαγής Λωρίδας (LDWS)\* .....5-57
10. Ηλεκτρονικό Σύστημα Ελέγχου Ευστάθειας (ESC)\* .....5-37
11. Μοχλός ανοίγματος για το πορτάκι της τάπας του ρεζερβουάρ .....3-33
12. Ασφαλειοθήκη .....7-63
13. Τιμόνι .....3-36
14. Κάθισμα .....2-4
15. Πεντάλ συμπλέκτη\* .....5-21
16. Πεντάλ φρένων.....5-31
17. Πεντάλ επιτάχυνσης

\* : αν έχει τοποθετηθεί

OGB014003



## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ



Το πραγματικό σχήμα μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

1. Έλεγχος φώτων/φλας.....3-83
2. Έλεγχος ηχοσυστήματος στο τιμόνι\* ..4-4
3. Ταμπλό οργάνων .....3-44
4. Κόρνα .....3-38
5. Εμπρός αερόσακος οδηγού\* .....2-45
6. Υαλοκαθαριστήρες/Πλυστική συσκευή.....3-93
7. Διακόπτης ελέγχου οθόνης LCD \*/ Διακόπτης ελέγχου Cruise (όριο ταχύτητας)\* .....3-46 / 5-50, 5-55
8. Πλήκτρο Engine Start/Stop/ Διακόπτης ανάφλεξης .....5-6 / 5-10
9. Χειροκίνητο / Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....5-20 / 5-24
10. Αναπτήρας\*/Πρίζα .....3-132, 3-135
11. Θύρες AUX, USB και iPod® .....4-2
12. Σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....3-103
13. Ηχοσύστημα\* .....4-16
14. Διακόπτης κινδύνου .....6-2
15. Διακόπτης κεντρικού κλειδώματος ..3-16
16. Εμπρός αερόσακος συνοδηγού\* ....2-45
17. Ντουλαπάκι .....3-129
18. Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος\*3-100
19. Idle stop and go (ISG)\* .....5-44
20. Θέρμανση καθίσματος\* .....2-17
21. Ένδειξη ON/OFF αερόσακου συνοδηγού\*2-53
22. Πλήκτρο θέρμανσης τιμονιού\* .....3-37
23. Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας συνοδηγού .....2-20

\* : αν έχει τοποθετηθεί

OGB014004

1

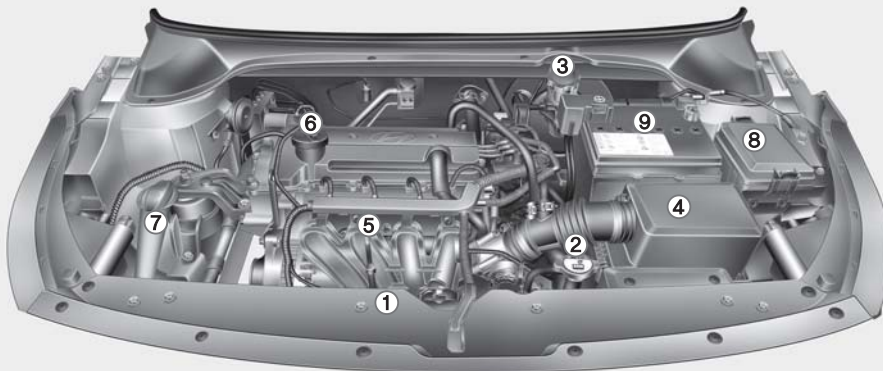
Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά



Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

## ΧΩΡΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (I)

### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.0 T-GDI)



- |  |      |
|--|------|
| 1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα .....            | 7-30 |
| 2. Τάπα ψυγείου .....                        | 7-29 |
| 3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη .....       | 7-33 |
| 4. Φίλτρο αέρα .....                         | 7-39 |
| 5. Δείκτης λαδιών κινητήρα .....             | 7-27 |
| 6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα .....       | 7-28 |
| 7. Δοχείο υγρών πλυστικής .....              | 7-37 |
| 8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου<br>κινητήρα ..... | 7-65 |
| 9. Μπαταρία .....                            | 7-46 |

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

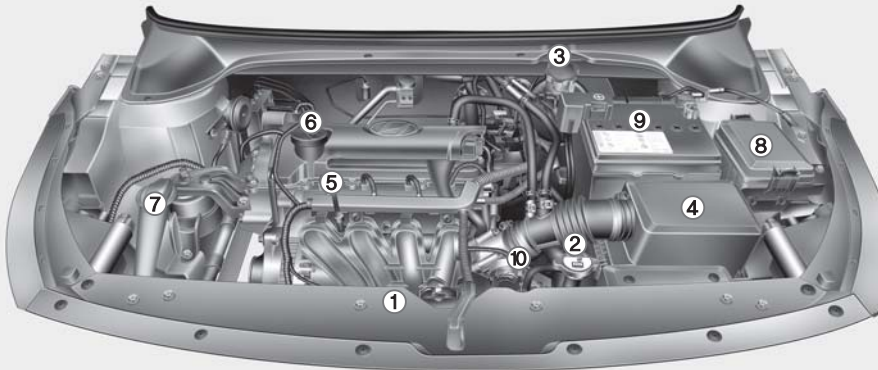
OGB074101





## ΧΩΡΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (II)

### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.25 MPI)



- |  |      |
|--|------|
| 1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα .....            | 7-30 |
| 2. Τάπα ψυγείου .....                        | 7-29 |
| 3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη .....       | 7-33 |
| 4. Φίλτρο αέρα .....                         | 7-39 |
| 5. Δείκτης λαδιών κινητήρα .....             | 7-27 |
| 6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα .....       | 7-28 |
| 7. Δοχείο υγρών πλυστικής .....              | 7-37 |
| 8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου<br>κινητήρα ..... | 7-65 |
| 9. Μπαταρία .....                            | 7-46 |

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074102

1

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά

## ΧΩΡΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (III)

### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.4 MPI)



- |  |      |
|--|------|
| 1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα .....            | 7-30 |
| 2. Τάπα ψυγείου .....                        | 7-29 |
| 3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη .....       | 7-33 |
| 4. Φίλτρο αέρα .....                         | 7-39 |
| 5. Δείκτης λαδιών κινητήρα .....             | 7-27 |
| 6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα .....       | 7-28 |
| 7. Δοχείο υγρών πλυστικής .....              | 7-37 |
| 8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου<br>κινητήρα ..... | 7-65 |
| 9. Μπαταρία .....                            | 7-46 |
| 10. Φίλτρο καυσίμου .....                    | 7-38 |
| 11. Μπλοκ διακλάδωσης Πετρελαίου ..          | 7-77 |

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074100

## ΧΩΡΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (IV)

### ■ Πετρελαιοκινητήρας



- |  |      |
|--|------|
| 1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα .....            | 7-30 |
| 2. Τάπα ψυγείου .....                        | 7-29 |
| 3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη .....       | 7-33 |
| 4. Φίλτρο αέρα .....                         | 7-39 |
| 5. Δείκτης λαδιών κινητήρα .....             | 7-27 |
| 6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα .....       | 7-28 |
| 7. Δοχείο υγρών πλυστικής .....              | 7-37 |
| 8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου<br>κινητήρα ..... | 7-65 |
| 9. Μπαταρία .....                            | 7-46 |
| 10. Φίλτρο καυσίμου .....                    | 7-38 |
| 11. Μπλοκ διακλάδωσης Πετρελαίου .....       | 7-77 |

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074100

1

Το αυτοκίνητό σας με μια ματιά





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε σημαντικές πληροφορίες για το πως να προστατευτείτε εσείς και οι συνεπιβάτες σας. Σας εξηγεί πως να χρησιμοποιήσετε σωστά τα καθίσματα και τις ζώνες ασφαλείας και πως λειτουργούν οι αερόσακοι. Επιπρόσθετα, αυτό το κεφάλαιο εξηγεί πως να συγκρατήσετε σωστά τα παιδιά και τα βρέφη στο αυτοκίνητο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας .....	2-2	ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (CRS) ...	2-30
Πρέπει να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας .....	2-2	Τα παιδιά πάντα στο πίσω κάθισμα .....	2-30
Συγκράτηση όλων των παιδιών .....	2-2	Επιλέγωντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS) ..	2-31
Κίνδυνοι αερόσακων .....	2-2	Εγκαθιστώντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS) ..	2-33
Απόσπαση προσοχής του οδηγού .....	2-2	Αερόσακος - Συμπληρωματικό σύστημα	
Ελέγξτε την ταχύτητα σας .....	2-3	συγκράτησης (SRS).....	2-43
Διατηρήστε το αυτοκίνητο σας σε ασφαλή κατάσταση ..	2-3	Που είναι οι αερόσακοι; .....	2-45
ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ .....	2-4	Πώς λειτουργεί το σύστημα των αερόσακων; .....	2-48
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας .....	2-5	Τι να περιμένω αφού ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι; ..	2-52
Μπροστά καθίσματα.....	2-6	Διακόπτης ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού ....	2-53
Πίσω καθίσματα.....	2-10	Μην εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα	
Προσκέφαλο .....	2-13	στη θέση του συνοδηγού.....	2-54
Θέρμανση καθισμάτων.....	2-17	Γιατί δεν ενεργοποιήθηκε ο αερόσακος μου,	
ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	2-19	μετά την σύγκρουση;.....	2-55
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας ζωνών ασφαλείας ..	2-19	Φροντίδα SRS .....	2-60
Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας .....	2-20	Πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας .....	2-61
Σύστημα συγκράτησης ζωνών ασφαλείας.....	2-22	Προειδοποιητικές ετικέτες αερόσακου .....	2-62
Πρόσθετες προφυλάξεις ζώνης ασφαλείας .....	2-26		
Φροντίδα ζωνών ασφαλείας .....	2-29		





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θα βρείτε πολλές οδηγίες ασφαλείας και συστάσεις σε όλο το κεφάλαιο καθώς και σε όλο το εγχειρίδιο. Οι προφυλάξεις ασφαλείας σε αυτό το κεφάλαιο είναι από τις πιο σημαντικές.

#### Πρέπει να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας

Μια ζώνη ασφαλείας είναι η καλύτερη ασφάλεια σας σε όλους τους τύπους ατυχημάτων. Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι για να συμπληρώνουν τις ζώνες ασφαλείας και όχι να τις αντικαθιστούν. Οπότε, αν και το αυτοκίνητο σας είναι εξοπλισμένο με αερόσακους, πρέπει ΠΑΝΤΑ να σιγουρευέστε ότι εσείς και οι επιβάτες φοράνε τις ζώνες ασφαλείας και ότι τις φοράνε σωστά.

#### Συγκράτηση όλων των παιδιών

Όλα τα παιδιά κάτω των 13 ετών πρέπει να επιβαίνουν στο αυτοκίνητο πάντα σωστά δεμένα στο πίσω κάθισμα, όχι στο μπροστά κάθισμα. Τα βρέφη και τα μικρότερα παιδιά πρέπει να δένονται σε ένα κατάλληλο παιδικό κάθισμα. Τα μεγαλύτερα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν ένα βοηθητικό κάθισμα με μια ζώνη τριών σημείων ώσπου να μπορούν χρησιμοποιήσουν τη ζώνη ασφαλείας κατάλληλα, χωρίς τη χρήση του βοηθητικού καθίσματος.

#### Κίνδυνοι αερόσακων

Ενώ οι αερόσακοι μπορούν να σώσουν ζωές, μπορούν επίσης να προκαλέσουν σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς στους επιβαίνοντες που κάθονται πολύ κοντά τους ή που δεν έχουν δεθεί σωστά. Βρέφη, μικρά παιδιά και κοντοί ενήλικες βρίσκονται στον μεγαλύτερο κίνδυνο να τραυματιστούν από έναν ενεργοποιημένο αερόσακο. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο.

#### Απόσπαση προσοχής του οδηγού

Η απόσπαση προσοχής του οδηγού αποτελεί έναν σοβαρό και δυνητικά θανάσιμο κίνδυνο, ειδικά για τους άπειρους οδηγούς. Η ασφάλεια πρέπει να είναι η πρώτη προτεραιότητα όταν οδηγείτε και οι οδηγοί πρέπει να γνωρίζουν το ευρύ φάσμα των πιθανών αποσπάσεων, όπως είναι η υπνηλία, να προσπαθείς να φτάσεις αντικείμενα, να τρως, προσωπική περιποίηση, άλλοι επιβάτες και η χρήση κινητού τηλεφώνου.

Οι οδηγοί μπορεί να αποσπάσουν την προσοχή τους, όταν πάρουν τα μάτια και την προσοχή τους από το δρόμο ή τα χέρια τους από το τιμόνι, για να εστιάσουν σε άλλες δραστηριότητες, από το να οδηγήσουν. Για να μειώσετε τον κίνδυνο απόσπασης προσοχής και ενός ατυχήματος:

- Να ρυθμίζετε ΠΑΝΤΑ τις φορητές συσκευές σας (για παράδειγμα, MP3 players, τηλέφωνα, μονάδες πλοήγησης κτλ.) όταν το αυτοκίνητο σας είναι παρκαρισμένο ή σταματημένο με ασφάλεια.





- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή του κινητού σας ΜΟΝΟ όταν επιτρέπεται από τους νόμους ή οι συνθήκες επιτρέπουν ασφαλή χρήση. ΠΟΤΕ μη στέλνετε μηνύματα ή email ενώ οδηγείτε. Οι περισσότερες χώρες έχουν νόμους που απαγορεύουν στους οδηγούς να στέλνουν μηνύματα. Επίσης, μερικές χώρες και πόλεις απαγορεύουν στους οδηγούς να χρησιμοποιούν τηλέφωνα χειρός.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε τη χρήση μιας συσκευής τηλεφώνου να αποσπάσει τη προσοχή σας από την οδήγηση. Έχετε ευθύνη προς τους επιβάτες σας και τους υπόλοιπους στο να οδηγείτε πάντα με ασφάλεια, με τα χέρια στο τιμόνι και επίσης με τα μάτια και την προσοχή σας στραμμένα στο δρόμο.

### Ελέγξτε την ταχύτητα σας

Η υψηλή ταχύτητα είναι ένας κύριος λόγος για τραυματισμούς και θανάτους. Γενικά, όσο υψηλότερη η ταχύτητα, τόσο μεγαλύτερος ο κίνδυνος, αλλά σοβαροί τραυματισμού μπορεί να προκύψουν και με χαμηλότερες ταχύτητες. Μην οδηγείτε ποτέ γρηγο-

ρότερα από όταν είναι ασφαλές για τις τρέχουσες συνθήκες, ανεξάρτητα από το μέγιστο όριο ταχύτητας

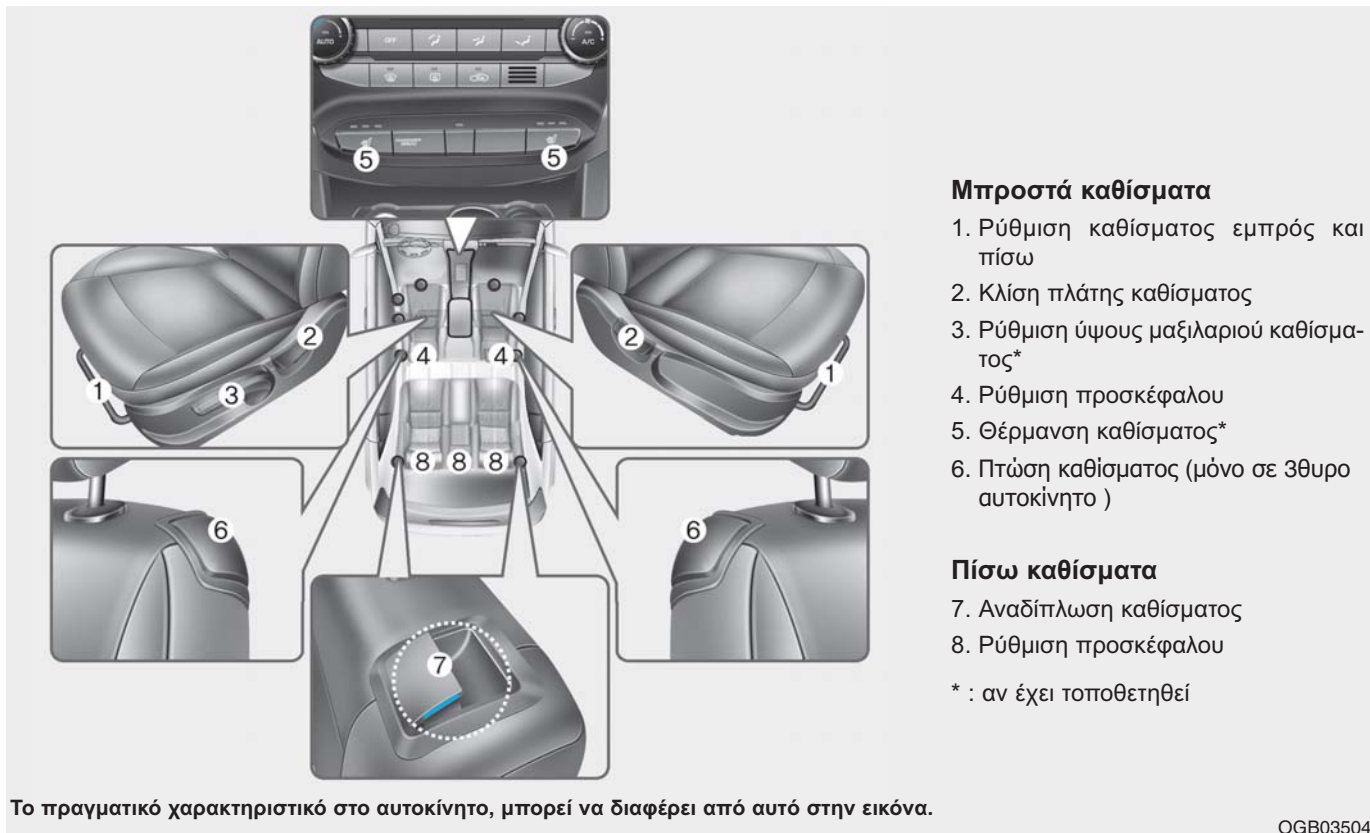
### Διατηρήστε το αυτοκίνητο σας σε ασφαλή κατάσταση

Αν έχετε ένα σκασμένο λάστιχο ή μια μηχανική βλάβη μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο. Για να μειώσετε τη πιθανότητα τέτοιων προβλημάτων, ελέγξτε την πίεση και τις συνθήκες των ελαστικών σας συχνά και εκτελέστε την τακτική προγραμματισμένη συντήρηση.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



OGB035046





## Προληπτικά μέτρα ασφαλείας

Η ρύθμιση των καθισμάτων, ώστε να κάθεται σε μια ασφαλή, άνετη θέση παίζει σημαντικό ρόλο στην ασφάλεια του οδηγού και του συνοδηγού, μαζί με τις ζώνες ασφαλείας και τους αερόσακους, σε περίπτωση ατυχήματος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι που μειώνει την τριβή μεταξύ του καθίσματος και του επιβάτη. Τα ισχία του επιβάτη, μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τη ζώνη ασφαλείας κατά τη διάρκεια ατυχήματος ή απότομου σταματήματος. Μπορεί να προκύψουν σοβαροί ή θανάσιμοι εσωτερικοί τραυματισμοί, επειδή η ζώνη ασφαλείας δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

## Αερόσακοι

Μπορείτε να λάβετε μέτρα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ένα πυροδοτημένο αερόσακο. Αν κάθεται πολύ κοντά σε έναν αερόσακο αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση που πυροδοτηθεί ένας αερόσακος. Μετακινήστε το κάθισμα σας όσο το δυνατόν πιο μακριά από τους μπροστά αερόσακους, ενώ ακόμα διατηρείτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε το κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ένα πυροδοτημένο αερόσακο, ακολουθήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- Ρυθμίστε το κάθισμα του οδηγού όσο πιο πίσω γίνεται ενώ διατηρείτε τον πλήρη έλεγχο του αυτοκινήτου.
- Ρυθμίστε το κάθισμα του μπροστά συνοδηγού όσο το δυνατόν πιο πίσω γίνεται.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Κρατήστε το τιμόνι από την άκρη με τα χέρια στις θέσεις 9 και 3 για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών στα χέρια και στα μπράτσα.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε οτιδήποτε η οποιονδήποτε μεταξύ του αερόσακου.
- Μην επιτρέπεται στον συνοδηγό να βάζει τα πόδια στο ταμπλό για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Ζώνες Ασφαλείας

Πάντα να δένετε τη ζώνη ασφαλείας πριν ξεκινήσετε ταξίδι.

Όλες τις ώρες, οι επιβάτες πρέπει να κάθονται σε όρθια θέση και σωστά δεμένοι. Βρέφη και μικρά παιδιά πρέπει να είναι δεμένα σε κατάλληλα παιδικά συστήματα. Παιδιά που έχουν μεγαλώσει πολύ για βοηθητικό κάθισμα και ενήλικες, πρέπει να είναι δεμένοι με τις ζώνες ασφαλείας.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις, όταν ρυθμίζετε την ζώνη ασφαλείας:

- ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε μια ζώνη ασφαλείας για παραπάνω από έναν επιβαίνοντα.
- Πάντα να τοποθετείτε τη πλάτη του καθίσματος σε όρθια θέση, με το κάτω μέρος της ζώνης ασφαλείας άνετα και χαμηλά κάτω από τα ισχία.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην αφήνετε ΠΟΤΕ παιδιά και βρέφη να κάθονται στα πόδια του συνοδηγού.
- Μην περάσετε τη ζώνη ασφαλείας πάνω από το λαιμό σας ή από κοφτερές άκρες, ή να απομακρύνετε τη λωρίδα του ώμου, μακριά από το σώμα σας.
- Μην αφήσετε τη ζώνη ασφαλείας να πιαστεί ή να μπλοκάρει.

### Μπροστά καθίσματα

Το μπροστά κάθισμα, μπορεί να ρυθμιστεί, αν χρησιμοποιήσετε τους μοχλούς ελέγχου που βρίσκονται στο εξωτερικό του μαξιλαριού καθίσματος. Πριν οδηγήσετε, ρυθμίστε το κάθισμα στη σωστή θέση, ώστε να ελέγχεται εύκολα το τιμόνι, τα πεντάλ και τα πλήκτρα στο ταμπλό οργάνων.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις, όταν ρυθμίζετε το κάθισμα:

- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να ρυθμίσετε το κάθισμα ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Το κάθισμα μπορεί να ανταποκριθεί με απρόσμενη κίνηση και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.
- Μην τοποθετείτε τίποτα κάτω από τα μπροστά καθίσματα. Αντικείμενα που δεν έχουν στερεωθεί στο χώρο των ποδιών του οδηγού μπορεί να παρεμβληθούν στη λειτουργία των

(Συνεχίζεται)





(Συνεχίζεται)

πεντάλ, προκαλώντας ατύχημα.

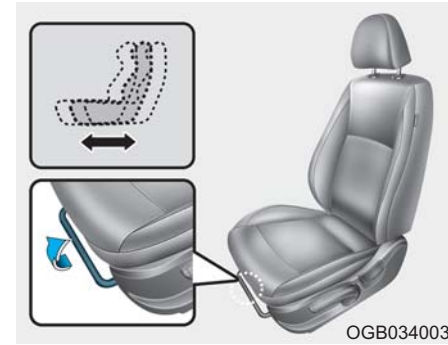
- Μην αφήσετε τίποτα να παρεμβληθεί ανάμεσα στη κανονική θέση και το σωστό κλειδωμα του καθίσματος
- Μην τοποθετήσετε έναν αναπτήρα στο πάτωμα ή στο κάθισμα. Όταν λειτουργείτε το κάθισμα μπορεί να βγει αέριο από τον αναπτήρα και να προκληθεί φωτιά.
- Έχετε μεγάλη προσοχή όταν μαζεύετε μικρά αντικείμενα, παγιδευμένα κάτω ή μεταξύ των καθισμάτων και της κεντρικής κονσόλας. Τα χέρια σας μπορεί να κοπούν ή να τραυματιστούν από τις κοφτερές άκρες του μηχανισμού καθισμάτων.
- Αν υπάρχουν επιβαίνοντες στα πίσω καθίσματα, προσέξτε καθώς ρυθμίζετε τη θέση του μπροστά καθίσματος.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε ένα τραυματισμό:

- Μην ρυθμίζετε το κάθισμα σας ενώ φοράτε τη ζώνη ασφαλείας. Αν μετακινήσετε το μαξιλάρι καθίσματος μπροστά μπορεί να προκληθεί μεγάλη πίεση στη κοιλιά σας.
- Μην αφήσετε να πιαστούν τα χέρια ή τα δάχτυλα σας στο μηχανισμό των καθισμάτων, ενώ κινείται το κάθισμα.

## Ρύθμιση καθίσματος εμπρός και πίσω



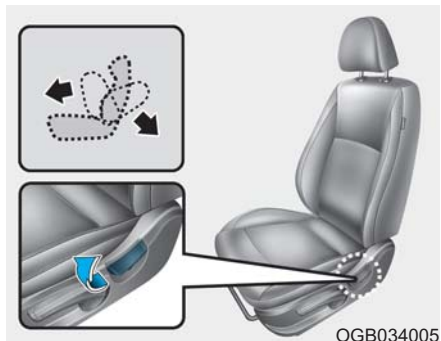
Για να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω:

1. Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα επάνω και κρατήστε τον.
2. Ολισθήστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη θέση του. Δοκιμάστε να το μετακινήσετε εμπρός ή πίσω χωρίς να χρησιμοποιήσετε το μοχλό. Αν το κάθισμα μετακινείται, τότε δεν έχει ασφαλίσει σωστά.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

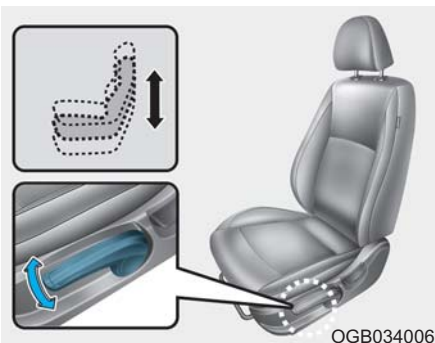
### Κλίση πλάτης καθίσματος



Για να ανακλίνετε την πλάτη του καθίσματος:

1. Σκύψτε ελαφρά προς τα εμπρός και τραβήξτε προς τα επάνω το μοχλό ανάκλισης της πλάτης καθίσματος.
2. Προσεκτικά ακουμπήστε πίσω στο κάθισμα και ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος έχει ασφαλίσει στη θέση του. (Ο μοχλός ΠΡΕΠΕΙ να επιστρέψει στην αρχική του θέση, ώστε να ασφαλίσει η πλάτη).

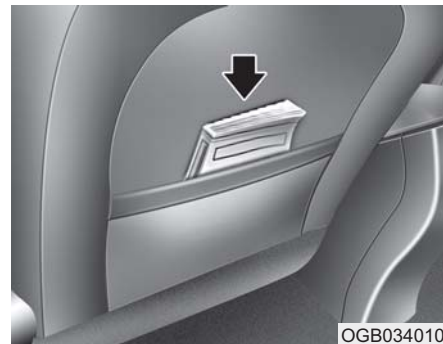
### Ύψος καθίσματος (για το κάθισμα του οδηγού) (αν έχει τοποθετηθεί)



Για να αλλάξετε το ύψος του καθίσματος, μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

- Για να χαμηλώσετε το κάθισμα, πιέστε, αρκετές φορές, προς τα κάτω το μοχλό.
- Για να ανυψώσετε το κάθισμα, τραβήξτε, αρκετές φορές, προς τα πάνω το μοχλό.

### Θήκη πλάτης καθίσματος (αν έχει τοποθετηθεί)



### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

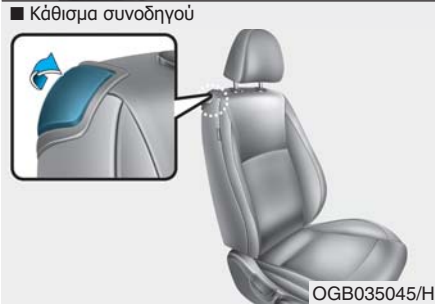
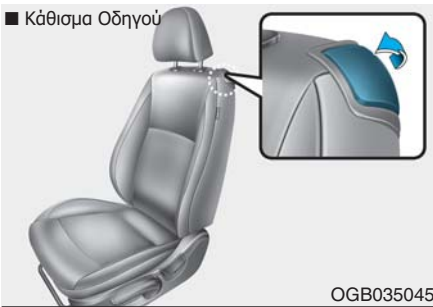
**Μην τοποθετείτε βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα στη θήκη της πλάτης του καθίσματος. Σε ένα ατύχημα μπορεί να ξεφύγουν από τη θήκη και να τραυματίσουν τους επιβάτες του αυτοκινήτου.**



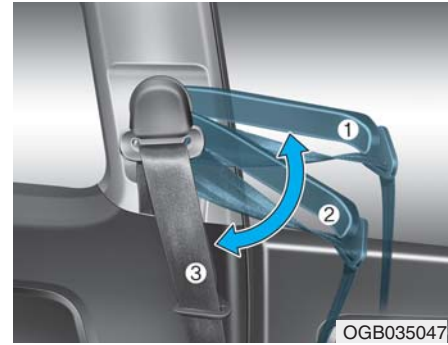


### **Είσοδος στα πίσω καθίσματα (Μόνο για 3θυρο αυτοκίνητο)**

Για να μπειτε ή να βγείτε στα/από τα πίσω καθίσματα, το κάθισμα του οδηγού ή του συνοδηγού πρέπει να αναδιπλωθεί και να γλιστρήσει.



1. Αναδιπλώστε τη πλάτη του μπροστά καθίσματος τραβώντας τον μοχλό πτώσης καθίσματος και μετά γλιστρήστε το μπροστά κάθισμα προς τα μπροστά.



2. Ρυθμίστε τον οδηγό προέκτασης ζώνης ασφαλείας στη θέση (3).
3. Αφού μπειτε ή βγείτε, γλιστρήστε το κάθισμα προς τα πίσω, ενώ κρατάτε το μαξιλάρι του καθίσματος και έπειτα σπρώξτε τη πλάτη του καθίσματος προς τα πίσω. Και ρυθμίστε τον οδηγό προέκτασης ζώνης ασφαλείας στη θέση (1) ή (2).



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Πίσω καθίσματα

#### Αναδίπλωση πίσω καθίσματος

Οι πλάτες των πίσω καθισμάτων μπορούν να διπλωθούν για να δεχθούν τη μεταφορά μεγάλου μήκους αντικειμένων ή για να αυξηθεί η χωρητικότητα των αποσκευών στο αυτοκίνητο.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην αφήνετε ποτέ τους επιβάτες να κάθονται πάνω στη διπλωμένη πλάτη του καθίσματος όταν το αυτοκίνητο κινείται, γιατί δεν είναι ο σωστός τρόπος καθίσματος και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες ασφαλείας. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος ή σε ξαφνικό σταμάτημα.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Αντικείμενα τα οποία μεταφέρονται στη διπλωμένη πλάτη καθίσματος δεν θα πρέπει να εκτείνονται πιο ψηλά από το επάνω μέρος της πλάτης των εμπρός καθισμάτων. Κάτι τέτοιο θα επέτρεπε στο φορτίο να γλιστρήσει προς τα εμπρός και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά σε ένα απότομο φρενάρισμα.

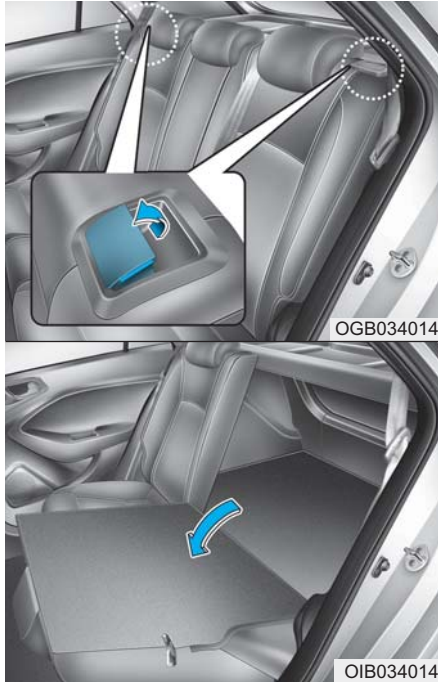
Για να αναδιπλώσετε τις πλάτες των πίσω καθισμάτων:

1. Ρυθμίστε την πλάτη του εμπρός καθίσματος σε όρθια θέση και αν είναι απαραίτητο, σπρώξτε το εμπρός κάθισμα προς τα εμπρός.
2. Ανυψώστε το εμπρός τμήμα του καθίσματος.



3. Εισάγετε την πλάκα κουμπώματος της πίσω ζώνης τριών σημείων στο στήριγμα της πλαϊνής επένδυσης. Θα εμποδίσει την παρεμβολή της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων με την πλάτη του καθίσματος κατά τη δίπλωση.





4. Τραβήξτε πάνω και τις δύο μεριές του μοχλού της πλάτης καθισμάτων και αναδιπλώστε την πλάτη του καθίσματος προς το μπροστά μέρος του αυτοκινήτου.

Για να χρησιμοποιήσετε το πίσω κάθισμα, σηκώστε και πιέστε πίσω την πλάτη του καθίσματος, ώσπου να ασφαλίσει στη σωστή θέση.

Όταν επαναφέρετε τις πλάτες των καθισμάτων στην σωστή θέση, θυμηθείτε να επαναφέρετε τις πίσω ζώνες ασφαλείας.

### **i** Πληροφορία

Αν δεν μπορείτε να επαναφέρετε τη ζώνη ασφαλείας από τον αναστολέα, τραβήξτε έξω τη ζώνη σταθερά και απελευθερώστε την. Έπειτα θα μπορείτε να τραβήξετε τη ζώνη έξω ομαλά.

## **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν επαναφέρετε την πλάτη του πίσω καθίσματος στην όρθια θέση της, αφού την έχετε αναδιπλώσει:

Προσέξτε να μην κάνετε ζημιά στους ιμάντες ή στην πορπή της ζώνης ασφαλείας. Μην αφήσετε τον ιμάντα ή την πορπή της ζώνης ασφαλείας να πιαστεί ή να τσιμπηθεί στο πίσω κάθισμα. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος είναι πλήρως ασφαλισμένη στην όρθια θέση πιέζοντάς τη στο επάνω μέρος. Σε ένα ατύχημα ή απότομο φρενάρισμα, το κάθισμα μπορεί να διπλώσει προς τα κάτω και να επιτρέψει την είσοδο του φορτίου στο χώρο των επιβατών έχοντας ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού.

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν επαναφέρετε τις πλάτες των καθισμάτων στην όρθια θέση, θυμηθείτε να επαναφέρετε και τις πίσω ζώνες των ώμων στη σωστή τους θέση.
- Αν βάζετε τον ιμάντα της ζώνης ασφαλείας μέσα από τους οδηγούς των πίσω ζωνών ασφαλείας, θα σας βοηθήσει να διατηρήσετε τις ζώνες ασφαλείας χωρίς να παγιδευτούν πίσω ή κάτω από τα καθίσματα.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φορτίο θα πρέπει πάντα να είναι ασφαλισμένο για να αποφύγετε να πεταχτεί μέσα στο αυτοκίνητο μετά από μια σύγκρουση και να προκληθεί τραυματισμός στους επιβαίνοντες. Μην τοποθετήσετε αντικείμενα στα πίσω καθίσματα, αφού δεν μπορούν να ασφαλιστούν σωστά και μπορεί να χτυπήσουν τους μπροστά επιβαίνοντες σε μια σύγκρουση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σιγουρευτείτε ότι ο κινητήρας είναι σβησμένος, το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στη θέση P (Park) ή το μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων στη θέση R (Reverse) ή στην πρώτη ταχύτητα και το χειρόφρενο έχει εφαρμοστεί με ασφάλεια, όποτε φορτώνετε ή ξεφορτώνετε φορτίο. Αν δεν ακολουθήσετε αυτά τα βήματα, μπορεί να μετακινηθεί το αυτοκίνητο αν ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί ακούσια σε άλλη θέση.





## Προσκέφαλο

Τα μπροστά και πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου έχουν ρυθμιζόμενα προσκέφαλα. Τα προσκέφαλα παρέχουν άνεση στους επιβαίνοντες, αλλά πιο σημαντικό είναι ότι είναι σχεδιασμένα για να βοηθούν στην προστασία των επιβατών από τραυματισμούς του αυχένα και της σπονδυλικής στήλης σε ένα ατύχημα, ειδικά σε μια σύγκρουση από πίσω.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, σε περίπτωση ατυχήματος, λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις, όταν ρυθμίζετε τα προσκέφαλα:

- Ρυθμίζετε πάντα τα προσκέφαλα όλων των επιβατών ΠΡΙΝ εκκινήσετε το αυτοκίνητο.
- Μην επιτρέπετε ΠΟΤΕ σε κάποιον να κάθεται σε μια θέση με το προσκέφαλο αφαιρεμένο.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)



Ρυθμίστε τα προσκέφαλα, ώστε το μέσο τους να είναι στο ίδιο ύψος με τα πάνω μέρος των ματιών σας.

- Μη ρυθμίζετε ΠΟΤΕ το ύψος του προσκέφαλου του οδηγού όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση.
- Ρυθμίστε το προσκέφαλο όσο πιο κοντά γίνεται στο κεφάλι του επιβάτη. Μη χρησιμοποιείτε μαξιλάρι καθίσματος που κρατάει το σώμα μακριά από την πλάτη του καθίσματος.
- Σιγουρευτείτε ότι το προσκέφαλο έχει εφαρμόσει στη θέση του, αφού το ρυθμίσετε.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά, ΠΟΤΕ μη χτυπάτε ή τραβάτε τα προσκέφαλα.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

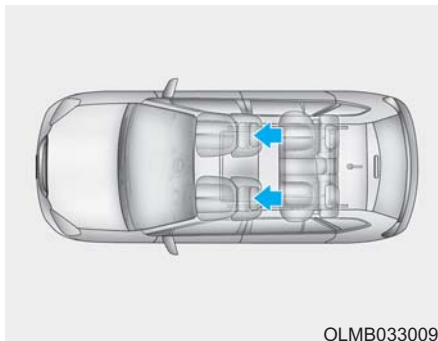
Όταν δεν υπάρχουν επιβαίνοντες στα πίσω καθίσματα, ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου στη χαμηλότερη θέση. Το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος μπορεί να μειώσει την ορατότητα στην πίσω περιοχή.





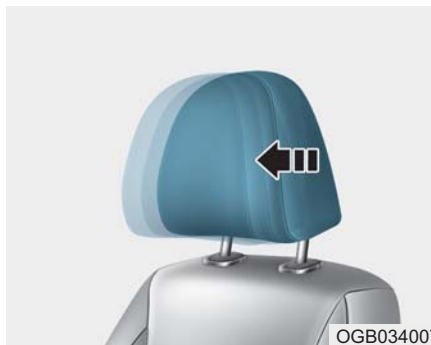
## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Προσκέφαλα εμπρός καθισμάτων



OLMB033009

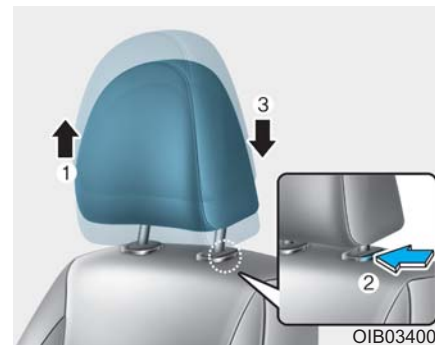
Τα καθίσματα του οδηγού και του συνοδηγού, είναι εξοπλισμένα με ένα προσκέφαλο για την ασφάλεια και την άνεση του επιβάτη.



OGB034007

### Ρύθμιση εμπρός και πίσω

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί μπροστά σε 3 διαφορετικές θέσεις, τραβώντας το στο επιθυμητό άγκιστρο. Για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο στην μακρύτερη πίσω θέση του, τραβήξτε το τελείως μπροστά και απελευθερώστε το.

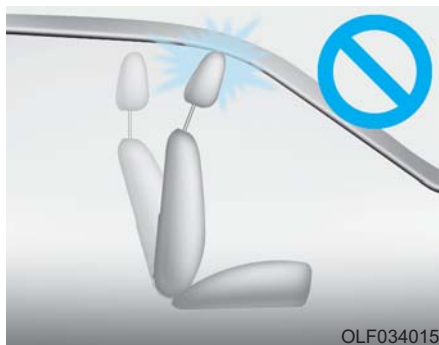


OIB034005

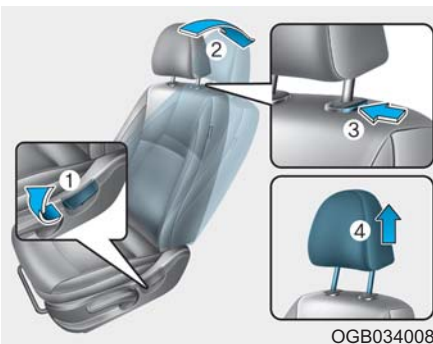
### Ρύθμιση του ύψους επάνω και κάτω

Για να ανεβάσετε το προσκέφαλο, τραβήξτε το προς τα πάνω στην επιθυμητή θέση (1). Για να χαμηλώσετε το προσκέφαλο, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απελευθέρωσης (2) στο στήριγμα του προσκέφαλου και χαμηλώστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση (3).



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν ανακλίνετε τη πλάτη του καθίσματος προς τα μπροστά με το προσκέφαλο και το μαξιλάρι καθίσματος ανυψωμένα, μπορεί να έρθει σε επαφή με το σκιάδιο ή άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.

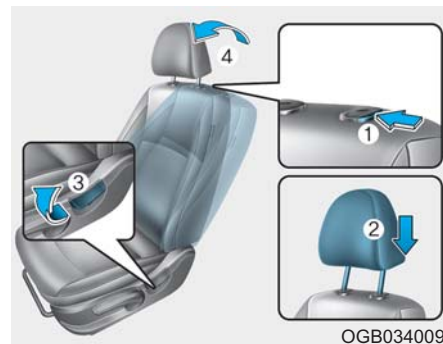
**Αφαίρεση/Επανεγκατάσταση**

Για να αφαιρέσετε το προσκέφαλο:

1. Ανακλίνετε τη πλάτη του καθίσματος (2) με το μοχλό ανάκλισης (1).
2. Σηώστε το προσκέφαλο όσο πιο ψηλά πηγαίνει.
3. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης του προσκέφαλου (3) ενώ τραβάτε προς τα πάνω το προσκέφαλο (4).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην επιτρέπετε ΠΟΤΕ σε κάποιον να επιβαίνει ενώ έχει αφαιρεθεί το προσκέφαλο.



Για να επανεγκαταστήσετε το προσκέφαλο:

1. Ανακλίνετε τη πλάτη καθίσματος.
2. Βάλτε τις μπάρες του προσκέφαλου (2) στις τρύπες, ενώ πατάτε το πλήκτρο απελευθέρωσης (1).
3. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο κατάλληλο ύψος.
4. Ανακλίνετε την πλάτη καθίσματος (4) με το μοχλό ανάκλισης (3).

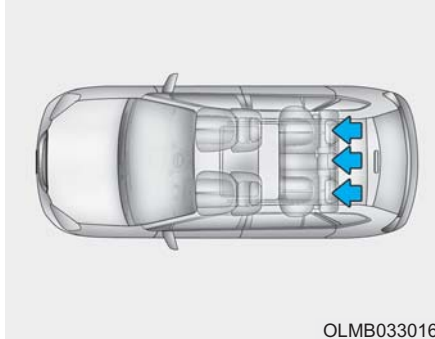
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο ασφαλίζει στη θέση του αφού το επανεγκαταστήσετε και το προσαρμόσετε σωστά.



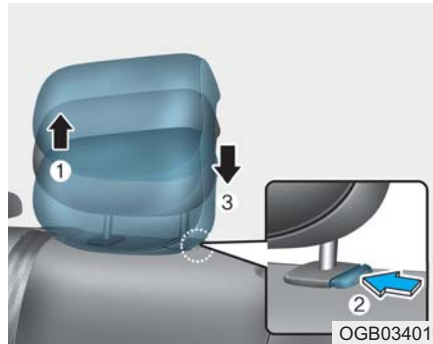
## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Προσκέφαλα πίσω καθισμάτων



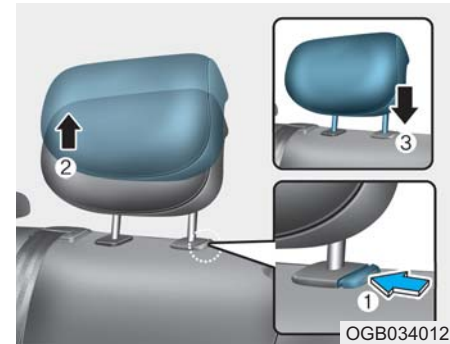
OLMB033016

Τα πίσω καθίσματα είναι εξοπλισμένα με ένα προσκέφαλο για την ασφάλεια και την άνεση του επιβάτη.



#### Ρύθμιση του ύψους επάνω και κάτω

Για να ανεβάσετε το προσκέφαλο, τραβήξτε το προς τα πάνω στην επιθυμητή θέση (1). Για να χαμηλώσετε το προσκέφαλο, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απελευθέρωσης (2) στο στήριγμα του προσκέφαλου και χαμηλώστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση (3).



#### Αφαίρεση

Για να αφαιρέσετε το προσκέφαλο, ανυψώστε το μέχρι τέρμα και κατόπιν πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (1) ενώ το τραβάτε προς τα επάνω (2). Για να ξανατοποθετήσετε το προσκέφαλο, βάλτε τις μπάρες του προσκεφάλου (3) στις οπές ενώ πιέζετε το πλήκτρο απασφάλισης (1). Κατόπιν ρυθμίστε στο κατάλληλο ύψος.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο ασφαλίζει στη θέση του αφού το επανεγκαταστήσετε και το προσαρμόσετε σωστά.**





## Θέρμανση καθισμάτων (αν έχει τοποθετηθεί)

Η θέρμανση καθισμάτων παρέχεται για να ζεσταίνει τα καθίσματα κατά τη διάρκεια κρύου καιρού.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η θέρμανση καθισμάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κάψιμο, ακόμα και σε χαμηλές θερμοκρασίες και ιδιαίτερα αν χρησιμοποιείται για μεγάλες χρονικές περιόδους.

Οι επιβάτες πρέπει να μπορούν να αισθανθούν αν το κάθισμα τους παραζεσταίνεται, ώστε να μπορούν να το απενεργοποιήσουν αν χρειάζεται.

Άνθρωποι που δεν μπορούν να ανιχνεύσουν αλλαγή θερμοκρασίας ή πόνο στο δέρμα πρέπει να έχουν ιδιαίτερη προσοχή, ειδικά στις παρακάτω κατηγορίες επιβατών:

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένοι ή άτομα με αναπηρία, ασθενείς που βγαίνουν από το νοσοκομείο.
- Άτομα με ευαίσθητο δέρμα ή άτομα που παθαίνουν εύκολα έγκαυμα.
- Κουρασμένα άτομα
- Άτομα υπό την επήρεια μέθης
- Άτομα που λαμβάνουν φάρμακα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπνηλία ή νύστα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη τοποθετείτε ΠΟΤΕ οτιδήποτε στο κάθισμα που μονώνει ενάντια στη ζέστη, ενώ η θέρμανση καθισμάτων λειτουργεί, όπως μια κουβέρτα ή ένα μαξιλάρι καθίσματος. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, την υπερθέρμανση της θέρμανσης καθίσματος και να προκληθεί κάψιμο ή ζημιά στο κάθισμα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στη θέρμανση καθισμάτων και στα καθίσματα:

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως, διαλυτικό χρωμάτων, βενζόλιο, οινόπνευμα ή βενζίνη για να καθαρίσετε τα καθίσματα.
- Μη τοποθετείτε βαριά ή κοφτερά αντικείμενα στα καθίσματα που είναι εξοπλισμένα με θέρμανση καθισμάτων.
- Μην αλλάζετε το κάλυμμα του καθίσματος. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη θέρμανση καθισμάτων.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



OGB034015

### **i** Πληροφορία

Με τον διακόπτη θέρμανσης καθισμάτων στην θέση ON, το σύστημα θέρμανσης στην θέση κλείνει ή ανοίγει αυτόματα, ανάλογα με την θερμοκρασία καθίσματος.

Ενώ ο κινητήρας είναι αναμμένος, πιέστε καθέναν από τους δύο διακόπτες για να θερμάνετε το κάθισμα του οδηγού ή το κάθισμα του συνοδηγού.

Όταν ο καιρός είναι ήπιος ή σε συνθήκες που δεν χρειάζεται η θέρμανση των καθισμάτων, θα πρέπει οι διακόπτες να είναι στη θέση OFF.

- Κάθε φορά που πιέζετε τον διακόπτη, η θερμοκρασία της θέσης αλλάζει με την ακόλουθη σειρά:

OFF → HIGH (☀️☀️☀️) → MIDDLE (☀️☀️) → LOW (☀️)  
 ↑

- Η θέρμανση καθισμάτων είναι ως προεπιλογή στην θέση OFF, όποτε ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.



## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε αυτό το τμήμα περιγράφεται πώς να χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας σωστά. Επίσης περιγράφει ορισμένα από τα πράγματα που δε πρέπει να κάνετε όταν χρησιμοποιείτε ζώνες ασφαλείας.

### Προληπτικά μέτρα ασφαλείας, ζωνών ασφαλείας

Πρέπει πάντα να δένετε τη ζώνη ασφαλείας σας και να σιγουρευέστε ότι όλοι οι επιβάτες έχουν δέσει τις δικές τους ζώνες ασφαλείας, πριν ξεκινήσετε το ταξίδι. Οι αερόσακοι (αν έχουν τοποθετηθεί) είναι σχεδιασμένοι να συμπληρώνουν τη ζώνη ασφαλείας ως μια επιπρόσθετη συσκευή ασφαλείας, αλλά δε την αντικαθιστούν. Στις περισσότερες χώρες είναι υποχρεωτικό να φοράνε τις ζώνες ασφαλείας, όλοι οι επιβαίνοντες ενός αυτοκινήτου

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται από **ΟΛΟΥΣ** τους επιβάτες, όποτε κινείται το αυτοκίνητο.

(Συνεχίζεται)

#### (Συνεχίζεται)

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν ρυθμίζετε και φοράτε τις ζώνες ασφαλείας:

- ΠΑΝΤΑ να δένετε κατάλληλα τα παιδιά κάτω από 13 ετών, στα πίσω καθίσματα.
- ΠΟΤΕ μην επιτρέπεται σε παιδιά να κάθονται στο κάθισμα του συνοδηγού. Αν ένα παιδί 13 ετών ή μεγαλύτερο, πρέπει να καθίσει στο μπροστά κάθισμα, μετακινείστε το κάθισμα όσο το δυνατόν πιο πίσω και δέστε το παιδί κατάλληλα στο κάθισμα.
- ΠΟΤΕ μην επιτρέπετε να κάθεται στα πόδια ενός επιβάτη ένα βρέφος ή παιδί.
- ΠΟΤΕ μη κάθεστε με την πλάτη του καθίσματος σε ανάκλιση ενώ το αυτοκίνητο κινείται.
- Μην αφήνεται τα παιδιά να μοιράζονται μια ζώνη ή ένα κάθισμα.
- Μη φοράτε τον ιμάντα ώμου κάτω από το μπράτσο σας ή πίσω από τη πλάτη.

(Συνεχίζεται)

#### (Συνεχίζεται)

- Ποτέ μη φοράτε τη ζώνη πάνω από εύθραυστα αντικείμενα. Αν υπάρχει ένα απότομο σταμάτημα ή σύγκρουση η ζώνη ασφαλείας μπορεί να το καταστρέψει η ζώνη.
- Μην χερισμοποιείτε τη ζώνη αν είναι στριμμένη. Μια στριμμένη ζώνη δε θα σας προστατέψει σωστά, σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μια ζώνη αν οι ιμάντες ή το υλικό είναι κατεστραμμένα.
- Μη βάζετε τη ζώνη σε πορτές από άλλα καθίσματα.
- ΠΟΤΕ μη λύνετε τη ζώνη, ενώ οδηγείτε. Μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ατύχημα.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν παρεμβαίνει κάτι στην πορπή με το μηχανισμό κουμπώματος του καθίσματος. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να μην δεθεί με ασφάλεια η ζώνη.

(Συνεχίζεται)





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

(Συνεχίζεται)

- Δεν πρέπει να γίνονται μεταρροπές ή προσθήκες από το χρήστη οι οποίες είτε θα εμποδίσουν τις συσκευές ρύθμισης ζωνών ασφαλείας να λειτουργήσουν, ώστε να εξαιρεφθεί τυχόν χαλάρωμα ή θα εμποδίσουν το συγκρότημα της ζώνης ασφαλείας να ρυθμιστεί, ώστε να εξαιρεφθεί τυχόν χαλάρωμα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατεστραμμένες ζώνες ασφαλείας και εξαρτήματα δεν θα λειτουργήσουν σωστά. Αντικαθιστάτε πάντα:

- Ξεφτισμένους, μολυσμένους, ή κατεστραμμένους ιμάντες.
- Κατεστραμμένους μηχανισμούς
- Ολόκληρο το σύστημα ζώνης ασφαλείας, αφού έχει φορεθεί σε ένα ατύχημα, ακόμα και αν η ζημιά στον ιμάντα ή στο σύστημα δεν είναι εμφανής.

## Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας

### Προειδοποίηση ζώνης ασφαλείας



### Μπροστά καθίσματα

- (1) Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας οδηγού
- (2) Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας συνοδηγού.

Ως υπενθύμιση για τον οδηγό, η προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας αναβοσβήνει για περίπου 6 δευτερόλεπτα κάθε φορά που γυρίζετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON, ανεξάρτητα από το αν έχετε δέσει τη ζώνη ασφαλείας.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση ON και η ζώνη ασφαλείας του συνοδηγού δεν είναι δεμένη ή λυθεί αφού, ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση ON, η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας αναβοσβήνει ώσπου να τη δέσετε.

Αν συνεχίσετε να μην δένετε τη ζώνη ασφαλείας και οδηγείτε με περισσότερο από 9χλμ/ώρα, η προειδοποιητική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να οδηγήσετε με λιγότερο από 6χλμ/ώρα.

Αν συνεχίσετε να μην δένετε τη ζώνη και οδηγήσετε με περισσότερο από 20χλμ/ώρα το προειδοποιητικό καμπανάκι θα ακουστεί για περίπου 100 δευτερόλεπτα και θα αρχίσει να αναβοσβήνει η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία.





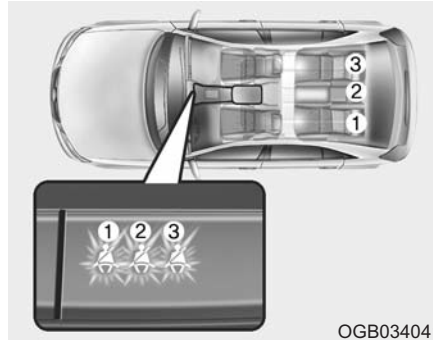


## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορείτε να βρείτε την προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας συνοδηγού στην κεντρική κονσόλα του ταμπλό
- Παρόλο που το κάθισμα του συνοδηγού δεν είναι κατειλημμένο, η προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας θα αναβοσβήνει ή θα ανάψει για 6 δευτερόλεπτα.
- Η προειδοποίηση για τη ζώνη ασφαλείας του συνοδηγού μπορεί να λειτουργήσει αν τοποθετηθούν αποσκευές στο κάθισμα του συνοδηγού.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν κάθεστε με ακατάλληλο τρόπο επηρεάζεται δυσμενώς το προειδοποιητικό σύστημα του συνοδηγού. Είναι σημαντικό για τον οδηγό να ενημερώνει τον επιβάτη για τον σωστό τρόπο καθίσματος, σύμφωνα με τις οδηγίες που υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο.



### Πίσω καθίσματα

Αν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση ON (ο κινητήρας δεν λειτουργεί) και η ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του πίσω επιβάτη δεν είναι δεμένη, θα ανάψει η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία μέχρι να δεθεί η ζώνη ασφαλείας.

Κατόπιν, η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία της πίσω ζώνης ασφαλείας θα ανάψει για περίπου 35 δευτερόλεπτα αν παρουσιαστεί οτιδήποτε από τα παρακάτω

- Αν εκκινήσετε τον κινητήρα όταν η πίσω ζώνη δεν είναι δεμένη.
- Αν οδηγήσετε με πάνω από 9 χλμ./ώρα όταν η πίσω ζώνη δεν

είναι δεμένη

- Αν η πίσω ζώνη λυθεί όταν οδηγείτε με κάτω από 20 χλμ./ώρα.

Αν δεθεί η πίσω ζώνη ασφαλείας, η προειδοποιητική λυχνία θα σβήσει αμέσως.

Αν λυθεί η πίσω ζώνη ασφαλείας όταν οδηγείτε με ταχύτητα πάνω από 20 χλμ./ώρα, η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας θα αναβοσβήνει και το προειδοποιητικό καμπανάκι θα ηχήσει για περίπου 35 δευτερόλεπτα.

Όμως, αν η πίσω ζώνη ασφαλείας τριών σημείων δεθεί και λυθεί δύο φορές μέσα σε 9 δευτερόλεπτα αφότου δέθηκε η ζώνη, η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας δεν θα λειτουργήσει.

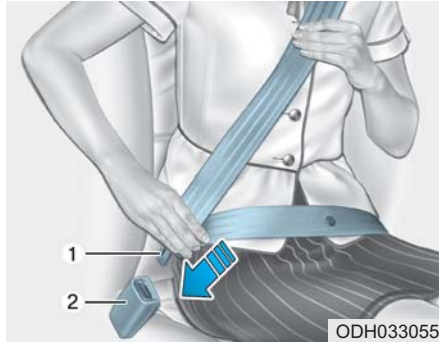




## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Σύστημα συγκράτησης ζωνών ασφαλείας

#### Ζώνη τριών σημείων



#### Για να δέσετε τη ζώνη ασφαλείας:

Για να δέσετε τη ζώνη ασφαλείας, τραβήξτε την από τη θέση της και ασφαλίστε το μεταλλικό κούμπωμα (1) στην πόρπη (2).

Θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ» μόλις ασφαλίσει το κούμπωμα.

Η ζώνη ασφαλείας ρυθμίζεται αυτόματα στο κατάλληλο μήκος, αφού πρώτα ρυθμιστεί με το χέρι ο οριζόντιος ιμάντας εφαρμοστά γύρω από τους γοφούς. Αν σκύψετε προς τα 2-22

εμπρός αργά και ομαλά, ο ιμάντας θα μακρύνει επιτρέποντάς σας να κινηθείτε. Αν, όμως, φρενάρετε απότομα ή συγκρουστείτε, τότε η ζώνη ασφαλίσει στη θέση της. Θα ασφαλίσει ακόμη και αν επιχειρήσετε να σκύψετε πολύ γρήγορα προς τα εμπρός.

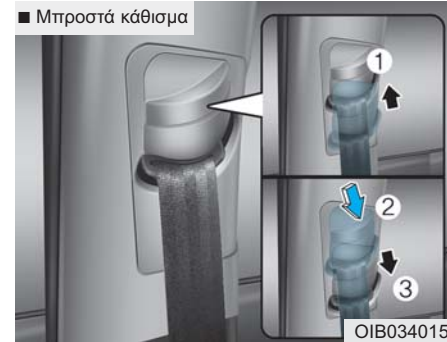
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Αν δεν μπορείτε να τραβήξετε έξω από το τύλιγμα τη ζώνη ασφαλείας, τραβήξτε σταθερά τη ζώνη και αφήστε την. Κατόπιν θα μπορέσετε να τραβήξετε έξω τη ζώνη ομαλά.**

#### Ρύθμιση ύψους (5θυρο)

Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος του στηρίγματος του διαγώνιου ιμάντα σε μια από τις 4 θέσεις, για τη μέγιστη άνεση και ασφάλειά σας.

Ο διαγώνιος ιμάντας πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να περνά κατά μήκος του θώρακα και από το μέσο του ώμου που βρίσκεται προς την πόρτα, και ποτέ από το λαιμό.



Για να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης ασφαλείας χαμηλώστε ή αυξήστε το ύψος του ρυθμιστή ύψους στην κατάλληλη θέση.

Για να ανυψώσετε τον ρυθμιστή ύψους, απλά τραβήξτε το προς τα επάνω (1). Για να το χαμηλώσετε, πιέστε το προς τα κάτω (3) ενώ πιέζετε το πλήκτρο ρύθμισης ύψους (2).

Αφήστε το πλήκτρο για να ασφαλίσει το σημείο στήριξης στη θέση του. Δοκιμάστε να ολισθήσετε το ρυθμιστή ύψους για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.



OGB035047

### Οδηγός προέκτασης διαγώνιου ιμάντα ζώνης ασφαλείας (Μόνο για 3θυρο αυτοκίνητο)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση του οδηγού προέκτασης του διαγώνιου ιμάντα ζώνης ασφαλείας για ευκολότερη πρόσβαση στο διαγώνιο ιμάντα ζώνης ασφαλείας.

- Ρυθμίστε τη προέκταση ζώνης ασφαλείας στη θέση (1~2) όταν χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας.
- Ρυθμίστε τον οδηγό προέκτασης ζώνης ασφαλείας στη θέση (3) όταν βγαίνετε ή μπαίνετε από/στο πίσω κάθισμα.



OLMB033025

### **!** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Λάθος τοποθέτηση της ζώνης αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Προσέξτε τα παρακάτω όταν προσαρμόζετε τη ζώνη ασφαλείας:**

- Θα πρέπει να περνάτε τον οριζόντιο ιμάντα όσο πιο χαμηλά γίνεται και σφιχτά κατά μήκος των γοφών. Με αυτό τον τρόπο τα ισχυρά οστά, θα απορροφήσουν τη δύναμη της σύγκρουσης, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα εσωτερικού τραυματισμού.

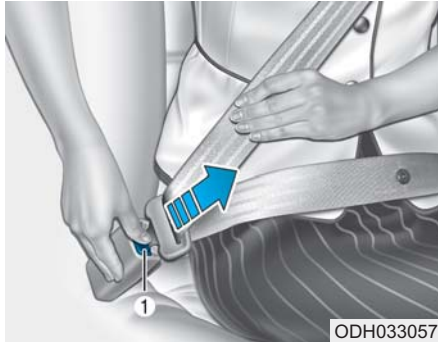
(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Θα πρέπει το ένα χέρι να βρίσκεται επάνω και το άλλο κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Πάντα να τοποθετείτε το άγκιστρο του διαγώνιου ιμάντα στη κλειδωμένη θέση στο κατάλληλο ύψος.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το διαγώνιο ιμάντα γύρω από το λαιμό ή το πρόσωπο.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



### Απασφάλιση της ζώνης ασφαλείας:

Η ζώνη ασφαλείας απασφαλίζει πατώντας το πλήκτρο (1) στην πόρπη.

Μόλις απελευθερωθεί η ζώνη ασφαλείας, μαζεύεται αυτόματα πίσω στο ράουλο. Αν δεν συμβεί αυτό, ελέγξτε αν έχει στριφτεί και δοκιμάστε πάλι.

### Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (αν έχει τοποθετηθεί)

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με προεντατήρα ζώνης ασφαλείας για τα μπροστά και/ή πίσω καθίσματα. Ο σκοπός του προεντατήρα είναι να βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας ταιριάζουν σφικτά στο σώμα του επιβάτη σε ορισμένες μετωπικές συγκρούσεις. Ο προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας, μαζί με τους αερόσακους, μπορεί να ενεργοποιηθούν όταν η μετωπική σύγκρουση είναι αρκετά σοβαρή.

Όταν το αυτοκίνητο σταματά απότομα ή ο επιβάτης προσπαθεί να σκύψει προς τα εμπρός πολύ γρήγορα, η ζώνη ασφαλίσει στη θέση της. Σε ορισμένες μετωπικές συγκρούσεις, ο προεντατήρας θα ενεργοποιηθεί και θα τραβήξει τη ζώνη ασφαλείας σφίγγοντάς την ως προς το σώμα του επιβάτη.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας και να κάθεστε σωστά στο κάθισμα σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας αν είναι χαλαρή ή στριμμένη. Μια χαλαρή ή στριμμένη ζώνη ασφαλείας δε θα σας προστατέψει σωστά σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μη τοποθετείτε τίποτα κοντά στη πόρπη. Αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη πόρπη και να προκαλέσει την εσφαλμένη λειτουργία.
- Πάντα να αντικαθιστάτε τους προεντατήρες μετά από την ενεργοποίησή τους ή σε ένα ατύχημα.
- Μην επιχειρήσετε ΠΟΤΕ να φροντίσετε, να ελέγξετε ή να αντικαταστήσετε μόνοι σας τους προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας. Σας συνιστούμε να  
(Συνεχίζεται)



**(Συνεχίζεται)**

ελέγξτε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

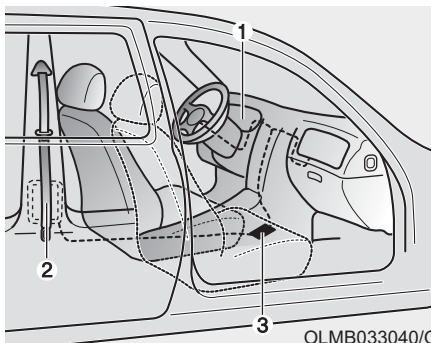
- Μη χτυπάτε τα συγκροτήματα προεντατήρων των ζωνών ασφαλείας.


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ακουμπάτε τα εξαρτήματα ζώνης ασφαλείας, για μερικά λεπτά, αφού έχουν ενεργοποιηθεί. Όταν ο μηχανισμός του προεντατήρα αναπτυχθεί κατά τη διάρκεια μιας σύγκρουσης, ο προεντατήρας μπορεί να ζεσταθεί και μπορεί να σας κάψει.


**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Εργασίες στο μπροστά μέρος του αυτοκινήτου, μπορεί να χαλάσουν το σύστημα προεντατήρα. Για αυτό, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



Το σύστημα των προεντατήρων της ζώνης ασφαλείας αποτελείται κυρίως από τα παρακάτω εξαρτήματα. Οι θέσεις τους φαίνονται στην εικόνα:

- (1) Προειδοποιητική λυχνία αερόσακου SRS
- (2) Συγκρότημα προεντατήρα τυλίγματος
- (3) Μονάδα ελέγχου SRS

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο αισθητήρας που ενεργοποιεί τον αερόσακο SRS συνδέεται με τον προεντατήρα της ζώνης ασφαλείας. Η προειδοποιητική λυχνία του αερόσακου SRS στο ταμπλό οργάνων θα ανάψει για περίπου 6 δευτερόλεπτα αφού ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση «ON». Κατόπιν, θα πρέπει να σβήσει.

Αν ο προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, αυτή η προειδοποιητική λυχνία θα ανάβει ακόμη και αν δεν υπάρχει βλάβη στον αερόσακο SRS. Αν η προειδοποιητική λυχνία δεν ανάψει, παραμένει αναμμένη ή ανάψει ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο, σας συνιστούμε να ελέγξετε τους προεντατήρες ζωνών ασφαλείας και/ή του αερόσακου SRS σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI, όσο το δυνατόν γρηγορότερα.



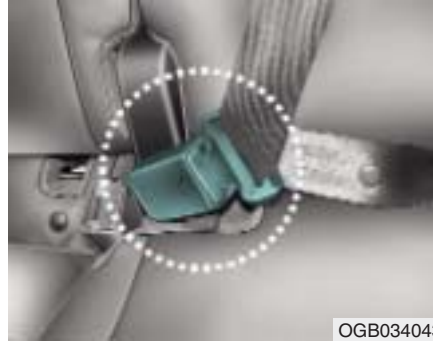


## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Οι προεντατήρες ζωνών ασφαλείας του οδηγού, του συνοδηγού και/ή των πίσω επιβατών μπορεί να ενεργοποιηθούν σε συγκεκριμένες μετωπικές ή πλαϊνές συγκρούσεις.
- Οι προεντατήρες θα ενεργοποιηθούν ακόμα και αν δε φοράτε τις ζώνες ασφαλείας τη στιγμή της σύγκρουσης.
- Όταν ενεργοποιούνται οι προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, μπορεί να ακουστεί ένας δυνατός ήχος και μια λεπτή σκόνη που μοιάζει με καπνό να γίνει ορατή στο χώρο επιβατών. Αυτές είναι κανονικές συνθήκες λειτουργίας και δεν είναι επικίνδυνες.
- Αν και είναι μη τοξική, η λεπτή αυτή σκόνη μπορεί να δημιουργήσει ερεθισμό στο δέρμα και δεν θα πρέπει να εισπνέετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Πλύνετε καλά όλες τις εκτεθειμένες περιοχές του δέρματος μετά από ένα ατύχημα στο οποίο έχουν ενεργοποιηθεί οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας.

### Πίσω κεντρική ζώνη ασφαλείας



Όταν χρησιμοποιείτε τη πίσω κεντρική ζώνη ασφαλείας, η πορπή με το σημάδι “CENTER” πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

### Πρόσθετες προφυλάξεις ζώνης ασφαλείας

#### Χρήση ζώνης ασφαλείας κατά την εγκυμοσύνη

Κατά τη διάρκεια εγκυμοσύνης πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα ζώνη ασφαλείας. Ο καλύτερος τρόπος για να προστατέψετε το αγέννητο παιδί είναι να προστατέψετε τον εαυτό σας, φορώντας ζώνη ασφαλείας.

Οι εγκυες γυναίκες πρέπει να φοράνε πάντα ζώνη τριών σημείων. Τοποθετήστε τον διαγώνιο ιμάντα πάνω από το στήθος σας, ανάμεσα στα στήθη και μακριά από τον λαιμό σας. Θα πρέπει να περνάτε τον οριζόντιο ιμάντα, κάτω από τη κοιλιά, όσο πιο χαμηλά γίνεται και ΣΦΙΧΤΑ κατά μήκος των γοφών και του οστού της λεκάνης, κάτω από το στρογγυλό μέρος της κοιλιάς.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να μειώσετε το κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου του αγέννητου παιδιού, κατά τη διάρκεια ατυχήματος, οι έγκυες γυναίκες δεν πρέπει ΠΟΤΕ να τοποθετούν τον οριζόντιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας πάνω από την κοιλιακή χώρα, όπου βρίσκεται το αγέννητο παιδί.**

### *Χρήση ζώνης ασφαλείας και παιδιά*

#### **Βρέφος και μικρό παιδί**

Οι περισσότερες χώρες έχουν νόμους σχετικά με τα παιδιά, με τους οποίους τα παιδιά πρέπει να ταξιδεύουν σε εγκεκριμένες συσκευές περιορισμού των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδικών καθισμάτων. Η ηλικία στην οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες ασφαλείας αντί για το παιδικό κάθισμα, διαφέρει μεταξύ των χωρών, οπότε πρέπει να προσέχετε τις συγκεκριμένες απαιτήσεις της χώρας σας και

όπου ταξιδεύετε. Τα παιδικά καθίσματα πρέπει να τοποθετούνται σωστά στο πίσω κάθισμα. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο “Σύστημα Παιδικού Καθίσματος” σε αυτό το κεφάλαιο.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πρέπει ΠΑΝΤΑ να συγκρατείτε σωστά βρέφη και μικρά παιδιά σε ένα παιδικό κάθισμα κατάλληλο για το ύψος και βάρος του παιδιού.**

**Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου ενός παιδιού και άλλων επιβατών, ΠΟΤΕ μην κρατάτε ένα παιδί στα χέρια ή στην αγκαλιά σας όταν επιβαίνετε στο αυτοκίνητο. Οι σφοδρές δυνάμεις που δημιουργούνται κατά τη σύγκρουση θα αποσπάσουν το παιδί από τα χέρια σας και θα εκτιναχθεί στο εσωτερικό.**

Σε περίπτωση ατυχήματος, τα μικρά παιδιά προστατεύονται καλύτερα όταν συγκρατούνται στο πίσω κάθισμα σε σωστά τοποθετημένο σύστημα παιδικού καθίσματος το οποίο πληροί τις απαιτήσεις των Προδιαγραφών Ασφαλείας της χώρας σας. Πριν αγοράσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι έχει ετικέτα που πιστοποιεί ότι πληροί τις Προδιαγραφές Ασφαλείας της χώρας σας. Το σύστημα συγκράτησης πρέπει να είναι το κατάλληλο για το ύψος και το βάρος του παιδιού σας. Ελέγξτε την ετικέτα στο παιδικό κάθισμα για τις συγκεκριμένες πληροφορίες. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σύστημα παιδικού καθίσματος» αυτού του κεφαλαίου.

#### **Μεγαλύτερα παιδιά**

Παιδιά κάτω των 13 τα οποία είναι αρκετά ανεπτυγμένα ώστε να κάθονται σε παιδικό κάθισμα ασφαλείας, θα πρέπει να κάθονται πάντοτε στο πίσω κάθισμα και να φορούν τη διαθέσιμη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων. Μια ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εφάρμοστη στους γοφούς και να είναι αναπαυτική στον ώμο και

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

στο στήθος για να περιορίζει το παιδί με ασφάλεια. Ελέγχετε περιοδικά τη ζώνη αν εφαρμόζει σωστά. Αν το παιδί στριφογυρίζει στο κάθισμά του, μπορεί να μετακινήσει τη ζώνη ασφαλείας από τη θέση της. Τα παιδιά προστατεύονται καλύτερα σε ένα ατύχημα όταν είναι δεμένα στο πίσω κάθισμα.

Αν ένα μεγαλύτερο παιδί άνω των 13 ετών πρέπει να καθίσει στο εμπρός κάθισμα, θα πρέπει να συγκρατηθεί με ασφάλεια με τη διαθέσιμη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων και η θέση του καθίσματος θα πρέπει να τοποθετείται όσο πιο πίσω γίνεται.

Αν ο διαγώνιος ιμάντας ακουμπά ελαφρά το λαιμό ή το πρόσωπο του παιδιού, προσπαθήστε να τοποθετήσετε το παιδί πιο κοντά στο κέντρο του αυτοκινήτου.

Αν ο διαγώνιος ιμάντας ακόμα ακουμπάει το πρόσωπο ή τον λαιμό, πρέπει να τοποθετήσετε το παιδί στο κατάλληλο παιδικό κάθισμα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πρέπει να ελέγχετε πάντα ότι τα μεγαλύτερα παιδιά φοράνε τις ζώνες ασφαλείας και είναι σωστά ρυθμισμένες.
- Μην επιτρέπετε ΠΟΤΕ τον διαγώνιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας να ακουμπά τον λαιμό ή το πρόσωπο του παιδιού.
- Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την ίδια ζώνη ασφαλείας περισσότερα από ένα παιδιά.

### **Ζώνη ασφαλείας και τραυματίες**

Σε περίπτωση που μεταφέρετε τραυματία θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας. Αν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν ειδικό γιατρό για οδηγίες.

### **Ένας επιβάτης ανά ζώνη**

Δεν πρέπει ποτέ να δένετε με μία ζώνη δύο άτομα (ακόμη και παιδιά). Έτσι, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος.

### **Μην ξαπλώνετε**

Αν κάθεται σε ανάκλιση ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση μπορεί να είναι επικίνδυνο. Ακόμα και αν είστε δεμένοι, οι προστασίες του συστήματος συγκράτησης (ζώνες ασφαλείας και/ή αερόσακοι) μειώνονται αισθητά αν έχετε την πλάτη του καθίσματος σε ανάκλιση.

Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να είναι σφιχτά τοποθετημένες στους γοφούς και στο στήθος για να λειτουργούν σωστά. Κατά τη διάρκεια ατυχήματος, μπορεί να πεταχτείτε πάνω στη ζώνη ασφαλείας με αποτέλεσμα τραυματισμό στο λαιμό ή αλλού.





Όσο περισσότερο βρίσκεται το κάθισμα σε ανάκλιση, τόσο μεγαλύτερη είναι η πιθανότητα οι γοφοί του του επιβάτη να γλυστρήσουν κάτω από τον κάθετο μίαντα της ζώνης ή ο λαιμός του επιβάτη να χτυπήσει στον κάθετο μίαντα της ζώνης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην επιβαίνεται ΠΟΤΕ με ένα κάθισμα ανακλιμένο ενώ το αυτοκίνητο κινείται.
- Το να κάθεστε με ανακλιμένη την πλάτη του καθίσματος αυξάνει τον κίνδυνο για σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης ή απότομου φρεναρίσματος.
- Οι οδηγοί και οι επιβάτες πρέπει πάντα να κάθονται σωστά πίσω στο κάθισμά τους, σωστά δεμένοι με τις ζώνες και με την πλάτη του καθίσματος σε όρθια θέση.

## Φροντίδα των ζωνών ασφαλείας

Τα συστήματα ζωνών ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να αποσυναρμολογούνται ή να τροποποιούνται. Επιπρόσθετα, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή, ώστε οι ζώνες ασφαλείας και τα εξαρτήματά τους να μην καταστρέφονται από τα καθίσματα, τις πόρτες ή την κακή μεταχείριση.

### Περιοδικός έλεγχος

Σας συνιστούμε να ελέγχετε περιοδικά όλες τις ζώνες ασφαλείας για φθορά ή ζημιά οποιασδήποτε μορφής. Οποιαδήποτε κατεστραμμένα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται το συντομότερο δυνατό.

## Διατηρήστε τις ζώνες καθαρές και στεγνές

Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να διατηρούνται καθαρές και στεγνές. Αν οι ζώνες ασφαλείας λερωθούν, θα πρέπει να καθαριστούν με χλιαρό νερό και ένα απαλό διάλυμα σαπουνιού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε λευκαντικά, χρωστικά, ισχυρά ή σκληρά απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να καταστρέψουν και να μειώσουν την αντοχή του υφάσματος.

## Πότε πρέπει να αντικαταστήσετε τις ζώνες ασφαλείας

Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο εμπλακεί σε ένα ατύχημα, το συγκρότημα ή τα συγκροτήματα των ζωνών ασφαλείας θα πρέπει να αντικατασταθούν. Αυτό πρέπει να γίνεται ακόμη και όταν δεν είναι ορατή κάποια ζημιά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία των ζωνών ασφαλείας, συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (CRS)

#### Τα παιδιά πάντα στο πίσω κάθισμα

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Τα παιδιά πρέπει πάντα να κάθονται σε παιδικό κάθισμα τοποθετημένο στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.**

**Τα παιδιά όλων των ηλικιών είναι πιο ασφαλή όταν κάθονται σε παιδικό κάθισμα τοποθετημένο στο πίσω κάθισμα. Ένα παιδί που επιβαίνει στο κάθισμα του συνοδηγού μπορεί να χτυπήσει σε ένα αερόσακο που πυροδοτείτε, με αποτέλεσμα ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ή ΘΑΝΑΤΟ.**

Τα παιδιά κάτω των 13 που επιβαίνουν στο αυτοκίνητο πρέπει να κάθονται πάντοτε στο πίσω κάθισμα και να χρησιμοποιούν πάντοτε το κατάλληλο παιδικό κάθισμα, ώστε να μειωθεί στο ελάχιστο ο κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος, απότομου φρεναρίσματος ή ελιγμού. Σύμφωνα με τις στατιστικές των ατυχημάτων, τα παιδιά προστατεύονται καλύτερα όταν είναι δεμένα

2-30

στο πίσω κάθισμα παρά στο εμπρός. Ακόμα και με αερόσακους, τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά ή να πεθάνουν. Παιδιά αρκετά μεγάλα για παιδικό κάθισμα θα πρέπει να χρησιμοποιούν μία από τις παρεχόμενες ζώνες ασφαλείας.

Στις περισσότερες χώρες υπάρχουν νόμοι για τα συστήματα παιδικών καθισμάτων, σύμφωνα με τους οποίους τα παιδιά πρέπει να ταξιδεύουν σε εγκεκριμένες συσκευές παιδικών καθισμάτων. Οι νόμοι που διέπουν τους περιορισμούς ηλικίας ή του ύψους/βάρους στους οποίους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζώνες ασφαλείας αντί για παιδικά καθίσματα διαφέρουν μεταξύ των χωρών, οπότε πρέπει να γνωρίζετε τις ειδικές απαιτήσεις της χώρας σας και όπου ταξιδεύετε.

Τα συστήματα παιδικών καθισμάτων πρέπει να τοποθετούνται σωστά στο πίσω κάθισμα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα εμπορικά διαθέσιμο σύστημα παιδικού καθίσματος που πληροί τις προϋποθέσεις των Προδιαγραφών Ασφαλείας της χώρας σας.

Τα συστήματα παιδικού καθίσματος είναι σχεδιασμένα να ασφαλίζουν στα καθίσματα του αυτοκινήτου με τον οριζόντιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων ή με ένα άγκιστρο ιμάντα και/ή στηρίγματα ISOFIX.

#### *Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS) πάντα στα πίσω καθίσματα*

Βρέφη και μικρά παιδιά πρέπει να κάθονται σε κατάλληλο παιδικό κάθισμα που κοιτάζει προς τα πίσω ή προς τα μπροστά, το οποίο έχει πρώτα ασφαλίσει στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Διαβάστε και συμμορφωθείτε με τις οδηγίες για την εγκατάσταση και χρήση, οι οποίες δίνονται από τον κατασκευαστή του συστήματος παιδικού καθίσματος.

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ένα παιδί το οποίο δεν είναι σωστά ασφαλισμένο μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ή ΘΑΝΑΤΟΥ σε περίπτωση ατυχήματος. Πρέ-  
(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

πει πάντα να λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις, όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος:

- Μην εγκαταστήσετε ΠΟΤΕ ένα βρεφικό ή παιδικό σύστημα συγκράτησης στο κάθισμα του συνοδηγού.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε με ασφάλεια το σύστημα παιδικού καθίσματος στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος για την τοποθέτηση και τη χρήση του.
- Πρέπει πάντα να σιγουρεύεστε ότι το παιδί σας είναι δεμένο με ασφάλεια στο παιδικό κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα σάκο μεταφοράς παιδιού ή παιδικό κάθισμα το οποίο «αγκιστρώνει» πάνω στην πλάτη του καθίσματος, γιατί μπορεί, σε περίπτωση ατυχήματος, να μην παρέχει επαρκή ασφάλεια.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μετά από ένα ατύχημα, σας συνιστούμε να ελέγξετε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το σύστημα παιδικού καθίσματος, τα κάτω και τα πάνω άγκιστρα .

### Επιλέγοντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS)

Όταν επιλέγετε ένα CRS για το παιδί σας, πάντα:

- Να σιγουρευτείτε ότι το CRS έχει μια ταμπέλα που επιβεβαιώνει ότι πληροί τις ισχύουσες Προδιαγραφές Ασφαλείας της χώρας σας.
- Επιλέξτε ένα παιδικό κάθισμα βασιμμένο στο ύψος και βάρος του παιδιού σας. Αυτή η πληροφορία συνήθως παρέχεται στην απαιτούμενη ταμπέλα ή στις οδηγίες χρήσης.
- Επιλέξτε ένα παιδικό κάθισμα που χωράει στη θέση καθίσματος του αυτοκινήτου που θα χρησιμοποιήσετε.
- Διαβάστε και συμμορφωθείτε με τις προειδοποιήσεις και οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης που σας παρέχονται με το σύστημα παιδι-

κού καθίσματος.

### Τύποι συστήματος παιδικού καθίσματος

Υπάρχουν τρεις βασικοί τύποι συστήματος παιδικού καθίσματος: καθίσματα που κοιτάνε προς τα πίσω, καθίσματα που κοιτάνε προς τα εμπρός και βοηθητικά καθίσματα. Είναι ταξινομημένα σύμφωνα με την ηλικία του παιδιού, το ύψος και το βάρος.

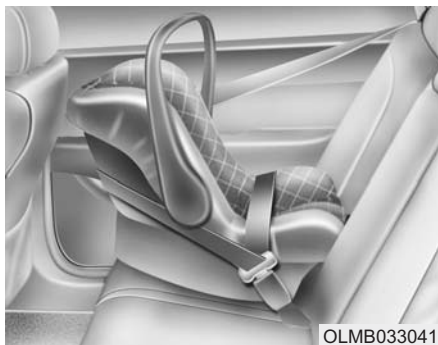
### Παιδικά καθίσματα που κοιτάνε προς τα πίσω

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ ένα παιδικό ή βρεφικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού.**

**Αν τοποθετήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος που κοιτάει προς τα πίσω, στο κάθισμα του συνοδηγού, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ή ΘΑΝΑΤΟ, αν το παιδικό κάθισμα χτυπηθεί από έναν πυροδοτημένο αερόσακο.**

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



OLMB033041

Ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω παρέχει συγκράτηση με την επιφάνεια καθίσματος πίσω από την πλάτη του παιδιού. Το σύστημα καλωδίωσης συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και μειώνει την πίεση στον ευαίσθητο λαιμό και την σπονδυλική στήλη.

Όλα τα παιδιά κάτω του ενός έτους πρέπει να κάθονται σε ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω. Υπάρχουν διαφορετικοί τύποι παιδικών καθισμάτων που κοιτάνε προς τα πίσω: καθίσματα μόνο για βρέφη, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο προς τα πίσω. Μετατρέψιμα και παιδικά καθίσματα 3-1 έχουν συνήθως μεγαλύτερα όρια βάρους και ύψους

για την θέση προς τα πίσω, επιτρέποντας σας, να έχετε το παιδί σας περισσότερη ώρα προς τα πίσω.

Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε συγκράτηση στην προς τα πίσω θέση όσο τα παιδιά χωράνε μέσα στα επιτρεπόμενα από τον κατασκευαστή όρια ύψους και βάρους. Είναι ο καλύτερος τρόπος για να είναι ασφαλή. Μόλις το παιδί σας έχει μεγαλώσει για το παιδικό κάθισμα προς τα πίσω, είναι έτοιμο για το παιδικό κάθισμα προς τα εμπρός με λουρί.



OGB034031

### Παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα εμπρός

Ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα εμπρός παρέχει συγκράτηση με ένα λουρί για το σώμα του παιδιού. Κρατήστε τα παιδιά σε ένα παιδικό κάθισμα προς τα εμπρός με ένα λουρί ώσπου να φτάσουν στα επιτρεπόμενα από τον κατασκευαστή όρια μέγιστου ύψους ή βάρους.

Μόλις το παιδί έχει μεγαλώσει για το παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα εμπρός, είναι έτοιμο για βοηθητικό κάθισμα.



## Βοηθητικά καθίσματα

Ένα βοηθητικό κάθισμα είναι σχεδιασμένο, για να βελτιώνει τη προσαρμογή του συστήματος ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου. Ένα βοηθητικό κάθισμα τοποθετεί τη ζώνη ασφαλείας, ώστε να εφαρμόζει σωστά στα δυνατότερα σημεία του σώματος του παιδιού σας. Κρατήστε τα παιδιά σας σε βοηθητικά καθίσματα ώσπου να μεγαλώσουν αρκετά για να χωρέσουν σε μια ζώνη ασφαλείας σωστά.

Για να εφαρμόσει σωστά μια ζώνη ασφαλείας, ο οριζόντιος ιμάντας πρέπει να είναι άνετα στους γοφούς όχι στο στομάχι. Ο κάθετος ιμάντας πρέπει να εφαρμόζει άνετα γύρω από τον ώμο και το στήθος και όχι γύρω από τον λαιμό ή το πρόσωπο. Παιδιά κάτω από 13 ετών πρέπει πάντα να κάθονται στα πίσω καθίσματα και να είναι πάντα δεμένα σωστά για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος, ξαφνικού σταματήματος ή απότομου ελιγμού.

## Εγκαθιστώντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS)

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πριν εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα πρέπει πάντα να:**

- Διαβάσετε και να ακολουθήσετε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.
- Διαβάσετε και να ακολουθήσετε τις οδηγίες σχετικά με τα συστήματα παιδικών καθισμάτων σε αυτό το εγχειρίδιο.

**Αν δεν καταφέρετε να ακολουθήσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ή ΘΑΝΑΤΟΥ σε περίπτωση ατυχήματος.**

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αν το προσκέφαλο του αυτοκινήτου, αποτρέπει τη σωστή εγκατάσταση ενός παιδικού καθίσματος (όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο του συστήματος παιδικού καθίσματος), το προσκέφαλο της αντίστοιχης θέσης πρέπει να επαναρυθμιστεί ή να αφαιρεθεί τελείως.**

Αφού επιλέξετε το κατάλληλο παιδικό κάθισμα και ελέγξετε ότι χωράει κατάλληλα στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου σας, είστε έτοιμοι να εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Γενικά υπάρχουν τρία βήματα για να εγκαταστήσετε σωστά το κάθισμα:

- **Ασφαλίστε σωστά το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο.** Όλα τα παιδικά καθίσματα πρέπει να είναι στερεωμένα στο αυτοκίνητο με τον οριζόντιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων ή με ένα πάνω άγκιστρο ιμάντα ISOFIX και/ή με κάτω άγκιστρο ISOFIX.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

- **Σιγουρευτείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι σταθερά στερεωμένο.** Αφού εγκαταστήσε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο, σπρώξτε και τραβήξτε το κάθισμα μπροστά και προς το πλάι για να βεβαιωθείτε ότι είναι τελείως προσδεμένο στο κάθισμα. Ένα κάθισμα ασφαλισμένο με μια ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι όσο πιο σταθερό γίνεται. Όμως, πρέπει να περιμένετε κάποια μετακίνηση στο πλάι.
- **Ασφαλίστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα.** Σιγουρευτείτε ότι το παιδί είναι σωστά δεμένο στο παιδικό κάθισμα, σύμφωνα με της οδηγίες του κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ένα παιδικό κάθισμα σε ένα κλειστό αυτοκίνητο μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Για να αποφύγετε καψίματα, ελέγξτε την επιφάνεια που κάθεστε και τις πορτές πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα.**

### **Κάτω και πάνω σημεία πρόσδεσης ISOFIX (σύστημα ασφάλισης ISOFIX) για παιδιά**

Το σύστημα ISOFIX κρατάει ένα παιδί δεμένο κατά τη διάρκεια της οδήγησης και σε ένα ατύχημα. Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να γίνεται η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ευκολότερη και να μειώνει την πιθανότητα ακατάλληλης εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος. Το σύστημα ISOFIX χρησιμοποιεί σημεία πρόσδεσης στο αυτοκίνητο και συνδέσεις στο παιδικό κάθισμα. Το σύστημα ISOFIX εξουδετερώνει την ανάγκη χρήσης των ζωνών ασφαλείας για να ασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα στα πίσω καθίσματα.

Τα σημεία πρόσδεσης είναι μεταλλικές μπάρες τοποθετημένες στο αυτοκίνητο. Υπάρχουν δύο σημεία πρόσδεσης για κάθε θέση ISOFIX που θα φιλοξενήσει ένα παιδικό κάθισμα με χαμηλές συνδέσεις.

Για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ISOFIX στο αυτοκίνητο σας, πρέπει να έχετε ένα παιδικό κάθισμα με χαμηλές συνδέσεις. (Ένα παιδικό κάθισμα ISOFIX μπορεί να τοποθετηθεί μόνο εφόσον το κάθισμα έχει έγκριση

για το συγκεκριμένο αυτοκίνητο σύμφωνα με την οδηγία ECE-R44.)

Ο κατασκευαστής του παιδικού καθίσματος σας παρέχει τις οδηγίες για το πως να χρησιμοποιήσετε ένα παιδικό κάθισμα με συνδέσεις για σημεία πρόσδεσης ISOFIX.



OLM039035

Τα κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX είναι τοποθετημένα στα αριστερά και δεξιά των πίσω εξωτερικών θέσεων. Οι θέσεις τους φαίνονται στην εικόνα. Δεν υπάρχουν σημεία πρόσδεσης για το πίσω κεντρικό κάθισμα.



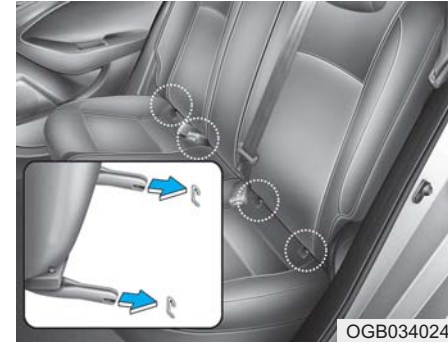
## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος με κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX στην πίσω κεντρική θέση. Δεν υπάρχουν κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX για αυτή τη θέση.

Αν χρησιμοποιείτε τα άγκιστρα των εξωτερικών πίσω θέσεων, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα άγκιστρα με αποτέλεσμα να σπάσουν ή να μην λειτουργήσουν σε περίπτωση σύγκρουσης, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Οι θέσεις των χαμηλών άγκιστρων ISOFIX βρίσκονται αριστερά και δεξιά στις πλάτες των πίσω καθισμάτων, για να επισημαίνουν τη θέση των κάτω σημείων πρόσδεσης για τα παιδικά καθίσματα (δείτε τα βέλη στην εικόνα).



Και τα δύο πίσω εξωτερικά καθίσματα έχουν ένα ζευγάρι κάτω σημείων πρόσδεσης ISOFIX καθώς και αντίστοιχα πάνω σημεία πρόσδεσης στην πίσω πλευρά των πίσω καθισμάτων.

(CRS σύμφωνα με την παγκόσμια οδηγία ECE-R44 θα πρέπει να σταθεροποιηθεί πρόσθετα με ένα πάνω σημείο πρόσδεσης συνδεδεμένο στο αντίστοιχο σημείο πρόσδεσης στο πίσω σημείο των πίσω καθισμάτων.)

Τα κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ των πλατών των πίσω καθισμάτων και μαξιλαριών καθισμάτων των πίσω καθισμάτων αριστερά και δεξιά από τα εξωτερικά καθίσματα.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Ασφάλιση παιδικού καθίσματος με “Σύστημα πρόσδεσης ISOFIX”

Για να εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα συμβατό με ISOFIX σε οποιοδήποτε από τα πίσω εξωτερικά καθίσματα:

1. Μετακινήστε την πόρπη της ζώνης ασφαλείας μακριά από τα χαμηλά σημεία πρόσδεσης ISOFIX.
2. Μετακινήστε οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο, το οποίο μπορεί να εμποδίσει μια ασφαλή σύνδεση μεταξύ το παιδικού καθίσματος και των κάτω σημείων πρόσδεσης ISOFIX, μακριά από τα άγκιστρα.
3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου, μετά συνδέστε το με τα κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX, σύμφωνα με τις οδηγίες που σας παρέχει ο κατασκευαστής του παιδικού καθίσματος.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες του παιδικού καθίσματος, για να προσαρμόσετε και να σφίξετε τις κάτω συνδέσεις στο παιδικό κάθισμα, του κάτω σημείου πρόσδεσης ISOFIX.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα ISOFIX:**

- Πρέπει πάντα να διαβάζετε και να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής του παιδικού καθίσματος.
  - Για να αποφύγετε ένα παιδί να φτάσει και να κρατήσει όποια ζώνη ασφαλείας δεν έχει επανέλθει, κουμπώστε όλες τις αχρησιμοποίητες πίσω ζώνες και επαναφέρετε την ζώνη ασφαλείας που βρίσκεται πίσω από το παιδί. Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν αν ένα διαγώνιος ιμάντας ζώνης ασφαλείας τυλιχτεί γύρω από το λαιμό τους και η ζώνη ασφαλείας σφίξει.
  - Μην προσαρμόζετε ΠΟΤΕ περισσότερο από ένα παιδικό κάθισμα σε ένα κάτω σημείο πρόσδεσης παιδικού καθίσματος. Μπορεί να προκαλέσει
- (Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

το σπάσιμο του ιμάντα ή του σημείου πρόσδεσης.

- Πρέπει να ελέγχετε πάντα το σύστημα ISOFIX στον πωλητή σας μετά από ένα ατύχημα. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα και να μην ασφαλίζει σωστά το παιδικό κάθισμα.

### Εγκατάσταση λουριού πάνω σημείου πρόσδεσης



Πρώτα ασφαλίστε το παιδικό κάθισμα με τα κάτω σημεία πρόσδεσης ISOFIX ή την ζώνη ασφαλείας. Αν ο







κατασκευαστής παιδικού καθίσματος προτείνει να συνδεθεί το λουρί πάνω σύνδεσης, συνδέστε και σφίξτε το λουρί του πάνω σημείου πρόσδεσης στο πάνω σημείο πρόσδεσης ISOFIX.

Οι πάνω συνδέσεις ISOFIX βρίσκονται στο πάτωμα πίσω από τα πίσω καθίσματα.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν τοποθετείτε το λουρί πάνω πρόσδεσης:

- Πρέπει πάντα να διαβάζετε και να ακολουθείτε τις οδηγίες του παιδικού καθίσματος.
- Μην προσαρμόζετε ΠΟΤΕ περισσότερα από ένα παιδικό κάθισμα σε ένα κάτω σημείο πρόσδεσης παιδικού καθίσματος. Μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του ιμάντα ή του σημείου πρόσδεσης.
- Μην τοποθετείτε το λουρί πάνω πρόσδεσης σε άλλη θέση, παρά μόνο στη σωστή θέση

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

**πάνω πρόσδεσης ISOFIX. Μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά αν προσαρμοστεί σε άλλη θέση.**

- Τα άγκιστρα του παιδικού καθίσματος είναι σχεδιασμένα να αντέχουν μόνο τα φορτία που υπάρχουν από σωστά τοποθετημένα παιδικά καθίσματα. Δεν πρέπει κάτω από οποιεσδήποτε συνθήκες να χρησιμοποιηθούν για ζώνες ασφαλείας ενηλίκων ή για λουριά ή για να δένετε άλλα αντικείμενα ή εξοπλισμό του αυτοκινήτου.



OBG034016

Για να εγκαταστήσετε το πάνω σημείο πρόσδεσης:

1. Τοποθετήστε το λουρί του πάνω σημείου σύνδεσης του παιδικού καθίσματος πάνω από την πλάτη του παιδικού καθίσματος. Τοποθετήστε το λουρί πάνω σύνδεσης κάτω από το προσκέφαλο και μεταξύ των θέσεων των προσκεφάλων, ή τοποθετήστε τον ιμάντα πρόσδεσης πάνω από το πάνω μέρος του πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου. Σιγουρευτείτε ότι το λουρί δεν είναι στριμμένο.
2. Συνδέστε τον γάντζο του πάνω ιμάντα πρόσδεσης στο πάνω σημείο πρόσδεσης ISOFIX, μετά σφίξτε τον πάνω ιμάντα πρόσδεσης σύμφωνα με τις οδηγίες του παιδικού καθίσματος για να ασφαλίσετε σταθερά το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
3. Ελέγξτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στο κάθισμα του αυτοκινήτου, σπρώχνοντας το, μπροστά και αριστερά-δεξιά.

**2**

Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Παιδικό κάθισμα κατάλληλο για θέσεις ISOFIX - Για Ευρώπη

Ομάδα βάρους	Κατηγορία μεγέθους	Στήριξη	Θέσεις ISOFIX Αυτοκινήτου			
			Συνοδηγός	Πίσω Εξωτερική (Πλευρά οδηγού)	Πίσω Εξωτερική (Πλευρά συνοδηγού)	Πίσω στο κέντρο
Πορτ-μπεμπε	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : Μέχρι 10κιλά	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+ : Μέχρι 13κιλά	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
I : 9 με 18κιλά	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Κατάλληλο για ISOFIX παιδικά καθίσματα που «κοιτάζουν» προς τα εμπρός της κατηγορίας universal για χρήση σε αυτή την ομάδα βάρους.

IL = Κατάλληλο για συγκεκριμένα ISOFIX παιδικά καθίσματα (CRS) που υπάρχουν στην συνημμένη λίστα. Αυτά τα ISOFIX CRS είναι των κατηγοριών: συγκεκριμένο αυτοκίνητο, περιορισμένο ή semi-universal.

X = Θέση ISOFIX όχι κατάλληλη για παιδικά καθίσματα ISOFIX σε αυτή την ομάδα βάρους και/ή κατηγορία μεγέθους.

\* Τόσο το ISO/R2 όσο και το ISO/R3 μπορούν να εφαρμοστούν μόνο όταν το κάθισμα του συνοδηγού είναι τελείως μπροστά.

\* Κατηγορία μεγέθους και στήριξη συστήματος παιδικού καθίσματος ISOFIX.

A - ISO/F3: Πλήρους Ύψους Νήπιο Κοιτάζει Εμπρός CRS (ύψος 720 χιλ.)

B - ISO/F2: Μειωμένου Ύψους Νήπιο Κοιτάζει Εμπρός CRS (ύψος 650 χιλ.)

B1 - ISO/F2X: Μειωμένου Ύψους Δεύτερη Έκδοση Μορφής Πίσω Επιφάνειας Νήπιο Κοιτάζει Εμπρός CRS (ύψος 650 χιλ.)

C - ISO/R3: Πλήρους Ύψους Νήπιο Κοιτάζει Πίσω CRS

D - ISO/R2: Μειωμένου Ύψους Νήπιο Κοιτάζει Πίσω CRS

E - ISO/R1: Μέγεθος Βρέφους Κοιτάζει προς τα Πίσω CRS

F - ISO/L1: Το Παιδί Κοιτάζει Αριστερά στο Πλάι CRS (πορτ-μπεμπε)

G - ISO/L2: Το Παιδί Κοιτάζει Δεξιά στο Πλάι CRS (πορτ-μπεμπε)



### Προτεινόμενο παιδικό κάθισμα – Για Ευρώπη

Ομάδα βάρους	Μέγεθος Κατηγορίας	Στήριξη	Όνομα	Κατασκευαστής	Τύπος Στερέωσης	Αριθμός έγκρισης ECE-R44
Ομάδα 0-1 (0-13κιλά)	E	ISO/R1	Baby Safe Plus	Britax Römer	Προς τα πίσω με πλατφόρμα αυτοκινήτου ISOFIX	E1 04301146
Ομάδα 1 (9-18κιλά)	B1	ISO/F2X	Duo Plus	Britax Römer	Προς τα εμπρός με ISOFIX αυτοκινήτου κάτω αγκίστρωση + Πάνω Πρόσδεση	E1 04301133

### Πληροφορίες κατασκευαστή CRS

Britax Römer <http://www.britax.com>

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Ασφάλιση παιδικού καθίσματος με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

Όταν δεν χρησιμοποιείτε σύστημα ISOFIX, όλα τα παιδικά καθίσματα πρέπει να είναι ασφαλισμένα σε ένα πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου με τον κάθετο ιμάντα της ζώνης τριών σημείων.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πρέπει ΠΑΝΤΑ να τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω, στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.**

**Αν τοποθετήσετε ένα κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω στο κάθισμα του συνοδηγού, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος αν το παιδικό κάθισμα χτυπηθεί από ένα πυροδοτημένο αερόσακο.**



OLMB033043

### Εγκατάσταση ενός παιδικού καθίσματος με τον οριζόντιο ιμάντα

Για να εγκαταστήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στα πίσω κεντρικά καθίσματα, κάντε τα ακόλουθα:

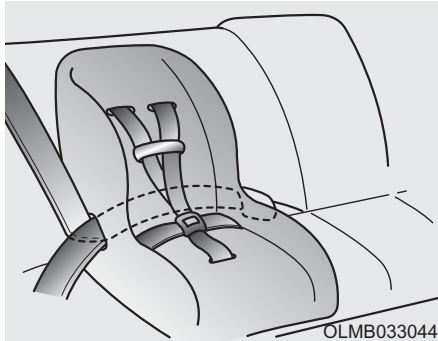
1. Τοποθετήστε το σύστημα του παιδικού καθίσματος στο πίσω κεντρικό κάθισμα και περάστε τον οριζόντιο ιμάντα μέσα από το σημείο συγκράτησης, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι το τύλιγμα της ζώνης ασφαλείας δεν είναι στριμμένο.

2. Ασφαλίστε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας στην πόρπη. Ακούστε το χαρακτηριστικό «κλικ».
3. Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερη χαλαρότητα από τη ζώνη τραβώντας το ελεύθερο άκρο του ιμάντα.
4. Σπρώξτε και τραβήξτε το σύστημα παιδικού καθίσματος, για να επιβεβαιώσετε ότι η ζώνη ασφαλείας το κρατάει σταθερά στη θέση του.

Αν ο κατασκευαστής CRS σας καθοδηγήσει ή σας συστήσει να χρησιμοποιήσετε ένα ISOFIX με πάνω λουρί με τον οριζόντιο ιμάντα, δείτε στη σελίδα 2-36.

Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα, πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης στη πορπή και μετά τραβήξτε τη ζώνη από το σημείο πρόσδεσης.



### Εγκατάσταση ενός παιδικού καθίσματος με μια ζώνη τριών σημείων

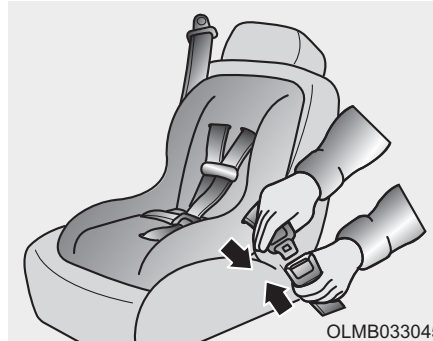
Για να εγκαταστήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στα πίσω καθίσματα, κάντε τα ακόλουθα:

1. Τοποθετήστε το σύστημα του παιδικού καθίσματος στο κάθισμα και περάστε τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων γύρω ή μέσω του παιδικού καθίσματος, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι το τύλιγμα της ζώνης ασφαλείας δεν είναι στριμμένο.

#### **i** Πληροφορία

Όταν χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασ-



φαλείας, του πίσω κεντρικού καθίσματος, πρέπει να ανατρέξετε στο “Ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, Πίσω Κεντρικού Καθίσματος” σε αυτό το κεφάλαιο.

2. Ασφαλίστε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων στην πόρπη. Ακούστε το χαρακτηριστικό «κλικ».

#### **i** Πληροφορία

Τοποθετήστε το πλήκτρο απασφάλισης έτσι ώστε, να είναι εύκολα προσβάσιμο σε περίπτωση ανάγκης.



3. Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερη χαλαρότητα από τη ζώνη πιέζοντας προς τα κάτω στο σύστημα παιδικού καθίσματος ενώ σπρώχνετε τον διαγώνιο ιμάντα της ζώνης ασφαλείας στην θέση του.
4. Σπρώξτε και τραβήξτε το σύστημα παιδικού καθίσματος, για να επιβεβαιώσετε ότι η ζώνη ασφαλείας το κρατάει σταθερά στη θέση του.

Αν ο κατασκευαστής CRS σας καθοδηγήσει ή σας συστήσει να χρησιμοποιήσετε ένα ISOFIX με πάνω λουρί με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων, δείτε στη σελίδα 2-36.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα, πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης στην πορπή και μετά τραβήξτε τη ζώνη τριών σημείων από το σημείο πρόσδεσης και αφήστε την ζώνη ασφαλείας να επανέλθει πλήρως.

### **Καταλληλότητα Παιδικού Καθίσματος για τη Θέση του Καθίσματος με χρήση Ζώνης ασφαλείας - Για Ευρώπη**

Να χρησιμοποιείτε παιδικά καθίσματα τα οποία έχουν εγκριθεί επίσημα και είναι κατάλληλα για τα παιδιά σας. Όταν χρησιμοποιείτε τα παιδικά καθίσματα, ανατρέξτε στον επόμενο πίνακα.

Ομάδα Ηλικίας	Θέση Καθίσματος		
	Συνοδηγός	Πίσω Εξωτερικά	Πίσω κεντρο
0 : Μέχρι 10 κιλά (0 - 9 μηνών)	U*	U	U
0+ : Μέχρι 13 κιλά (0 - 2 χρονών)	U*	U	U
I : 9 μέχρι 18 κιλά (9 μηνών - 4 ετών)	U*	U	U
II & III : 15 μέχρι 36 κιλά (4 - 12 ετών)	U*	U	U

U : Κατάλληλα για κατηγορία "universal" εγκεκριμένα για χρήση σε αυτή την ομάδα βάρους

U\* : Κατάλληλα για κατηγορία "universal" εγκεκριμένα για χρήση σε αυτή την ομάδα βάρους όταν ρυθμίζετε το κάθισμα προς τα πίσω, για να έχετε την πιο άνετη θέση για το παιδί σας.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

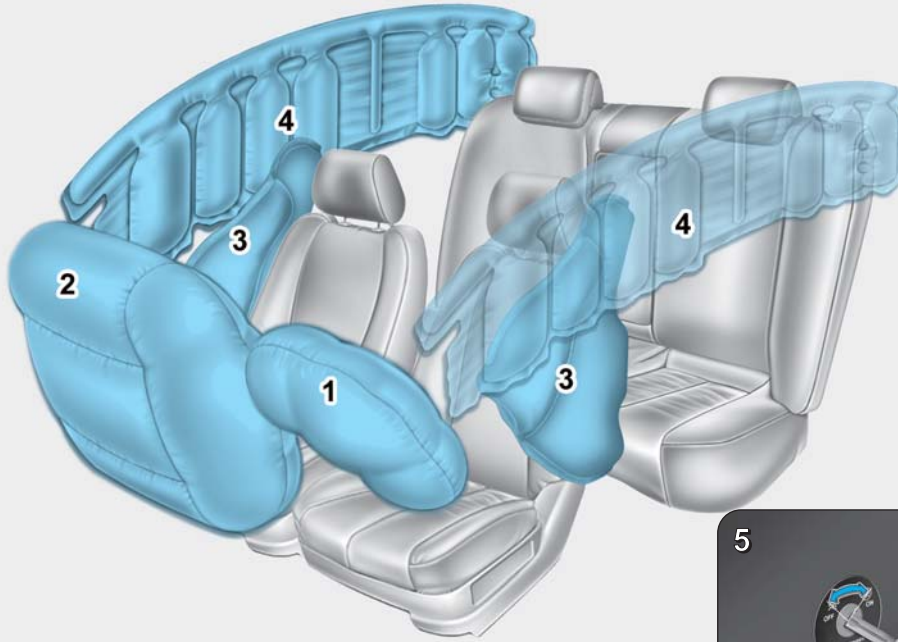
Σας συνιστούμε το παιδικό κάθισμα να εγκατασταθεί στο πίσω κάθισμα, ακόμα και αν ο διακόπτης ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού είναι στη θέση OFF. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού σας, ο αερόσακος του συνοδηγού πρέπει να είναι απενεργοποιημένος όταν είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού σε εξαιρετικές περιπτώσεις.



## ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ - ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (SRS)

**2**

Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



1. Μπροστά αερόσακος οδηγού
2. Μπροστά αερόσακος συνοδηγού\*
3. Πλαϊνός αερόσακος\*
4. Αερόσακος τύπου κουρτίνας\*
5. Διακόπτης ON/OFF αερόσακου συνοδηγού\*

\* : αν έχει τοποθετηθεί



Οι αερόσακοι που υπάρχουν πραγματικά στο αυτοκίνητο μπορεί να διαφέρουν από την εικόνα.

OGB034017/OGB034018





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

Τα αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένα με ένα Συμπληρωματικό Σύστημα Αερόσακων για τη θέση του οδηγού και του του συνοδηγού.

Οι εμπρός αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι για να συμπληρώνουν τις ζώνες τριών σημείων. Για να παρέχουν ασφάλεια οι αερόσακοι, πρέπει να φοράτε τις ζώνες ασφαλείας όση ώρα οδηγείτε.

Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά ή να πεθάνετε σε ένα ατύχημα αν δεν φοράτε ζώνη ασφαλείας. Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι να συμπληρώνουν τις ζώνες ασφαλείας αλλά όχι να τις αντικαθιστούν.

Επίσης οι αερόσακοι δεν είναι σχεδιασμένοι να πυροδοτούνται σε κάθε σύγκρουση. Σε μερικά ατυχήματα, οι ζώνες ασφαλείας είναι το μόνο μέσο προστασίας σας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΕΡΟΣΑΚΩΝ

Πρέπει ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε ζώνες ασφαλείας και παιδικά καθίσματα - σε κάθε ταξίδι, κάθε στιγμή, όλοι! Ακόμα και με αερόσακους, μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά ή να πεθάνετε σε μια σύγκρουση αν δεν είστε σωστά προσδεδμεμένος ή αν δε φοράτε τη ζώνη ασφαλείας όταν πυροδοτείται ο αερόσακος.

ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε ένα παιδί σε ένα παιδικό ή βοηθητικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού. Ένας αερόσακος που έχει πυροδοτηθεί μπορεί να χτυπήσει με δύναμη το βρέφος ή το παιδί προκαλώντας σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.

ΠΑΠ - Πάντα Ασφαλίστε τα Παιδιά κάτω των 13 ετών στο πίσω κάθισμα. Είναι το ασφαλέστερο μέρος για παιδιά όλων των ηλικιών για να επιβαίνουν. Αν ένα παιδί 13 ετών ή μεγαλύτερο πρέπει να κάτσει στο κάθισμα του συνοδηγού, πρέπει να δεθεί σωστά με τη ζώνη και το κάθισμα να πάει όσο το δυνατόν πιο πίσω γίνεται.

Όλοι οι επιβαίνοντες πρέπει να καθονται σε όρθια στάση με την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση, κεντρικά στο μαξιλάρι του καθίσματος, να φοράνε τη ζώνη ασφαλείας, τα πόδια να είναι άεντα απλωμένα και τις πατούσες στο πάτωμα, ώσπου το αυτοκίνητο να παρκάρει και ο κινητήρας να σβήσει.

Αν ένας επιβάτης είναι εκτός θέσης κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος, η γρήγορη πυροδότηση του αερόσακου μπορεί να χτυπήσει με δύναμη τον επιβάτη και να προκαλέσει σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.

Εσείς και οι επιβάτες σας δεν πρέπει ποτέ να κάθεστε ή να ακουμπάτε χωρίς λόγο, κοντά στους αερόσακους ή να ακουμπάτε στην πόρτα ή το κεντρικό ταμπλό.

Μετακινείστε το κάθισμα σας όσο το δυνατόν πιο μακριά από τους μπροστά αερόσακους, ενώ ακόμα διατηρείτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.







## Που είναι οι αερόσακοι;

### **Εμπρός αερόσακοι οδηγού και συνοδηγού (αν έχει τοποθετηθεί)**

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με Συμπληρωματικό Σύστημα Συγκράτησης (SRS) καθώς και ζώνες τριών σημείων στη θέση του οδηγού και του συνοδηγού.

Το SRS αποτελείται από αερόσακους που βρίσκονται στο κέντρο του τιμονιού και στην πλευρά του συνοδηγού στο ταμπλό, πάνω από το ντουλαπάκι. Οι αερόσακοι επισημαίνονται με τα γράμματα «AIR BAG» χαραγμένα στα καλύμματα των αερόσακων.



Σκοπός του SRS είναι να παρέχει στον οδηγό του αυτοκινήτου και στον συνοδηγό πρόσθετη ασφάλεια, από αυτή που παρέχεται μόνο με το σύστημα ζωνών ασφαλείας, σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης επαρκούς σοβαρότητας.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

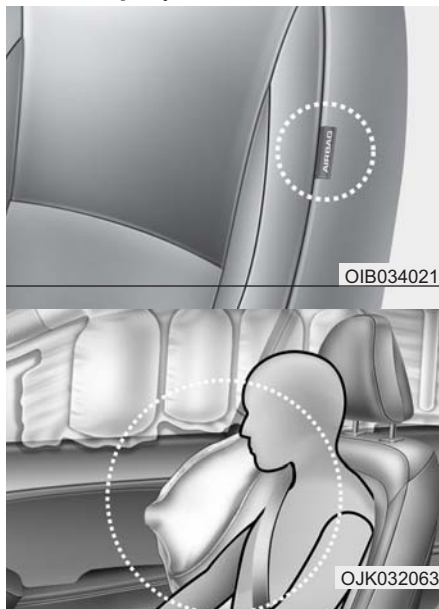
Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ένα αερόσακο που έχει πυροδοτηθεί, πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Όλοι οι επιβάτες πρέπει να φοράνε τις ζώνες ασφαλείας συνέχεια, για να είναι σωστά τοποθετημένοι.
- Μετακινήστε το κάθισμα σας όσο πιο μακριά από τους αερόσακους γίνεται, ενώ μπορείτε να έχετε πλήρη έλεγχο του αυτοκινήτου.
- Μην ακουμπάτε ποτέ στην πόρτα ή το κεντρικό ταμπλό.
- Μην επιτρέπεται στον συνοδηγό να ακουμπάει τα πόδια του στο ταμπλό.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω ή κοντά στις μονάδες αερόσακων στο τιμόνι, στο ταμπλό οργάνων και το ταμπλό μπροστά από τον συνοδηγό, πάνω από το ντουλαπάκι. Τέτοια αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά αν το αυτοκίνητο βρεθεί σε ένα αρκετά ισχυρό τρακάρισμα ώστε να πυροδοτηθούν οι αερόσακοι.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Πλευρικοί αερόσακοι (αν έχει τοποθετηθεί)



Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με έναν πλευρικό αερόσακο σε κάθε κάθισμα. Ο σκοπός του αερόσακου είναι να παρέχει στον οδηγό και/ή το συνοδηγό πρόσθετη προστασία από αυτή που παρέχει από μόνο του το σύστημα ζωνών ασφαλείας.

2-46

Οι πλευρικοί αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι, ώστε να πυροδοτούνται μόνο σε ορισμένες πλευρικές συγκρούσεις, ανάλογα με την ένταση της σύγκρουσης, τη γωνία, την ταχύτητα και το σημείο σύγκρουσης.

Οι πλευρικοί αερόσακοι δεν είναι σχεδιασμένοι, ώστε να ενεργοποιούνται σε όλες τις συνθήκες πλευρικής σύγκρουσης.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ένα πλαϊνό αερόσακο που έχει πυροδοτηθεί, πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Όλοι οι επιβάτες πρέπει να φοράνε τις ζώνες ασφαλείας συνέχεια, για να είναι σωστά τοποθετημένοι.
- Μην επιτρέπεται στους επιβάτες να ακουμπάνε τα κεφάλια ή σώματα τους στις πόρτες, να βάζουν τα χέρια τους στις πόρτες, να τεντώνουν τα μπράτσα τους έξω από το παράθυρο ή να τοποθετούν αντικείμενα μεταξύ των πορτών και των καθισμάτων.

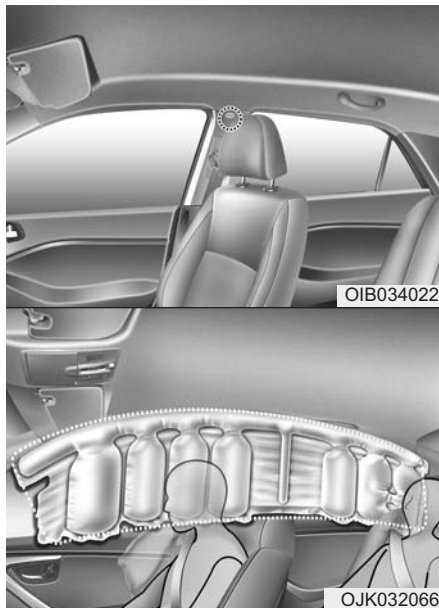
(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Κρατάτε το τιμόνι στις θέσεις 9 η ώρα και 3 η ώρα, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των χεριών και των μπράτσων σας.
- Μην χρησιμοποιείτε καλύμματα καθισμάτων. Με αυτό τον τρόπο μπορεί να μειώσετε ή να σταματήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος.
- Μη τοποθετήσετε αντικείμενα πάνω από τον αερόσακο ή μεταξύ του αερόσακου και εσάς.
- Μην τοποθετήσετε αντικείμενα μεταξύ της πόρτας και του καθίσματος. Μπορεί να γίνουν θραύσματα αν το πλαϊνό αερόσακο πυροδοτηθεί.
- Μην εγκαταστήσετε αξεσουάρ κοντά στους πλαϊνούς αερόσακους.
- Μην προκαλέσετε σύγκρουση στις πόρτες, όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON γιατί μπορεί να προκαλέσει την πυροδότηση των πλαϊνών αερόσακων.
- Αν το κάθισμα ή το κάλυμμα του καθίσματος έχουν πάθει ζημιά, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



### Αερόσακος τύπου «κουρτίνας» (αν έχει τοποθετηθεί)



Οι αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» βρίσκονται κατά μήκος και των δύο πλευρών των ραγών οροφής πάνω από τις εμπρός και πίσω πόρτες.

Είναι σχεδιασμένοι να βοηθούν στην προστασία των κεφαλιών των εμπρός επιβατών και των επιβατών στις πίσω εξωτερικές θέσεις σε ορισμένες πλευρικές συγκρούσεις.

Οι αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» είναι σχεδιασμένοι να πυροδοτούνται μόνο σε ορισμένες πλευρικές συγκρούσεις, ανάλογα με την ένταση της σύγκρουσης, τη γωνία, την ταχύτητα και το σημείο σύγκρουσης.

Οι αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» δεν είναι σχεδιασμένοι να ανοίγουν σε κάθε κατάσταση πλευρικής σύγκρουσης.

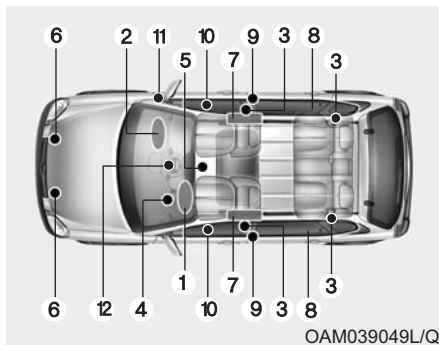
### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ένα πλαϊνό αερόσακο που έχει πυροδοτηθεί, πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Όλοι οι επιβάτες πρέπει να φοράνε τις ζώνες ασφαλείας συνέχεια, για να είναι σωστά τοποθετημένοι.
- Ασφαλίστε σωστά τα παιδικά καθίσματα, όσο πιο μακριά γίνεται από την πόρτα.
- Μην επιτρέπεται στους επιβάτες να ακουμπάνε τα κεφάλια ή σώματα τους στις πόρτες, να βάζουν τα χέρια τους στις πόρτες, να τεντώνουν τα μπράτσα τους έξω από το παράθυρο ή να τοποθετούν αντικείμενα μεταξύ των πορτών και των καθισμάτων.
- Μην ανοίγεται ή επισκευάζεται τους πλαϊνούς αερόσακους.

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Πως λειτουργεί το σύστημα των αερόσακων;



Το SRS αποτελείται από τα παρακάτω εξαρτήματα:

- (1) Μονάδα εμπρός αερόσακου οδηγού
- (2) Μονάδα εμπρός αερόσακου συνοδηγού\*
- (3) Σύστημα προ-εντατήρων ζωνών ασφαλείας (Μπρόστά/Πίσω)\*
- (4) Προειδοποιητική λυχνία αερόσακου
- (5) Μονάδα ελέγχου SRS (SRSCM)
- (6) Αισθητήρες μπροστά σύγκρουσης

- (7) Μονάδες πλαϊνών αερόσακων\*
- (8) Μονάδες αερόσακων τύπου “κουρτίνας”\*
- (9) Αισθητήρες πλαϊνής σύγκρουσης\*
- (10) Αισθητήρες πλαϊνής πίεσης\*
- (11) Διακόπτης ON/OFF μπροστά αερόσακου συνοδηγού\* (μόνο για τη θέση του συνοδηγού)
- (12) Ένδειξη ON/OFF αερόσακου συνοδηγού\* (μόνο για τη θέση του συνοδηγού)

\* : αν έχει τοποθετηθεί

Η SRSCM επιτηρεί συνεχώς όλα τα εξαρτήματα SRS, εκτός από τον αισθητήρα πόρπης, ενώ ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON για να προσδιορίσει αν μια σύγκρουση είναι αρκετά σοβαρή ώστε να απαιτείται η ενεργοποίηση των αερόσακων ή η ενεργοποίηση των προεντατήρων ζώνης ασφαλείας.



### Προειδοποιητική λυχνία SRS

Η προειδοποιητική λυχνία SRS στο ταμπλό οργάνων, θα ανάψει για περίπου 6 δευτερόλεπτα αφού ο διακόπτης ανάφλεξης ενεργοποιηθεί, μετά από το οποίο η προειδοποιητική λυχνία αερόσακου θα σβήσει.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αν το SRS έχει βλάβη, οι αερόσακοι μπορεί να μην λειτουργήσουν σωστά κατά τη διάρκεια ατυχήματος, αυξάνοντας τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.**

**Αν προκύψει οποιαδήποτε από της παρακάτω συνθήκες, το SRS έχει βλάβη:**

(Συνεχίζεται)



**(Συνεχίζεται)**

- **Αν η προειδοποιητική λυχνία αερόσακου SRS στο ταμπλό οργάνων δεν ανάψει για περίπου 6 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση ON.**
- **Η λυχνία παραμένει αναμμένη αφού ανάψει για περίπου 6 δευτερόλεπτα.**
- **Η λυχνία ανάβει ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση.**
- **Η λυχνία αναβοσβήνει ενώ ο κινητήρας είναι αναμμένος.**

**Σας συνιστούμε να ελέγξετε το SRS σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε από τις παραπάνω συνθήκες.**

Κατά τη διάρκεια μιας μετωπικής σύγκρουση, οι αισθητήρες θα ανιχνεύσουν την γρήγορη επιβράδυνση του αυτοκινήτου. Αν ο ρυθμός επιβράδυνσης είναι μεγάλος, η μονάδα ελέγχου θα πυροδοτήσει τους μπροστά αερόσακους, τη στιγμή και με τη δύναμη που χρειάζονται.

Οι μπροστά αερόσακοι βοηθάνε στην προστασία του οδηγού και συνοδηγού ανταποκρινόμενοι στις μετωπικές συγκρούσεις στις οποίες οι ζώνες ασφαλείας, δεν μπορούν να προβάλουν αρκετή ασφάλεια. Όταν χρειαστεί, οι πλαϊνοί αερόσακοι θα παρέχουν προστασία στην περίπτωση μιας πλαϊνής σύγκρουσης.

- Οι αερόσακοι ενεργοποιούνται (είναι σε θέση να ενεργοποιηθούν αν είναι απαραίτητο) μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.
- Οι αερόσακοι ενεργοποιούνται σε περίπτωση μετωπικής ή πλευρικής σύγκρουσης, προκειμένου να βοηθήσουν στην προστασία των επιβαινόντων από σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Δεν υπάρχει μια συγκεκριμένη ταχύτητα κατά την οποία οι αερόσακοι θα ενεργοποιηθούν. Γενικά, οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι ώστε να ενεργοποιούνται από τη σοβαρότητα μιας σύγκρουσης και τη κατεύθυνσή της. Οι δύο αυτοί παράγοντες προσδιορίζουν αν οι αισθητήρες θα στείλουν ένα ηλεκτρονικό σήμα ενεργοποίησης/πυροδότησης.
- Η ενεργοποίηση του αερόσακου εξαρτάται από έναν αριθμό παραγόντων που περιλαμβάνουν την ταχύτητα, τις γωνίες σύγκρουσης και την ένταση και ακαμψία των αυτοκινήτων ή αντικειμένων που χτυπούν το αυτοκίνητό σας στη σύγκρουση. Ωστόσο, οι παράγοντες δεν περιορίζονται σε αυτούς που αναφέρθηκαν παραπάνω.
- Οι εμπρός αερόσακοι θα ανοίξουν πλήρως και θα ξεφουσκώσουν αμέσως. Είναι πρακτικά αδύνατο να δείτε τον αερόσακο να ανοίγει κατά τη διάρκεια σύγκρουσης. Είναι πιο πιθανό να δείτε απλά τον αερόσακο ξεφουσκωτο να κρέμεται από τη θήκη του μετά από σύγκρουση.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

- Προκειμένου να παρέχουν προστασία σε μια σοβαρή σύγκρουση, οι αερόσακοι θα πρέπει να ανοίγουν ακαριαία. Η ταχύτητα ανοίγματος του αερόσακου είναι συνήθως εξαιρετικά σύντομο χρονικό διάστημα κατά τον οποίο πραγματοποιείται η σύγκρουση και της ανάγκης να τοποθετείται ο αερόσακος ανάμεσα στον επιβάτη και στη δομή του αυτοκινήτου πριν ο επιβάτης χτυπήσει σε αυτή. Αυτή η ταχύτητα ανοίγματος μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού σε μια σοβαρή σύγκρουση και έτσι, είναι ένα απαραίτητο κομμάτι της σχεδίασης του αερόσακου.

Ωστόσο, η ενεργοποίηση του αερόσακου μπορεί, επίσης, να προκαλέσει τραυματισμό που περιλαμβάνει ερεθισμούς στο πρόσωπο, μώλωπες και σπασμένα οστά, γιατί η ταχύτητα ενεργοποίησης προκαλεί, επίσης, το άνοιγμα των αερόσακων με μεγαλύτερη ισχύ.

- Υπάρχουν ακόμη περιπτώσεις όπου η επαφή με τον αερόσακο του τιμονιού μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο τραυματισμό, ιδιαίτερα αν ο επιβάτης κάθεται εξαιρετικά κοντά στο τιμόνι.

Μπορείτε να ακολουθήσετε τα βήματα για να μειώσετε το κίνδυνο να τραυματιστείτε από έναν αερόσακο που πυροδοτείτε. Ο μεγαλύτερος κίνδυνος είναι να κάθεστε πολύ κοντά στον αερόσακο. Ένας αερόσακος χρειάζεται χώρο για να πυροδοτηθεί. Συνιστούμε ο οδηγός να αφήνει όσο το δυνατόν μεγαλύτερο κενό μεταξύ του κέντρου του τιμονιού και του στήθους του, ενώ ακόμα διατηρεί τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

■ Εμπρός αερόσακος οδηγού (1)



OLMB033054

Όταν το SRSCM ανιχνεύσει μια αρκετά ισχυρή μετωπική σύγκρουση του αυτοκινήτου, θα πυροδοτήσει αυτόματα τους μπροστά αερόσακους.



■ Εμπρός αερόσακος οδηγού (2)



OLMB033055

Κατά την ενεργοποίηση, ενώσεις που βρίσκονται στα καλύμματα θα ξεχωρίσουν μεταξύ τους υπό την πίεση που ασκεί το φούσκωμα των αερόσακων. Περαιτέρω άνοιγμα των καλυμμάτων επιτρέπει κατόπιν το πλήρες άνοιγμα των αερόσακων.

Ένας πλήρως φουσκωμένος αερόσακος σε συνδυασμό με μία σωστά φορεμένη ζώνη ασφαλείας καθυστερεί την προς τα εμπρός κίνηση του οδηγού ή του συνοδηγού μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού στο κεφάλι ή το θώρακα.

■ Εμπρός αερόσακος οδηγού (3)



OLMB033056

■ Αερόσακος συνοδηγού



OLMB033057

Μετά από το πλήρες άνοιγμα, ο αερόσακος αρχίζει να ξεφουσκώνει, επιτρέποντας στον οδηγό να διατηρήσει την ορατότητα προς τα εμπρός και τη δυνατότητα να στρίψει ή να χρησιμοποιήσει άλλα χειριστήρια.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε να εκτιναχθούν αντικείμενα όταν ο αερόσακος του συνοδηγού πυροδοτηθεί:

- Μην εγκαθιστάτε ή τοποθετείτε οποιοδήποτε αξεσουάρ (ποτηροθήκη, θήκη CD, αυτοκόλλητα, κ.λπ.) στην επένδυση του συνοδηγού πάνω από το ντουλαπάκι σε ένα αυτοκίνητο με αερόσακο συνοδηγού.
- Μην τοποθετείτε δοχείο με υγρής μορφής αρωματικό στο αυτοκίνητο κοντά στο ταμπλό οργάνων ούτε στο κάλυμμα του αερόσακου.

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Τι να περιμένω αφού ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι

Μετά από μια μετωπική ή πλαϊνή σύγκρουση οι αερόσακοι πυροδοτούνται και ξεφουσκώνουν πολύ γρήγορα. Η πυροδότηση του αερόσακου δεν θα αποτρέψει τον οδηγό να δει έξω από το παρμπρίζ ή να οδηγήσει. Οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας μπορεί να παραμείνουν φουσκωμένοι μερικώς για λίγη ώρα αφού αναπνυχθούν.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αφού πυροδοτηθεί ένας αερόσακος πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:**

- Ανοίξτε τα παράθυρα και τις πόρτες όσο το δυνατόν πιο γρήγορα μετά την σύγκρουση για να μειώσετε την έκθεση στον καπνό και τη σκόνη που απελευθερώνετε από τη πυροδότηση των αερόσακων.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην ακουμπάτε τα εσωτερικά εξαρτήματα του αποθηκευτικού χώρου του αερόσακου όταν πυροδοτηθεί ο αερόσακος. Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με έναν πυροδοτημένο αερόσακο μπορεί να καίνε πολύ.
- Πρέπει να πλένετε πάντα τις περιοχές του δέρματος σας με κρύο νερό και ήπιο σαπούνι.
- Σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε τον αερόσακο αμέσως μετά την πυροδότηση σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Οι αερόσακοι είναι μίας χρήσης.

### Θόρυβος και καπνός από πυροδοτημένο αερόσακο

Όταν οι αερόσακοι πυροδοτούνται προκαλούν ένα δυνατό θόρυβο και αφήνουν καπνό και σκόνη στον αέρα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Αυτό είναι φυσιολογικό και είναι αποτέλεσμα της έναυσης της γεννήτριας αερίου του αερόσακου. Αφού ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι, μπορεί να νιώσετε σημαντική δυσκολία στην αναπνοή εξαιτίας της επαφής των θώρακά σας τόσο με τη ζώνη ασφαλείας όσο και με τον αερόσακο καθώς και εξαιτίας της εισπνοής καπνού και σκόνης. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει άσθμα σε μερικούς ανθρώπους. Αν έχετε προβλήματα αναπνοής μετά την πυροδότηση των αερόσακων, απευθυνθείτε σε έναν γιατρό αμέσως.

Παρόλο που ο καπνός και η σκόνη δεν είναι τοξικά, μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στο δέρμα, στα μάτια στη μύτη στο λαιμό κ.λπ. Σε αυτήν την περίπτωση, πλύνετε και ξεπλύνετε με κρύο νερό αμέσως και απευθυνθείτε σε ένα γιατρό αν τα συμπτώματα επιμένουν.



## Διακόπτης ON/OFF αερόσακου συνοδηγού (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB034018

Σκοπός του διακόπτη είναι να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο συνοδηγού για να μεταφέρετε επιβάτες που κινδυνεύουν περισσότερο να τραυματιστούν από αερόσακο, λόγω ηλικίας, μεγέθους ή ιατρικής κατάστασης.



OGB034019

### Για να απενεργοποιήσετε τον εμπρός αερόσακο συνοδηγού:

Εισάγετε το κύριο κλειδί ή μια παρόμοια άκαμπτη συσκευή στο διακόπτη ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού και γυρίστε το στην θέση OFF. Η ένδειξη OFF (☒) του αερόσακου συνοδηγού θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη ώσπου να επανενεργοποιήσετε τον αερόσακο συνοδηγού.



OGB034020

### Για να επανενεργοποιήσετε τον εμπρός αερόσακο συνοδηγού:

Εισάγετε το κύριο κλειδί ή μια παρόμοια άκαμπτη συσκευή στο διακόπτη ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού και γυρίστε το στην θέση ON. Η ένδειξη ON (☒) του αερόσακου συνοδηγού θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη για 60 δευτερόλεπτα.

### **i** Πληροφορία

Η ένδειξη ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού θα ανάψει για περίπου 4 δευτερόλεπτα αφού πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιτρέπετε ποτέ σε έναν ενήλικα επιβάτη να καθίσει στη θέση του συνοδηγού με την ένδειξη αερόσακου συνοδηγού να ανάβει στη θέση OFF. Κατά τη διάρκεια σύγκρουσης, ο αερόσακος δεν θα πυροδοτηθεί αν η ένδειξη είναι αναμμένη. Ενεργοποιήστε τον μπροστά αερόσακο συνοδηγού ή πείτε στον επιβάτη να μετακινηθεί στο πίσω κάθισμα.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν ο διακόπτης ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού δυσλειτουργεί, οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να προκύψουν:

- Η προειδοποιητική λυχνία αερόσακου (☹) στο ταμπλό οργάνων θα ανάψει.
- Η ένδειξη OFF (☹) του αερόσακου συνοδηγού δεν θα ανάψει και η ένδειξη ON (☹) θα ανάψει και θα σβήσει για περίπου 60 δευτερόλεπτα. Ο αερόσακος του συνοδηγού θα πυροδοτηθεί σε μια μετωπική σύγκρουση αν και ο διακόπτης ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού είναι στη θέση OFF.
- Σας συνιστούμε να ελέγξετε τον διακόπτη ON/OFF του αερόσακου συνοδηγού και το σύστημα αερόσακων SRS σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HUYNDAI, όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

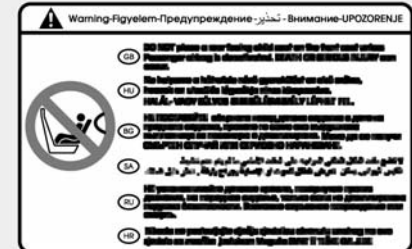
Μην εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού

#### ■ Τύπος A



OYDESA2042

#### ■ Τύπος B



OLM034310

Μην εγκαταστήσετε ποτέ ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού. Ένας πυροδοτημένος αερόσακος μπορεί να χτυπήσει με δύναμη ένα παιδί ή το κάθισμα, με αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μεγάλος κίνδυνος! Μην χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω σε ένα κάθισμα που προστατεύεται με έναν αερόσακο μπροστά του!**
- **Μην τοποθετήσετε ΠΟΤΕ ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω σε ένα κάθισμα που έχει μπροστά του ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, μπορεί να προκύψει ΘΑΝΑΤΟΣ ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ στο ΠΑΙΔΙ.**
- **Μην τοποθετείτε ποτέ ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού. Αν πυροδοτηθεί ο αερόσακος του συνοδηγού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.**

## Γιατί δεν ενεργοποιήθηκε ο αερόσακός μου σε μια σύγκρουση;

Οι αερόσακοι δεν είναι σχεδιασμένοι για να πυροδοτούνται σε όλες τις συγκρούσεις.

Υπάρχουν διάφοροι τύποι ατυχημάτων στα οποία δεν αναμένεται ο αερόσακος να παρέχει πρόσθετη προστασία. Σε αυτά περιλαμβάνονται πίσω συγκρούσεις, δεύτερη ή τρίτη σύγκρουση σε ατυχήματα πολλαπλών συγκρούσεων, καθώς και συγκρούσεις με χαμηλές ταχύτητες. Ζημιά στο αυτοκίνητο, υποδηλώνει μια απορρόφηση ενέργειας από σύγκρουση και δεν είναι ένδειξη αν έπρεπε να έχουν πυροδοτηθεί οι αερόσακοι.

### *Αισθητήρες σύγκρουσης αερόσακων*

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο απρόσμενης πυροδότησης του αερόσακου, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

- Μην χτυπάτε ή μην αφήνετε οποιοδήποτε αντικείμενο να χτυπήσει τα σημεία όπου βρίσκονται

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

τοποθετημένοι οι αερόσακοι ή οι αισθητήρες.

- Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε συντήρηση στους αισθητήρες αερόσακων. Αν η θέση τοποθέτησης ή η γωνία των αισθητήρων αλλάξει με οποιοδήποτε τρόπο, οι αερόσακοι μπορεί να ενεργοποιηθούν όταν δεν θα πρέπει ή δεν θα ενεργοποιηθούν όταν θα πρέπει.
- Μην εγκαταστήσετε προστατευτικά προφυλακτήρα ή αντικαταστήσετε τον προφυλακτήρα με μη γνήσιο.

Αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του αυτοκινήτου σας σε μια σύγκρουση, καθώς και την ενεργοποίηση του αερόσακου.

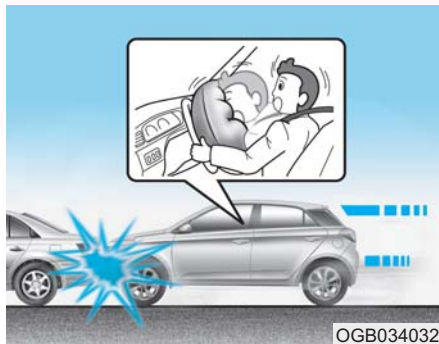
- Τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF ή ACC, όταν ρυμπουλκείτε το αυτοκίνητο για να αποφύγετε ακούσια πυροδότηση των αερόσακων.
- Σας συνιστούμε να πραγματοποιήτε όλες τις επισκευές σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



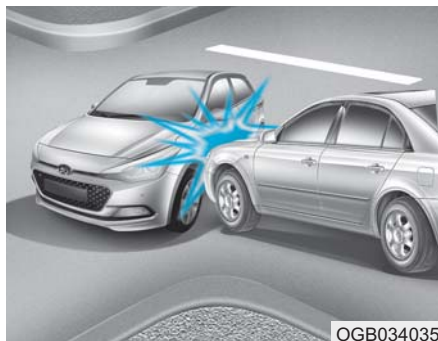


## Συνθήκες ενεργοποίησης αερόσακου



### Μπροστά αερόσακοι

Οι εμπρός αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται σε μια μετωπική σύγκρουση ανάλογα με την ένταση, την ταχύτητα ή τις γωνίες σύγκρουσης της μετωπικής σύγκρουσης.



### Πλευρικοί αερόσακοι και αερόσακοι τύπου κουρτίνας

Οι πλευρικοί και οι αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται όταν ανιχνεύεται μια σύγκρουση από τους πλευρικούς αισθητήρες σύγκρουσης ανάλογα με την ένταση, την ταχύτητα ή τις γωνίες σύγκρουσης ως αποτέλεσμα μιας πλευρικής σύγκρουσης.

Αν και οι μπροστά αερόσακοι του οδηγού και του συνοδηγού, είναι σχεδιασμένοι να πυροδοτούνται μόνο σε μετωπικές συγκρούσεις, μπορεί να πυροδοτηθούν και σε άλλους τύπους συγκρούσεων, αν οι αισθητήρες μπροστά σύγκρουσης, ανι-

χνεύσουν επαρκή σύγκρουση. Οι πλευρικοί αερόσακοι και οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας είναι σχεδιασμένοι να πυροδοτούνται μόνο σε πλαϊνές συγκρούσεις, αλλά μπορεί να πυροδοτηθούν και σε άλλους τύπους συγκρούσεων, αν οι αισθητήρες πλαϊνής σύγκρουσης, ανιχνεύσουν επαρκή σύγκρουση.

Αν το αμάξωμα του αυτοκινήτου δεχθεί χτύπημα από σαμαράκια ή αντικείμενα σε ανώμαλο δρόμο, οι αερόσακοι μπορεί να ενεργοποιηθούν. Οδηγείτε προσεκτικά σε ανώμαλους δρόμους ή σε επιφάνειες που δεν είναι σχεδιασμένες για κυκλοφορία αυτοκινήτων, για να αποφύγετε τυχαία ενεργοποίηση του αερόσακου.





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

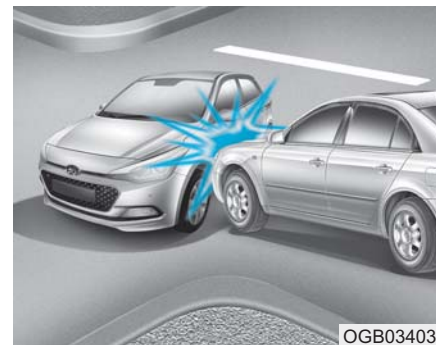
### Συνθήκες μη ενεργοποίησης αερόσακου



Σε ορισμένες συγκρούσεις με χαμηλές ταχύτητες, οι αερόσακοι μπορεί να μην ενεργοποιηθούν. Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι να μην ενεργοποιούνται σε τέτοιες περιπτώσεις, γιατί μπορεί να μην παρέχουν περισσότερη προστασία από ό,τι οι ζώνες ασφαλείας.



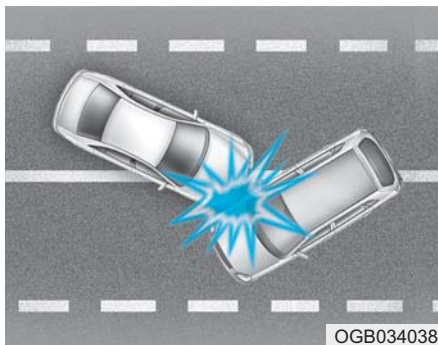
Οι εμπρός αερόσακοι δεν είναι σχεδιασμένοι να ενεργοποιούνται σε πίσω συγκρούσεις, γιατί οι επιβαίνοντες κινούνται προς τα πίσω από τη δύναμη της σύγκρουσης. Σε αυτή την περίπτωση, οι ενεργοποιημένοι αερόσακοι δεν θα μπορούν να παρέχουν οποιαδήποτε πρόσθετη προστασία.



Οι εμπρός αερόσακοι μπορεί να μην ενεργοποιηθούν σε πλευρικές συγκρούσεις, γιατί οι επιβαίνοντες μετακινούνται προς την κατεύθυνση της σύγκρουσης και έτσι σε πλευρικές συγκρούσεις, η ενεργοποίηση των εμπρός αερόσακων δεν παρέχει πρόσθετη προστασία στους επιβαίνοντες.

Ωστόσο, οι πλαϊνοί αερόσακοι και οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας, μπορεί να πυροδοτηθούν ανάλογα με τη ένταση, την ταχύτητα και τη γωνία της σύγκρουσης.





OGB034038

Σε μια σύγκρουση υπό κλίση ή γωνία, η δύναμη της σύγκρουσης μπορεί να κατευθύνει τους επιβαίνοντες σε μια κατεύθυνση όπου οι αερόσακοι δεν θα μπορούν να παρέχουν καμία πρόσθετη προστασία και για αυτό οι αισθητήρες δεν ενεργοποιούν τους αερόσακους.



OGB034036

Λίγο πριν τη σύγκρουση, οι οδηγοί συχνά φρενάρουν έντονα. Τέτοια έντονα φρεναρίσματα χαμηλώνουν το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου προκαλώντας το αυτοκίνητο να «σφηνωθεί» κάτω από ένα αυτοκίνητο με μεγαλύτερη απόσταση από το έδαφος. Οι αερόσακοι μπορεί να μην ενεργοποιηθούν σε τέτοιες συνθήκες «σφηνώματος», γιατί οι δυνάμεις επιβράδυνσης που ανιχνεύονται από τους αισθητήρες μπορεί να υποκατασταθούν σημαντικά σε τέτοιες συνθήκες σύγκρουσης.



OGB034039

Οι μπροστά αερόσακοι μπορεί να μην ενεργοποιηθούν σε ατυχήματα ανατροπής, γιατί ένας ενεργοποιημένος αερόσακος δεν θα παρέχει πρόσθετη προστασία στους επιβαίνοντες.



## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας



OGB034037

Οι αερόσακοι μπορεί να μην ενεργοποιηθούν αν το αυτοκίνητο συγκρουστεί με αντικείμενα, όπως κολώνες ή δένδρα, όπου το σημείο σύγκρουσης συγκεντρώνεται σε μια περιοχή και η συνολική δύναμη της σύγκρουσης απορροφάται από την κατασκευή του αυτοκινήτου.

### Φροντίδα SRS

Το SRS γενικά δεν χρειάζεται συντήρηση και έτσι δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορείτε να συντηρήσετε με ασφάλεια μόνοι σας. Αν η προειδοποιητική λυχνία αερόσακου SRS δεν ανάψει ή παραμένει συνεχόμενα αναμμένη, σας συνιστούμε ελέγξετε αμέσως το αυτοκίνητό σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Σας συνιστούμε να κάνετε οποιαδήποτε εργασία στο σύστημα SRS, όπως αφαίρεση, εγκατάσταση, διόρθωση ή οποιαδήποτε εργασία στο τιμόνι ή στο ταμπλό μπροστά από τον συνοδηγό, στα μπροστά καθίσματα και στις ράγες οροφής σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Λάθος χειρισμός στο σύστημα SRS μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Μην προσπαθήσετε να μετατρέψετε ή να αποσυνδέσετε εξαρτήματα ή καλωδιώσεις του SRS, περιλαμβανομένης και της τοποθέτησης οποιουδήποτε είδους σημάτων στα καλύμματα των αερόσακων ή μετατροπές στη δομή του αμαξώματος.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε κανένα αντικείμενο κοντά ή πάνω στις μονάδες αερόσακου στο τιμόνι, το ταμπλό οργάνων και το ταμπλό πάνω από το ντουλαπάκι.
- Για τον καθαρισμό των καλυμμάτων των αερόσακων, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό, στεγνό πανί ποτισμένο με καθαρό νερό.

(Συνεχίζεται)





(Συνεχίζεται)

(Διαλύτες ή απορρυπαντικά μπορεί να καταστρέψουν τα καλύμματα του αερόσακου και να ενεργοποιήσουν το σύστημα.

- Σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε τους πυροδοτημένους αερόσακους σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Αν πρέπει να απορριφθούν εξαρτήματα του συστήματος αερόσακων ή πρέπει να αποσυρθεί το αυτοκίνητο, πρέπει να τηρηθούν ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας. Ένας Εξουσιοδοτημένος Επισκευαστής HYUNDAI γνωρίζει τις προφυλάξεις αυτές και μπορεί να σας δώσει τις απαραίτητες πληροφορίες. Αν δεν ακολουθήσετε τις προφυλάξεις αυτές, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος τραυματισμού.

## Πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας

Οι επιβάτες δεν θα πρέπει να μετακινούνται από τα καθίσματά τους όταν κινείται το αυτοκίνητο. Ένας επιβάτης που δεν φορά τη ζώνη ασφαλείας κατά τη διάρκεια μιας σύγκρουσης ή απότομου φρεναρίσματος μπορεί να εκτιναχθεί στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, στους άλλους επιβάτες, ή έξω από το αυτοκίνητο.

**Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε αξεσουάρ στις ζώνες ασφαλείας.** Συσκευές που υποστηρίζουν ότι βελτιώνουν την άνεση των επιβατών ή αλλάζουν τη θέση της ζώνης ασφαλείας μπορεί να μειώσουν την προστασία που παρέχεται από τη ζώνη ασφαλείας και να αυξήσουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού σε μια σύγκρουση.

**Μην κάνετε τροποποιήσεις στα εμπρός καθίσματα.**

Οι τροποποιήσεις στα εμπρός καθίσματα μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία των αισθητηρίων εξαρτημάτων του συμπληρωματικού συστήματος συγκράτησης ή των πλευρικών αερόσακων.

**Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από τα εμπρός καθίσματα.** Η τοποθέτηση αντικειμένων κάτω από τα εμπρός καθίσματα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των αισθητηρίων εξαρτημάτων του συμπληρωματικού συστήματος συγκράτησης και των καλωδιώσεων.

**Μην προκαλείτε συγκρούσεις στις πόρτες.** Συγκρούσεις στις πόρτες όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON, μπορεί να προκαλέσουν την πυροδότηση των αερόσακων.

## Προσθήκη εξοπλισμού ή τροποποίηση αυτοκινήτου με αερόσακο

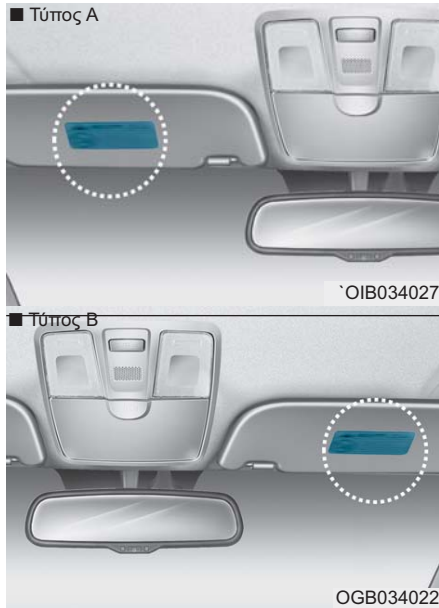
Αν τροποποιήσετε το αυτοκίνητό σας αλλάζοντας το πλαίσιο του αυτοκινήτου, το σύστημα προφυλακτήρα, τα μεταλλικά ελάσματα στο εμπρός άκρο ή στο πλάι ή το ύψος επιβίβασης, η λειτουργία του συστήματος αερόσακου του αυτοκινήτου μπορεί να επηρεαστεί.





## Συστήματα ασφαλείας του αυτοκινήτου σας

### Προειδοποιητικές ταμπέλες αερόσακου (αν έχει τοποθετηθεί)



Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε όλες τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο, σχετικά με τους αερόσακους που είναι εγκατεστημένοι στο αυτοκίνητο σας.

Οι προειδοποιητικές ταμπέλες αερόσακου είναι επικολλημένες για να προειδοποιούν τον οδηγό και τους επιβάτες για ενδεχόμενο κίνδυνο από το σύστημα αερόσακου.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Πρόσβαση στο αυτοκίνητο.....	3-3	Καπό κινητήρα .....	3-31
Τηλεχειριστήριο .....	3-3	Άνοιγμα του καπό κινητήρα .....	3-31
Έξυπνο Κλειδί .....	3-7	Κλείσιμο του καπό κινητήρα.....	3-32
Σύστημα Immobilizer .....	3-12	Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....	3-33
Κλειδαριές Θυρών.....	3-13	Ανοίγοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ.....	3-33
Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εξωτερικά .....	3-13	Κλείνοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ .....	3-34
Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εσωτερικά .....	3-14	Τιμόνι .....	3-36
Λειτουργίες αυτόματου κλειδώματος/ ξεκλειδώματος .....	3-16	Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο τιμόνι (EPS).....	3-36
Παιδικές ασφάλειες πίσω πόρτας .....	3-16	Ρυθμιζόμενο τιμόνι / Τηλεσκοπικό τιμόνι .....	3-37
Αντικλεπτικό σύστημα.....	3-17	Θερμαινόμενο τιμόνι .....	3-37
Πόρτα χώρου αποσκευών .....	3-18	Κόρνα .....	3-38
Άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών .....	3-18	Καθρέπτες.....	3-39
Κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών.....	3-19	Εσωτερικός καθρέφτης.....	3-39
Παράθυρα .....	3-20	Εξωτερικός καθρέφτης .....	3-41
Ηλεκτρικά παράθυρα .....	3-20	Ταμπλό οργάνων .....	3-44
Ηλιοροφή .....	3-26	Έλεγχος ταμπλό οργάνων.....	3-45
Σκίαστρο .....	3-27	Έλεγχος οθόνης LCD .....	3-46
Ολίσθηση ηλιοροφής .....	3-27	Όργανα .....	3-46
Συρόμενη οροφή .....	3-28	Ένδειξη αλλαγής ταχύτητας.....	3-49
Κλείσιμο ηλιοροφής.....	3-29	Οθόνη LCD .....	3-51
Επαναρύθμιση ηλιοροφής.....	3-29	Λειτουργίες LCD .....	3-51
Προειδοποίηση ανοικτής ηλιοροφής.....	3-30	Λειτουργία υπολογιστή ταξιδιού.....	3-52
		Λειτουργία πληροφορία .....	3-53
		Λειτουργία ρυθμίσεων χρήστη.....	3-55
		Προειδοποιητικά μηνύματα.....	3-57

Προειδοποίηση και ενδεικτικές λυχνίες .....	3-66	Αποθηκευτικός χώρος.....	3-128
Υπολογιστής ταξιδιού .....	3-78	Αποθηκευτικός χώρος κεντρικής κονσόλας.....	3-128
Οικονομία καυσίμου.....	3-79	Ντουλαπάκι.....	3-129
Ταξίδι A/B.....	3-80	Ψύξη στο ντουλαπάκι .....	3-129
Φώτα .....	3-83	Θήκη γυαλιών ηλίου .....	3-130
Εξωτερικά Φώτα .....	3-83	Κουτί αποσκευών .....	3-130
Εσωτερικά Φώτα .....	3-90	Εσωτερικά χαρακτηριστικά .....	3-131
Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή .....	3-93	Ψηφιακό ρολόι .....	3-131
Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ .....	3-94	Αναπτήρας .....	3-132
Πλυστική συσκευή παρμπρίζ .....	3-94	Σταχτοδοχείο .....	3-133
Υαλοκαθαριστήρες/πλυστική συσκευή πίσω παρμπρίζ.....	3-95	Ποτηροθήκη.....	3-133
Σύστημα υποβοήθησης οδηγού.....	3-96	Σκιάδιο.....	3-134
Κάμερα Οπισθοπορείας .....	3-96	Σταθμός σύνδεσης Smartphone .....	3-134
Πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος .....	3-97	Πρίζα .....	3-135
Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος .....	3-100	Κρεμάστρα ρούχων .....	3-136
Σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-103	Πιαστράκια για τσάντα για ψώνια .....	3-136
Ξεπάγωμα .....	3-103	Πιαστράκι(α) για τα χαλάκια .....	3-136
Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-104	Δίχτυ αποσκευών .....	3-137
Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού .....	3-113	Κάλυμμα χώρου φόρτωσης .....	3-138
Ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα παρμπρίζ.....	3-124	Εξωτερικά χαρακτηριστικά .....	3-139
		Φορέας για σχάρα οροφής .....	3-139



## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

### Τηλεχειριστήριο

(αν έχει τοποθετηθεί)



OIB034040

Το HYUNDAI σας χρησιμοποιεί ένα τηλεχειριστήριο, το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε μια πόρτα (και τη πόρτα του χώρου αποσκευών) και ακόμα να εκκινήσετε τον κινητήρα.

1. Κλείδωμα Πόρτας
2. Ξεκλείδωμα Πόρτας
3. Ξεκλείδωμα Πόρτας χώρου αποσκευών

### Κλείδωμα

Για να κλειδώσετε:

1. Κλείστε όλες τις πόρτες, το καπό κινητήρα και τη πόρτα χώρου αποσκευών.
2. Πιέστε το πλήκτρο Κλείδωμα Πόρτας (1) στο τηλεχειριστήριο.
3. Οι πόρτες θα κλειδώσουν. Τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειδωμένες, ελέγχοντας τη θέση του πλήκτρου κλειδώματος της πόρτας, μέσα στο αυτοκίνητο.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην αφήνετε τα κλειδιά στο αυτοκίνητο με παιδιά, χωρίς επίτηρηση. Τα παιδιά χωρίς επίτηρηση, μπορεί να βάλουν το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης και να λειτουργήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα ή άλλα πλήκτρα ελέγχου, ή ακόμα και να προκαλέσουν κίνηση του αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.**

### Ξεκλείδωμα

Για να ξεκλειδώσετε:

1. Πιέστε το πλήκτρο Ξεκλείδωμα Πόρτας (2) στο τηλεχειριστήριο.
2. Οι πόρτες θα ξεκλειδώσουν. Τα φώτα αλάρμ αναβοσβήσουν δύο φορές.

### **i** Πληροφορία

**Αφού ξεκλειδώσετε τις πόρτες, οι πόρτες θα κλειδώσουν αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, εκτός αν ανοίξετε μια πόρτα.**



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Ξεκλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών

Για να ξεκλειδώσετε:

1. Πιέστε το πλήκτρο Ξεκλείδωμα Πόρτας χώρου αποσκευών (3) στο τηλεχειριστήριο για παραπάνω από ένα δευτερόλεπτο.
2. Τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν δύο φορές. Μόλις ανοίξει η πόρτα του χώρου αποσκευών και μετά κλείσει, θα κλειδώσει αυτόματα.

### **i** Πληροφορία

- Αφού ξεκλειδώσετε τη πόρτα χώρου αποσκευών, η πόρτα χώρου αποσκευών θα κλειδώσει αυτόματα.
- Η λέξη "HOLD" είναι γραμμένη στο πλήκτρο για να σας πληροφορήσει ότι πρέπει να πιέσετε και να κρατήσετε το πλήκτρο για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.

### Εκκίνηση

Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στο "Θέση Διακόπτη Ανάφλεξης" στο κεφάλαιο 5.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να μη προκαλέσετε ζημιά στο τηλεχειριστήριο σας:

- Φυλάξτε το τηλεχειριστήριο μακριά από νερό ή οποιοδήποτε υγρό. Αν το τηλεχειριστήριο, δε λειτουργεί εξαιτίας έκθεσης σε νερό ή υγρά, δεν καλύπτεται από την εργοστασιακή εγγύηση του αυτοκινήτου.
- Αποφύγετε να σας πέσει ή να πετάξετε το τηλεχειριστήριο.
- Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από υπερβολικές θερμοκρασίες.

### Μηχανικό κλειδί



Αν το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί κανονικά, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε την πόρτα χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί.



### Τύπος Γ

Για να ξεδιπλώσετε το κλειδί, πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης και τότε το κλειδί θα ξεδιπλώσει αυτόματα.

Για να διπλώσετε το κλειδί, διπλώστε το χειροκίνητα, ενώ πιέζετε το πλήκτρο απελευθέρωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μη διπλώσετε το κλειδί χωρίς να πατήσετε το πλήκτρο απελευθέρωσης. Έτσι μπορεί να κάνετε ζημιά στο κλειδί.**

### Προφυλάξεις τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο δε θα λειτουργήσει, αν προκύψει οτιδήποτε από τα παρακάτω:

- Το κλειδί είναι στο διακόπτη ανάφλεξης.
- Υπερβείτε το όριο απόστασης λειτουργίας (περίπου 30 μέτρα [90 πόδια]).
- Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι αδύναμη.
- Άλλα αυτοκίνητα ή εμπόδια μπλοκάρουν το σήμα.
- Ο καιρός είναι πολύ κρύος.
- Το τηλεχειριστήριο είναι κοντά σε ένα ραδιοπομπό, όπως ραδιοφωνικός σταθμός ή αεροδρόμιο, το οποίο μπορεί να παρέμβει στη κανονική λειτουργία του τηλεχειριστηρίου.

Όταν το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί σωστά, ανοίγετε και κλείνετε τη πόρτα με το μηχανικό κλειδί. Αν έχετε πρόβλημα με το τηλεχειριστήριο, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

(Συνέχεια)

(Συνέχεια)

Αν το τηλεχειριστήριο είναι σε κοντινή απόσταση με το κινητό σας, το σήμα μπορεί να μπλοκάρει από τα φυσιολογικά σήματα λειτουργίας του κινητού τηλεφώνου σας. Αυτό είναι πολύ σημαντικό όταν το τηλέφωνο είναι ενεργό, όπως όταν κάνετε ή λαμβάνετε κλήσεις, στέλνετε μηνύματα, και/η στέλνετε/λαμβάνετε emails. Αποφύγετε να τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο και το κινητό σας τηλέφωνο στην ίδια τσέπη παντελονιού ή μπουφάν και πάντα προσπαθείτε να διατηρείτε επαρκή απόσταση μεταξύ των δύο συσκευών.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **i** Πληροφορία

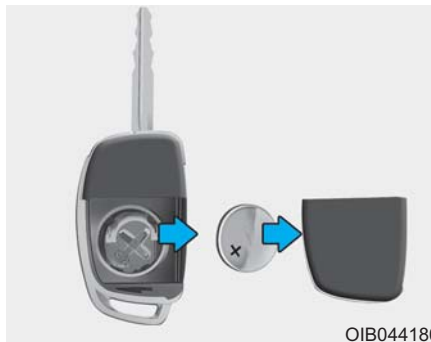
**Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι σαφώς εγκεκριμένες από τους υπεύθυνους για τη συμμόρφωση, μπορούν να ακυρώσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού από το χρήστη. Αν το σύστημα πρόσβασης χωρίς κλειδί είναι εκτός λειτουργίας εξαιτίας αλλαγών ή τροποποιήσεων που δεν είναι σαφώς εγκεκριμένες από τους υπευθύνους για τη συμμόρφωση, δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.**

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Διατηρήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από ηλεκτρομαγνητικά υλικά που μπλοκάρουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα προς την επιφάνεια του κλειδιού.**

### **Αντικατάσταση μπαταρίας**

Αν το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί κανονικά, προσπαθήστε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία με μια καινούργια.



Τύπος Μπαταρίας : CR2032

Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία:

1. Εισάγετε ένα λεπτό εργαλείο στην υποδοχή και ανασηκώστε προσεκτικά το καπάκι.
2. Αφαιρέστε τη παλιά μπαταρία και εισάγετε μια καινούργια. Βεβαιωθείτε ότι τη τοποθετήσατε σωστά.
3. Επανατοποθετήστε το πίσω καπάκι του τηλεχειριστηρίου.

Αν υποψιάζεστε ότι το τηλεχειριστήριο σας έχει υποστεί κάποια βλάβη ή αισθάνεστε ότι το τηλεχειριστήριο σας δε λειτουργεί σωστά, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i** Πληροφορία



**Μια λάθος πεταμένη μπαταρία, μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Απορρίψτε τη μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.**



## Έξυπνο κλειδί (αν έχει τοποθετηθεί)



OIB044179

Το HYUNDAI σας χρησιμοποιεί ένα έξυπνο κλειδί, το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε μια πόρτα (και τη πόρτα του χώρου αποσκευών) και ακόμα να εκκινήσετε τον κινητήρα.

1. Κλείδωμα Πόρτας
2. Ξεκλείδωμα Πόρτας
3. Ξεκλείδωμα Πόρτας χώρου αποσκευών

## Κλείδωμα



Για να κλειδώσετε:

1. Κλείστε όλες τις πόρτες, το καπό κινητήρα και τη πόρτα χώρου αποσκευών.
2. Είτε πιέστε το κουμπί στην μπροστινή εξωτερική χειρολαβή της πόρτας, είτε πιέστε το πλήκτρο Κλείδωμα Πόρτας (1) στο Έξυπνο κλειδί.
3. Τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειδωμένες, ελέγχοντας τη θέση του πλήκτρου κλειδώματος της πόρτας, μέσα στο αυτοκίνητο.

## **i** Πληροφορία

Το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας, θα λειτουργήσει μόνο αν το έξυπνο κλειδί είναι μέσα σε απόσταση 0.7~1 μέτρα (28~40 ίντσες) από το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Ακόμα και αν πιέσετε το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας, οι πόρτες δε θα κλειδώσουν και το καμπανάκι θα ηχήσει για τρία δευτερόλεπτα, αν συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω:

- Το Έξυπνο Κλειδί είναι μέσα στο αυτοκίνητο.
- Το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ACC ή ON.
- Οποιαδήποτε πόρτα εκτός από τη πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοικτή.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην αφήνετε το Έξυπνο Κλειδί στο αυτοκίνητο με παιδιά, χωρίς επιτήρηση. Τα παιδιά χωρίς επιτήρηση, μπορεί να πιέσουν το πλήκτρο Engine Start/Stop και να λειτουργήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα ή άλλα πλήκτρα ελέγχου, ή ακόμα και να προκαλέσουν κίνηση του αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.**

### Ξεκλείδωμα



Για να ξεκλειδώσετε:

1. Έχετε μαζί σας το έξυπνο κλειδί.
2. Είτε πιέστε το κουμπί στην μπροστινή εξωτερική χειρολαβή της πόρτας, είτε πιέστε το πλήκτρο Ξεκλείδωμα Πόρτας (2) στο Έξυπνο κλειδί.
3. Οι πορτες θα ξεκλειδώσουν και τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν δύο φορές.

### Πληροφορία

- Το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας, θα λειτουργήσει μόνο αν το έξυπνο κλειδί είναι μέσα σε απόσταση 0.7~1 μέτρα (28~40 ίντσες) από το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας. Άλλοι άνθρωποι μπορούν επίσης να ανοίξουν τις πόρτες χωρίς να έχουν στη κατοχή τους το Έξυπνο Κλειδί.
- Αφού ξεκλειδώσετε τις πόρτες, οι πόρτες θα κλειδώσουν αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, εκτός αν ανοίξετε μια πόρτα.



## Ξεκλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών

Για να ξεκλειδώσετε:

1. Έχετε μαζί σας το έξυπνο κλειδί.
2. Είτε πιέστε το κουμπί στη χειρολαβή της πόρτας χώρου αποσκευών, είτε πιέστε το πλήκτρο Ξεκλείδωμα Πόρτας χώρου αποσκευών (3) στο Έξυπνο κλειδί.
3. Οι πορτες θα ξεκλειδώσουν και τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν δύο φορές.

Μόλις η πόρτα χώρου αποσκευών ανοίξει και μετά κλείσει, η πόρτα χώρου αποσκευών θα κλειδώσει αυτόματα.

### **i** Πληροφορία

Αφού ξεκλειδώσετε τη πόρτα χώρου αποσκευών, η πόρτα χώρου αποσκευών θα κλειδώσει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, εκτός αν ανοίξει.

## Εκκίνηση

Μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα, χωρίς να εισάγετε το κλειδί. Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στο πλήκτρο Engine Start/Stop στο κεφάλαιο 5.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να μη προκαλέσετε ζημιά στο έξυπνο κλειδί:

- Φυλάξτε το τηλεχειριστήριο έξυπνο κλειδί μακριά από νερό ή οποιοδήποτε υγρό. Αν το έξυπνο κλειδί, δε λειτουργεί εξαιτίας έκθεσης σε νερό ή υγρά, δεν καλύπτεται από την εργασιακή εγγύηση του αυτοκινήτου.
- Αποφύγετε να σας πέσει ή να πετάξετε το έξυπνο κλειδί.
- Προστατέψτε το έξυπνο κλειδί από υπερβολικές θερμοκρασίες.

## Μηχανικό κλειδί

Αν το έξυπνο κλειδί δε λειτουργεί κανονικά, μπορείτε να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε την πόρτα χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί.



OIB044175E

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απελευθέρωσης (1) και αφαιρέστε το μηχανικό κλειδί (2). Εισάγετε το κλειδί στην υποδοχή της εξωτερικής χειρολαβής.

Για να επαναφέρετε το μηχανικό κλειδί, βάλτε το κλειδί μέσα στη τρύπα και πιέστε το, ώσπου να ακούσετε ένα κλικ.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **Αν χάσετε το έξυπνο κλειδί**

Ο μέγιστος αριθμός των έξυπνων κλειδιών που μπορούν να καταχωρηθούν σε ένα αυτοκίνητο είναι δύο. Αν τυχόν χάσετε το έξυπνο κλειδί σας, σας συνιστούμε να πάτε αμέσως το αυτοκίνητο και το εναπομείναν κλειδί, ή να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο, αν είναι απαραίτητο στον Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Προφυλάξεις έξυπνου κλειδιού**

Το έξυπνο κλειδί δε θα λειτουργήσει, αν προκύψει οτιδήποτε από τα παρακάτω:

- Το έξυπνο κλειδί είναι κοντά σε ένα ραδιοπομπό, όπως ραδιοφωνικός σταθμός ή αεροδρόμιο, το οποίο μπορεί να παρέμβει στη κανονική λειτουργία του έξυπνου κλειδιού.
- Το έξυπνο κλειδί είναι κοντά σε ένα φορητό σύστημα ραδιοεπικοινωνίας ή ένα κινητό τηλέφωνο.
- Το έξυπνο κλειδί ενός άλλου αυτοκινήτου, λειτουργεί κοντά στο δικό σας αυτοκίνητο.

Όταν το έξυπνο δε λειτουργεί σωστά, ανοίγετε και κλείνετε τη πόρτα με το μηχανικό κλειδί. Αν έχετε πρόβλημα με το έξυπνο κλειδί, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

(Συνέχεια)

(Συνέχεια)

Αν το έξυπνο κλειδί είναι σε κοντινή απόσταση με το κινητό σας, το σήμα μπορεί να μπλοκάρει από τα φυσολογικά σήματα λειτουργίας του κινητού τηλεφώνου σας. Αυτό είναι πολύ σημαντικό όταν το τηλέφωνο είναι ενεργό, όπως όταν κάνετε ή λαμβάνετε κλήσεις, στέλνετε μηνύματα, και/η στέλνετε/λαμβάνετε emails. Αποφύγετε να τοποθετείτε το έξυπνο κλειδί και το κινητό σας τηλέφωνο στην ίδια τσέπη παντελονιού ή μπουφάν και πάντα προσπαθείτε να διατηρείτε επαρκή απόσταση μεταξύ των δύο συσκευών.





## **i** Πληροφορία

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι σαφώς εγκεκριμένες από τους υπεύθυνους για τη συμμόρφωση, μπορούν να ακυρώσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού από το χρήστη. Αν το σύστημα πρόσβασης χωρίς κλειδί είναι εκτός λειτουργίας εξαιτίας αλλαγών ή τροποποιήσεων που δεν είναι σαφώς εγκεκριμένες από τους υπευθύνους για τη συμμόρφωση, δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διατηρήστε το έξυπνο κλειδί μακριά από ηλεκτρομαγνητικά υλικά που μπλοκάρουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα προς την επιφάνεια του κλειδιού.

## Αντικατάσταση μπαταρίας



Αν το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί κανονικά, προσπαθήστε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία με μια καινούργια.

Τύπος Μπαταρίας : CR2032

Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία:

1. Ανοίξτε προσεκτικά το πίσω καπάκι του έξυπνου κλειδιού.
2. Αφαιρέστε τη παλιά μπαταρία και εισάγετε μια καινούργια. Βεβαιωθείτε ότι τη τοποθετήσατε σωστά.
3. Επανατοποθετήστε το πίσω καπάκι του έξυπνου κλειδιού.

Αν υποψιάζεστε ότι το έξυπνο κλειδί σας έχει υποστεί κάποια βλάβη ή αισθάνεστε ότι το έξυπνο κλειδί σας δε λειτουργεί σωστά, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## **i** Πληροφορία



Μια λάθος πεταμένη μπαταρία, μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Απορρίψτε τη μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Σύστημα Immobilizer (αν έχει τοποθετηθεί)

Το σύστημα immobilizer προστατεύει το αυτοκίνητο σας από κλοπή. Αν ένα εσφαλμένα κωδικοποιημένο κλειδί (ή άλλη συσκευή) χρησιμοποιηθεί, το σύστημα καυσίμων του αυτοκινήτου θα απενεργοποιηθεί.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON, η ένδειξη του συστήματος immobilizer θα ανάψει σύντομα και έπειτα θα σβήσει. Αν η ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, το σύστημα δεν αναγνωρίζει την κωδικοποίηση του κλειδιού.

Τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF, έπειτα τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON πάλι.

Το σύστημα μπορεί να μην αναγνωρίζει τη κωδικοποίηση του κλειδιού σας, αν ένα άλλο κλειδί immobilizer ή άλλο μεταλλικό αντικείμενο (για παράδειγμα αλυσίδα κλειδιών) είναι κοντά στο κλειδί. Ο κινητήρας μπορεί να μην εκκινήσει, επειδή το μέταλλο εμποδίζει το σήμα του αναμεταδότη από το να μεταδοθεί σωστά.

Αν το σύστημα επανειλημμένα δεν αναγνωρίζει τη κωδικοποίηση του κλειδιού, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε αυτό το σύστημα ή να προσθέσετε και άλλες συσκευές σε αυτό. Μπορεί να προκύψουν ηλεκτρικά προβλήματα με αποτέλεσμα να γίνει το αυτοκίνητο σας μη λειτουργικό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να αποτρέψετε τη κλοπή του αυτοκινήτου σας, μην αφήνετε αντικλείδια πουθενά στο αυτοκίνητο. Ο κωδικός του immobilizer είναι ένας μοναδικός κωδικός για κάθε πελάτη και πρέπει να παραμένει απόρρητος**

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Ο αναμεταδότης στο κλειδί σας, είναι ένα σημαντικό εξάρτημα του συστήματος immobilizer. Είναι σχεδιασμένο να σας παρέχει χρόνια υπηρεσίας χωρίς προβλήματα, όμως πρέπει να αποφύγετε την έκθεση σε υγρασία, στατικό ηλεκτρισμό και βίαιο χειρισμό. Μπορεί να προκύψει βλάβη στο σύστημα Immobilizer.**





## ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΘΥΡΩΝ

### Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εξωτερικά

#### Μηχανικό κλειδί



Γυρίστε το κλειδί προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου για να ξεκλειδώσει και προς τα εμπρός για να κλειδώσει.

Αν κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε την πόρτα του οδηγού με ένα κλειδί θα κλειδώσουν/ξεκλειδώσουν αυτόματα όλες οι πόρτες του αυτοκινήτου (αν έχει τοποθετηθεί σύστημα κεντρικού κλειδώματος).

Όταν οι πόρτες ξεκλειδώσουν, μπορούν να ανοίξουν τραβώντας τη χειρολαβή της πόρτας.

Όταν κλείνετε την πόρτα, πιέστε την πόρτα με το χέρι. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες έχουν κλείσει με ασφάλεια.

#### Τηλεχειριστήριο



Για να κλειδώσετε τις πόρτες πιέστε το πλήκτρο Κλειδώμα Πόρτας (1) στο τηλεχειριστήριο. Για να ξεκλειδώσετε τις πόρτες πιέστε το πλήκτρο Ξεκλειδώμα Πόρτας (2) στο τηλεχειριστήριο.

Όταν οι πόρτες ξεκλειδώσουν, μπορούν να ανοίξουν τραβώντας τη χειρολαβή της πόρτας.

Όταν κλείνετε την πόρτα, πιέστε την πόρτα με το χέρι. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες έχουν κλείσει με ασφάλεια.

#### **i** Πληροφορία

- Σε κρύα και υγρά κλίματα, η κλειδαριά της πόρτας και ο μηχανισμός της πόρτας μπορεί να μη λειτουργούν σωστά εξαιτίας των συνθηκών ψύχους.
- Αν η πόρτα κλειδώσει/ξεκλειδώσει πολλαπλές φορές μέσα σε σύντομο διάστημα είτε με το κλειδί του αυτοκινήτου είτε με την ασφάλεια της πόρτας, το σύστημα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί προσωρινά προκειμένου να προστατευθεί το κύκλωμα και να αποφευχθεί ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Έξυπνο κλειδί



1. Κλείδωμα Πόρτας
2. Ξεκλείδωμα Πόρτας
3. Άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών

Για να κλειδώσετε τις πόρτες, πιέστε το πλήκτρο στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας ενώ έχετε το έξυπνο κλειδί μαζί σας ή πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος πόρτας στο έξυπνο κλειδί.

Για να ξεκλειδώσετε τις πόρτες, πιέστε το πλήκτρο στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας ενώ έχετε το έξυπνο κλειδί μαζί σας ή πιέστε το πλήκτρο ξεκλειδώματος πόρτας στο έξυπνο κλειδί.

Όταν οι πόρτες ξεκλειδώσουν, μπορούν να ανοίξουν τραβώντας τη χειρολαβή της πόρτας. Όταν κλείνετε την πόρτα, πιέστε την πόρτα με το χέρι. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες έχουν κλείσει με ασφάλεια.

### **i** Πληροφορία

- Σε κρύα και υγρά κλίματα, η κλειδαριά της πόρτας και ο μηχανισμός της πόρτας μπορεί να μη λειτουργούν σωστά εξαιτίας των συνθηκών ψύχους.
- Αν η πόρτα κλειδώσει/ξεκλειδώσει πολλαπλές φορές μέσα σε σύντομο διάστημα είτε με το κλειδί του αυτοκινήτου είτε με την ασφάλεια της πόρτας, το σύστημα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί προσωρινά προκειμένου να προστατευθεί το κύκλωμα και να αποφευχθεί ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος.

### Λειτουργία των κλειδαριών των θυρών εσωτερικά

#### Με την ασφάλεια της πόρτας



- Μπροστά πόρτες  
Αν τραβήξετε την εσωτερική ασφάλεια της πόρτας (1) όταν η πόρτα είναι κλειδωμένη, η πόρτα θα ξεκλειδώσει και θα ανοίξει.
- Πίσω πόρτες  
Αν τραβήξετε την εσωτερική ασφάλεια της πόρτας όταν η πόρτα είναι κλειδωμένη, η πόρτα θα ξεκλειδώσει. Αν τραβήξετε την εσωτερική ασφάλεια της πόρτας άλλη μία φορά, η πόρτα θα ανοίξει.







### Με το διακόπτη κεντρικού κλειδώματος



- Όταν πιέσετε το διακόπτη κλειδώματος/ξεκλειδώματος, όλες οι πόρτες του αυτοκινήτου θα κλειδώσουν και η ενδεικτική λυχνία στο διακόπτη θα ανάψει για περίπου 60 δευτερόλεπτα (αν το κλειδί είναι στο διακόπτη ανάφλεξης, η ενδεικτική λυχνία ανάβει συνέχεια). Αν οποιαδήποτε πόρτα είναι ανοικτή όταν πατήσετε τον διακόπτη, καμία πόρτα δε θα κλειδώσει.
- Αν οποιαδήποτε πόρτα είναι ξεκλειδωτή, η ένδειξη στο διακόπτη κεντρικού κλειδώματος θα αναβοσβήνει. Αν πιέσετε το διακόπτη, όταν η ένδειξη αναβοσβήνει, όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν.

- Όταν πιέσετε το διακόπτη κλειδώματος/ξεκλειδώματος ξανά, όλες οι πόρτες του αυτοκινήτου θα ξεκλειδώσουν και η ενδεικτική λυχνία στο διακόπτη δε θα ανάβει.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι πόρτες θα πρέπει να είναι τελείως κλειστές και κλειδωμένες όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση. Αν οι πόρτες είναι ξεκλειδωτές, αυξάνεται ο κίνδυνος να πεταχτείτε έξω από το αυτοκίνητο, σε περίπτωση τροχαίου.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή ζώα χωρίς επιτήρηση στο αυτοκίνητό σας. Ένα κλειστό αυτοκίνητο μπορεί να ζεσταθεί υπερβολικά, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό σε παιδιά ή ζώα που βρίσκονται χωρίς επιτήρηση στο αυτοκίνητο και δεν μπορούν να διαφύγουν. Επιπλέον, τα παιδιά

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

μπορεί να λειτουργήσουν το αυτοκίνητο γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε αυτά ή μπορεί να προκαλέσουν κακό σε άλλους, πιθανόν σε κάποιον που επιχειρεί να εισέλθει στο αυτοκίνητο.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντα να ασφαρίζετε το αυτοκίνητό σας

Αφήνοντας το αυτοκίνητό σας ξεκλειδωτό, αυξάνει το πιθανό κίνδυνο εσάς και σε άλλους, κάποιος να κρυφτεί στο αυτοκίνητό σας. Για να ασφαλίσετε το αυτοκίνητο σας, ενώ πατάτε το φρένο, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση P (Park) (για αυτόματο κιβώτιο) ή πρώτη ή R (Όπισθεν, για μηχανικό κιβώτιο), τραβήξτε το χειρόφρενο και τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF, κλείστε όλα τα παράθυρα, κλειδώστε όλες τις πόρτες, και πάρτε πάντα τα κλειδιά μαζί σας.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν ανοίξετε μια πόρτα, ενώ πλησιάζει κάτι, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή τραυματισμός. Προσέξτε όταν ανοίγετε πόρτες και ελέγξτε για αυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, ποδήλατα ή πεζούς, που πλησιάζουν το αυτοκίνητο στη διαδρομή της πόρτας.

### Λειτουργίες Αυτόματου κλειδώματος/ξεκλειδώματος

#### **Σύστημα ξεκλειδώματος πόρτας σε περίπτωση σύγκρουσης (αν έχει τοποθετηθεί)**

Όλες οι πόρτες θα ξεκλειδώσουν αυτόματα όταν ανοίξουν οι αερόσακοι σε περίπτωση σύγκρουσης.


#### **Σύστημα κλειδώματος με αισθητήρα ταχύτητας (αν έχει τοποθετηθεί)**


Όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν αυτόματα, μόλις το αυτοκίνητο ξεπεράσει τα 15 χλμ./ώρα. (9 μίλια/ώρα).

### Παιδική ασφάλεια πίσω πόρτας (Μόνο για 5θυρο)



Η παιδική ασφάλεια πίσω πόρτας παρέχεται για να εμποδίσει τα παιδιά από το να ανοίξουν τυχαία τις πίσω πόρτες από το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Οι παιδικές ασφάλειες πίσω θυρών θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όποτε βρίσκονται παιδιά στο αυτοκίνητο.

Η παιδική ασφάλεια πίσω πόρτας βρίσκεται στην άκρη της κάθε πίσω πόρτας. Όταν η παιδική ασφάλεια είναι στη θέση κλειδώματος () , η πίσω πόρτα δε θα ανοίξει αν τραβηχτεί το εσωτερικό χερούλι.

Για να κλειδώσετε τη παιδική ασφάλεια, βάλτε ένα κλειδί (ή κατασβίδι) μέσα στη τρύπα (1) και γυρίστε το στη θέση κλειδώματος () .

Για να αφήσετε μια πίσω πόρτα να ανοίξει από το εσωτερικό του αυτοκινήτου, ξεκλειδώστε την παιδική ασφάλεια.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν τα παιδιά ανοίξουν τυχαία τις πίσω πόρτες ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, μπορούν να πέσουν έξω. Θα πρέπει κάθε φορά που επιβαίνουν παιδιά στο αυτοκίνητο να χρησιμοποιούνται οι παιδικές ασφάλειες θυρών.





## ΑΝΤΙΚΛΕΠΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

Αυτό το σύστημα σας βοηθάει να προστατέψετε το αυτοκίνητο και τα τιμαλφή σας. Θα ηχήσει η κόρνα και τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήνουν συνεχόμενα, αν συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω:

- Ανοίξει μια πόρτα, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου ή του έξυπνου κλειδιού.
- Η πόρτα του χώρου αποσκευών, ανοίξει, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου ή του έξυπνου κλειδιού.
- Ανοίξει το καπό κινητήρα.

Ο συναγερμός συνεχίζει για 30 δευτερόλεπτα και μετά κάνει επαναφορά το σύστημα. Για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό, ξεκλειδώστε τις πόρτες με το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί.

Το Αντικλεπτικό Σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα 30 δευτερόλεπτα, αφού κλειδώσετε τις πόρτες και τη πόρτα του χώρου αποσκευών. Για να ενεργοποιηθεί το σύστημα, πρέπει να κλειδώσετε τις πόρτες και τη πόρτα του χώρου αποσκευών από έξω από το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί ή πιέζοντας το κουμπί στην εξωτερική χειρολαβή της πόρτας με το έξυπνο κλειδί στη κατοχή σας.

Τα φώτα αλάρμ θα αναβοσβήσουν και το καμπανάκι θα ηχήσει μια φορά για να υποδείξει ότι το σύστημα έχει οπλίσει.

Μόλις το σύστημα ασφαλείας είναι έτοιμο, αν ανοίξετε οποιαδήποτε πόρτα, τη πόρτα του χώρου αποσκευών ή το καπό κινητήρα χωρίς να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί, θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Το Αντικλεπτικό Σύστημα δε θα ενεργοποιηθεί αν το καπό κινητήρα, η πόρτα χώρου αποσκευών, ή οποιαδήποτε πόρτα δεν είναι τελειώς κλειστή. Αν το σύστημα δεν ενεργοποιηθεί, ελέγξτε το καπό, τη πόρτα χώρου αποσκευών ή τις πόρτες, για να δείτε αν είναι τελειώς κλειστές. Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε αυτό το σύστημα ή να προσθέσετε και άλλες συσκευές σε αυτό.

### **i** Πληροφορία

- Μην οπλίζετε το σύστημα μέχρι να αποβιβαστούν όλοι οι επιβάτες. Αν ο εναπομείναντας επιβάτης αποβιβαστεί από το αυτοκίνητο όταν το σύστημα οπλίσει, το συναγερμός θα ενεργοποιηθεί.
- Αν το αυτοκίνητο δεν αποπλιστεί με το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί, ανοίξτε τις πόρτες με το μηχανικό κλειδί, βάλτε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON (για τηλεχειριστήριο) ή εκκινήστε τον κινητήρα

(για έξυπνο κλειδί) και περιμένετε για 30 δευτερόλεπτα.

- Όταν το σύστημα αποπλιστεί αλλά δεν ανοίξει μια πόρτα ή η πόρτα του χώρου του χώρου αποσκευών εντός 30 δευτερολέπτων, το σύστημα θα ξαναοπλίσει.

### **i** Πληροφορία

Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με αντικλεπτικό σύστημα θα έχουν μια ταμπέλα κολλημένη στο αυτοκίνητο με τις παρακάτω λέξεις:



1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
2. ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΠΟΡΤΑ ΧΩΡΟΥ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

#### Άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών



OIB044046

- Η πόρτα του χώρου αποσκευών κλειδώνει ή ξεκλειδώνει όταν όλες οι πόρτες κλειδώσουν ή ξεκλειδώσουν με το κλειδί, το τηλεχειριστήριο, το έξυπνο κλειδί ή το διακόπτη κεντρικού κλειδώματος.
- Αν ξεκλειδώσει, η πόρτα του χώρου αποσκευών μπορεί να ανοίξει τραβώντας προς τα πάνω τη χειρολαβή.

#### **i** Πληροφορία

Σε κρύα και υγρά κλίματα, η κλειδαριά της πόρτας και ο μηχανισμός της πόρτας μπορεί να μη λειτουργούν σωστά εξαιτίας των συνθηκών ψύχους.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η πόρτα του χώρου αποσκευών στρέφεται προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή άτομα κοντά στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου όταν ανοίγετε την πόρτα του χώρου αποσκευών.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι κλείνετε την πόρτα του χώρου αποσκευών πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας. Μπορεί να υπάρξει πιθανή ζημιά στα κυλινδράκια ανύψωσης της πόρτας του χώρου αποσκευών και του μηχανισμού αν δεν κλείσει η πόρτα του χώρου αποσκευών πριν την οδήγηση.

## Κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών

Για να κλείσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών, χαμηλώστε και πιέστε τη σταθερά προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του χώρου αποσκευών έχει ασφαλίσει.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Καυσαέρια

Αν οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοιχτή, θα εισέλθουν επικίνδυνα καυσαέρια μέσα στο αυτοκίνητό σας που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στους επιβαίνοντες του αυτοκινήτου. Αν πρέπει να οδηγήσετε με ανοιχτή την πόρτα του χώρου αποσκευών, κρατήστε ανοιχτούς τους αεραγωγούς εξαερισμού και όλα τα παράθυρα, ώστε να εισέρχεται πρόσθετος αέρας από έξω στο αυτοκίνητο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Πίσω χώρος φόρτωσης

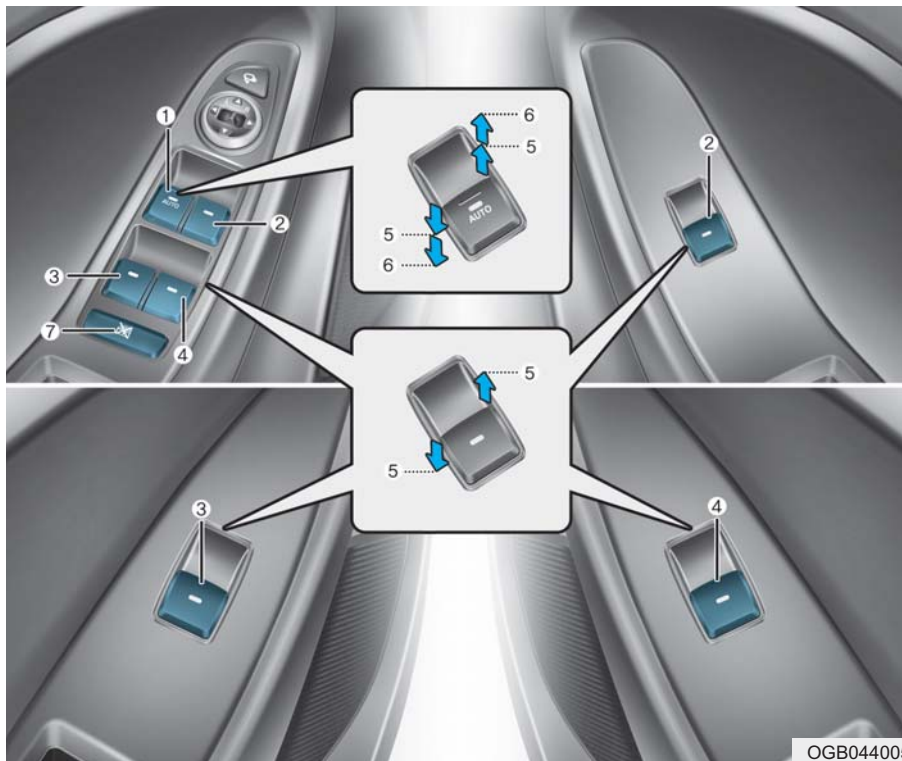
Οι επιβαίνοντες δεν πρέπει ποτέ να κάθονται στον πίσω χώρο φόρτωσης, όπου δεν είναι διαθέσιμα συστήματα συγκράτησης. Για να αποφύγετε τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος, οι επιβαίνοντες πρέπει να είναι πάντα κατάλληλα συγκρατημένοι.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΠΑΡΑΘΥΡΑ

#### Ηλεκτρικά παράθυρα

##### 5 θυρο



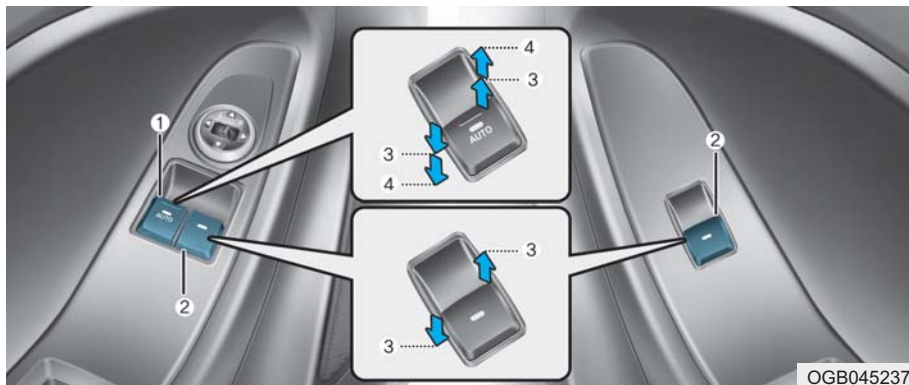
- (1) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου οδηγού
- (2) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου συνοδηγού
- (3) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου πίσω πόρτας (Αριστερά)\*
- (4) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου πίσω πόρτας (Δεξιά)\*
- (5) Άνοιγμα και κλείσιμο παραθύρου
- (6) Αυτόματο ηλεκτρικό παράθυρο\*
- (7) Διακόπτης κλειδώματος ηλεκτρικών παραθύρων\*

\* : αν έχει τοποθετηθεί

OGB044005



### 3 θυρο



- (1) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου οδηγού
- (2) Διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου συνοδηγού
- (3) Άνοιγμα και κλείσιμο παραθύρου
- (4) Αυτόματο ηλεκτρικό παράθυρο\*

\* : αν έχει τοποθετηθεί

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι στη θέση ON για να μπορούν να λειτουργήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα. Κάθε πόρτα έχει ένα διακόπτη ηλεκτρικού παραθύρου, ο οποίος ελέγχει το παράθυρο της πόρτας. Ο οδηγός έχει ένα διακόπτη κλειδώματος ηλεκτρικών παραθύρων που μπορεί να μπλοκάρει τη λειτουργία των πίσω παραθύρων. Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορούν να λειτουργήσουν για περίπου 30 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στις θέσεις ACC ή LOCK/OFF. Ωστόσο, αν ανοίξουν οι εμπρός πόρτες, τα ηλεκτρικά παράθυρα δεν μπορούν να λειτουργήσουν ακόμη και εντός της περιόδου των 30 δευτερολέπτων.

### **i** Πληροφορία

- Σε κρύα και υγρά κλίματα τα παράθυρα μπορεί να μη λειτουργούν σωστά εξαιτίας των συνθηκών ψύχους.
- Κατά την οδήγηση, με ανοικτό το πίσω παράθυρο μπορεί να διαπιστώσετε ριπές αέρα και ταλαντεύσεις. Αυτός ο θόρυβος είναι φυσιολογικός και μπορεί να μειωθεί ή να εξαφανιστεί αν πάρετε τις παρακάτω προφυλάξεις. Αν ο θόρυβος προκύπτει με το ένα ή και τα δύο πίσω παράθυρα κατεβασμένα, κατεβάστε σταδιακά και τα δύο μπροστά παράθυρα, περίπου 1 ίντσα.

### **Άνοιγμα και κλείσιμο παραθύρου**



OGB044125

Για να ανοίξετε ή κλείσετε ένα παράθυρο, πιέστε κάτω ή ανεβάστε πάνω το μπροστά τμήμα του αντίστοιχου διακόπτη στη πρώτη του θέση (5).





OGB044124

### Αυτόματο πάνω/κάτω παράθυρο (αν έχει τοποθετηθεί)

Πιέζοντας το διακόπτη του ηλεκτρικού παραθύρου στιγμιαία στη δεύτερη θέση, (6) το παράθυρο του οδηγού χαμηλώνει τελείως ακόμη και όταν αφήνετε το διακόπτη. Για να σταματήσετε το παράθυρο στην επιθυμητή θέση ενώ το παράθυρο λειτουργεί, τραβήξτε και αφήσετε το διακόπτη προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που κινείται το παράθυρο.

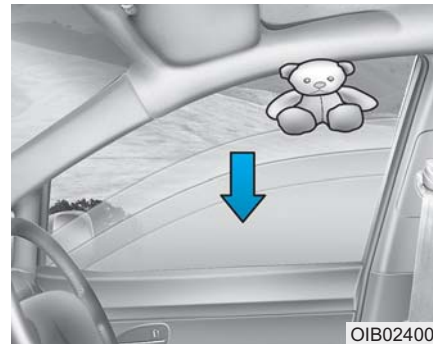
### Για να επαναρυθμίσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα

Αν τα ηλεκτρικά παράθυρα δε λειτουργούν κανονικά, το σύστημα αυτόματων ηλεκτρικών παραθύρων πρέπει να επαναρυθμιστούν με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Βάλτε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.
2. Κλείστε το παράθυρο και συνεχίστε να τραβάτε πάνω το διακόπτη ηλεκτρικού παραθύρου για τουλάχιστον 1 δευτερόλεπτο.

Αν τα ηλεκτρικά παράθυρα δε λειτουργούν κανονικά αφού τα επαναρυθμίσετε, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Αυτόματη αναστροφή (αν έχει τοποθετηθεί)



OIB024001

Αν ένα παράθυρο αισθανθεί ένα εμπόδιο ενώ κλείνει αυτόματα, θα σταματήσει και θα κατέβει περίπου 30 εκ. για να αφαιρέσετε το εμπόδιο. Αν το παράθυρο ανιχνεύσει την αντίσταση ενώ ο διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου τραβηχτεί πάνω συνεχόμενα, το παράθυρο θα σταματήσει τη προς τα πάνω κίνηση και θα κατέβει περίπου 2.5 εκ. Αν ο διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου τραβηχτεί επάνω συνεχόμενα ξανά μέσα σε 5 δευτερόλεπτα αφότου το παράθυρο έχει χαμηλώσει με την αυτόματη λειτουργία αναστροφής, η αυτόματη αναστροφή παραθύρου δεν θα λειτουργήσει.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **i** Πληροφορία

Η αυτόματη λειτουργία αναστροφής του παραθύρου οδηγού είναι ενεργή μόνο όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία «αυτόματο κλείσιμο» τραβώντας πλήρως προς τα επάνω το διακόπτη στη δεύτερη θέση.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι κεφάλια, άλλα μέρη του σώματος ή άλλα αντικείμενα είναι με ασφάλεια εκτός πορείας παραθύρου, πριν κλείσετε τα παράθυρα, για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο αυτοκίνητο. Αντικείμενα με μικρότερη διάμετρο από 4 χιλ σε διάμετρο, μπορεί να πιαστούν μεταξύ του γυαλιού παραθύρου και του καναλιού παραθύρου μπορεί να μην ανιχνευτούν από την αυτόματη λειτουργία αναστροφής και το παράθυρο δε θα σταματήσει και θα αναστρέψει προς την αντίθετη κατεύθυνση.

### **Διακόπτης κλειδώματος ηλεκτρικών παραθύρων**



#### **(αν έχει τοποθετηθεί)**

Ο οδηγός μπορεί να απενεργοποιήσει το διακόπτη των ηλεκτρικών παραθύρων σε μια πίσω πόρτα, πιέζοντας το διακόπτη κλειδώματος των ηλεκτρικών παραθύρων, στη θέση LOCK (πιεσμένο)

Όταν πιέσετε το διακόπτη ηλεκτρικών παραθύρων:

- Ο κύριος διακόπτης του οδηγού μπορεί να λειτουργήσει όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα.
- Ο διακόπτης του συνοδηγού μπορεί να λειτουργήσει το ηλεκτρικό

παράθυρο του συνοδηγού.

- Ο διακόπτης του πίσω επιβάτη μπορεί να λειτουργήσει το ηλεκτρικό παράθυρο του πίσω επιβάτη.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στο σύστημα των ηλεκτρικών παραθύρων, μην ανοίγετε ή μη κλείνετε δύο ή περισσότερα παράθυρα ταυτόχρονα. Αυτό εξασφαλίζει, επίσης, τη μακροβιότητα της ασφάλειας.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να λειτουργήσετε συγχρόνως τον κύριο διακόπτη και τον ξεχωριστό διακόπτη στην πόρτα σε αντίθετες κατευθύνσεις. Αν συμβεί αυτό, το παράθυρο θα σταματήσει και δεν θα μπορεί ούτε να ανοίξει ούτε να κλείσει.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Παράθυρα**

- ΠΟΤΕ μην αφήνετε τα κλειδιά στο αυτοκίνητο με παιδιά χωρίς επιτήρηση, ενώ ο κινητήρας έχει εκκινηθεί.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε ένα παιδί χωρίς επιτήρηση στο αυτοκίνητο. Ακόμη και πολύ μικρά παιδιά μπορεί να προκαλέσουν κατά λάθος την κίνηση του αυτοκινήτου, να εγκλωβιστούν στα παράθυρα ή να τραυματίσουν με άλλον τρόπο τον εαυτό τους ή άλλους.
- Πρέπει πάντα να ελέγχετε δύο φορές για να βεβαιωθείτε ότι χέρια, κεφάλι και άλλα εμπόδια είναι με ασφάλεια μακριά από τη διαδρομή του παραθύρου πριν κλείσετε ένα παράθυρο.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τα ηλεκτρικά παράθυρα. Διατηρήστε το διακόπτη κλειδώματος των ηλεκτρικών παραθύρων στην πόρτα του οδηγού στη θέση ΚΛΕΙΔΩΜΑ (LOCK) (πιεσμένο). Η τυχαία λειτουργία του παραθύρου από ένα παιδί μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
- Μη βγάζετε το πρόσωπο ή τα χέρια σας έξω από το παράθυρο ενώ οδηγείτε.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΗΛΙΟΡΟΦΗ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



OGB044007

Αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με ηλιοροφή, μπορεί να σύρετε ή να ανυψώσετε την ηλιοροφή με τα πλήκτρα ηλιοροφής που βρίσκονται στην κονσόλα οροφής.

Η ηλιοροφή μπορεί να ανοίξει, να κλείσει, ή να ανυψωθεί μόνο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση «ON».

#### **i** Πληροφορία

- Σε κρύα και υγρά κλίματα, η ηλιοροφή μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά, εξαιτίας συνθηκών παγετού.
- Μετά από το πλύσιμο του αυτοκινήτου ή μετά από βροχή, βεβαιωθείτε ότι έχετε σκουπίσει τα νερά πριν λειτουργήσετε την ηλιοροφή.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μη συνεχίζετε να πιέζετε/μετακινείτε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής αφού η ηλιοροφή έχει πλήρως ανοίξει, κλείσει ή ανυψωθεί. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ ή σε εξαρτήματα του συστήματος.
- Σιγουρευτείτε ότι η ηλιοροφή είναι τελείως κλειστή πριν φύγετε από το αυτοκίνητο σας.

Αν η ηλιοροφή μείνει ανοικτή, βροχή ή χιόνι μπορεί να στάξουν από την ηλιοροφή και να βρέξουν το εσωτερικό, ενώ μπορεί να προκληθεί και κλοπή.

#### **i** Πληροφορία

Η ηλιοροφή δεν μπορεί να ολισθήσει όταν είναι σε θέση ανύψωσης ούτε μπορεί να ανυψωθεί όταν είναι σε ανοιχτή ή συρόμενη θέση.

#### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη ρυθμίζετε ποτέ την ηλιοροφή ή το σκιάδιο κατά την οδήγηση. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και ένα θανατηφόρο ατύχημα, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται την ηλιοροφή.



## Σκίαστρο



- Για να ανοίξετε το σκιάδιο, τραβήξτε τον μοχλό ελέγχου ηλιοροφής προς τα πίσω στη πρώτη θέση ασφάλισης.
- Για να κλείσετε το σκιάδιο, ενώ η γυάλινη ηλιοροφή είναι κλειστή, πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής μπροστά.

Για να σταματήσετε την ολίσθηση οποιαδήποτε στιγμή, πιέστε ή τραβήξτε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.

## Ολίσθηση ηλιοροφής



### Όταν το σκίαστρο είναι κλειστό

Αν τραβήξετε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής πίσω στη δεύτερη θέση ασφάλισης, το σκίαστρο θα ανοίξει τελείως και η γυάλινη ηλιοροφή θα ανοίξει και αυτή τελείως. Για να σταματήσετε τη κίνηση της ηλιοροφής σε οποιοδήποτε σημείο, τραβήξτε ή πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.

### Όταν το σκίαστρο είναι ανοικτό

Αν τραβήξετε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής προς τα πίσω, η γυάλινη ηλιοροφή θα ανοίξει τελείως. Για να σταματήσετε τη κίνηση της ηλιοροφής σε οποιοδήποτε σημείο, τραβήξτε ή πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Συρόμενη οροφή



OGB044009

#### **Όταν σκίαστρο είναι κλειστό**

Αν σπρώξετε μπροστά το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής, το σκίαστρο θα ανοίξει τελείως και η γυάλινη ηλιοροφή θα ανοίξει συρόμενη.

Για να σταματήσετε τη κίνηση της ηλιοροφής σε οποιοδήποτε σημείο, τραβήξτε ή πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.

#### **Όταν το σκίαστρο είναι ανοικτό**

Αν σπρώξετε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής προς τα πάνω, η γυάλινη ηλιοροφή θα ανοίξει συρόμενη.

Για να σταματήσετε τη κίνηση της ηλιοροφής σε οποιοδήποτε σημείο, τραβήξτε ή πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.

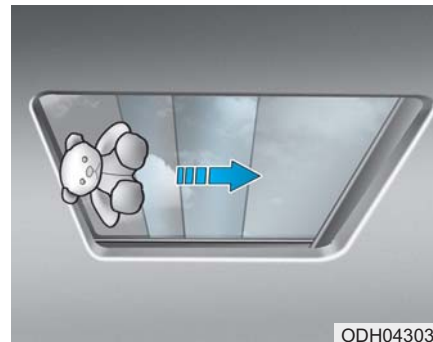


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ηλιοροφή

- Προσέξτε ώστε το κεφάλι, τα χέρια ή το σώμα να μην παγιδευτούν κατά το κλείσιμο της ηλιοροφής.
- Μην εκτείνετε το πρόσωπο, τον αυχένα, τα χέρια ή το σώμα έξω από το άνοιγμα της ηλιοροφής κατά την οδήγηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και το πρόσωπο είναι ασφαλώς μακριά από τη διαδρομή πριν κλείσετε την ηλιοροφή.

### Αυτόματη αναστροφή



ODH043039

Αν ανιχνευθεί ένα αντικείμενο ή ένα μέρος του σώματος ενώ η ηλιοροφή κλείνει αυτόματα, θα αντιστρέψει την κατεύθυνσή της και κατόπιν, θα σταματήσει.

Η λειτουργία αυτόματης αναστροφής δεν λειτουργεί αν παρεμβληθεί ένα πολύ λεπτό εμπόδιο μεταξύ του συρόμενου τζαμιού και του πλαισίου της ηλιοροφής. Πρέπει πάντα να ελέγχετε ότι όλοι οι επιβάτες και τα αντικείμενα είναι μακριά από την οροφή πριν την κλείσετε.





## Κλείσιμο ηλιοροφής

### Για να κλείσετε μόνο το γυαλί της ηλιοροφής

Πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στη πρώτη θέση ασφάλισης ή τραβήξτε το μοχλό προς τα κάτω.

### Για να κλείσετε το γυαλί ηλιοροφής με το σκίαστρο

Πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής μπροστά στη δεύτερη θέση ασφάλισης. Το γυαλί ηλιοροφής θα κλείσει και έπειτα θα κλείσει αυτόματα το σκίαστρο.

Για να σταματήσετε τη κίνηση της ηλιοροφής σε οποιοδήποτε σημείο, τραβήξτε ή πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής στιγμιαία.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Ανά περιόδους αφαιρείτε οποιαδήποτε βρομιά που μπορεί να έχει συγκεντρωθεί στη ράγα οδηγό.**
- **Αν προσπαθήσετε να ανοίξετε την ηλιοροφή όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από το σημείο παγετού ή όταν η ηλιοροφή είναι**

**καλυμμένη με χιόνι ή πάγο, μπορεί να υποστούν ζημιά το τζάμι ή το μοτέρ.**

- **Αν χρησιμοποιείτε την ηλιοροφή για μεγάλο χρονικό διάστημα, μια σκόνη μεταξύ της ηλιοροφής και του πάνελ ηλιοροφής μπορεί να προκαλέσει θόρυβο.**

**Ανοίξτε την ηλιοροφή και αφαιρέστε τακτικά με ένα καθαρό ύφασμα.**

- **Η ηλιοροφή είναι κατασκευασμένη να ολισθαίνει μαζί με το σκιάδιο. Μην αφήνετε το σκιάδιο κλειστό όταν η ηλιοροφή είναι ανοιχτή.**

## Επαναρύθμιση ηλιοροφής

Η ηλιοροφή πρέπει να επαναρυθμιστεί αν συμβεί κάτι από τα παρακάτω)

- Αν η μπαταρία αποφορτιστεί ή αποσυνδεθεί ή η σχετική ασφάλεια έχει αντικατασταθεί ή αποσυνδεθεί.
- Η λειτουργία ολίσθησης μιας επαφής της ηλιοροφής δεν λειτουργεί κανονικά

1. Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON και κλείστε τελείως την ηλιοροφή.
2. Απελευθερώστε το μοχλό ελέγχου.
3. Πιέστε και κρατήστε το μοχλό ελέγχου μπροστά (για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα) ώσπου η ηλιοροφή να συρθεί και να κουνηθεί λίγο. Έπειτα, απελευθερώστε τον μοχλό.
4. Πιέστε το μοχλό ελέγχου ηλιοροφής μπροστά στην κατεύθυνση κλεισίματος, ώσπου η ηλιοροφή λειτουργεί με το παρακάτω τρόπο:

ΑΝΟΙΚΤΟ	ΣΚΙΑΣΤΡΟ	→
ΣΥΡΟΜΕΝΟ	ΑΝΟΙΓΜΑ	→
ΑΝΟΙΓΜΑ	ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ	→
ΚΛΕΙΣΙΜΟ	ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ	→
ΚΛΕΙΣΙΜΟ	ΣΚΙΑΣΤΡΟΥ	

Έπειτα απελευθερώστε το μοχλό ελέγχου.

Όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία, το σύστημα ηλιοροφής έχει επαναρυθμιστεί.

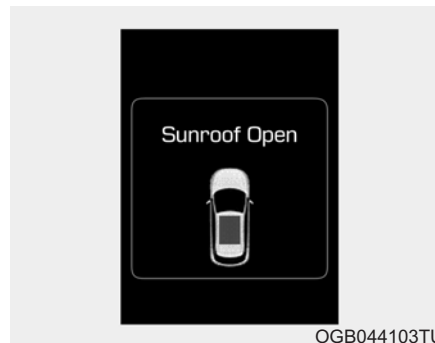


## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν η ηλιοροφή δεν επαναρυθμιστεί όταν η μπαταρία του αυτοκινήτου είναι αποσυνδεδεμένη ή αποφορτισμένη ή η σχετική ασφάλεια έχει καεί, η ηλιοροφή μπορεί να μη λειτουργήσει κανονικά.

### Προειδοποίηση ανοικτής ηλιοροφής (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044103TU

Αν ο οδηγός αφαιρέσει το κλειδί ανάφλεξης (Εξυπνο κλειδί : απενεργοποίηση κινητήρα) και ανοίξει τη πλαϊνή πόρτα οδηγού, ενώ η ηλιοροφή δεν είναι τελείως κλειστή το προειδοποιητικό καμπανάκι θα ηχήσει για περίπου 7 δευτερόλεπτα και η εικόνα της ανοικτής ηλιοροφής θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

Κλείστε με ασφάλεια την ηλιοροφή όταν φεύγετε από το αυτοκίνητο σας.





## ΚΑΠΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

### Άνοιγμα του καπό κινητήρα



OGB044010

1. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας είναι στη θέση P (Park, για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) ή πρώτη ταχύτητα ή R (Όπισθεν για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) και τραβήξτε το χειρόφρενο.
2. Τραβήξτε το μοχλό απελευθέρωσης για να ξεκλειδώσει το καπό. Το καπό θα ανοίξει λίγο.



OIB044050

3. Πηγαίστε στο εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, ανυψώστε ελαφρά το καπό, τραβήξτε τη δευτερεύουσα κλειδαριά (1) εσωτερικά στο κέντρο του καπό και ανυψώστε το καπό (2).



OGB044011

4. Τραβήξτε τη ράβδο στήριξης από το καπό.
5. Κρατήστε το καπό ανοιχτό με τη ράβδο στήριξης.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη ράβδο στήριξης στην περιοχή που είναι τυλιγμένη με πλαστικό. Το πλαστικό θα βοηθήσει να μην καείτε από καυτό μέταλλο όταν ο κινητήρας είναι καυτός.
- Η ράβδος στήριξης πρέπει να εισέλθει τελείως στην ειδική οπή, όποτε ελέγχετε το χώρο κινητήρα. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε τη πτώση του καπτό και το, πιθανό τραυματισμό σας.

### Κλείσιμο καπό κινητήρα

1. Πριν κλείσετε το καπό, ελέγξτε τα παρακάτω:
  - Όλες οι τάπες πλήρωσης στο χώρο του κινητήρα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένες.
  - Γάντια, πανιά ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό θα πρέπει να αφαιρεθούν από το χώρο του κινητήρα.
2. Επαναφέρετε τη ράβδο στήριξης στην υποδοχή της για να αποφύγετε το «κροτάλισμά» της.
3. Χαμηλώστε το καπό μέχρι τη μέση (σηκωμένο περίπου 30 εκατοστά από τη κλειστή θέση) και σπρώξτε το προς τα κάτω για να κλείσει με ασφάλεια. Μετά βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν κλείσετε το καπό, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εμπόδια έχουν αφαιρεθεί από το άνοιγμα του καπτό. Κλείνοντας το καπό ενώ υπάρχει ένα εμπόδιο στο άνοιγμα του καπτό μπορεί να προκληθεί ζημιά ή σοβαρός τραυματισμός.
- Μην αφήνετε γάντια, πανιά ή άλλα εύφλεκτα υλικά στο χώρο του κινητήρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει φωτιά εξαιτίας θερμότητας.
- Να ελέγχετε πάντοτε δύο φορές ότι το καπό είναι ασφαλισμένο πριν ξεκινήσετε. Ελέγξτε ότι δεν είναι αναμμένη καμία προειδοποιητική λυχνία ή δεν εμφανίζεται μήνυμα στο ταμπλό οργάνων. Αν οδηγείτε με τοκαπό ανοικτό, μπορεί να προκληθεί ολική απώλεια της ορατότητας, με πιθανό αποτέλεσμα ένα ατύχημα.
- Μη μετακινείτε το αυτοκίνητο με το καπό ανοικτό αφού έτσι εμποδίζεται η ορατότητα και το καπό μπορεί να πέσει ή να πάθει ζημιά.





## ΠΟΡΤΑΚΙ ΤΑΠΑΣ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

Ανοίγοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ



Το πορτάκι της τάπας καυσίμου μπορεί να ανοίξει από μέσα τραβώντας το μοχλό ανοίγματος προς τα επάνω.

1. Σταματήστε τον κινητήρα.
2. Για να ανοίξει το πορτάκι της τάπας του ρεζερβουάρ, τραβήξτε το άνοιγμα για το πορτάκι.



3. Τραβήξτε το πορτάκι της τάπας του ρεζερβουάρ (1).
4. Για να αφαιρέσετε την τάπα (2), περιστρέψτε την τάπα του ρεζερβουάρ αριστερόστροφα. Μπορεί να ακούσετε ένα σφυριχτό ήχο, καθώς η πίεση μέσα στο ρεζερβουάρ εξισώνεται.
5. Τοποθετήστε το πορτάκι στη τάπα ρεζερβουάρ.

### **i** Πληροφορία

Αν το πορτάκι της τάπας καυσίμου δεν ανοίγει λόγω δημιουργίας πάγου, χτυπάτε ελαφρά ή σπρώξτε το πορτάκι, ώστε να σπάσει ο πάγος και ανοίξετε το πορτάκι. Μη χτυπάτε με δύναμη το πορτάκι. Αν είναι απαραίτητο, ψεκάστε το πορτάκι γύρω γύρω με ένα κατάλληλο αποπαγωτικό υγρό (μη χρησιμοποιήσετε αντιπαγωτικό ψυγείου) ή μετακινήστε το αυτοκίνητο σε θερμό μέρος και αφήστε τον πάγο να λιώσει.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Κλείνοντας το πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ

1. Για να τοποθετήσετε την τάπα, (2) περιστρέψτε τη δεξιόστροφα μέχρι να ακουστεί «κλικ». Αυτό επισημαίνει ότι η τάπα έχει ασφαλίσει.
2. Κλείστε το πορτάκι της τάπας του ρεζερβουάρ (1), πιέστε το ελαφρά και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική. Αποτυχία να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ή ΘΑΝΑΤΟ:

- Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις στο πρατήριο καυσίμων.
- Πριν την πλήρωση καυσίμου, σημειώστε τη θέση του συστήματος ανάγκης για διακοπή καυσίμου στις αντλίες, εάν είναι διαθέσιμο στις εγκαταστάσεις του πρατηρίου.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Πριν αγγίξετε τη μάνικα, θα πρέπει να εξαλείψετε πρώτα ενδεχόμενη επικίνδυνη ηλεκτροστατική εκφόρτιση αγγίζοντας ένα άλλο μεταλλικό τμήμα στο αυτοκίνητο, σε ασφαλή απόσταση από το λαιμό πλήρωσης καυσίμου, τη μάνικα, ή άλλη πηγή καυσίμου.
- Μη χρησιμοποιείτε κινητά τηλέφωνα κατά την πλήρωση καυσίμου. Ηλεκτρικό ρεύμα και/ή οι ηλεκτρονικές παρεμβολές από τα κινητά τηλέφωνα μπορεί ενδεχομένως να εναύσουν τις αναθυμιάσεις καυσίμου προκαλώντας φωτιά.
- Μην πηγαίνετε πίσω από το αυτοκίνητό σας όταν έχει αρχίσει η πλήρωση γιατί παράγετε στατικό ηλεκτρισμό αγγίζοντας, τρίβοντας ή γλιστρώντας σε οποιοδήποτε αντικείμενο ή ύφασμα, που είναι ικανό να παράγει στατικό ηλεκτρισμό. Η ηλεκτροστατική

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- κή εκφόρτιση μπορεί να προκαλέσει την έναυση των αναθυμιάσεων καυσίμου με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς. Αν πρέπει να επιβιβαστείτε πάλι στο αυτοκίνητο, θα πρέπει πάλι να εξαλείψετε ενδεχόμενη ηλεκτροστατική εκφόρτιση αγγίζοντας ένα μεταλλικό τμήμα στο αυτοκίνητο, μακριά από το λαιμό πλήρωσης καυσίμου, τη μάνικα ή άλλη πηγή καυσίμου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο κάνιστρο καυσίμου, βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε το δοχείο στο έδαφος πριν την πλήρωση με καύσιμο. Η ηλεκτροστατική εκφόρτιση από το δοχείο μπορεί να εναύσει τις αναθυμιάσεις καυσίμου προκαλώντας φωτιά. Μόλις ξεκινήσει η πλήρωση με καύσιμο, θα πρέπει να διατηρείται επαφή με το αυτοκίνητο μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση καυσίμου.

(Συνεχίζεται)



**(Συνεχίζεται)**

- Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα πλαστικά κάνιστρα σχεδιασμένα να μεταφέρουν και να αποθηκεύουν βενζίνη.
- Κατά τη πλήρωση καυσίμου, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να είναι τοποθετημένος στη θέση P (Park) (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη 1η ή R (Όπισθεν, για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων), να τραβήξετε το χειρόφρενο και να βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF. Σπίθες που προκαλούνται από ηλεκτρικά εξαρτήματα σχετικά με τον κινητήρα, μπορεί να εναύσουν αναθυμιάσεις καυσίμου προκαλώντας φωτιά
- Μη χρησιμοποιείτε σπύρτα ή αναπτήρα και μη καπνίζετε ή αφήνετε αναμμένα τσιγάρα στο αυτοκίνητό σας όταν βρίσκεστε σε ένα πρατήριο καυσίμου, ιδιαίτερα, κατά την πλήρωση καυσίμου.

**(Συνεχίζεται)****(Συνεχίζεται)**

- Μην υπερπληρώνετε ή ξεχειλίζετε τη δεξαμενή καυσίμων, γιατί μπορεί να προκληθεί διαρροή βενζίνης.
- Αν ξεσπάσει μια φωτιά κατά την πλήρωση καυσίμου, εγκαταλείψτε την περιοχή του αυτοκινήτου και επικοινωνήστε αμέσως με τον υπεύθυνο του πρατηρίου καυσίμου και κατόπιν επικοινωνήστε με την πυροσβεστική. Ακολουθήστε οποιοσδήποτε οδηγίες ασφαλείας παρέχονται.
- Αν πεπιεσμένο καύσιμο πεταχτεί έξω, μπορεί να καλύψει τα ρούχα ή το δέρμα σας και να σας θέσει σε κίνδυνο φωτιάς και καψιμάτων. Πάντα να αφαιρείτε τη τάπα καυσίμου προσεκτικά και αργά. Αν η τάπα απορρίπτει καύσιμα ή αν ακούσετε ένα σφυρικό ήχο, περιμένετε ώσπου να σταματήσει πριν αφαιρέσετε τελείως τη τάπα.

**(Συνεχίζεται)****(Συνεχίζεται)**

- Πάντα να ελέγχετε ότι η τάπα ρεζερβουάρ είναι τοποθετημένη με ασφάλεια για να αποφύγετε απόρριψη καύσιμου σε περίπτωση ατυχήματος.

**i Πληροφορία**

- Βεβαιωθείτε ότι η πλήρωση του αυτοκινήτου σας γίνεται σύμφωνα με τις "Απαιτήσεις Καυσίμου" στο Εισαγωγικό κεφάλαιο.
- Μην αφήνετε να χυθεί καύσιμο στις εξωτερικές επιφάνειες του αυτοκινήτου. Οποιοσδήποτε τύπος καυσίμου που χύνεται στις βαμμένες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη βαφή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν η τάπα χρειάζεται αντικατάσταση χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο ανταλλακτικό HYUNDAI ή ένα αντίστοιχο προτεινόμενο για το αυτοκίνητο σας. Μια λάθος τάπα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή δυσλειτουργία στο σύστημα καυσίμων ή στο σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### TIMONI

#### Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο τιμόνι (EPS)

Το σύστημα σας βοηθάει να στρίψετε το αυτοκίνητο. Αν ο κινητήρας είναι σβηστός ή το σύστημα ηλεκτρικής υποβοήθησης βγει εκτός λειτουργίας, μπορείτε ακόμα να στρίψετε το αυτοκίνητο, αλλά θα χρειαστεί παραπάνω προσπάθεια.

Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε αλλαγή στη προσπάθεια που χρειάζεται για να στρίψετε κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας του αυτοκινήτου, ελέγξτε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το Σύστημα για το Ηλεκτρικά Υποβοηθούμενο Τιμόνι δε λειτουργεί κανονικά, θα ανάψει στο ταμπλό οργάνων η προειδοποιητική λυχνία (⊖!). Μπορείτε να στρίψετε το αυτοκίνητο, αλλά θα χρειαστεί παραπάνω προσπάθεια στρίψιματος. Σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI όσο το δυνατό συντομότερα.

#### **i** Πληροφορία

Κατά την κανονική λειτουργία του αυτοκινήτου μπορούν να παρουσιαστούν τα παρακάτω συμπτώματα:

- Το τιμόνι γίνεται βαρύτερο αφού τοποθετήσετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.  
Αυτό συμβαίνει όταν το σύστημα πραγματοποιεί διάγνωση συστήματος EPS. Όταν ολοκληρωθεί η διάγνωση, το τιμόνι θα επανέλθει στην κανονική του κατάσταση.
- Μπορεί να ακούγεται θόρυβος «κλικ» από το ρελέ EPS όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίσει στη θέση ON ή OFF.
- Μπορεί να ακούγεται θόρυβος μοτέρ όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο ή κινείται με χαμηλή ταχύτητα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τιμόνι σε χαμηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκύψει ένας ασυνήθιστος θόρυβος. Αν η θερμοκρασία αυξηθεί ο θόρυβος θα σταματήσει. Αυτή είναι φυσιολογική κατάσταση.





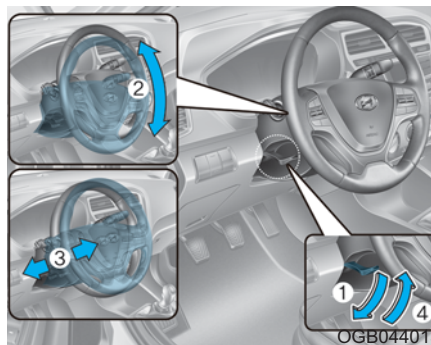
### Ρυθμιζόμενο / Τηλεσκοπικό τιμόνι (αν έχει τοποθετηθεί)

Ρυθμίστε το τιμόνι έτσι ώστε να είναι στραμμένο προς το στήθος σας και όχι προς το πρόσωπο. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να δείτε τις προειδοποιητικές λυχνίες και τα όργανα στο ταμπλό οργάνων. Μετά τη ρύθμιση, πιέστε το τιμόνι πάνω και κάτω για να είστε σίγουροι ότι έχει κλειδώσει στη θέση του. Πάντα να ρυθμίζετε τη θέση του τιμονιού πριν οδηγήσετε.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη ρυθμίζετε ΠΟΤΕ την κλίση του τιμονιού κατά την οδήγηση. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του τιμονιού και να προκαλέσετε ατύχημα.**



Για να αλλάξετε τη γωνία και το ύψος:

1. Τραβήξτε κάτω το μοχλό απελευθέρωσης (1).
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στην επιθυμητή κλίση (2) και ύψος (3).
3. ανυψώστε το μοχλό απελευθέρωσης (4) για να ασφαλίσει το τιμόνι στη θέση του.

### **i** Πληροφορία

**Μερικές φορές, μετά τη ρύθμιση, ο μοχλός απελευθέρωσης μπορεί να μη κλειδώσει το τιμόνι. Δεν είναι δυσλειτουργία. Αυτό συμβαίνει όταν δύο γρανάζια μπλοκάρουν. Σε αυτή τη περίπτωση, ρυθμίστε ξανά το τιμόνι και κλειδώστε.**

### Θερμαινόμενο τιμόνι (αν έχει τοποθετηθεί)



Όταν ο ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON ή όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο θέρμανσης τιμονιού για να θερμάνετε το τιμόνι. Η ένδειξη στο τιμόνι θα ανάψει.

Για να σβήσετε το θερμαινόμενο τιμόνι, πιέστε το πλήκτρο ξανά. Η ένδειξη θα σβήσει.

Το θερμαινόμενο τιμόνι θα σβήσει αυτόματα μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη τοποθετήσετε κάλυμμα ή αξεσουάρ στο τιμόνι. Το κάλυμμα ή αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο σύστημα θερμαινόμενου τιμονιού.

### Κόρνα



Για να ηχήσει η κόρνα, πιέστε το σύμβολο κόρνας στο τιμόνι σας. (Δείτε την εικόνα). Η κόρνα θα ηχήσει μόνο όταν πιέσετε αυτή τη περιοχή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χτυπάτε δυνατά τη κόρνα για να λειτουργήσει, ή μη τη χτυπάτε με τη γροθιά σας. Μη πιέζετε τη κόρνα με ένα μυτερό αντικείμενο.





## ΚΑΘΡΕΦΤΕΣ

### Εσωτερικός καθρέφτης

Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση, ρυθμίστε τον εσωτερικό καθρέφτη ώστε να κεντράρετε την ορατότητα στο πίσω παρμπρίζ.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο ορίζοντας δεν έχει εμπόδια. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο πίσω κάθισμα ή στο χώρο φόρτωσης τα οποία μπορούν να εμποδίζουν την ορατότητα έξω από το πίσω παρμπρίζ.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος ή με τη πυροδότηση των αερόσακων, μη τροποποιείτε τον καθρέφτη και μη τοποθετήσετε μεγάλο καθρέφτη.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΠΟΤΕ** Μη ρυθμίσετε τον καθρέφτη ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

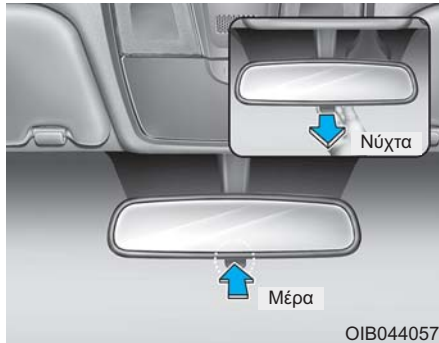
Όταν καθαρίζεται τον καθρέφτη, χρησιμοποιήστε ένα χαρτομάνηλο ή παρόμοιο υλικό με καθαριστικό τζαμιών. Μην ψεκάσετε το καθαριστικό τζαμιών απευθείας στον καθρέφτη γιατί το καθαριστικό υγρό μπορεί να εισχωρήσει στο περίβλημα του καθρέφτη.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Εσωτερικός καθρέφτης ημέρας/νύχτας



Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση αυτή πριν αρχίσετε την οδήγηση και ενώ ο μοχλός ημέρα/νύχτα είναι στη θέση ημέρας.

Τραβήξτε το μοχλό ημέρας/νύχτας προς το μέρος σας για να μειώσετε το θάμπωμα από τους προβολείς των αυτοκινήτων που βρίσκονται πίσω σας κατά τη νυχτερινή οδήγηση.

*Θυμηθείτε ότι χάνετε μέρος της διαύγειας από την ορατότητα προς τα πίσω στη θέση νύχτας.*

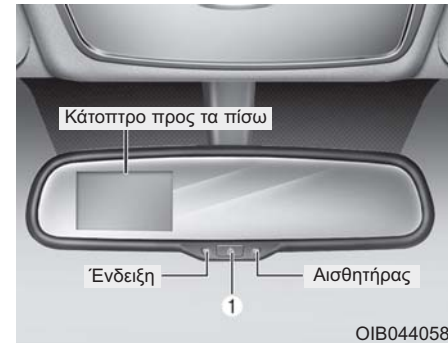
### Ηλεκτροχρωμικός καθρέφτης (ECM)

(αν έχει τοποθετηθεί)

Ο ηλεκτρικός καθρέφτης ελέγχει αυτόματα το εκτυφλωτικό φως των προβολέων του αυτοκινήτου που σας ακολουθεί σε συνθήκες οδήγησης νύχτας ή χαμηλού φωτισμού.

Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, το εκτυφλωτικό φως ελέγχεται αυτόματα από τον αισθητήρα που βρίσκεται στον εσωτερικό καθρέφτη. Ο αισθητήρας ανιχνεύει τη στάθμη φωτισμού γύρω από το αυτοκίνητο και ελέγχει αυτόματα το εκτυφλωτικό φως των προβολέων από τα αυτοκίνητα που σας ακολουθούν.

Όταν μετακινείτε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση R (Όπισθεν), ο καθρέφτης μεταπηδά αυτόματα στη πιο φωτεινή θέση, ώστε να βελτιώσει την ορατότητα του οδηγού πίσω από το αυτοκίνητο.



### Για να λειτουργήσετε τον ηλεκτρικό εσωτερικό καθρέφτη:

- Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (1) για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης σκίασης. Η ένδεικτική λυχνία θα απενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (1) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης σκίασης. Η ένδεικτική λυχνία θα ανάψει.
- Ο καθρέφτης είναι στη θέση ON κάθε φορά που ανοίγεται το διακόπτη ανάφλεξης.





## Εξωτερικός καθρέφτης

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τον καθρέφτη πριν την οδήγηση.

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με αριστερό και δεξιό εξωτερικό καθρέφτη.

Ο καθρέφτης μπορεί να ρυθμιστεί εξ αποστάσεως με το διακόπτη.

Η κεφαλή του καθρέφτη μπορεί να διπλώσει για την αποφυγή ζημιάς σε ένα αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων ή όταν διέρχετε από ένα στενό δρόμο.

Ο δεξιός εξωτερικός καθρέφτης είναι κυρτός. Σε ορισμένες χώρες, ο αριστερός καθρέφτης είναι, επίσης, κυρτός. Τα αντικείμενα που βλέπετε στον καθρέφτη είναι κοντύτερα από όσο φαίνεται.

Χρησιμοποιήστε τον εσωτερικό καθρέφτη ή ελέγξτε απευθείας για να προσδιορίσετε την πραγματική απόσταση των αυτοκινήτων που ακολουθούν όταν αλλάζετε λωρίδες.

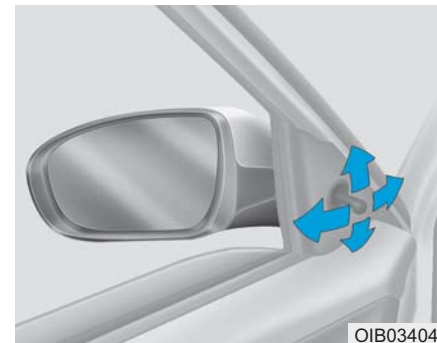


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη ρυθμίζετε ή αναδιπλώνετε τους εξωτερικούς καθρέφτες ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ένα θανατηφόρο ατύχημα, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.**

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Μην ξύνετε τον πάγο από την επιφάνεια του καθρέφτη, γιατί μπορεί να καταστραφεί η επιφάνεια του κρυστάλλου.**
- **Αν ο πάγος εμποδίζει την κίνηση του καθρέφτη, μην ασκείτε δύναμη στον καθρέφτη για να τον ρυθμίσετε. Για να αφαιρέσετε τον πάγο, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο σπρέι ξεπαγωμάτων (όχι αντιψυκτικό) ή ένα σφουγγάρι ή μαλακό πανί με πολύ ζεστό νερό, ή μετακινήστε το αυτοκίνητο σε ένα ζεστό μέρος και περιμέντε να λιώσει ο πάγος.**



OIB034041

### Χειροκίνητος τύπος

Για να ρυθμίσετε έναν εξωτερικό καθρέφτη, μετακινήστε το μοχλό ελέγχου.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



OGB044014

### Ηλεκτρικός τύπος

Ρύθμιση των εξωτερικών καθρεφτών:

Μετακινήστε το μοχλό (1) στη θέση L (Αριστερά) ή R (Δεξιά) για να επιλέξετε το καθρέφτη που θέλετε να ρυθμίσετε.

Χρησιμοποιήστε το μοχλό ρύθμισης για να τοποθετήσετε τον επιλεγμένο καθρέφτη πάνω, κάτω, αριστερά ή δεξιά.

Μετά από τη ρύθμιση, βάλτε το μοχλό (1) στη νεκρά θέση για να αποφύγετε τυχαία απορύθμιση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Οι καθρέφτες σταματούν να κινούνται όταν φτάσουν στη μέγιστη κλίση τους, αλλά το μοτέρ συνεχίζει να λειτουργεί εφόσον πιέζεται ο διακόπτης. Μην πιέζετε το διακόπτη περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο, το μοτέρ μπορεί να καταστραφεί.
- Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε τον εξωτερικό καθρέφτη με το χέρι. Μπορεί να καταστρέψετε τα εξαρτήματα.

### Αναδίπλωση εξωτερικών καθρεφτών



OGB044015

### Χειροκίνητος τύπος

Για να διπλώσετε τον εξωτερικό καθρέφτη, κρατήστε το περίβλημά του και κατόπιν, διπλώστε τον προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου.



### Ηλεκτρικός τύπος

Για να διπλώσετε τον εξωτερικό καθρέφτη, πιέστε το πλήκτρο.

Για να τον ξεδιπλώσετε, πιέστε ξανά το πλήκτρο.

Αν δε πιέσετε το πλήκτρο, ο καθρέφτης θα διπλώσει ή θα ξεδιπλώσει αυτόματα, όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί ή ξεκλειδωθεί από έξω από το αυτοκίνητο. (αν έχει τοποθετηθεί)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο ηλεκτρικός τύπος εξωτερικού καθρέφτη λειτουργεί ακόμη και όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση LOCK. Ωστόσο, για να αποφευχθεί περιττή αποφόρτιση της μπαταρίας, μη ρυθμίζετε τους καθρέφτες περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στην περίπτωση του ηλεκτρικού εξωτερικού καθρέφτη, μη τον διπλώνετε με το χέρι. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΤΑΜΠΛΟ ΟΡΓΑΝΩΝ

#### ■ Τύπος Α



1. Στροφόμετρο
2. Ταχύμετρο
3. Όργανο καυσίμου
4. Όργανο θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα
5. Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες
6. Χιλιομετρητής/Υπολογιστής ταξιδιού
7. Οθόνη LCD (συμπεριλαμβάνετε υπολογιστής ταξιδιού)

#### ■ Τύπος Β



**Το ταμπλό που υπάρχει πραγματικά στο αυτοκίνητο μπορεί να διαφέρει από την εικόνα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στα «Όργανα» στις επόμενες σελίδες.**

OGB044100/OGB044101



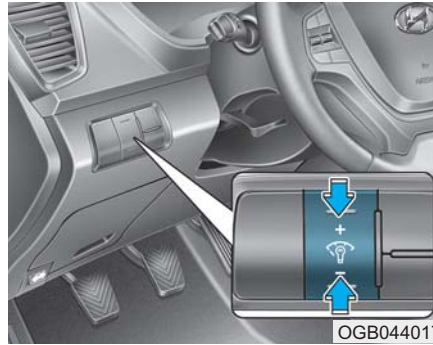


## Έλεγχος ταμπλό οργάνων

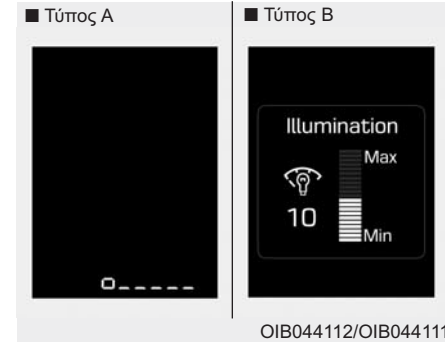
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη ρυθμίζετε το ταμπλό οργάνων ενώ οδηγείτε. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια ελέγχου και να οδηγήσει σε ένα ατύχημα που μπορεί να προκαλέσει θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.

### Ρύθμιση φωτισμού ταμπλό οργάνων (αν έχει τοποθετηθεί)



Η φωτεινότητα του ταμπλό οργάνων αλλάζει αν πιέσετε το πάνω ή το κάτω μέρος του διακόπτη όταν ο κινητήρας ανάφλεξης είναι στη θέση ON.



Αν η φωτεινότητα φτάσει στο μέγιστο ή στο ελάχιστο επίπεδο, θα ηχήσει ένας συναγερμός (αν έχει τοποθετηθεί).

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Έλεγχος οθόνης LCD (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044018

Οι λειτουργίες οθόνης LCD μπορούν να αλλάξουν αν χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου.

- (1) : Το πλήκτρο MODE για να αλλάξετε λειτουργίες
- (2) : διακόπτης MOVE για να αλλάξετε αντικείμενα
- (3) OK : πλήκτρο SELECT/RESET για να ρυθμίσετε ή να επαναρυθμίσετε το επιλεγμένο αντικείμενο

**Για τις λειτουργίες της LCD, ανατρέξτε στο “Οθόνη LCD” σε αυτό το κεφάλαιο.**

3-46

### Όργανα Ταχύμετρο

■ Τύπος Α



OIB044104

■ Τύπος Β



OIB044105

Το ταχύμετρο δείχνει την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Το ταχύμετρο είναι ρυθμισμένο σε χιλιόμετρα ανά ώρα και μίλια ανά ώρα.

### Στροφόμετρο

■ Βενζίνη



■ Πετρέλαιο



OIB044102/OIB044103

Το στροφόμετρο δείχνει τις στροφές του κινητήρα ανά λεπτό (σ.α.λ.).

Χρησιμοποιήστε το ταχύμετρο για να επιλέξετε τα σωστά σημεία αλλαγής ταχυτήτων και για να αποφύγετε το σκορτσάρισμα και/ή την υπέρβαση στροφών του κινητήρα.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

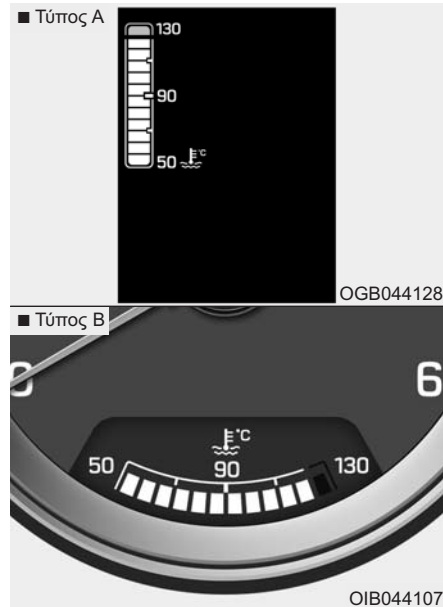
**Μη λειτουργείτε τον κινητήρα με το στροφόμετρο στην ΚΟΚΚΙΝΗ ΖΩΝΗ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.**







## Όργανο θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα



Το όργανο αυτό σας δείχνει τη θερμοκρασία του ψυκτικού κινητήρα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο δείκτης του οργάνου μετακινηθεί πέρα από την κανονική περιοχή προς τη θέση «130», αυτό επισημαίνει υπερθέρμανση που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Μη συνεχίζετε να οδηγείτε με υπερθερμασμένο κινητήρα. Αν το αυτοκίνητό σας υπερθερμανθεί, ανατρέξτε στο «Αν υπερθερμανθεί ο κινητήρας» στο κεφάλαιο 6.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ψυγείου όσο ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ψυκτικό του κινητήρα βρίσκεται υπό πίεση και μπορεί να εκτοξευθεί προκαλώντας σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας πριν προσθέσετε ψυκτικό στο δοχείο.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Όργανο καυσίμου



Το όργανο καυσίμου δείχνει κατά προσέγγιση την ποσότητα καυσίμου που απομένει στο ρεζερβουάρ.

### **i** Πληροφορία

- Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ δίνεται στο κεφάλαιο 8.
- Το όργανο καυσίμου συμπληρώνεται από μια προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου, που ανάβει όταν το ρεζερβουάρ είναι σχεδόν άδειο.
- Σε κλίσεις ή στροφές, ο δείκτης οργάνου καυσίμου μπορεί να αυξομειώνεται ή μπορεί να ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου νωρίτερα από ότι συνήθως εξαιτίας της μετακίνησης του καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εξάντληση του καυσίμου μπορεί να εκθέσει τους επιβαίνοντες του αυτοκινήτου σε κίνδυνο. Πρέπει να σταματήσετε και να συμπληρώσετε καύσιμο το συντομότερο δυνατό μόλις ανάψει η προειδοποιητική λυχνία ή όταν το όργανο φτάσει κοντά στη στάθμη «0».

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αποφύγετε την οδήγηση με πολύ χαμηλή στάθμη καυσίμου. Αν μείνετε από καύσιμο, μπορεί να προκληθούν διακοπές στον κινητήρα με αποτέλεσμα υπερβολικό φορτίο στον καταλύτη.

## Χιλιομετρητής



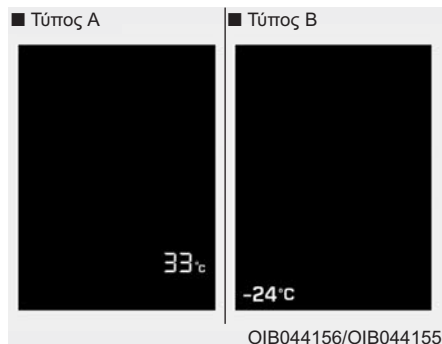
Ο χιλιομετρητής δείχνει τη συνολική απόσταση που διάνυσε το αυτοκίνητο και πρέπει να χρησιμοποιείτε για να καθορίσει πότε πρέπει να γίνει η περιοδική συντήρηση.

- Εύρος Χιλιομετρητή : 0 ~ 999999 χιλιόμετρα ή μίλια.

### **i** Πληροφορία

**Δεν επιτρέπεται να μεταβάλλετε το χιλιομετρητή οποιουδήποτε αυτοκινήτου με σκοπό να αλλάξετε την ένδειξη χιλιομέτρων στο χιλιομετρητή. Η μεταβολή μπορεί να ακυρώσει την κάλυψη εγγύησης.**

## Όργανο εξωτερικής θερμοκρασίας



Αυτό το όργανο υποδεικνύει την εξωτερική θερμοκρασία με διαστήματα 1°C (1°F).

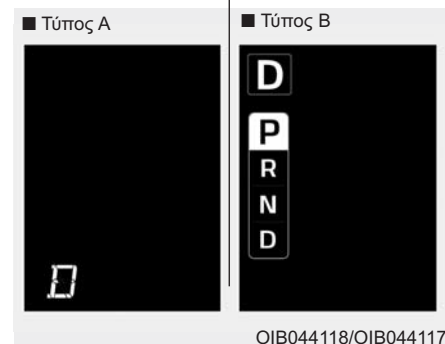
- Εύρος Θερμοκρασίας :  
- 40°C ~ 85°C (-40°F ~ 211°F)

Η εξωτερική θερμοκρασία στην οθόνη, μπορεί να μην αλλάξει αμέσως, όπως σε ένα γενικό θερμόμετρο, για να αποτρέψει στον οδηγό να είναι απρόσεκτος. Η μονάδα θερμοκρασίας (από °C σε °F ή από °F σε °C) μπορεί να αλλάξει με τις παρακάτω διαδικασίες (αν έχει τοποθετηθεί).

- Λειτουργία Ρυθμίσεις Χρήστη στο Ταμπλό : Μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας στο "Άλλα Χαρακτηριστικά - Μονάδα Θερμοκρασίας".

## Ένδειξη Αλλαγής Ταχύτητας

**Ενδεικτική λυχνία αυτόματου κιβώτιου ταχυτήτων (αν έχει τοποθετηθεί)**



Αυτή η ένδειξη εμφανίζει ποιός αυτόματος επιλογέας ταχύτητας έχει επιλεγεί.

- Παρκάρισμα : P
- Όπισθεν : R
- Νεκρά : N
- Οδήγηση : D
- Λειτουργία σπορ : 1, 2, 3, 4



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



Στην Λειτουργία Σπορ, αυτή η ένδειξη σας ενημερώνει ποια ταχύτητα πρέπει να επιλέξετε, καθώς οδηγείτε για εξοικονόμηση καυσίμων.

- Ανέβασμα ταχύτητας : ▲2, ▲3, ▲4
- Κατέβασμα ταχύτητας : ▼1, ▼2, ▼3

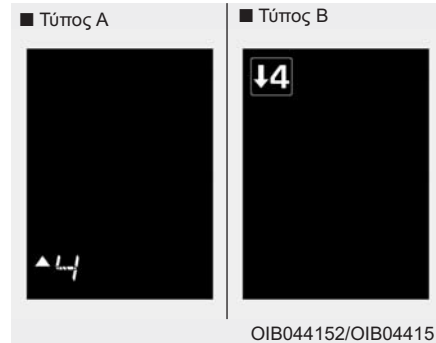
Για παράδειγμα

- ▲3: Δείχνει ότι είναι επιθυμητό να ανεβάσετε ταχύτητα στην 3η ταχύτητα (Αυτή τη στιγμή ο μοχλός βρίσκεται στην 2η ή 1η ταχύτητα).
- ▼3: Δείχνει ότι είναι επιθυμητό να κατεβάσετε στην 3η (Αυτή τη στιγμή ο μοχλός βρίσκεται στην 4η).

Όταν το σύστημα δε λειτουργεί σωστά, η ένδειξη δεν εμφανίζεται.

3-50

### Ενδεικτική λυχνία μηχανικού κιβώτιου (αν έχει τοποθετηθεί)



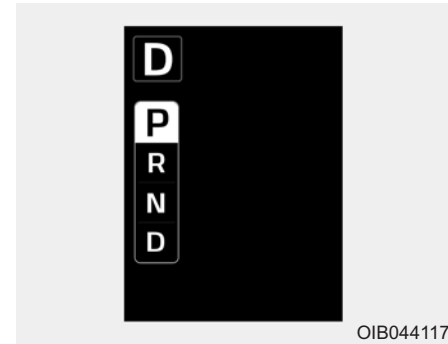
Αυτή η ένδειξη σας ενημερώνει ποια ταχύτητα πρέπει να επιλέξετε, καθώς οδηγείτε για εξοικονόμηση καυσίμων.

- Ανέβασμα : ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Κατέβασμα : ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Για παράδειγμα

- ▲3: Δείχνει ότι είναι επιθυμητό να ανεβάσετε ταχύτητα στην 3η (Αυτή τη στιγμή ο μοχλός βρίσκεται στην 2η ή 1η).
- ▼3: Δείχνει ότι είναι επιθυμητό να κατεβάσετε στην 3η (Αυτή τη στιγμή ο μοχλός βρίσκεται στην 4η ή 5η ή 6η).

Όταν το σύστημα δε λειτουργεί σωστά, η ένδειξη δεν εμφανίζεται.






### Ενδεικτική λυχνία Pop-up (αν έχει τοποθετηθεί)

Το μήνυμα που εμφανίζεται, υποδεικνύει τη τρέχουσα ταχύτητα εμφανίζεται στο ταμπλό για περίπου 2 δευτερόλεπτα όταν αλλάζετε ταχύτητες (P/R/N/D).



## ΟΘΟΝΗ LCD (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

### Λειτουργίες LCD

Λειτουργίες	Σύμβολο	Επεξήγηση
Υπολογιστής Ταξιδιού		Αυτή η λειτουργία εμφανίζει πληροφορίες οδήγησης όπως το μετρητή ταξιδιού, οικονομία καυσίμων και ούτω καθεξής. Για περισσότερες ανατρέξτε στο "Υπολογιστής Ταξιδιού" σε αυτό το κεφάλαιο.
Πληροφορία		Αυτή η λειτουργία ενημερώνει για το διάστημα συντήρησης (απόσταση σε μίλια ή μέρες) και τα προειδοποιητικά μηνύματα.
Ρυθμίσεις Χρήστη		Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για τις πόρτες, λάμπες και ούτω καθεξής.

Για να ελέγξετε τις λειτουργίες LCD, ανατρέξτε στο "Έλεγχος Οθόνης LCD" σε αυτό το κεφάλαιο.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

**Δε μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις  
(Cannot edit settings while driving)**



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει, αν προσπαθήσετε να επιλέξετε άλλο αντικείμενο στο Ρυθμίσεις χρήστη, ενώ οδηγείτε.

Για ασφάλεια, αλλάξτε τις Ρυθμίσεις Χρήστη αφού παρκάρετε το αυτοκίνητο, τραβώντας το φρένο και μετακινώντας τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση N (Νεκρά).

**Σύντομος οδηγός (Βοήθεια, αν έχει τοποθετηθεί)**



Αν πιάσετε και κρατήσετε το πλήκτρο OK στη Λειτουργία Ρυθμίσεις Χρήστη, θα εμφανιστεί στο ταμπλό επεξήγηση για το επιλεγμένο αντικείμενο.

**Λειτουργία Υπολογιστή Ταξιδιού**



Αυτή η λειτουργία, εμφανίζει πληροφορίες οδήγησης όπως, το μετρητή ταξιδιού, την οικονομία καυσίμου και ούτω καθεξής.

**Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον “Υπολογιστή Ταξιδιού” σε αυτό το κεφάλαιο.**



## Λειτουργία Πληροφορίας

### Διάστημα service

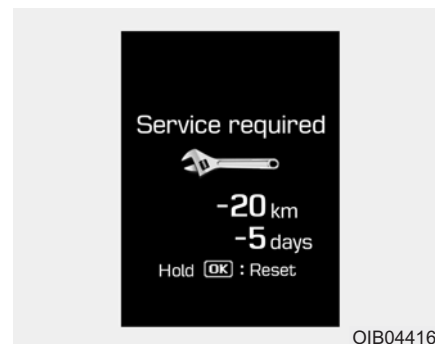


#### Service in

Υπολογίζει και εμφανίζει το πότε πρέπει να κάνετε μια προγραμματισμένη συντήρηση (χιλιομετρική απόσταση ή μέρες).

Αν η εναπομείνουσα χιλιομετρική απόσταση ή ο χρόνος φτάσει τα 1,500 χλμ (900 μίλια) ή 30 μέρες, θα εμφανιστεί το μήνυμα "Service in" για ορισμένα δευτερόλεπτα, κάθε φορά που βάζετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.

Για τη ρύθμιση του διαστήματος service, ανατρέξτε στο "Λειτουργία Ρυθμίσεων Χρήση" στην οθόνη LCD.



#### Απαιτείται Service

Αν δεν έχετε κάνει στο αυτοκίνητο- σας, σύμφωνα με το διάστημα service που έχει ήδη ρυθμιστεί, θα εμφανιστεί το μήνυμα, "Απαιτείται Service" ("Service required") για αρκετά δευτερόλεπτα, αφού βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.

Για να επαναρυθμίσετε το διάστημα χιλιομετρικής απόστασης και μέρες στη προηγούμενη ρύθμιση:

- Πιέστε το πλήκτρο OK για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



### Service in OFF

Αν το διάστημα service δεν έχει ρυθμιστεί, θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD το μήνυμα, "Service Interval Off".

### **i** Πληροφορία

Αν οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες προκύψει, η χιλιομετρική απόσταση και οι μέρες μπορεί να είναι λάθος.

- Αποσυνδεθεί το καλώδιο μπαταρίας.
- Ο διακόπτης ασφάλειας γυρίσει στη θέση.
- Αποφορτιστεί η μπαταρία.

### **Μήνυμα Προειδοποίησης**

Αν προκύψει οτιδήποτε από τα επόμενα, θα εμφανιστούν προειδοποιητικά μηνύματα στη λειτουργία πληροφoρίας για αρκετά δευτερόλεπτα.

- Χαμηλή στάθμη καυσίμου κτλ.





## Λειτουργία Ρυθμίσεις χρήσης

Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση στο ταμπλό οργάνων, στις πόρτες, στα φώτα κτλ.

### Πόρτα

Αντικείμενα	Επεξήγηση
Αυτόματο Κλειδωμα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποίηση : Η λειτουργία αυτόματο κλειδωμα θα απενεργοποιηθεί.</li> <li>• Ενεργοποίηση με Ταχύτητα : Όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν αυτόματα όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 15 χλμ/ώρα (9.3 μία/ώρα).</li> <li>• Ενεργοποίηση σε Αλλαγή Ταχύτητας: Όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν αν ο επιλογέας ταχύτητας του αυτόματου κιβώτιου αλλάξει από τη θέση P (Παρκάρισμα) στη θέση R (Όπισθεν), N (Νεκρά), ή D (Οδήγηση).</li> </ul>
Αυτόματο Ξεκλείδωμα (Auto Unlock)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποίηση : Η λειτουργία του αυτόματου ξεκλειδώματος θα ακυρωθεί.</li> <li>• Απενεργοποίηση Αυτοκινήτου: Όλες οι πόρτες θα ξεκλειδώσουν αυτόματα όταν ο κλειδί ανάφλεξης αφαιρεθεί από το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop ρυθμιστεί στη θέση OFF.</li> <li>• Με τη ταχύτητα στη θέση P: Όλες οι πόρτες θα ξεκλειδώσουν αυτόματα αν ο επιλογέας ταχυτήτων του αυτόματοκιβωτίου επιστρέψει στη θέση P (Παρκάρισμα).</li> </ul>

### Φώτα

Αντικείμενα	Επεξήγηση
Φλας μίας επαφής	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κλειστό: Η λειτουργία του φλας μιας επαφής θα απενεργοποιηθεί.</li> <li>• 3, 5, 7 Αναβοσβήσιμα : Τα σήματα αλλαγής λωρίδας θα αναβοσβήσουν 3, 5, ή 7 φορές, όταν μετακινήσετε ελαφρά στο μοχλό φλας.</li> </ul> <p><b>Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Φώτα” σε αυτό το κεφάλαιο.</b></p>
Καθυστέρηση Προβολέα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ενεργοποιημένο: Η λειτουργία καθυστέρησης προβολέα θα ενεργοποιηθεί.</li> <li>• Απενεργοποιημένο: Η λειτουργία καθυστέρησης προβολέα θα απενεργοποιηθεί.</li> </ul> <p><b>Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Φώτα” σε αυτό το κεφάλαιο.</b></p>



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Διάστημα Service

Αντικείμενα	Επεξήγηση
Διάστημα Service	<p>Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία διαστήματος service με χιλιόμετρο (χιλιόμετρα ή μίλια) και χρονική περίοδο (μήνες).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποίηση : Η λειτουργία διάστημα service θα απενεργοποιηθεί.</li> <li>• Ενεργοποίηση : Μπορείτε να ρυθμίσετε το διάστημα service (χιλιομετρικής και μήνες).</li> </ul>

### Άλλες λειτουργίες

Αντικείμενα	Επεξήγηση
Αυτόματη Επαναρύθμιση Οικονομίας Καυσίμου (Αυτόματη Επαναρύθμιση Οικονομίας Καυσίμων)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποίηση : Η μέση οικονομία καυσίμου δε θα επαναρυθμιστεί αυτόματα όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμα.</li> <li>• Ανεργοποίηση (Αυτόματη Επαναρύθμιση) : Η μέση οικονομία καυσίμου θα επαναρυθμιστεί αυτόματα όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμα.</li> </ul> <p><b>Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Υπολογιστής Ταξιδιού” σε αυτό το κεφάλαιο.</b></p>
Μονάδα Θερμοκρασίας	Διαλέξτε τη μονάδα θερμοκρασίας. (°C, °F)
Μήνυμα θέσης ταχύτητας	<p>Αν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, η τρέχουσα θέση του επιλογέα ταχυτήτων εμφανίζεται στο ταμπλό για περίπου 2 δευτερόλεπτα όταν αλλάζετε τον επιλογέα σε άλλες θέσεις (P/R/N/D).</p> <p>Αν δεν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, το μήνυμα θέσης ταχύτητας δε θα εμφανιστεί στο ταμπλό.</p>
Γλώσσα	Επιλέξτε τη Γλώσσα.



## Προειδοποιητικά Μηνύματα (για Τύπο Β, αν έχει τοποθετηθεί)

**Επιλέξτε τη θέση "P"  
(για σύστημα με έξυπνο κλειδί  
και αυτό κιβώτιοταχυτήτων)**



OIB044130

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα θα ανάψει, αν προσπαθήσετε να απεργοποιήσετε τον κινητήρα χωρίς ο επιλογέας ταχυτήτων να βρίσκεται στη θέση P (Παρκάρισμα).
- Σε αυτή τη περίπτωση, το πλήκτρο Engine Start/Stop γυρίζει στη θέση ACC (Αν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop μια φορά ακόμη, θα γυρίσει στη θέση ON).

## Χαμηλή μπαταρία κλειδιού (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



OIB044131

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάγει αν η μπαταρία του έξυπνου κλειδιού έχει αποφορτιστεί όταν το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση OFF.

## Πιέστε το πλήκτρο εκκίνησης, ενώ γυρίζετε το τιμόνι (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



OIB044132

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάγει αν το τιμόνι δεν κλειδώνει κανονικά όταν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop.

Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ γυρίζετε το τιμόνι δεξιά και αριστερά.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Ξεκλείδωμα τιμονιού (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το τιμόνι δεν κλειδώνει όταν το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση OFF.

### Έλεγχος συστήματος κλειδώματος τιμονιού (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το τιμόνι δε κλειδώνει κανονικά όταν πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση OFF.

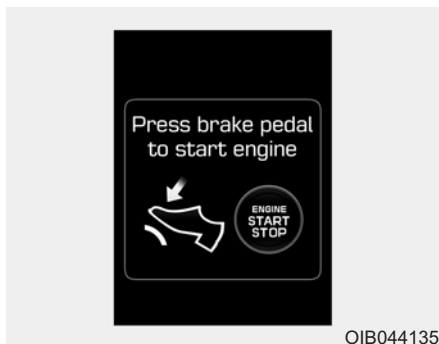
### Πιέστε το πεντάλ συμπλέκτη για να εκκινηθεί ο κινητήρας (για σύστημα με έξυπνο κλειδί και μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει όταν το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ACC δύο φορές όταν πιέζετε το πλήκτρο επανειλημμένα χωρίς να πιέζετε το πεντάλ συμπλέκτη.

Πιέστε το πεντάλ συμπλέκτη για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

**Πιέστε το πεντάλ φρένων για να εκκινηθεί ο κινητήρας (για σύστημα με έξυπνο κλειδί και για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)**



OIB044135

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ACC δύο φορές όταν πιέζετε το πλήκτρο επανειλημμένα χωρίς να πιέζετε το πεντάλ φρένων.
- Σημαίνει ότι πρέπει να πιέσετε το πεντάλ φρένων για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

**Το κλειδί δεν βρίσκεται στο αυτοκίνητο (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)**



OIB044138

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το έξυπνο κλειδί δεν είναι στο αυτοκίνητο όταν πιέζετε το πλήκτρο Engine Start/Stop.

Να έχετε το έξυπνο κλειδί πάντα μαζί σας.

**Το κλειδί δεν ανιχνεύεται (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)**



OIB044137

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει όταν το έξυπνο κλειδί δεν ανιχνεύεται, όταν πιέζετε το πλήκτρο Engine Start/Stop.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Πιέστε ξανά το πλήκτρο start (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν δε μπορείτε να λειτουργήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop όταν υπάρχει πρόβλημα με το σύστημα του πλήκτρου Engine Start/Stop.

Εκκινήστε τον κινητήρα πιέζοντας το πλήκτρο Engine Start/Stop ακόμα μια φορά.

Αν η προειδοποίηση ανάβει κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο Engine Start/Stop, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Πιέστε το πλήκτρο "START" με κλειδί (για σύστημα με έξυπνο κλειδί)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ το προειδοποιητικό μήνυμα "Key not detected" (Δεν ανιχνεύεται κλειδί) ανάβει.

Σε αυτή τη περίπτωση, η ενδεικτική λυχνία immobilizer θα αναβοσβήνει.

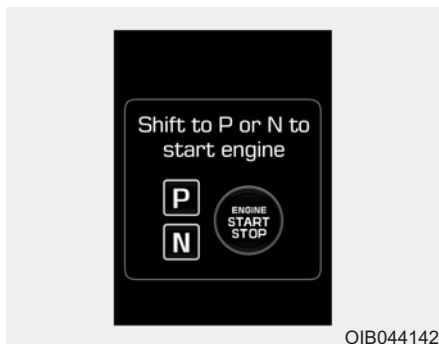
### Ελέγξτε την ασφάλεια "BRAKE SWITCH" (για σύστημα με έξυπνο κλειδί και αυτόματο κιβώτιο)



- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει όταν αποσυνδέεται η ασφάλεια διακότη φρένων.
- Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να αντικαταστήσετε την ασφάλεια με μια καινούργια. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέζοντας το πλήκτρο Engine Start/Stop για 10 δευτερόλεπτα στη θέση ACC.



**Αλλάξτε σε "P" ή "N" για να εκκινήσετε τον κινητήρα (για σύστημα με έξυπνο κλειδί και αυτόματο κιβώτιο)**



OIB044142

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα με τον επιλογέα ταχυτήτων να είναι σε άλλη θέση από τη θέση P (Παρκάρισμα) ή N (Νεκρά).

### **i** Πληροφορία

**Μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα με τον επιλογέα στη θέση N. Αλλά για την ασφάλεια σας, σας συνιστούμε να εκκινήετε τον κινητήρα με τον επιλογέα στη θέση P.**

### Ανοιχτή Πόρτα



OIB044144

Αυτή η ένδειξη δείχνει ποια πόρτα είναι ανοικτή.

### **!** ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο, πρέπει να ελέγξετε ότι η πόρτα/το καπό/ η πόρτα χώρου αποσκευών είναι τελείως κλειστά. Επίσης ελέγξτε ότι δεν υπάρχει προειδοποιητική λυχνία ή μήνυμα στο ταμπλό για ανοικτή πόρτα/καπό/ πόρτα χώρου αποσκευών.

### Ανοιχτή Ηλιοροφή (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044103TU

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν σβήσετε τον κινητήρα με την ηλιοροφή ανοικτή.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Ανοιχτή πόρτα χώρου αποσκευών



OIB044145

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοιχτή.

### Ανοιχτό καπό κινητήρα



OIB044146

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται όταν η πόρτα του καπό κινητήρα είναι ανοιχτή.

### Ενεργοποιημένο το θερμαινόμενο τιμόνι (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044104

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν ενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο τιμόνι.

Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο “Θερμαινόμενο Τιμόνι” σε αυτό το κεφάλαιο.







### Απενεργοποιημένο το θερμαινόμενο τιμόνι (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044105

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν απενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο τιμόνι.

**Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο “Θερμαινόμενο Τιμόνι” σε αυτό το κεφάλαιο.**

### Ευθυγράμμιση τιμονιού (αν έχει τοποθετηθεί)

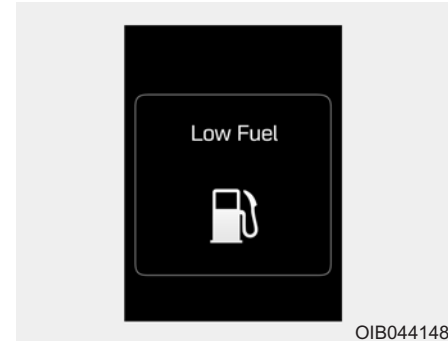


OIB044150

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν εκκινήσετε τον κινητήρα ενώ το τιμόνι είναι γυρισμένο κατά 90 μοίρες αριστερά ή δεξιά.

Γυρίστε το τιμόνι και κάντε τη γωνία του τιμονιού λιγότερη από 30 μοίρες.

### Χαμηλό καύσιμο



OIB044148

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το ρεζερβουάρ είναι σχεδόν άδειο.

- Όταν η προειδοποιητική λυχνία χαμηλού καυσίμου ανάβει.
- Όταν ο υπολογιστής ταξιδιού εμφανίζει το μήνυμα “--- χλμ(ή μίλια)” ως απόσταση για να αδειάσει το ρεζερβουάρ.

Προσθέστε καύσιμο το συντομότερο δυνατόν.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

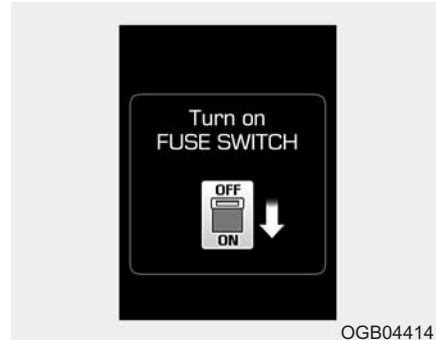
### Ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί



OIB044149

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει όταν η θερμοκρασία του ψυκτικού κινητήρα είναι πάνω από 120°C (248°F). Αυτό σημαίνει ότι ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί και μπορεί να πάθει ζημιά. This means that the engine is over.

### Ενεργοποίηση "FUSE SWITCH"



OGB044141

- Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν ο διακόπτης ασφαλειών που βρίσκεται στην ασφαλειοθήκη κάτω από το τιμόνι είναι απενεργοποιημένος.
- Σημαίνει ότι πρέπει να ενεργοποιήσετε το διακόπτη ασφαλειών.

**Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Ασφάλειες" στο κεφάλαιο 7.**

### Έλεγχος προβολέων (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044140

Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν υπάρχει βλάβη (καμμένη λάμπα, εκτός από LED, ή βλάβη στο κύκλωμα) με τα εξωτερικά φώτα (προβολείς, φως φρένων, φώτα ομίχλης, κτλ.). Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



### **i** Πληροφορία

- Όταν αντικαθιστάτε μια λάμπα, χρησιμοποιήστε λάμπα με τα ίδια wattage.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο “WATTAGE ΛΑΜΠΩΝ” στο κεφάλαιο 8.

- Αν τοποθετήσετε μια λάμπα διαφορετικών wattage στο αυτοκίνητο, αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα δεν εμφανίζεται.

### Προειδοποίηση Φίλτρου Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF) (για Πετρελαιοκινητήρα)



Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβει αν το σύστημα DPF έχει βλάβη. Την ίδια στιγμή αναβοσβήνει και η προειδοποιητική λυχνία DPF.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα DPF σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Προειδοποιητικές Λυχνίες” σε αυτό το κεφάλαιο.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

#### **i** Πληροφορία - Προειδοποιητικές λυχνίες

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι προειδοποιητικές λυχνίες είναι απενεργοποιημένες, αφού εκκινήσετε τον κινητήρα. Αν οποιαδήποτε λυχνία είναι ακόμα ενεργοποιημένη, αυτό υποδηλώνει μια κατάσταση που απαιτεί προσοχή.

#### Προειδοποιητική λυχνία αερόσακου (αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει :

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Ανάβει για περίπου 6 δευτερόλεπτα και έπειτα σβήνει.
- Όταν υπάρχει βλάβη στο SRS.
 

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

#### Προειδοποιητική λυχνία ζωνών ασφαλείας

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ενημερώνει τον οδηγό, ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει δεθεί.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Ζώνες Ασφαλείας" στο κεφάλαιο 2.



#### Προειδοποιητική λυχνία χειρόφρενου & υγρών φρένων



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Ανάβει για περίπου 3 δευτερόλεπτα και έπειτα σβήνει.
  - Παραμένει αναμμένη αν το χειρόφρενο είναι τραβηγμένο.
- Όταν τραβάτε το χειρόφρενο.
- Όταν η στάθμη των υγρών φρένων είναι χαμηλή.
  - Αν η προειδοποιητική λυχνία ανάβει με το χειρόφρενο απελευθερωμένο, σημαίνει ότι η στάθμη των υγρών φρένων είναι χαμηλή.

**Αν η στάθμη υγρών φρένων στο δοχείο είναι χαμηλή:**

1. Οδηγήστε προσεκτικά στην πλησιέστερη ασφαλή τοποθεσία και σταματήστε το αυτοκίνητό σας.
2. Με τον κινητήρα σβηστό, ελέγξτε αμέσως τη στάθμη υγρών φρένων και προσθέστε, αν απαιτείται, υγ-





ρά. (Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Υγρό Φρένων” στο κεφάλαιο 7). Κατόπιν, ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα φρένων για διαρροές υγρών.

Αν υπάρχει οποιαδήποτε διαρροή στο σύστημα φρένων, η προειδοποιητική λυχνία παραμένει αναμμένη, ή τα φρένα δε λειτουργούν σωστά μην οδηγείτε το αυτοκίνητο.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο σας, σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή HYUNDAI και να ελεγχθεί.

### Διπλό διαγώνιο σύστημα φρένων

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με διπλό διαγώνιο σύστημα φρένων. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να φρενάρετε με τους δύο τροχούς ακόμη και αν ένα από τα δύο διαγώνια συστήματα υποστεί βλάβη.

Έχοντας μόνο το ένα από τα δύο συστήματα φρένων σε λειτουργία, απαιτείται μεγαλύτερη διαδρομή στο πεντάλ του φρένου και μεγαλύτερη πίεση για να σταματήσει το αυτοκίνητο.

Επίσης, το αυτοκίνητο δεν θα σταματήσει στην ίδια απόσταση έχοντας μόνο το ένα σύστημα φρένων σε λειτουργία.

Αν τα φρένα πάθουν βλάβη, ενώ οδηγείτε, επιλέξτε χαμηλότερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων, ώστε ο κινητήρας να φρενάρει πιο αποτελεσματικά και σταματήστε το αυτοκίνητο μόλις αυτό είναι ασφαλές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Προειδοποιητική λυχνία χειρόφρενου & υγρών φρένων

Η οδήγηση του αυτοκινήτου με αναμμένη μια προειδοποιητική λυχνία είναι επικίνδυνη. Αν η προειδοποιητική λυχνία χειρόφρενου & υγρών, παραμένει αναμμένη με το χειρόφreno απελευθερωμένο, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη των υγρών φρένων είναι χαμηλή. Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο το σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή HYUNDAI

### Προειδοποιητική λυχνία συστήματος αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS)

(αν έχει τοποθετηθεί)



### Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Ανάβει για περίπου 3 δευτερόλεπτα και έπειτα σβήνει.
- Όταν υπάρχει βλάβη με το ABS (Το κανονικό σύστημα φρεναρίσματος θα είναι ακόμα λειτουργικό χωρίς τη βοήθεια του συστήματος αντιμπλοκαρίσματος).

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή HYUNDAI.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Προειδοποιητική λυχνία συστήματος ηλεκτρονικής υποβο- ήθησης (EPS)



#### Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Παραμένει αναμμένη, ώσπου να εκκινηθεί ο κινητήρας.
- Όταν υπάρχει βλάβη με το EPS.  
Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Ενδεικτική λυχνία βλάβης (MIL)



#### Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Παραμένει αναμμένη, ώσπου να εκκινηθεί ο κινητήρας.
- Όταν υπάρχει βλάβη στο σύστημα ελέγχου εκπομπών ρύπων.  
Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Ενδεικτική λυχνία βλάβης (MIL)

Η οδήγηση με αναμμένη την Ενδεικτική Λυχνία Βλάβης Συστήματος Ελέγχου Εκπομπών Ρύπων μπορεί να προκαλέσει ζημιιά στα συστήματα ελέγχου εκπομπών ρύπων, που ίσως επηρεάσει τη δυνατότητα οδήγησης και/ή την οικονομία καυσίμου.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Βενζινοκινητήρας

Αν ανάβει η Ενδεικτική Λυχνία Βλάβης, είναι πιθανή ενδεχόμενη ζημιιά στον καταλύτη που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια ισχύος του κινητήρα.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.





### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** - Πετρελαιοκινητήρας

Αν αναβοσβήνει η Ενδεικτική Λυχνία Βλάβης (MIL), μπορεί να υπάρχει βλάβη που σχετίζεται με τη ρύθμιση της ποσότητας ψεκασμού, που πιθανόν να οδηγήσει σε απώλεια ισχύος του κινητήρα, θόρυβο αναφλέξεων και αύξηση των εκπομπών ρύπων.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φόρτισης**



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Παραμένει αναμμένη, ώσπου να εκκινηθεί ο κινητήρας.
- Όταν υπάρχει βλάβη είτε με τον εναλλακτήρα είτε με το ηλεκτρικό σύστημα φόρτισης.

Αν υπάρχει βλάβη είτε με τον εναλλακτήρα, είτε με το ηλεκτρικό σύστημα φόρτισης:

1. Οδηγήστε το αυτοκίνητο στην πλησιέστερη ασφαλή τοποθεσία.
2. Με τον κινητήρα σβηστό, ελέγξτε τον ιμάντα του εναλλακτήρα για λασκάρισμα ή σκισίματα.

Αν ο ιμάντας είναι σωστά ρυθμισμένος, υπάρχει πρόβλημα κάπου στο ηλεκτρικό σύστημα φόρτισης.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν .

### **Προειδοποιητική λυχνία στάθμης λαδιού κινητήρα**



Η προειδοποιητική λυχνία στάθμης λαδιού κινητήρα, ανάβει όταν πρέπει να ελέγξετε στη στάθμη λαδιού κινητήρα.

Αν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει, ελέγξτε το λάδι κινητήρα, όσο το δυνατόν συντομότερα και προσθέστε λάδι αν χρειάζεται.

Ρίξτε αργά το συνιστώμενο λάδι, λίγο λίγο μέσα σε ένα χωνί. (Χωρητικότητα πλήρωσης λαδιού : περίπου 0.6 ~ 1.0 l) Χρησιμοποιήστε μόνο το συνιστώμενο λάδι κινητήρα. (Ανατρέξτε το Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες" στο κεφάλαιο 8.)

Μην υπερπληρώσετε το λάδι κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού δεν είναι πάνω από το σημάδι F (Γεμάτο) στη ράβδο μέτρησης .

### **i Πληροφορία**

- Αν ταξιδεύετε περίπου για 50~100 χλμ αφού ζεσταθεί ο κινητήρας, αφού γεμίσετε με λάδι κινητήρα, η προειδοποιητική λυχνία θα σβήσει.

(Συνεχίζεται)



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### (Συνεχίζεται)

- Θέστε το διακόπτη από OFF σε ON 3 φορές μέσα σε 10 δευτερόλεπτα και η προειδοποιητική λυχνία θα σβήσει αμέσως. Όμως, αν σβήσετε τη προειδοποιητική λυχνία χωρίς να προσθέσετε λάδι, η λυχνία θα ξαναανάψει αφού ταξιδέψετε για περίπου 50 ~ 100 χλμ, αφού ο κινητήρας ζεσταθεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν η λυχνία ανάβει συνεχόμενα αφού προσθέσετε λάδι κινητήρα και ταξιδεύετε για περίπου 50 ~ 100 χλμ, αφού έχει ζεσταθεί ο κινητήρας, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Ακόμα και αν αυτή η λυχνία δεν ανάψει αφού εκκινηθεί ο κινητήρας, πρέπει περιοδικά να ελέγχεται και να βάζετε λάδι στο κινητήρα.

### Προειδοποιητική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Παραμένει αναμμένη όταν ο κινητήρας έχει εκκινηθεί.
- Όταν η πίεση λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή.

Αν η πίεση λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή:

1. Οδηγήστε προσεκτικά στο κοντινότερο ασφαλές σημείο και σταματήστε.
2. Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο "Λάδι κινητήρα" στο κεφάλαιο 7). Αν η στάθμη είναι χαμηλή, προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.

Αν η προειδοποιητική λυχνία παραμένει αναμμένη μετά από την προσθήκη λαδιού ή αν δεν υπάρ-

χει διαθέσιμο λάδι, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Προειδοποιητική λυχνία Πίεσης Λαδιού Κινητήρα

- Αν ο κινητήρας δεν σβήσει αμέσως αφότου ανάψει η προειδοποιητική λυχνία πίεσης λαδιού του κινητήρα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.
- Αν η προειδοποιητική λυχνία παραμένει αναμμένη, ενώ ο κινητήρας είναι αναμμένος, σημαίνει ότι μπορεί να υπάρχει σοβαρή βλάβη κινητήρα ή δυσλειτουργία. Σε αυτή τη περίπτωση,
  1. Σταματήστε το αυτοκίνητο, το όσο πιο γρήγορα είναι ασφαλές.
  2. Σβήστε το κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Αν η στάθμη λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή, γεμίστε με λάδι κινητήρα στην επιθυμητή στάθμη.







3. Εκκινήστε πάλι τον κινητήρα. Αν η προειδοποιητική λυχνία παραμείνει αναμμένη, αφού εκκινήσετε τον κινητήρα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Προειδοποιητική λυχνία Χαμηλής Πίεσης Ελαστικών



(αν έχει τοποθετηθεί)

### Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το πλήκτρο Engine Start/Stop button στη θέση ON.
  - Ανάβει για περίπου 3 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει.
- Όταν ένα ή περισσότερα από τα ελαστικά σας, έχουν σημαντικά χαμηλή πίεση (Η τοποθέτηση των ελαστικών με χαμηλή πίεση φαίνεται στην οθόνη LCD).

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο “Σύστημα Ελέγχου Πίεσης Ελαστικών” στο κεφάλαιο 6.

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία παραμένει αναμμένη, αφού αναβοσβήνει για περίπου 60 δευτερόλεπτα, ή επαναλαμβάνει το αναβόσβημα και σβήνει σε διαστήματα περίπου 3 δευτερολέπτων:

- Όταν υπάρχει βλάβη με το TPMS. Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Σύστημα Ελέγχου Πίεσης Ελαστικών (TPMS)” στο κεφάλαιο 6.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ασφαλές σταμάτημα

- Το TPMS δεν μπορεί να σας προειδοποιήσει για σοβαρές και απότομες ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες.
- Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε αστάθεια του αυτοκινήτου, πάρτε αμέσως το πόδι σας

από το πεντάλ γκαζιού, πιέστε τα φρένα σταδιακά με λίγη δύναμη και σιγά σιγά μετακινήστε σε μία ασφαλή τοποθεσία εκτός δρόμου.

### Προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου



### Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

Όταν το ρεζερβουάρ είναι σχεδόν άδειο.

Αν το ρεζερβουάρ είναι σχεδόν άδειο, προσθέστε καύσιμα, όσο το δυνατόν συντομότερα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Χαμηλή στάθμη καυσίμων

Αν οδηγείτε με τη προειδοποιητική λυχνία Χαμηλής Στάθμης Καυσίμων αναμμένη ή με τη στάθμη καυσίμων κάτω από το “Ε (Άδειο)” μπορεί να προκληθεί ρετάρισμα στον κινητήρα και να προκληθεί βλάβη στο καταλύτη (αν έχει τοποθετηθεί).



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **Ενδεικτική Λυχνία Συστήματος Προειδοποίησης Αλλαγής Λωρίδας (LDWS) (αν έχει τοποθετηθεί)**



#### **Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:**

- [Πράσινο] Όταν ενεργοποιείτε το σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας, πιέζοντας το πλήκτρο LDWS.
- [Κίτρινο] Όταν υπάρχει μια βλάβη με το σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο “Σύστημα Προειδοποίησης Αλλαγής Λωρίδας (LDWS)” στο κεφάλαιο 5.

### **Προειδοποιητική λυχνία ανοιχτής πόρτας**



#### **Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:**

Όταν μια πόρτα δεν είναι κλεισμένη σωστά.

### **Προειδοποιητική λυχνία ανοιχτής πόρτας χώρου αποσκευών**



#### **Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:**

όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν είναι κλεισμένη σωστά

### **Προειδοποιητική Λυχνία Master**



#### **Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:**

- Όταν τα εναπομείναντα χιλιόμετρα ή χρόνος είναι 0 στο “Διάστημα Service” στο ταμπλό.
- Αν το διάστημα service επαναρρυθμιστεί, η προειδοποιητική λυχνία master σβήνει.





### Προειδοποιητική Λυχνία Προβολέα (αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει όταν υπάρχει βλάβη (καμμένη λάμπα εκτός από φώτα LED ή βλάβη κυκλώματος) με τα εξωτερικά φώτα, φώτα φρένων, προβολέα ομίχλης κτλ.). Σε αυτή τη περίπτωση σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

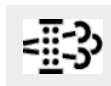
#### **i** Πληροφορία

- Όταν αντικαθιστάτε μια λάμπα, χρησιμοποιήστε λάμπα με τα ίδια wattage.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο “WATTAGE ΛΑΜΠΩΝ” στο κεφάλαιο 8.

- Αν τοποθετήσετε μια λάμπα διαφορετικών wattage στο αυτοκίνητο, αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα δεν εμφανίζεται.

### Προειδοποιητική Λυχνία Συστήματος Εκπομπών Ρύπων(DPF)



(Πετρελαιοκινητήρας)

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν υπάρχει βλάβη με το σύστημα Φίλτρου Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF).
- Όταν αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει, μπορεί να να σβήσει, αφού οδηγήσετε το αυτοκίνητο:
  - με περισσότερο από 60χλμ/ώρα ή
  - με πάνω από 2η ταχύτητα με 1500 ~ 2000 σαλ για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα (περίπου 25 λεπτά).

Αν η προειδοποιητική λυχνία αναβοσβήνει παρά τη διαδικασία (σε αυτή τη περίπτωση θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην LCD), σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα DPF σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Πετρελαιοκινητήρας με DPF

Αν συνεχίσετε να οδηγείτε με τη προειδοποιητική λυχνία DPF να αναβοσβήνει για μεγάλο χρονικό διάστημα, το σύστημα DPF μπορεί να υποστεί βλάβη και να χειροτερέψει η κατανάλωση καυσίμων.

### Προειδοποιητική Λυχνία Φίλτρου Καυσίμου (Πετρελαιοκινητήρας)



Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει:

- Όταν βάλετε το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.
  - Ανάβει για περίπου 3 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει.
- Όταν συσσωρευτεί νερό στο φίλτρο καυσίμου.

Σε αυτή τη περίπτωση, αφαιρέστε το νερό από το φίλτρο καυσίμου.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Φίλτρο Καυσίμου” στο κεφάλαιο 7.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** - Προειδοποιητική Λυχνία Φίλτρου Καυσίμου

- Όταν η προειδοποιητική λυχνία φίλτρου καυσίμου ανάβει, η δύναμη του κινητήρα (ταχύτητα αυτοκινήτου και στροφές ρελαντί) μπορεί να μειωθεί.
- Αν συνεχίσετε να οδηγείτε με τη προειδοποιητική λυχνία αναμμένη, εξαρτήματα του κινητήρα (μπεκ, common rail, αντλία υψηλής πίεσης καυσίμου) μπορεί να πάθουν ζημιά. Αν συμβεί αυτό, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.

### **Ενδεικτική λυχνία immobilizer (χωρίς έξυπνο κλειδί)**



**Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:**

Όταν το αυτοκίνητο ανιχνεύει σωστά το immobilizer στο κλειδί, ενώ ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.

- Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Η ενδεικτική λυχνία σβήνει μόλις ξεκινήσετε τον κινητήρα.

**Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβοσβήνει:**

Όταν υπάρχει βλάβη με το σύστημα immobilizer.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Ενδεικτική λυχνία immobilizer (με έξυπνο κλειδί)**



**Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει μέχρι για 30 δευτερόλεπτα:**

Όταν το αυτοκίνητο ανιχνεύει σωστά το έξυπνο κλειδί ενώ το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ACC ή ON.

- Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Η ενδεικτική λυχνία σβήνει μόλις ξεκινήσετε τον κινητήρα.

**Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα:**

Όταν το έξυπνο κλειδί δεν είναι μέσα στο αυτοκίνητο.

- Σε αυτή τη περίπτωση, δε μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα.



### Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει για 2 δευτερόλεπτα και σβήνει:

Όταν το αυτοκίνητο δεν ανιχνεύει το έξυπνο κλειδί, το οποίο είναι μέσα στο αυτοκίνητο ενώ το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ON.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI

### Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβοσβήνει:

- Όταν η μπαταρία στο έξυπνο κλειδί είναι αδύναμη.
  - Σε αυτή τη περίπτωση, δε μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Όμως μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα, αν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop με το έξυπνο κλειδί. (Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Εκκίνηση Κινητήρα” στο κεφάλαιο 5).
- Όταν υπάρχει βλάβη στο σύστημα immobilizer.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Ενδεικτική Λυχνία Φλας



### Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβοσβήνει:

Όταν ενεργοποιείτε το φλας.

Αν συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω, μπορεί να υπάρχει βλάβη σε το σύστημα φλας. Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

- Η ενδεικτική λυχνία δεν αναβοσβήνει, αλλά ανάβει.
- Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
- Η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει καθόλου.

### Ενδεικτική Λυχνία Μεγάλης Σκάλας



### Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

- Όταν οι προβολείς είναι αναμμένοι και στη θέση μεγάλης σκάλας.
- όταν ο μοχλός φλας τραβιέται στη θέση σινιάλου.

### Ενδεικτική Λυχνία Μεσαίας Σκάλας (αν έχει τοποθετηθεί)



### Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

- Όταν οι προβολείς είναι αναμμένοι.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Ενδεικτική Λυχνία Φώτων Θέσης



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

Όταν τα φώτα παρκαρίσματος (θέσης) ή οι προβολείς ανάβουν.

### Ενδεικτική Λυχνία Εμπρός προβολέων ομίχλης

(αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

όταν οι εμπρός προβολείς ομίχλης ανάβουν.

### Ενδεικτική λυχνία πίσω προβολέων ομίχλης

(αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

όταν οι πίσω προβολείς ομίχλης ανάβουν.

### Ενδεικτική Λυχνία Cruise (αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

- Όταν το σύστημα cruise control ενεργοποιείται.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Σύστημα Cruise Control” στο κεφάλαιο 5.

### Ενδεικτική Λυχνία Cruise SET (αν έχει τοποθετηθεί)

SET

Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

- Όταν ρυθμίζετε την ταχύτητα cruise control.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Σύστημα Cruise Control” στο κεφάλαιο 5.

### Ενδεικτική Λυχνία AUTO STOP (αν έχει τοποθετηθεί)



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

Αυτή η ένδειξη θα ανάψει όταν ο κινητήρας μπει στην λειτουργία Idle Stop του συστήματος ISG (Idle Stop and Go).

Όταν προκύψει η αυτόματη εκκίνηση, η ένδειξη auto stop στο ταμπλό θα αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Σύστημα ISG” (Idle Stop and Go) στην αρχή του κεφαλαίου 5.

### **i** Πληροφορία

Όταν ο κινητήρας εκκινείτε αυτόματα από το σύστημα ISG, μερικές προειδοποιητικές λυχνίες (ABS, ESC, ESC OFF, EPS ή η προειδοποιητική λυχνία χειρόφρενου) μπορεί να ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα.

Αυτό συμβαίνει εξαιτίας της χαμηλής τάσης της μπαταρίας. Δεν σημαίνει ότι το σύστημα έχει βλάβη.





### Ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης (Πετρελαιοκινητήρας)



Αυτή η ενδεικτική λυχνία ανάβει:

Όταν ο κινητήρας προθερμαίνεται με το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON.

- Ο κινητήρας μπορεί να εκκινηθεί, αφού η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης σβήσει.
- Ο χρόνος που η λυχνία παραμένει αναμμένη σχετίζεται με τη θερμοκρασία του νερού τη θερμοκρασία του αέρα και την κατάσταση της μπαταρίας.

Αν η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης συνεχίσει να ανάβει ή να αναβοσβήνει αφότου ο κινητήρας έχει ζεσταθεί ή κατά την οδήγηση, μπορεί να υπάρχει βλάβη με το σύστημα προθέρμανσης κινητήρα.

Σε αυτή τη περίπτωση, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i** Πληροφορία - Προθέρμανση Κινητήρα

Αν ο κινητήρας δεν εκκινηθεί μέσα σε 10 δευτερόλεπτα αφότου ολοκληρωθεί η προθέρμανση, γυρίστε ξανά το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση LOCK ή OFF μέσα σε 10 δευτερόλεπτα και κατόπιν στη θέση ON, προκειμένου να γίνει πάλι προθέρμανση.

### Ενδεικτική Λυχνία KEY OUT

**KEY  
OUT**

Όταν το πλήκτρο ENGINE START /STOP είναι στη θέση ACC ή ON, αν οποιαδήποτε πόρτα ανοίξει, το σύστημα ελέγχει για το έξυπνο κλειδί.

### Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει:

Όταν το έξυπνο κλειδί δεν είναι στο αυτοκίνητο και οποιαδήποτε πόρτα είναι ανοικτή με το διακόπτη ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start /Stop button στη θέση ACC ή ON .

- Σε αυτή τη περίπτωση, αν κλείσετε όλες τις πόρτες, το καμπανάκι θα ακουστεί επίσης, για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
- Η ένδειξη θα σβήσει ενώ το αυτοκίνητο κινείται.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

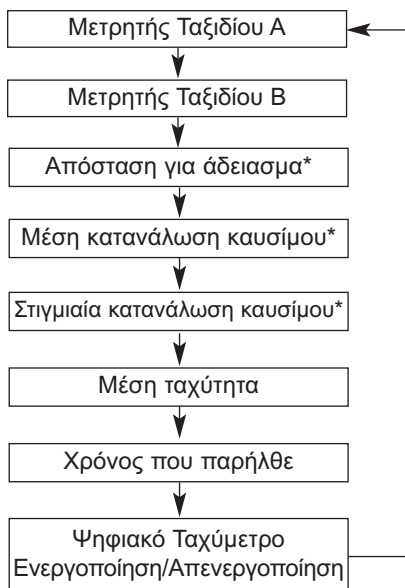


OGB044018

Ο υπολογιστής ταξιδιού είναι ένα σύστημα ενημέρωσης του οδηγού που ελέγχεται από ένα μικρουπολογιστή και δείχνει πληροφορίες σχετικά με την οδήγηση, όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON. Όλες οι αποθηκευμένες πληροφορίες οδήγησης ( εκτός από τον χιλιομετρική) επαναφέρετε αν αποσυνδεθεί η μπαταρία.

#### ■ Τύπος A

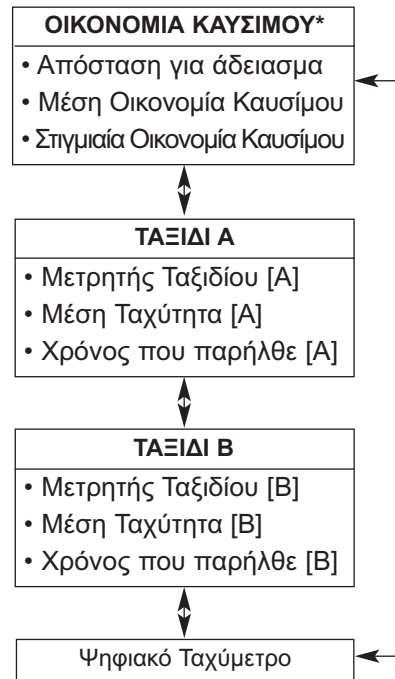
Πιέστε το πλήκτρο TRIP για λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο για να επιλέξετε κάποια από τις παρακάτω λειτουργίες:



\* : αν έχει τοποθετηθεί

#### ■ Τύπος B

Για να αλλάξετε τη λειτουργία ταξιδιού, περιστρέψτε το διακόπτη MOVE “▲, ▼” στο τιμόνι.

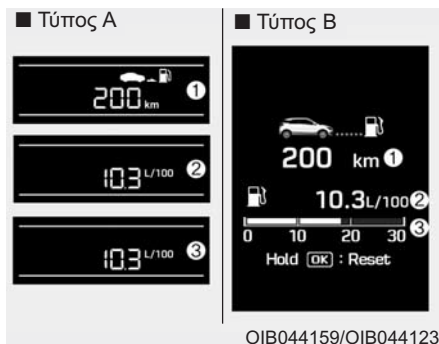


\* : αν έχει τοποθετηθεί





## Οικονομία Καυσίμου (χλμ ή μίλια, L/100χλμ, χλμ/L ή MPG) (αν έχει τοποθετηθεί)



### Απόσταση για άδειασμα (1)

- Η απόσταση για να αδειάσει το ρεζερβουάρ είναι η εκτιμώμενη απόσταση που μπορεί να κινηθεί το αυτοκίνητο με τη βενζίνη που έχει απομείνει.
  - Έυρος απόστασης:  
50 ~ 1999 χλμ ή 30 ~ 1999 μίλια
- Αν η εκτιμώμενη απόσταση είναι κάτω από 50 χλμ (30 μίλια), ο υπολογιστής ταξιδιού θα εμφανίσει “---” ως απόσταση που μπορεί να διανυθεί. Και θα εμφανιστεί το προειδοποιητικό μήνυμα “Χαμηλό Καύσιμο”.

### **i** Πληροφορία

- Αν το αυτοκίνητο δεν είναι σε οριζόντιο έδαφος ή έχει διακοπεί το ρεύμα της μπαταρίας, η λειτουργία Απόσταση για άδειασμα ρεζερβουάρ, μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.
- Η Απόσταση για άδειασμα ρεζερβουάρ μπορεί να διαφέρει από τη πραγματική απόσταση που μπορεί να διανυθεί πραγματικά, αφού είναι μια εκτίμηση της απόστασης που μπορεί να διανυθεί.
- Ο υπολογιστής ταξιδιού μπορεί να μην καταχωρήσει πρόσθετο καύσιμο αν προστεθεί λιγότερο από 6 λίτρα (1.6 γαλόνια) καύσιμο στο αυτοκίνητο.
- Η οικονομία καυσίμου και η Απόσταση για άδειασμα ρεζερβουάρ μπορεί να διαφέρει σημαντικά με βάση τις οδηγικές συνθήκες, την οδηγική συμπεριφορά και την κατάσταση του αυτοκινήτου.

### Μέση Οικονομία Καυσίμου (2)

- Η μέση οικονομία καυσίμου υπολογίζεται από τη συνολική απόσταση οδήγησης και τη κατανάλωση καυσίμου από τη τελευταία επαναρύθμιση μέσης οικονομίας καυσίμου.
  - Εύρος οικονομίας καυσίμου:  
0.0 ~ 99.9 L/100km, km/L or MPG
- Μπορείτε να επαναρυθμίσετε τη μέση οικονομία καυσίμου χειροκίνητα ή αυτόματα.

### Χειροκίνητη επαναρύθμιση

Για να αδειάσετε τη μέση οικονομία καυσίμου χειροκίνητα, πιέστε το πλήκτρο [OK] (ή το πλήκτρο RESET) στο τιμόνι για παραπάνω από 1 δευτερόλεπτο όταν εμφανίζεται η μέση οικονομία καυσίμου.

### Αυτόματη επαναρύθμιση

Για να επαναρυθμίζεται η μέση οικονομία καυσίμου αυτόματα, όποτε ανεφοδιάζετε, επιλέξτε τη λειτουργία “Auto Reset” στο μενού Ρυθμίσεις της οθόνης LCD (Ανατρέξτε στην “Οθόνη LCD”).



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Κάτω από τη λειτουργία "Auto Reset" η μέση οικονομία καυσίμου θα καθαρθεί και θα γίνει μηδέν (---) όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου περάσει το 1 χλμ/ώρα, αφού έχετε βάλει περισσότερο από θλίτρα (1.6 γαλόνια).

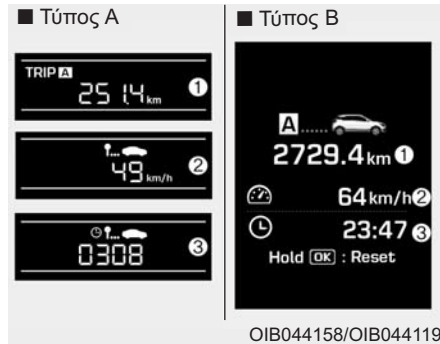
### **i** Πληροφορία

Η μέση οικονομία καυσίμου δεν εμφανίζεται για πολύ ακριβή υπολογισμό, αν το αυτοκίνητο δεν έχει οδηγηθεί για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα ή 300 μέτρα (0.19 μίλια) αφότου ο διακόπτης ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ON.

### Στιγμιαία Οικονομία Καυσίμου (3)

- Αυτή η λειτουργία εμφανίζει τη στιγμιαία οικονομία καυσίμου κατά τη διάρκεια των τελευταίων δευτερολέπτων όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 10 κχλμ/ώρα (6.2 μίλια/ώρα).
  - Εύρος οικονομίας καυσίμου : 0 ~ 30 L/100χλμ, χλμ/L

### Ταξίδι A/B (χλμ ή μίλια, χλμ/ώρα ή μίλια/ώρα)



### Μετρητής Ταξιδιού (1)

- Ο μετρητής ταξιδιού είναι η συνολική απόσταση οδήγησης από τη τελευταία φορά που έγινε επαναρύθμιση του μετρητή.
  - Εύρος Απόστασης: 0.0 ~ 9999.9 χλμ ή μίλια.
- Για επαναρύθμιση του μετρητή ταξιδιού πιέστε το πλήκτρο [OK] (ή πλήκτρο RESET ) στο τιμόνι για παραπάνω από 1 δευτερόλεπτο όταν εμφανίζεται ο μετρητής ταξιδιού.

### Μέση Ταχύτητα Αυτοκινήτου (2)

- Η μέση ταχύτητα αυτοκινήτου υπολογίζεται από τη συνολική απόσταση οδήγησης και από το χρόνο οδήγησης από τη τελευταία επαναρύθμιση μέσης ταχύτητας αυτοκινήτου.
  - Εύρος Ταχύτητας: 0~260 χλμ/ώρα ή 0~160 μίλια/ώρα
- Για επαναρύθμιση της μέσης ταχύτητα αυτοκινήτου, πιέστε το πλήκτρο [OK] (ή πλήκτρο RESET ) στο τιμόνι για παραπάνω από 1 δευτερόλεπτο όταν εμφανίζεται η μέση ταχύτητα αυτοκινήτου.

### **i** Πληροφορία

- Η μέση ταχύτητα αυτοκινήτου δεν εμφανίζεται αν η απόσταση οδήγησης είναι μικρότερη από 300 μέτρα (0.19 μίλια) ή ο χρόνος οδήγησης είναι λιγότερος από 10 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης ανάφλεξης ή το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ON.
- Ακόμα και αν το αυτοκίνητο δεν κινείται, η μέση ταχύτητα εξακολουθεί να υπολογίζεται όσο ο κινητήρας είναι αναμμένος.



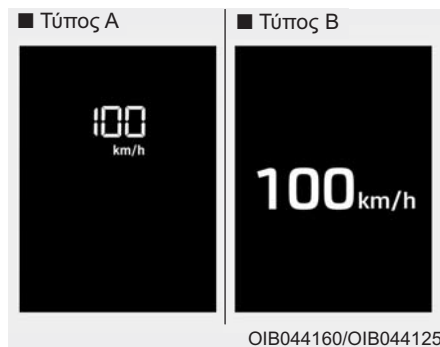
### Χρόνος που παρήλθε (3)

- Ο χρόνος που παρήλθε είναι ο συνολικός χρόνος οδήγησης από τη τελευταία επαναρύθμιση του χρόνου που παρήλθε.
  - Εύρος χρόνου (hh:mm):  
00:00 ~ 99:59
- Για επαναρύθμιση του χρόνου που παρήλθε, πιέστε το πλήκτρο [OK] (ή πλήκτρο RESET ) στο τιμόνι για για παραπάνω από 1 δευτερόλεπτο όταν εμφανίζεται ο χρόνος που παρήλθε.

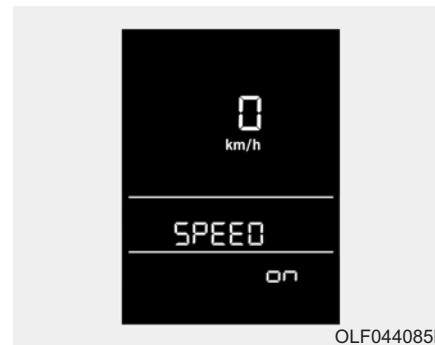
### **i** Πληροφορία

**Ακόμα και αν το αυτοκίνητο δεν κινείται, ο χρόνος που παρήλθε εξακολουθεί να υπολογίζεται όσο ο κινητήρας είναι αναμμένος.**

### Ψηφιακό Ταχύμετρο (χλμ/ώρα ή Μίλια/ώρα)



Αυτό το μήνυμα εμφανίζει τη ταχύτητα του αυτοκινήτου (χλμ/ώρα, Μίλια/ώρα).



Σε περίπτωση τύπου A, το ψηφιακό ταχύμετρο εμφανίζεται όταν ενεργοποιήσετε το "SPEED" (ΤΑΧΥΤΗΤΑ) στο ταμπλό.

Αν πιέσετε το πλήκτρο RESET για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, ενώ εμφανίζεται το "SPEED" "OFF" θα εμφανιστεί το ψηφιακό ταχύμετρο.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Λειτουργία Πληροφορία μίας φοράς (αν έχει τοποθετηθεί)



Αν η υπολογιζόμενη απόσταση είναι κάτω από 50χλμ (30 μίλια.), η απόσταση για άδειο (3) θα εμφανιστεί ως "---" και θα εμφανιστεί ένα μήνυμα για ανεφοδιασμό (4).

Αυτή η οθόνη εμφανίζει απόσταση ταξιδιού (1), μέση οικονομία καυσίμου (2) και το αυτοκίνητο μπορεί να οδηγηθεί με το καύσιμο που έχει απομείνει. (3).

Αυτή η πληροφορία εμφανίζεται για μερικά δευτερόλεπτα όταν σβήσετε τον κινητήρα και θα σβήσει αυτόματα.

Η πληροφορία που εμφανίζεται, υπολογίζεται σύμφωνα με κάθε ταξίδι.

## ΦΩΤΑ

### Εξωτερικά φώτα

#### Έλεγχος φώτων



OGB044022

Για να λειτουργήσετε τα φώτα, γυρίστε το κουμπί στην άκρη του μοχλού ελέγχου σε μια από τις παρακάτω θέσεις:

- (1) Θέση OFF
- (2) Θέση φώτων AUTO (αν έχει τοποθετηθεί)
- (3) Θέση φώτων στάθμευσης
- (4) Θέση προβολέων



OGB044023

#### Θέση προβολέων (☞)

Όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση προβολέων, ανάβουν οι προβολείς, τα φώτα της πινακίδας και τα φώτα του ταμπλό οργάνων.

#### **i** Πληροφορία

**Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι στη θέση ON για να ανάψουν οι προβολείς.**



OGB044024

#### Θέση φώτων στάθμευσης (☞)

Όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση φώτων πορείας, ανάβουν τα φώτα στάθμευσης (θέσης), τα φώτα της πινακίδας και τα φώτα του ταμπλό οργάνων

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



OGB044025

### Θέση φώτων AUTO (αν έχει τοποθετηθεί)

Όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση AUTO, θα ενεργοποιηθούν/ απενεργοποιηθούν αυτόματα τα φώτα στάθμευσης (θέσης) και οι προβολείς ανάλογα με τη ποσότητα του φωτός εκτός του αυτοκινήτου.

Ακόμα και με τη λειτουργία AUTO φώτα ενεργοποιημένη, σας συνιστούμε να ανοίγετε χειροκίνητα τα φώτα όταν οδηγείτε νύχτα ή σε ομίχλη ή όταν μπαίνετε σε σκοτεινές περιοχές, όπως τούνελ και εγκαταστάσεις στάθμευσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη καλύπτεται ή χύνετε οτιδήποτε στον αισθητήρα (1) που βρίσκεται στο ταμπλό οργάνων.
- Μη καθαρίζετε τον αισθητήρα με ένα καθαριστικό παραθύρων, το καθαριστικό μπορεί να αφήσει μια ελαφριά μεμβράνη που μπορεί να παρέμβει στη λειτουργία του αισθητήρα.
- Αν το αυτοκίνητο έχει απόχρωση στο παράθυρο ή άλλους τύπους μεταλλικής επικάλυψης στο μπροστινό παρμπρίζ, το σύστημα AUTO φώτα μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά.

### Λειτουργία μεγάλης σκάλας



OGB044026

Για να ανάψετε τη μεγάλη σκάλα προβολέων, πιέστε το μοχλό μακριά από εσάς. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη κανονική του θέση.

Η ένδειξη μεγάλης σκάλας θα ανάψει, όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα προβολέων.

Για να σβήσετε τη μεγάλη σκάλα, τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας. Η μεσαία σκάλα θα ανάψει.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

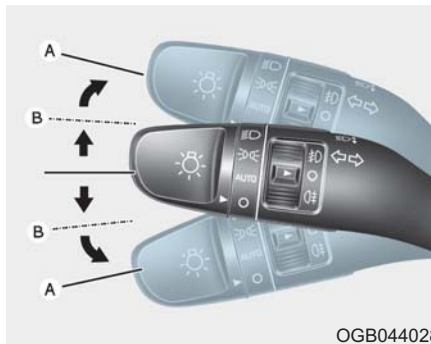
Μην χρησιμοποιείτε τη μεγάλη σκάλα όταν υπάρχουν και άλλα αυτοκίνητα. Αν χρησιμοποιείτε την μεγάλη σκάλα μπορεί να παρεμποδίσει την όραση των άλλων οδηγών.



OGB044027

Για σινιάλο προβολών, τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας και μετά αφήστε τον. Η μεγάλη σκάλα θα παραμείνει ενεργοποιημένη για όσο κρατάτε το μοχλό προς το μέρος σας.

## Φλας και ένδειξη αλλαγής λωρίδας



OGB044028

Για να σηματοδοτήσετε μια στροφή, ανεβάστε το μοχλό για μια δεξιά στροφή ή κατεβάστε το μοχλό για μια αριστερή στροφή στη θέση (A). Για να σηματοδοτήσετε αλλαγή λωρίδας μετακινήστε το μοχλό λίγο και κρατήστε τον στη θέση (B). Ο μοχλός θα επιστρέψει στη θέση OFF όταν τον αφήσετε ή όταν η στροφή ολοκληρωθεί.

Αν η ένδειξη παραμείνει αναμμένη και δεν ανάβοσβήνει ή αν ανάβοσβήνει αφύσικα, μια λάμπα των φλας μπορεί να έχει καεί και να θέλει αντικατάσταση.

## Λειτουργία αλλαγής λωρίδας μιας επαφής (αν έχει τοποθετηθεί)

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αλλαγής λωρίδας μιας επαφής των φλας, μετακινήστε ελαφρά τον μοχλό φλας και αφήστε τον. Το σήμα αλλαγής λωρίδας θα αναβοσβήνει 3, 5 ή 7 φορές.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αλλαγής λωρίδας μιας επαφής ή να επιλέξετε πόσες φορές θα αναβοσβήνει (3, 5, ή 7), από τη Λειτουργία Ρυθμίσεις Χρηστών στην οθόνη LCD.

**Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην "Οθόνη LCD" σε αυτό το κεφάλαιο.**

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Αν μια ένδειξη φλας παραμείνει αναμμένη και δεν ανάβοσβήνει ή αν ανάβοσβήνει αφύσικα, μπορεί να έχει καεί μια λάμπα ή να έχετε μια κακή σύνδεση στο κύκλωμα. Η λάμπα μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση.**

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Εμπρός προβολέας ομίχλης (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044029

Οι προβολείς ομίχλης χρησιμοποιούνται για να παρέχουν βελτιωμένη ορατότητα όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη εξαιτίας ομίχλης, βροχής ή χιονιού κ.λπ.

1. Ανάψτε τα φώτα στάθμευσης.
2. Μετακινήστε το διακόπτη φωτών (1) στη θέση εμπρός προβολέα ομίχλης.
3. Για να απενεργοποιήσετε το μπροστά προβολέα ομίχλης, γυρίστε το διακόπτη φωτών στη θέση εμπρός προβολέων ομίχλης ξανά ή απενεργοποιήστε τα φώτα στάθμευσης.

3-86

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν είναι σε λειτουργία, οι προβολείς ομίχλης καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες ηλεκτρικής ισχύος του αυτοκινήτου. Χρησιμοποιείτε τους προβολείς ομίχλης μόνο όταν η ορατότητα είναι χαμηλή.

### Πίσω φως ομίχλης



OLF044194L

### Αυτοκίνητο με πίσω φως ομίχλης:

Για να ανάψετε το πίσω φως ομίχλης:

Γυρίστε το διακόπτη φωτών στη θέση φωτών στάθμευσης, γυρίστε το διακόπτη φωτών στη θέση εμπρός προβολείς ομίχλης και έπειτα γυρίστε το διακόπτη φωτών (1) στη θέση πίσω φώτα ομίχλης.





OLF044195L

### Αυτοκίνητο χωρίς εμπρός προβολείς ομίχλης

Για να ανάψετε το πίσω φως ομίχλης:

Γυρίστε το διακόπτη φώτων στη θέση προβολέων και μετά γυρίστε τον (1) στη θέση πίσω φώτα ομίχλης.

Για να σβήσετε πίσω φώτα ομίχλης, κάντε ένα από τα ακόλουθα:

- Σβήστε το διακόπτη προβολέων.
- Γυρίστε το διακόπτη φώτων στα πίσω φώτα ομίχλης ξανά.
- Όταν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση φώτα στάθμευσης, αν σβήσετε τους μπροστά προβολείς ομίχλης, τα πίσω φώτα ομίχλης θα σβήσουν.

### Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας

Σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι να εμποδίσει την εκφόρτιση της μπαταρίας. Το σύστημα αυτόματα σβήνει τα εξωτερικά φώτα όταν ο οδηγός αφαιρεί το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης ή σβήνει τον κινητήρα (για έξυπνο κλειδί) και ανοίγει την πόρτα του οδηγού.

Με αυτή τη λειτουργία, τα φώτα στάθμευσης σβήνουν αυτόματα αν ο οδηγός παρκάρει στο πλάι του δρόμου τη νύχτα.

Αν είναι απαραίτητο να παραμείνουν αναμμένα τα φώτα όταν έχει αφαιρεθεί το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης, πραγματοποιήστε τα εξής:

- 1) Ανοίξτε τη πόρτα του οδηγού.
- 2) Σβήστε και ξαναάψτε τα φώτα στάθμευσης χρησιμοποιώντας το διακόπτη φώτων στην κολόνα του τιμονιού.

### Λειτουργία καθυστέρησης προβολέων (αν έχει τοποθετηθεί)

Αν αφαιρέσετε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης ή τον βγάλετε στη θέση ACC ή LOCK/OFF με τους προβολείς στη θέση ON, οι προβολείς (και/ή τα φώτα στάθμευσης) παραμένουν αναμμένα για περίπου 5 λεπτά. Όμως με τον κινητήρα σβηστό, αν η πόρτα του οδηγού ανοίξει και κλείσει, οι προβολείς (και/ή τα φώτα στάθμευσης) θα σβήσουν μετά από 15 δευτερόλεπτα.

Οι προβολείς (και/ή τα φώτα στάθμευσης) μπορούν να σβήσουν, αν πιέσετε το πλήκτρο κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο (ή στο έξυπνο κλειδί) δύο φορές ή γυρίστε το διακόπτη φώτων στη θέση OFF ή AUTO. Όμως, αν γυρίσετε το διακόπτη φώτων στη θέση AUTO, ενώ έξω είναι σκοτεινά, οι προβολείς δε θα σβήσουν.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο οδηγός αποβιβαστεί από το αυτοκίνητο, από μια άλλη πόρτα (εκτός του οδηγού) η λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας δε λειτουργεί και η λειτουργία καθυστέρησης προβολέων δε σβήνει αυτόματα. Ως εκ τούτου, προκαλεί την εκφόρτιση της μπαταρίας. Σε αυτή τη περίπτωση, βεβαιωθείτε, ότι, σβήσατε τη λάμπα πριν αποβιβαστείτε από το αυτοκίνητο.

### Λάμπα έξυπνου στριψίματος (αν έχει τοποθετηθεί)

Ενώ οδηγείτε υπό γωνία, για την όραση και τη ασφάλεια σας, η λάμπα έξυπνου στριψίματος ενεργοποιείται αυτόματα. Το σύστημα θα λειτουργήσει με τον ακόλουθο τρόπο.

- Όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος
- Όταν η γωνία του τιμονιού είναι πάνω από 25~35° (η γωνία του τιμονιού είναι διαφορετική, ανάλογα με τη ταχύτητα του αυτοκινήτου)
- Όταν οδηγείτε προς τα μπροστά ή προς τα πίσω

### Συνοδευτικό Καλωσόρισμα (αν έχει τοποθετηθεί)

Όταν οι προβολείς (διακόπτης φώτων στη θέση προβολέων ή ΑΥΤΟ) είναι ενεργοποιημένοι και όλες οι πόρτες (και η πόρτα χώρου αποσκευών) είναι κλειδωμένες και κλειστές, τα φώτα στάθμευσης (θέσης) και ο προβολέας θα ανάψουν για 15 δευτερόλεπτα αν/ή κάνετε κάτι από τα παρακάτω.

- Χωρίς σύστημα έξυπνου κλειδιού
  - Όταν πιέσετε το πλήκτρο ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο.
- Με σύστημα έξυπνου κλειδιού
  - Όταν πιέσετε το πλήκτρο ξεκλειδώματος στο έξυπνο κλειδί.

Αυτή τη στιγμή, αν πιέσετε το πλήκτρο κλειδώματος ή ξεκλειδώματος, τα φώτα στάθμευσης (θέσης) και οι προβολείς θα σβήσουν αμέσως.



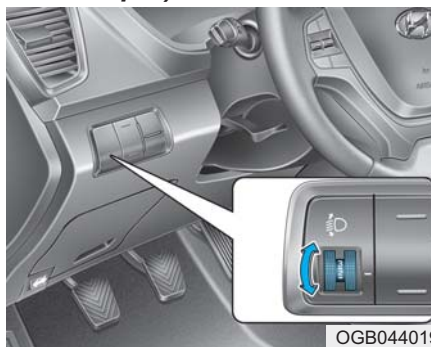
### **Φώτα ημέρας (DRL) (αν έχει τοποθετηθεί)**

Τα φώτα ημέρας (DRL) διευκολύνουν τους άλλους να βλέπουν το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου σας κατά τη διάρκεια της ημέρας. Τα DRL μπορούν να βοηθήσουν σε πολλές διαφορετικές συνθήκες οδήγησης και ιδιαίτερα μετά από την ανατολή και πριν τη δύση του ήλιου.

Το σύστημα DRL θα σβήσει τους προβολείς όταν:

1. Οι προβολείς ή τα εμπρός φώτα ομίχλης είναι στη θέση ON.
2. Ο κινητήρας σβ.

### **Διακόπτης ρύθμισης ύψους δέσμης προβολέων (αν έχει τοποθετηθεί)**



OGB044019

Για να ρυθμίσετε τη δέσμη των προβολέων ανάλογα με τον αριθμό των επιβαίνόντων και το φορτίο των αποσκευών, περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης της δέσμης προβολέων.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στο διακόπτη, τόσο χαμηλότερη είναι η δέσμη των προβολέων. Διατηρείτε πάντοτε τη δέσμη προβολέων στη σωστή θέση, γιατί μπορεί να θαμπώσετε τους άλλους οδηγούς.

Παρακάτω υπάρχει ένας πίνακας με παραδείγματα σωστής ρύθμισης. Για συνθήκες φόρτωσης διαφορετικές από τις παρακάτω, ρυθμίστε το διακόπτη έτσι, ώστε η δέσμη να είναι στη θέση με τις πλησιέστερες συνθήκες που αναφέρονται στον πίνακα.

Συνθήκη φόρτωσης	Θέση διακόπτη
Μόνο οδηγός	0
Οδηγός + Συνοδηγός	0
Πλήρες επιβατών (με οδηγό)	1
Πλήρες επιβατών (με οδηγό) + Πλήρης χώρος αποσκευών	2
Οδηγός + Πλήρης χώρος αποσκευών	3

3

Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Εσωτερικά φώτα

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε τα εσωτερικά φώτα για παρατεταμένη περίοδο όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Μπορεί να προκαλέσει εκφόρτιση της μπαταρίας.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τα εσωτερικά φώτα όταν οδηγείτε στο σκοτάδι. Μπορεί να προκληθούν ατυχήματα, επειδή η ορατότητα μπορεί να εμποδίζεται από τα εσωτερικά φώτα.

#### Αυτόματη λειτουργία σβήσματος

Τα εσωτερικά φώτα σβήνουν αυτόματα περίπου 20 λεπτά αφού σβήσει ο κινητήρας και κλείσουν οι πόρτες. Αν ανοίξει μια πόρτα, η λάμπα θα σβήσει 40 λεπτά, αφού σβήσει ο κινητήρας. Αν οι πόρτες κλειδωθούν από το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί και το αυτοκίνητο εισέλθει στην ένοπλη φάση του συστήματος συναγερμού, οι λάμπες θα σβήσουν μετά από 5 δευτερόλεπτα.

### Μπροστά φώτα



- (1) Λάμπα χάρτη
- (2) Λάμπα μπροστά χώρου

#### Λάμπα χάρτη:

Πιέστε είτε τον αριστερό είτε το δεξί φακό για να ανάψετε/σβήσετε τη λάμπα χάρτη. Αυτό το φως παράγει μια δέσμη φωτός για εύκολο διάβασμα ενός χάρτη το βράδυ ή σαν ατομική λάμπα για τον οδηγό ή τον συνοδηγό.

#### Λάμπα μπροστά χώρου:

Ο διακόπτης λάμπας μπροστά χώρου ενεργοποιεί τις λάμπες του μπροστά και πίσω χώρου, όταν πιεστεί σε οποιαδήποτε από τις τρεις θέσεις που φαίνονται παρακάτω:



Τα φώτα μπροστά και πίσω χώρου ανάβουν όταν οι μπροστά ή πίσω πόρτες ανοίγουν αν ο κινητήρας είναι αναμμένος ή όχι. Όταν οι πόρτες είναι ξεκλειδωτές από το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί, τα μπροστά και πίσω φώτα ανάβουν για περίπου 15 δευτερόλεπτα, εφόσον δεν ανοίξει καμία πόρτα. Οι μπροστά και πίσω λάμπες σβήνουν σταδιακά μετά από περίπου 15 δευτερόλεπτα αν η πόρτα κλείσει. Όμως, αν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON ή αν όλες οι πόρτες είναι κλειδωμένες, οι μπροστά και πίσω λάμπες θα σβήσουν αμέσως. Αν μια πόρτα ανοίξει με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ACC ή στη θέση LOCK/OFF, οι μπροστά και πίσω λάμπες παραμένουν αναμμένες για περίπου 20 λεπτά. Όμως, αν





μια πόρτα ανοίξει με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON, οι λάμπες παραμένουν συνεχόμενα αναμμένες.



: Με τη λάμπα μπροστά χώρου σε αυτή τη θέση, οι μπροστά και πίσω λάμπες παραμένουν αναμμένες όλη την ώρα.

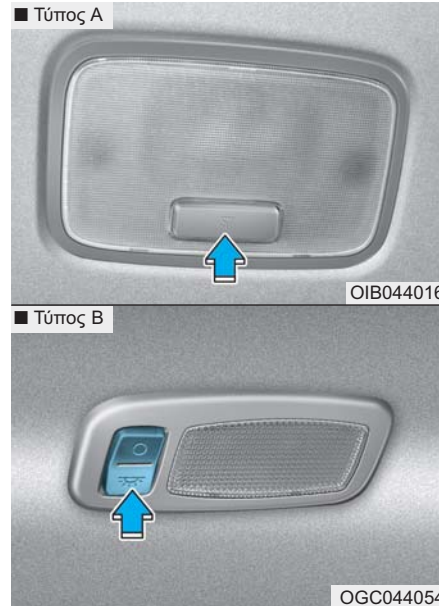


: Με τη Λάμπα μπροστά χώρου σε αυτή τη θέση, οι μπροστά και πίσω λάμπες παραμένουν σβηστές όλη την ώρα.

### **i** Πληροφορία

Όταν η λάμπα χάρτη (1) ενεργοποιηθεί πιέζοντας τους φακούς, η λάμπα χάρτη δε θα σβήσει ακόμα και αν ο διακόπτης μπροστά χώρου είναι στη θέση OFF.

## Εσωτερική λάμπα



### Διακόπτης Λάμπας Πίσω Χώρου:

Πιέστε αυτό διακόπτη για ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την εσωτερική λάμπα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην αφήνετε τους διακόπτες φωτών ενεργοποιημένους για παρατεταμένη περίοδο όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Φως χώρου αποσκευών (αν έχει τοποθετηθεί)



OIB044017

Το φως χώρου αποσκευών ανάβει όταν η πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το φως χώρου αποσκευών είναι αναμμένο όσο είναι ανοιχτή η πόρτα χώρου αποσκευών. Για να αποφύγετε περιττή απώλεια του συστήματος ενέργειας, κλείστε τη πόρτα χώρου αποσκευών με ασφάλεια, αφού χρησιμοποιήσετε το χώρο αποσκευών.

### Λάμπα στο καθρεφτάκι (αν έχει τοποθετηθεί)




OGC044056

Πιέστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως.

-  : Η λάμπα θα ανάψει.
-  : Η λάμπα θα σβήσει.

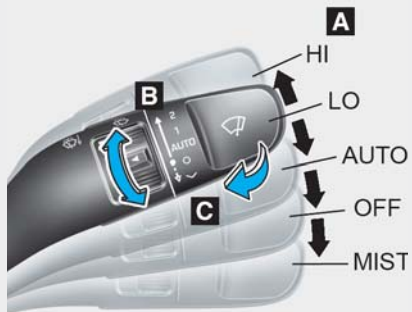
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε περιττή απώλεια του συστήματος ενέργειας, σβήστε τη λάμπα πιέζοντας το πλήκτρο , αφού χρησιμοποιήσετε τη λάμπα.



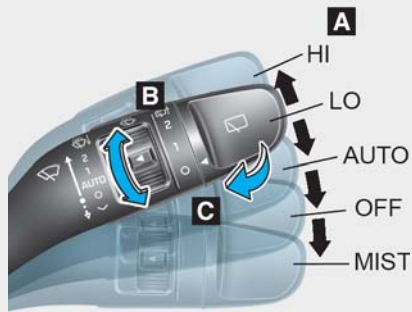
## ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΕΣ ΚΑΙ ΠΛΥΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

### ■ Μπροστά



#### A : Έλεγχος ταχύτητας Υαλοκαθαριστήρα

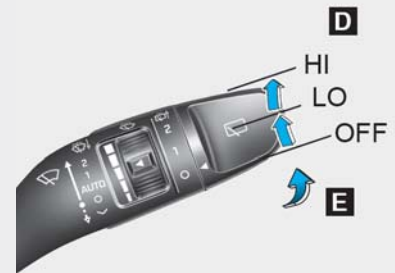
- MIST (V) – Μονό σκούπισμα
- OFF (O) – Off
- INT (---) – Διακοπτόμενο σκούπισμα
- AUTO – Αυτόματος έλεγχος Υαλοκαθαριστήρα (αν έχει τοποθετηθεί)
- LO (1) – Χαμηλή ταχύτητα Υαλοκαθαριστήρα
- HI (2) – Υψηλή ταχύτητα Υαλοκαθαριστήρα



#### B : Ρύθμιση χρόνου διακοπόμενου σκούπισματος

#### C : Πλύση με σύντομα σκούπισματα (αν έχει τοποθετηθεί)

### ■ Πίσω



#### D : Έλεγχος πίσω υαλοκαθαριστήρων/πλυστικής (αν έχει τοποθετηθεί)

- HI – Υψηλή ταχύτητα Υαλοκαθαριστήρα
- LO – Υψηλή ταχύτητα Υαλοκαθαριστήρα
- OFF – Off

#### E : Πλύση με σύντομα σκούπισματα (αν έχει τοποθετηθεί)

OGB044030/OGB044031/OGB044032

3-93



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Υαλοκαθαριστήρες

Λειτουργούν ως εξής όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.

**MIST (V)** : Για ένα μονό κύκλο σάρωσης, πιέστε το μοχλό προς τα κάτω και αφήστε τον. Οι υαλοκαθαριστήρες θα λειτουργήσουν συνεχόμενα αν κρατήσετε το μοχλό σε αυτή τη θέση.

**OFF (O)** : Οι υαλοκαθαριστήρες δε λειτουργούν.

**INT (---)** : Οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν διακεκομμένα με ίδια διαστήματα σάρωσης. Για να εναλλάσσετε τις ταχύτητες σάρωσης, γυρίστε το χειριστήριο ρύθμισης της ταχύτητας.

**AUTO** : Ο αισθητήρας βροχής που βρίσκεται στο πάνω μέρος του παρμπρίζ ανιχνεύει το ποσό των βροχοπτώσεων και ελέγχει το κύκλο σάρωσης για το σωστό διάστημα. Όσο περισσότερο βρέχει, τόσο πιο γρήγορα λειτουργούν οι υαλοκαθαριστήρες. Όταν σταματήσει, η βροχή ο υαλοκαθαριστήρας σταματά-

ει. Για να μεταβάλλεται τη ρύθμιση της ταχύτητας, γυρίστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας (B).

**LO (1)** : Οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν σε χαμηλότερη ταχύτητα.

**HI (2)** : Οι υαλοκαθαριστήρες λειτουργούν σε υψηλότερη ταχύτητα.

### **i** Πληροφορία

**Αν υπάρχουν έντονες συγκεντρώσεις χιονιού ή πάγου στο παρμπρίζ, ξεπαγώστε το παρμπρίζ για περίπου 10 λεπτά ή μέχρι το χιόνι και/ή ο πάγος απομακρυνθούν πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία.**

**Αν δεν αφαιρέσετε το χιόνι και/ή τον πάγο πριν χρησιμοποιήσετε τον υαλοκαθαριστήρα και τη πλυστική, μπορεί να καταστρέψει τον Υαλοκαθαριστήρα και το σύστημα πλυστικής.**

### Πλυστική παρμπρίζ (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044033

Στη θέση OFF, τραβήξτε το μοχλό μαλακά προς το μέρος σας για να ψεκάσετε με υγρό πλυστικής το παρμπρίζ και για να λειτουργήσουν οι υαλοκαθαριστήρες 1-3 φορές. Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία αν το παρμπρίζ είναι βρώμικο. Ο ψεκασμός και η λειτουργία σάρωσης θα συνεχίσει μέχρι να αφήσετε το μοχλό.

Αν δεν λειτουργεί η πλυστική, ελέγξτε τη στάθμη υγρών πλυστικής. Αν η στάθμη δεν είναι επαρκής, θα πρέπει να προσθέσετε το κατάλληλο μη διαβρωτικό υγρό πλυστικής παρμπρίζ στο δοχείο πλυστικής. Ο λαιμός δεξαμενής πλήρωσης, βρίσκεται στο μπροστά μέρος του χώρου κινητήρα στη μεριά του συνοδηγού.



## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

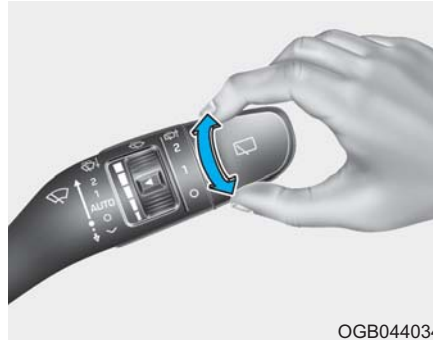
Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από το μηδέν, ΠΑΝΤΑ να θερμαίνετε το παρμπρίζ με τον αποψύκτη για να αποτρέψετε το υγρό πλυστικής να παγώσει και να παρεμποδίσει την όραση σας, με αποτέλεσμα ένα ατύχημα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στην αντλία του υγρού πλύσης, μη λειτουργείτε τη πλυστική όταν το δοχείο υγρού πλύσης είναι άδειο.
- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στους υαλοκαθαριστήρες ή το παρμπρίζ, μη λειτουργείτε τους υαλοκαθαριστήρες όταν το παρμπρίζ είναι στεγνό.
- Για να αποφύγετε ζημιά στους βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων και άλλα εξαρτήματα, μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τους υαλοκαθαριστήρες χειροκίνητα.
- Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά στους υαλοκαθαριστήρες και στο σύστημα πλυστικής, χρησιμοποιή-

στε αντιψυκτικά υγρά πλυστικής στη χειμερινή περίοδο ή με κρύο καιρό.

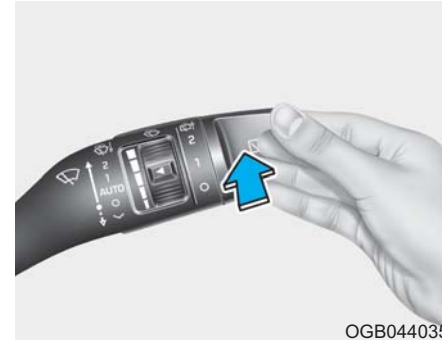
## Πίσω υαλοκαθαριστήρας και πλυστικής συσκευής(αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044034

Ο διακόπτης του πίσω υαλοκαθαριστήρα και πλυστικής βρίσκεται στο άκρο του μοχλού υαλοκαθαριστήρα και πλυστικής. Περιστρέψτε το διακόπτη στην επιθυμητή θέση για να λειτουργήσει ο πίσω υαλοκαθαριστήρας και η πλυστική.

HI (2) – Υψηλή Ταχύτητα  
LO (1) – Χαμηλή Ταχύτητα  
OFF (O) – Off



OGB044035

Σπρώξτε το μοχλό μακριά σας για να ψεκάσετε με υγρό πλυστικής το πίσω παρμπρίζ και για να λειτουργήσουν οι υαλοκαθαριστήρες 1~3 κύκλους. Η λειτουργία ψεκασμού και υαλοκαθαριστήρα θα συνεχίσει ώσπου να αφήσετε το μοχλό. (αν έχει τοποθετηθεί)

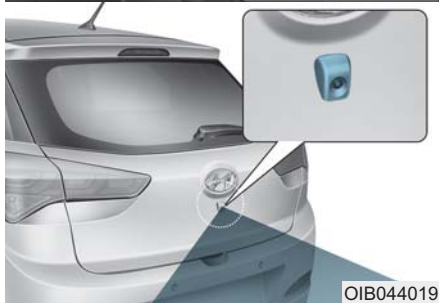
## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΟΥ

#### Κάμερα οπισθοπορείας (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044129



OIB044019

Η Κάμερα Οπισθοπορείας θα ενεργοποιηθεί όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON και ο μοχλός ταχυτήτων στη θέση R.

Η κάμερα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν κλείσει και ανοίξει πάλι ο διακόπτης ανάφλεξης αν ο επιλογέας είναι στη θέση R (Όπισθεν).

Η κάμερα οπισθοπορείας μπορεί να απενεργοποιηθεί πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF (1) όταν είναι ενεργοποιημένη η κάμερα οπισθοπορείας. Για να ενεργοποιήσετε πάλι την κάμερα, πιέστε πάλι το πλήκτρο ON/OFF (1) όταν οδιακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON και ο μοχλός ταχυτήτων είναι στη θέση R (Όπισθεν).

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Ποτέ μη βασίζεστε αποκλειστικά στην κάμερα οπισθοπορείας όταν κάνετε όπισθεν.
- ΠΑΝΤΑ να κοιτάτε γύρω από το αυτοκίνητο για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή εμπόδια, πριν κινήσετε το αυτοκίνητο προς οποιαδήποτε κατεύθυνση για να αποφύγετε μια σύγκρουση.
- Να δίνετε πάντα ιδιαίτερη προσοχή, όταν οδηγείτε κοντά σε αντικείμενα, ιδιαίτερα πεζούς και ειδικά παιδιά.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Πρέπει πάντα να διατηρείτε το φακό της κάμερας καθαρό. Αν ο φακός της κάμερας καλυφθεί με ξένα σώματα, η κάμερα μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά.

## Πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος (αν έχει τοποθετηθεί)



Το Πίσω Σύστημα Υποβοήθησης Παρκαρίσματος βοηθά τον οδηγό κατά την οπισθοπορεία του αυτοκινήτου με ηχητική ειδοποίηση, αν ανιχνεύεται οποιοδήποτε αντικείμενο σε μια απόσταση 120 εκ. (47 ίντσες) πίσω από το αυτοκίνητο. Αυτό το σύστημα είναι συμπληρωματικό και εντοπίζει αντικείμενα μέσα στο εύρος και τη τοποθεσία των αισθητήρων και δε μπορεί να εντοπίσει αντικείμενα σε περιοχές που δεν έχουν εγκατασταθεί αισθητήρες.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΑΝΤΑ να κοιτάτε γύρω από το αυτοκίνητο για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή εμπόδια, πριν κινήσετε το αυτοκίνητο προς οποιαδήποτε κατεύθυνση για να αποφύγετε μια σύγκρουση.
- Να δίνετε πάντα ιδιαίτερη προσοχή, όταν οδηγείτε κοντά σε αντικείμενα, ιδιαίτερα πεζούς και ειδικά παιδιά.
- Να γνωρίζετε ότι ορισμένα αντικείμενα μπορεί να μην ανιχνευτούν από τους αισθητήρες, εξαιτίας της απόστασης των αντικειμένων, το μέγεθος ή το υλικό, όλα από αυτά μπορεί να περιορίζουν την αποτελεσματικότητα του αισθητήρα.

## Λειτουργία του πίσω συστήματος υποβοήθησης παρκαρίσματος

### Συνθήκες λειτουργίας

- Το σύστημα θα ενεργοποιηθεί κατά την οπισθοπορεία με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.
- Η απόσταση ανίχνευσης όταν λειτουργεί το πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος είναι περίπου 120 εκ. (47 ίντσες), όταν οδηγείτε με ταχύτητα λιγότερη από 10 χλμ/ώρα (6 μίλια/ώρα).
- Όταν ανιχνεύονται ταυτόχρονα δύο ή περισσότερα αντικείμενα αναγνωρίζεται πρώτα το πλησιέστερο.




## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Τύπος προειδοποιητικής ένδειξης και ήχου

Απόσταση από το αντικείμενο	Προειδοποιητική ένδειξη	Προειδοποιητικός ήχος
120εκ. ~ 61εκ. (47 ίντσες ~ 24 ίντσες)		Ο βομβητής ηχεί διακεκομμένα.
60εκ. ~ 31εκ. (24 ίντσες ~ 12 ίντσες)		Ο βομβητής ηχεί πιο συχνά.
Λιγότερο από 30 εκ. (12 ίντσες)		Ο βομβητής ηχεί συνεχόμενα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση που το αντικείμενο βρίσκεται μεταξύ των αισθητήρων ή κοντά, η ένδειξη μπορεί να είναι διαφορετική από την παραπάνω εικόνα.
- Μη πλύνετε τον αισθητήρα του αυτοκινήτου με νερό με υψηλή πίεση.
- Όταν αλλάζετε τον επιλογέα στη θέση R (Οπισθεν) και μια ή περισσότερες από τις παρακάτω καταστάσεις προκύψουν, αυτό μπορεί να σημαίνει μια βλάβη με το σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος.
- Δεν ακούτε μια ηχητική προειδοποίηση ή ο βομβητής ηχεί διακεκομμένα.
-  εμφανίζεται. (αν έχει τοποθετηθεί)  
(αναβοσβήνει)

Αν προκύψει αυτό σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Συνθήκες μη λειτουργίας του πίσω συστήματος υποβοήθησης παρκαρίσματος

Το πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, όταν:

- Παγώσει η υγρασία στον αισθητήρα.
- Ο αισθητήρας καλύπτεται με ξένα σώματα, όπως χιόνι ή νερό ή έχει μπλοκαριστεί το κάλυμμα του αισθητήρα.

### Υπάρχει περίπτωση βλάβης του συστήματος υποβοήθησης όταν:

- Οδηγείτε σε δρόμο με ανώμαλη επιφάνεια, όπως μη στρωμένοι δρόμοι, χαλίκια, σαμαράκια και κλίσεις.
- Όταν αντικείμενα που παράγουν έντονο θόρυβο, όπως κόνες αυτοκινήτων, δυνατοί κινητήρες μοτοσυκλετών ή αερόφρενα φορτηγών βρίσκονται εντός του εύρους των αισθητήρων.
- Υπάρχει έντονη βροχή ή ψεκασμός νερού
- Βρίσκονται ασύρματοι πομποί ή κινητά τηλέφωνα εντός του εύρους των αισθητήρων





- Ο αισθητήρας είναι καλυμμένος από χιόνι.
- Αν έχει εγκατασταθεί, οποιοσδήποτε μη εργοστασιακός εξοπλισμός ή αξεσουάρ, ή αν έχει τροποποιηθεί το ύψος του προφυλακτήρα του αυτοκινήτου ή η εγκατάσταση του αισθητήρα.

**Το εύρος ανίχνευσης μπορεί να μειωθεί, όταν:**

- Η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή
- Μη ανιχνεύσιμα αντικείμενα μικρότερα από 1 μέτρο (40 ίντσες) σε ύψος και στενότερα από 14 εκ. (6 ίντσες) σε διάμετρο.

**Τα παρακάτω αντικείμενα μπορεί να μην αναγνωριστούν από τον αισθητήρα:**

- Αιχμηρά ή λεπτά αντικείμενα όπως σχοινιά αλυσίδες, μικρά κολονάκια.
- Αντικείμενα που έχουν την τάση να απορροφούν τη συχνότητα των αισθητήρων, όπως ρούχα, σπογγώδη υλικά ή χιόνι.

### **i** Πληροφορία

Ο αισθητήρας μπορεί να μην αναγνωρίζει αντικείμενα σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. (12ίντσες) από τον αισθητήρα ή μπορεί να ανιχνεύσει λανθασμένη απόσταση.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην πιέζετε, γδέρνετε ή χτυπάτε τον αισθητήρα με σκληρά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του αισθητήρα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον αισθητήρα.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εγγύηση του αυτοκινήτου σας δεν καλύπτει τυχόν ατυχήματα ή ζημιά στο αυτοκίνητο ή τραυματισμούς στους επιβαίνοντες που σχετίζονται με το σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος. Πρέπει πάντα να οδηγείτε με ασφάλεια και προσοχή.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος (αν έχει τοποθετηθεί)



Το Σύστημα Υποβοήθησης Παρκαρίσματος βοηθά τον οδηγό κατά την οπισθοπορεία του αυτοκινήτου με ηχητική ειδοποίηση, αν ανιχνεύεται οποιοδήποτε αντικείμενο σε μια απόσταση 100 εκ. (39 ίντσες) μπροστά

και 120 εκ. (47 ίντσες) πίσω από το αυτοκίνητο. Αυτό το σύστημα είναι συμπληρωματικό και εντοπίζει αντικείμενα μέσα στο εύρος και τη τοποθεσία των αισθητήρων και δε μπορεί να εντοπίσει αντικείμενα σε περιοχές που δεν έχουν εγκατασταθεί αισθητήρες.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΠΑΝΤΑ** να κοιτάτε γύρω από το αυτοκίνητο για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή εμπόδια, πριν κινήσετε το αυτοκίνητο προς οποιαδήποτε κατεύθυνση για να αποφύγετε μια σύγκρουση.
- Να δίνετε πάντα ιδιαίτερη προσοχή, όταν οδηγείτε κοντά σε αντικείμενα, ιδιαίτερα πεζούς και ειδικά παιδιά.
- Να γνωρίζετε ότι ορισμένα αντικείμενα μπορεί να μην ανιχνεύονται από τους αισθητήρες, εξαιτίας της απόστασης των αντικειμένων, το μέγεθος ή το υλικό, όλα από αυτά μπορεί να περιορίζουν την αποτελεσματικότητα του αισθητήρα.

### Λειτουργία του συστήματος υποβοήθησης παρκαρίσματος



#### Συνθήκες λειτουργίας

- Το σύστημα θα ενεργοποιηθεί κατά την οπισθοπορεία με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.
- Όταν ο επιλογέας είναι στη θέση D ή R
- Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν είναι πάνω από 10 χλμ/ώρα (6 μίλια/ώρα)

Πιέστε το πλήκτρο υποβοήθησης παρκαρίσματος στη θέση On για να λειτουργήσετε το σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος.



Για να ακυρώσετε το σύστημα πιάστε ξανά το πλήκτρο. Η ένδειξη στο πλήκτρο θα σβήσει.

- Το σύστημα θα λειτουργήσει αυτόματα, κάθε φορά που η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι κάτω από 10 χλμ/ώρα (6 μίλια/ώρα) με το σύστημα ενεργοποιημένο.
- Όταν μετακινήσετε τον επιλογέα στη θέση R με το σύστημα απενεργοποιημένο, η ένδειξη στο πλήκτρο θα ανάψει και το σύστημα θα λειτουργήσει αυτόματα, ανεξάρτητα από τη κατάσταση του πλήκτρου. Όμως, αν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 20 χλμ/ώρα (12 μίλια/ώρα) ενώ οδηγείτε προς τα μπροστά, η ένδειξη στο πλήκτρο θα σβήσει. Το σύστημα δε θα λειτουργήσει ξανά αυτόματα ακόμα και αν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 10 χλμ/ώρα (6 μίλια/ώρα).

Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα, πιάστε το πλήκτρο σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος.

- Όταν ανιχνεύονται ταυτόχρονα δύο ή περισσότερα αντικείμενα αναγνωρίζεται πρώτα το πλησιέστερο.

## Τύπος προειδοποιητικής ένδειξης και ήχου

εκ. (ίντσες)

Απόσταση από το αντικείμενο		Προειδοποιητική ένδειξη		Προειδοποιητικός ήχος
		Ενώ οδηγείτε προς τα μπροστά	Ενώ οδηγείτε προς τα πίσω	
100~61 (39 ~ 24)	Μπροστά		-	Ο βομβητής ηχεί διακεκομμένα.
120 ~ 61 (47 ~ 24)	Πίσω	-		Ο βομβητής ηχεί διακεκομμένα.
60 ~ 31 (24 ~ 12)	Μπροστά			Ο βομβητής ηχεί συχνά.
	Πίσω	-		Ο βομβητής ηχεί συχνά.
30 (12)	Μπροστά			Ο βομβητής ηχεί συνεχόμενα.
	Πίσω	-		Ο βομβητής ηχεί συνεχόμενα.

### **i** Πληροφορία

- Η ένδειξη μπορεί να διαφέρει από την εικόνα, είτε ως αντικείμενα ή ως κατάσταση αισθητήρων.

**Αν η ένδειξη αναβοσβήνει, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.**

- **Αν η ηχητική προειδοποίηση δεν ακούγεται ή ο βομβητής ακούγεται διακεκομμένα, όταν αλλάζετε τον επιλογέα σε R, αυτό μπορεί να σημαίνει μια βλάβη στο Σύστημα Υποβοήθησης Παρκαρίσματος. Αν πορκύψει αυτό, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.**

3-101





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **Συνθήκες μη λειτουργίας του συστήματος υποβοήθησης παρκαρίσματος**

**Το Σύστημα Υποβοήθησης Παρκαρίσματος μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, όταν:**

- Παγώσει η υγρασία στον αισθητήρα.
- Ο αισθητήρας καλύπτεται με ξένα σώματα, όπως χιόνι ή νερό ή έχει μπλοκαριστεί το κάλυμμα του αισθητήρα.

### **Υπάρχει περίπτωση βλάβης του Συστήματος Υποβοήθησης όταν:**

- Οδηγείτε σε δρόμο με ανώμαλη επιφάνεια, όπως μη στρωμένοι δρόμοι, χαλίκια, σαμαράκια και κλίσεις.
- Όταν αντικείμενα που παράγουν έντονο θόρυβο, όπως κόνινες αυτοκινήτων, δυνατοί κινητήρες μοτοσυκλετών ή αερόφρενα φορτηγών βρίσκονται εντός του εύρους των αισθητήρων.
- Υπάρχει έντονη βροχή ή ψεκασμός νερού
- Βρίσκονται ασύρματοι πομποί ή κινητά τηλέφωνα εντός του εύρους των αισθητήρων

3-102

- Ο αισθητήρας είναι καλυμμένος από χιόνι.
- Αν έχει εγκατασταθεί, οποιοσδήποτε μη εργοστασιακός εξοπλισμός ή αξεσουάρ, ή αν έχει τροποποιηθεί το ύψος του προφυλακτήρα του αυτοκινήτου ή η εγκατάσταση του αισθητήρα.

### **Το εύρος ανίχνευσης μπορεί να μειωθεί, όταν:**

- Η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή
- Μη ανιχνεύσιμα αντικείμενα μικρότερα από 1 μέτρο (40 ίντσες) σε ύψος και στενότερα από 14 εκ. (6 ίντσες) σε διάμετρο.

### **Τα παρακάτω αντικείμενα μπορεί να μην αναγνωριστούν από τον αισθητήρα:**

- Αιχμηρά ή λεπτά αντικείμενα όπως σχοινιά αλυσίδες, μικρά κολονάκια.
- Αντικείμενα που έχουν την τάση να απορροφούν τη συχνότητα των αισθητήρων, όπως ρούχα, σπογγώδη υλικά ή χιόνι.

### **i Πληροφορία**

Ο αισθητήρας μπορεί να μην αναγνωρίζει αντικείμενα σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. (12ίντσες) από τον αισθητήρα ή μπορεί να ανιχνεύσει λανθασμένη απόσταση.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην πιέζετε, γδέρνετε ή χτυπάτε τον αισθητήρα με σκληρά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του αισθητήρα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον αισθητήρα.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εγγύηση του αυτοκινήτου σας δεν καλύπτει τυχόν ατυχήματα ή ζημιά στο αυτοκίνητο ή τραυματισμούς στους επιβαίνοντες που σχετίζονται με το σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος. Πρέπει πάντα να οδηγείτε με ασφάλεια και προσοχή.







## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

### Ξεπάγωμα

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στους αγωγούς που είναι ενσωματωμένοι στην εσωτερική επιφάνεια του πίσω παρμπρίζ, μη χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά όργανα ή καθαριστικά παραθύρων που περιέχουν διαβρωτικά για να καθαρίσετε το παράθυρο.

Αν θέλετε να ξεπαγώσετε και να ξεθαμπώσετε το εμπρός παρμπρίζ, ανατρέξτε στο Ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα Παρμπρίζ σε αυτό το κεφάλαιο.

### Ξεπάγωμα πίσω παρμπρίζ (αν έχει τοποθετηθεί)



Το ξεπάγωμα θερμαίνει το παράθυρο για να απομακρυνθούν ο παγετός, η ομίχλη και ο λεπτός πάγος από το εσωτερικό και εξωτερικό του πίσω παρμπρίζ, ενώ λειτουργεί ο κινητήρας.

Για να ενεργοποιήσετε το ξεπάγωμα του πίσω παρμπρίζ, πιέστε το πλήκτρο ξεπαγώματος του πίσω παρμπρίζ που βρίσκεται στο σύστημα ελέγχου κλιματισμού. Η ένδειξη στο πλήκτρο ξεπαγώματος του πίσω παρμπρίζ ανάβει όταν το ξεπάγωμα είναι σε θέση ON. Για να απενεργοποιήσετε το ξεπάγωμα, πιέστε ξανά το πλήκτρο.

#### **i** Πληροφορία

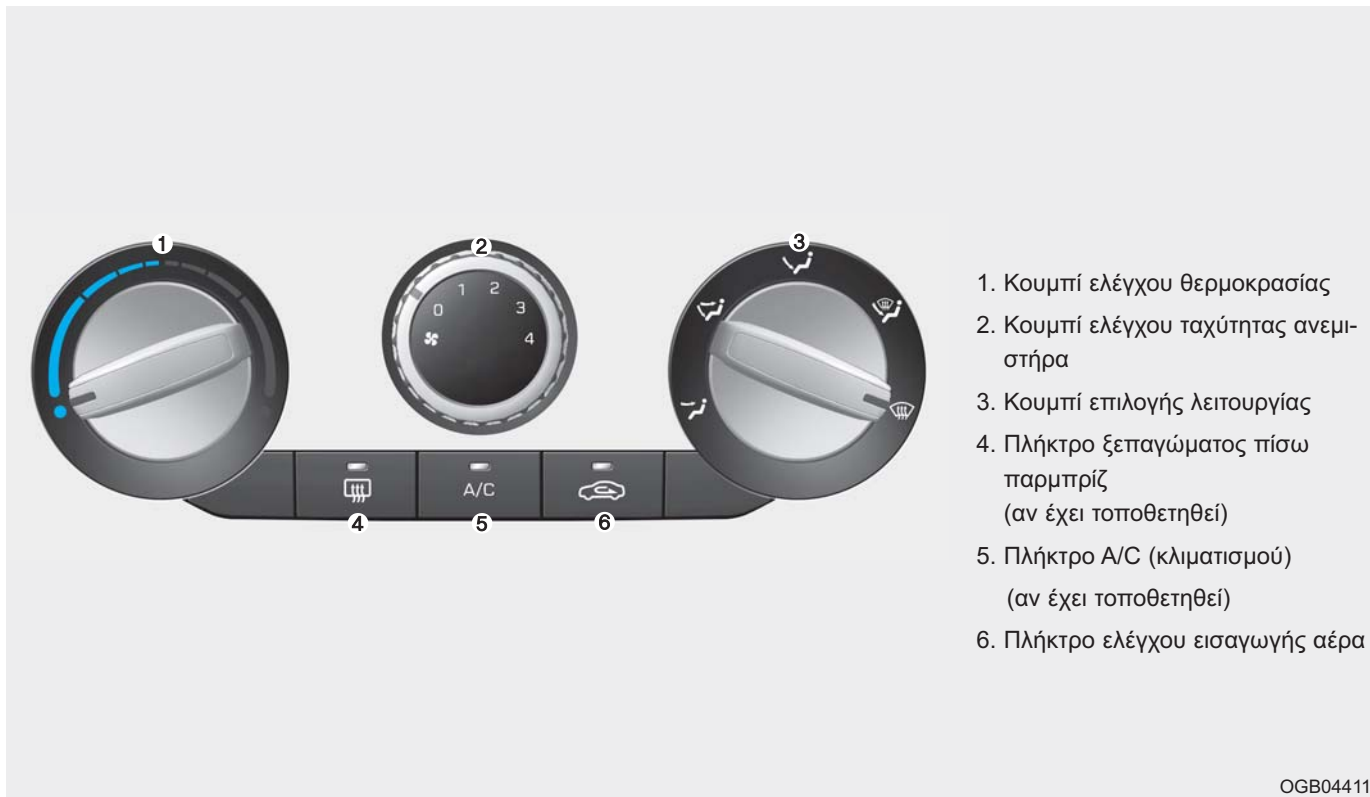
- Αν υπάρχει έντονη συγκέντρωση χιονιού στο πίσω παρμπρίζ, βουρτσίστε το πριν λειτουργήσετε το πίσω ξεπάγωμα.
- Το ξεπάγωμα του πίσω παρμπρίζ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 20 λεπτά ή όταν το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης γυρίσει στη θέση OFF.

#### Θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέφτες (αν έχουν τοποθετηθεί)

Αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με θερμαινόμενους εξωτερικούς καθρέφτες, τότε αυτή η λειτουργία θα ξεκινήσει ταυτόχρονα με το ξεπάγωμα του πίσω παρμπρίζ.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



### Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)

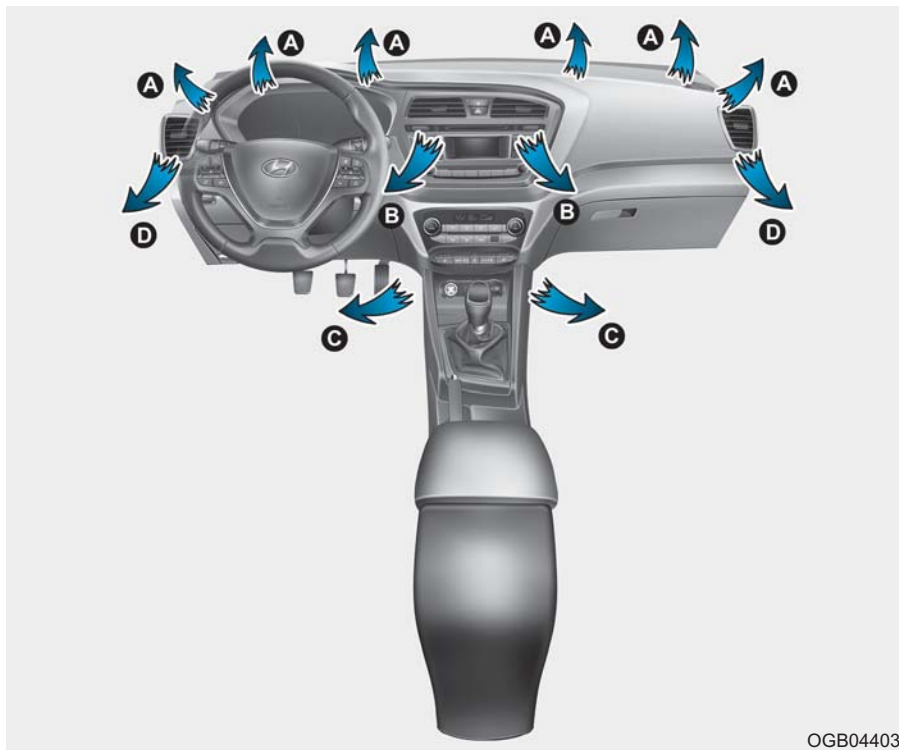


## Θέρμανση και κλιματισμός

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Ρυθμίστε τη λειτουργία στην επιθυμητή θέση.

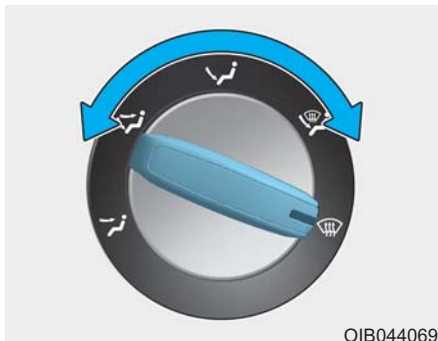
Για βελτίωση της απόδοσης της θέρμανσης και της ψύξης:

- Θέρμανση: 
  - Ψύξη: 
3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
  4. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής του αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
  5. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.
  6. Αν επιθυμείτε τον κλιματισμό, ενεργοποιήστε το σύστημα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί).



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Επιλογή λειτουργίας



OIB044069

Το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας ελέγχει την κατεύθυνση ροής του αέρα μέσω του συστήματος εξαερισμού.

Ο αέρας μπορεί να κατευθυνθεί στο δάπεδο, στις γρίλιες του ταμπλό ή στο παρμπρίζ. Χρησιμοποιούνται πέντε σύμβολα που αντιπροσωπεύουν τις θέσεις Πρόσωπο, Δύο Επιπέδων, Δάπεδο, Δάπεδο - Ξεθάμπωμα και Ξεθάμπωμα.



#### Επίπεδο - Πρόσωπο (B, D)

Η ροή του αέρα κατευθύνεται στο επάνω μέρος του σώματος και το πρόσωπο. Επιπρόσθετα, κάθε αεραγωγός μπορεί να ελεγχθεί για να κατευθύνει την έξοδο του αέρα από τον αεραγωγό.



#### Δύο Επιπέδων (B, D, C)

Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς το πρόσωπο και το δάπεδο.



#### Επίπεδο Δαπέδου (A, C, D)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο δάπεδο, με μια μικρή ποσότητα του αέρα να κατευθύνεται στο παρμπρίζ, το ξεθάμπωμα των πλευρικών παραθύρων και του πλαϊνούς αγωγούς.



#### Επίπεδο Δάπεδο/Ξεθάμπωμα (A, C, D)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο δάπεδο και το παρμπρίζ, με μια μικρή ποσότητα του αέρα να κατευθύνεται στο ξεθάμπωμα των πλευρικών παραθύρων και τους πλαϊνούς αγωγούς.



#### Επίπεδο Ξεθάμπωμα (A, D)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο παρμπρίζ, με μια μικρή ποσότητα του αέρα να κατευθύνεται στους πλαϊνούς αγωγούς (A/C και λειτουργία φρέσκος αέρας αυτόματα ενεργοποιημένα).

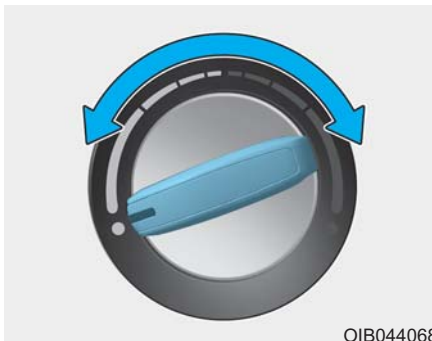


OGB044040

### Αεραγωγοί ταμπλό

Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα από αυτούς τους αεραγωγούς χρησιμοποιώντας το μοχλό ελέγχου αεραγωγού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

### Χειριστήριο θερμοκρασίας

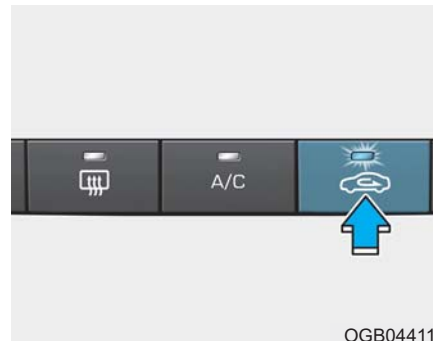


OIB044068

Η θερμοκρασία θα αυξηθεί αν γυρίσετε το κουμπί προς τα δεξιά.

Η θερμοκρασία θα μειωθεί, αν γυρίσετε το κουμπί προς τα αριστερά.

### Χειριστήριο εισαγωγής αέρα



OGB044111

Χρησιμοποιείται για την επιλογή εξωτερικού (φρέσκου) αέρα ή ανακύκλωσης αυτόματα.

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Θέση ανακύκλωσης αέρα



Η ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο θα ανάψει όταν είναι επιλεγμένη η θέση ανακύκλωσης αέρα.

Με τη λειτουργία ανακύκλωσης, ο αέρας από το χώρο των επιβατών κατευθύνεται μέσα στο σύστημα θέρμανσης και θερμαίνεται ή ψύχεται σύμφωνα με τις υπολοίπες λειτουργίες που έχουν επιλεγεί.

### Θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα



Η ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο δεν θα ανάψει όταν είναι επιλεγμένη η θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα.

Με επιλεγμένη τη θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα, ο αέρας εισέρχεται στο αυτοκίνητο από έξω και θερμαίνεται ή ψύχεται ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία.

### **i** Πληροφορία

Η παρατεταμένη χρήση του κλιματισμού στη θέση ανακύκλωσης αέρα θα έχει ως αποτέλεσμα την υπερβολική ξηρότητα του αέρα στο χώρο επιβατών.

### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συνεχόμενη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού σε θέση ανακύκλωσης αέρα μπορεί να προκαλέσει νύστα ή υπνηλία και απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα. Ρυθμίστε τον έλεγχο εισαγωγής αέρα σε θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα όσο γίνεται περισσότερο.
- Η συνεχόμενη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού σε θέση ανακύκλωσης αέρα (χωρίς να έχετε επιλέξει A/C) μπορεί να επιτρέψει την αύξηση της υγρασίας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα να θαμπώσουν τα τζάμια και να εμποδιστεί η ορατότητα.
- Μην κοιμόσαστε σε ένα αυτοκίνητο με τον κλιματισμό ή το καλοριφέρ σε λειτουργία. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη της υγείας ή θάνατο εξαιτίας της πτώσης της στάθμης οξυγόνου και/ή της θερμοκρασίας του σώματος.



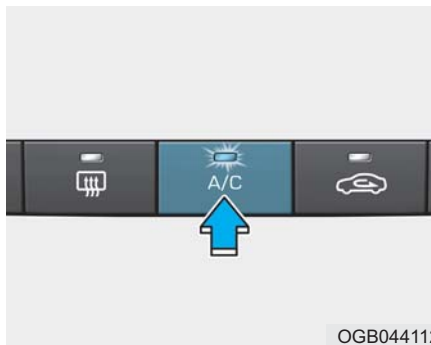
### Χειριστήριο ταχύτητας ανεμιστήρα



OIB044073

Γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη ταχύτητα ανεμιστήρα και τη ροή αέρα. Γυρίστε το κουμπί προς τα αριστερά για να μειώσετε τη ταχύτητα ανεμιστήρα και τη ροή αέρα.


### Κλιματισμός (A/C) (αν έχει τοποθετηθεί)






OGB044112

Πιέστε το πλήκτρο A/C για να ενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού (η ενδεικτική λυχνία ανάβει). Πιέστε ξανά το πλήκτρο για να θέσετε το σύστημα κλιματισμού εκτός λειτουργίας.

### Λειτουργία συστήματος Εξαερισμός

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.

### Θέρμανση

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
  2. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
  3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
  4. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.
  5. Αν επιθυμείτε θέρμανση με αφύγρυνση, ενεργοποιήστε το σύστημα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί).
- Αν το παρμπρίζ θαμπώσει, ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση  ή .

3-109






## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Οδηγίες λειτουργίας

- Για να εμποδίσετε την είσοδο σκόνης ή δυσάρεστων οσμών μέσω του συστήματος εξαερισμού, ρυθμίστε προσωρινά τον έλεγχο εισαγωγής αέρα σε θέση ανακύκλωσης αέρα. Βεβαιωθείτε ότι γυρίζετε το χειριστήριο στη θέση φρέσκου αέρα μόλις ξεπεράσετε το πρόβλημα, ώστε να αρχίσει και πάλι η εισαγωγή εξωτερικού αέρα. Αυτό βοηθάει, ώστε ο οδηγός να είναι σε εγρήγορση και να νιώθει άνετα.
- Για να εμποδίσετε το εσωτερικό θάμπωμα του παρμπρίζ, ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής του αέρα στη θέση φρέσκου αέρα, την ταχύτητα ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση, θέστε σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού και ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία.

### Κλιματισμός (αν έχει τοποθετηθεί)

Όλα τα συστήματα κλιματισμού HYUNDAI έχουν πληρωθεί με το φιλικό στο περιβάλλον ψυκτικό R-134a ή R-1234yf.

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Πιέστε το πλήκτρο κλιματισμού.
3. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση ανακύκλωση αέρα. Όμως, παρατεταμένη χρήση της ανακύκλωσης αέρα, θα κάνει υπερβολικά ξηρό τον αέρα. Σε αυτή τη περίπτωση, αλλάξτε τη θέση αέρα.
5. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα και το χειριστήριο θερμοκρασίας για να διατηρήσετε τη μέγιστη άνεση.

Όταν επιθυμείτε τη μέγιστη ψύξη, ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην τελείως αριστερή θέση. Κατόπιν, ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην υψηλότερη ταχύτητα.

### Πληροφορία

Το αυτοκίνητο σας έχει πληρωθεί με R-134a ή R-1234yf, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας τη στιγμή της παραγωγής. Μπορείτε να βρείτε ποιο ψυκτικό κλιματισμού έχει χρησιμοποιηθεί στο αυτοκίνητο σας στη ταμπέλα που βρίσκεται στο καπό κινητήρα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 για τη τοποθεσία της ταμπέλας ψυκτικού υγρού κλιματισμού.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού, πρέπει να ελέγχετε στενά το όργανο θερμοκρασίας όταν οδηγείτε σε ανωφέρειες ή σε έντονη κυκλοφορία όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή. Η λειτουργία του συστήματος κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα, αλλά κλείστε το σύστημα κλιματισμού αν το όργανο θερμοκρασίας επισημαίνει υπερθέρμανση κινητήρα.






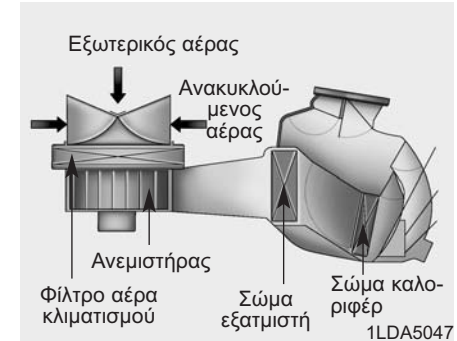


## Οδηγίες λειτουργίας συστήματος κλιματισμού

- Αν το αυτοκίνητο έχει παρκαριστεί σε απευθείας έκθεση στον ήλιο με ζεστό καιρό, ανοίξτε τα παράθυρα για σύντομο χρονικό διάστημα, ώστε ο θερμός αέρας να μπορέσει να διαφύγει από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Όταν έχετε καταφέρει ικανοποιητική ψύξη, γυρίστε στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας από τη θέση κλιματισμός.
- Για να βοηθήσετε στη μείωση της υγρασίας στο εσωτερικό των παραθύρων σε βροχερές ή υγρές ημέρες, μειώστε την υγρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου λειτουργώντας το σύστημα κλιματισμού, με το παράθυρο κλειστό.
- Χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού κάθε μήνα για λίγα λεπτά, ώστε να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση του συστήματος.

- Αν λειτουργείτε εκτεταμένα τον κλιματισμό, η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του εξωτερικού αέρα και του παρμπρίζ, μπορεί να προκαλέσει θολούρα στην εξωτερική επιφάνεια του παρμπρίζ με αποτέλεσμα απώλεια ορατότητας. Σε αυτή τη περίπτωση, ρυθμίστε το κουμπί ή πλήκτρο λειτουργίας στη θέση  και τη ταχύτητα ανεμιστήρα στη χαμηλότερη ταχύτητα.

## Συντήρηση συστήματος



### Φίλτρο αέρα κλιματισμού

Αυτό το φίλτρο είναι εγκατεστημένο πίσω από το ντουλαπάκι. Φιλτράρει τη σκόνη ή άλλους ρύπους που εισέρχονται στο αυτοκίνητο μέσω του συστήματος θέρμανσης και κλιματισμού.

Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε αυτό το φίλτρο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης. Αν το αυτοκίνητο κινείται σε αντίξοες συνθήκες, όπως σκόνη ή ανώμαλοι δρόμοι, απαιτούνται πιο συχνοί έλεγχοι του φίλτρου κλιματισμού και αντικαταστάσεις.





## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

Αν μειωθεί ξαφνικά η ροή του αέρα, θα πρέπει να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Ελέγχοντας την ποσότητα του ψυκτικού του κλιματισμού και του λιπαντικού του συμπιεστή**

Όταν η ποσότητα του ψυκτικού είναι χαμηλή, μειώνεται η απόδοση του κλιματισμού. Η υπερπλήρωση, επίσης, έχει αρνητική επίδραση στο σύστημα κλιματισμού.

Για το λόγο αυτό, αν διαπιστωθεί μη κανονική λειτουργία, θα πρέπει να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i Πληροφορία**

Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείται κατά το service του συστήματος κλιματισμού ο σωστός τύπος και ποσότητα λαδιού και ψυκτικού. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να παρουσιαστεί ζημιά στο συμπιεστή και μη κανονική λειτουργία του συστήματος.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με R-134a



Επειδή το ψυκτικό είναι σε πολύ μεγάλη ατμοσφαιρική πίεση, το σύστημα κλιματισμού πρέπει να ελέγχετε μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο και ποσό λαδιού και ψυκτικού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ζημιά στο αυτοκίνητο και προσωπικός τραυματισμός.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με R-1234yf



Επειδή το ψυκτικό είναι ελαφρώς εύφλεκτο σε πολύ υψηλή ατμοσφαιρική πίεση, το σύστημα κλιματισμού πρέπει να ελέγχετε μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς.

Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο και ποσό λαδιού και ψυκτικού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ζημιά στο αυτοκίνητο και προσωπικός τραυματισμός.

Σας συνιστούμε να κάνετε τη συντήρηση του συστήματος κλιματισμού σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)



1. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
2. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα
3. Πλήκτρο AUTO (αυτόματος έλεγχος)
4. Πλήκτρο OFF
5. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
6. Πλήκτρο ξεπαγώματος μπροστά παρμπρίζ
7. Πλήκτρο ξεπαγώματος πίσω παρμπρίζ
8. Πλήκτρο ελέγχου εισαγωγής αέρα
9. Πλήκτρο A/C (κλιματισμού)
10. Οθόνη LCD

3

Χρήσιμες Λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

OGB044113

3-113

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Αυτόματη θέρμανση και κλιματισμός

Το Σύστημα Αυτόματου Ελέγχου Κλιματισμού ελέγχεται αν ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.



OGB044133

1. Πιέστε το πλήκτρο AUTO.

Οι λειτουργίες, οι ταχύτητες ανεμιστήρα, η εισαγωγή αέρα και ο κλιματισμός θα ελέγχονται αυτόματα, ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία.



OGB044132

2. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία. Αν η θερμοκρασία ρυθμιστεί στη χαμηλότερη ρύθμιση (LO), το σύστημα κλιματισμού θα λειτουργεί συνεχόμενα.

Για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία, πιέστε οποιοδήποτε από τα παρακάτω πλήκτρα:

- Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
- Πλήκτρο ξεπαγώματος μπροστά παρμπρίζ (Πιέστε το πλήκτρο μια ακόμα φορά για να αποεπιλέξετε τη λειτουργία ξεπαγώμα μπροστά παρμπρίζ. Το σήμα 'AUTO' ξαναανάψει στην οθόνη πληροφορίας.)
- Πλήκτρο ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα

Η επιλεγμένη λειτουργία θα ελέγχεται χειροκίνητα, ενώ οι υπόλοιπες λειτουργίες θα λειτουργούν αυτόματα.

Για την ευκολία σας και για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα του ελέγχου κλιματισμού, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο AUTO και ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 23°C (73°F).



OIB044080

### **i** Πληροφορία

**Μην τοποθετήσετε ποτέ τίποτε πάνω στον αισθητήρα που βρίσκεται στο ταμπλό οργάνων για να εξασφαλίσετε καλύτερο έλεγχο του συστήματος θέρμανσης και ψύξης.**



### **Χειροκίνητη θέρμανση και κλιματισμός**

Το σύστημα θέρμανσης και κλιματισμού μπορεί να ελέγχεται χειροκίνητα πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός από το πλήκτρο AUTO. Σε αυτή την περίπτωση, το σύστημα εργάζεται διαδοχικά σύμφωνα με τη σειρά των επιλεγμένων πλήκτρων.

Όταν πιέζετε οποιοδήποτε πλήκτρο (ή γυρίζετε οποιοδήποτε κουμπί) εκτός από το πλήκτρο AUTO, κατα τη χρήση της αυτόματης λειτουργίας, οι λειτουργίες που δεν έχουν επιλεγθεί, θα συνεχίσουν να ελέγχονται αυτόματα.

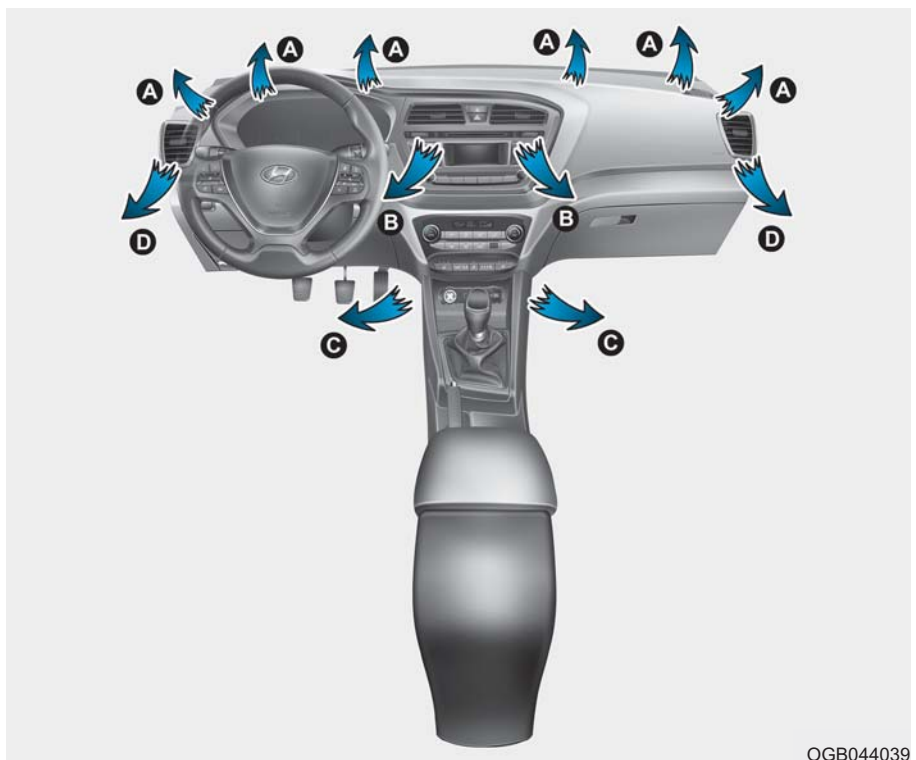
1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Ρυθμίστε τη λειτουργία στην επιθυμητή θέση.

Για βελτίωση της απόδοσης της θέρμανσης και της ψύξης:

- Θέρμανση: 
- Ψύξη: 

3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής του αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
5. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.
6. Αν επιθυμείτε τον κλιματισμό, ενεργοποιήστε το σύστημα κλιματισμού.
7. Πιέστε το πλήκτρο AUTO για να μετατρέψετε σε πλήρως αυτόματο έλεγχο του συστήματος.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



### Επιλογή λειτουργίας



Το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας ελέγχει την κατεύθυνση ροής του αέρα μέσω του συστήματος εξαερισμού.



### Επίπεδο - Πρόσωπο (B, D)

Η ροή του αέρα κατευθύνεται στο επάνω μέρος του σώματος και το πρόσωπο. Επιπρόσθετα, κάθε αεραγωγός μπορεί να ελεγχθεί για να κατευθύνει την έξοδο του αέρα από τον αεραγωγό.



### Επίπεδο Δαπέδου (A, C, D)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο δάπεδο.



### Επίπεδο Ξεπάγωμα (A, D)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο παρμπρίζ.

Επίσης μπορείτε να επιλέξετε 2-3 λειτουργίες ταυτόχρονα για επιθυμητή ροή αέρα.

- Λειτουργία ( ) + ( )
- Λειτουργία ( ) + ( )
- Λειτουργία ( ) + ( )
- Λειτουργία ( ) + ( ) + ( )



### Λειτουργία μέγιστου ξεπαγώματος (MAX)

Το μεγαλύτερο μέρος της ροής αέρα κατευθύνεται στο παρμπρίζ με μια μικρή ποσότητα του αέρα να κατευθύνεται στο ξεπάγωμα των πλευρικών παραθύρων (A/C και λειτουργία φρέσκο αέρα αυτόματα ενεργοποιημένα)



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας



OGB044040

### Αεραγωγοί ταμπλό

Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα από αυτούς τους αεραγωγούς χρησιμοποιώντας το μοχλό ελέγχου αεραγωγού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

### Χειριστήριο θερμοκρασίας



OGB044132

Η θερμοκρασία θα αυξηθεί στο μέγιστο (HI) αν γυρίσετε το κουμπί προς τα δεξιά.

Η θερμοκρασία θα μειωθεί στο ελάχιστο (LO) αν γυρίσετε το κουμπί προς τα αριστερά.

Η θερμοκρασία θα αυξηθεί ή θα μειωθεί κατά 0.5°C/1°F κάθε φορά που γυρίζετε το κουμπί. Όταν ρυθμίζετε στη ρύθμιση ελάχιστης θερμοκρασίας, ο κλιματισμός θα λειτουργήσει αυτόματα.

### Χειριστήριο εισαγωγής αέρα



OGB044116

Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείτε για να επιλέξετε τη θέση εξωτερικό (φρέσκο) αέρα ή αυτόματη ανακύκλωση αέρα.







### Θέση ανακύκλωσης αέρα



Η ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο θα ανάψει όταν είναι επιλεγμένη η θέση ανακύκλωσης αέρα.

Με τη λειτουργία ανακύκλωσης, ο αέρας από το χώρο των επιβατών κατευθύνεται μέσα στο σύστημα θέρμανσης και θερμαίνεται ή ψύχεται σύμφωνα με τις υπολογισμένες λειτουργίες που έχουν επιλεγεί.



### Θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα

Η ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο δεν θα ανάψει όταν είναι επιλεγμένη η θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα.

Με επιλεγμένη τη θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα, ο αέρας εισέρχεται στο αυτοκίνητο από έξω και θερμαίνεται ή ψύχεται ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία.

### **i** Πληροφορία

Η παρατεταμένη χρήση του κλιματισμού στη θέση ανακύκλωσης αέρα θα έχει ως αποτέλεσμα την υπερβολική ξηρότητα του αέρα στο χώρο επιβατών.

### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συνεχόμενη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού σε θέση ανακύκλωσης αέρα μπορεί να προκαλέσει νύστα ή υπνηλία και απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα. Ρυθμίστε τον έλεγχο εισαγωγής αέρα σε θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα όσο γίνεται περισσότερο.
- Η συνεχόμενη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού σε θέση ανακύκλωσης αέρα (χωρίς να έχετε επιλέξει A/C) μπορεί να επιτρέψει την αύξηση της υγρασίας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα να θαμπώσουν τα τζάμια και να εμποδιστεί η ορατότητα.
- Μην κοιμόσαστε σε ένα αυτοκίνητο με τον κλιματισμό ή το καλοριφέρ σε λειτουργία. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη της υγείας ή θάνατο εξαιτίας της πτώσης της στάθμης οξυγόνου και/ή της θερμοκρασίας του σώματος.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Χειριστήριο ταχύτητας ανεμιστήρα



Γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη ταχύτητα ανεμιστήρα και τη ροή αέρα. Γυρίστε το κουμπί προς τα αριστερά για να μειώσετε τη ταχύτητα ανεμιστήρα και τη ροή αέρα.

### Κλιματισμός (A/C)



#### (αν έχει τοποθετηθεί)

Πίστετε το πλήκτρο A/C για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα κλιματισμού (η ενδεικτική λυχνία ανάβει).

### Λειτουργία OFF




Πίστετε το πλήκτρο OFF για να απενεργοποιήσετε το σύστημα ελέγχου κλιματισμού. Μπορείτε ακόμα να ελέγχετε τη λειτουργία και τα πλήκτρα εισαγωγής αέρα με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.







## Λειτουργία συστήματος

### Εξαερισμός

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.

### Θέρμανση

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας.
3. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην επιθυμητή ταχύτητα.
5. Αν επιθυμείτε θέρμανση με αφύγρανση, ενεργοποιήστε το σύστημα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί).


Αν το παρμπρίζ θαμπώσει, ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .

### Οδηγίες λειτουργίας

- Για να εμποδίσετε την είσοδο σκόνης ή δυσάρεστων οσμών μέσω του συστήματος εξαερισμού, ρυθμίστε προσωρινά τον έλεγχο εισαγωγής αέρα σε θέση ανακύκλωσης αέρα. Βεβαιωθείτε ότι γυρίζετε το χειριστήριο στη θέση φρέσκου αέρα μόλις ξεπεράσετε το πρόβλημα, ώστε να αρχίσει και πάλι η εισαγωγή εξωτερικού αέρα. Αυτό βοηθάει, ώστε ο οδηγός να είναι σε εγρήγορση και να νιώθει άνετα.
- Για να εμποδίσετε το εσωτερικό θάμπωμα του παρμπρίζ, ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής του αέρα στη θέση φρέσκου αέρα, την ταχύτητα ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση, θέστε σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού και ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία.

### Κλιματισμός (αν έχει τοποθετηθεί)

Όλα τα συστήματα κλιματισμού HYUNDAI έχουν πληρωθεί με το φιλικό στο περιβάλλον ψυκτικό R-134a ή R-1234yf.

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Πιέστε το πλήκτρο κλιματισμού.
3. Ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση .
4. Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση ανακύκλωση αέρα. Όμως, παρατεταμένη χρήση της ανακύκλωσης αέρα, θα κάνει υπερβολικά ξηρό τον αέρα. Σε αυτή τη περίπτωση, αλλάξτε τη θέση αέρα.
5. Ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα και το χειριστήριο θερμοκρασίας για να διατηρήσετε τη μέγιστη άνεση.

Όταν επιθυμείτε τη μέγιστη ψύξη, ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στη χαμηλότερη ρύθμιση (LO). Κατόπιν, ρυθμίστε το χειριστήριο ανεμιστήρα στην υψηλότερη ταχύτητα.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### **i** Πληροφορία


Το αυτοκίνητο σας έχει πληρωθεί με R-134a ή R-1234yf, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας τη στιγμή της παραγωγής. Μπορείτε να βρείτε ποιο ψυκτικό κλιματισμού έχει χρησιμοποιηθεί στο αυτοκίνητο σας στη ταμπέλα που βρίσκεται στο καπό κινητήρα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 για τη τοποθεσία της ταμπέλας ψυκτικού υγρού κλιματισμού.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

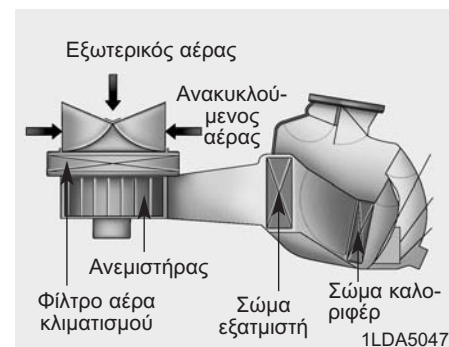
Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού, πρέπει να ελέγχετε στενά το όργανο θερμοκρασίας όταν οδηγείτε σε ανωφέρειες ή σε έντονη κυκλοφορία όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή. Η λειτουργία του συστήματος κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα, αλλά κλείστε το σύστημα κλιματισμού αν το όργανο θερμοκρασίας επισημαίνει υπερθέρμανση κινητήρα.

### Οδηγίες λειτουργίας συστήματος κλιματισμού

- Αν το αυτοκίνητο έχει παρκαριστεί σε απευθείας έκθεση στον ήλιο με ζεστό καιρό, ανοίξτε τα παράθυρα για σύντομο χρονικό διάστημα, ώστε ο θερμός αέρας να μπορέσει να διαφύγει από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Όταν έχετε καταφέρει ικανοποιητική ψύξη, γυρίστε στη θέση εξωτερικός (φρέσκος) αέρας από τη θέση κλιματισμός.
- Για να βοηθήσετε στη μείωση της υγρασίας στο εσωτερικό των παραθύρων σε βροχερές ή υγρές ημέρες, μειώστε την υγρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου λειτουργώντας το σύστημα κλιματισμού, με το παράθυρο κλειστό.
- Χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού κάθε μήνα για λίγα λεπτά, ώστε να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση του συστήματος.
- Αν λειτουργείτε εκτεταμένα τον κλιματισμό, η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του εξωτερικού αέρα και του παρμπρίζ, μπορεί να προκαλέσει θολούρα στην εξωτερική επιφάνεια του παρμπρίζ με αποτέλεσμα απώ-

λεια ορατότητας. Σε αυτή τη περίπτωση, ρυθμίστε το κουμπί ή πλήκτρο λειτουργίας στη θέση  και τη ταχύτητα ανεμιστήρα στη χαμηλότερη ταχύτητα.

### Συντήρηση συστήματος



### Φίλτρο αέρα κλιματισμού

Αυτό το φίλτρο είναι εγκατεστημένο πίσω από το ντουλαπάκι. Φιλτράρει τη σκόνη ή άλλους ρύπους που εισέρχονται στο αυτοκίνητο μέσω του συστήματος θέρμανσης και κλιματισμού.

Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε αυτό το φίλτρο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης. Αν το



αυτοκίνητο κινείται σε αντίξοες συνθήκες, όπως σκόνη ή ανώμαλοι δρόμοι, απαιτούνται πιο συχνοί έλεγχοι του φίλτρου κλιματισμού και αντικαταστάσεις.

ΙΑν μειωθεί ξαφνικά η ροή του αέρα, θα πρέπει να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Ελέγχοντας την ποσότητα του ψυκτικού του κλιματισμού και του λιπαντικού του συμπιεστή**

Όταν η ποσότητα του ψυκτικού είναι χαμηλή, μειώνεται η απόδοση του κλιματισμού. Η υπερπλήρωση, επίσης, έχει αρνητική επίδραση στο σύστημα κλιματισμού.

Για το λόγο αυτό, αν διαπιστωθεί μη κανονική λειτουργία, θα πρέπει να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i Πληροφορία**

Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείται κατά το service του συστήματος κλιματισμού ο σωστός τύπος και ποσότητα λαδιού και ψυκτικού. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να παρουσιαστεί ζημιά στο συμπιεστή και μη κανονική λειτουργία του συστήματος.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με R-134a



Επειδή το ψυκτικό είναι σε πολύ μεγάλη ατμοσφαιρική πίεση, το σύστημα κλιματισμού πρέπει να ελέγχετε μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο και ποσό λαδιού και ψυκτικού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ζημιά στο αυτοκίνητο και προσωπικός τραυματισμός.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με R-1234yf



Επειδή το ψυκτικό είναι ελαφρώς εύφλεκτο σε πολύ υψηλή ατμοσφαιρική πίεση, το σύστημα κλιματισμού πρέπει να ελέγχετε μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς.



Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο και ποσό λαδιού και ψυκτικού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ζημιά στο αυτοκίνητο και προσωπικός τραυματισμός.




Σας συνιστούμε να κάνετε τη συντήρηση του συστήματος κλιματισμού σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα παρμπρίζ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ





Μη χρησιμοποιείτε τη θέση  ή  κατά τη διάρκεια λειτουργίας ψύξης σε εξαιρετικά υγρό καιρό. Η διαφορά ανάμεσα στη θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα και αυτής του παρμπρίζ θα προκαλέσει το θάμπωμα της εξωτερικής επιφάνειας του παρμπρίζ, με αποτέλεσμα απώλεια της ορατότητας. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε το κουμπί ή το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας στη θέση  και το κουμπί ή το πλήκτρο για την ταχύτητα ανεμιστήρα στη χαμηλότερη ταχύτητα.

- Για μέγιστο ξεπάγωμα, ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην τελείως δεξιά/ζεστή θέση και το χειριστήριο ταχύτητας ανεμιστήρα στην υψηλότερη ταχύτητα.
- Αν επιθυμείτε ζεστό αέρα στο δάπεδο κατά το ξεπάγωμα ή ξεθάμπωμα, ρυθμίστε τη λειτουργία στη θέση δάπεδο-ξεπάγωμα.
- Πριν την οδήγηση, καθαρίστε όλο το χιόνι και τον πάγο από το παρμπρίζ, το πίσω παράθυρο, τους εξωτερικούς καθρέφτες και όλα τα πλαϊνά παράθυρα.
- Καθαρίστε όλο το χιόνι και τον πάγο από το καπό και την εισαγωγή αέρα στη γρίλια στη βάση του παρμπρίζ.
- Αν η θερμοκρασία του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή, αφού τον εκκινήσετε, τότε μπορεί να χρειαστεί μια σύντομη περίοδος για ζέσταμα του κινητήρα για τον αέρα που εξαerώνεται να γίνει ζεστός ή καυτός.

### Χειροκίνητο σύστημα κλιματισμού




### Για να ξεθαμπώσετε το εσωτερικό του παρμπρίζ

1. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
3. Επιλέξτε τη θέση  ή .
4. Ο εξωτερικός (φρέσκος) αέρας και ο κλιματισμός επιλέγονται αυτόματα. Επιπρόσθετα, ο κλιματισμός (αν έχει τοποθετηθεί) θα λειτουργήσει αν επιλέξετε τη θέση  ή .

Αν ο κλιματισμός και ο εξωτερικός (φρέσκος) αέρας δεν επιλέγονται αυτόματα, πιέστε χειροκίνητα το αντίστοιχο πλήκτρο.




### Για να ξεπαγώσετε εξωτερικά το παρμπρίζ

1. Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στην υψηλότερη θέση (τελείως δεξιά).
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην τελείως κατή θέση.
3. Επιλέξτε τη θέση .
4. Ο εξωτερικός (φρέσκος) αέρας και ο κλιματισμός (αν έχει τοποθετηθεί) επιλέγονται αυτόματα.


### Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού



### Για να ξεθαμπώσετε το εσωτερικό του παρμπρίζ

1. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
3. Επιλέξτε τη θέση (.
4. Ο κλιματισμός θα ενεργοποιηθεί ανάλογα με την ανιχνευόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα και η υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα θα επιλεγθούν αυτόματα.

Αν ο κλιματισμός, η θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα και η υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα δεν επιλεγθούν αυτόματα, ρυθμίστε χειροκίνητα το αντίστοιχο πλήκτρο ή κουμπί.


Αν επιλεγθεί η  θέση, η χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται σε μια υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα.




## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Για να ξεπαγώσετε εξωτερικά το παρμπρίζ



1. Ρυθμίστε την ταχύτητα ανεμιστήρα στην υψηλότερη θέση.
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο θερμοκρασίας στην τελειώς ζεστή (HI) θέση.
3. Πιέστε το πλήκτρο (  ).
4. Ο κλιματισμός θα ενεργοποιηθεί ανάλογα με την ανιχνευόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θέση εξωτερικού (φρέσκου) αέρα θα επιλεγεί αυτόματα.

Αν επιλεγθεί η θέση  η χαμηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται σε μια υψηλότερη ταχύτητα.

### Σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος (αν έχει τοποθετηθεί)



Το αυτόματο ξεθαμπώμα, μειώνει τη πιθανότητα να θαμπώσει το εσωτερικό του παρμπρίζ, ανιχνεύοντας αυτόματα την υγρασία στο εσωτερικό του παρμπρίζ.

Το σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος λειτουργεί, όταν η θέρμανση ή ο κλιματισμός είναι ενεργοποιημένος.



Αυτή η ένδειξη ανάβει, όταν το σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος ανιχνεύει υγρασία στο εσωτερικό του παρμπρίζ.

Αν υπάρχει περισσότερη υγρασία στο αυτοκίνητο, τα υψηλότερα βήματα λειτουργούν όπως παρακάτω. Για παράδειγμα, αν το αυτόματο ξεθαμπώμα δε ξεθαμπώσει το εσωτερικό του παρμπρίζ στη θέση εξωτερικού αέρα του Βήματος 1, προσπαθεί να το ξεθαμπώσει ξανά, στο Βήμα 2 φύσιμα αέρα προς το παρμπρίζ.

Βήμα 1 : Λειτουργία κλιματισμού

Βήμα 2 : Θέση εξωτερικού αέρα

Βήμα 3 : Φύσιμα αέρα προς το παρμπρίζ

Βήμα 4 : Αυξάνει τη ροή αέρα προς το παρμπρίζ

Βήμα 5 : Μεγιστοποίηση του κλιματισμού



Αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με το σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος, ενεργοποιείτε αυτόματα όταν υπάρχουν οι συνθήκες. Αν όμως, θέλετε να ακυρώσετε το σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος, πιέστε το πλήκτρο μπροστά ξεπαγώματος 4 φορές μέσα σε 2 δευτερόλεπτα, ενώ πιέζετε το πλήκτρο AUTO. Για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Η ένδειξη στο πλήκτρο μπροστά ξεπαγώματος θα αναβοσβήσει 3 φορές για να σας ενημερώσει ότι το σύστημα έχει ακυρωθεί ή ρυθμιστεί.

Αν αποσυνδεθεί ή αποφορτιστεί η μπαταρία, επαναρυθμίζεται το σύστημα στη λειτουργία του αυτόματου ξεθαμπώματος.

### **i** Πληροφορία

Αν η απενεργοποίηση του A/C έχει επιλεγεί χειροκίνητα, ενώ το σύστημα αυτόματου ξεθαμπώματος είναι ενεργοποιημένο, η ένδειξη αυτόματου ξεθαμπώματος θα αναβοσβήσει 3 φορές για να σας ενημερώσει ότι δε μπορείτε να επιλέξετε την απενεργοποίηση του A/C.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Μην αφαιρείτε τον κάλυμμα του αισθητήρα, που βρίσκεται στο πάνω άκρο του παρμπρίζ της μεριάς του οδηγού.**

**Μπορεί να προκύψει βλάβη σε εξαρτήματα και μπορεί να μη καλύπτεται από την εγγύηση του αυτοκινήτου.**

### **Καθαρός αέρας (αν έχει τοποθετηθεί)**



Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON, η λειτουργία καθαρού αέρα ενεργοποιείται αυτόματα.

Επίσης, η λειτουργία καθαρού αέρα απενεργοποιείται αυτόματα, όταν ο διακόπτης ανάφλεξης γυρίζει στη θέση OFF.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Εύφλεκτα υλικά**

Μην αποθηκεύετε αναπτήρες, φιαλίδια προπανίου, ή άλλα εύφλεκτα/εκρηκτικά υλικά στο αυτοκίνητο. Τα αντικείμενα αυτά μπορεί να πιάσουν φωτιά και/ή να εκραγούν αν το αυτοκίνητο εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες για παρατεταμένες περιόδους.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΠΑΝΤΑ** κατά την οδήγηση, πρέπει να έχετε πάντα κλειστό το καπάκι του αποθηκευτικού χώρου. Τα αντικείμενα μέσα στο αυτοκίνητο, κινούνται με την ίδια ταχύτητα που κινείται το αυτοκίνητο. Αν πρέπει να σταματήσετε ή να στρίψετε, απότομα, ή αν υπάρχει σύγκρουση, τα αντικείμενα μπορεί να πεταχτούν από τον αποθηκευτικό χώρο και να προκαλέσουν τραυματισμό αν χτυπήσουν τον οδηγό ή έναν επιβάτη.

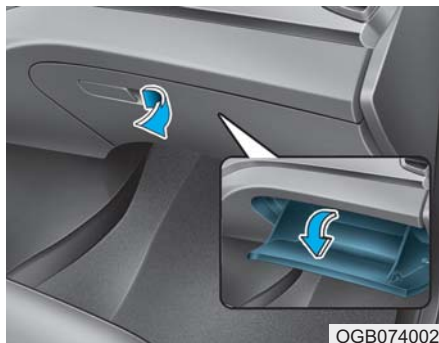
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε τυχόν κλοπή, μην αφήνετε τιμαλφή στον αποθηκευτικό χώρο.

**Αποθηκευτικός χώρος κεντρικής κονσόλας**

Για να ανοίξετε τον αποθηκευτικό χώρο κεντρικής κονσόλας, τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό.

## Ντουλαπάκι



Για να ανοίξετε το ντουλαπάκι, τραβήξτε τη χειρολαβή και το ντουλαπάκι θα ανοίξει αυτόματα. Κλείστε το ντουλαπάκι μετά από τη χρήση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΠΑΝΤΑ να κλείνετε το ντουλαπάκι μετά τη χρήση.**

Ένα ανοικτό ντουλαπάκι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον επιβάτη, σε περίπτωση ατυχήματος, ακόμα και αν ο επιβάτης, φοράει τη ζώνη ασφαλείας.

## Ψύξη στο ντουλαπάκι (αν έχει τοποθετηθεί)



Μπορείτε να διατηρήσετε αναψυκτικά ή αλλά αντικείμενα δροσερά στο ντουλαπάκι.

1. Ενεργοποιήστε τον κλιματισμό.
2. Γυρίστε το διακόπτη άνοιγμα /κλείσιμο (1) του εξαερισμού, το οποίο έχει εγκατασταθεί στο ντουλαπάκι, στη θέση άνοιγμα.
3. Όταν δε χρησιμοποιείτε τη ψύξη στο ντουλαπάκι, γυρίστε το διακόπτη (1) στη θέση κλείσιμο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη τοποθετείτε ευαλλοίωτα τρόφιμα στη ψύξη στο ντουλαπάκι, επειδή μπορεί να μη διατηρήσει την απαραίτητη σταθερή θερμοκρασία για να τα διατηρήσει φρέσκα.

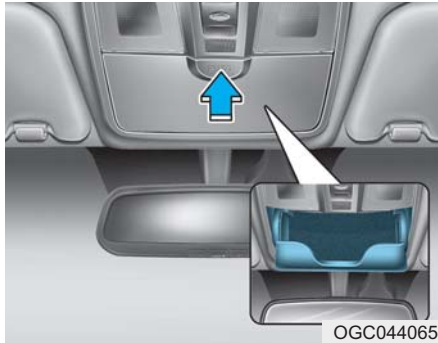
### Πληροφορία

- Αν ο εξαερισμός είναι μπλοκαρισμένος από αντικείμενα στη ψύξη στο ντουλαπάκι, η ψύξη θα μειωθεί.
- Αν ο έλεγχος θερμοκρασίας στο σύστημα ελέγχου κλιματισμού είναι στη θερμή ή καυτή θέση, θερμός ή καυτός αέρας θα διοχετευτεί στο ντουλαπάκι.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Θήκη γυαλιών ηλίου (αν έχει τοποθετηθεί)



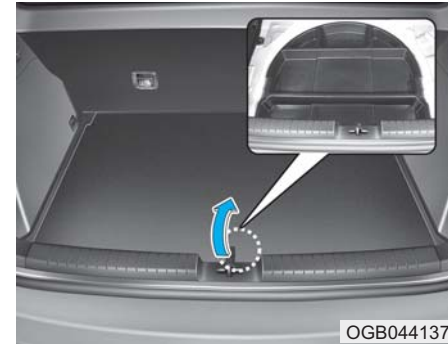
Για να ανοίξετε τη θήκη γυαλιών ηλίου, πιέστε το κάλυμμα και η θήκη θα ανοίξει σιγά σιγά. Τοποθετήστε τα γυαλιά ηλίου στη πόρτα του χώρου με τους φακούς προς τα έξω.

Για να κλείσετε τη θήκη γυαλιών ηλίου, σπρώξτε τη θήκη προς τη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη γυαλιών ηλίου είναι κλειστή ενώ οδηγείτε.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη τοποθετείτε άλλα αντικείμενα, εκτός από γυαλιά ηλίου μέσα στη θήκη γυαλιών ηλίου. Τέτοια αντικείμενα, μπορεί να εκτοξευτούν από τη θήκη σε περίπτωση απότομου σταματήματος ή ατυχήματος και υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού των επιβατών.**
- **Μην ανοίγετε τη θήκη γυαλιών ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Ο καθρέφτης του αυτοκινήτου, μπορεί να μπλοκαριστεί από την ανοικτή θήκη γυαλιών.**
- **Μη τοποθετήσετε με δύναμη τα γυαλιά στη θήκη γυαλιών. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, αν προσπαθήσετε να ανοίξετε απότομα, ενώ τα γυαλιά έχουν κολλήσει στη θήκη.**

### Κουτί αποσκευών (αν έχει τοποθετηθεί)



Μπορείτε να τοποθετήσετε στο κουτί ένα σετ πρώτων βοηθειών, ένα προειδοποιητικό τρίγωνο, εργαλεία, κ.λπ. για εύκολη πρόσβαση.

Για να χρησιμοποιήσετε το κουτί αποσκευών, σηκώστε το κάλυμμα του δαπέδου στο χώρο αποσκευών.



## ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ψηφιακό ρολόι  
(αν έχει τοποθετηθεί)

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη ρυθμίσετε το ρολόι ενώ οδηγείτε. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του τιμονιού και να προκαλέσετε σοβαρό τραυματισμό ή ατυχήματα.

### Τύπος Α



Για να ρυθμίσετε την ώρα:

Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι στη θέση ACC ή ON.

1. Πιέστε το πλήκτρο SETUP.
2. Επιλέξτε "Clock" (ρολόι) → "Clock Settings" (Ρυθμίσεις ρολογιού) από το κουμπί TUNE.
3. Ρυθμίστε το ρολόι με τη χρήση του κουμπιού TUNE.

### Τύπος Β



Όποτε οι πόλοι της μπαταρίας ή οι σχετικές ασφάλειες αποσυνδεθούν, πρέπει να ξαναρυθμίσετε την ώρα.

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ACC ή ON, τα πλήκτρα του ρολογιού, λειτουργούν με τον ακόλουθο τρόπο:

#### • Η (Ωρα)

Πιέστε το πλήκτρο "H" για να προχωρήσετε κατά μια ώρα την ώρα που εμφανίζεται.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### • Μ (Λεπτό)

Πιέστε το πλήκτρο "M" για να προχωρήσετε κατά ένα λεπτό την ώρα που εμφανίζεται.

### • Μετατροπή εμφάνισης

Για να αλλάξετε τη μορφή 12ωρου σε μορφή 24ωρου, πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο "H" και "M" για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα.

Για παράδειγμα, αν το πλήκτρο "H" και "M" πιεστεί ενώ η ώρα είναι 10:15 μ.μ., θα γίνει αλλαγή σε 22:15.

## Αναπτήρας (αν έχει τοποθετηθεί)



Για να λειτουργήσει ο αναπτήρας, ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται στη θέση ACC ή ON.

Για να χρησιμοποιήσετε τον αναπτήρα πιέστε τελείως μέσα στην υποδοχή του. Μόλις το θερμαντικό στοιχείο θερμανθεί, τότε ο αναπτήρας θα πεταχτεί στη θέση "ready".

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ανταλλακτικά από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην κρατάτε τον αναπτήρα πατημένο εφόσον έχει ήδη θερμανθεί, γιατί θα υπερθερμανθεί και μπορεί να προκύψει βλάβη στον αναπτήρα ή στο θερμαντικό στοιχείο.

Μη χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα για αξεσουάρ (ξυριστικές μηχανές, ηλεκτρικά σκουπάκια και θερμός για καφέ, κ.λ.π.). Η χρήση συνδεδεμένων αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υποδοχή ή ηλεκτρική βλάβη. Χρησιμοποιήστε τις πρίζες για αυτό το σκοπό.

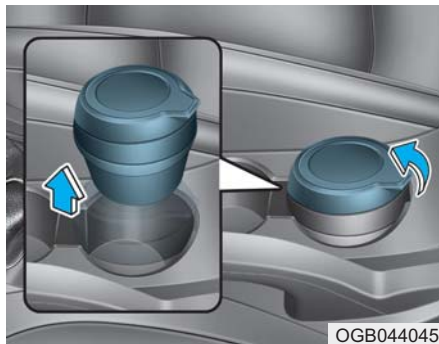
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην κρατάτε τον αναπτήρα πατημένο εφόσον έχει ήδη θερμανθεί, γιατί θα υπερθερμανθεί.
- Αν ο αναπτήρας δεν πεταχτεί έξω, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, αφαιρέστε τον για να εμποδίσετε την υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στην υποδοχή του αναπτήρα μπορεί να προκληθεί βλάβη.





## Σταχτοδοχείο (αν έχει τοποθετηθεί)



Για να χρησιμοποιήσετε το σταχτοδοχείο, ανοίξτε το καπάκι.

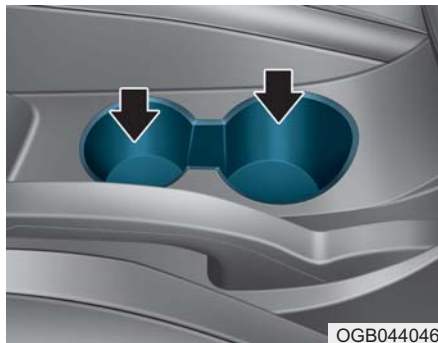
Για να καθαρίσετε και να αδειάσετε το σταχτοδοχείο, τραβήξτε το έξω.

Μη χρησιμοποιείτε το σταχτοδοχείο ως κάδο απορριμάτων.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν βάζετε αναμμένα τσιγάρα ή σπύρτα στο σταχτοδοχείο μαζί με άλλα εύφλεκτα υλικά, μπορεί να προκληθεί φωτιά.

## Ποτηροθήκη



Στις ποτηροθήκες μπορούν να τοποθετηθούν κούπες ή μικρά αναψυκτικά.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποφύγετε απότομο ξεκίνημα ή σταμάτημα όταν είναι σε χρήση η ποτηροθήκη, για να αποφύγετε να χυθεί το ποτό σας. Αν χυθεί καυτό υγρό μπορεί να καείτε. Ένα τέτοιο κάψιμο στον οδηγό μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην τοποθετείτε ξεσκεπάστα ή μη ασφαλισμένα δοχεία, μπουκάλια, αναψυκτικά κ.τ.λ, στην ποτηροθήκη αν περιέχουν καυτά υγρά, ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μαλακά ποτήρια στη ποτηροθήκη. Σκληρά αντικείμενα μπορεί να σας τραυματίσουν σε περίπτωση ατυχήματος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε τα κουτάκια ή τα μπουκάλια μακριά από τις ακτίνες του ήλιου και μη τα βάζετε στο αυτοκίνητο αν είναι ζεστό. Μπορεί να εκραγούν.



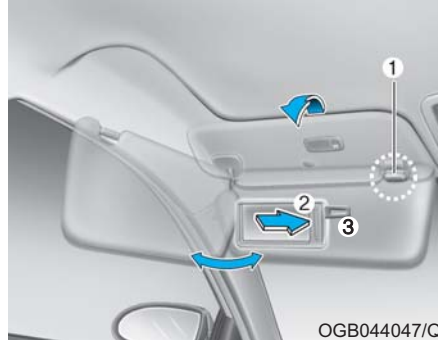


## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κρατήστε τα ποτά σας σφραγισμένα, ενώ οδηγείτε, για να μη χυθούν. Αν χυθούν υγρά, μπορεί να εισχωρήσουν στο ηλεκτρικό/ηλεκτρολογικό σύστημα του αυτοκινήτου και να πάθουν βλάβη.
- Όταν καθαρίζετε υγρά που έχουν χυθεί, μη στεγνώνετε τη ποτηροθήκη σε υψηλή θερμοκρασία. Μπορεί να πάθει ζημιά η ποτηροθήκη.

### Σκιάδιο



Για χρήση σκιάδιου τραβήξτε το κάτω. Για χρήση του σκιάδιου σε πλαϊνό παράθυρο τραβήξτε το προς τα κάτω, ξεθληκώστε το από το στήριγμα (1) και γυρίστε το στο πλάι.

Για να χρησιμοποιήσετε το καθρεφτάκι, τραβήξτε προς τα κάτω το σκιάδιο και σύρετε το κάλυμμα του καθρέφτη (2). Χρησιμοποιήστε τη θήκη εισιτηρίων (3) για να τοποθετήσετε εισιτήρια.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την ασφάλεια σας, μη μπλοκάρετε την ορατότητα σας, όταν χρησιμοποιείτε το σκιάδιο.

### Σταθμός σύνδεσης Smartphone (αν έχει τοποθετηθεί)

Το μέγεθος του smartphone που μπορεί να συγκρατηθεί από το σταθμό σύνδεσης smartphone είναι περιορισμένο από νόμο.

- Συνιστώμενα μοντέλα smartphone: iPhone 5/6 and Galaxy S2/S3/S4/S5
- Ανατρέξτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του σταθμού σύνδεσης smartphone για άλλα μοντέλα.

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό συμπληρωματικό εγχειρίδιο σε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για τη χρήση σταθμού σύνδεσης, προδιαγραφές μετατροπέα, αντικατάσταση μετατροπέα και άλλες προφυλάξεις.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποφύγετε τη χρήση ή ρύθμιση του σταθμού σύνδεσης smartphone ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση.
- Για την ασφάλεια σας, αφαιρέστε το κάλυμμα του smartphone, πριν το τοποθετήσετε στο σταθμό σύνδεσης.







## Πρίζα (αν έχει τοποθετηθεί)



Η πρίζα είναι σχεδιασμένη για να παρέχει ρεύμα για κινητά τηλέφωνα και άλλες συσκευές σχεδιασμένες για να λειτουργούν με ηλεκτρικά συστήματα αυτοκινήτου. Οι συσκευές πρέπει να τραβάνε λιγότερο από 180W (Watt) με τον κινητήρα ενεργοποιημένο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε τα ηλεκτροσόκ. Μη βάζετε τα δάκτυλά σας ή ξένα αντικείμενα (καρφίτσα, κτλ.) στη πρίζα ή μην ακουμπάτε τη πρίζα με βρεγμένο χέρι.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε βλάβη στην πρίζα:

- Χρησιμοποιήστε τη πρίζα, μόνο με τον κινητήρα ενεργοποιημένο και αφαιρέστε το αξεσουάρ που έχετε βάλει στη πρίζα, μετά τη χρήση. Αν χρησιμοποιείτε το αξεσουάρ για μεγάλη χρονική περίοδο με τον κινητήρα απενεργοποιημένο, μπορεί να αποφορτιστεί η μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικές συσκευές 12V που έχουν ηλεκτρική ισχύ κάτω από 180W.
- Ρυθμίστε τον κλιματισμό ή τη θέρμανση στη χαμηλότερη λειτουργία όταν χρησιμοποιείτε την πρίζα.
- Κλείστε το καπάκι όταν δε χρησιμοποιείτε την πρίζα.

(Συνεχίζεται)

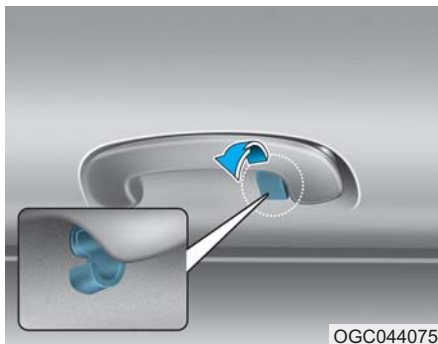
(Συνεχίζεται)

- Ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρονικές παρεμβολές όταν τις βάζετε στη πρίζα του αυτοκινήτου. Αυτές οι συσκευές μπορεί να προκαλέσουν υπερβολική στατική ήχου και βλάβες σε άλλα ηλεκτρονικά συστήματα ή συσκευές του αυτοκινήτου σας.
- Πιέστε τη πρίζα, όσο πιο μέσα πηγαίνει. Αν δεν υπάρξει καλή επαφή, η πρίζα μπορεί να υπερθερμανθεί ή να ανοίξει η εσωτερική ασφάλεια της θερμοκρασίας.
- Συνδέστε ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές συσκευές με μπαταρία αντίστροφης προστασίας ρεύματος. Το ρεύμα από τη μπαταρία μπορεί να ρέει στο ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.



## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Κρεμάστρα ρούχων (αν έχει τοποθετηθεί)



OGC044075

Για να κρεμάσετε αντικείμενα, τραβήξτε τη κρεμάστρα προς τα κάτω.

Αυτές οι κρεμάστρες δεν είναι σχεδιασμένες για να αντέχουν μεγάλα ή βαριά αντικείμενα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη κρεμάτε άλλα αντικείμενα, εκτός από ρούχα. Σε περίπτωση ατυχήματος, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο ή προσωπικό τραυματισμό.

### Πιαστράκια για τσάντα για ψώνια (αν έχει τοποθετηθεί)

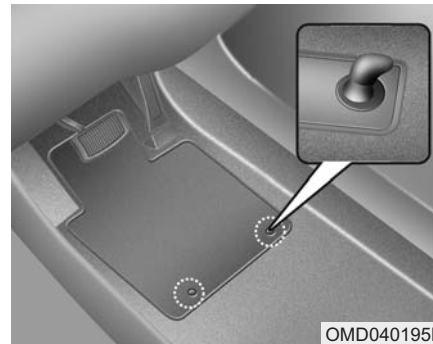


OGB044138

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη κρεμάτε τσάντα βαρύτερη από 3 κιλά (7 lbs.). Μπορεί να προκληθεί βλάβη στα πιαστράκια για ψώνια.

### Πιαστράκι(α) για τα χαλάκια (αν έχει τοποθετηθεί)



OMD040195N

ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε τα Πιαστράκια για Χαλάκια για να συνδέσετε τα μπροστά χαλάκια με το αυτοκίνητο. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε να γλιστράει μπροστά το χαλάκι.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να προσέξετε τα επόμενα όταν τοποθετείτε οποιοδήποτε χαλάκι στο αυτοκίνητο.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χαλάκια εφαρμόζουν με ασφάλεια στα πιαστράκια για τα χαλάκια, πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιήσετε ΚΑΝΕΝΑ χαλάκι που δεν μπορεί να εφαρμόσει ακριβώς στα πιαστράκια του αυτοκινήτου.
- Μην στοιβάζετε χαλάκια, το ένα πάνω στο άλλο (για παράδειγμα παντός καιρό ελαστικό τάπητα πάνω από χαλάκι μοκέτα). Μόνο ένα χαλάκι πρέπει να τοποθετείτε σε κάθε θέση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – Το αυτοκίνητο κατασκευάστηκε με πλαϊνά πιαστράκια για χαλάκια οδηγού, σχεδιασμένα να συγκρατούν τα χαλάκια ακίνητα. Για να αποφύγετε οποιαδήποτε παρεμβολή στη χρήση των πεντάλ, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε στο αυτοκίνητο σας τα ειδικά σχεδιασμένα χαλάκια της HYUNDAI.

### Δίχτυ αποσκευών (στήριγμα) (αν έχει τοποθετηθεί)



Για να μη μετακινούνται τα αντικείμενα στο χώρο φόρτωσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα τέσσερα στηρίγματα που βρίσκονται στο χώρο φόρτωσης και να προσαρμόσετε ένα δίχτυ αποσκευών.

Βεβαιωθείτε ότι το δίχτυ αποσκευών είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια στο χώρο φόρτωσης.

Αν είναι απαραίτητο, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για να πάρετε το δίχτυ αποσκευών.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε τραυματισμό στα μάτια. ΜΗΝ τεντώνετε υπερβολικά το δίχτυ αποσκευών. Πρέπει ΠΑΝΤΑ να έχετε το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από τη πορεία τυλίγματος του δικτυού αποσκευών. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε όταν ο μιάντας έχει σημάδια φθοράς ή ζημιάς.

## Χρήσιμες λειτουργίες του αυτοκινήτου σας

### Κάλυμμα χώρου φόρτωσης (αν έχει τοποθετηθεί)



Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα του χώρου φόρτωσης για να κρύψετε τα αντικείμενα που έχετε αποθηκεύσει στο χώρο φόρτωσης.

Το κάλυμμα του χώρου φόρτωσης μπορεί να τοποθετηθεί όρθιο ή να αφαιρεθεί.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο κάλυμμα του χώρου φόρτωσης. Τέτοια αντικείμενα μπορεί να εκτιναχθούν στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και πιθανόν να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβαίνοντες κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος ή κατά το φρενάρισμα.
- Μην επιτρέπεται ποτέ σε κανένα να κρέμεται στο χώρο αποσκευών. Είναι σχεδιασμένος μόνο για αποσκευές.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μη βάζετε αποσκευές στο κάλυμμα, γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά ή να παραμορφωθεί.**



## ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### Φορέας για σχάρα οροφής (αν έχει τοποθετηθεί)



Αν το αυτοκίνητό σας έχει φορέα για σχάρα οροφής, μπορείτε να φορτώσετε φορτίο στο πάνω μέρος του αυτοκινήτου σας.

### **i** Πληροφορία

Αν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με ηλιοροφή, βεβαιωθείτε ότι δε βάζετε φορτίο στο φορέα σχάρας οροφής, με τέτοιο τρόπο που να εμπλακεί με τη λειτουργία ηλιοροφής.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν μεταφέρετε φορτίο στη σχάρα οροφής, πάρτε τις απαραίτητες προφυλάξεις για να μην προκληθεί ζημιά στην οροφή του αυτοκινήτου.
- Όταν μεταφέρετε μεγάλα αντικείμενα στην οροφή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε το συνολικό μήκος ή πλάτος της οροφής.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο παρακάτω προσδιορισμός είναι το μέγιστο βάρος που μπορείτε να βάλετε στο φορέα σχάρας οροφής. Κατανέμεται το βάρος όσο πιο ομοιόμορφα γίνεται και ασφαλίστε γερά το φορτίο.

ROOF RACK	70 kg (154 lbs.) ΚΑΤΑΝΕΜΕΙΜΕΝΑ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ
-----------	--

Αν φορτώσετε φορτίο ή βαλίτσα που ξεπερνάει το επιτρεπτό όριο βάρους του φορέα σχάρας οροφής, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο αυτοκίνητο.

- Το κέντρο βάρους του αυτοκινήτου σας μπορεί να είναι υψηλότερο όταν φορτώνονται αντικείμενα

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

στην οροφή. Αποφύγετε απότομα ξεκινήματα, φρεναρίσματα, απότομες στροφές ή υψηλές ταχύτητες που μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου ή ανατροπή του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα την πρόκληση ατυχήματος.

- Πρέπει να οδηγείτε πάντα αργά και να στρίβετε προσεχτικά όταν μεταφέρετε αντικείμενα στην οροφή. Δυνατά απότομα ρεύματα αέρα, τα οποία δημιουργούνται από διερχόμενα αυτοκίνητα ή φυσικά αίτια, μπορεί να προκαλέσουν ξαφνική ανοδική πίεση σε αντικείμενα φορτωμένα στην οροφή. Αυτό συμβαίνει ιδιαίτερα όταν μεταφέρονται μεγάλα, επίπεδα αντικείμενα όπως ξυλόπλακες ή στρώματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση αντικειμένων από τη σχάρα οροφής και να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητό σας ή σε όσους ακολουθούν.
- Για να αποφύγετε ζημιά ή απώλεια φορτίου, ελέγχετε τακτικά πριν ή κατά την οδήγηση για να βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα στη σχάρα οροφής σας είναι στερεωμένα με ασφάλεια.





## Σύστημα Πολυμέσων

Σύστημα Πολυμέσων .....	4-2
θύρες AUX, USB και iPod® .....	4-2
Κεραία.....	4-3
Τηλεχειρισμός ηχοσυστήματος .....	4-4
Ήχος / Βίντεο / Σύστημα πλοήγησης (AVN).....	4-5
hands-free Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth</i> ® .....	4-5
Πως λειτουργεί το ηχοσύστημα αυτοκινήτων .....	4-6
Φροντίδα δίσκων .....	4-8
Ηχοσύστημα .....	4-20, 24
Ρύθμιση .....	4-28
Ρυθμίσεις Τηλεφώνου (για μοντέλο εξοπλισμένο με Ασύρματη Τεχνολογία <i>Bluetooth</i> ®) .....	4-31
Ρυθμίσεις Τηλεφώνου (για DAB, μοντέλο εξοπλισμένο με Ασύρματη Τεχνολογία <i>Bluetooth</i> ®).....	4-36
Ρυθμίσεις συστήματος.....	4-41
Ραδιόφωνο : FM, AM.....	4-42
Ραδιόφωνο DAB (για μοντέλο DAB) .....	4-44
Βασική μέθοδος χρήσης.....	4-46
Κάνοντας μια κλήση με τη χρήση του τιμονιού	
Ασύρματο χειριστήριο.....	4-50
Ευρετήριο τηλεφώνου .....	4-51
Αναγνώριση φωνής .....	4-55
Παράρτημα .....	4-62

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν εγκαταστήσετε μια HID λάμπα από την αγορά, το ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας και οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να δυσλειτουργούν.
- Αποφύγετε χημικά, όπως αρώματα, έλαια, αντιηλιακό, καθαριστικό χεριών, αποσμητικό, χώρου να ακουμπήσουν εσωτερικά μέρη, επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή αποχρωματισμό.

## Θύρες AUX, USB και iPod®



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια θύρα AUX για να συνδέσετε συσκευές ήχου και μια θύρα USB για να συνδέσετε ένα USB και επίσης σε μια θύρα iPod®.

## i Πληροφορία

Όταν χρησιμοποιείτε μια φορητή συσκευή ήχου συνδεδεμένη σε μια πρίζα, μπορεί να προκύψει θόρυβος κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Αν αυτό συμβεί, χρησιμοποιήστε τη πηγή ενέργειας της φορητής συσκευής ήχου.

\* Το iPod® είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.



## Κεραία

### Κεραία οροφής



OGB044145

Στο αυτοκίνητό σας χρησιμοποιείται μια σταθερή κεραία για τη λήψη τόσο των σημάτων AM όσο και των FM. Η κεραία αυτή είναι αφαιρούμενου τύπου. Για να αφαιρέσετε την κεραία, περιστρέψτε την αριστερόστροφα. Για να τοποθετήσετε την κεραία, περιστρέψτε τη δεξιόστροφα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πριν εισέλθετε σε ένα χώρο με χαμηλό ύψος, βεβαιωθείτε ότι η κεραία έχει αφαιρεθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι αφαιρείτε την κεραία πριν πλύνετε το αυτοκίνητο σε ένα αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Όταν επανατοποθετείτε την κεραία σας, είναι σημαντικό να τη σφίξετε πλήρως για να εξασφαλίζεται η σωστή λήψη. Αλλά, θα πρέπει να αφαιρεθεί όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η εγκατάσταση μιας μη γνήσιας κεραίας, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, διαρροή νερού, θόρυβο αέρα, κροτάλισμα και ακατάλληλη λειτουργία ραδιοφώνου. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μια κεραία διαθέσιμη σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## Σύστημα Πολυμέσων

### Τηλεχειρισμός ηχοσυστήματος (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB044121

Το πλήκτρο τηλεχειρισμού ηχοσυστήματος στο τιμόνι τοποθετείται για να παρέχει ασφάλεια κατά την οδήγηση.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μη λειτουργείτε τα πλήκτρα τηλεχειρισμού ηχοσυστήματος ταυτόχρονα.**

#### VOLUME ( + / - ) (1)

- Μετακινήστε πάνω το μοχλό VOLUME για να αυξήσετε την ένταση ήχου.
- Μετακινήστε κάτω το μοχλό VOLUME για να μειώσετε την ένταση ήχου.

#### SEEK/PRESET ( ) (2)

Αν το πλήκτρο SEEK/PRESET πιεστεί για 0.8 δευτερόλεπτα ή παραπάνω, θα λειτουργήσει με το ακόλουθο τρόπο, για κάθε λειτουργία.

#### Λειτουργία ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Θα λειτουργήσει όπως το πλήκτρο επιλογής AUTO SEEK. Θα κάνει ΕΥΡΕΣΗ ώσπου να αφήσετε το πλήκτρο.

#### Λειτουργία CDP

Θα λειτουργήσει όπως το πλήκτρο FF/REW.

Αν το πλήκτρο SEEK/PRESET πιεστεί για λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα, θα λειτουργήσει με τον ακόλουθο τρόπο, για κάθε λειτουργία.

#### Λειτουργία ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Θα λειτουργήσει όπως το πλήκτρο επιλογής PRESET STATION.

#### Λειτουργία CDP

Θα λειτουργήσει όπως το πλήκτρο TRACK UP/DOWN.

#### MODE ( ) (3)

Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε Radio, CD (Compact Disc) ή AUX (Auxiliary, αν έχει τοποθετηθεί).

#### MUTE ( )

#### (4, αν έχει τοποθετηθεί)

- Πιέστε το πλήκτρο για τη σίγαση του ήχου.
- Πιέστε το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης.

#### Πληροφορία

**Περιλαμβάνονται λεπτομερείς πληροφορίες για τα πλήκτρα ελέγχου ηχοσυστήματος στις επόμενες σελίδες αυτού του κεφαλαίου.**



## Ήχος / Βίντεο / Σύστημα πλοήγησης (AVN) (αν έχει τοποθετηθεί)

Λεπτομερείς πληροφορίες για το σύστημα AVN παρέχονται σε ένα χωριστό παρεχόμενο εγχειρίδιο.

## hands-free Ασύρματης Τεχνολογίας Bluetooth® (αν έχει τοποθετηθεί)



- (1) Πλήκτρο Call / Answer
- (2) Πλήκτρο Call end
- (3) Μικρόφωνο

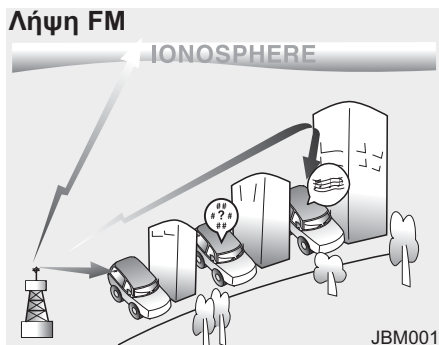
- Ήχος : Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στο “ΗΧΟΣΥΣΤΗΜΑ” σε αυτό το κεφάλαιο.
- AVN : Λεπτομερείς πληροφορίες για τα hands-free με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® παρέχονται σε ένα χωριστό παρεχόμενο εγχειρίδιο.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο ασύρματα, με την Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth®.



## Σύστημα Πολυμέσων

### Πώς λειτουργεί το ηχοσύστημα αυτοκινήτων



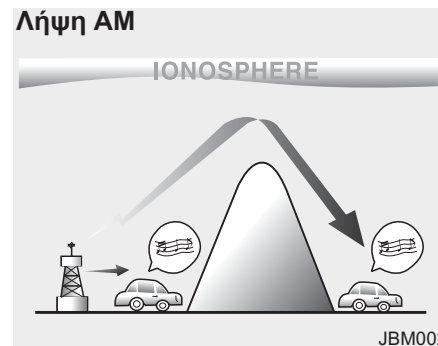
Τα σήματα AM και FM εκπέμπονται από πυλώνες αναμεταδοτών που βρίσκονται γύρω από την πόλη. Τα σήματα αυτά λαμβάνονται από την κεραία του αυτοκινήτου σας. Κατόπιν, τα σήματα λαμβάνονται από το ραδιόφωνο και στέλνονται στα ηχεία του αυτοκινήτου.

Όταν ένα ισχυρό ραδιοφωνικό σήμα φτάνει στο αυτοκίνητό σας, η ακριβής σχεδίαση του ηχοσυστήματος σας, εξασφαλίζει την καλύτερη δυνατή ποιότητα της αναπαραγωγής. Ωστόσο, σε μερικές περιπτώσεις το

σήμα που φτάνει στο αυτοκίνητό σας δεν είναι ισχυρό και καθαρό.

Αυτό συμβαίνει εξαιτίας πολλών παραγόντων, όπως η απόσταση από το ραδιοσταθμό, το πόσο κοντά βρίσκονται άλλοι ισχυροί ραδιοσταθμοί ή η παρουσία οικοδομημάτων, γεφυρών ή άλλων μεγάλων εμπόδων στην περιοχή.

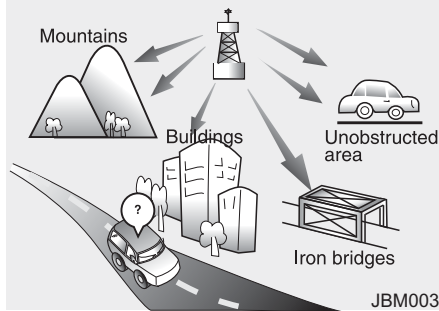
### Λήψη AM



Η λήψη σήματος AM είναι συνήθως καλύτερη από τη λήψη FM. Αυτό συμβαίνει, γιατί τα ραδιοκύματα AM εκπέμπονται σε χαμηλές συχνότητες. Αυτά τα μακρά, χαμηλής συχνότητας ραδιοκύματα μπορούν να ακολουθήσουν την καμπυλότητα της γης παρά να ταξιδέψουν κατευθείαν μέσα στην ατμόσφαιρα. Επιπρόσθετα, «καμπυλώνουν» γύρω από τα εμπόδια, παρέχοντας έτσι καλύτερη κάλυψη σήματος.

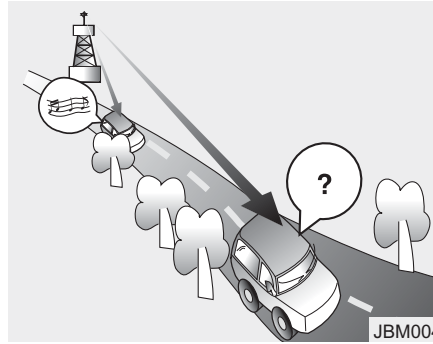


## Ραδιοσταθμός FM



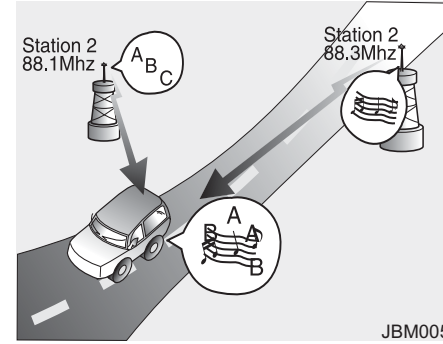
JBM003

Οι εκπομπές FM εκπέμπονται σε υψηλές συχνότητες και δεν έχουν την τάση να ακολουθούν την καμπυλότητα της γης. Εξαιτίας αυτού, οι εκπομπές FM γενικά αρχίζουν να εξασθενούν σε σχετικά μικρή απόσταση από το ραδιοσταθμό. Επίσης, τα σήματα FM επηρεάζονται εύκολα από οικοδομήματα, βουνά ή άλλα εμπόδια. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σε συνθήκες ακρόασης να νομίζετε ότι υπάρχει πρόβλημα με το ραδιόφωνό σας. Οι παρακάτω συνθήκες είναι φυσιολογικές και δεν σημαίνουν ότι υπάρχει πρόβλημα στο ραδιόφωνο:



JBM004

- Εξασθένιση σήματος – Όσο το αυτοκίνητο σας απομακρύνεται από το ραδιοσταθμό, το σήμα αρχίζει να αδυνατεί και ο ήχος να εξασθενεί. Όταν συμβαίνει αυτό, σας προτείνουμε να επιλέξετε έναν άλλον ισχυρότερο σταθμό.
- Τρεμούλιασμα/παράσιτα – Τα ασθενή σήματα FM ή τα μεγάλα εμπόδια ανάμεσα στον αναμεταδότη και το ραδιόφωνο μπορεί να επηρεάσουν το σήμα προκαλώντας παράσιτα ή τρεμούλιασμα στον ήχο. Η μείωση των πρίμα μπορεί να μειώσει το φαινόμενο μέχρι τα παράσιτα να σταματήσουν.



JBM005

- Αλλαγή σταθμού – Όταν ένα σήμα FM εξασθενίζει, μπορεί να αρχίσει να ακούγεται ένα άλλο πιο ισχυρό σήμα. Το ραδιόφωνο είναι σχεδιασμένο να συντονίζεται στο καθαρότερο σήμα. Όταν συμβαίνει αυτό, επιλέξτε ένα σταθμό με ισχυρότερο σήμα.
- Ακύρωση πολλαπλής λήψης – Ραδιοφωνικά σήματα τα οποία λαμβάνονται από διάφορες κατευθύνσεις μπορεί να προκαλέσουν παράσιτα/τρεμούλιασμα. Αυτό μπορεί να συμβεί από ένα απευθείας και ένα ανακλώμενο σήμα του ίδιου σταθμού ή από δύο σήματα δύο σταθμών με παραπλήσια συχνότητα. Όταν συμβαίνει αυτό, σας προτείνουμε να επιλέξετε έναν άλλο σταθμό μέχρι το φαινόμενο αυτό να σταματήσει.



## Σύστημα Πολυμέσων

### Φροντίδα δίσκων

- Αν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι πολύ υψηλή, ανοίξτε τα παράθυρα του αυτοκινήτου για εξαερισμό πριν χρησιμοποιήσετε το ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας.
- Είναι παράνομο να αντιγράφετε και να χρησιμοποιείτε αρχεία MP3/WMA χωρίς την ανάλογη άδεια. Χρησιμοποιείτε CD που έχουν δημιουργηθεί μόνο με νόμιμο τρόπο.
- Μη χρησιμοποιείτε πτητικά μέσα όπως βενζόλιο και διαλύτες, κανονικά καθαριστικά και μαγνητικά σπρέι που προορίζονται για αναλογικούς δίσκους σε CD.
- Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές στην επιφάνεια του δίσκου, κρατάτε και μεταφέρετε τα CD από τις άκρες ή την άκρη της σπής στο κέντρο.
- Καθαρίστε την επιφάνεια του δίσκου με ένα μαλακό πανί πριν την αναπαραγωγή (σκουπίστε από το κέντρο προς την εξωτερική άκρη).
- Μην καταστρέφετε την επιφάνεια του δίσκου ή μην κολλάτε αυτοκόλλητες

ταινίες ή χαρτιά.

- Να είστε σίγουροι ότι δεν έχει τοποθετηθεί τίποτε άλλο παρά μόνο CD στο CD player (Μην εισάγετε περισσότερα από ένα CD κάθε φορά).
- Φυλάξτε τα CD στις θήκες τους μετά από τη χρήση για να τα προστατεύσετε από γρατζουνιές και βρωμιά.
- Ανάλογα με τον τύπο CD-R/CD-RW CDs, ορισμένα CD μπορεί να μην αναπαράγονται κανονικά ανάλογα με τις εταιρίες κατασκευής ή τις μεθόδους δημιουργίας και εγγραφής. Σε τέτοιες περιπτώσεις, αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τέτοια CD, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας.

### **i** Πληροφορία - Αναπαραγωγή Μη Συμβατού CD Ήχου με Προστασία Αντιγραφής

**Ορισμένα CD με προστασία εγγραφής, που δεν πληρούν τις διεθνείς προδιαγραφές CD ήχου (Κόκκινο βιβλίο), μπορεί να μην αναπαράγονται σε ένα ηχοσύστημα αυτοκινήτου. Παρακαλούμε**

**σημειώστε ότι αν προσπαθήσετε να αναπαράγετε CD με προστασία εγγραφής και το CD player δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να υπάρχει πρόβλημα στο CD και όχι στο CD player.**

### Πληροφορία αρχείου MP3

#### • Υποστηριζόμενες Μορφές ήχου

Σύστημα Αρχείων	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 characters)
Συμπίεση Ήχου	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

\*Μορφές αρχείων που δε συμμορφώνονται με τις παραπάνω μορφές μπορεί να αναγνωρίζονται σωστά ή να αναπαράγονται χωρίς να εμφανίζονται σωστά τα ονόματα τους, ή άλλες πληροφορίες.

## • Υποστήριξη για συμπιεσμένα αρχεία

### 1. Υποστηριζόμενα Bitrates (Kbps)

BIT RATE(kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
128	80	80		
160	96	96		
192	112	112		
224	128	128		
256	144	144		
320	160	160		

### 2. Δείγμα συχνοτήτων (Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Για συμπιεσμένα αρχεία MP3/WMA, θα προκύψουν διαφορές στην ποιότητα ήχου, ανάλογα με το bitrate. (Με υψηλότερα bitrates, μπορεί να βιωθεί υψηλότερη ποιότητα ήχου)
- Αυτή η συσκευή αναγνωρίζει μόνο αρχεία με επέκταση MP3/WMA. Άλλες επεκτάσεις αρχείων μπορεί να μην αναγνωρίζονται.

### 3. Μέγιστος αριθμός αναγνωριζόμενων φακέλων και αρχείων

- Φάκελος : 255 φάκελοι για CD, 2,000 φάκελοι για USB
- Αρχείο : 999 αρχεία για CD, 6,000 αρχεία για USB

\* Δεν υπάρχουν όρια για τον αριθμό των αναγνωρισμένων επιπέδων φακέλων

## • Υποστήριξη Γλώσσας (Υποστήριξη Unicode)

1. Αγγλικά: 94 χαρακτήρες
2. Ειδικοί χαρακτήρες και Σύμβολα : 986 χαρακτήρες

\* Γλώσσες εκτός από Κορεάτικα και Αγγλικά (συμπεριλαμβανομένων των Κινέζικων) δεν περιλαμβάνονται.

### 3. Εμφάνιση κείμενο (Βασισμένο σε Unicode)

- Όνομα αρχείου: Μέγιστο 64 Αγγλικοί χαρακτήρες
- Όνομα φακέλου: Μέγιστο 32 Αγγλικοί χαρακτήρες

\* Αν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κύλισης θα σας επιτρέψει να δείτε το πλήρες όνομα, των αρχείων που έχουν πολύ μεγάλα ονόματα για να εμφανίζονται απευθείας.

## Σύστημα Πολυμέσων

### • Συμβατότητα με τον Τύπο Δίσκου

1. Αναπαραγωγή MIXED CDs: Πρώτα αναπαραγάγει τα CD ήχου, έπειτα αναπαραγάγει τα συμπιεσμένα αρχεία.
2. Αναπαραγωγή EXTRA CDs: Πρώτα αναπαραγάγει τα CD ήχου, έπειτα αναπαραγάγει τα συμπιεσμένα αρχεία.
3. Αναπαραγωγή multisession CDs: Αναπαραγάγει με σειρά
  - MIXED CD : τύπος CD στο οποίο αναγνωρίζονται αρχεία MP3 και αρχεία ήχου CD σε ένα δίσκο.
  - Multisession CD τύπος CD που περιλαμβάνει παραπάνω από δύο παρουσιάσεις. Διαφορετικά από τα Extra CDs, τα multisession CDs καταγράφονται σε παρουσιάσεις και δεν έχουν περιορισμό μέσων.

### • Προφυλάξεις καθώς γράφετε CDs

1. Σε όλες τις περιπτώσεις, εκτός αν δημιουργείται multisession discs, επιλέξτε την επιλογή close session πριν δημιουργήσετε το δίσκο. Αν και δε θα προκύψουν δυσλειτουργίες προϊόντος, μπορεί να χρειαστεί λίγος χρόνος για να ελέγξει η συσκευή αν η κατάσταση session state έχει κλείσει (περίπου 25 δευτερόλεπτα). (Επιπρόσθετος χρόνος μπορεί να χρειαστεί ανάλογα με τον αριθμό των φακέλων και των αρχείων.)
2. Αν αλλάξετε την επέκταση των αρχείων MP3/WMA ή αλλάξετε αρχεία άλλων επεκτάσεων σε MP3/WMA μπορεί να υπάρξει δυσλειτουργία προϊόντος.
3. Όταν ονομάζεται αρχεία με κατάληξεις MP3/WMA, να γράφετε χρησιμοποιώντας μόνο Κορεάτικα και Αγγλικά. (Δεν υποστηρίζονται άλλες γλώσσες εκτός από Κορεάτικα και Αγγλικά και θα εμφανίζονται ως κενά.)
4. Η μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή μουσικών αρχείων απαγορεύεται από το νόμο.
5. Η παρατεταμένη χρήση δίσκων CD-R/CD-RW που δε πληρούν τα σχετικά πρότυπα και/ή τις προδιαγραφές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία προϊόντος.
6. Η μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή αρχείων MP3/WMA απαγορεύεται από το νόμο.





## Χρήση κινητού τηλεφώνου ή αμφίδρομου ραδιοφώνου

Όταν χρησιμοποιείτε ένα κινητό τηλέφωνο μέσα στο αυτοκίνητο, μπορεί να παράγετε θόρυβος από το ηχοσύστημα. Αυτό δε σημαίνει ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τον εξοπλισμό του ηχοσυστήματος. Σε αυτή τη περίπτωση, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε τις κινητές συσκευές σας όσο το δυνατόν πιο μακριά από το ηχοσύστημα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα επικοινωνίας μέσα στο αυτοκίνητο, όπως ένα κινητό τηλέφωνο ή ένα ραδιόφωνο, μια χωριστή εξωτερική κεραία πρέπει να τοποθετηθεί. Όταν ένα κινητό τηλέφωνο ή ένα ραδιόφωνο χρησιμοποιείτε μόνο με την εσωτερική κεραία, μπορεί να παρεμβληθεί με το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου και να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία του αυτοκινήτου.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο, ενώ οδηγείτε. Σταματήστε σε μια ασφαλή τοποθεσία για να χρησιμοποιήσετε το κινητό τηλέφωνο.

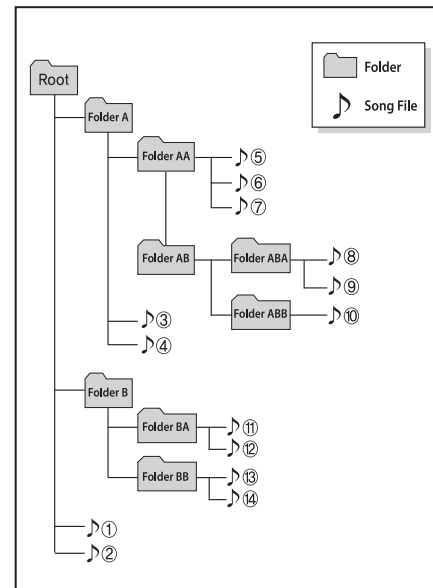
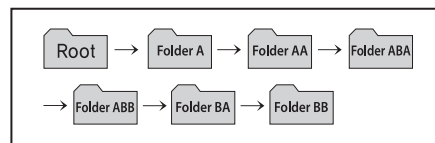
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σειρά που αναπαράγονται τα αρχεία (φάκελοι) :

1. Σειρά αναπαραγωγής τραγουδιών : ① μέχρι ⑭ διαδοχικά.

2. Σειρά αναπαραγωγής φακέλων :

\* Αν δεν περιέχεται κανένα αρχείου τραγουδιού στο φάκελο, δεν εμφανίζεται ο φάκελος.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην κοιτάτε την οθόνη ενώ οδηγείτε. Αν κοιτάτε την οθόνη για παρατεταμένη περίοδο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ένα ατύχημα.
- Μη αποσυναρμολογείτε, συναρμολογείτε ή μετατρέπετε το ηχοσύστημα. Τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν ατύχημα, φωτιά ή ηλεκτροσόκ.
- Αν χρησιμοποιείτε τηλέφωνο ενώ οδηγείτε, μπορεί να προκαλέσει απώλεια προσοχής από της συνθήκες κίνησης και να αυξήσει την πιθανότητα ατυχήματος. Χρησιμοποιείστε τη λειτουργία τηλεφώνου, αφού παρκάρετε το αυτοκίνητο.
- Μεγάλη προσοχή να μην ρίξετε νερό ή εισαγάγετε ξένα αντικείμενα στην συσκευή. Τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν καπνό, φωτιά ή δυσλειτουργία του προϊόντος.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν λειτουργείτε τη συσκευή ενώ οδηγείτε, μπορεί να προκληθεί ατύχημα εξαιτίας έλλειψης προσοχής στους εξωτερικούς παράγοντες. Πρώτα παρκάρετε το αυτοκίνητο και μετά λειτουργήστε την συσκευή.

- Προσαρμόστε την ένταση του ήχου σε επίπεδα που επιτρέπουν στον οδηγό να ακούσει ήχους από το εξωτερικό του αυτοκινήτου. Αν οδηγείτε σε κατάσταση που δεν ακούτε τους εξωτερικούς ήχους, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Προσέξτε τη ρύθμιση ήχου όταν ανοίγετε την συσκευή. Μια ξαφνική παραγωγή ακραίων ήχων, όταν ανοίγετε τη συσκευή μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. (Ρυθμίστε την ένταση ήχου σε ένα κατάλληλο επίπεδο πριν σβήσετε τη συσκευή.)

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά κοντά στο ηχοσύστημα. Αν χύσετε αναψυκτικό μπορεί να υπάρξει δυσλειτουργία συστήματος.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή με το κέντρο Μεταπώλησης.
- Αν τοποθετήσετε το ηχοσύστημα μέσα σε ένα ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον, μπορεί να υπάρξουν ηχητικές παρεμβολές.
- Αποφύγετε καυστικές λύσεις, όπως αρώματα και έλαια, να ακουμπήσουν το ταμπλό επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή αποχρωματισμό.



## **i** Πληροφορία

### - Χρήση των δίσκων

- Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί για να είναι συμβατή με λογισμικό που φέρει τα ακόλουθα λογότυπα
- Μη καθαρίζεται τους δίσκους με χημικές λύσεις, όπως σπρέι για δίσκους, αντιστατικά σπρέι, αντιστατικά υγρά, βενζόλιο, ή διαλύτικά.
- Αφου χρησιμοποιήσετε ένα δίσκο, βάλτε τον στην πρωτότυπη θήκη του για να αποφύγετε γρατζουνιές στον δίσκο.
- Κρατήστε τους δίσκους από τις άκρες ή από την τρύπα στο κέντρο για να αποφύγετε ζημιές στην επιφάνεια τους.
- Μην εισάγετε ξένες ουσίες στη σχισμή εισαγωγής/εξαγωγής του δίσκου. Αν εισάγετε ξένες ουσίες, μπορεί να υποστεί ζημιά το εσωτερικό της συσκευής .
- Μην εισάγετε 2 δίσκους ταυτόχρονα

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους CD-R/CD-RW, μπορεί να προκύψουν διαφορές στην ανάγνωση δίσκων και τους χρόνους αναπαραγωγής, ανάλογα με τον κατασκευαστή του δίσκου, τη μέθοδο παραγωγής και τη μέθοδο εγγραφής που έχει χρησιμοποιηθεί από το χρήστη.
- Καθαρίστε τα δακτυλικά αποτυπώματα και τη σκόνη από την επιφάνεια του δίσκου (από την επικαλυμμένη πλευρά) με ένα απαλό πανί.
- Η χρήση δίσκων CD-R/CD-RW με κολλημένες ετικέτες μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, εμπλοκή της σχισμής δίσκων ή δυσκολίες στην αφαίρεση δίσκων. Τέτοιοι δίσκοι, μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα θόρυβο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
- Ορισμένοι δίσκοι CD-R/CD-RW μπορεί να μη λειτουργούν σωστά, ανάλογα με τον κατασκευαστή του δίσκου, τη μέθοδο παραγωγής και τη μέθοδο εγγραφής που έχει χρησιμοποιηθεί από το χρήστη. Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, δοκιμάστε

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο CD, αφού η συνεχής χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες.
- Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με το λογισμικό CD-RW Drive.
- CDs με προστασία εγγραφής, όπως τύπου S μπορεί να μη λειτουργήσουν στη συσκευή. Δίσκοι ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ δεν μπορούν να αναπαραχθούν. (Όμως τέτοιοι δίσκοι μπορεί να λειτουργήσουν, αλλά δε θα το κάνουν ομαλά.)
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους με ασυνήθιστο σχήμα (8 εκατοστά, σχήμα καρδιάς, σχήμα οκτάγωνο) επειδή τέτοιοι δίσκοι μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα βλάβες.
- Αν ο δίσκος έχει καβαλήσει στη σχισμή δίσκου, χωρίς να αφαιρεθεί για 10 δευτερόλεπτα, ο δίσκος θα επανεισέλθει αυτόματα.
- Υποστηρίζονται μόνο γνήσια CDs ήχου. Άλλοι δίσκοι μπορεί να υποστούν αποτυχία αναγνώρισης (για παράδειγμα αντεγγραμμένα CD-R, CDs με ετικέτες)



## Σύστημα Πολυμέσων

### **i** Πληροφορία

#### - Χρήση συσκευής USB

- Συνδέστε τη συσκευή αφού εκκινήσετε τον κινητήρα. Η συσκευή USB μπορεί να υποστεί ζημιά αν είναι ήδη συνδεδεμένο όταν ο κινητήρας εκκινείται. Η συσκευή USB μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά, αν το ο διακόπτης ανάφλεξης του αυτοκινήτου, ανάψει ή σβήσει με τη συσκευή USB συνδεδεμένη.
- Όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε εξωτερικές συσκευές USB προσέξτε για στατικό ηλεκτρισμό.
- Κωδικοποιημένα MP3 Players δεν θα αναγνωρίζονται όταν συνδέονται ως εξωτερικές συσκευές.
- Ανάλογα με την κατάσταση της εξωτερικής συσκευής USB, η συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή USB μπορεί να μην είναι αναγνωρίσιμη.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μόνο προϊόντα με διαμόρφωση byte/sectors κάτω από 64Kbyte θα αναγνωρίζονται .
- Αυτή η συσκευή αναγνωρίζει συσκευές USB με διαμόρφωση αρχείων FAT 12/16/32. Αυτή η συσκευή δεν αναγνωρίζει αρχεία με διαμόρφωση NTFS.
- Ορισμένες συσκευές USB μπορεί να μην υποστηρίζονται εξαιτίας ζητημάτων συμβατότητας .
- Αποφύγετε επαφή μεταξύ του ακροδέκτη USB με σωματικά μέρη ή ξένα αντικείμενα.
- Αν συνδέετε ή αποσυνδέετε επαναλαμβανόμενα τη συσκευή USB σε σύντομο χρονικό διάστημα, μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Μπορεί να ακούσετε έναν περίεργο θόρυβο όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή USB
- Σιγουρευτείτε ότι συνδέετε/αποσυνδέετε τις εξωτερικές συσκευές USB με το ηχοσύστημα απενεργοποιημένο.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Ανάλογα με τον τύπο και τη χωρητικότητα της εξωτερικής συσκευής USB ή τον τύπο των αρχείων που είναι αποθηκευμένα στη συσκευή, υπάρχει μια διαφορά στο χρόνο που χρειάζεται για να αναγνωριστεί η συσκευή. Τέτοιες διαφορές στο χρόνο δεν είναι ενδείξεις βλάβης.
- Η συσκευή υποστηρίζει συσκευές USB που χρησιμοποιούνται για να παίζουν μουσικά αρχεία.
- Δεν υποστηρίζονται εικόνες και βίντεο μέσω του USB.
- Μη χρησιμοποιείτε το USB I/F για να φορτίσετε μπαταρίες ή αξεσουάρ που παράγουν θερμότητα. Τέτοιες πράξεις, μπορεί να οδηγήσουν σε χειρότερες αποδόσεις ή ζημιά στη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να μην αναγνωρίζει συσκευές USB αν χρησιμοποιείτε USB hubs και προεκτάσεις καλωδίων που έχετε αγοράσει χωριστά. Συνδέστε το USB απευθείας με το τερματικό πολυμέσων του αυτοκινήτου. (Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

- Όταν χρησιμοποιείτε συσκευές USB μαζικής αποθήκευσης με χωρισμένες λογικές μονάδες δίσκων, μόνο τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στη κεντρική μονάδα του δίσκου μπορούν να αναπαράγονται.
- Μπορεί τα αρχεία να μην αναπαράγονται σωστά αν υπάρχουν εγκατεστημένες εφαρμογές στα USBs.
- Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί φυσιολογικά αν είναι συνδεδεμένα στη συσκευή MP3 Players, κινητά τηλέφωνα, ψηφιακές κάμερες ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές (οι συσκευές USB δεν αναγνωρίζονται ως φορητοί δίσκοι).
- Για ορισμένες φορητές συσκευές μπορεί να μη λειτουργεί η φόρτιση μέσω USB.
- Η συσκευή μπορεί να μην υποστηρίζει κανονική λειτουργία όταν χρησιμοποιείτε ένα USB διαφορετικού τύπου μνήμης από USB Memory (Metal Cover Type) .

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Η συσκευή μπορεί να μην υποστηρίζει κανονική λειτουργία όταν χρησιμοποιείτε μορφή αρχείων όπως τύπου HDD, CF, ή SD Memory.
- Η συσκευή δε θα υποστηρίζει αρχεία κλειδωμένα με DRM (Digital Rights Management.)
- Συσκευές USB που χρησιμοποιούνται με σύσδεση Αντάπτορα (Τύπου SD ή Τύπου CF) μπορεί να μην αναγνωριστούν.
- Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά, όταν χρησιμοποιείτε USB HDDs ή USBs που υπόκεινται σε αποτυχίες σύνδεσης λόγω δονήσεων του αυτοκινήτου. (για παράδειγμα τύπου i-stick)

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Αποφύγετε τη χρήση προϊόντων μνήμης USB που μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως μπρελόκ ή αξεσουάρ κινητών τηλεφώνων γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά η υποδοχή USB.
- Αν συνδέετε μια συσκευή MP3 device ή τηλέφωνο μέσω διαφόρων καναλιών, όπως λειτουργία AUX/BT ή λειτουργία Audio/USB μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θορύβους ή αφύσικη λειτουργία.



**i** Πληροφορία

## - Χρήση συσκευής iPod®

- Το iPod® είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Για να χρησιμοποιήσετε το iPod® ενώ λειτουργείτε τα κλειδιά, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καλώσιο iPod®. (το καλώδιο που παρέχεται όταν αγοράζεται προϊόντα iPod®/iPhone®)
- Αν το iPod® είναι συνδεδεμένο με το αυτοκίνητο ενώ παίζει, μπορεί να ακουστεί ένας ήχος υψηλής στάθμης για περίπου 1-2 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση. Αν είναι δυνατόν, συνδέστε το iPod στο αυτοκίνητο ενώ το iPod® δε λειτουργεί/είναι σε παύση.
- Κατά τη διάρκεια της κατάστασης ACC ON, αν συνδέσετε ένα iPod® μέσω του καλωδίου iPod® θα φορτίσει το iPod® μέσω του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου.
- Όταν συνδέετε με το καλώδιο του iPod®, σιγουρευτείτε ότι έχετε εισάγει τελείως την εισαγωγή καλωδίου για να αποφύγετε παρεμβολές.

(Συνεχίζεται)

## (Συνεχίζεται)

- Όταν τα χαρακτηριστικά EQ μιας εξωτερικής συσκευής, όπως το iPod® και το ηχοσύστημα, είναι και τα δύο ενεργοποιημένα, τα εφέ EQ μπορεί να επικαλύψουν και να προκαλέσουν αλλοίωση και παραμόρφωση ήχου. Όταν είναι δυνατό, απενεργοποιήστε το χαρακτηριστικό EQ μέσα στην εξωτερική συσκευή κατά τη διάρκεια χρήσης με σύνδεση με το ηχοσύστημα.
- Μπορεί να προκύψει θόρυβος όταν συνδεθεί ένα iPod® ή μια συσκευή AUX. Όταν δε χρησιμοποιείτε αυτές τις συσκευές, αποσυνδέστε τις για αποθήκευση.
- Όταν συνδέετε το ρεύμα του iPod® ή μιας συσκευής AUX στη πρίζα, αν παίζει η εξωτερική συσκευή, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θόρυβο. Σε τέτοιες περιπτώσεις, αποσυνδέστε τη πρίζα πριν τη χρήση.
- Αναπήδηση ή λάθος λειτουργία μπορεί να προκύψει, ανάλογα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής iPod®/Phone®.

(Συνεχίζεται)

## (Συνεχίζεται)

- Αν το iPhone® είναι συνδεδεμένο και με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® και με USB, μπορεί να μην ακούγεται σωστά ο ήχος. Στο iPhone®, επιλέξτε τη σύνδεση Dock ή την Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® για να αλλάξετε την εξαγωγή ήχου (πηγή).
- Η λειτουργία iPod δε μπορεί να λειτουργήσει όταν το iPod® δε μπορεί να αναγνωριστεί, εξαιτίας εκδοχών που δεν υποστηρίζουν τα πρωτόκολλα επικοινωνιών.
- Για Νανο-συσκευές πέμπτης γενιάς, το iPod® μπορεί να μην αναγνωρίζεται όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό. Παρακαλούμε να φορτίζετε το iPod® για χρήση.
- Η σειρά Search/play που φαίνεται στη συσκευή iPod® μπορεί διαφέρει με τη σειρά που εμφανίζεται στο ηχοσύστημα. (Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

- Αν το iPod® δυσλειτουργεί εξαιτίας ενός ελαττώματος της συσκευής iPod®, κάντε επαναφορά στο iPod® και δοκιμάστε ξανά. (Για να μάθετε περισσότερα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του iPod® σας)
- Ορισμένα iPod®s μπορεί να μη συγχρονίζουν με το Σύστημα, ανάλογα με την έκδοση του. Αν αφαιρεθεί το Media πριν αναγνωριστεί, τότε το σύστημα μπορεί να μην επαναφέρει σωστά τη προηγούμενη λειτουργία. (δεν υποστηρίζεται η φόρτιση του iPad®.)

### **i** Πληροφορία

- Χρήση συσκευής AUX

- Αν η υποδοχή της εξωτερικής συσκευής, συνδεθεί με ένα τερματικό AUX, τότε θα λειτουργήσει αυτόματα η λειτουργία AUX. Μόλις αποσυνδεθεί η υποδοχή, θα επανέλθει η προηγούμενη λειτουργία.
- Η λειτουργία AUX μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν έχει συνδεθεί μια εξωτερική συσκευή αναπαραγωγής ήχου (κάμερα, VCR αυτοκινήτου, κτλ.)
- Η ένταση ήχου του AUX μπορεί να ελεγχθεί χωριστά από άλλες λειτουργίες ήχου.
- Αν συνδέσετε μια υποδοχή σύνδεσης στο τερματικό AUX χωρίς μια εξωτερική συσκευή, θα μετατραπεί το σύστημα σε λειτουργία AUX, αλλά θα παράγει μόνο θόρυβο. Όταν δε χρησιμοποιείτε μια εξωτερική συσκευή, να αποσυνδέετε και την υποδοχή σύνδεσης.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Όταν συνδέετε το ρεύμα της εξωτερικής συσκευής στη πρίζα, αν παίζει η εξωτερική συσκευή μπορεί να παράγει θόρυβο. Σε αυτές τις περιπτώσεις, αποσυνδέστε τη πρίζα πριν τη χρήση.
- Βάλτε πλήρως το καλώδιο του AUX στην υποδοχή του AUX πριν τη χρήση.



**i** Πληροφορία

- Πριν τη χρήση **Bluetooth®** handsfree

*Τί είναι το Bluetooth® ?*

- Το **Bluetooth®** αναφέρετε σε μικρής εμβέλειας ασύρματη δικτύωση, που χρησιμοποιεί μια συχνότητα 2.4GHz ~ 2.48GHz για να συνδέσει διάφορες συσκευές μέσα σε συγκεκριμένη απόσταση.
- Το **Bluetooth®** υποστηρίζεται από υπολογιστές, εξωτερικές συσκευές, τηλέφωνα με **Bluetooth®**, PDAs, διάφορες ηλεκτρονικές συσκευές και περιβάλλοντα αυτοκινήτων και επιτρέπει σε δεδομένα να μεταδίδονται σε υψηλές ταχύτητες χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο σύνδεσης.
- Το **Bluetooth®** Handsfree αναφέρετε σε μια συσκευή που επιτρέπει στον χρήστη να κάνει εύκολα κλήσεις με τη χρήση κινητών με **Bluetooth®** μέσω του ηχοσυστήματος.
- Το **Bluetooth®** Handsfree μπορεί να μην υποστηρίζεται από ορισμένα κινητά. Για να μάθετε περισσότερα για τη συμβατότητα κινητών.

**i** Πληροφορία

- Προφυλάξεις για ασφαλή οδήγηση

- Το **Bluetooth®** Handsfree είναι μια λειτουργία που επιτρέπει στους οδηγούς να οδηγούν με ασφάλεια. Αν συνδέσετε τη κεντρική κονσόλα με ένα κινητό με **Bluetooth®**, επιτρέπει στον οδηγό να δεχτεί κλήσεις και να χρησιμοποιήσει επαφές με ευκολία. Πριν χρησιμοποιήσετε το **Bluetooth®**, διαβάστε με προσοχή τα περιεχόμενα σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Υπερβολική χρήση ή λειτουργίες ενώ οδηγείτε, μπορεί να προκαλέσουν απρόσεκτη οδήγηση και να προκληθούν ατυχήματα. Αποφύγετε την υπερβολική χρήση, ενώ οδηγείτε.
- Αν κοιτάτε την οθόνη για μεγάλη χρονική περίοδο είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκληθούν ατυχήματα. Όταν οδηγείτε να κοιτάτε την οθόνη για μικρή χρονική περίοδο.

**i** Πληροφορία

- Όταν συνδεέτε α τηλέφωνο με **Bluetooth®**

- Πριν συνδέσετε τη κεντρική μονάδα με το κινητό τηλέφωνο, ελέγξτε αν το κινητό σας τηλέφωνο υποστηρίζει λειτουργίες **Bluetooth®**.
- Ακόμα και αν το τηλέφωνο υποστηρίζει **Bluetooth®**, το τηλέφωνο δε θα βρεθεί κατά τη διάρκεια της αναζήτησης συσκευών αν έχει ρυθμιστεί να είναι σε κρυφή κατάσταση ή αν είναι απενεργοποιημένο το **Bluetooth®** πριν από την εύρεση/σύνδεση με τη κεντρική μονάδα.
- Το τηλέφωνο με Bluetooth συνδέεται αυτόματα όταν ενεργοποιείτε ο κινητήρας.
- Αν δε θέλετε αυτόματη σύνδεση με τη συσκευή **Bluetooth®**, απενεργοποιήστε τη λειτουργία **Bluetooth®** στο κινητό σας τηλέφωνο.
- Η ένταση και ποιότητα ήχου του Handsfree, μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο.

(Συνεχίζεται)






(Συνεχίζεται)

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο πριν συνδέσετε τη κεντρική μονάδα με το κινητό τηλέφωνο.
- Η σύνδεση *Bluetooth*® μπορεί να αποσυνδεθεί περιοδικά σε μερικά τηλέφωνα. Ακουλουθήστε αυτά τα βήματα και ξαναπροσπαθήστε.
  1. Εντός του κινητού τηλεφώνου, απενεργοποιήστε/ενεργοποιήστε τη λειτουργία *Bluetooth*® και ξαναδοκιμάστε.
  2. Απενεργοποιήστε/ενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο και ξαναδοκιμάστε.
  3. Αφαιρέστε τη μπαταρία του κινητού τηλεφώνου, κάντε επανεκκίνηση και μετά ξαναδοκιμάστε.
  4. Κάντε επανεκκίνηση στο Ηχοσύστημα και ξαναδοκιμάστε.
  5. Διαγράψτε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές και ξαναδοκιμάστε.
- Η ένταση και ποιότητα ήχου του Handsfree, μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο.

## Σύστημα Πολυμέσων

### ■ CD Player : AC102C8EE, AC101C8EE



\* Δε θα εμφανίσει το σήμα κατατεθέν  Bluetooth αν δεν υποστηρίζεται η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.

## Κεντρική Μονάδα Ήχου





Όνομα	Περιγραφή
①	Εξάγει το δίσκο
② <b>RADIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Αλλάζει τη λειτουργία σε FM/AM.</li> <li>Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με την εξής σειρά: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA (* Για Μοντέλο RDS)</li> </ul>

Όνομα	Περιγραφή
② <b>RADIO</b>	<p>* Στο Ρύθμιση&gt;Εμφάνιση, η οθόνη radio pop up θα εμφανιστεί όταν ενεργοποιηθεί  το [Mode Pop up].</p> <p>Όταν εμφανιστεί η οθόνη pop up, χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή τα κλειδιά <b>1</b> ~ <b>6</b> για την επιθυμητή λειτουργία.</p>
③ <b>MEDIA</b>	<p>• Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με τη σειρά λειτουργιών CD, USB, iPod®, AUX, Η Μουσική Μου, BT Audio.</p> <p>* Στο Ρύθμιση&gt;Εμφάνιση, η οθόνη media pop up θα εμφανιστεί όταν ενεργοποιηθεί  το [Mode Pop up].</p> <p>Όταν εμφανιστεί η οθόνη pop up, χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή τα κλειδιά <b>1</b> ~ <b>5</b> για την επιθυμητή λειτουργία.</p>
④ <b>PHONE</b> (αν έχει τοποθετηθεί)	<p>• Λειτουργεί την Οθόνη Τηλεφώνου</p> <p>* Όταν δεν είναι συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο, εμφανίζεται η οθόνη σύνδεσης.</p>
⑤	<p>• Λειτουργία Ράδιο : Ψάχνει αυτόματα για ραδιοφωνικές συχνότητες.</p> <p>• Λειτουργίες CD, USB, iPod®, Η Μουσική Μου :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αν πιέσετε λίγο το κλειδί : Μετακινείται στο επόμενο ή προηγούμενο τραγούδι (αρχείο)</li> <li>- Πιέστε και κρατήστε το κλειδί : Αναπαράγει προς τα πίσω ή το τρέχον τραγούδι ή προς τα εμπρός το τρέχον τραγούδι (αρχείο)</li> </ul>
⑥  Κουμπί PWR/ VOL	<ul style="list-style-type: none"> <li> Κουμπί Power : Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί τη συσκευή αν πιέσετε το κουμπί</li> <li> Κουμπί Volume : Ρυθμίζει την ένταση ήχου γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> </ul>

## Σύστημα Πολυμέσων



Όνομα	Περιγραφή
⑦ <b>1</b> ~ <b>6</b> (Προκαθορισμένα)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία Ράδιο: Αποθηκεύει συχνότητες (κανάλια) ή λαμβάνει αποθηκευμένες συχνότητες (κανάλια)</li> <li>• Λειτουργίες CD, USB, iPod®, Η Μουσική Μου               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>1 RPT</b> : Επανάληψη</li> <li>- <b>2 RDM</b> : Τυχαίο</li> </ul> </li> <li>• Στο Ράδιο, Μέσα, Ρύθμιση και οθόνη Μενού pop up, επιλέγεται το νούμερο του μενού.</li> </ul>

Όνομα	Περιγραφή
⑧ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κάθε φορά που πιέζεται λίγο το πλήκτρο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα), ρυθμίζει Screen Off → Screen On → Screen Off</li> <li>* Η λειτουργία ήχου, διατηρείται και απενεργοποιείται μόνο η οθόνη. Στη κατάσταση Screen Off, πιάστε οποιοδήποτε κλειδί για να επιστρέψετε στη λειτουργία Screen On ξανά.</li> </ul>
⑨ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία Ράδιο               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιάστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα): Προεπισκόπηση κάθε εκπομπής για 5 δευτερόλεπτα η καθεμία</li> </ul> </li> <li>• Λειτουργία Μέσα               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιάστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα): Προεπισκόπηση κάθε τραγουδιού (αρχείου) για 10 δευτερόλεπτα το καθένα</li> </ul> </li> <li>* Πιάστε και κρατήστε το κλειδί, για να συνεχίσετε να ακούτε το τρέχον τραγούδι (αρχείο).</li> </ul>



Όνομα	Περιγραφή
⑩ <b>SETUP CLOCK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πιέστε λίγο το κλειδί (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα) : Μετακινήστε στο Οθόνη, Ήχος, Ρολόι, Τηλέφωνο, λειτουργίες ρύθμισης συστήματος,</li> <li>• Πιέστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα):Μετακινήστε στο Οθόνη ρύθμισης ώρας</li> </ul>
⑪ <b>MENU</b>	<p>Εμφανίζει μενού για τη τρέχουσα λειτουργία.</p> <p>* Λίστα iPod® : Μετακινήστε στη κύρια κατηγορία</p>
⑫ <b>FOLDER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία CD MP3, USB : Αναζήτηση Φακέλου</li> </ul>
⑬ <b>TUNE</b> Κουμπί	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία Ράδιο : Αλλάζει συχνότητα γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> <li>• Λειτουργία CD, USB, iPod®, Η Μουσική Μου: Αναζήτηση τραγουδιών (αρχείων) γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> <li>* Όταν εμφανιστεί το επιθυμητό τραγούδι, πιέστε το κουμπί για να αναπαράγεται το τραγούδι.</li> <li>• Μετακινεί την εστίαση σε όλα τα μενού επιλογής και επιλέγει μενού</li> </ul>




Όνομα	Περιγραφή
⑭ <b>FM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αλλάζει σε λειτουργία FM.</li> <li>• Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με τη σειρά FM1 → FM2 → FMA</li> </ul>
⑮ <b>AM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αλλάζει σε λειτουργία AM → AMA.</li> </ul>

## Σύστημα Πολυμέσων

### ■ AC100C8EE, AC110C8EE



\* Δε θα εμφανίσει το σήμα κατατεθέν  Bluetooth αν δεν υποστηρίζεται η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.



## Κεντρική Μονάδα Ήχου



Όνομα	Περιγραφή
①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Κάθε φορά που πιέζεται λίγο το πλήκτρο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα), ρυθμίζει Screen Off → Screen On → Screen Off</li> <li>* Η λειτουργία ήχου, διατηρείται και απενεργοποιείται μόνο η οθόνη. Στη κατάσταση Screen Off, πιάστε οποιοδήποτε κλειδί για να επιστρέψετε στη λειτουργία Screen On ξανά.</li> </ul>
② <b>RADIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Αλλάζει τη λειτουργία σε FM/AM.</li> <li>Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με την εξής σειρά: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA (* Για Μοντέλο RDS)</li> </ul>

Όνομα	Περιγραφή
③ <b>MEDIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με τη σειρά λειτουργιών USB, iPod®, AUX, Η Μουσική Μου, BT Audio.</li> <li>* Στο Ρύθμιση&gt;Εμφάνιση, η οθόνη media pop up θα εμφανιστεί όταν ενεργοποιηθεί  το [Mode Pop up]. Όταν εμφανιστεί η οθόνη pop up, χρησιμοποιήστε το κουμπί  TUNE ή τα κλειδιά <b>1</b> ~ <b>4</b> για την επιθυμητή λειτουργία.</li> </ul>
④ <b>PHONE</b> (αν έχει τοποθετηθεί)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργεί την Οθόνη Τηλεφώνου</li> <li>* Όταν δεν είναι συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο, εμφανίζεται η οθόνη σύνδεσης.</li> </ul>
⑤	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργία Ράδιο : Ψάχνει αυτόματα για ραδιοφωνικές συχνότητες.</li> <li>Λειτουργίες USB, iPod®, Η Μουσική Μου :</li> <li>- Αν πιάσετε λίγο το κλειδί : Μετακινείται στο επόμενο ή προηγούμενο τραγούδι (αρχείο)</li> <li>- Πιάστε και κρατήστε το κλειδί : Αναπαράγει προς τα πίσω ή το τρέχον τραγούδι ή προς τα εμπρός το τρέχον τραγούδι (αρχείο):</li> </ul>
⑥ PWR/ VOL	<ul style="list-style-type: none"> <li> Κουμπί Power : Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί τη συσκευή αν πιάσετε το κουμπί</li> <li> Κουμπί Volume : Ρυθμίζει την ένταση ήχου γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> </ul>
⑦ <b>1</b> ~ <b>6</b> (Προκαθορισμένα)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργία Ράδιο: Αποθηκεύει συχνότητες (κανάλια) ή λαμβάνει αποθηκευμένες συχνότητες (κανάλια)</li> <li>Λειτουργίες USB, iPod®, Η Μουσική Μου</li> <li>- <b>1 RPT</b> : Επανάληψη</li> <li>- <b>2 RDM</b> : Τυχαίο</li> <li>Στο Ράδιο, Μέσα, Ρύθμιση και οθόνη Μενού pop up, επιλέγεται το νούμερο του μενού.</li> </ul>

## Σύστημα Πολυμέσων



Όνομα	Περιγραφή
⑧ <b>BACK</b>	Πηγαίνει στο προηγούμενο βάθος (όχι προηγούμενη οθόνη)
⑨ <b>TA SCAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία Ράδιο               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιέστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα): Προεπισκόπηση κάθε εκπομπής για 5 δευτερόλεπτα η καθεμία</li> </ul> </li> <li>• Λειτουργία Μέσα               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Πιέστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα): Προεπισκόπηση κάθε τραγουδιού (αρχείου) για 10 δευτερόλεπτα το καθένα</li> <li>* Πιέστε και κρατήστε το κλειδί, για να συνεχίσετε να ακούτε το τρέχον τραγούδι (αρχείο).</li> </ul> </li> </ul>
⑩ <b>SETUP CLOCK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πιέστε λίγο το κλειδί (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα) : Μετακινήστε στο Οθόνη, Ήχος, Ρολόι, Τηλέφωνο, λειτουργίες ρύθμισης συστήματος,</li> <li>• Πιέστε και κρατήστε το κλειδί (πάνω από 0.8 δευτερόλεπτα): Μετακινήστε στο Οθόνη ρύθμισης ώρας</li> </ul>
⑪ <b>MENU</b>	Εμφανίζει μενού για τη τρέχουσα λειτουργία. * Λίστα iPod® : Μετακινήστε στη κύρια κατηγορία
⑫ <b>▼ FOLDER ▲</b>	• Λειτουργία USB : Αναζήτηση Φακέλου
⑬ <b>TUNE</b> Κουμπί	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία Ράδιο : Αλλάζει συχνότητα γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> <li>• Λειτουργία USB, iPod®, Η Μουσική Μου: Αναζήτηση τραγουδιών (αρχείων) γυρίζοντας το κουμπί αριστερά/δεξιά</li> <li>* Όταν εμφανιστεί το επιθυμητό τραγούδι, πιέστε το κουμπί για να αναπαράγεται το τραγούδι.</li> <li>• Μετακινεί την εστίαση σε όλα τα μενού επιλογής και επιλέγει μενού</li> </ul>





Όνομα	Περιγραφή
14 FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αλλάζει σε λειτουργία FM.</li> <li>• Κάθε φορά που πιέζεται το κλειδί, η λειτουργία αλλάζει με τη σειρά FM1 → FM2 → FMA</li> </ul>
15 AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αλλάζει σε λειτουργία AM → AMA.</li> </ul>

## Σύστημα Πολυμέσων

### ΡΥΘΜΙΣΗ (για μοντέλο RDS)

#### Ρυθμίσεις οθόνης

Πιέστε το κλειδί **SETUP C/LOCK** ▶ Επιλέξτε [Display] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT** ▶ Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**



#### Λειτουργία Pop up

Αν Επιλέξετε [Mode Pop up] ▶ Αλλάζει **On** η λειτουργία επιλογής

- Κατά τη διάρκεια της κατάστασης On, πιέστε το κλειδί **RADIO** ή **MEDIA** για να εμφανιστεί στην οθόνη pop up η αλλαγή λειτουργίας.

#### Κύλιση κειμένου

Το [Scroll text] ▶ Ρυθμίζει **On**/**Off**

- **On** : Παραμένει η κύλιση
- **Off** : Η κύλιση γίνεται μόνο μια (1) φορά.

#### Πληροφορίες τραγουδιού

Όταν αναπαράγετε ένα αρχείο MP3, επιλέξτε τις επιθυμητές πληροφορίες που θέλετε να εμφανίζονται από το 'Φάκελος/Αρχείο' ή το 'Άλμπουμ/Καλλιτέχνης/Τραγούδι'.



#### Ρυθμίσεις ήχου

Πιέστε το κλειδί **SETUP C/LOCK** ▶ Επιλέξτε [Sound] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM** ▶ SEπιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**



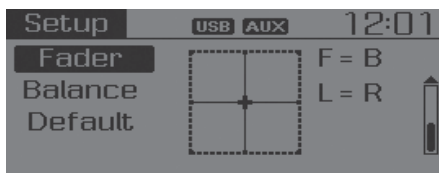
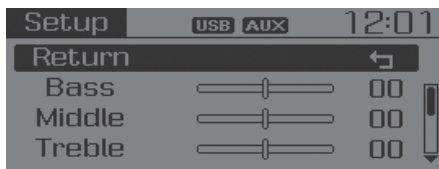
#### Ρυθμίσεις ήχων

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τα 'Bass, Middle, Treble' και το Sound Fader και Balance.

Επιλέξτε [Sound Settings] ▶ Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE** ▶ Γυρίστε το κουμπί **TUNE** αριστερά

/δεξιά για ρύθμιση

- Bass, Middle, Treble : Επιλέγει τον τόνο του ήχου.
- Fader, Balance : Μετακινεί το ποτενσιόμετρο ήχου και την ισορροπία.
- Default : Επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- \* Return : Ενώ ρυθμίζετε τις τιμές, αν ξαναπιέσετε το κουμπάκι **TUNE** θα επιστρέψετε το αρχικό μενού.



## Έλεγχος Έντασης Ήχου σε συνάρτηση με την Ταχύτητα του αυτοκινήτου

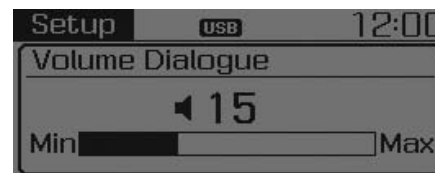
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ελέγχει αυτόματα την ένταση ήχου, σε συνάρτηση με την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Επιλέξτε [Speed Dependent Vol.] ▶ Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το SDVC πιέζοντας το κουμπάκι **TUNE**



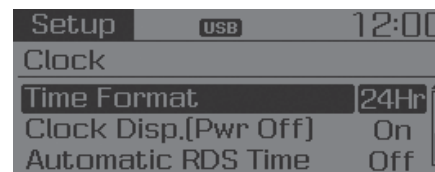
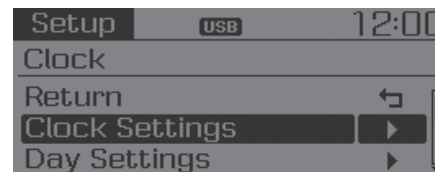
## Ένταση Διαλόγου (αν έχει τοποθετηθεί)

Προσαρμόστε την ένταση αναγνώρισης φωνής. Επιλέξτε [Volume Dialogue] ▶ Ρυθμίστε την ένταση με το κουμπάκι **TUNE**



## Ρυθμίσεις ρολογιού

Πιέστε το κλειδί **SETUP CLOCK** ▶ Επιλέξτε [Clock] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **3** ▶ Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**

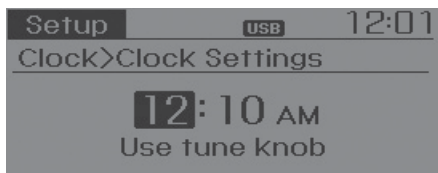


## Σύστημα Πολυμέσων

### Ρυθμίσεις ρολογιού

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ώρα.

Επιλέξτε [Clock Settings] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού  TUNE ▶ Πιέστε το κουμπί  TUNE

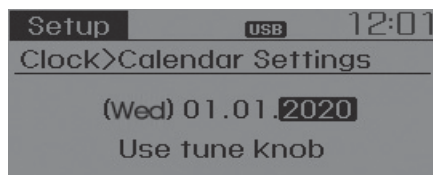


\* Ρυθμίστε τον αριθμό στο επίκεντρο για να ρυθμίσετε την [ώρα] και πιέστε το για να ρυθμίσετε τα [λεπτά].

### Ρυθμίσεις ημέρας

Αυτό το μενού χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε την ημερομηνία. (MM/DD/YYYY).

Επιλέξτε [Calendar Settings] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού  TUNE ▶ Πιέστε το κουμπί  TUNE



\* Ρυθμίστε τον αριθμό στο επίκεντρο για να κάνετε τις ρυθμίσεις και πιέστε το πλήκτρο tune για να μετακινηθείτε στην επόμενη ρύθμιση (ρυθμίστε με σειρά Έτος /Μήνας/Ημέρα)

### Μορφή ώρας

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη μορφή ώρας σε 12/24 ώρες στο ηχοσύστημα.

Επιλέξτε [Time Format] ▶ Ρυθμίστε 12Hr / 24Hr μέσω του κουμπιού  TUNE

### Οθόνη Ρολογιού όταν είναι απενεργοποιημένο

Επιλέξτε [Clock Disp.(Pwr Off)] ▶ Ρυθμίστε  On/  Off μέσω του κουμπιού  TUNE

- On : Εμφανίζεται την ώρα/ημερομηνία στην οθόνη
- Off : Απενεργοποίηση.

### Αυτόματη ώρα RDS

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να ρυθμίζετε αυτόματα την ώρα συγχρονίζοντας με το RDS.

On/  Off μέσω του κουμπιού

- On : Ενεργοποίηση Αυτόματης Ώρας
- Off : Απενεργοποίηση.

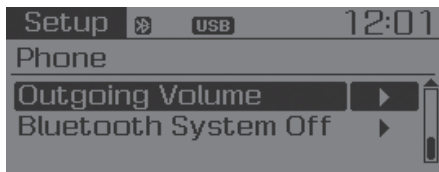
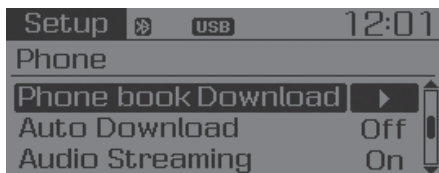
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επειδή ορισμένοι τοπικοί ραδιοφωνικοί σταθμοί δεν υποστηρίζουν τη λειτουργία αυτόματης ώρας RDS, ορισμένοι πομποί RDS μπορεί να μην παρέχουν σωστή ώρα. Αν εμφανίζεται λάθος ώρα, ρυθμίστε τη χειροκίνητα ακολουθώντας το Βήμα "Clock Setting" στη προηγούμενη σελίδα.



## Ρύθμιση τηλεφώνου (για μοντέλο εξοπλισμένο με RDS, Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup>)

Πιέστε το κλειδί **SETUP CLOCK** ► Επιλέξτε [Phone] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **4** ► Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**



## Καταχώρηση τηλεφώνου

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να καταχωρήσετε ένα κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup> πρέπει πρώτα να πιστοποιηθεί και να συνδεθεί. Ως αποτέλεσμα, δεν μπορείτε να καταχωρήσετε το κινητό σας τηλέφωνο ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο σας. Πρέπει πρώτα τα παρκάρετε.

Επιλέξτε [Pair Phone] ► Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού **TUNE**

- ① Ψάξτε για ονόματα συσκευών όπως εμφανίζονται το κινητό σας και συνδεθείτε.
  - ② Εισάγετε τον κωδικό που εμφανίζεται στην οθόνη. (Κωδικός : 0000)
- \* Το όνομα συσκευής και ο κωδικός θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου μέχρι 3 λεπτά. Αν η καταχώρηση δεν έχει ολοκληρωθεί εντός των 3 λεπτών, η καταχώρηση του κινητού τηλεφώνου θα ακυρωθεί αυτόματα.

③ Η ολοκλήρωση της καταχώρησης εμφανίζεται.

- \* Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα, μετά την καταχώρηση θα γίνει αυτόματα σύνδεση.
- \* Μπορείτε να συνδέετε μέχρι και πέντε τηλέφωνα με την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Σύστημα Πολυμέσων

### Λίστα Τηλεφώνων

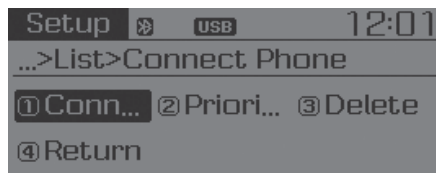
Τα ονόματα των 5 καταχωρημένων τηλεφώνων θα εμφανιστούν.

Εμφανίζεται ένα [▶] μπροστά από το τρέχον συνδεδεμένο τηλέφωνο.



Επιλέξτε το επιθυμητό όνομα για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο τηλέφωνο.

- Συνδέστε ένα τηλέφωνο  
Επιλέξτε [Phone List] ▶ Επιλέξτε κινητό τηλέφωνο μέσω του κουμπιού **Ⓢ** TUNE ▶ Επιλέξτε [Connect Phone]



- ① Επιλέξτε ένα κινητό τηλέφωνο, το οποίο δεν είναι συνδεδεμένο.
- ② Συνδέστε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο
- ③ Η ολοκλήρωση της σύνδεσης εμφανίζεται.

\* Αν ένα τηλέφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο, αποσυνδέστε το και επιλέξτε ένα καινούργιο τηλέφωνο για να συνδέσετε.

- Αποσύνδεση ενός συνδεδεμένου τηλεφώνου  
Επιλέξτε [Phone List] ▶ Επιλέξτε κινητό μέσω του κουμπιού **Ⓢ** TUNE ▶ Επιλέξτε [Disconnect Phone]




- ① Επιλέξτε το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο.
- ② Αποσυνδέστε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο.
- ③ Η ολοκλήρωση της αποσύνδεσης εμφανίζεται.




- Αλλαγή σειράς σύνδεσης (Προτεραιότητα)

Μπορείτε να αλλάξετε την σειρά (προτεραιότητα) της αυτόματης σύνδεσης των καταχωρημένων κινητών.

Επιλέξτε [Phone List] ► Επιλέξτε [Priority] μέσω του κουμπιού  TUNE  
► Επιλέξτε No.1 Προτεραιότητα κινητού.

- ① Επιλέξτε [Priority].
  - ② Από τα καταχωρημένα τηλέφωνα, επιλέξτε το τηλέφωνο για την No.1 προτεραιότητα.
  - ③ Η αλλαγή στη σειρά σύνδεσης τηλεφώνων εμφανίζεται.
- ※ Μόλις αλλάξει η σειρά σύνδεσης (προτεραιότητα), το νέο no.1 προτεραιότητας κινητό τηλέφωνο θα συνδεθεί.
- Όταν το νέο no. 1 προτεραιότητας τηλέφωνο δεν μπορεί να συνδεθεί: Προσπαθεί αυτόματα να συνδέσει το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο
  - Περιπτώσεις στις οποίες το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο δεν μπορεί να συνδεθεί: Προσπαθεί να συνδέσει με τη σειρά που είναι καταχωρημένα τα τηλέφωνα.
  - Το συνδεδεμένο τηλέφωνο θα αλλάξει αυτόματα σε No. 1 προτεραιότητα.

- Διαγραφή

Επιλέξτε [Phone List] ► Επιλέξτε κινητό τηλέφωνο μέσω του κουμπιού  TUNE ► Επιλέξτε [Delete]


- ① Επιλέξτε το επιθυμητό κινητό τηλέφωνο.
  - ② Διαγράψτε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο.
  - ③ Η ολοκλήρωση της διαγραφής εμφανίζεται.
- ※ Όταν προσπαθείτε να διαγράψετε το ήδη υπάρχον συνδεδεμένο τηλέφωνο, το τηλέφωνο πρώτα αποσυνδέεται

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν διαγράψετε ένα κινητό τηλέφωνο, θα διαγραφούν και οι επαφές του κινητού τηλεφώνου.
- Για σταθερή επικοινωνία με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup>, διαγράψτε το κινητό τηλέφωνο από το ηχοσύστημα και το ηχοσύστημα από το κινητό τηλέφωνο.

## Λήψη τηλεφωνικού καταλόγου

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να λάβετε τον τηλεφωνικό σας κατάλογο και το ιστορικό κλήσεων στο ηχοσύστημα.

Επιλέξτε [Phone book Download] ► Επιλέξτε μέσω του κουμπιού  TUNE


#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία λήψης μπορεί να μην υποστηρίζεται από ορισμένα κινητά τηλέφωνα.
- Αν κάποια άλλη λειτουργία εκτελείται ενώ λαμβάνεται τον τηλεφωνικό κατάλογο, η λήψη θα σταματήσει. Ο τηλεφωνικός κατάλογος που έχει ήδη ληφθεί θα αποθηκευθεί.
- Όταν λαμβάνεται έναν νέο τηλεφωνικό κατάλογο, διαγράψτε όλο τον προηγούμενο τηλεφωνικό κατάλογο πριν αρχίσετε την λήψη.

## Σύστημα Πολυμέσων

### Αυτόματη Λήψη

Όταν συνδέετε ένα κινητό τηλέφωνο, είναι πιθανό να ληφθούν αυτόματα οι νέες επαφές και τα Ιστορικά Κλήσεων

Επιλέξτε [Auto Download] ▶ Ρυθμίστε  On /  Off μέσω του πλήκτρου  TUNE

### Ροή ήχου

Τραγούδια (αρχεία) που έχουν αποθηκευτεί στο κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® μπορούν να αναπαραχθούν μέσω του ηχοσυστήματος.


Επιλέξτε [Audio Streaming] ▶ Ρυθμίστε  On /  Off μέσω του κουμπιού  TUNE


#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Η λειτουργία ροής ήχου με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® μπορεί να μην υποστηρίζεται σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα.**

### Εξερχόμενη ένταση ήχου


Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να ρυθμίσετε τον ήχο της φωνής σας, όπως την ακούει ο συνομιλητής σας, ενώ η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® έχει ενεργοποιηθεί με κλήση χωρίς κινητό τηλέφωνο.

Επιλέξτε [Outgoing Volume] ▶ Ρυθμίστε τον ήχο μέσω του κουμπιού  TUNE

\* Ενώ συνομιλείτε, η ένταση ήχου μπορεί να αλλάξει με το κλειδί .

### Απενεργοποίηση συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*®

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® όταν δε θέλετε να την χρησιμοποιήσετε.

Επιλέξτε [Bluetooth System Off] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού  TUNE

\* Αν ένα τηλέφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο, αποσυνδέστε το και απενεργοποιήστε το σύστημα Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*®.

### Χρήση του συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*®

Για να χρησιμοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® ενώ το σύστημα είναι απενεργοποιημένο, ακολουθήστε τα επόμενα βήματα.

- Ενεργοποιήστε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® με το κλειδί **PHONE**

Πιέστε το κλειδί **PHONE** ▶ Οθόνη Καθοδήγησης

- \* Μετακινήστε στην οθόνη όπου οι λειτουργίες Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να εμφανίσουν οδηγίες.





- Ενεργοποιήστε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® με το κλειδί

**SETUP  
CLOCK**

Πιέστε το κλειδί **SETUP  
CLOCK** ► Επιλέξτε [Phone] μέσω του κουμπιού **TUNE**

- ① Θα εμφανιστεί μια οθόνη, η οποία θα σας ρωτάει, αν θέλετε να ενεργοποιηθεί η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.
  - ② Στην οθόνη, επιλέξτε **YES** για να ενεργοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® και να εμφανιστούν οι οδηγίες.
- \* Αν το σύστημα της Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® ενεργοποιηθεί, το σύστημα θα προσπαθήσει αυτόματα να συνδέσει το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

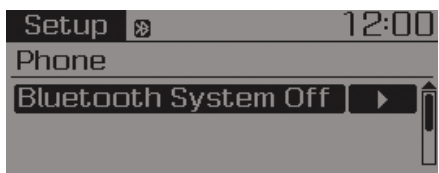
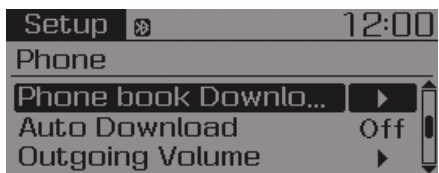
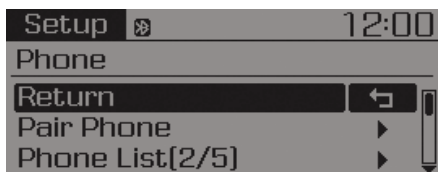
- Η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® μπορεί να διακοπεί κατά διαστήματα σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα. Ακολουθήστε τα επόμενα βήματα για να ξαναπροσπαθήσετε.

- 1) Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® στο κινητό τηλέφωνο και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά.
- 2) Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο και προσπαθήστε να ξανασυνδεθείτε.
- 3) Αφαιρέστε τελείως την μπαταρία του κινητού τηλεφώνου, επανεκκινήστε και προσπαθήστε να ξανασυνδεθείτε.
- 4) Επανεκκινήστε το ηχοσύστημα και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά.
- 5) Διαγράψτε όλες τις καταχωρημένες συσκευές στο κινητό σας τηλέφωνο και το ηχοσύστημα και καταχωρήστε ξανά.

## Σύστημα Πολυμέσων

### Ρυθμίσεις Τηλεφώνου (για DAB, μοντέλο εξοπλισμένο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®)

Πιέστε το κλειδί **SETUP CLOCK** ▶ Επιλέξτε [Phone] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **4** ▶ Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**



### Καταχώρηση τηλεφώνου

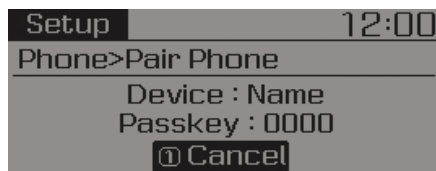
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να καταχωρήσετε ένα κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® πρέπει πρώτα να πιστοποιηθεί και να συνδεθεί. Ως αποτέλεσμα, δεν μπορείτε να καταχωρήσετε το κινητό σας τηλέφωνο ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο σας. Πρέπει πρώτα τα παρκάρετε.

Επιλέξτε [Pair Phone] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού **TUNE**

① Ψάξτε για ονόματα συσκευών όπως εμφανίζονται το κινητό σας και συνδεθείτε.

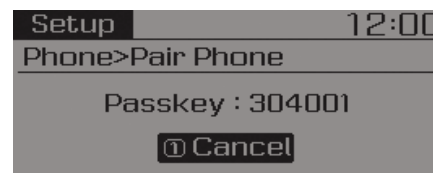
\* SSP : Ασφαλής Απλή Καταχώρηση



Συσκευή που δεν υποστηρίζει το SSP :

② Μετά από λίγο, θα εμφανιστεί μια οθόνη, όπου βάζετε τον κωδικό.

Εισάγετε τον κωδικό 0000 για να καταχωρήσετε τη συσκευή Ασύρματης Τεχνολογίας στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου.



Συσκευή που υποστηρίζει SSP :

② Μετά από λίγο, θα εμφανιστεί μια οθόνη με ένα 6ψήφιο κωδικό. Ελέγξτε και επιβεβαιώστε τον κωδικό στη συσκευή Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*®.

Το όνομα συσκευής και ο κωδικός θα εμφανιστούν στην οθόνη για περίπου μέχρι 3 λεπτά. Αν η καταχώρηση δεν έχει ολοκληρωθεί εντός των 3 λεπτών, η καταχώρηση του κινητού τηλεφώνου θα ακυρωθεί αυτόματα.

③ Η ολοκλήρωση της καταχώρησης εμφανίζεται.

\* Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα, μετά την καταχώρηση θα γίνει αυτόματα σύνδεση.

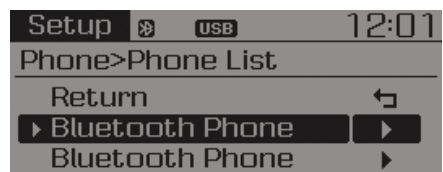
\* Μπορείτε να συνδέετε μέχρι και πέντε τηλέφωνα με την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.



## Λίστα Τηλεφώνων

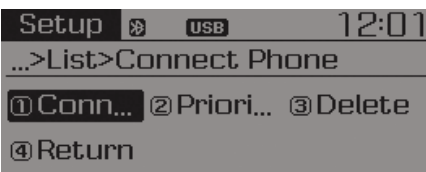
Τα ονόματα των 5 καταχωρημένων τηλεφώνων θα εμφανιστούν.

Εμφανίζεται ένα [▶] μπροστά από το τρέχον συνδεδεμένο τηλέφωνο.



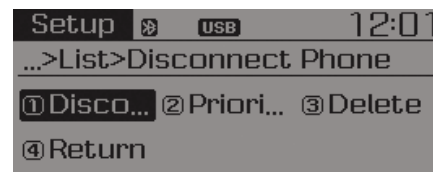
Επιλέξτε το επιθυμητό όνομα για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο τηλέφωνο.

- Συνδέστε ένα τηλέφωνο  
Επιλέξτε [Phone List] ▶ Επιλέξτε κινητό τηλέφωνο μέσω του κουμπιού **Ⓢ** TUNE ▶ Επιλέξτε [Connect Phone]



- ① Επιλέξτε ένα κινητό τηλέφωνο, το οποίο δεν είναι συνδεδεμένο.
  - ② Συνδέστε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο
  - ③ Η ολοκλήρωση της σύνδεσης εμφανίζεται.
- \* Αν ένα τηλέφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο, αποσυνδέστε το και επιλέξτε ένα καινούργιο τηλέφωνο για να συνδέσετε.

- Αποσύνδεση ενός συνδεδεμένου τηλεφώνου  
Επιλέξτε [Phone List] ▶ Επιλέξτε κινητό μέσω του κουμπιού **Ⓢ** TUNE ▶




Επιλέξτε [Disconnect Phone]

- ① Επιλέξτε το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο.
- ② Αποσυνδέστε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο.
- ③ Η ολοκλήρωση της αποσύνδεσης εμφανίζεται.

## Σύστημα Πολυμέσων

- Αλλαγή σειράς σύνδεσης (Προτεραιότητα)


Μπορείτε να αλλάξετε την σειρά (προτεραιότητα) της αυτόματης σύνδεσης των καταχωρημένων κινητών.

Επιλέξτε [Phone List] ► Επιλέξτε [Priority] μέσω του κουμπιού  TUNE ► Επιλέξτε No.1 Προτεραιότητα κινητού.

- ① Επιλέξτε [Priority].
  - ② Από τα καταχωρημένα τηλέφωνα, επιλέξτε το τηλέφωνο για την No.1 προτεραιότητα.
  - ③ Η αλλαγή στη σειρά σύνδεσης τηλεφώνων εμφανίζεται.
- ※ Μόλις αλλάξει η σειρά σύνδεσης (προτεραιότητα), το νέο no.1 προτεραιότητας κινητό τηλέφωνο θα συνδεθεί.
- Όταν το νέο no. 1 προτεραιότητας τηλέφωνο δεν μπορεί να συνδεθεί: Προσπαθεί αυτόματα να συνδέσει το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο
  - Περιπτώσεις στις οποίες το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο δεν μπορεί να συνδεθεί: Προσπαθεί να συνδέσει με τη σειρά που είναι καταχωρημένα τα τηλέφωνα.
  - Το συνδεδεμένο τηλέφωνο θα αλλάξει αυτόματα σε No. 1 προτεραιότητα.

4-38

- Διαγραφή

Επιλέξτε [Phone List] ► Επιλέξτε κινητό τηλέφωνο μέσω του κουμπιού  TUNE ► Επιλέξτε [Delete]


- ① Επιλέξτε το επιθυμητό κινητό τηλέφωνο.
  - ② Διαγράψτε το επιλεγμένο κινητό τηλέφωνο.
  - ③ Η ολοκλήρωση της διαγραφής εμφανίζεται.
- ※ Όταν προσπαθείτε να διαγράψετε το ήδη υπάρχον συνδεδεμένο τηλέφωνο, το τηλέφωνο πρώτα αποσυνδέεται

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν διαγράψετε ένα κινητό τηλέφωνο, θα διαγραφούν και οι επαφές του κινητού τηλεφώνου.
- Για σταθερή επικοινωνία με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup>, διαγράψτε το κινητό τηλέφωνο από το ηχοσύστημα και το ηχοσύστημα από το κινητό τηλέφωνο.

## Λήψη τηλεφωνικού καταλόγου

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να λάβετε τον τηλεφωνικό σας κατάλογο και το ιστορικό κλήσεων στο ηχοσύστημα.

Επιλέξτε [Phone book Download] ► Επιλέξτε μέσω του κουμπιού  TUNE

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία λήψης μπορεί να μην υποστηρίζεται από ορισμένα κινητά τηλέφωνα.
- Αν κάποια άλλη λειτουργία εκτελείται ενώ λαμβάνεται τον τηλεφωνικό κατάλογο, η λήψη θα σταματήσει. Ο τηλεφωνικός κατάλογος που έχει ήδη ληφθεί θα αποθηκευθεί.
- Όταν λαμβάνεται έναν νέο τηλεφωνικό κατάλογο, διαγράψτε όλο τον προηγούμενο τηλεφωνικό κατάλογο πριν αρχίσετε την λήψη.



## Αυτόματη Λήψη

Όταν συνδέετε ένα κινητό τηλέφωνο, είναι πιθανό να ληφθούν αυτόματα οι νέες επαφές και τα Ιστορικά Κλήσεις

Επιλέξτε [Auto Download] ▶ Ρυθμίστε / μέσω του πλήκτρου TUNE

## Εξερχόμενη ένταση ήχου

Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να ρυθμίσετε τον ήχο της φωνής σας, όπως την ακούει ο συνομιλητής σας, ενώ η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup> έχει ενεργοποιηθεί με κλήση χωρίς κινητό τηλέφωνο.

Επιλέξτε [Outgoing Volume] ▶ Ρυθμίστε τον ήχο μέσω του κουμπιού TUNE

\* Ενώ συνομιλείτε, η ένταση ήχου μπορεί να αλλάξει με το κλειδί .

## Απενεργοποίηση συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*<sup>®</sup>

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup> όταν δε θέλετε να την χρησιμοποιήσετε.

Επιλέξτε [Bluetooth System Off] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού TUNE

\* Αν ένα τηλέφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο, αποσυνδέστε το και απενεργοποιήστε το σύστημα Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Χρήση του συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*<sup>®</sup>

Για να χρησιμοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup> ενώ το σύστημα είναι απενεργοποιημένο, ακολουθήστε τα επόμενα βήματα.

- Ενεργοποιήστε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup> με το κλειδί

Πιέστε το κλειδί ▶ Οθόνη Καθοδήγησης

\* Μετακινήστε στην οθόνη όπου οι λειτουργίες Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*<sup>®</sup> μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να εμφανίσουν οδηγίες.



## Σύστημα Πολυμέσων

- Ενεργοποιήστε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® με το κλειδί

**SETUP  
CLOCK**

Πιέστε το κλειδί **SETUP  
CLOCK** ► Επιλέξτε [Phone] μέσω του κουμπιού **TUNE**

- ① Θα εμφανιστεί μια οθόνη, η οποία θα σας ρωτάει, αν θέλετε να ενεργοποιηθεί η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.
  - ② Στην οθόνη, επιλέξτε **YES** για να ενεργοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® και να εμφανιστούν οι οδηγίες.
- \* Αν το σύστημα της Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® ενεργοποιηθεί, το σύστημα θα προσπαθήσει αυτόματα να συνδέσει το πιο πρόσφατα συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® μπορεί να διακοπεί κατά διαστήματα σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα. Ακουλουθήστε τα επόμενα βήματα για να ξαναπροσπαθήσετε.

- 1) Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® στο κινητό τηλέφωνο και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά.
- 2) Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο και προσπαθήστε να ξανασυνδεθείτε.
- 3) Αφαιρέστε τελείως την μπαταρία του κινητού τηλεφώνου, επανεκκινήστε και προσπαθήστε να ξανασυνδεθείτε.
- 4) Επανεκκινήστε το ηχοσύστημα και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά.
- 5) Διαγράψτε όλες τις καταχωρημένες συσκευές στο κινητό σας τηλέφωνο και το ηχοσύστημα και καταχωρήστε ξανά.



## Ρυθμίσεις Συστήματος

Πιέστε το κλειδί **SETUP CLOCK** ▶ Επιλέξτε [System] μέσω του κουμπιού tune ή με το κλειδί **5** ▶ Επιλέξτε μενού μέσω του κουμπιού **TUNE**



### Πληροφορίες μνήμης (αν έχει τοποθετηθεί)

Εμφανίζει την μνήμη που χρησιμοποιείται καθώς και την συνολική μνήμη του συστήματος.

Επιλέξτε [Memory Information] ▶ OK Η μνήμη σε χρήση εμφανίζεται στην αριστερή πλευρά ενώ η συνολική μνήμη εμφανίζεται στη δεξιά μεριά

της οθόνης



\* Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το επιλεγμένο ηχοσύστημα.

### Λειτουργία VRS (αν έχει τοποθετηθεί)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να αλλάξετε την ανάδραση φωνητικής εντολής μεταξύ των λειτουργιών Κανονικό και Ειδικός.

Επιλέξτε [VRS Mode] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού **TUNE**

- Κανονικό : Αυτή η λειτουργία είναι για αρχάριους χρήστες και παρέχει λεπτομερείς οδηγίες κατά τη διάρκεια της χρήσης της φωνητικής εντολής.
- Expert : Αυτή η λειτουργία είναι για εξειδικευμένους χρήστες και παραλείπει κάποιες οδηγίες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας φωνητικής εντολής. (Όταν χρησιμοποι-

είται τη λειτουργία για Ειδικούς, οι οδηγίες χρήσης μπορούν να ακουστούν μέσω των εντολών [Help] ή [Menu].

\* Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το επιλεγμένο ηχοσύστημα.

### Γλώσσα

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γλώσσα εμφάνισης και τη γλώσσα φωνητικής εντολής.

Επιλέξτε [Language] ▶ Ρυθμίστε μέσω του κουμπιού **TUNE**



\* Το σύστημα θα επανεκκινήσει όταν αλλάξει η γλώσσα.

\* Υποστήριξη γλώσσας ανά περιοχή

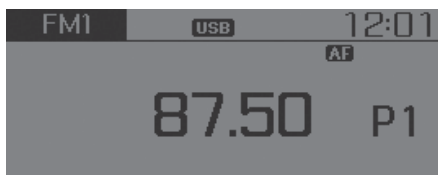
- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe



## Σύστημα Πολυμέσων

### ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ : FM, AM

#### Αλλαγή λειτουργίας Ραδιοφώνου





#### ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πιέστε το κλειδί 

- Αν πιέσετε το κλειδί για λίγο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): Αλλάζει η συχνότητα.
- Αν πιέσετε το κλειδί και το κρατήσετε πατημένο (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα): Αυτόματα ψάχνει για την επόμενη συχνότητα.

#### Προκαθορισμένη ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πιέστε τα κλειδιά  ~ 

- Αν πιέσετε το κλειδί κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): Παίζει την συχνότητα που έχει αποθηκευτεί στο αντίστοιχο κλειδί.
- Αν πιέσετε το κλειδί και το κρατήσετε πατημένο (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα): Αν πιέσετε και κρατήσετε πατημένο το επιθυμητό κλειδί μεταξύ  ~  θα αποθηκευτεί στο κλειδί η εκπομπή που παίζει εκείνη τη στιγμή και θα ακουστεί ένα ΜΠΙΠ.

Πιέστε το κλειδί 



- Πιέστε και κρατήστε το κλειδί : Η συχνότητα της εκπομπής αυξάνεται και προεπισκοπεί κάθε εκπομπή για 5 δευτερόλεπτα. Αφού σαρώνει όλες τις συχνότητες, επιστρέφει και αναπαράφει την τρέχουσα συχνότητα εκπομπής.

#### Επιλογή μέσω της χειροκίνητης αναζήτησης

Γυρίστε το κουμπί  TUNE αριστερά/δεξιά για να ρυθμίσετε τη συχνότητα.

- AC100C8EE, AC110C8EE, AC102C8EE, AC101C8EE
- FM : Αλλάζει κατά 50KHz
- AM : Αλλάζει κατά 9kHz

#### Ανακοίνωση Κυκλοφορίας (TA)

Αν πιέσετε ελαφρά το κλειδί  (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): Ρυθμίστε  τη λειτουργία TA (Ανακοίνωση Κυκλοφορίας).

#### MENΟΥ

Μέσα στο κλειδί  είναι οι λειτουργίες A.Store (Αυτόματη Αποθήκευση) και Πληροφορία.





## AST (Αυτόματη Αποθήκευση)

Πιέστε το κλειδί **MENU** ► Ρυθμίστε [1]AST] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT.**



Επιλέξτε AST (Αυτόματη Αποθήκευση) για να αποθηκεύσετε συχνότητες με ανώτερη λήψη από τα προκαθορισμένα **1** ~ **6**. Αν δεν ληφθούν καθόλου συχνότητες, τότε η πιο πρόσφατα ληφθήσα συχνότητα θα μεταδοθεί.

\* Αποθηκεύει μόνο στη Προκαθορισμένη μνήμη **1** ~ **6** της λειτουργίας FMA ή AMA.

## AF (Εναλλακτική Συχνότητα)

Πιέστε το κλειδί **MENU** ► Ρυθμίστε [2]AF] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM.**

Η επιλογή της Εναλλακτικής Συχνότητας μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.

## Περιοχή

Πιέστε το κλειδί **MENU** ► Ρυθμίστε [3]Region] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **3**.

Η επιλογή Περιοχής μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.

## Νέα

Πιέστε το κλειδί **MENU** ► Ρυθμίστε [4]News] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **4**.

Η επιλογή Νέα μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.

## Πληροφορίες έντασης ήχου

Οι Πληροφορίες έντασης ήχου αναφέρονται σε ήχους που λαμβάνεται όταν δέχεστε πληροφορίες για τα Νέα ή την Κυκλοφορία.

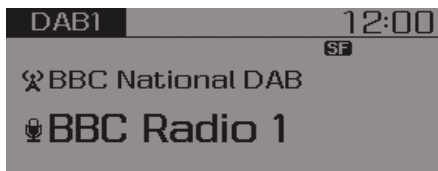
Η πληροφορία έντασης ήχου μπορεί να ελεγχθεί γυρνώντας το πλήκτρο ήχου **TUNE** αριστερά/δεξιά ενώ αναπαράγεται εκπομπή νέων ή κυκλοφορίας.

\* Το AF, ή Περιοχή, και τα Νέα είναι μενού για Ραδιόφωνο RDS.

## Σύστημα Πολυμέσων

### ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ DAB (για μοντέλο DAB )

#### Αλλαγή λειτουργίας Ραδιοφώνου



Πιέστε το κλειδί **RADIO** για να αλλάξετε λειτουργία σε τη σειρά FM1 ➔ FM2 ➔ FMA ➔ DAB1 ➔ DAB2 ➔ AM.

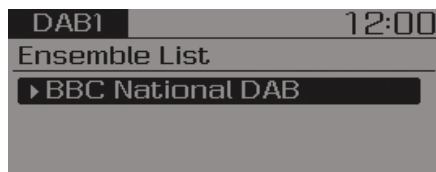
#### ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πιέστε το κλειδί **SEEK TRACK**

- Αν πιέσετε το κλειδί για λίγο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): Αλλάζει η συχνότητα.
- Αν πιέσετε το κλειδί και το κρατήσετε πατημένο (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα): Αλλάζει τα Ensemble (σύνολα θεματικών υπηρεσιών).

### Ensemble (σύνολα θεματικών υπηρεσιών)

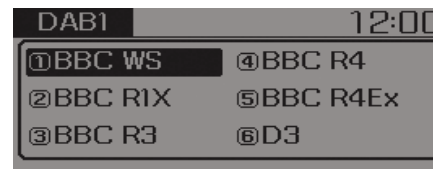
Πιέστε το κλειδί **FOLDER**



- Αναζητάει τα Ensemble. Χρησιμοποιείτε το κουμπί **Tune** για να επιλέξετε το επιθυμητό Ensemble και επιλέξετε σταθμούς μέσα από τα Ensemble.

### Προκαθορισμένη ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πιέστε τα κλειδιά **1** ~ **6**



- Αν πιέσετε το κλειδί για λίγο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): Παίζει την συχνότητα που έχει αποθηκευτεί στο αντίστοιχο κλειδί.
- Αν πιέσετε το κλειδί και το κρατήσετε πατημένο (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα): Αν πιέσετε και κρατήσετε πατημένο το επιθυμητό κλειδί μεταξύ **1** ~ **6** θα αποθηκευτεί στο κλειδί η εκπομπή που παίζει εκείνη τη στιγμή και θα ακουστεί ένα ΜΠΙΠ.

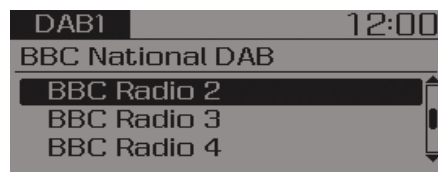


## ΣΑΡΩΣΗ

Πιέστε το κλειδί **TA SCAN**

- Αν πιέσετε το κλειδί για λίγο (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα): TA On/Off
- Αν πιέσετε το κλειδί και το κρατήσετε πατημένο (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα): Η συχνότητα της εκπομπής αυξάνεται και προεπισκοπεί κάθε εκπομπή για 5 δευτερόλεπτα. Αφού σαρώνει όλες τις συχνότητες, επισ-τρέφει και αναπαράγει την τρέχουσα συχνότητα εκπομπής.

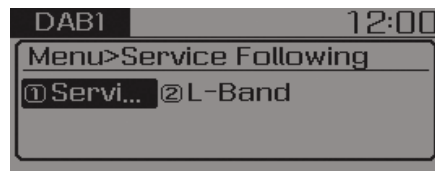
## Επιλογή μέσω χειροκίνητης αναζήτησης



Γυρίστε το κουμπί **TUNE** αριστερά/δεξιά για να επιλέξετε σταθμό.

## MENΟΥ

Μέσα από το πλήκτρο **MENU** είναι οι λειτουργίες Service.F (Service Following) και L-Band.



### Service Following

Πιέστε το πλήκτρο **MENU** Ρυθμίστε [**1** Service.F] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το πλήκτρο **1 RPT**.

Όταν το DAB σήμα είναι ασθενές, η λειτουργία Service Following θα μετατραπεί αυτόματα σε πανομοιότυπη FM εκπομπή εφόσον μια τέτοια εκπομπή είναι διαθέσιμη.

## L-Band

Πιέστε το πλήκτρο **MENU** ▶ Ρυθμίστε [**2** L-Band] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το πλήκτρο **2 RDM**.

Οι εκπομπές DAB περιλαμβάνουν BAND III και L-BAND σύμφωνα με την Εμβέλεια. Η λειτουργία BAND III έχει οριστεί πάντοτε ως προκαθορισμένη, ενώ η λειτουργία L-BAND μπορεί να ενεργοποιηθεί για να αναζητήσετε εκπομπές L-BAND όταν βρίσκεστε σε περιοχές όπου αυτές είναι διαθέσιμες.



## ΒΑΣΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

### MENΟΥ : CD Ήχου (αν έχει τοποθετηθεί)



Στη λειτουργία CD, πιέστε το κλειδί **MENU**.

### Επανάληψη

Ρυθμίστε [**1 RPT**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT** για να επαναλάβετε το τρέχον τραγούδι.

\* Πιέστε RPT ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

### Τυχαία αναπαραγωγή

Ρυθμίστε [**2 RDM**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM** για να αναπαράγει τυχαία τραγούδια από τον τρέχοντα φάκελο.

\* Πιέστε RDM ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

### Πληροφορία

Ρυθμίστε [**3 Info**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **3** για να εμφανιστούν οι πληροφορίες του τρέχοντος τραγουδιού.

\* Πιέστε το κλειδί **MENU** για να απενεργοποιηθεί η εμφάνιση πληροφορίας.

### MENΟΥ : MP3 CD (αν έχει τοποθετηθεί/ USB

Στη λειτουργία MP3 CD / USB, πιέστε το κλειδί **MENU**.



### Επανάληψη

Ρυθμίστε [**1 RPT**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT** για να επαναλάβετε το τρέχον τραγούδι.

\* Πιέστε RPT ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

### Τυχαίος Φάκελος

Ρυθμίστε [**2 F.RDM**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM** για να αναπαράγει τυχαία τραγούδια από τον τρέχοντα φάκελο.

\* Πιέστε F.RDM ξανά για να το απενεργοποιήσετε.



## Επανάληψη Φακέλου

Ρυθμίστε [**3**F.RPT] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **3** για επανάληψη τραγουδιών από τον τρέχοντα φάκελο.

\* Πιέστε F.RPT ξανά, για να το απενεργοποιήσετε.

## Όλα Τυχαία

Ρυθμίστε [**4**A.RDM] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **4** για να αναπαράγει τυχαία όλα τα τραγούδια μέσα στο CD.

\* Πιέστε A.RDM ξανά, για να το απενεργοποιήσετε.

## Πληροφορία

Ρυθμίστε [**5**Info] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **5** για να εμφανιστούν οι πληροφορίες του τρέχοντος τραγουδιού.

\* Πιέστε το κλειδί **MENU** για να απενεργοποιηθεί η εμφάνιση πληροφορίας.

## Αντιγραφή

Ρυθμίστε [**6**Copy] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **6**.

\* Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να αντιγράψετε το τρέχον τραγούδι στη Μουσική μου. Μπορείτε να αναπαράγεται την αντεγραμμένη Μουσική στη λειτουργία η Μουσική μου.

\* Αν πιέσετε ένα άλλο κλειδί, ενώ η αντιγραφή είναι σε διαδικασία, ένα μήνυμα θα εμφανιστεί και θα σας ρωτάει αν θέλετε να σταματήσετε τη διαδικασία της αντιγραφής.

\* Αν συνδεθεί ή εισαχθεί ένα άλλο μέσο (USB, CD, iPod®, AUX) ενώ κάνετε αντιγραφή, η διαδικασία θα ακυρωθεί.

\* Δεν θα παίζει Μουσική κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αντιγραφής.

## MENΟΥ : iPod®

Στη λειτουργία iPod, πιέστε το κλειδί **MENU**.



## Επανάληψη

Ρυθμίστε [**1**RPT] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT** για να επαναλάβετε το τρέχον τραγούδι.

\* Πιέστε RPT ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

## Τυχαία αναπαραγωγή

Ρυθμίστε [**2**RDM] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM** για να αναπαράγει τυχαία τραγούδια από τον τρέχοντα φάκελο.

\* Πιέστε RDM ξανά για να το απενεργοποιήσετε.



## Σύστημα Πολυμέσων

### Πληροφορία

Ρυθμίστε [(3)Info] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **3**.

Εμφανίζει της πληροφορίες του τρέχοντος τραγουδιού.

\* Πιέστε το κλειδί **MENU** για να απενεργοποιηθεί η εμφάνιση πληροφορίας.

### Εύρεση

Ρύθμιστε [(4)Search] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **4**.

Εμφανίζει τη λίστα με τις κατηγορίες του iPod®.

\* Αν ψάχνετε την κατηγορία του iPod® με το κλειδί **MENU** πατημένο, μετακινήστε στην γονική κατηγορία.

### MENΟΥ : Λειτουργία Η Μουσική Μου (Αν έχει τοποθετηθεί)

Στη λειτουργία Η Μουσική μου, πιέστε το κλειδί **MENU**.



### Επανάληψη

Ρυθμίστε [(1)RPT] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **1 RPT** για να επαναλάβετε το τρέχον τραγούδι.

\* Πιέστε RPT ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

### Τυχαία αναπαραγωγή

Ρυθμίστε [(2)RDM] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **2 RDM** για να αναπαράγει τυχαία τραγούδια από τον τρέχοντα φάκελο.

\* Πιέστε RDM ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

### Πληροφορία

Ρυθμίστε [(3)Info] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **3**.

Εμφανίζει της πληροφορίες του τρέχοντος τραγουδιού.

\* Πιέστε το κλειδί **MENU** για να απενεργοποιηθεί η εμφάνιση πληροφορίας.

### Διαγραφή

Ρυθμίστε [(4)Delete] μέσω του κουμπιού TUNE ή με το κλειδί **4**.

• Διαγράφει το τρέχον τραγούδι  
Στην οθόνη αναπαραγωγής, αν πιέσετε delete, θα διαγραφεί το τρέχον τραγούδι.

• Διαγράφει αρχείο από τη λίστα  
① Επιλέξτε το αρχείο που θέλετε να διαγράψετε, με τη χρήση του κουμπιού TUNE.



- ② Πιέστε το κλειδί **MENU** και επιλέξτε του μενού delete (διαγραφή) για να διαγράψετε το επιλεγμένο αρχείο.

### Διαγραφή Όλων

Ρυθμίστε [**Del.All**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **5**.

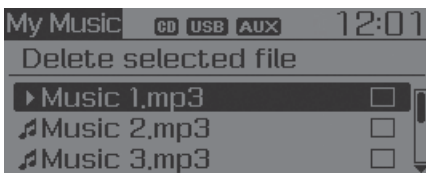
Διαγράφη όλα τα τραγούδια από το Η Μουσική Μου.

### Επιλογές Διαγραφής

Πιέστε το κλειδί **MENU** ▶ Ρυθμίστε [**Del.Sel**] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **6**.

Τραγούδια εντός του “Η Μουσική Μου” επιλέγονται και διαγράφονται.

- ① Επιλέξτε τα τραγούδια που θέλετε να διαγράψετε από την λίστα.



- ② Αφού επιλέξετε, πιέστε το κλειδί **MENU** και επιλέξτε το μενού delete (Διαγραφή).



### AUX

Το AUX χρησιμοποιείτε για να αναπαράγει εξωτερικά Πολυμέσα, συνδεδεμένα μέσω του ακροδέκτη AUX.

Η λειτουργία AUX θα εκκινήσει αυτόματα όταν μια εξωτερική συσκευή συνδεθεί με έναν ακροδέκτη AUX.

Αν μια εξωτερική συσκευή συνδεθεί, μπορείτε να πιέσετε το κλειδί **MEDIA** για να αλλάξετε σε λειτουργία AUX.



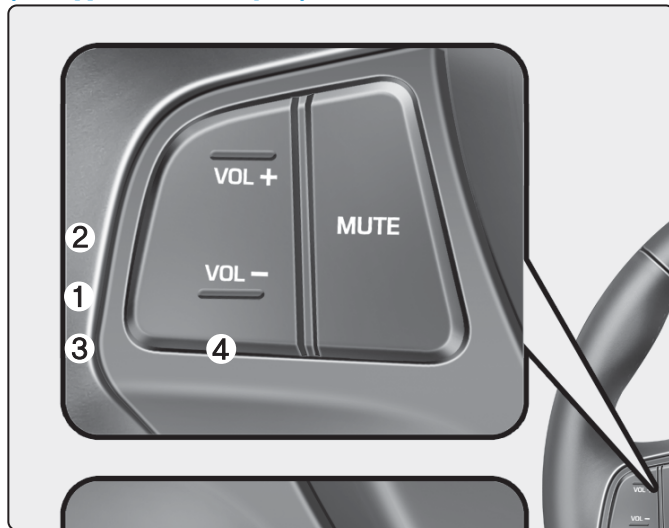
\* Η λειτουργία AUX δεν μπορεί να εκκινήσει εκτός αν υπάρχει εξωτερική συσκευή συνδεδεμένη στον ακροδέκτη AUX.

### **i** Πληροφορία - ΧΡΗΣΗ AUX




Εισάγετε πλήρως το καλώδιο AUX στον ακροδέκτη AUX για χρήση.

## Σύστημα Πολυμέσων

### ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΚΛΗΣΗ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (αν έχει τοποθετηθεί)



Η πραγματική λειτουργία στο αυτοκίνητο, μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

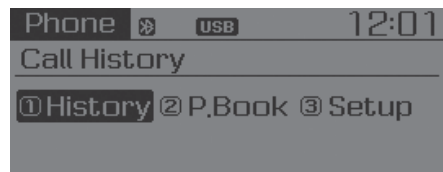
Όνομα	Περιγραφή
① πλήκτρο VOLUME	Αυξάνει ή μειώνει την ένταση ήχου.
② πλήκτρο 	Ενεργοποιεί την αναγνώριση φωνής.
③ πλήκτρο 	Τοποθετεί και μεταφέρει κλήσεις.
④ πλήκτρο 	Τερματίζει κλήσεις ή ακυρώνει λειτουργίες.





## ΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Πιέστε το κλειδί **PHONE** για να εμφανιστούν 3 μενού (Ιστορικό Κλήσεων, Τηλεφωνικός Κατάλογος, Ρύθμιση Τηλεφώνου).



### Ιστορικό Κλήσεων

Πιέστε το κλειδί **PHONE** ▶ Ρυθμίστε [**1** History] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **1 RPT**.

Το ιστορικό κλήσεων εμφανίζεται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κάνετε μια κλήση.

Αν δεν υπάρχει ιστορικό κλήσεων, θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία θα ρωτάει αν θέλετε να κάνετε λήψη του ιστορικού κλήσεων. (Η λειτουργία λήψης μπορεί να μην λειτουργεί σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα)

### Τηλεφωνικός Κατάλογος

Πιέστε το κλειδί **PHONE** ▶ Ρυθμίστε [**2** P. Book] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **2 RDM**.

Ο τηλεφωνικός κατάλογος εμφανίζεται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κάνετε μια κλήση.

\* Αν έχετε αποθηκεύσει περισσότερα από ένα τηλέφωνα σε μια επαφή, τότε εμφανίζεται μια οθόνη που δείχνει τον αριθμό του κινητού τηλεφώνου, τον αριθμό Οικίας και τον αριθμό Εργασίας. Επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό και καλέστε.

\* Αν δεν υπάρχει τηλεφωνικός κατάλογος, θα εμφανιστεί μια οθόνη που θα ρωτάει αν θέλετε να κάνετε λήψη του τηλεφωνικού καταλόγου. (Η λειτουργία λήψης μπορεί να μην λειτουργεί σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα)

### Ρύθμιση Τηλεφώνου

Πιέστε το κλειδί **PHONE** ▶ Ρυθμίστε [**3** Setup] μέσω του κουμπιού **TUNE** ή με το κλειδί **3**.

Η οθόνη ρύθμισης του τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® θα εμφανιστεί. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο “Ρύθμιση Τηλεφώνου”.

**i Πληροφορία****- Χρήση κινητού τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth®**

- Μην χρησιμοποιείτε ένα κινητό τηλέφωνο ή πραγματοποιείτε ρυθμίσεις Ασύρματης Τεχνολογίας Bluetooth® (για παράδειγμα, καταχώρηση ενός τηλεφώνου) κατά την οδήγηση.
- Ορισμένα τηλέφωνα με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® μπορεί να μην αναγνωρίζονται από το σύστημα ή μπορεί να μην είναι πλήρως συμβατά με το σύστημα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® του ηχοσυστήματος ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών του κινητού σας τηλεφώνου για τις λειτουργίες Ασύρματης Τεχνολογίας Bluetooth® του τηλεφώνου σας.
- Για να χρησιμοποιηθούν τα χαρακτηριστικά της Ασύρματης Τεχνολογίας Bluetooth® πρέπει το τηλέφωνο σας να καταχωρηθεί.
- Δε θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία hands-free

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- όταν το τηλέφωνο σας (στο αυτοκίνητο) είναι εκτός υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας (για παράδειγμα, σε σήραγγα, σε υπόγειο, σε ορεινές περιοχές κ.λ.π.).
- Αν το σήμα κινητής τηλεφωνίας είναι ασθενές ή ο θόρυβος στο εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι πολύ δυνατός, μπορεί να είναι δύσκολο να ακούσετε τη φωνή του άλλου ατόμου κατά τη διάρκεια της κλήσης.
- Μην τοποθετείτε το τηλέφωνο κοντά ή μέσα σε μεταλλικά αντικείμενα, σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να επηρεαστεί η επικοινωνία με την Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® ή τους σταθμούς υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας.
- Όταν ένα τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® τότε το τηλέφωνο σας μπορεί να αποφορτιστεί πιο γρήγορα από ότι συνήθως λόγω των πρόσθετων λειτουργιών της Ασύρματης Τεχνολογίας Bluetooth®

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Ορισμένα κινητά τηλέφωνα ή άλλες συσκευές μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο παρασίτων ή δυσλειτουργία στο ηχοσύστημα. Σε αυτή τη περίπτωση, η τοποθέτηση της συσκευής σε μια διαφορετική θέση μπορεί να λύσει το πρόβλημα.
- Παρακαλούμε να αποθηκεύετε το όνομα του τηλεφώνου στα Αγγλικά, για να εμφανίζεται σωστά.
- Αν έχει οριστεί η Προτεραιότητα με το άνοιγμα του διακόπτη ανάφλεξης (IGN/ACC ON), η Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® θα συνδεθεί αυτόματα.  
Ακόμη και αν είστε έξω, το τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® θα συνδεθεί αυτόματα, εφόσον βρίσκεται κοντά στο αυτοκίνητο.
- Αν δεν θέλετε να γίνεται αυτόματη σύνδεση του τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® ρυθμίστε το στη θέση off (απενεργοποίηση).

(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

- Η ένταση και η ποιότητα του hands-free μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του κινητού τηλεφώνου.
- Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® πρέπει το κινητό τηλέφωνο να έχει καταχωρηθεί και συνδεθεί με την συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες για την καταχώρηση και σύνδεση του κινητού τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® ανατρέξτε στο “Ρύθμιση Τηλεφώνου”.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Όταν συνδέετε ένα κινητό τηλέφωνο με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®, εμφανίζεται ένα εικονίδιο (📶) στο πάνω μέρος της οθόνης. Αν δεν εμφανίζεται ένα εικονίδιο (📶) αυτό επισημαίνει ότι μια συσκευή με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® δεν έχει συνδεθεί. Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή πριν τη χρήση. Για περισσότερες πληροφορίες για τα κινητά τηλέφωνα με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® ανατρέξτε στο “Ρύθμιση Τηλεφώνου”.
- Η καταχώρηση και σύνδεση ενός κινητού τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® θα λειτουργήσει μόνο αν η επιλογή Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® έχει ενεργοποιηθεί στο κινητό τηλέφωνο σας. (Οι μέθοδοι ενεργοποίησης Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο.)

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα, μόλις εκκινήσετε τον κινητήρα, ενώ μιλάτε με handsfree με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*® μπορεί να αποσυνδεθεί η κλήση. (Επαναφέρετε την κλήση στο κινητό τηλέφωνο σας όταν εκκινήτε τον κινητήρα.)
- Ορισμένες λειτουργίες μπορεί να μην υποστηρίζονται σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα και συσκευές με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*®.
- Η λειτουργία Ασύρματης Τεχνολογίας *Bluetooth*® μπορεί να είναι ασταθής, ανάλογα με την κατάσταση επικοινωνίας.
- Αν τοποθετήσετε το ηχοσύστημα σε ένα ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον μπορεί να έχετε παράσιτα.



**i Πληροφορία**

- Χρήση φωνητικής εντολής (αν έχει τοποθετηθεί)
- Η λειτουργία φωνητικής εντολής αυτού του προϊόντος υποστηρίζει την αναγνώριση εντολών που βρίσκονται στη λίστα αυτού του Εγχειριδίου Οδηγιών.

Ενώ χρησιμοποιείτε τη φωνητική εντολή, αν λειτουργήσετε το τηλεχειριστήριο του τιμονιού ή τη συσκευή θα τερματίσει η φωνητική εντολή και θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε τις επιθυμητές λειτουργίες.

Τοποθετήστε το μικρόφωνο πάνω από τη θέση του οδηγού. Για καλύτερη απόδοση διατηρήστε καλή στάση του σώματος όταν λέτε τις φωνητικές εντολές.

Η φωνητική εντολή μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά λόγω εξωτερικού θορύβου. Οι παρακάτω συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση της φωνητικής εντολής:

- Όταν τα παράθυρα και η ηλιοροφή είναι ανοικτά.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Όταν η θέρμανση/ψύξη είναι αναμμένη.

- Όταν περνάτε από ένα τούνελ.

- Όταν οδηγείτε σε τραχείς και ανώμαλους δρόμους.

Αφου κάνετε λήψη του τηλεφωνικού καταλόγου με Ασύρματη Τεχνολογία *Bluetooth*<sup>®</sup>, το σύστημα απαιτεί λίγο χρόνο για να μετατρέψει τον τηλεφωνικό κατάλογο σε φωνητική πληροφορία. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η φωνητική εντολή μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.



Ενώ εισάγετε τον τηλεφωνικό σας κατάλογο, δεν μπορούν να αναγνωριστούν ειδικά σύμβολα και νούμερα με την φωνή. Για παράδειγμα το “# John Doe%&” θα αναγνωριστεί ως “John Doe”.



## ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΕΝΤΟΛΗ

(αν έχει τοποθετηθεί)


### Έναρξη Φωνητικής Εντολής

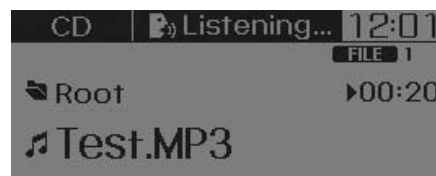
- Για να εκκινήσετε τη φωνητική εντολή πιέστε λίγο το κλειδί  στο τηλεχειριστήριο του τιμονιού.
- Αν η φωνητική εντολή είναι σε [Κανονική Λειτουργία], τότε το σύστημα θα πει το μήνυμα “Παρακαλούμε πείτε μια εντολή. Μπιπ”
- ※ Αν η φωνητική εντολή είναι σε [Λειτουργία Ειδικού], τότε το σύστημα θα πει μόνο “Μπιπ.”
- ※ Ρύθμιση Φωνητικής εντολής [Κανονική Λειτουργία]/[Λειτουργία Ειδικού]: Πιέστε το κλειδί  ▶ Επιλέξτε [System] ▶ Επιλέξτε [Voice Command Mode] μέσω του κουμπιού  TUNE ▶ Ρυθμίστε [Normal] / [Expert]
- Πείτε τη φωνητική εντολή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για σωστή φωνητική εντολή, πείτε τη φωνητική εντολή μετά το μήνυμα καθοδήγησης και τον ήχο “Μπιπ”.



### Παράβλεψη μηνύματος καθοδήγησης

Ενώ ακούγεται το μήνυμα καθοδήγησης, πιέστε λίγο το κλειδί  (για λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα) για να διακόψετε το μήνυμα καθοδήγησης και να ακουστεί το “Μπιπ”.



Μετά το “μπιπ”, πείτε τη φωνητική εντολή.

### Τέλος φωνητικής εντολής

- Ενώ χρησιμοποιείτε τη φωνητική εντολή, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κλειδί  (για περισσότερο από 0.8 δευτερόλεπτα) για να σταματήσετε τη φωνητική εντολή.
- Ενώ χρησιμοποιείτε τη φωνητική εντολή, αν πιέσετε το τηλεχειριστήριο του τιμονιού ή οποιοδήποτε άλλο κλειδί θα σταματήσει η φωνητική εντολή.
- Σε μια κατάσταση που το σύστημα περιμένει τη φωνητική εντολή σας, αν πείτε “cancel” ή “end” θα σταματήσετε τη φωνητική εντολή.
- Σε μια κατάσταση που το σύστημα περιμένει τη φωνητική εντολή σας, πιέστε λίγο το κλειδί  (λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα) για να τερματήσετε την φωνητική εντολή.



## Σύστημα Πολυμέσων

\* Απεικόνιση χρήσης φωνητικών εντολών

• Έναρξη φωνητικής εντολής.

Πιέστε λίγο το κλειδί (κάτω από 0.8 δευτερόλεπτα):



Πείτε μια εντολή παρακαλώ

Μπιπ-

Περισσότερη Βοήθεια



Περισσότερη βοήθεια.

Μπορείτε να πείτε Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod®, Bluetooth Audio, Phone, Call History ή Phone book. Παρακαλούμε πείτε μια εντολή.

• Παράλειψη φωνητικής εντολής

Πιέστε λίγο το κλειδί (για λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα):



Παρακαλούμε πείτε...

ενώ ακούγεται το μήνυμα καθοδήγησης

Πιέστε ελαφρά το κλειδί

Μπιπ-

(λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα)

Περισσότερη βοήθεια



Περισσότερη βοήθεια.

Μπορείτε να πείτε Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod®, Bluetooth Audio, Phone, Call History ή Phone book. Παρακαλούμε πείτε μια εντολή.

• Τέλος φωνητικής εντολής.

Πιέστε ελαφρά το κλειδί (για λιγότερο από 0.8 δευτερόλεπτα):



Μπιπ-

Τηλεφωνικός Κατάλογος



Τηλεφωνικός κατάλογος

Παρακαλώ πείτε το όνομα από τον τηλεφωνικό κατάλογο που θέλετε να καλέσετε

Ακύρωση



Μπιπ Μπιπ. (τέλος μπιπ)





## Λίστα φωνητικών εντολών

- Κοινές Εντολές: Αυτές οι εντολές μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις περισσότερες λειτουργίες. (Όμως μερικές εντολές μπορεί να μην είναι διαθέσιμες για συγκεκριμένες λειτουργίες)

Εντολή	Λειτουργία
Περισσότερη Βοήθεια	Παρέχει οδηγίες για εντολές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν οπουδήποτε στο σύστημα.
Βοήθεια	Παρέχει οδηγίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη συγκεκριμένη λειτουργία.
Κλήση<Όνομα>	Καλεί το <Όνομα> που είναι αποθηκευμένο στο τηλεφωνικό κατάλογο Π.χ) Κάλεσε "John Smith"
Τηλέφωνο	Παρέχει οδηγίες για εντολές σχετικά με το τηλέφωνο. Αφού πείτε την εντολή πείτε "Ιστορικό Κλήσεων", "Τηλεφωνικός κατάλογος", "Κλήση" για να εκτελέσει τις αντίστοιχες λειτουργίες.
Ιστορικό κλήσεων	Εμφανίζει την οθόνη με το Ιστορικό κλήσεων.
Κατάλογος	Εμφανίζει την οθόνη του καταλόγου. Αφού πείτε αυτή την εντολή, πείτε το όνομα ενός τηλεφωνικού καταλόγου, αποθηκευμένου στον τηλεφωνικό κατάλογο για να κάνετε αυτόματα μια κλήση.
Κλήση	Εμφανίζει την οθόνη κλήσεων. Αφού πείτε αυτή την εντολή, μπορείτε να πείτε τον αριθμό που θέλετε να καλέσετε.
Επανάκληση	Καλεί το τελευταίο νούμερο που καλέσατε.
Ραδιόφωνο	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν ακούτε ραδιόφωνο, εμφανίζει την επόμενη οθόνη ραδιοφώνου. (FM→FM2→FMA→AM→AMA)</li> <li>• Όταν ακούτε μια άλλη λειτουργία, εμφανίζει την πιο πρόσφατη οθόνη ραδιοφώνου.</li> </ul>

Εντολή	Λειτουργία
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν ακούτε ραδιόφωνο FM, διατηρεί την τρέχουσα κατάσταση.</li> <li>• Όταν ακούτε μια άλλη λειτουργία, εμφανίζει την πιο πρόσφατη οθόνη FM.</li> </ul>
FM1(FM Ένα)	Εμφανίζει την οθόνη FM1.
FM2(FM Δύο)	Εμφανίζει την οθόνη FM2.
FMA	Εμφανίζει την οθόνη FMA.
AM	Εμφανίζει την οθόνη AM.
AMA	Εμφανίζει την οθόνη AMA.
FM Preset 1~6	Παίζει την πιο πρόσφατα αποθηκευμένη εκπομπή που έχει αποθηκευτεί στο FM Preset 1~6.
AM Preset 1~6	Παίζει την εκπομπή που είναι αποθηκευμένη στο AM Preset 1~6.
FM 87.50~108.00	Παίζει την εκπομπή FM της αντίστοιχης συχνότητας.
AM 522~1620	Παίζει την εκπομπή AM της αντίστοιχης συχνότητας.
TA on	Ενεργοποιεί της Ανακοίνωση Κυκλοφορίας
TA off	Απενεργοποιεί της Ανακοίνωση Κυκλοφορίας

## Σύστημα Πολυμέσων

Εντολή	Λειτουργία
News on	Ενεργοποιεί τη λειτουργία Νέα RDS
News off	Απενεργοποιεί τη λειτουργία Νέα RDS
Πολυμέσα	Μετακινείτε στο πιο πρόσφατα χρησιμοποιημένο πολυμέσο.
Παίξε Τραγούδι 1~30	Αν εισάγετε ένα μουσικό CD, παίζει το αντίστοιχο τραγούδι.
CD	Παίζει την μουσική από ένα CD.
Εύρεση CD	Μετακινείτε στην οθόνη επιλογής κομματιού ή αρχείου από το CD . <ul style="list-style-type: none"> <li>• Για CDs μουσικής, μετακινηθείτε στην οθόνη και πείτε τον αριθμό του αντίστοιχου τραγουδιού που θέλετε να παίξει.</li> <li>• Μετακινηθείτε στην οθόνη επιλογής αρχείων σε ένα MP3 CD. Αφου λειτουργήσετε χειροκίνητα την συσκευή για να επιλέξετε και να παίξετε μουσική.</li> </ul>
USB	Παίζει μουσική από το USB.
Εύρεση USB	Μετακινείτε στην οθόνη επιλογής αρχείου USB. Αφου λειτουργήσετε χειροκίνητα την συσκευή για να επιλέξετε και να παίξετε μουσική.

Εντολή	Λειτουργία
iPod®	Παίζει μουσική από το iPod®.
Εύρεση iPod®	Μετακινείτε στην οθόνη επιλογής αρχείου iPod®. Αφου λειτουργήσετε χειροκίνητα την συσκευή για να επιλέξετε και να παίξετε μουσική.
Η Μουσική Μου	Παίζει τη μουσική που είναι αποθηκευμένη στο "Η Μουσική Μου".
Εύρεση Η Μουσική Μου	Μετακινηθείτε στην οθόνη επιλογής αρχείου Η Μουσική Μου. Αφου λειτουργήσετε χειροκίνητα τη συσκευή για να επιλέξετε και να παίξετε μουσική.
AUX (Βοηθητικό)	Παίζει από την συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή.
Ηχοσύστημα Bluetooth	Παίζει τη μουσική που είναι αποθηκευμένη σε μια συσκευή συνδεδεμένη με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth®.
Σίγαση	Σίγαση στο Ραδιόφωνο ή στον ήχο της μουσικής.
Pardon?	Επαναλαμβάνει το πιο πρόσφατο σχόλιο.
Ακύρωση (Εξοδος)	Σταματάει της Φωνητικές Εντολές.





- Εντολές Ραδιοφώνου FM/AM: Εντολές που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια λειτουργίας ραδιοφώνου FM, AM

Εντολή	Λειτουργία
Προεπιλογή 1~6	Παίζει την εκπομπή που είναι αποθηκευμένη στην προεπιλογή 1~6.
Αυτόματη Αποθήκευση	Επιλέγει αυτόματα συχνότητες ραδιοφωνικών εκπομπών με ανώτερη συχνότητα και τις αποθηκεύει στις προεπιλογές
Αποθήκευση προεπιλογής 1~6	Αποθηκεύει την τρέχουσα συχνότητα εκπομπής στη Προεπιλογή 1~6.
Εύρεση Πάνω	Παίζει την επόμενη (παραπάνω) αποδεκτή εκπομπή.
Εύρεση Κάτω	Παίζει την προηγούμενη (παρακάτω) αποδεκτή εκπομπή.
Επόμενη επιλογή	Επιλέγει το προεπιλεγμένο νούμερο αμέσως μετά από το πιο πρόσφατα χρησιμοποιημένο προεπιλεγμένο. (Για παράδειγμα: Όταν ακούτε το προεπιλεγμένο νο.3 τότε θα επιλεγθεί το προεπιλεγμένο νο.4.)
Προηγούμενη Προεπιλογή	Επιλέγει το προεπιλεγμένο νούμερο αμέσως πριν από το πιο πρόσφατα χρησιμοποιημένο προεπιλεγμένο. (Για παράδειγμα: Όταν ακούτε το προεπιλεγμένο νο.3 τότε θα επιλεγθεί το προεπιλεγμένο νο.2.)
Εύρεση	Ψάχνει τις αποδεκτές συχνότητες από την τρέχουσα εκπομπή και παίζει για 10 δευτερόλεπτα η καθεμία
Προκαθορισμένη Εύρεση	Μετακινείτε στην επόμενη προκαθορισμένη από τη τρέχουσα προκαθορισμένη και και παίζει για 10 δευτερόλεπτα η καθεμία.
AF on	Ενεργοποιεί την Εναλλακτική Συχνότητα
AF off	Απενεργοποιεί την Εναλλακτική Συχνότητα
Περιοχή	Ενεργοποιεί τη λειτουργία Περιοχής
Περιοχή off	Απενεργοποιεί τη λειτουργία Περιοχής

- Εντολές Ραδιοφώνου DAB : Εντολές που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια λειτουργίας ραδιοφώνου DAB

Εντολή	Λειτουργία
Προεπιλογή 1~6	Παίζει την εκπομπή που είναι αποθηκευμένη στην προεπιλογή 1~6.
Αποθήκευση προεπιλογής 1~6	Αποθηκεύει την τρέχουσα συχνότητα εκπομπής στη Προεπιλογή 1~6.
Κανάλι Επάνω	Παίζει το επόμενο κανάλι.
Κανάλι κάτω	Παίζει το προηγούμενο κανάλι
Επόμενη Προεπιλογή	Επιλέγει το προεπιλεγμένο νούμερο αμέσως μετά από το πιο πρόσφατα χρησιμοποιημένο προεπιλεγμένο. (Για παράδειγμα: Όταν ακούτε το προεπιλεγμένο νο.3 τότε θα επιλεγθεί το προεπιλεγμένο νο.4.)
Προηγούμενη Προεπιλογή	Επιλέγει το προεπιλεγμένο νούμερο αμέσως πριν από το πιο πρόσφατα χρησιμοποιημένο προεπιλεγμένο. (Για παράδειγμα: Όταν ακούτε το προεπιλεγμένο νο.3 τότε θα επιλεγθεί το προεπιλεγμένο νο.2.)
Σταθμός	Εμφανίζει τη λίστα σταθμών DAB.
Service following	Ενεργοποιεί το Service Following
Service following off	Απενεργοποιεί το Service Following

## Σύστημα Πολυμέσων

- Εντολές CD ήχου: Εντολές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν ακούτε CD ήχου.

Εντολή	Λειτουργία
Τυχαίο	Παίζει τυχαία τραγούδια από το CD.
Τυχαίο Off	Ακυρώνει την τυχαία αναπαραγωγή.
Επανάληψη	Επαναλαμβάνει το τρέχον τραγούδι.
Επανάληψη Off	Ακυρώνει την επανάληψη των τραγουδιών.
Επόμενο	Παίζει το επόμενο τραγούδι.
Προηγούμενο	Παίζει το προηγούμενο τραγούδι.
Εύρεση	Ψάχνει τα τραγούδια και παίζει 10 δευτερόλεπτα το καθένα.
Τραγούδι 1~30	Παίζει το επιθυμητό τραγούδι.
Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη πληροφοριών του τρέχοντος τραγουδιού.

- Εντολές MP3 CD / USB: Εντολές διαθέσιμες κατά τη λειτουργία USB και MP3 CD.

Εντολή	Λειτουργία
Τυχαίο	Παίζει τυχαία τα αρχεία μέσα από τον τρέχοντα φάκελο.
Όλα Τυχαία	Παίζει τυχαία όλα τα αποθηκευμένα αρχεία.
Τυχαίο Off	Ακυρώνει την τυχαία αναπαραγωγή και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επανάληψη	Επαναλαμβάνει το τρέχον αρχείο.
Επανάληψη Φακέλου	Επαναλαμβάνει όλα τα αρχεία στον τρέχοντα φάκελο.
Επανάληψη Off	Ακυρώνει την επανάληψη και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επόμενο	Παίζει το επόμενο τραγούδι.
Προηγούμενο	Παίζει το προηγούμενο τραγούδι.
Εύρεση	Βρίσκει τα αρχεία από τα επόμενα αρχεία και τα παίζει για 10 δευτερόλεπτα το καθένα.
Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη πληροφοριών του τρέχοντος τραγουδιού.
Αντιγραφή	Αντιγράφει το τρέχον αρχείο στο "Η Μουσική Μου".



- Εντολές iPod: Εντολές διαθέσιμες κατά τη λειτουργία iPod

Εντολή	Λειτουργία
Τυχαίο	Παίζει τυχαία τα τραγούδια μέσα από την τρέχουσα κατηγορία.
Τυχαίο Off	Ακυρώνει την τυχαία αναπαραγωγή και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επανάληψη	Επαναλαμβάνει το τρέχον αρχείο.
Επανάληψη Off	Ακυρώνει την επανάληψη και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επόμενο	Παίζει το επόμενο τραγούδι.
Προηγούμενο	Παίζει το προηγούμενο τραγούδι.
Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη πληροφοριών του τρέχοντος τραγουδιού.

- Εντολές η Μουσική Μου: Εντολές διαθέσιμες κατά τη λειτουργία Η Μουσική Μου

Εντολή	Λειτουργία
Τυχαίο	Παίζει τυχαία όλα τα αποθηκευμένα αρχεία.
Τυχαίο Off	Ακυρώνει την τυχαία αναπαραγωγή και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επανάληψη	Επαναλαμβάνει το τρέχον αρχείο.
Επανάληψη Off	Ακυρώνει την επανάληψη και παίζει τα τραγούδια με τη κανονική σειρά.
Επόμενο	Παίζει το επόμενο τραγούδι.
Προηγούμενο	Παίζει το προηγούμενο τραγούδι.
Εύρεση	Βρίσκει τα αρχεία από τα επόμενα αρχεία και τα παίζει για 10 δευτερόλεπτα το καθένα.
Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη πληροφοριών του τρέχοντος τραγουδιού.
Διαγραφή	Διαγράφει το τρέχον αρχείο. Θα περάσετε από μια πρόσθετη διαδικασία επιβεβαίωσης.
Διαγραφή Όλων	Διαγράφει όλα τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στο Η Μουσική Μου. Θα περάσετε από μια πρόσθετη διαδικασία επιβεβαίωσης.

- Εντολές για Ηχοσύστημα με Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® : Εντολές διαθέσιμες κατά τη λειτουργία μουσικής από κινητό τηλέφωνο.

Εντολή	Λειτουργία
Αναπαραγωγή	Αναπαράγει το τρέχον σταματημένο τραγούδι.
Παύση	Σταματάει το τρέχον τραγούδι

## Σύστημα Πολυμέσων

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όνομα	Περιγραφή
Monday	Δευτέρα
Tuesday	Τρίτη
Wednesday	Τετάρτη
Thursday	Πέμπτη
Friday	Παρασκευή
Saturday	Σάββατο
Sunday	Κυριακή
Use tune knob	Χρήση κουμπιού tune
Volume	Ένταση ήχου
Max	Μέγιστη ένταση ήχου
Min	Ελάχιστη ένταση ήχου
AST (Auto store)	Αυτόματη επιλογή και αποθήκευση καναλιών
No Media	Άδεια πολυμέσα στο CD η USB
No File	Άδεια πολυμέσα στο CD η USB
Empty File	Άδεια πολυμέσα στο Η Μουσική
Info (Information)	Πληροφορία τρέχοντος αρχείου
Artist	Όνομα καλλιτέχνη, MP3/CD του τρέχοντος αρχείου
Title	Όνομα τραγουδιού, MP3/CD του τρέχοντος αρχείου
Album	Όνομα Άλμπου, MP3/CD του τρέχοντος αρχείου
Genres	"Genres" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod
Composers	"Composers" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod

Όνομα	Περιγραφή
Playlists	"Playlists" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod
Songs	"Songs" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod
Audiobooks	"Audiobooks" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod
Podcasts	"Podcasts" είναι λέξη κλειδί για τη λειτουργία εύρεσης στις λίστες iPod
RPT (Repeat)	Λειτουργία Επανάληψης
FLD.RPT (Folder Repeat)	Λειτουργία Επανάληψης Φακέλου Ηχοσυστήματος
RDM (Random)	Λειτουργία Τυχαίο
FLD.RDM(Folder Random)	Λειτουργία Τυχαίου Φακέλου Ηχοσυστήματος
ALL RDM (All Random)	Λειτουργία Όλα Τυχαία
COPY	Αντιγραφή αρχείου MP3 σε στικάκι για το Η Μουσική Μου
Cancel copy	Λειτουργία ακύρωσης αντιγραφής
File copied	Ολοκλήρωση Αντιγραφής Αρχείου
Free	Απελευθέρωση μνήμης
Copy failed	Η αντιγραφή απέτυχε
Search	Εύρεση αρχείων
Loading CD	Φόρτωση CD
Reading CD	Ανάγνωση CD
Reading Error	Σφάλμα Ανάγνωσης
Mechanism Error	Σφάλμα μηχανισμού



Όνομα	Περιγραφή
Ejecting CD	Εξαγωγή CD
Audio CD	CD Ήχου
Track	Σειρά τραγουδιών CD ήχου
Reading Media	Ανάγνωση Πολυμέσων
Not supported	Δεν υποστηρίζεται η μορφή αρχείου
Empty iPod	Άδειο iPod, Το iPod δεν έχει δεδομένα να αναπαράγει
Communication Error	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ ηχοσυστήματος και iPod ή usb
Delete	Διαγραφή καταχωρημένου τηλεφώνου ή αρχείων στο Η Μουσική Μου
Del.All	Διαγραφή όλων των αρχείων
Del.Sel	Επιλογή αρχείων για διαγραφή
Return	Μενού Επιστροφής
List	Λίστα αρχείων ή καταχωρημένων τηλεφώνων
Select Files	Επιλογή αρχείων
Memory is full, Delete files	Η μνήμη είναι πλήρης, Διαγράψτε αρχεία
Over 6000 files. can not be copied	Περισσότερα από 6000 αρχεία. Δε μπορούν να αντιγραφούν
Over 1000 same files can not be copied	Περισσότερα από 1000 ίδια αρχεία. Δε μπορούν να αντιγραφούν
System will automatically switchoff after 1 hour with ignition off	Το σύστημα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 1 ώρα με το διακόπτη ανάφλεξης off
Battery discharge	Αποφόρτιση Μπαταρίας
Start the engine	Εκκινήστε τον κινητήρα

Όνομα	Περιγραφή
Setup	Εγκατάσταση
Display	Λειτουργία Εγκατάστασης Οθόνης
Mode Pop up	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να επιλέξετε ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μενού pop up
Scroll text	Αυτή η λειτουργία εμφανίζει χαρακτηριστές, μακρύτερους από την εμφάνιση οθόνης LCD
Song Info	Εμφάνιση πληροφορίας που παίζει
Folder/File	Εμφάνιση Φάκελος/αρχείο του αρχείου που αναπαράγεται
Album/Artist/Song	Εμφάνιση Άλμπουμ/Καλλιτέχνης/Όνομα τραγουδιού, του αρχείου που αναπαράγεται
Sound	Λειτουργία εγκατάστασης ήχου
Audio Settings	Ρυθμίστε ρυθμίσεις ήχου BASS, Middle, Treble, Fader και Balance
PowerBass	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να βελτιώσει τη ποιότητα των μπάσων
Speed Dependent Vol.	Αυτό ρυθμίζει την ταχύτητα σύμφωνα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου
Volume Dialogue	Ρυθμίστε την ένταση ήχου του Διαλόγου
Bass	Το μπάσο είναι ήχος χαμηλής συχνότητας. Μπορεί να ρυθμιστεί από το χρήστη

## Σύστημα Πολυμέσων

Όνομα	Περιγραφή
Middle	Το μέσο είναι ήχος μέσης συχνότητας. Μπορεί να ρυθμιστεί από το χρήστη
Treble	Το Τρίξιμο είναι ήχος υψηλής συχνότητας. Μπορεί να ρυθμιστεί από το χρήστη
Fader	Το Fader είναι μια θέση ήχου μεταξύ του ΜΠΡΟΣΤΑ και ΠΙΣΩ. Μπορεί να ρυθμιστεί από το χρήστη
Balance	Η Ισορροπία είναι μια θέση μεταξύ του Δεξιά και του Αριστερά. Μπορεί να ρυθμιστεί από το χρήστη
Default	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να προετοιμάσει την αρχική τιμή
Clock	Ρύθμιση ώρας
Clock Settings	Εισαγάγει προηγμένες ρυθμίσεις ώρας
Day Settings	Εισαγάγει προηγμένες ρυθμίσεις ώρας
Time Format	Ανατρέξτε στην εμφάνιση ώρας. Η Ώρα μπορεί να εμφανιστεί σε 12ωρο ή 24ωρο
Clock Disp.(Pwr Off)	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να επιλέξετε την ενεργοποίηση της εμφάνισης ώρας

Όνομα	Περιγραφή
Automatic RDS Time	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για ρυθμίσετε αυτόματα την ώρα RDS.
System	Ρύθμιση συστήματος ή πληροφορίες συστήματος
Memory Information	Εμφάνιση μνήμης σε χρήση
VRS Mode	Λειτουργία Ρύθμισης Φωνητικής εντολής
Normal	Λειτουργία Κανονικό. Χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε τη προκαθορισμένη τιμή του παράγοντα αναγνώρισης φωνής
Expert	Λειτουργία Προχωρημένος. Χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε εξασκημένη τιμή του παράγοντα αναγνώρισης φωνής
Language	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να επιλέξετε τη γλώσσα.
Deutsch	Γερμανικά
English(UK)	Αγγλικά (HB)
Français	Γαλλικά
Italiano	Ιταλικά
Español	Ισπανικά
Nederlands	Ολλανδικά
Svenska	Σουηδικά
Dansk	Δανέζικα
Русский	Ρώσικα
Polski	Πολωνικά
Türkçe	Τούρκικα



Όνομα	Περιγραφή
The system will be rebooted	Το σύστημα θα κάνει επανεκκίνηση
Please change language when ignition ON	Παρακαλούμε αλλάξτε γλώσσα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ON
Bluetooth not ready Please wait	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα BT για μια στιγμή Επειδή το σύστημα BT αρχικοποιείται
Add a new Bluetooth device from your phone	Προσθέστε μια νέα συσκευή Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i> από το τηλέφωνο σας
Processing Bluetooth Please try later	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα BT για μια στιγμή Επειδή το σύστημα BT αρχικοποιείται ή επεξεργάζεται άλλη εντολή
Incoming Call	Δέχετε τηλεφώνημα
Call Ended	Τέλος κλήσης
Call Rejected	Όταν έχετε ανεπιθύμητη κλήση, Πιέστε το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο του τιμονιού
Unknown	Το "Unknown" σημαίνει ότι το Ηχοσύστημα ή το τηλέφωνο δεν έχουν πληροφορίες για το νούμερο τηλεφώνου
Call is not possible	Η κλήση δεν είναι δυνατή
MIC Mute	Σίγαση Μικροφώνου
Activate Bluetooth System?	Ενεργοποίηση Συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας

*Bluetooth®*

Όνομα	Περιγραφή
Bluetooth System activated	Το σύστημα Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i> ενεργοποιήθηκε
Pair a phone? No phone paired.	Δεν καταχωρήθηκε τηλέφωνο. Να καταχωρηθεί;
Connect a phone? No connected phone.	Δεν συνδέθηκε τηλέφωνο. Να συνδεθεί;
Download? Phone book is empty.	Ο τηλεφωνικός κατάλογος είναι άδειος
Available only when	Αυτή είναι μια προειδοποίηση. Μη μπείτε στο ΜΕΝΟΥ για τη ΡΥΘΜΙΣΗ του BT. Όταν το αυτοκίνητο κινείται
Listening...	Ακούστε τις οδηγίες του ηχοσυστήματος
vehicle is stationary Phone book Download	Κατέβασμα τηλεφωνικού καταλόγου από καταχωρημένο τηλέφωνο στο ηχοσύστημα
Auto Download	Αφού καταχωρήσουμε το τηλέφωνο, το ηχοσύστημα κατεβάζει αυτόματα τον τηλεφωνικό κατάλογο
Audio Streaming	Αφού καταχωρήσετε το τηλέφωνο, το ηχοσύστημα μπορεί να υποστηρίξει τη λειτουργία ροής της Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i>

## Σύστημα Πολυμέσων

Outgoing Volume	Ρυθμίστε τον ήχο εξόδου "0 ~ 5"
<b>Όνομα</b>	<b>Περιγραφή</b>
Bluetooth System Off	Απενεργοποίηση συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i>
Bluetooth System ON	Ενεργοποίηση συστήματος Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i>
Device :	Όνομα συσκευής Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth®</i>
Passkey	Κωδικός για καταχωρημένο τηλέφωνο
Pairing complete	Καταχώρηση τηλεφώνου με Ασύρματη Τεχνολογία <i>Bluetooth®</i> στο ηχοσύστημα
Paired. Delete a paired phone?	Η σύνδεση Ηχοσυστήματος και Τηλεφώνου απέτυχαν
Already 5 devices	Έχουν καταχωρηθεί ήδη 5 τηλέφωνα. Διαγράψτε ένα τηλέφωνο που έχει καταχωρηθεί παλιότερα για να καταχωρηθεί ένα καινούργιο τηλέφωνο
Re-pair?	
Connection complete	Η σύνδεση Ηχοσυστήματος και Τηλεφώνου πέτυχε
Connection failed.	Η σύνδεση Ηχοσυστήματος και Τηλεφώνου απέτυχαν

Priority changed	Αλλαγή προτεραιότητας σχετικά με τα καταχωρημένα τηλέφωνα
phone book?	
<b>Όνομα</b>	<b>Περιγραφή</b>
Overwrite previous Phone book download	Αντικατάσταση προηγούμενης πληροφορίας τηλεφωνικού καταλόγου
Phone does not support Bluetooth device	Το τηλέφωνο δεν υποστηρίζει την αποθήκευση του τηλεφωνικού καταλόγου
Bluetooth audio No connected	Δεν υπάρχουν τηλέφωνα στη λίστα σύνδεσης
Phone does not support	Αλλά δεν ήταν συνδεδεμένο Καταχώρηση BT
Downloading stopped	Σταμάτημα Κατεβάσματος



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

Πριν την οδήγηση .....	5-4	Σύστημα ISG (Idle Stop and Go) .....	5-44
Πριν επιβιβαστείτε στο αυτοκίνητο .....	5-4	Αυτόματο σταμάτημα .....	5-44
Πριν την εκκίνηση .....	5-4	Αυτόματο ξεκίνημα .....	5-45
Διακόπτης ανάφλεξης .....	5-6	Συνθήκη για τη λειτουργία του συστήματος ISG ....	5-46
Θέση διακόπτη ανάφλεξης .....	5-6	Απενεργοποίηση συστήματος ISG .....	5-47
Πλήκτο Engine Start/Stop .....	5-10	Βλάβη συστήματος ISG .....	5-48
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-20	Cruise control .....	5-50
Λειτουργία μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων .....	5-20	Λειτουργία Cruise Control .....	5-50
Καλές πρακτικές οδήγησης .....	5-22	Σύστημα Ελέγχου Ορίου Ταχύτητας .....	5-55
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-24	Λειτουργία Ελέγχου Ορίου Ταχύτητας .....	5-55
Λειτουργία αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	5-24	Σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας(LDWS) 5-57	
Παρκάρισμα .....	5-29	Λειτουργία LDWS .....	5-58
Καλές πρακτικές οδήγησης .....	5-29	Προειδοποιητική λυχνία και Προειδοποιητικό Μήνυμα 5-59	
Σύστημα φρένων .....	5-31	Ειδικές συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Ηλεκτρικά φρένα .....	5-31	Επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Δείκτης φθοράς δισκόφρενων .....	5-32	Τραμπάλισμα του αυτοκινήτου .....	5-61
Πίσω ταμπούρα .....	5-32	Ομαλό στρίψιμο .....	5-62
Χειρόφρενο .....	5-32	Οδήγηση τη νύχτα .....	5-62
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS) .....	5-34	Οδήγηση σε βροχή .....	5-62
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC) .....	5-37	Οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές .....	5-63
Διαχείριση ευστάθειας αυτοκινήτου .....	5-40	Χειμερινή οδήγηση .....	5-64
Σύστημα υποβοήθησης ελέγχου εκκίνησης σε ανηφόρα (HAC) .....	5-42	Συνθήκες χιονιού ή πάγου .....	5-64
Σήμα Φρεναρίσματος ανάγκης (ESS) .....	5-42	Προφυλάξεις χειμώνα .....	5-66
Καλές πρακτικές φρεναρίσματος .....	5-43		



Ρυμούλκιση τρέιλερ (για Ευρώπη).....	5-68
Αν αποφασίσετε να ρυμολκήσετε ένα τρέιλερ;.....	5-69
Εξοπλισμός ρυμούλκισης τρέιλερ.....	5-71
Οδήγηση με τρέιλερ.....	5-72
Συντήρηση όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ.....	5-76
Βάρος αυτοκινήτου .....	5-77
Υπερφόρτωση .....	5-77





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Το Μονοξειδίο του άνθρακα (CO) είναι τοξικό. Η εισπνοή CO μπορεί να προκαλέσει απώλεια αισθήσεων και θάνατο.**

Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο δεν μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε.

### **Μην εισπνέετε τα καυσαέρια.**

Αν, οποιαδήποτε στιγμή, μυρίσετε καυσαέρια στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, ανοίξτε αμέσως τα παράθυρα. Έκθεση σε CO μπορεί να προκαλέσει απώλεια αισθήσεων και θάνατο από ασφυξία.

### **Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα εξάτμισης δεν έχει διαρροή καυσαερίων**

Το σύστημα εξάτμισης θα πρέπει να ελέγχεται κάθε φορά που το αυτοκίνητο ανυψώνεται για αλλαγή λαδιών ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο. Αν ακούσετε κάποια αλλαγή στον ήχο της εξάτμισης ή αν οδηγήσετε πάνω από κάτι το οποίο χτυπά το κάτω μέρος του αυτοκινήτου, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα όσο το δυνατόν συντομότερα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο.**

Αφήνοντας τον κινητήρα στο ρελαντί στο γκαράζ, ακόμη και με ανοιχτή την γκαραζόπορτα είναι μια επικίνδυνη πρακτική. Μη λειτουργείτε ποτέ τον κινητήρα στο γκαράζ περισσότερο από όσο χρειάζεται για να εκκινήσετε τον κινητήρα και να ξεπαρκάρετε.

### **Αποφύγετε τη λειτουργία του κινητήρα στο ρελαντί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα με ανθρώπους μέσα στο αυτοκίνητο.**

Αν είναι απαραίτητο να λειτουργήσει ο κινητήρας στο ρελαντί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα με ανθρώπους μέσα στο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι το κάνετε μόνο σε ανοιχτό χώρο με την εισαγωγή αέρα ρυθμισμένη στη θέση «Φρέσκος» και τον ανεμιστήρα σε μία από τις υψηλές ταχύτητες, ώστε να εισέρχεται φρέσκος αέρας.

### **Διατηρήστε καθαρούς τους αεραγωγούς**

Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του συστήματος εξαερισμού, βεβαιωθείτε ότι η εισαγωγή αέρα που βρίσκεται στη βάση του παρμπρίζ είναι ελεύθερη από χιόνι, πάγο, φύλλα ή άλλα εμπόδια.

### **Αν πρέπει να οδηγήσετε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοιχτή:**

Κλείστε όλα τα παράθυρα.

Ανοίξτε τους αεραγωγούς στο ταμπλό.

Ρυθμίστε το χειριστήριο εισαγωγής αέρα στη θέση «Φρέσκος», το χειριστήριο ροής αέρα στη θέση «Δάπεδο» ή «Πρόσωπο» και τον ανεμιστήρα σε μία από τις υψηλές ταχύτητες .



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

#### Πριν επιβιβαστείτε στο αυτοκίνητο

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα, οι εξωτερικοί καθρέφτες και τα εξωτερικά φώτα είναι καθαρά
- Ελέγξτε την κατάσταση των ελαστικών.
- Ελέγξτε κάτω από το αυτοκίνητο για τυχόν ίχνη διαρροής
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πίσω σας εφόσον θα κινηθείτε προς τα πίσω

#### Πριν την εκκίνηση

- Σιγουρευτείτε ότι είναι κλειστά και κλειδωμένα, το καπό, η πόρτα χώρου αποσκευών και οι πόρτες.
- Ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος και του τιμονιού.
- Ρυθμίστε τον εσωτερικό και τους εξωτερικούς καθρέφτες.
- Βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν όλα τα φώτα.
- Δέστε τη ζώνη ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες έχουν δέσει τη ζώνη ασφαλείας τους.
- Ελέγξτε τους μετρητές και τους δείκτες στο ταμπλό οργάνων, καθώς και τα μηνύματα στην οθόνη του ταμπλό, όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση ON.
- Ελέγξτε ότι όλα τα αντικείμενα που κουβαλάτε, είναι αποθηκευμένα ή στερεωμένα σωστά.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε το κίνδυνο **ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ή ΘΑΝΑΤΟΥ** πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- **ΠΑΝΤΑ** να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας. Όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σωστά δεμένοι όταν το αυτοκίνητο κινείται. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέχτε στο κεφάλαιο 2 “Ζώνες Ασφαλείας”.
- Να οδηγείτε πάντα παθητικά. Υποθέστε ότι οι άλλοι οδηγοί ή πεζοί μπορεί να είναι απρόσεκτοι και να κάνουν λάθη.
- Μείνετε προσηλωμένοι στο καθήκον της οδήγησης. Η απόσπαση προσοχής από την οδήγηση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφήστε αρκετό κενό χώρο μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του μπροστά αυτοκινήτου.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΠΟΤΕ** μην πίνετε ή παίρνετε ναρκωτικά ενώ είναι να οδηγήσετε.

Αν το κάνετε είναι επικίνδυνο και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ατύχημα και **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ** ή **ΘΑΝΑΤΟ**.

Η οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ είναι ο νούμερο ένα λόγος θανάτων σε αυτοκινητόδρομους, κάθε χρόνο. Ακόμα και μια μικρή ποσότητα αλκοόλ θα επηρεάσει τα αντανακλαστικά, την αντίληψη και την κρίση σας. Μόνο ένα ποτό μπορεί να μειώσει την ικανότητα σας να αντιδράσετε σε αλλαγή καταστάσεων και ανάγκες και ο χρόνος αντίδρασης σας χειροτερεύει με κάθε επιπλέον ποτό.

Το να οδηγείτε υπό την επήρεια ναρκωτικών είναι εξίσου ή και περισσότερο επικίνδυνο με την οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

Είναι πολύ πιο πιθανό να έχετε ένα σοβαρό ατύχημα αν πιείτε ή πάρετε ναρκωτικά και οδηγήσετε. Αν έχετε πιεί ή έχετε πάρει ναρκωτικά μην οδηγήσετε. Μην επιβιβαστείτε σε ένα αυτοκίνητο, του οποίου ο οδηγός έχει πιεί ή έχει πάρει ναρκωτικά. Επιλέξτε ένα άλλο οδηγό ή πάρτε ταξί.



Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

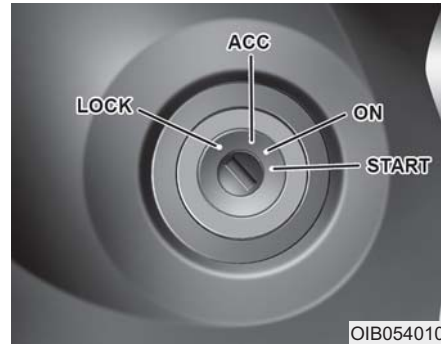
## ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε το κίνδυνο **ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ** ή **ΘΑΝΑΤΟΥ** πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- ΠΟΤΕ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή κάποιο άλλο άτομο που δεν γνωρίζει το αυτοκίνητο, να αγγίζει τον διακόπτη ανάφλεξης ή σχετικά εξαρτήματα. Μπορεί να προκύψει απρόσμενη και ξαφνική κίνηση του αυτοκινήτου.
- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να φτάσετε μέσα από το τιμόνι τον διακόπτη ανάφλεξης ή οποιοδήποτε άλλο διακόπτη, ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση. Η παρουσία του χειριού ή του μπράτσου σε αυτή την περιοχή, μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

### Κλειδί διακόπτη ανάφλεξης (αν έχει τοποθετηθεί)



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη γυρίζετε ΠΟΤΕ το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK ή ACC όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, εκτός αν είναι περίπτωση ανάγκης. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να σβήσει ο κινητήρας και την ηλεκτρική βοήθεια των συστημάτων τιμονιού και φρένων.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια του κατευθυντικού ελέγχου και της λειτουργίας φρένων, που μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- Πριν εγκαταλείψετε το κάθισμα του οδηγού, πρέπει να είστε πάντα σίγουροι ότι ο επιλογέας είναι στην 1η ταχύτητα (στο μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη θέση P (στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων), το χειρόφρενο τελειώς τραβηγμένο και ο διακόπτης ανάφλεξης στη θέση LOCK. Μπορεί να προκληθούν αναπάντεχες και ξαφνικές κινήσεις του αυτοκινήτου αν δεν τηρήσετε αυτές τις προφυλάξεις.



### Θέσεις κλειδιού διακόπτη ανάφλεξης

Θέση Διακόπτη	Ενέργεια	Σημείωση
<b>LOCK</b>	Το κλειδί ανάφλεξης μπορεί να αφαιρεθεί στη θέση LOCK.	Το τιμόνι κλειδώνει για να προστατευτεί το αυτοκίνητο από κλοπή. (αν έχει τοποθετηθεί)
<b>ACC</b>	Δεν λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.	Το τιμόνι ξεκλειδώνει. Αν βρείτε δυσκολία να γυρίσετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ACC, γυρίστε το κλειδί, ενώ γυρνάτε το τιμόνι δεξιά και αριστερά για να απελευθερωθεί η ένταση.
<b>ON</b>	Αυτή είναι η κανονική θέση του κλειδιού όταν ο κινητήρας έχει εκκινήσει. Όλα τα χαρακτηριστικά και τα αξεσουάρ λειτουργούν. Οι προειδοποιητικές λυχνίες μπορούν να ελεγχθούν όταν γυρίζετε τον διακόπτη ανάφλεξης από τη θέση ACC στη θέση ON.	Μην αφήνετε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, για να αποφύγετε να εκφορτιστεί ή μπαταρία.
<b>START</b>	Για να εκκινήσετε τον κινητήρα, γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START. Ο διακόπτης γυρίζει στη θέση ON όταν απελευθερώνετε το κλειδί.	Ο κινητήρας θα περιστρέφεται ώσπου να απελευθερώσετε το κλειδί.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Εκκίνηση του κινητήρα

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πρέπει να φοράτε πάντα τα κατάλληλα παπούτσια όταν λειτουργείτε το αυτοκίνητό σας. Ακατάλληλα παπούτσια (ψηλοτάκουνα, μπότες σκι, κ.λπ.) μπορεί να εμποδίσουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τα πεντάλ φρένων, γκαζιού και το συμπλέκτη.
- Μην εκκινείτε το αυτοκίνητο με το πεντάλ γκαζιού πατημένο. Το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί ατύχημα.
- Περιμένετε μέχρι οι στροφές κινητήρα να είναι κανονικές. Το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί απότομα αν το πεντάλ φρένου απελευθερωθεί ενώ οι στροφές κινητήρα είναι υψηλές.

### Εκκίνηση βενζινοκινητήρα

Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη νεκρά.
3. Πιέστε τελείως τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων.
4. Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START. Κρατήστε το κλειδί (μέγιστο για 10 δευτερόλεπτα) ώσπου ο κινητήρας να εκκινήσει και μετά απελευθερώστε το.

Αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη θέση P.
3. Πιέστε το πεντάλ φρένων.
4. Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START. Κρατήστε το κλειδί (μέγιστο για 10 δευτερόλεπτα) ώσπου ο κινητήρας να εκκινήσει και μετά απελευθερώστε το.





## **i** Πληροφορία

- Μην περιμένετε να ζεσταθεί ο κινητήρας ενώ το αυτοκίνητο παραμένει ακίνητο. Ξεκινήστε να οδηγείτε με μέτριες ταχύτητες. (Πρέπει να αποφεύγετε απότομες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις.)
- Πάντα να εκκινείτε το αυτοκίνητο με το πόδι σας στο πεντάλ φρένων. Μην πιέσετε το πεντάλ γκαζιού ενώ ξεκινάτε το αυτοκίνητο. Μην μαρσάρετε τον κινητήρα ενώ θερμαίνεται.

## Εκκίνηση του πετρελαιοκινητήρα

Για να εκκινήσετε τον πετρελαιοκινητήρα όταν ο κινητήρας είναι κρύος, θα πρέπει να προθερμανθεί πριν την εκκίνηση του κινητήρα και κατόπιν, θα πρέπει να ζεσταθεί πριν ξεκινήσετε την οδήγηση.

Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη νεκρά.
3. Πιέστε τελείως τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων.
4. Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON για να προθερμάνεται τον κινητήρα. Η ενδεικτική λυχνία λάμψης (T) θα ανάψει.
5. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία λάμψης (T), γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START. Κρατήστε το κλειδί (μέγιστο για 10 δευτερόλεπτα) ώσπου ο κινητήρας να εκκινηθεί και μετά απελευθερώστε το.

## **i** Πληροφορία

Αν ο κινητήρας δεν εκκινήσει μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, αφού ολοκληρωθεί η προθέρμανση, γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης ξανά στη θέση LOCK και περιμένετε για 10 δευτερόλεπτα. Έπειτα, γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON για να προθερμάνετε τον κινητήρα ξανά.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Εκκίνηση και σβήσιμο κινητήρα με turbo intercooler

1. Μην ανεβάζετε στροφές στον κινητήρα με το γκάζι αμέσως μετά από την εκκίνηση.

Αν ο κινητήρας είναι κρύος, λειτουργήστε το ρελαντί για ορισμένα δευτερόλεπτα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επαρκής λίπανση της μονάδας υπερπλήρωσης turbo.

2. Μετά από υψηλές ταχύτητες ή παρατεταμένη οδήγηση, που απαιτεί μεγάλο φορτίο κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί για περίπου 1 λεπτό πριν τον σβήσετε.

Αυτός ο χρόνος ρελαντί θα επιτρέπει στο turbo να ψυχθεί πριν κλείσετε τον κινητήρα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη σβήνετε τον κινητήρα αμέσως μετά από μεγάλο φορτίο. Με αυτό τον τρόπο, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα ή τη μονάδα turbo.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε βλάβη στο αυτοκίνητο:

- Μην κρατάτε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση START για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Περιμένετε 5 με 10 δευτερόλεπτα πριν ξαναπροσπαθήσετε.
- Μην γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START με τον κινητήρα σε λειτουργία. Μπορεί να πάθει βλάβη ο εκκινητής.
- Αν η κίνηση και οι συνθήκες του δρόμου το επιτρέπουν, μπορείτε να τοποθετήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση N (Νεκρά) ενώ το αυτοκίνητο είναι ακόμα σε κίνηση και να γυρίσετε τον διακόπτη νάφλεξης στη θέση START σε μια προσπάθεια να επανεκκινήσετε τον κινητήρα.
- Μην σπρώχνετε ή ρυμουλκείται το αυτοκίνητό σας για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

### ΠΛΗΚΤΡΟ ENGINE START/STOP (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



Όποτε ανοίγετε την μπροστινή πόρτα το πλήκτρο engine start/stop θα ανάψει και θα σβήσει μετά από 30 δευτερόλεπτα από την ώρα που θα κλείσει η πόρτα.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε το κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου ΠΟΤΕ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή κάποιο άλλο άτομο που δεν γνωρίζει το αυτοκίνητο, να αγγίζει το πλήκτρο Engine Start/Stop ή σχετικά εξαρτήματα. Μπορεί να προκύψει απρόσμενη και ξαφνική κίνηση του αυτοκινήτου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να σβήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση ανάγκης:

Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο Engine Start/Stop για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Η Γρήγορα πιέστε και αφήστε το πλήκτρο Engine Start/Stop 3 φορές (εντός 3 δευτερολέπτων).

Αν το όχημα κινείται ακόμη, μπορείτε να επανεκκινήσετε τον κινητήρα χωρίς να πιέσετε το πεντάλ φρένων, πιέζοντας το πλήκτρο Engine Start/Stop με τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη πιέζεται ΠΟΤΕ το πλήκτρο Engine Start/Stop όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, εκτός αν είναι περίπτωση ανάγκης. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να σβήσει ο κινητήρας και την ηλεκτρική βοήθεια των συστημάτων τιμονιού και φρένων.

Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια του κατευθυντικού ελέγχου και της λειτουργίας φρένων, που μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- Πριν εγκαταλείψετε το κάθισμα του οδηγού, πρέπει να είστε πάντα σίγουροι ότι ο επιλογέας είναι στη θέση P (Park) το χειρόφρενο τελείως τραβηγμένο, πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop και πάρτε το έξυπνο κλειδί σας. Μπορεί να προκληθούν αναπάντεχες και ξαφνικές κινήσεις του αυτοκινήτου αν δεν τηρήσετε αυτές τις προφυλάξεις.

(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να φτάσετε μέσα από το τιμόνι το πλήκτρο Engine Start/Stop ή οποιοδήποτε άλλο διακόπτη, ενώ το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση. Η παρουσία του χειριού ή του μπράτσου σε αυτή την περιοχή, μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



### Θέσεις πλήκτρου *Engine Stop/Start*

#### - Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Θέση πλήκτρου	Ενέργεια	Σημειωση
<p><b>OFF</b></p>  <p>Δεν ανάβει</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για να σβήσετε τον κινητήρα, σταματήστε το αυτοκίνητο και πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop.</li> <li>• Το τιμόνι κλειδώνει για να προστατευτεί το αυτοκίνητο από κλοπή.</li> </ul>	<p>Αν το τιμόνι δεν έχει κλειδώσει σωστά όταν ανοίξετε την πόρτα του οδηγού, θα ακουστεί το προειδοποιητικό καμπανάκι.</p>
<p><b>ACC</b></p>  <p>Κεχριμπαρένια Ένδειξη</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop όταν το πλήκτρο είναι στη θέση OFF χωρίς να πατάτε το πεντάλ συμπλέκτη.</li> <li>• Λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.</li> <li>• Ξεκλειδώνει το τιμόνι.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν αφήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ACC για περισσότερο από μία ώρα, η μπαταρία θα σβήσει αυτόματα για να αποφευχθεί η εκφόρτηση τη μπαταρίας.</li> <li>• Αν το τιμόνι δεν ξεκλειδώνει σωστά, το πλήκτρο Engine Start/Stop δεν θα λειτουργήσει. Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ γυρίζετε το τιμόνι δεξιά και αριστερά για να απελευθερωθεί η ένταση.</li> </ul>





## - Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

Θέση πλήκτρου	Ενέργεια	Σημειωση
<p><b>ON</b></p>  <p>Μπλε Ένδειξη</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ είναι στη θέση ACC χωρίς να πατήσετε το πεντάλ συμπλέκτη.</li> <li>Οι προειδοποιητικές λυχνίες μπορούν να ελεγχθούν πριν εκκινήσει ο κινητήρας.</li> </ul>	Μην αφήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON, ενώ ο κινητήρας δε λειτουργεί για να αποφύγετε την εκφόρτιση της μπαταρίας.
<p><b>START</b></p>  <p>Δεν ανάβει</p>	Για να εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέστε τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων και πιέστε το πλήκτρο Engine Start/ Stop με τον επιλογή ταχυτήτων στη νεκρά.	Αν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop χωρίς να πιέσετε το πεντάλ συμπλέκτη, ο κινητήρας δεν εκκινείται και το πλήκτρο Engine Start/Stop αλλάζει με τον ακόλουθο τρόπο: <b>OFF → ACC → ON → OFF</b>

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



### Θέσεις πλήκτρου Engine Stop/Start

#### - Αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Θέση πλήκτρου	Ενέργεια	Σημειωση
<p><b>OFF</b></p>  <p>Δεν ανάβει</p>	<p>Για να σβήσετε τον κινητήρα, πιάστε το πλήκτρο Engine Start/Stop με τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση P (Park).</p> <p>Όταν πιάσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop χωρίς να βρίσκεται ο επιλογέας ταχυτήτων στη θέση P (Park), το πλήκτρο Engine Start/Stop δεν γυρίζει στην θέση button OFF, αλλά γυρίζει στη θέση ACC.</p> <p>Το τιμόνι κλειδώνει για να προστατευτεί το αυτοκίνητο από κλοπή.</p>	<p>Αν το τιμόνι δεν έχει κλειδώσει σωστά όταν ανοίγετε την πόρτα του οδηγού, θα ακουστεί το προειδοποιητικό καμπανάκι.</p>
<p><b>ACC</b></p>  <p>Κεχριμπαρένια Ένδειξη</p>	<p>Πιάστε το πλήκτρο Engine Start/Stop όταν το πλήκτρο είναι στη θέση OFF χωρίς να πατάτε το πεντάλ συμπλέκτη.</p> <p>Λειτουργούν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.</p> <p>Ξεκλειδώνει το τιμόνι.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν αφήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ACC για περισσότερο από μία ώρα, η μπαταρία θα σβήσει αυτόματα για να αποφευχθεί η εκφόρτιση τη μπαταρίας.</li> <li>• Αν το τιμόνι δεν ξεκλειδώνει σωστά, το πλήκτρο Engine Start/Stop δεν θα λειτουργήσει. Πιάστε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ γυρίζετε το τιμόνι δεξιά και αριστερά για να απελευθερωθεί η ένταση.</li> </ul>



### - Αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Θέση πλήκτρου	Ενέργεια	Σημειωση
<p><b>ON</b></p>  <p>Μπλε ένδειξη</p>	<p>Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop ενώ είναι στη θέση ACC χωρίς να πατήσετε το πεντάλ συμπλέκτη.</p> <p>Οι προειδοποιητικές λυχνίες μπορούν να ελεγχθούν πριν εκκινηθεί ο κινητήρας</p>	<p>Μην αφήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON, ενώ ο κινητήρας δε λειτουργεί για να αποφύγετε την εκφόρτιση της μπαταρίας.</p>
<p><b>START</b></p>  <p>Δεν ανάβει</p>	<p>Για να εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέστε τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων και πιέστε το πλήκτρο Engine Start/ Stop με τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση P (Park) ή στη νεκρά.</p> <p>Για την ασφάλεια σας, εκκινήστε τον κινητήρα με τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση P (Park).</p>	<p>Αν πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop χωρίς να πιέσετε το πεντάλ συμπλέκτη, ο κινητήρας δεν εκκινείται και το πλήκτρο Engine Start/Stop αλλάζει με τον ακόλουθο τρόπο:</p> <p><b>OFF → ACC → ON → OFF</b></p>


## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Εκκίνηση του κινητήρα

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πρέπει να φοράτε πάντα τα κατάλληλα παπούτσια όταν λειτουργείτε το αυτοκίνητό σας. Ακατάλληλα παπούτσια (ψηλοτάκουνα, μπότες σκι, κ.λπ.) μπορεί να εμποδίσουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τα πεντάλ φρένων, γκαζιού και το συμπλέκτη.
- Μην εκκινείτε το αυτοκίνητο με το πεντάλ γκαζιού πατημένο. Το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί ατύχημα.
- Περιμένετε μέχρι οι στροφές κινητήρα να είναι κανονικές. Το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί απότομα αν το πεντάλ φρένου απελευθερωθεί ενώ οι στροφές κινητήρα είναι υψηλές.

#### Πληροφορία

- Ο κινητήρας θα εκκινήσει πιέζοντας το πλήκτρο Engine Start/Stop μόνο αν το έξυπνο κλειδί είναι μέσα στο αυτοκίνητο.
- Ακόμα και αν το έξυπνο κλειδί είναι μέσα στο αυτοκίνητο, αν είναι μακριά από τον οδηγό, ο κινητήρας μπορεί να μην εκκινήσει.
- Όταν το πλήκτρο Engine Start/Stop είναι στη θέση ACC ή στη θέση ON, αν είναι ανοικτή οποιαδήποτε πόρτα, το σύστημα ελέγχει για το έξυπνο κλειδί. Αν το έξυπνο κλειδί δεν είναι μέσα στο αυτοκίνητο, η ένδειξη " " θα αναβοσβήνει και η προειδοποίηση "Key not in vehicle" θα ανάψει και αν όλες οι πόρτες είναι κλειστές, το καμπανάκι θα ακουστεί για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη θα σβήσει ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Κρατήστε το έξυπνο κλειδί στο αυτοκίνητο όταν χρησιμοποιείτε τη θέση ACC ή όταν το κινητήρας είναι αναμμένος.

### Εκκίνηση βενζινοκινητήρα

Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Πρέπει να έχετε πάντα το έξυπνο κλειδί μαζί σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη νεκρά.
4. Πιέστε τελειώς τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων.
5. Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop.





Αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Πρέπει να έχετε πάντα το έξυπνο κλειδί μαζί σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη θέση P (Park).
4. Πιέστε το πεντάλ φρένων.
5. Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop.

### **i** Πληροφορία

- **Μην περιμένετε να ζεσταθεί ο κινητήρας ενώ το αυτοκίνητο παραμένει ακίνητο.**  
Ξεκινήστε να οδηγείτε με μέτριες ταχύτητες. (Πρέπει να αποφεύγετε απότομες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις.)
- **Πάντα να εκκινείτε το αυτοκίνητο με το πόδι σας στο πεντάλ φρένων. Μην πιέσετε το πεντάλ γκαζιού ενώ ξεκινάτε το αυτοκίνητο. Μην μαρσάρετε τον κινητήρα ενώ τον θερμαίνεται.**

### **Εκκίνηση του πετρελαιοκινητήρα**

Για να εκκινήσετε τον πετρελαιοκινητήρα όταν ο κινητήρας είναι κρύος, θα πρέπει να προθερμανθεί πριν την εκκίνηση του κινητήρα και κατόπιν, θα πρέπει να ζεσταθεί πριν ξεκινήσετε την οδήγηση.

Αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

1. Να έχετε πάντα μαζί σας το έξυπνο κλειδί.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων είναι στη νεκρά.
4. Πιέστε τα πεντάλ συμπλέκτη και φρένων.
5. Πιέστε το πλήκτρο Engine Start/Stop.
6. Συνεχίστε να πιέζετε το πεντάλ φρένων, ώσπου η ενδεικτική λυχνία λάμψης (⚡) να σβήσει.
7. Όταν η ενδεικτική λυχνία λάμψης (⚡) σβήσει, ο κινητήρας θα ξεκινήσει.

### **i** Πληροφορία

**Αν το πλήκτρο Engine Start/Stop πιεστεί ενώ ενώ ο κινητήρας προθερμαίνεται, ο κινητήρας μπορεί να εκκινήσει.**

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Εκκίνηση και σβήσιμο κινητήρα με turbo intercooler

1. Μην ανεβάζετε στροφές στον κινητήρα με το γκάζι αμέσως μετά από την εκκίνηση.

Αν ο κινητήρας είναι κρύος, λειτουργήστε το ρελαντί για ορισμένα δευτερόλεπτα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επαρκής λίπανση της μονάδας υπερπλήρωσης turbo.

2. Μετά από υψηλές ταχύτητες ή παρατεταμένη οδήγηση, που απαιτεί μεγάλο φορτίο κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί για περίπου 1 λεπτό πριν τον σβήσετε.

Αυτός ο χρόνος ρελαντί θα επιτρέψει στο turbo να ψυχθεί πριν κλείσετε τον κινητήρα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη σβήνετε τον κινητήρα αμέσως μετά από μεγάλο φορτίο. Με αυτό τον τρόπο, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα ή τη μονάδα turbo.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε βλάβη στο αυτοκίνητο:

- Αν ο κινητήρας σβήσει ενώ είστε σε κίνηση, μην προσπαθήσετε να μετακινήσετε τον επιλογέα στη θέση P (Park).

Αν η κίνηση και οι οδικές συνθήκες το επιτρέπουν, μπορείτε να τοποθετήσετε τον επιλογέα στη θέση N (Neutral) ενώ το αυτοκίνητο κινείται ακόμα και να πατήσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop σε μια προσπάθεια να επανεκκινήσετε τον κινητήρα.

- Μην σπρώχνετε ή ρυμουλκείτε τον αυτοκίνητο για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε βλάβη στο αυτοκίνητο:

Όταν η ασφάλεια των φώτων φρένων καεί, δεν μπορείτε να εκκινήσετε κανονικά τον κινητήρα. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με μία καινούργια. Αν δε μπορείτε να αντικαταστήσετε την ασφάλεια, μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέζοντας και κρατώντας το πλήκτρο Engine Start/Stop για 10 δευτερόλεπτα με το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ACC.

Μην πιέσετε το πλήκτρο Engine Start/Stop για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, εκτός αν έχει καεί η ασφάλεια των φώτων φρένων.

Για την ασφάλεια σας πάντα να αφήνετε το πεντάλ φρένων και/ή το πεντάλ συμπλέκτη πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.



OGB054002

### **i** Πληροφορία

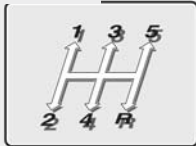
Αν η μπαταρία του έξυπνου κλειδιού είναι αδύναμη ή το έξυπνο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα πιέζοντας το πλήκτρο Engine Start/Stop με το έξυπνο κλειδί να κοιτάει όπως στην παραπάνω εικόνα.



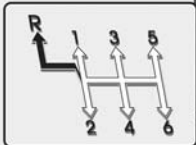
## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

#### ■ Τύπος Α



#### ■ Τύπος Β



➔ Ο επιλογέας ταχυτήτων μπορεί να κινηθεί χωρίς να πιέσετε το πλήκτρο (1).

➔ Το πλήκτρο (1) πρέπει να πιεστεί ενώ κινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων.

OIB054009/OIB054001

#### Λειτουργία μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων

Το μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων έχει 5 (ή 6) ταχύτητες εμπροσθοπορείας. Το κιβώτιο ταχυτήτων είναι πλήρως συγχρονισμένο σε όλες τις ταχύτητες εμπροσθοπορείας και έτσι, η αλλαγή ταχύτητας προς τα πάνω ή προς τα κάτω πραγματοποιείται εύκολα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εγκαταλείψετε το κάθισμα του οδηγού, πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στην 1η ταχύτητα όταν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο σε μια ανηφόρα, και στη θέση R (όπισθεν) σε μια κατηφόρα. Δέστε το χειρόφρενο και τοποθετήστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση LOCK/OFF. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι προφυλάξεις όπως προβλέπεται, μπορεί να προκληθεί τυχαία και ξαφνική κίνηση του αυτοκινήτου.

Για να αλλάξετε σε R (όπισθεν) σιγουρευτείτε ότι το αυτοκίνητο έχει σταματήσει τελείως και ο επιλογέας θα πρέπει να επιστρέψει στη νεκρά πριν αλλάξετε σε θέση R (όπισθεν).

Όταν έχετε σταματήσει τελείως και δεν μπορείτε να αλλάξετε σε 1η ταχύτητα ή R (όπισθεν):

1. Βάλτε τον επιλογέα στη Νεκρά και απελευθερώστε το συμπλέκτη.
2. Πιέστε τον συμπλέκτη και αλλάξτε ταχύτητα σε 1η ή R (όπισθεν).

#### **i** Πληροφορία

Κατά τη διάρκεια κρύου καιρού, το κατέβασμα ταχύτητας μπορεί να είναι δύσκολο μέχρι το λιπαντικό του κιβωτίου ταχυτήτων να ζεσταθεί.





### **Χρήση του συμπλέκτη (αν έχει τοποθετηθεί)**

Θα πρέπει να πιέζετε τον συμπλέκτη τελείως κάτω στο πάτωμα πριν:

- Εκκινήσετε τον κινητήρα  
Ο κινητήρας δεν θα ξεκινήσει αν δεν πατήσετε τον συμπλέκτη.
- Αλλαγή ταχυτήτων

Όταν απελευθερώνετε το συμπλέκτη, κάντε το αργά. Ο συμπλέκτης πρέπει να απελευθερώνετε όταν οδηγείτε.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε τη πρόωρη φθορά ή ζημιά στον συμπλέκτη:

- Μην οδηγείτε έχοντας το πόδι σας ακουμπισμένο στο πεντάλ του συμπλέκτη.
- μη χρησιμοποιείτε το συμπλέκτη για να κρατήσετε ακίνητο το αυτοκίνητο σε μια ανηφόρα, ενώ περιμένετε στο φανάρι κ.λπ.
- Πάντα πιέζετε τον συμπλέκτη τελείως κάτω για να αποφύγετε θόρυβο ή ζημιά.
- Μην εκκινήσετε με τη 2η (δεύτερη) ταχύτητα, εκτός αν εκκινείται το αυτοκίνητο σε έναν ολισθηρό δρόμο.

### **Κατέβασμα ταχύτητας**

Αν πρέπει να επιβραδύνετε σε έντονη κυκλοφορία ή κατά την οδήγηση σε απότομες ανηφόρες, θα πρέπει να κατεβάζετε ταχύτητα πριν αρχίσει ο κινητήρας να σκορτσάρει.

Επίσης, το κατέβασμα ταχύτητας μειώνει τον κίνδυνο σκορτσαρίσματος και δίνει καλύτερη επιτάχυνση όταν θα χρειαστείτε και πάλι να επιταχύνετε.

Όταν το αυτοκίνητο κινείται σε μια κατηφόρα, το κατέβασμα ταχύτητας βοηθά να διατηρηθεί μια ασφαλή ταχύτητα και να επιμηκυνθεί η διάρκεια ζωής των φρένων.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στον κινητήρα:

- Όταν κατεβάζετε από την 5η ταχύτητα στην 4η, να είστε προσεκτικοί για να μην αλλάξετε ακούσια στην 2η ταχύτητα. Μια δραστική αλλαγή ταχύτητας μπορεί να προκαλέσει στον κινητήρα αύξηση στροφών, τέτοια που ο δείκτης του στροφόμετρου να εισέλθει στην περιοχή της κόκκινης ζώνης.
- Μην κατεβάζετε περισσότερες από μια ταχύτητα κάθε φορά ή μην κατεβάζετε ταχύτητα όταν ο κινητήρας έχει μεγάλη ταχύτητα (5,000 RPM ή περισσότερο). Τέτοιο κατέβασμα ταχύτητας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα, στον συμπλέκτη και στο κιβώτιο.

### Καλές πρακτικές οδήγησης

- Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο κατεβαίνοντας ένα ύψωμα χωρίς ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων. Είναι εξαιρετικά επικίνδυνο.
- Μη «σανιδώνετε» τα φρένα. Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και βλάβη. Αντίθετα, όταν κατεβαίνετε ένα ύψωμα, επιβραδύνετε λίγο και επιλέξτε μια χαμηλότερη ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων. Με αυτόν τον τρόπο, το φρενάρισμα του κινητήρα θα σας βοηθήσει να επιβραδύνετε το αυτοκίνητο.
- Πριν επιλέξετε μια χαμηλότερη ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων, θα πρέπει να επιβραδύνετε το αυτοκίνητο. Έτσι, θα αποφύγετε το απότομο ανέβασμα στροφών στον κινητήρα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.
- Να επιβραδύνετε το αυτοκίνητο όταν αντιλαμβάνεστε πλευρικούς ανέμους. Έτσι, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του αυτοκινήτου σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητό σας έχει πλήρως ακινητοποιηθεί πριν επιχειρήσετε να επιλέξετε την όπι-

σθεν (R). Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο.

- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν φρενάρετε, επιταχύνετε ή όταν αλλάζετε ταχύτητα. Σε ολισθηρά οδοστρώματα, μια απότομη αλλαγή στις στροφές του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει απώλεια πρόσφυσης των κινητήριων τροχών και το αυτοκίνητο να βρεθεί εκτός ελέγχου.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη χρησιμοποιήσετε το φρενάρισμα του κινητήρα (αλλαγή από μεγαλύτερη σε χαμηλότερη ταχύτητα) γρήγορα σε ολισθηρούς δρόμους. Το αυτοκίνητο μπορεί να γλιστρήσει και να προκληθεί ένα ατύχημα.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το κίνδυνο ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ή ΘΑΝΑΤΟΥ

- Να είστε πάντα δεμένοι με τις ζώνες ασφαλείας. Σε μια σύγκρουση, είναι πιο πιθανό να χάσει τη ζωή του κάποιος που δεν είναι δεμένος με τη ζώνη ασφαλείας παρά κάποιος που είναι δεμένος.
- Αποφύγετε υψηλές ταχύτητες σε γωνίες ή κατά το στρίψιμο.
- Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις με το τιμόνι, όπως απότομες αλλαγές λωρίδας ή γρήγορες απότομες στροφές.
- Ο κίνδυνος ανατροπής αυξάνεται ιδιαίτερα αν χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου σε ταχύτητες αυτοκινητοδρόμου.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

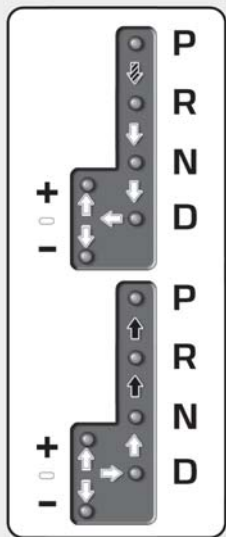
- Η απώλεια ελέγχου εμφανίζεται συνήθως αν δύο ή περισσότεροι τροχοί βρεθούν εκτός αυτοκινητοδρόμου και ο οδηγός υπερστρέφει για να εισέλθει στον αυτοκινητόδρομο.
- Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας εγκαταλείπει τον αυτοκινητόδρομο, μη στρίβετε απότομα. Αντίθετα, επιβραδύνετε πριν επανέλθετε στη λωρίδα σας.
- Η HYUNDAI σας προτείνει να μην υπερβαίνετε ποτέ τα όρια ταχύτητας.




## Πληροφορία - Μηχανισμός kick down

Χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό kickdown για μέγιστη επιτάχυνση. Πιέστε το πεντάλ γκαζιού πέρα από το σημείο πίεσης. Το αυτόματο κιβώτιο θα αλλάξει σε χαμηλότερη ταχύτητα ανάλογα με την ταχύτητα του κινητήρα.

Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

## ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



-  Πιέζετε το πεντάλ φρένων, πιέζετε το πλήκτρο απελευθέρωσης και μετά μετακινείτε τον επιλογέα
-  Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης και μετακινήστε τον επιλογέα.
-  Μετακινείται τον επιλογέα.

### Λειτουργία αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων

Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχει 4 ταχύτητες για εμπρός κίνηση και μία όπισθεν. Οι ταχύτητες επιλέγονται αυτόματα, στη θέση D (Drive).

OGB054003



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου:

- Πρέπει ΠΑΝΤΑ να ελέγχετε την περιοχή γύρω από το αυτοκίνητό σας για ανθρώπους, ιδιαίτερα παιδιά, πριν επιλέξετε τη θέση D (Οδήγηση) ή R (όπισθεν).
- Πριν εγκαταλείψετε το κάθισμα του οδηγού, πρέπει να είστε πάντα σίγουροι ότι ο επιλογέας είναι στη θέση P (Park)· κατόπιν, τραβήξτε τελείως το χειρόφρενο και τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι προφυλάξεις όπως προβλέπεται, μπορεί να προκληθεί η τυχαία και ξαφνική κίνηση του αυτοκινήτου.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιήσετε το φρενάρισμα του κινητήρα (αλλαγή από μεγαλύτερη σε χαμηλότερη ταχύτητα) γρήγορα σε ολισθηρούς δρόμους. Το αυτοκίνητο μπορεί να γλιστρήσει και να προκληθεί ένα ατύχημα.

Η ενδεικτική λυχνία στο ταμπλό οργάνων εμφανίζει τη θέση του επιλογέα όταν το κλειδί στο διακόπτη ανάφλεξης είναι στη θέση ON.

### **P (Park)**

Μην επιλέγετε ποτέ τη θέση «P» αν δεν έχει ακινητοποιηθεί πλήρως το αυτοκίνητο.

Για να αλλάξετε ταχύτητα από P (Park), πρέπει να πιέσετε σταθερά το φρένο και να σιγουρευτείτε ότι το πόδι σας δεν είναι στο πεντάλ ταχύτητας.

Αν έχετε κάνει όλα τα παραπάνω και ακόμα δε μπορείτε να βγάλετε τον επιλογέα από τη θέση P (Park), δείτε

το “Απελευθέρωση κλειδώματος επιλογέα” στη σελίδα 5-28.

Ο επιλογέας πρέπει να είναι στη θέση P (Park) πριν σβήσετε τον κινητήρα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν αλλάξετε τον επιλογέα στην θέση P (Park) ενώ το αυτοκίνητο είναι εν κινήσει, μπορεί να να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.
- Αφού το αυτοκίνητο έχει σταματήσει, σιγουρευτείτε ότι ο επιλογέας είναι στη θέση P (Park), πιέστε τα φρένα και σβήστε τον κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θέση P (Park) του επιλογέα, αντί για τα φρένα.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### **R (Όπισθεν)**

Χρησιμοποιήστε τη θέση αυτή για να κινήσετε το αυτοκίνητο με την όπισθεν.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Να επιλέγετε τη θέση R (όπισθεν) μόνο αν το αυτοκίνητο έχει ακινητοποιηθεί πλήρως· αν αλλάξετε σε R ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο.**

### **N (Νεκρά)**

Οι τροχοί και το κιβώτιο ταχυτήτων δεν είναι κλειδωμένα.

Χρησιμοποιείτε τη N (Νεκρά) αν πρέπει να εκκινήσετε τον σταματημένο κινητήρα ή αν πρέπει να σταματήσετε με τον κινητήρα αναμμένο. Αλλάξτε τον επιλογέα στην θέση P (Park) αν πρέπει να αφήσετε το αυτοκίνητο σας για οποιοδήποτε λόγο.

Πρέπει πάντα να πιέζετε το πεντάλ των φρένων όταν αλλάζετε ταχύτητα από τη θέση N (Νεκρά) σε άλλη ταχύτητα.

### **D (Οδήγηση)**

Αυτή είναι η κανονική θέση οδήγησης. Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων θα επιλέξει αυτόματα ανάμεσα στις τέσσερις ταχύτητες με γνώμονα την καλύτερη δυνατή οικονομία και ισχύ.

Για πρόσθετη ισχύ όταν προσπερνάτε ένα άλλο όχημα ή σε ανωφέρειες, πιέστε πλήρως το πεντάλ του γκαζιού ώσπου να αισθανθείτε το κιβώτιο να κατεβάζει ταχύτητα.



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μην αλλάζετε ταχύτητα αν το πόδι σας δεν είναι σταθερά στο πεντάλ φρένων. Αν αλλάζετε ταχύτητα ενώ ο κινητήρας τρέχει με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσει τη πολύ γρήγορη κίνηση του οχήματος. Με αυτό τον τρόπο μπορεί να χάσετε τον έλεγχο και να χτυπήσετε ανθρώπους ή αντικείμενα.**



## Λειτουργία σπορ



OGB054004

Είτε το αυτοκίνητο είναι ακίνητο, είτε σε κίνηση, η λειτουργία σπορ επιλέγεται πιέζοντας τον επιλογέα από την θέση D (Οδήγηση) στη χειροκίνητη θέση. Για να επιστρέψετε στη θέση D (Οδήγηση), πιέστε το επιλογέα πίσω στην κύρια θύρα.

Στην λειτουργία σπορ, αν κουνάτε τον επιλογέα πίσω ή μπροστά, θα σας επιτρέψει να επιλέξετε το επιθυμητό εύρος ταχυτήτων για τις συγκεκριμένες οδηγικές συνθήκες.

+ (Πάνω) : Πιέστε τον επιλογέα μπροστά μια φορά για να ανεβείτε μια ταχύτητα.

- (Κάτω) : Πιέστε τον επιλογέα πίσω μια φορά για να κατεβείτε μια ταχύτητα.

### **i** Πληροφορία

- Μπορείτε να επιλέξετε μόνο τις τέσσερις μπροστά ταχύτητες. Για όπισθεν ή παρκάρισμα του αυτοκινήτου, μετακινήστε ανάλογα τον επιλογέα στη θέση R (όπισθεν) ή P (Park).
- Το κατέβασμα ταχυτήτων γίνεται αυτόματα, όταν το αυτοκίνητο επιβραδύνει. Όταν το αυτοκίνητο σταματάει επιλέγεται αυτόματα η 1η ταχύτητα.
- Όταν οι στροφές του κινητήρα πλησιάζουν την κόκκινη ζώνη, το κιβώτιο ανεβάζει ταχύτητα αυτόματα.

(Συνεχίζεται)

### (Συνεχίζεται)

- Αν ο οδηγός πιέσει τον επιλογέα στη θέση + (Πάνω) ή - (Κάτω), το κιβώτιο μπορεί να να μην κάνει την ζητούμενη αλλαγή ταχύτητας, αν η επόμενη ταχύτητα είναι εκτός του επιτρεπόμενου εύρους στροφών του κινητήρα. Ο οδηγός πρέπει να ανεβάζει ταχύτητες, σύμφωνα με της συνθήκες του δρόμου, προσέχοντας να διατηρεί της στροφές του κινητήρα κάτω από την κόκκινη ζώνη.
- Όταν οδηγείτε σε ολισθηρό δρόμο, πιέστε τον επιλογέα μπροστά στη θέση + (Πάνω). Με αυτό τον τρόπο το κιβώτιο αλλάζει στη 2η ταχύτητα, η οποία είναι καλύτερη για μαλακή οδήγηση σε ολισθηρό δρόμο. Πιέστε τον επιλογέα στη θέση - (Κάτω) για να αλλάξετε στην 1η ταχύτητα.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### **Σύστημα Κλειδώματος επιλογέα**

Για την ασφάλειά σας, το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων έχει ένα σύστημα κλειδώματος επιλογέα, το οποίο αποτρέπει την αλλαγή στο κιβώτιο από τη θέση P (Park) στη θέση R (Όπισθεν), εκτός αν πιέσετε το πεντάλ φρένων.

Για να αλλάξετε το κιβώτιο από τη θέση P (Park) στη θέση R (Όπισθεν):

1. Πιέστε και κρατήστε το πεντάλ φρένων.
2. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης.
3. Μετακινήστε τον επιλογέα.

### **Απελευθέρωση κλειδώματος επιλογέα**

Αν ο επιλογέας δεν μπορεί να μετακινηθεί από τη θέση P (Park) στη θέση R (Reverse) με το πεντάλ φρένων πατημένο, συνεχίστε να πατάτε το φρένο και κάντε τα παρακάτω:



1. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης κλειδώματος επιλογέα.
2. Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης κλειδώματος επιλογέα στον επιλογέα.
3. Μετακινήστε το επιλογέα.

Σας συνιστούμε να ελέγχετε αμέσως το αυτοκίνητό σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## Παρκάρισμα

Πρέπει το αυτοκίνητο να είναι τελείως ακινητοποιημένο και να συνεχίσετε να πιέζετε το πεντάλ φρένων. Μετακινήστε το επιλογέα στη θέση P (Park), εφαρμόστε το χειρόφρενο και βάλτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση LOCK/OFF. Πάρτε το κλειδί όταν βγείτε από το αυτοκίνητο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Όταν είστε μέσα στο αυτοκίνητο με τον κινητήρα σε λειτουργία, πρέπει να προσέχετε να μην πιέσετε το πεντάλ ταχύτητας για μεγάλη χρονική περίοδο. Ο κινητήρας ή το σύστημα εξάτμισης μπορεί να υπερθερμανθούν και να ξεκινήσει φωτιά.**

**Το καυσαέριο και το σύστημα εξάτμισης είναι πολύ καυτά. Μείνετε μακριά από εξαρτήματα του συστήματος εξάτμισης.**

**Μην σταματάτε ή παρκάρετε πάνω από εύφλεκτα υλικά, όπως ξερά χόρτα, χαρτιά ή φύλλα. Μπορεί να αναφλεγούν και να ξεκινήσει φωτιά.**

## Καλές πρακτικές οδήγησης

- Μην αλλάζετε ποτέ τον επιλογέα από τη θέση P (Park) ή N (Νεκρά) σε καμία άλλη θέση με το πεντάλ γκαζιού πατημένο.
- Μην μετακινείτε ποτέ τον επιλογέα στη θέση P (Park), ενώ το αυτοκίνητο είναι εν κινήση.

Σιγουρευτείτε ότι το αυτοκίνητο είναι τελείως ακινητοποιημένο πριν επιχειρήσετε να αλλάξετε ταχύτητα σε R (Όπισθεν) ή D (Οδήγηση).

- Μην μετακινείτε τον επιλογέα στη N (Νεκρά) ενώ οδηγείτε. Αν το κάνετε μπορεί να έχετε σαν αποτέλεσμα ατύχημα, εξαιτίας της απώλειας φρεναρίσματος του κινητήρα και το κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί να πάθει ζημιά.
- Μην οδηγείτε με το πόδι σας πάνω στο πεντάλ φρένων. Ακόμα και ελαφριά αλλά σταθερή πίεση του πεντάλ, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υπερθέρμανση των φρένων, φθορά φρένων και πιθανόν βλάβη στα φρένα.
- Αν πατάτε ταυτόχρονα τα πεντάλ γκαζιού και φρένων ταυτόχρονα μπορεί να προκαλέσει τη λογική

μείωση ισχύος του κινητήρα για να εξασφαλίσει την επιβράδυνση του αυτοκινήτου. Η επιτάχυνση του αυτοκινήτου θα επανέλθει όταν απελευθερώσετε το πεντάλ φρένων.

- Όταν οδηγείτε στη λειτουργία σπορ, επιβραδύνετε πριν κατεβάσετε σε χαμηλότερη ταχύτητα. Διαφορετικά, η χαμηλότερη ταχύτητα μπορεί να μην μπει αν οι στροφές κινητήρα είναι εκτός του επιτρεπόμενου εύρους.
- Πρέπει να τραβάτε πάντα το χειρόφρενο πριν αποβιβαστείτε από το αυτοκίνητο. Μην βασίζεστε στο να βάζετε τον επιλογέα στη θέση P (Park) για να μείνει ακίνητο το αυτοκίνητο.
- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν φρενάρετε, επιταχύνετε ή όταν αλλάζετε ταχύτητα. Σε ολισθηρά οδοστρώματα, μια απότομη αλλαγή στις στροφές του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει απώλεια πρόσφυσης των κινητήριων τροχών και το αυτοκίνητο να βρεθεί εκτός ελέγχου.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

- Μπορείτε να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση κινητήρα και οικονομία αν πατάτε ή απελευθερώνετε μαλακά το πεντάλ γκαζιού.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το κίνδυνο **ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ή ΘΑΝΑΤΟΥ**:

- Να είστε **ΠΑΝΤΑ** δεμένοι με τις ζώνες ασφαλείας. Σε μια σύγκρουση, είναι πιο πιθανό να χάσει τη ζωή του κάποιος που δεν είναι δεμένος με τη ζώνη ασφαλείας παρά κάποιος που είναι δεμένος.
- Αποφύγετε υψηλές ταχύτητες σε γωνίες ή κατά το στρίψιμο.
- Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις με το τιμόνι, όπως απότομες αλλαγές λωρίδας ή γρήγορες απότομες στροφές.
- Ο κίνδυνος ανατροπής αυξάνεται ιδιαίτερα αν χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου σε ταχύτητες αυτοκινητοδρόμου.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Η απώλεια ελέγχου εμφανίζεται συνήθως αν δύο ή περισσότεροι τροχοί βρεθούν εκτός αυτοκινητοδρόμου και ο οδηγός υπερστρέφει για να εισέλθει στον αυτοκινητόδρομο.
- Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας εγκαταλείπει τον αυτοκινητόδρομο, μη στρίβετε απότομα. Αντίθετα, επιβραδύνετε πριν επανέλθετε στη λωρίδα σας.
- Η **HYUNDAI** σας προτείνει να μην υπερβαίνετε ποτέ τα όρια ταχύτητας.



## ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΡΕΝΩΝ

### Ηλεκτρικά φρένα

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει υποβοηθούμενα από ρεύμα φρένα τα οποία ρυθμίζονται αυτόματα με την κανονική χρήση.

Σε περίπτωση που τα υποβοηθούμενα από ρεύμα φρένα χάσουν την υποβοήθησή τους εξαιτίας πτώσης στροφών του κινητήρα ή εξαιτίας κάποιου άλλου λόγου, μπορείτε ακόμη να σταματήσετε το αυτοκίνητό σας εφαρμόζοντας περισσότερη δύναμη από όση συνήθως. Η απόσταση φρεναρίσματος ωστόσο, θα είναι μεγαλύτερη.

Όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, το απόθεμα ισχύος υποβοήθησης μειώνεται προοδευτικά κάθε φορά που πιέζετε το πεντάλ των φρένων.

Μην «τρομπάρετε» το πεντάλ των φρένων όταν η υποβοήθηση φρένων έχει διακοπεί.

Το «τρομπάρισμα» του πεντάλ φρένων είναι απαραίτητο μόνο για τη διατήρηση της κατευθυντικότητας σε ολισθηρές επιφάνειες.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις:**

- Μην οδηγείτε με το πόδι ακουμπισμένο στο πεντάλ των φρένων. Αυτό θα δημιουργήσει μη φυσιολογικές υψηλές θερμοκρασίες φρένων, εκτεταμένη φθορά τακακιών και φρένων και αυξημένη απόσταση φρεναρίσματος.
- Κατά το κατέβασμα μιας μεγάλης ή απότομης κατηφόρας, μετακινήστε τον επιλογέα σε μια χαμηλότερη ταχύτητα και αποφύγετε τη συνεχόμενη εφαρμογή των φρένων. Η συνεχόμενη εφαρμογή των φρένων θα προκαλέσει υπερθέρμανση των φρένων και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωρινή απώλεια της απόδοσης των φρένων.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Τα υγρά φρένα μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητα του αυτοκινήτου για ασφαλή επιβράδυνση· το αυτοκίνητό σας μπορεί να «τραβάει» προς τη μία πλευρά όταν εφαρμόζετε τα φρένα.

Εφαρμόζοντας ελαφρά τα φρένα θα καταλάβετε αν έχουν επηρεαστεί με αυτό τον τρόπο. Πρέπει πάντα να ελέγχετε τα φρένα σας με αυτόν τον τρόπο έπειτα από οδήγηση σε βαθιά νερά. Για να στεγνώσετε τα φρένα, πατήστε ελαφρά το πεντάλ των φρένων μέχρι τα φρένα να αντιδράσουν σωστά, φροντίζοντας να διατηρείτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Αποφύγετε να οδηγείτε σε υψηλές ταχύτητες, ώσπου τα φρένα να λειτουργούν σωστά.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Δείκτης φθοράς δισκόφρενων

Όταν έχουν φθαρεί τα τακάκια των φρένων και απαιτούνται καινούργια τακάκια, θα ακούτε έναν υψηλής συχνότητας προειδοποιητικό ήχο από τα εμπρός φρένα ή τα πίσω φρένα. (αν έχει τοποθετηθεί).

Μπορεί να ακούσετε τον ήχο αυτό να έρχεται και να φεύγει ή μπορεί να τον ακούτε κάθε φορά που πιέζετε το πεντάλ των φρένων.

Παρακαλούμε να θυμηθείτε ότι ορισμένες συνθήκες οδήγησης ή κλίματος μπορεί να προκαλέσουν το «σφύριγμα» των φρένων την πρώτη φορά που εφαρμόζετε τα φρένα (ή εφαρμόζετε ελαφρά). Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επισημαίνει ένα πρόβλημα με τα φρένα σας.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ακριβές επισκευές φρένων, αποφύγετε να οδηγήσετε με φθαρμένα τακάκια.

### **i** Πληροφορία

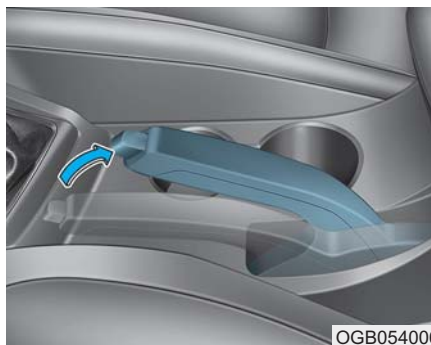
Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε τα τακάκια του εμπρός ή πίσω άξονα σε ζευγάρια.

5-32

### Πίσω ταμπούρα (αν έχει τοποθετηθεί)

Τα πίσω ταμπούρα σας δεν διαθέτουν δείκτες φθοράς. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να ελέγχετε τα ταμπούρα αν ακούτε έναν ήχο τριβής από τα πίσω φρένα. Επίσης, θα πρέπει να ελέγχετε τα πίσω φρένα κάθε φορά που αλλάζετε ή εναλλάσσετε κυκλικά τα ελαστικά σας και όταν αντικαθιστάτε τα εμπρός φρένα.

### Χειρόφρενο



OGB054006

Πρέπει πάντα να δένετε το χειρόφρενο πριν αποβιβαστείτε από το αυτοκίνητο. Για να το κάνετε:

Πιέστε σταθερά το πεντάλ φρένων.

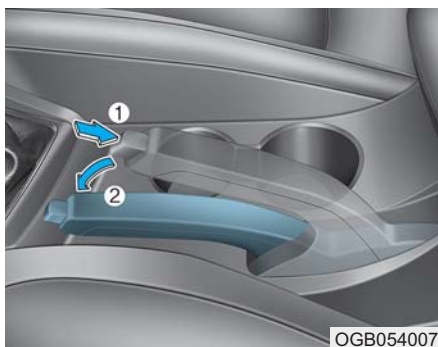
Τραβήξτε όσο το δυνατόν πιό πάνω το χειρόφρενο.

#### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το κίνδυνο **ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ** ή **ΘΑΝΑΤΟΥ**, μην χρησιμοποιείτε το χειρόφρενο, ενώ το αυτοκίνητο κινείται, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Αν το κάνετε μπορεί να προκληθεί βλάβη στο σύστημα φρένων και να προκληθεί ατύχημα.







Για να κατεβάσετε το χειρόφρενο:  
Πιέστε σταθερά το πεντάλ φρένων.  
Τραβήξτε λίγο προς τα πάνω το χειρόφρενο.  
Καθώς πατάτε το πλήκτρο απελευθέρωσης (1), χαμηλώστε το χειρόφρενο (2).

Αν το χειρόφρενο δεν απελευθερώνεται ή δεν απελευθερώνεται μέχρι κάτω, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν αφήνετε το αυτοκίνητο ή παρκάρετε, πρέπει πάντα το αυτοκίνητο να είναι τελείως σταματημένο και να συνεχίσετε να πατάτε το πεντάλ φρένων. Μετακινείτε τον επιλογέα στην 1η ταχύτητα (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη θέση P (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων), μετά εφαρμόστε το χειρόφρενο και τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF.

Αυτοκίνητα στα οποία δεν έχει εφαρμόσει τελείως το χειρόφρενο, κινδυνεύουν να μετακινηθούν ακούσια και να προκαλέσουν τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλους

- Μην επιτρέπτε ΠΟΤΕ σε κάποιον που δεν είναι εξοικειωμένος με το αυτοκίνητο να αγγίζει το χειρόφρενο. Αν λυθεί τυχαία το χειρόφρενο, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Κατεβάζετε το χειρόφρενο μόνο αν κάθεστε μέσα στο αυτοκίνητο και το πόδι σας πατάει σταθερά το πεντάλ φρένων.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού ενώ το χειρόφρενο είναι τραβηγμένο πάνω. Αν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού, με το χειρόφρενο τραβηγμένο πάνω, θα ηχήσει μια προειδοποίηση. Μπορεί να προκύψει ζημιά στο χειρόφρενο.
- Αν οδηγείτε με το χειρόφρενο, μπορεί να υπερθερμανθεί το σύστημα φρένων και να προκληθεί πρόωρη φθορά ή ζημιά σε εξαρτήματα των φρένων. Σιγουρευτείτε ότι το χειρόφρενο είναι απελευθερωμένο και η Προειδοποιητική Λυχνία Φρένων είναι σβηστή πριν οδηγήσετε.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



Ελέγξτε την προειδοποιητική λυχνία φρένων γυρίζοντας το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON (μην εκκινείτε τον κινητήρα).

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν είναι δεμμένο το χειρόφρενο με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση START ή ON.

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε λύσει τελείως το χειρόφρενο και η προειδοποιητική λυχνία φρένων έχει σβήσει.

Αν η προειδοποιητική λυχνία φρένων παραμένει αναμμένη μετά από το λύσιμο του χειρόφρενου ενώ ο κινητήρας λειτουργεί, μπορεί να υπάρχει βλάβη στο σύστημα φρένων. Απαιτείται η άμεση προσοχή σας.

Αν είναι δυνατό, σταματήστε αμέσως την οδήγηση. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί με τη λειτουργία του αυτοκινήτου και να συνεχίσετε την οδήγηση μέχρι να φτάσετε σε μια ασφαλή τοποθεσία.

## Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS)

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS) δεν εμποδίζει ατυχήματα εξαιτίας ακατάλληλων ή επικίνδυνων ελιγμών κατά την οδήγηση. Ακόμη και αν ο έλεγχος του αυτοκινήτου είναι βελτιωμένος, κατά τη διάρκεια φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης θα πρέπει πάντοτε να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο όχημα. Σε εξαιρετικά άσχημες συνθήκες δρόμου, θα πρέπει πάντοτε να μειώνετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Η απόσταση φρεναρίσματος σε αυτοκίνητα εξοπλισμένα με σύστημα ABS μπορεί να είναι μεγαλύτερη από όση σε αυτά χωρίς, στις παρακάτω συνθήκες δρόμου.

(Συνεχίζεται)



### (Συνεχίζεται)

**Σε αυτές τις συνθήκες, θα πρέπει να οδηγείτε το αυτοκίνητο με μειωμένες ταχύτητες:**

- **Ανώμαλος δρόμος ή δρόμος καλυμμένος με χαλίκι ή χιόνι.**
- **Σε δρόμους με διαβρωμένο οδόστρωμα ή με διαφορές ύψους στην επιφάνεια.**
- **Με τοποθετημένες αντιολισθητικές αλυσίδες.**

**The safety features of an ABS equipped vehicle should not be tested by high speed driving or cornering. This could endanger the safety of yourself or others.**

Το ABS είναι ένα ηλεκτρονικό σύστημα φρεναρίσματος το οποίο εμποδίζει ένα ολίσθημα φρεναρίσματος. Το ABS επιτρέπει στον οδηγό να κατευθύνει και να φρενάρει ταυτόχρονα.

### Χρήση ABS

Προκειμένου να επιτύχετε το μέγιστο όφελος από το ABS σας σε μια κατάσταση ανάγκης, μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την πίεση φρένων και μην επιχειρήσετε να «τρομπάρετε» τα φρένα. Πιέστε το πεντάλ των φρένων σας όσο πιο δυνατά γίνεται.

Όταν εφαρμόζετε τα φρένα σας σε τέτοιες συνθήκες που μπορεί να μπλοκάρουν τους τροχούς, μπορεί να ακούσετε ήχους από τα φρένα ή να νιώσετε μια αντίστοιχη αίσθηση στο πεντάλ των φρένων. Αυτό είναι φυσιολογικό και σημαίνει ότι το ABS σας είναι ενεργό.


Το ABS δεν μειώνει το χρόνο ή την απόσταση που χρειάζεται για να σταματήσει το αυτοκίνητο.

Πρέπει πάντα να διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από το προπορευόμενο αυτοκίνητο.

Το ABS δεν θα αποτρέψει μια ολίσθηση που προκύπτει από ξαφνικές αλλαγές στην κατεύθυνση, όπως αν προσπαθήσετε να στρίψετε πολύ γρήγορα ή αν κάνετε μια ξαφνική αλλαγή λωρίδας. Πάντα να οδηγείτε με ασφαλή ταχύτητα ανάλογα με τον δρόμο και της καιρικές συνθήκες.


Το ABS δεν μπορεί να αποτρέψει απώλεια σταθερότητας. Πάντα κατευθύνετε μέτρια όταν φρενάρετε απότομα. Σοβαρή ή απότομη μετακίνηση του του τιμονιού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να γυρίσει το αυτοκίνητο στην επερχόμενη κίνηση ή να βγεί εκτός δρόμου.

Σε χαλαρά ή ανώμαλα οδοστρώματα, η λειτουργία του συστήματος αντιμπλοκαρίσματος φρένων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη απόσταση φρεναρίσματος από όση απαιτούν τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με συμβατικό σύστημα φρένων.


Η προειδοποιητική λυχνία ABS (  ) παραμένει αναμμένη για μερικά δευτερόλεπτα, αφότου ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, το ABS θα πραγματοποιήσει αυτο-διάγνωση και η λυχνία θα σβήσει εφόσον όλα είναι κανονικά. Αν η λυχνία παραμένει αναμμένη, μπορεί να έχετε πρόβλημα με το ABS σας. Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η προειδοποιητική λυχνία ABS (  ) ανάψει και παραμένει αναμμένη, μπορεί να έχετε πρόβλημα με το ABS. Σε αυτή την περίπτωση, ωστόσο, τα συμβατικά φρένα σας θα λειτουργούν κανονικά. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI όσο το δυνατόν συντομότερα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν οδηγείτε σε ένα δρόμο με κακή πρόσφυση, όπως ένας παγωμένος δρόμος και λειτουργείτε επαναλαμβανόμενα τα φρένα σας, το ABS μπορεί να είναι συνεχόμενα ενεργό και η προειδοποιητική λυχνία ABS (  ) μπορεί να ανάβει. Βγείτε από το δρόμο σε ένα ασφαλές μέρος και σβήστε τον κινητήρα. Εκκινήστε τον κινητήρα. Αν η προειδοποιητική λυχνία ABS είναι σβηστή, τότε το σύστημα ABS λειτουργεί κανονικά. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να έχετε πρόβλημα με το ABS. Επικοινωνήστε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Πληροφορία

Όταν εκκινείτε το αυτοκίνητό σας με καλώδια εξαιτίας μιας αποφοτισμένης μπαταρίας, ο κινητήρας μπορεί να μη λειτουργεί τόσο ομαλά και η προειδοποιητική λυχνία ABS (  ) μπορεί να ανάψει την ίδια στιγμή. Αυτό συμβαίνει εξαιτίας της χαμηλής τάσης μπαταρίας. Δεν σημαίνει ότι το ABS σας έχει βλάβη. Πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο θα πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC) (αν έχει τοποθετηθεί)



OGB054008

Το σύστημα Ηλεκτρονικού Προγράμματος Ευστάθειας (ESC) είναι σχεδιασμένο να σταθεροποιεί το αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ελιγμών στριψίματος. Το ESC ελέγχει πού στρίβετε και πού κατευθύνετε πραγματικά το αυτοκίνητο. Το ESC εφαρμόζει τα φρένα ξεχωριστά σε κάθε τροχή και επεμβαίνει στο σύστημα διαχείρισης κινητήρα για να σταθεροποιήσει το αυτοκίνητο. Δεν αποτελεί ένα υποκατάστατο των πρακτικών ασφαλούς οδήγησης. Πρέπει πάντα να προσαρμόζετε την ταχύτητα και

τον τρόπο που οδηγείτε στην συνθήκες του δρόμου.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην οδηγείτε ποτέ πολύ γρήγορα για τις συνθήκες του δρόμου ή μη στρίβεται πολύ γρήγορα. Το σύστημα ESC δεν θα αποτρέψει ατυχήματα.**

**Υπερβολική ταχύτητα στις στροφές, απότομες μανούβρες και υδρολίσθηση σε υγρές επιφάνειες μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρά ατυχήματα.**

## Λειτουργία ESC

### Κατάσταση ESC ON

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON, οι ενδεικτικές λυχνίες ESC και ESC OFF ανάβουν για περίπου 3 δευτερόλεπτα, κατόπιν, το ESC ενεργοποιείται.

### Κατά τη λειτουργία



Όταν το ESC είναι σε λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία ESC αναβοσβήνει:

- Όταν εφαρμόζετε τα φρένα κάτω από συνθήκες που μπορεί να κλειδώσουν οι τροχοί, μπορεί να ακούσετε ήχους από τα φρένα ή να νιώσετε μια αντίστοιχη αίσθηση στο πεντάλ των φρένων. Αυτό είναι φυσιολογικό και σημαίνει ότι το ESC είναι ενεργοποιημένο.
- Όταν το ESC ενεργοποιείται, ο κινητήρας μπορεί να μην ανταποκριθεί στο πεντάλ γκαζιού ως συνήθως.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

- Αν το Cruise Control ήταν σε χρήση όταν ενεργοποιήθηκε το ESC, το Cruise Control απενεργοποιείται αυτόματα. Το Cruise Control μπορεί να ξαναενεργοποιηθεί όταν το επιτρέψουν οι οδικές συνθήκες. Δείτε το “Σύστημα Cruise Control” αργότερα σε αυτό το κεφάλαιο (αν έχει τοποθετηθεί)
- Όταν βγαίνετε από ένα λασπωμένο ή ολισθηρό δρόμο, πατώντας το πεντάλ του γκαζιού μπορεί να μην αυξηθούν οι στροφές του κινητήρα σ.α.λ. (στροφές ανά λεπτό) ακόμα και αν πιέξετε το πεντάλ γκαζιού μέχρι κάτω. Αυτό συμβαίνει για να διατηρηθεί η ευστάθεια και η έλξη του αυτοκινήτου και δεν συνιστά πρόβλημα.



OGB044106

### Κατάσταση ESC OFF

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ESC:

#### • Κατάσταση 1

Πιέστε το πλήκτρο ESC OFF σύντομα (ανάβουν η προειδοποιητική λυχνία ESC OFF και το προειδοποιητικό μήνυμα). Σε αυτό το στάδιο, η λειτουργία ελέγχου κινητήρα δεν λειτουργεί. Με άλλα λόγια, η λειτουργία ελέγχου πρόσφυσης δεν λειτουργεί αλλά μόνο η λειτουργία ελέγχου φρένων λειτουργεί.



OGB044107

#### • Κατάσταση 2

Πιέστε το πλήκτρο ESC OFF για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η προειδοποιητική λυχνία ESC OFF και το προειδοποιητικό μήνυμα ανάβουν με ένα προειδοποιητικό καμπανάκι ESC OFF. Σε αυτό το στάδιο, η λειτουργία ελέγχου κινητήρα και φρένων δεν λειτουργούν. Με άλλα λόγια, η λειτουργία ελέγχου πρόσφυσης δεν λειτουργεί πια.

Αν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση LOCK/OFF όταν το ESC είναι εκτός, το ESC παραμένει εκτός. Κατά την επανεκκίνηση του κινητήρα, το ESC θα ενεργοποιηθεί και πάλι αυτόματα.





## Ενδεικτικές Λυχνίες

- Ενδεικτική λυχνία ESC (αναβοσβήνει)



- Ενδεικτική λυχνία ESC OFF (ανάβει)



Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON, η ενδεικτική λυχνία ανάβει, κατόπιν σβήνει αν το σύστημα ESC λειτουργεί κανονικά.

Η ενδεικτική λυχνία ESC αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το ESC.

Αν η ενδεικτική λυχνία ESC παραμένει αναμμένη, το αυτοκίνητο σας μπορεί να έχει βλάβη με το σύστημα ESC. Όταν η προειδοποιητική λυχνία ανάβει σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.

Η ενδεικτική λυχνία ESC OFF ανάβει όταν το ESC απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Όταν το ESC αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι το ESC είναι ενεργοποιημένο:**

**Οδηγείτε αργά και μην επιχειρήσετε ΠΟΤΕ να επιταχύνετε. Μην πατήσετε ΠΟΤΕ το πλήκτρο ESC OFF ενώ η ενδεικτική λυχνία ESC αναβοσβήνει, γιατί μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα ένα ατύχημα.**

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Η οδήγηση με διαφορετικά ελαστικά ή διαστάσεις ζαντών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο σύστημα ESC. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά, βεβαιωθείτε ότι έχουν την ίδια διάσταση με τα αρχικά ελαστικά.**

## Χρήση ESC OFF

### Κατά την οδήγηση

Η λειτουργία ESC OFF πρέπει να χρησιμοποιείται για λίγο, ώστε να βοηθάει στην απελευθέρωση του αυτοκινήτου, αν έχει κολλήσει σε χιόνι ή λάσπη, σταματώντας προσωρινά τη λειτουργία του ESC για να διατηρήσει τη ροπή των τροχών.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ESC, πιέστε το πλήκτρο ESC OFF ενώ οδηγείτε σε μια ευθεία.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων:

- Μην επιτρέψετε στον (στους) τροχό (τροχούς) του ενός άξονα να περιστρέφονται υπερβολικά ενώ οι προειδοποιητικές λυχνίες ESC, ABS και φρένων έχουν εμφανιστεί. Οι επισκευές δεν θα καλυφθούν από την εγγύηση του αυτοκινήτου. Μειώστε την δύναμη του κινητήρα και μην περιστρέφεται τους τροχούς υπερβολικά, όταν αυτές οι λυχνίες εμφανίζονται.
- Όταν λειτουργείτε το αυτοκίνητο σε ένα δυναμόμετρο, βεβαιωθείτε ότι το ESC είναι εκτός λειτουργίας (η λυχνία ESC OFF ανάβει).

### **i** Πληροφορία

Αν ενεργοποιήσετε το ESC OFF δεν επηρεάζεται το ABS ή η κανονική λειτουργία του συστήματος φρεναρίσματος.

### Διαχείριση ευστάθειας αυτοκινήτου (αν έχει τοποθετηθεί)

Το σύστημα διαχείρισης ευστάθειας αυτοκινήτου (VSM) παρέχει περαιτέρω βελτίωση στην ευστάθεια του αυτοκινήτου όταν επιταχύνεται ή φρενάρτε απότομα σε βρεγμένους, ολισθηρούς και τραχύς δρόμους, όπου η έλξη ανάμεσα στους τέσσερις τροχούς μπορεί να γίνει άνιση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε τη Διαχείριση Ευστάθειας Αυτοκινήτου:

- Ελέγχετε ΠΑΝΤΑ την ταχύτητα και τη απόσταση από το αυτοκίνητο μπροστά σας. Το VSM δεν αντικαθιστά τις πρακτικές ασφαλούς οδήγησης.
- Μην οδηγείτε ποτέ πολύ γρήγορα για τις συνθήκες του δρόμου. Το σύστημα VSM δεν θα αποτρέψει ατυχήματα. Υπερβολική ταχύτητα με κακό καιρό, γλιστερό ή ανωμαλο δρόμο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ατύχημα.

### Λειτουργία VSM

#### Κατάσταση VSM ON

Το VSM λειτουργεί όταν:

- Ο Ηλεκτρονικός Έλεγχος Ευστάθειας (ESC) είναι ενεργοποιημένος.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι περίπου παραπάνω από 15 χλμ/ώρα (9μίλια/ώρα) σε δρόμους με στροφές.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι περίπου παραπάνω από 20 χλμ/ώρα (12μίλια/ώρα) ενώ το αυτοκίνητο φρενάρει σε ανώμαλους δρόμους.

#### Σε λειτουργία


Όταν φρενάρτε κάτω από συνθήκες που μπορεί να ενεργοποιήσουν το ESC, μπορεί να ακούσετε ήχους από τα φρένα ή να αισθανθείτε μια αντίστοιχη αίσθηση στο πεντάλ φρένων. Αυτό είναι φυσιολογικό και σημαίνει ότι το VSM είναι ενεργοποιημένο.






### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το VSM δεν λειτουργεί όταν:

- Οδηγάτε σε δρόμο με κλίση, όπως μια κατηφόρα ή κλίση του δρόμου.
- Οδηγάτε προς τα πίσω.
- Η ενδεικτική λυχνία ESC OFF είναι αναμμένη.
- Η προειδοποιητική λυχνία EPS (Ηλεκτρονική Υποβοήθηση Τιμονιού)(  ) είναι αναμμένη.



### Κατάσταση VSM OFF

Για να ακυρώσετε την λειτουργία VSM, πιέστε το πλήκτρο ESC OFF. Η ενδεικτική λυχνία ESC OFF(  ) θα ανάψει.

Για να ενεργοποιήσετε το VSM, πιέστε το πλήκτρο ESC OFF ξανά. Η ενδεικτική λυχνία ESC OFF θα σβήσει.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η ενδεικτική λυχνία ESC (  ) ή η ενδεικτική λυχνία EPS (  ) παραμείνει αναμμένη, το αυτοκίνητο σας μπορεί να έχει πρόβλημα με το σύστημα VSM. Όταν η προειδοποιητική λυχνία ανάβει σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI το συντομότερο δυνατόν.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η οδήγηση με διαφορετικά ελαστικά ή διαστάσεις ζαντών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο σύστημα ESC. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά, βεβαιωθείτε ότι έχουν την ίδια διάσταση με τα αρχικά ελαστικά.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Υποβοήθηση ελέγχου εκκίνησης σε ανηφόρα (HAC)

(αν έχει τοποθετηθεί)

Η υποβοήθηση ελέγχου εκκίνησης σε ύψωμα (HAC) αποτρέπει το αυτοκίνητο να τσουλήσει προς τα πίσω όταν το εκκινείτε από μια στάση σε έναν λόφο. Το σύστημα λειτουργεί αυτόματα τα φρένα για περίπου 2 δευτερόλεπτα και απελευθερώνει τα φρένα, όταν πιέζετε το πεντάλ γκαζιού ή μετά από 2 δευτερόλεπτα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Να είστε πάντα έτοιμοι να πατήσετε το πεντάλ γκαζιού όταν ξεκινάτε από σημείο με κλίση. Το HAC ενεργοποιείτε μόνο για περίπου 2 δευτερόλεπτα.**

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το HAC δεν λειτουργεί όταν ο επιλογέας είναι στη θέση P (Park) ή N (Νεκρά).
- Το HAC ενεργοποιείτε ακόμα και αν το ESC (Ηλεκτρονικό Προγράμμα Ευστάθειας) είναι απενεργοποιημένο, αλλά δεν δουλεύει όταν το ESC έχει βλάβη.

### Σήμα Φρεναρίσματος Ανάγκης (ESS) (αν έχει τοποθετηθεί)

Το σύστημα Σήματος Φρεναρίσματος Ανάγκης προειδοποιεί τον οδηγό του πίσω αυτοκινήτου αναβοσβήνοντας τα φώτα στοπ όταν το αυτοκίνητο φρενάρει γρήγορα και απότομα.

Το σύστημα ενεργοποιείτε όταν:

- Το αυτοκίνητο σταματήσει απότομα (η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από 55 χλμ/ώρα και η επιβράδυνση είναι μεγαλύτερη από 7 m/s<sup>2</sup>).
- Το ABS ενεργοποιείτε.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι λιγότερη από 40 χλμ/ώρα και το ABS απενεργοποιείτε ή η απότομη κατάσταση σταματήματος περάσει, τα φώτα στοπ θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν. Αντ'αυτού τα αλάρμ θα ανάψουν αυτόματα. Τα αλάρμ θα σβήσουν, όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 10 χλμ/ώρα αφότου το αυτοκίνητο σταματήσει. Επίσης θα σβήσουν όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο με χαμηλή ταχύτητα για κάποιο διάστημα. Μπορείτε να τα απενεργοποιήσετε χειροκίνητα πιέζοντας τον διακόπτη αλάρμ.



## Καλές πρακτικές φρεναρίσματος

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Όταν παρκάρετε, πρέπει πάντα το αυτοκίνητο να είναι τελείως σταματημένο και να συνεχίσετε να πατάτε το πεντάλ φρένων. Μετακινείτε τον επιλογέα στην 1η ταχύτητα (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή στη θέση P (για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων), μετά εφαρμόστε το χειρόφρενο και τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF.**

**Αυτοκίνητα στα οποία δεν έχει εφαρμοστεί τελείως το χειρόφρενο, κινδυνεύουν να μετακινηθούν ακούσια και να προκαλέσουν τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλους.**

Τα βρεγμένα φρένα μπορεί να είναι επικίνδυνα! Τα φρένα μπορεί να βραχούν αν το αυτοκίνητο περάσει από στάσιμα νερά ή αν πλυθεί. Το αυτοκίνητο δεν θα σταματήσει τόσο γρήγορα με τα φρένα βρεγμένα. Τα βρεγμένα φρένα μπορεί να προκαλέσουν στο αυτοκίνητο να γυρίσει από τη μια πλευρά.

Για να στεγνώσετε τα φρένα, πατήστε ελαφρά το πεντάλ του φρένου μέχρι τα φρένα να αντιδρούν σωστά φροντίζοντας να διατηρείτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Αν δε επανέλθουν τα φρένα στην κανονική τους λειτουργία, σταματήστε, το συντομότερο δυνατό σε ασφαλές μέρος και σας συνιστούμε να καλέσετε ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για βοήθεια.

ΜΗΝ οδηγείτε με το πόδι σας ακουμπισμένο στο πεντάλ των φρένων. Ακόμα και ελαφριά αλλά συνεχή πίεση στο πεντάλ θα δημιουργήσει μη φυσιολογικές υψηλές θερμοκρασίες φρένων, εκτεταμένη φθορά τακακίων και φρένων.

Αν κατά την οδήγηση πάθετε λάστιχο, πατήστε ελαφρά το φρένο και διατηρήστε το αυτοκίνητο στην ευθεία ενώ επιβραδύνετε. Όταν κινείστε αρκετά σιγά ώστε να είναι ασφαλές, βγείτε έξω από το δρόμο και σταματήστε σε ασφαλές μέρος.

Κρατήστε το πόδι σας σταθερό στο πεντάλ φρένων όταν το το αυτοκίνητο σταματήσει, για να αποφύγετε να κυλήσει προς τα εμπρός.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΣΥΣΤΗΜΑ ISG (IDLE STOP AND GO) (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

Το αυτοκίνητο σας μπορεί να είναι εξοπλισμένο με το σύστημα ISG, το οποίο μειώνει την κατανάλωση καυσίμου σβήνοντας αυτόματα τον κινητήρα, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο (Για παράδειγμα: κόκκινο φανάρι, σήμα στοπ και μπουτιλιάρισμα)

Ο κινητήρας εκκινείται αυτόματα μόλις πληρούνται οι συνθήκες εκκίνησης.

Το σύστημα ISG είναι ON κάθε φορά που ο κινητήρας λειτουργεί.

#### **i** Πληροφορία

Όταν ο κινητήρας εκκινείται αυτόματα από το σύστημα ISG, μπορεί να ανάψουν, για ορισμένα δευτερόλεπτα, μερικές προειδοποιητικές λυχνίες (ABS, ESC, ESC OFF, EPS ή η προειδοποιητική λυχνία φρένου στάθμευσης).

Αυτό συμβαίνει εξαιτίας της χαμηλής τάσης της μπαταρίας. Δεν σημαίνει ότι το σύστημα έχει βλάβη.

#### Αυτόματο σταμάτημα

**Για να σβήσετε τον κινητήρα σε λειτουργία ρελαντί**



1. Μειώστε την ταχύτητα του αυτοκινήτου σε λιγότερο από 5 χλμ/ώρα (3 μίλια/ώρα).
2. Επιλέξτε τη θέση N (Νεκρά).
3. Αφήστε το πόδι σας από το πεντάλ του συμπλέκτη

Ο κινητήρας θα σβήσει και η πράσινη ένδειξη AUTO STOP (A) θα ανάψει στο ταμπλό οργάνων.



Επίσης θα εμφανιστεί την οθόνη LCD το μήνυμα "Auto Stop".

#### **i** Πληροφορία

Πρέπει να φτάσετε τουλάχιστον μια ταχύτητα των 10 χλμ/ώρα από την τελευταία φορά που σταμάτησε.



OGB054012

### **i** Πληροφορία

Αν λύσετε τη ζώνη ασφαλείας ή ανοίξετε την πόρτα του οδηγού (ή το καπό του κινητήρα) σε λειτουργία auto stop, θα συμβούν τα ακόλουθα:

- Το σύστημα ISG θα απενεργοποιηθεί (η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF θα ανάψει).

(Συνεχίζεται)



OGB054014

(Συνεχίζεται)

- Θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD το μήνυμα "Auto Stop Deactivated Start Manually".

## Αυτόματη εκκίνηση

*Για να επανεκκινήσετε τον κινητήρα από τη λειτουργία σταματήματος ρελαντί*



OGB054013

- Πιέστε το πεντάλ συμπλέκτη όταν ο μοχλός ταχυτήτων είναι στη θέση N (Νεκρά).
- Θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD το μήνυμα "Press Clutch Pedal for Auto Start".
- Ο κινητήρας θα εκκινηθεί και η πράσινη ένδειξη AUTO STOP (A) θα σβήσει στο ταμπλό οργάνων.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

**Ο κινητήρας θα επανεκκινηθεί αυτόματα, χωρίς την παρέμβαση του οδηγού, όταν συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω:**

- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα του χειροκίνητου συστήματος ελέγχου κλιματισμού είναι ρυθμισμένη πάνω από την 3η θέση, όταν ο κλιματισμός είναι ενεργοποιημένος.
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα του αυτόματου συστήματος ελέγχου κλιματισμού είναι ρυθμισμένη πάνω από την 6η θέση, όταν ο κλιματισμός είναι ενεργοποιημένος.
- Όταν έχει παρέλθει ένας συγκεκριμένος χρόνος από την ενεργοποίηση του συστήματος ελέγχου κλιματισμού.
- Όταν το ξεπάγωμα είναι ενεργοποιημένο.
- Η πίεση στο σερβόφρενο είναι χαμηλή.
- Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλή.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 5χλμ/ώρα.

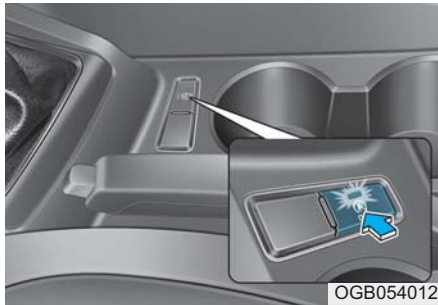


Η πράσινη ένδειξη AUTO STOP (A) στο ταμπλό οργάνων θα αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD το μήνυμα "Auto Start".

## Συνθήκη για τη λειτουργία του συστήματος ISG

**Το σύστημα ISG θα λειτουργήσει στις παρακάτω συνθήκες:**

- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού είναι δεμένη.
- Η πόρτα του οδηγού και το καπό του κινητήρα είναι κλειστά.
- Η πίεση στο σερβόφρενο είναι επαρκής.
- Η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.
- Η εξωτερική θερμοκρασία είναι μεταξύ  $-2^{\circ}\text{C}$  και  $35^{\circ}\text{C}$  ( $28.4^{\circ}\text{F}$  και  $95^{\circ}\text{F}$ ).
- Η θερμοκρασία του ψυκτικού κινητήρα δεν είναι πολύ χαμηλή.



OGB054012

(Συνεχίζεται)

- Αν η λυχνία ή η επισήμανση ανάβει συνεχόμενα, παρακαλούμε ελέγξτε τις συνθήκες λειτουργίας.



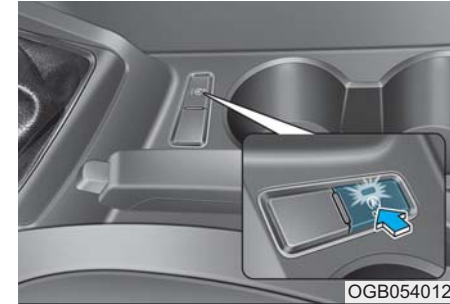
OGB054030

### **i** Πληροφορία

- Αν το σύστημα ISG δεν πληροί τις συνθήκες λειτουργίας το σύστημα ISG απενεργοποιείται. Η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF θα ανάψει και θα εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα "Auto Stop conditions not met".

(Συνεχίζεται)

### Απενεργοποίηση συστήματος ISG



OGB054012



OGB054015

- Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε το σύστημα ISG, πιέστε το πλήκτρο ISG OFF. Η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF θα ανάψει και θα εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα LCD "Auto Stop System Off".

5

Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

- Αν πιέσετε ξανά το πλήκτρο ISG OFF, το σύστημα θα ενεργοποιηθεί και η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF θα σβήσει.

### Βλάβη συστήματος ISG

#### ***Το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει όταν:***

Παρουσιαστεί σφάλμα σχετικό με τους αισθητήρες ISG ή το σύστημα.

Θα συμβεί το εξής:

- Η κίτρινη ένδειξη AUTO STOP (A) στο ταμπλό οργάνων παραμένει αναμμένη αφού αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα.



OGB054012

- Η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF θα ανάψει.





### **i** Πληροφορία

- Αν η λυχνία του πλήκτρου ISG OFF δεν ανάψει όταν πιεστεί ξανά το πλήκτρο ISG OFF ή αν το σύστημα ISG δεν λειτουργεί σωστά συνεχόμενα, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Όταν ανάψει η λυχνία στο πλήκτρο ISG OFF, μπορεί να σταματήσει να ανάβει αφού οδηγήσετε το αυτοκίνητο σας με 80χλμ/ώρα περίπου, για το πολύ δύο ώρες και ρυθμίσετε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα κάτω από τη 2η θέση. Αν, παρά τη διαδικασία, η λυχνία ISG OFF συνεχίσει να παραμένει αναμμένη, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i** Πληροφορία

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία ISG, ο αισθητήρας της μπαταρίας πρέπει να βαθμονομηθεί για περίπου 4 ώρες με τον διακόπτη ανάφλεξης σβηστό και

μετά να ανοίξετε και να κλείσετε τον κινητήρα 2 ή 3 φορές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

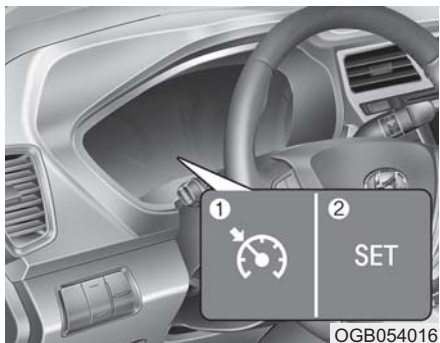
Όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία σταματήματος ρελαντι, είναι δυνατό να εκκινήσετε τον κινητήρα χωρίς να επέμβει ο οδηγός.

Πριν εγκαταλείψετε το αυτοκίνητο ή κάνετε οτιδήποτε στο χώρο του κινητήρα, σβήστε τον κινητήρα γυρίζοντας το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση LOCK /OFF ή αφαιρώντας το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΣΥΣΤΗΜΑ CRUISE CONTROL (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

#### Λειτουργία Cruise control



OGB054016

1. Ένδειξη Cruise
2. Ένδειξη SET

Το σύστημα cruise control σας επιτρέπει να οδηγείτε μέχρι περίπου 40 χλμ/ώρα (25 μίλια/ώρα) χωρίς να πατάτε το πεντάλ γκαζιού.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Αν το cruise control έχει μείνει ενεργό (η ενδεικτική λυχνία CRUISE στο ταμπλό οργάνων είναι αναμμένη) το cruise control μπορεί να ενεργοποιηθεί τυχαία. Διατηρήστε το σύστημα cruise control κλειστό (OFF) όταν το cruise control δεν χρησιμοποιείται για να αποφύγετε ακούσια ρύθμιση μιας ταχύτητας.
- Χρησιμοποιήστε το σύστημα cruise control μόνο όταν ταξιδεύετε σε ανοικτούς δρόμους με καλό καιρό.
- Μην χρησιμοποιείτε το cruise control όταν δεν είναι ασφαλές να διατηρείτε το αυτοκίνητο με μία σταθερή ταχύτητα:
  - Οδήγηση σε έντονη ή μεταβλητή κυκλοφορία.
  - Σε ολισθηρό δρόμο (βροχερός, παγωμένος ή χιονισμένος)
  - Ανηφόρα ή δύσκολο δρόμο.
  - Περιοχές με πολύ αέρα.

#### Διακόπτης Cruise control





OGB054032

- ON/OFF : Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί το σύστημα cruise control. (ON → CANCEL → OFF)
- MODE : Αλλάζει λειτουργία μεταξύ του συστήματος και του συστήματος ελέγχου ορίου ταχύτητας.
- RES+: Συνεχίζει ή αυξάνει την ταχύτητα του cruise control.
- SET-: Ρυθμίζει ή μειώνει την ταχύτητα του cruise control.



### Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα Cruise Control



1. Πιέστε το πλήκτρο  στο τιμόνι για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η  ένδειξη θα ανάψει.
2. Επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα, η οποία πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40 χλμ/ώρα (25 μίλια/ώρα).

#### **i** Πληροφορία

Για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, πρέπει, μετά την εκκίνηση του κινητήρα, να πιέσετε το πεντάλ των φρένων τουλάχιστον μια φορά, για να ρυθμίσετε το cruise control.



3. Σπρώξτε το μοχλό (1) κάτω (SET-), και απελευθερώστε τον. Η ενδεικτική λυχνία SET θα ανάψει.
4. Αφήστε το πεντάλ γκαζιού.

#### **i** Πληροφορία

**Το αυτοκίνητο μπορεί να επιβραδύνει ή να επιταχύνει λίγο, ενώ κινήσει σε μια ανηφόρα ή κατηφόρα, αντίστοιχα.**

### Για να αυξήσετε την ταχύτητα Cruise Control



- Σπρώξτε το μοχλό (1) πάνω (RES+) και κρατήστε τον, ενώ παρακολουθείτε την ταχύτητα SET στο ταμπλό οργάνων. Απελευθερώστε τον μοχλό όταν εμφανίζεται η επιθυμητή ταχύτητα και το αυτοκίνητο θα επιταχύνει σε αυτή τη ταχύτητα.
- Σπρώξτε το μοχλό (1) πάνω (RES+) και απελευθερώστε τον αμέσως. Η ταχύτητα θα αυξάνεται 2 χλμ/ώρα (1.2 μίλια/ώρα) κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τον μοχλό με αυτόν τον τρόπο.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

- Πιέστε το πεντάλ γκαζιού. Όταν το αυτοκίνητο επιτύχει την επιθυμητή ταχύτητα, πιέστε τον μοχλό (1) κάτω (SET-).

### **Για να μειώσετε την ταχύτητα Cruise Control**



OGB054018

- Σπρώξτε το μοχλό (1) κάτω (SET-) και κρατήστε τον. Το αυτοκίνητο σας θα επιβραδύνει σταδιακά. Απελευθερώστε τον μοχλό στην ταχύτητα που θέλετε να διατηρήσετε.
- Σπρώξτε το μοχλό (1) κάτω (SET-) και απελευθερώστε τον αμέσως. Η ταχύτητα θα μειώνεται 2 χλμ/ώρα (1.2 μίλια/ώρα) κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τον μοχλό με αυτόν τον τρόπο.
- Πιέστε ελαφρά το πεντάλ φρένου. Όταν το αυτοκίνητο επιτύχει την επιθυμητή ταχύτητα, πιέστε κάτω τον μοχλό (1) (SET-).

### **Για να επιταχύνετε προσωρινά με ενεργοποιημένο το Cruise Control**

Πιέστε το πεντάλ γκαζιού. Όταν πάρετε το πόδι σας από το γκάζι, το αυτοκίνητο θα επιστρέψει στην προηγούμενη ρυθμισμένη ταχύτητα.




Αν πιέσετε κάτω τον μοχλό (SET-) στην αυξημένη ταχύτητα, το Cruise Control θα διατηρήσει την αυξημένη ταχύτητα.



### **Το Cruise Control θα ακυρωθεί όταν:**





OGB054021

- Πιέσετε το πεντάλ φρένων.
- Πιέσετε τον συμπλέκτη. (για αυτοκίνητο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων)
- Πιέστε το πλήκτρο  το οποίο βρίσκεται στο τιμόνι.
- Πιέστε το πλήκτρο . Η ένδειξη  και η ένδειξη SET θα απενεργοποιηθούν.
- Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση N (Neutral). (για αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων)

- Αν επιβραδύνετε το όχημα περισσότερο από την καταχωρημένη ταχύτητα κατά 15 χλμ/ώρα (9 μίλια/ώρα).
- Αν μειώσετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου περισσότερο από περίπου 40 χλμ/ώρα (25 μίλια/ώρα).
- Αν λειτουργεί το ESC (Ηλεκτρονικό Πρόγραμμα Ευστάθειας).
- Downshifting to the 2nd gear in Sports Mode.

### **i Πληροφορία**

**Καθεμία από αυτές τις ενέργειες θα ακυρώσει τη λειτουργία του Cruise Control (η ενδεικτική λυχνία SET στο ταμπλό οργάνων θα σβήσει), αλλά μόνο αν πατήσετε το πλήκτρο Cruise  θα σβήσει το σύστημα.**

**Αν επιθυμείτε να επαναφέρετε τη λειτουργία Cruise Control πιέστε το μοχλό (RES+) που βρίσκεται στο τιμόνι σας. Θα επανέλθετε στη προηγούμενη καταχωρημένη ταχύτητα εκτός αν το σύστημα έχει σβήσει με το πλήκτρο Cruise .**

### **Για να επαναφέρετε την ταχύτητα οδήγησης**



OGB054019

Πιέστε το μοχλό (1) πάνω (RES+). Αν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 40 χλμ/ώρα (25 μίλια/ώρα), το αυτοκίνητο θα επαναφέρει την ρυθμισμένη ταχύτητα.

5



Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Για να απενεργοποιήσετε το Cruise Control



- Πιέστε το πλήκτρο  (η λυχνία CRUISE  θα σβήσει).
- Σβήστε τον κινητήρα.



## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

### Λειτουργία συστήματος ελέγχου ταχύτητας

Μπορείτε να ρυθμίσετε το όριο ταχύτητας όταν θέλετε να οδηγήσετε χωρίς να ξεπεράσετε μία ορισμένη ταχύτητα.

Αν οδηγείτε πάνω από την καταχωρημένη ταχύτητα, το σύστημα προειδοποίησης λειτουργεί (θα αναβοσβήνει η ένδειξη set speed limit και θα ηχηί ένα καμπανάκι) μέχρι η ταχύτητα του αυτοκινήτου επανέλθει κάτω από το όριο ταχύτητας.


### **i** Πληροφορία


Όταν ο έλεγχος ορίου ταχύτητας είναι σε λειτουργία, τότε δε μπορεί να ενεργοποιηθεί το σύστημα cruise control.

### Διακόπτης συστήματος ελέγχου ταχύτητας



OGB054032

 : Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το σύστημα ελέγχου ταχύτητας. (ON → CANCEL → OFF)

 : Αλλάζει λειτουργία μεταξύ του συστήματος cruise control και του συστήματος ελέγχου ταχύτητας.

RES+: Επαναφέρει ή αυξάνει την ταχύτητα του συστήματος ελέγχου ταχύτητας.

SET-: Θέτει ή μειώνει την ταχύτητα του συστήματος ελέγχου ταχύτητας.



Για να ρυθμίσετε το όριο ταχύτητας



OGB054021



OGB054017

1. Πιέστε το πλήκτρο  στο τιμόνι και έπειτα πιέστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η ενδεικτική λυχνία ελέγχου ταχύτητας στο ταμπλό οργάνων θα ανάψει.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας



2. Πιέστε κάτω τον μοχλό (SET-).
3. Πιέστε τον μοχλό πάνω (RES+) ή κάτω (SET-), και απελευθερώστε τον στην επιθυμητή ταχύτητα. Πιέστε τον μοχλό πάνω (RES+) ή κάτω (SET-) και κρατήστε τον. Η ταχύτητα θα αυξηθεί/μειωθεί κατά 5 χλμ/ώρα.



Το ρυθμισμένο όριο ταχύτητας θα εμφανιστεί στο ταμπλό οργάνων.

Αν θέλετε να οδηγήσετε πάνω από τη ρυθμισμένη ταχύτητα όταν πατάτε το πεντάλ γκαζιού λιγότερο από περίπου 50%, η ταχύτητα του αυτοκινήτου θα παραμείνει εντός του ορίου ταχύτητας.

Όμως, αν πιέσετε το πεντάλ γκαζιού περισσότερο από περίπου 70%, μπορείτε να οδηγήσετε πάνω από το όριο ταχύτητας. Έπειτα, το ρυθμισμένο όριο ταχύτητας θα αναβοσβήνει και το καμπανάκι θα ηχήσει ώσπου να επιστρέψετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου στο όριο ταχύτητας.

**Για να απενεργοποιήσετε τον έλεγχο ορίου ταχύτητας, κάντε ένα από τα επόμενα:**



- Πιέστε το πλήκτρο .
- Πιέστε το πλήκτρο . Το σύστημα Cruise Control θα ενεργοποιηθεί.

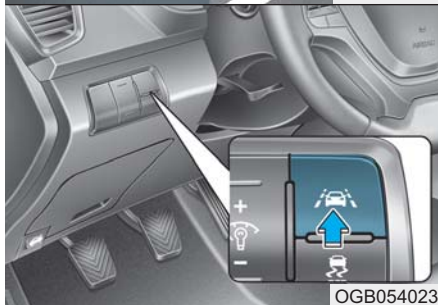




## ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΛΩΡΙΔΑΣ (LDWS) (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



OGB054022



OGB054023

Το Σύστημα Προειδοποίησης Αλλαγής Λωρίδας ανιχνεύει τη λωρίδα με την κάμερα στο μπροστά παρμπρίζ και σας προειδοποιεί όταν το αυτοκίνητο σας αλλάζει λωρίδα.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε το Σύστημα Προειδοποίησης Αλλαγής Λωρίδας (LDWS):

- ΠΑΝΤΑ να ελέγχετε τις οδικές συνθήκες. Το LDWS δεν κάνει το αυτοκίνητο να αλλάζει λωρίδες ή να μένει σε αυτές.
- Μην γυρίζεται το τιμόνι απότομα αν το LDWS σας προειδοποιεί ότι το αυτοκίνητο σας, αλλάζει λωρίδα.
- Αν η κάμερα δεν μπορεί να εντοπίσει την λωρίδα ή αν η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν ξεπερνά τα 70 χλμ/ώρα, το LDWS δεν θα μπορεί να σας ενημερώσει για το αν το αυτοκίνητο αλλάζει λωρίδα.
- Αν το αυτοκίνητο σας έχει χρωματισμό στο παράθυρο ή άλλους τύπους επίστρωσης και αξεσουάρ στο μπροστά παρμπρίζ, το LDWS μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με την κάμερα LDWS νερό ή άλλα υγρά, γιατί η κάμερα μπορεί να πάθει ζημιά.
- Μην αφαιρέσετε εξαρτήματα της LDWS και μην κάνετε ζημιά στην κάμερα με μια ισχυρή σύγκρουση.
- Μην τοποθετήσετε αντικείμενα που αντανακλούν φως στο ταμπλό.
- Η λειτουργία του LDWS μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες (συμπεριλαμβανομένου των περιβαλλοντολογικών συνθηκών). Είναι ευθύνη του οδηγού να προσέχει τον δρόμο και να διατηρεί το αυτοκίνητο στην λωρίδα του, οποιαδήποτε στιγμή.





## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Λειτουργία LDWS



OGB054024

Για να λειτουργήσει:

Πιέστε το πλήκτρο LDWS με το πλήκτρο Engine Start/Stop στη θέση ON. Η ένδειξη (λευκή) ανάβει στο ταμπλό.

Για να το ακυρώσετε:

Πιέστε ξανά το πλήκτρο LDWS. Η ένδειξη στο ταμπλό θα σβήσει.

#### ■ Ανίχνευση γραμμής λωρίδας



OGB054025

#### ■ Μη ανίχνευση γραμμής λωρίδας



OGB054026

Αν το αυτοκίνητο αλλάξει λωρίδα ενώ το LDWS λειτουργεί και η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 70 χλμ/ώρα (44 μίλια/ώρα), η προειδοποίηση λειτουργεί ως εξής:

#### ■ Αριστερά



#### ■ Δεξιά



OGB054027/OGB054028

#### 1. Οπτική προειδοποίηση

Αν αλλάξετε λωρίδα, η γραμμή της λωρίδας που αφήνεται θα αναβοσβήνει κίτρινη στην οθόνη LCD.

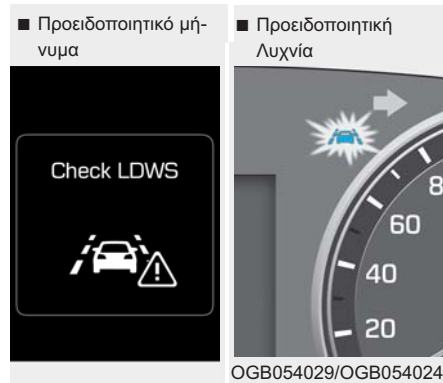
#### 2. Ηχητική προειδοποίηση

Αν αλλάξετε λωρίδα, ο προειδοποιητικός ήχος λειτουργεί.





## Προειδοποιητική Λυχνία και Μήνυμα



Όταν το LDWS δεν λειτουργεί σωστά, η προειδοποιητική λυχνία θα ανάψει και το προειδοποιητικό μήνυμα θα εμφανιστεί για μερικά δευτερόλεπτα.

Σας συνιστούμε να πάτε αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για να ελέγξετε το σύστημα.

Το LDWS δεν λειτουργεί όταν:

- Ο οδηγός ενεργοποιήσει το φλας για να αλλάξει λωρίδες ή λειτουργεί τα αλάρμ.
- Οδηγείτε πάνω στη γραμμή λωρίδας.

### **i** Πληροφορία

Πρέπει πάντα να λειτουργείτε τα φλας πριν αλλάξετε λωρίδες.

## ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΔΗΓΟΥ

Το LDWS μπορεί να μην σας προειδοποιήσει ακόμα και αν το αυτοκίνητο αλλάξει λωρίδα ή μπορεί να σας προειδοποιήσει ακόμα και αν το αυτοκίνητο δεν αλλάξει λωρίδα όταν:

- Η λωρίδα δεν είναι ορατή εξαιτίας χιονιού, βροχής, λεκέδων, λακούβας νερού ή εξαιτίας άλλων παραγόντων.
- Η εξωτερική φωτεινότητα αλλάζει απότομα, όπως αν μπειτε ή αν βγείτε από ένα τούνελ.
- Οι προβολείς δεν είναι αναμμένοι τη νύχτα ή όταν είστε μέσα σε ένα τούνελ ή αν το επίπεδο των φώτων είναι χαμηλά.
- Είναι δύσκολο να ξεχωρίσεις το χρώμα της γραμμής από τα σημάδια στο δρόμο ή η γραμμή της λωρίδας είναι κατεστραμμένη ή δυσδιάκριτη.
- Αν οδηγείτε σε απότομη ανηφόρα ή μια καμπύλη.

(Συνεχίζεται)

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

(Συνεχίζεται)

- Φως, όπως φώτα του δρόμου, φως ήλιου ή φώτα από διερχόμενα αυτοκίνητα, φως από αντανάκλαση νερού στο δρόμο.
- Ο φακός ή το παρμπριζ είναι καλύμμένο με ξένη ύλη.
- Η κάμερα δεν μπορεί να ανιχνεύσει τη γραμμή εξαιτίας ομίχλης, δυνατής βροχής ή μεγάλης χιονόπτωσης.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος του εσωτερικού καθρέφτη είναι υψηλή εξαιτίας του άμσεσου φωτός ηλίου.
- Η λωρίδα είναι πολύ μεγάλη ή στενή.
- Το παρμπριζ είναι θολωμένο από ανάσες μέσα στο αυτοκίνητο.
- Μια σκιά είναι στη γραμμή της λωρίδας.
- Υπάρχει ένα σημάδι που μοιάζει με γραμμή λωρίδας.
- Υπάρχει μια κατασκευή σύνορο, όπως μπετόν.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Η απόσταση από το μπροστά αυτοκίνητο είναι πολύ μικρή ή το μπροστά αυτοκίνητο καλύπτει τη γραμμή λωρίδας.
- το αυτοκίνητο δονείτε σε μεγάλο βαθμό εξαιτίας των οδικών συνθηκών.
- Ο αριθμός των λωρίδων αυξάνεται ή μειώνεται ή αν ή οι γραμμές των λωρίδων διασταυρώνονται.
- Τοποθετήσετε κάτι στο ταμπλό.
- Οδηγείτε με τον ήλιο απέναντι σας.
- Οδηγείτε σε περιοχές υπό κατασκευή.
- Υπάρχουν περισσότερες από δύο γραμμές λωρίδων.



## ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### Επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης

Όταν αντιμετωπίζετε επικίνδυνη οδήγηση εξαιτίας νερού, χιονιού, πάγου, λάσπης, άμμου ή παρόμοιους κινδύνους: Οδηγήστε προσεχτικά και αφήστε απόσταση ασφαλείας για φρενάρισμα. Αποφύγετε το απότομο φρενάρισμα ή στρίψιμο.

Αν κολλήσετε σε χιόνι, λάσπη ή άμμο, χρησιμοποιήστε τη 2η ταχύτητα. Επιταχύνετε αργά για να αποφύγετε το σπινάρισμα των τροχών.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Το κατέβασμα ταχύτητας με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων κατά την οδήγηση σε ολισθηρές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ατύχημα. Η απότομη αλλαγή στην ταχύτητα του τροχού μπορεί να προκαλέσει την ολίσθηση του τροχού. Να είστε προσεχτικοί όταν κατεβάζετε ταχύτητα σε ολισθηρές επιφάνειες.**

Χρησιμοποιήστε άμμο, ορυκτό αλάτι, αντιολισθητικές αλυσίδες ή άλλο αντιολισθητικό υλικό κάτω από τους πίσω

τροχούς, για να παρέχετε πρόσφυση όταν έχετε κολλήσει σε παγωμένο χιόνι ή λάσπη.

### Τραμπάλισμα του αυτοκινήτου

Αν είναι απαραίτητο να τραμπάλισετε το αυτοκίνητο για να ελευθερωθείτε από χιόνι, άμμο ή λάσπη, στρίψτε πρώτα το τιμόνι δεξιά και αριστερά για να καθαρίσετε το χώρο γύρω από τους εμπρός τροχούς. Κατόπιν, αλλάξτε ταχύτητες πίσω και εμπρός μεταξύ 1ης και R (όπισθεν για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων) ή R (όπισθεν) και οποιασδήποτε ταχύτητας εμπροσθοπορείας (για αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτόματο κιβώτιο). Μην επιταχύνετε τον κινητήρα και σπινάρετε τους τροχούς όσο λιγότερο γίνεται.

Για να αποφύγετε φθορά του κιβωτίου, σταματήστε να σπινάρετε πριν αλλάξετε ταχύτητες. Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού, ενώ αλλάζετε ταχύτητα και πιέστε ελαφρά το γκάζι ενώ έχει μπει η ταχύτητα. Αν σπινάρετε τους τροχούς προς τα μπροστά και προς τα πίσω, δημιουργεί ένα τραμπάλισμα που μπορεί να απελευθερώσει το αυτοκίνητο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σπινάρισμα των τροχών σε υψηλές ταχύτητες μπορεί να προκαλέσει έκρηξη των ελαστικών που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό σας ή άλλων ανθρώπων. Μην δοκιμάσετε αυτή τη διαδικασία αν υπάρχουν άνθρωποι ή αντικείμενα κοντά στο αυτοκίνητο.

Το αυτοκίνητο μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει φωτιά στο χώρο κινητήρα ή άλλη ζημιά. Σπινάρετε τους τροχούς όσο το δυνατόν λιγότερο. Μην σπινάρετε τους τροχούς, ιδιαίτερα σε ταχύτητες πάνω από 56 χλμ/ώρα όπως φαίνεται στο ταχύμετρο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν είστε ακόμα κολλημένοι μετά το τραμπάλισμα του αυτοκινήτου μερικές φορές, τραβήξτε το αυτοκίνητο με ένα γερανό ρυμούλκησης, για να αποφύγετε υπερθέρμανση του κινητήρα, πιθανή βλάβη στο κιβώτιο και βλάβη στα ελαστικά. Δείτε τη “Ρυμούλκηση” στο κεφάλαιο 6.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Ομαλό στρίψιμο

Αποφύγετε το φρενάρισμα ή την αλλαγή ταχυτήτων σε στροφές, ιδιαίτερα όταν οι δρόμοι είναι βρεγμένοι. Ιδανικά, οι στροφές θα πρέπει να γίνονται με ήπια επιτάχυνση.

### Οδήγηση τη νύχτα

Επειδή η νυχτερινή οδήγηση παρουσιάζει περισσότερους κινδύνους από την οδήγηση την ημέρα, εδώ υπάρχουν ορισμένες σημαντικές συμβουλές να θυμόσαστε:

- Επιβραδύνετε και διατηρήστε περισσότερη απόσταση ανάμεσα στο δικό σας και τα άλλα αυτοκίνητα, γιατί μπορεί να είναι δύσκολο να δείτε τη νύχτα, ιδιαίτερα σε περιοχές όπου μπορεί να μην υπάρχουν φώτα στο δρόμο.
- Ρυθμίστε τους καθρέφτες σας, ώστε να μειώσετε το θάμπωμα από τους προβολείς των άλλων οδηγών.
- Διατηρείτε τους προβολείς καθαρούς και σωστά ρυθμισμένους σε αυτοκίνητα χωρίς αυτόματη ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων. Βρόμικοι ή λανθασμένα ρυθμισμένοι προβολείς θα κάνουν πιο δύσκολη την ορατότητα τη νύχτα.
- Αποφύγετε να κοιτάτε απευθείας στους προβολείς των αντίθετα διερχόμενων αυτοκινήτων. Μπορεί να τυφλωθείτε προσωρινά και χρειάζονται ορισμένα δευτερόλεπτα τα μάτια σας για να προσαρμοστούν στο σκοτάδι.

### Οδήγηση σε βροχή

Βροχή και βρεγμένοι δρόμοι μπορεί να κάνουν την οδήγηση επικίνδυνη, ιδιαίτερα αν δεν είστε προετοιμασμένοι για ολισθηρό οδόστρωμα. Εδώ υπάρχουν ορισμένα πράγματα στα οποία πρέπει να συγκεντρώνεστε όταν οδηγείτε στη βροχή:

- Επιβραδύνετε και επιτρέψτε μεγαλύτερη απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο αυτοκίνητο. Μια δυνατή βροχόπτωση δυσκολεύει την όραση και αυξάνει την απόσταση που απαιτείται για να σταματήσετε το αυτοκίνητο.
- Αντικαταστήστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων όταν δείχνουν σημάδια γραμμών ή μη καλυπτόμενων περιοχών στο παρμπρίζ.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά σας είναι σε καλή κατάσταση. Αν τα ελαστικά σας δεν είναι σε καλή κατάσταση, ένα απότομο φρενάρισμα σε υγρό οδόστρωμα μπορεί να προκαλέσει εκτροπή και πιθανόν να οδηγήσει σε ατύχημα. Δείτε το “πέλημα ελαστικού” στο κεφάλαιο 7.
- Ανάψτε τους προβολείς για να σας δουν ευκολότερα οι άλλοι οδηγοί.



- Η γρήγορη οδήγηση μέσα από μεγάλες λακκούβες μπορεί να επηρεάσει τα φρένα σας. Αν πρέπει να οδηγήσετε μέσα από λακκούβες, προσπαθήστε να τις διασχίσετε αργά.
- Αν πιστεύετε ότι τα φρένα σας είναι βρεγμένα, εφαρμόστε τα ελαφρά ενώ οδηγείτε μέχρι να επανέλθει η κανονική λειτουργία φρεναρίσματος.

### **Υδρολίσθηση**

Αν ο δρόμος είναι αρκετά βρεγμένος και οδηγείτε με αρκετή ταχύτητα, υπάρχει περίπτωση το αυτοκίνητό σας να έχει λίγη ή και καθόλου επαφή με το δρόμο και ουσιαστικά να είναι πάνω στο νερό. Η καλύτερη συμβουλή είναι να ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΕΤΕ όταν ο δρόμος είναι βρεγμένος. Ο κίνδυνος υδρολίσθησης αυξάνεται, ανάλογα με τη φθορά του πέλματος ελαστικού, δείτε στο κεφάλαιο 7 για λεπτομέρειες.

### **Οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές**

Αποφύγετε την οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές εκτός αν είστε σίγουροι ότι η στάθμη του νερού δεν είναι ψηλότερη από το κάτω μέρος της πλήμνης. Πρέπει να οδηγείτε αργά μέσα από νερά. Αφήστε επαρκή απόσταση φρεναρίσματος, γιατί μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση των φρένων.

Μετά από την οδήγηση μέσα από νερά, στεγνώστε τα φρένα εφαρμόζοντας τα μαλακά ορισμένες φορές ενώ το αυτοκίνητο κινείται αργά.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΟΔΗΓΗΣΗ

#### Συνθήκες χιονιού ή πάγου

Θα πρέπει να διατηρείτε ικανοποιητική απόσταση ανάμεσα σε εσάς και το προπορευόμενο αυτοκίνητο.

Να φρενάρετε μαλακά. Οι μεγάλες ταχύτητες, οι απότομες επιταχύνσεις, τα απότομα φρεναρίσματα και οι απότομες στροφές είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα στις συνθήκες αυτές. Για να επιβραδύνετε, χρησιμοποιήστε στο μέγιστο το φρενάρισμα του κινητήρα. Το απότομο φρενάρισμα σε χιονισμένο ή παγωμένο δρόμο μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του αυτοκινήτου.

Για να οδηγήσετε το αυτοκίνητό σας σε παχύ στρώμα χιονιού, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ελαστικά χιονιού ή αντιολισθητικές αλυσίδες.

Να έχετε πάντα μαζί σας εξοπλισμό έκτακτης ανάγκης. Μερικά από τα αντικείμενα που πρέπει να έχετε μαζί σας, είναι αλυσίδες ελαστικών, ιμάντες ρυμούλκησης ή αλυσίδες, φακό φωτοβολίδες, άμμο φτυαρί, καλώδια εκκίνησης, ξύστρα παραθύρου, γάντια, ύφασμα, ολόσωμη φόρμα, κουβέρτα κτλ.

#### Ελαστικά χιονιού



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Τα ελαστικά χιονιού θα πρέπει να είναι αντίστοιχων διαστάσεων και τύπου με τα κανονικά ελαστικά του αυτοκινήτου σας.**

**Σε αντίθετη περίπτωση, η ασφάλεια και η συμπεριφορά του αυτοκινήτου σας μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά.**

Αν τοποθετήσετε ελαστικά χιονιού στο αυτοκίνητό σας, βεβαιωθείτε ότι είναι ακτινικά ελαστικά που έχουν την ίδια διάσταση και συντελεστή φορτίου με τα αρχικά ελαστικά. Τοποθετήστε τα ελαστικά χιονιού και στους τέσσερις τροχούς για να αντισταθμίσετε το χειρισμό του αυτοκινήτου σε όλες τις καιρικές συνθήκες. Να έχετε πάντα υπόψη σας ότι η πρόσφυση που παρέχεται από τα ελαστικά χιονιού δεν είναι τόσο υψηλή όσο αυτή που παρέχουν τα κανονικά ελαστικά του αυτοκινήτου σας.

Ελέγξτε με τον αντιπρόσωπο των ελαστικών τη μέγιστη συνιστώμενη ταχύτητα.

#### **i** Πληροφορία

Μην τοποθετείτε ελαστικά με καρφιά χωρίς πρώτα να ελέγξετε την ισχύουσα νομοθεσία για πιθανούς περιορισμούς σχετικά με τη χρήση τους.





## Αντιολισθητικές αλυσίδες



OED050200

Επειδή τα πλαϊνά τοιχώματα των ακτινικών ελαστικών είναι πιο λεπτά, μπορούν να υποστούν ζημιά αν τοποθετηθούν ορισμένοι τύποι αντιολισθητικών αλυσίδων. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η χρήση ελαστικών χιονιού αντί για τις αντιολισθητικές αλυσίδες. Μην τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες σε αυτοκίνητα εξοπλισμένα με ζάντες αλουμινίου· οι αντιολισθητικές αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις ζάντες. Αν πρέπει να χρησιμοποιηθούν αντιολισθητικές αλυσίδες, χρησιμοποιήστε γνήσια ανταλλακτικά HYUNDAI και τοποθετήστε τις αλυσίδες, αφού πρώτα διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης. Ζημιά στο αυτοκίνητό σας που προκαλείται από λανθασμένη

τοποθέτηση αντιολισθητικών αλυσίδων δεν καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή του αυτοκινήτου σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση των αλυσίδων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη συμπεριφορά του αυτοκινήτου:

- Μην υπερβαίνετε τα 30 χλμ./ώρα (20 μίλια/ώρα) ή τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή των αλυσίδων ανώτερη ταχύτητα, όποια τιμή είναι η χαμηλότερη.
- Οδηγήστε προσεκτικά για να αποφύγετε σαμαράκια, λακκούβες, απότομες στροφές και άλλους κινδύνους του δρόμου, που μπορεί να προκαλέσουν την αναπήδηση του αυτοκινήτου.
- Αποφύγετε τις απότομες στροφές ή το φρενάρισμα με μπλοκαρισμένους τροχούς.

### **i** Πληροφορία

- Τοποθετήστε τις αλυσίδες στα μπροστά ελαστικά. Πρέπει να σημειώσετε ότι η τοποθέτηση αλυσίδων θα σας δώσει μεγαλύτερη οδηγική δύναμη, αλλά δεν θα αποτρέψει ολίσθηση.

- Μην τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες χωρίς πρώτα να ελέγξετε τους τοπικούς και δημοτικούς κανονισμούς για πιθανούς περιορισμούς ενάντια στη χρήση τους.

### Τοποθέτηση αλυσίδων

Όταν τοποθετείτε αλυσίδες, πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή και να τις τοποθετείτε όσο πιο σφιχτά γίνεται. Οδηγείτε αργά (λιγότερο από 30 χλμ/ώρα (20 μίλια/ώρα)) όταν είναι τοποθετημένες αλυσίδες. Αν ακούτε τις αλυσίδες να έρχονται σε επαφή με το αμάξωμα ή το πλαίσιο, σταματήστε και σφίξτε τις. Αν ο ήχος εξακολουθεί, επιβραδύνετε μέχρι να σταματήσει. Αφαιρέστε τις αλυσίδες μόλις αρχίσετε να οδηγείτε σε καθαρισμένους δρόμους.

Όταν μοντάρете αντιολισθητικές αλυσίδες, σταθεμέυστε το αυτοκίνητο σε οριζόντιο έδαφος μακριά από την κυκλοφορία. Ανάψτε τα φώτα αλάρμ του αυτοκινήτου και τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο πίσω από το αυτοκίνητο αν είναι διαθέσιμο. Πρέπει πάντα να τοποθετείτε τον επιλογέα στη θέση P, να δένετε το χειρόφρενο και να σβήνετε τον κινητήρα πριν τοποθετήσετε τις αντιολισθητικές αλυσίδες.





## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε αλυσίδες:

- Οι αλυσίδες που έχουν λάθος διάσταση ή δεν είναι σωστά τοποθετημένες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα τακάκια των φρένων του αυτοκινήτου σας, στην ανάρτηση, στο αμάξωμα και στους τροχούς.
- Χρησιμοποιείστε αλυσίδες με πιστοποίηση SAE κλάσης “S” ή συρμάτινες αλυσίδες.
- Σταματήστε την οδήγηση και σφίξτε τις αλυσίδες οποιαδήποτε στιγμή τις ακούσετε να χτυπούν το αυτοκίνητο
- Για να αποφύγετε ζημια στο αμάξωμα, ξανασφίξτε τις αλυσίδες αφού οδηγήσετε περίπου για 0,5 ή 1 χλμ., (0.3 με 0.6 μίλια).
- Μην τοποθετείτε αντιολισθητικές αλυσίδες σε αυτοκίνητα εξοπλισμένα με ζάντες αλουμινίου. Αν δεν μπορείτε να το αποφύγετε χρησιμοποιείστε συρμάτινες αλυσίδες.
- Χρησιμοποιείστε συρμάτινες αλυσίδες μικρότερες από 15 μμ (0.59 ίντσες) για να αποφύγετε ζημιά στη σύνδεση των αλυσίδων.

### Προφυλάξεις χειμώνα

#### *Χρησιμοποιήστε υψηλής ποιότητας αντιπαγωτικό αιθυλενογλυκόλης*

Το αυτοκίνητό σας έχει εφοδιαστεί με υψηλής ποιότητας αντιπαγωτικό αιθυλενογλυκόλης στο σύστημα ψύξης. Είναι ο μοναδικός τύπος αντιπαγωτικού που πρέπει να χρησιμοποιείτε, γιατί βοηθά στην αποφυγή διάβρωσης στο σύστημα ψύξης, λιπαίνει την αντλία νερού και εμποδίζει το πάγωμα. Βεβαιωθείτε ότι αντικαθιστάτε ή ανανεώνετε το ψυκτικό, σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης στο Κεφάλαιο 7. Πριν το χειμώνα, θα πρέπει να ελέγχετε το ψυκτικό για να εξασφαλίσετε ότι το σημείο πήξης είναι επαρκές για τις θερμοκρασίες του χειμώνα.

#### *Ελέγξτε την μπαταρία και τα καλώδια*

Ο χειμώνας επιβαρύνει το σύστημα της μπαταρίας. Ελέγξτε οπτικά την μπαταρία και τα καλώδια, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο 7. Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευα-

στή HYUNDAI.

#### *Χρήση «χειμερινού» λαδιού κινητήρα αν είναι απαραίτητο*

Σε μερικά κλίματα, συνιστάται η χρήση «χειμερινού» λαδιού κινητήρα χαμηλού ιξώδους κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Δείτε στο Κεφάλαιο 8 για ανάλογες συστάσεις. Αν δεν είστε σίγουροι για το ιξώδες του λαδιού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε, να συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

#### *Ελέγξτε τα μπουζί και το σύστημα ανάφλεξης*

Ελέγξτε τα μπουζί, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο 7 και αντικαταστήστε τα αν είναι απαραίτητο. Επίσης, ελέγξτε όλα τα μπουζοκαλώδια και τα εξαρτήματα τους, ώστε να μην παρουσιάζουν ρωγμές, φθορά ή οποιαδήποτε μορφής ζημιά.





### **Αποφεύγοντας το πάγωμα των κλειδαριών**

Για να αποφύγετε το πάγωμα των κλειδαριών, ψεκάστε με ένα κατάλληλο αντιπαγωτικό σπρέι ή γλυκερίνη στο άνοιγμα της κλειδαριάς. Αν μια κλειδαριά καλυφθεί με πάγο, ψεκάστε τη με ένα κατάλληλο αντιπαγωτικό σπρέι για να ξεπαγώσει. Αν η κλειδαριά παγώσει εσωτερικά, μπορείτε να λιώσετε τον πάγο με ένα ζεστό κλειδί. Προσέξτε να μην κάψετε τα δάχτυλά σας με το ζεστό κλειδί.

### **Χρήση εγκεκριμένου αντιπαγωτικού στο σύστημα πλυστικής**

Για να αποφύγετε το πάγωμα του νερού στο σύστημα πλυστικής, θα πρέπει να προσθέσετε ένα εγκεκριμένο διάλυμα αντιπαγωτικού σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία του. Το αντιπαγωτικό για το σύστημα πλυστικής διατίθεται από τους Εξουσιοδοτημένους Επισκευαστές HYUNDAI και στους περισσότερους εμπόρους ανταλλακτικών. Μη χρησιμοποιήσετε αντιπαγωτικό κινητήρα ή άλλου τύπου αντιπαγωτικό, γιατί θα καταστρέψουν το φινιρίσμα.

### **Μην αφήσετε το χειρόφρενό σας να παγώσει**

Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί το χειρόφρενο να παγώσει ενώ είναι δεμένο. Αυτό μπορεί να συμβεί αν συγκεντρωθεί χιόνι ή πάχος γύρω ή κοντά στα πίσω φρένα ή αν τα φρένα είναι βρεγμένα. Αν υπάρχει κίνδυνος να παγώσει το χειρόφρενο, τότε τραβήξτε το χειρόφρενο προσωρινά, ενώ μετακινείτε τον επιλογέστη θέση «P» (αυτόματο κιβώτιο) ή στη «1» ή όπισθεν (μηχανικό κιβώτιο) και μπλοκάρτε τους πίσω τροχούς, ώστε να μην μπορεί να κυλήσει το αυτοκίνητο. Κατόπιν, λύστε το χειρόφρενο.

### **Μην αφήσετε να συγκεντρωθεί πάχος και χιόνι στο κάτω μέρος**

Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να συγκεντρωθεί χιόνι και πάχος κάτω από τα φτερά και να επηρεάσει το σύστημα διεύθυνσης. Όταν οδηγείτε σε δύσκολες χειμερινές συνθήκες, θα πρέπει όποτε είναι εφικτό, να ελέγχετε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζονται οι μπροστινοί τροχοί και το σύστημα διεύθυνσης.

### **Εξοπλισμός έκτακτης ανάγκης**

Ανάλογα με τις συνθήκες στις οποίες οδηγείτε το αυτοκίνητό σας, θα πρέπει να έχετε μαζί σας τον κατάλληλο εξοπλισμό έκτακτης ανάγκης. Μερικά από τα αντικείμενα που πρέπει να περιλαμβάνει είναι: αντιολισθητικές αλυσίδες, ιμάντες ή αλυσίδες ρυμούλκησης, φλας, φωτοβολίδες κινδύνου, άμμο, ένα φτυάρι, καλώδια για βοηθητική εκκίνηση, ξύστρο για παράθυρα, γάντια, ρούχα για να ξαπλώνετε κάτω, καλύμματα, μια κουβέρτα κ.ά.

### **Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα ή υλικά στο χώρο κινητήρα**

Η τοποθέτηση ξένων αντικειμένων στο χώρο του κινητήρα, τα οποία αποτρέπουν την ψύξη του κινητήρα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη ή ανάφλεξη. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκαλούνται από τέτοια τοποθέτηση.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ ΤΡΕΪΛΕΡ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ)

Αν θέλετε να ρυμουλκήσετε τρέιλερ με το αυτοκίνητό σας, θα πρέπει πρώτα να συμβουλευτείτε την Υπηρεσία Συγκοινωνιών για τις νόμιμες προϋποθέσεις. Επειδή οι νόμοι διαφέρουν από χώρα σε χώρα, οι απαιτήσεις για τη ρυμούλκηση τρέιλερ, αυτοκινήτων ή άλλων τύπων αυτοκινήτων ή άλλης συσκευής μπορεί να ποικίλλουν. Σας συνιστούμε να ρωτήσετε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI πριν ρυμουλκήσετε, για περισσότερες πληροφορίες.

Θυμηθείτε ότι η ρυμούλκηση είναι διαφορετική από την οδήγηση του αυτοκινήτου σας. Ρυμούλκηση σημαίνει αλλαγές στη συμπεριφορά, την αξιοπιστία, και την οικονομία καυσίμου. Η επιτυχημένη, ασφαλής ρυμούλκηση απαιτεί το σωστό εξοπλισμό και πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά. Οι ζημιές στο αυτοκίνητο, από λανθασμένη ρυμούλκηση τρέιλερ δεν καλύπτονται από τη εγγύηση του κατασκευαστή.

Το κεφάλαιο αυτό περιλαμβάνει πολλές σημαντικές, ελεγμένες στο χρόνο, οδηγίες ρυμούλκησης και κανόνες ασφαλείας. Πολλές από αυτές είναι σημαντικές για την ασφαλεία τη δική σας και των επιβατών

5-68

σας. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το κεφάλαιο πριν ρυμουλκήσετε ένα τρέιλερ.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:**

- Αν δεν χρησιμοποιήσετε το σωστό εξοπλισμό και οδηγήσετε λανθασμένα, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ. Για παράδειγμα, αν το τρέιλερ είναι πολύ βαρύ, τα φρένα μπορεί να μη λειτουργούν σωστά - ή και καθόλου. Εσείς και οι επιβάτες σας μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά ή θανάσιμα. Ρυμουλκήστε ένα τρέιλερ μόνο εφόσον έχετε ακολουθήσει όλα τα βήματα αυτού του κεφαλαίου.
- Πριν τη ρυμούλκηση, βεβαιωθείτε ότι το συνολικό βάρος του τρέιλερ, το μεικτό βάρος του συρμού, το μεικτό βάρος του αυτοκινήτου, το μεικτό βάρος του άξονα και το φορτίο κεφαλής του κοτσαδόρου είναι εντός των ορίων.

#### **i** Πληροφορία

- Το τεχνικά μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον(στους) πίσω άξονα(-ες) δεν πρέπει να ξεπερνάει το 15% και το τεχνικά μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο μάζας του αυτοκινήτου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10% ή τα 100 κιλά (220,4 λίβρες), όποια τιμή είναι μικρότερη. Σε αυτή την περίπτωση, μην υπερβαίνετε τα 100 χλμ./ώρα (62.1 μίλια/ώρα) για αυτοκίνητο κατηγορίας M1 ή τα 80 χλμ./ώρα (49,7 μίλια/ώρα) για αυτοκίνητα της κατηγορίας N1.
- Όταν ένα αυτοκίνητο κατηγορίας M1 ρυμουλκεί ένα τρέιλερ, το πρόσθετο φορτίο που εφαρμόζεται στον κοτσαδόρο μπορεί να προκαλέσει υπέρβαση του μέγιστου φορτίου των ελαστικών, αλλά όχι περισσότερο από 15%. Σε αυτή την περίπτωση, μην υπερβαίνετε τα 100 χλμ./ώρα (62.1 μίλια/ώρα) και αυξήστε την πίεση ελαστικών κατά τουλάχιστον 0,2 bar πάνω από τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών για κανονική χρήση (για παράδειγμα, χωρίς τρέιλερ).

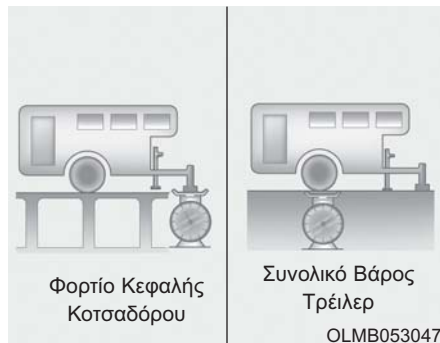


## Αν αποφασίσετε να ρυμουκλήσετε ένα τρέιλερ;

Εδώ αναφέρονται ορισμένα σημαντικά σημεία αν ρυμουκλήσετε ένα τρέιλερ:

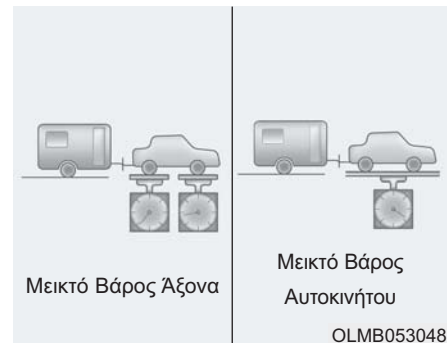
- Εξετάστε τη χρήση ενός συστήματος ελέγχου ταλάντευσης. Μπορείτε να ρωτήσετε έναν αντιπρόσωπο κοτσαδόρων σχετικά με τον έλεγχο ταλάντευσης.
- Μην επιχειρήσετε να ρυμουκλήσετε κατά τα πρώτα 2.000 χλμ, ώστε να ρονταριστεί σωστά ο κινητήρας. Αν δεν ακολουθήσετε την προφύλαξη αυτή, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα ή το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Όταν ρυμουκλείτε ένα τρέιλερ, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με πρόσθετες απαιτήσεις, όπως ένα σετ ρυμούλκησης κ.λπ.
- Πρέπει να οδηγείτε πάντα το αυτοκίνητό σας με μέτρια ταχύτητα (μικρότερη από 100 χλμ./ώρα).
- Σε μια μεγάλη ανηφόρα, μην υπερβαίνετε τα 70 χλμ./ώρα (ή το προβλεπόμενο όριο ταχύτητας ρυμούλκησης, όποιο είναι χαμηλότερο).
- Κοιτάξτε προσεκτικά τα όρια βάρους και φορτίου στις επόμενες σελίδες.

## Βάρος του τρέιλερ



Ποιο είναι το μέγιστο βάρος που μπορεί να έχει ένα τρέιλερ για να είναι ασφαλές; Δεν πρέπει ποτέ να ζυγίζει περισσότερο από το μέγιστο βάρος τρέιλερ με φρένα τρέιλερ. Αλλά ακόμη και αυτό μπορεί να είναι πολύ βαρύ. Εξαρτάται από το πώς θέλετε να χρησιμοποιήσετε το τρέιλερ σας. Για παράδειγμα, ταχύτητα, υψόμετρο, κλίσεις δρόμου, εξωτερική θερμοκρασία και πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας για τη ρυμούλκηση τρέιλερ είναι όλα σημαντικά. Το ιδανικό βάρος τρέιλερ μπορεί, επίσης, να εξαρτάται από οποιοδήποτε ειδικό εξοπλισμό που έχετε στο αυτοκίνητό σας.

## Βάρος της κεφαλής τρέιλερ



Το φορτίο της κεφαλής του κοτσαδόρου οποιουδήποτε τρέιλερ είναι ένα σημαντικό βάρος για μέτρηση, επειδή επηρεάζει το συνολικό μεικτό βάρος αυτοκινήτου του αυτοκινήτου σας. Η κεφαλή τρέιλερ πρέπει να ζυγίζει το μέγιστο 10% του συνολικού βάρους του φορτωμένου τρέιλερ, εντός των ορίων του μέγιστου επιτρεπόμενου φορτίου κεφαλής τρέιλερ. Αφού φορτώσετε το τρέιλερ σας, ζυγίστε το τρέιλερ και κατόπιν την κεφαλή, ξεχωριστά, για να δείτε αν τα βάρη είναι τα προβλεπόμενα. Αν δεν είναι, μπορείτε να τα διορθώσετε μετατοπίζοντας απλά ορισμένα αντικείμενα γύρω στο τρέιλερ.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάρτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Μη φορτώνετε ποτέ ένα τρέιλερ με περισσότερο βάρος στο πίσω μέρος από ότι στο εμπρός. Το εμπρός μέρος πρέπει να φορτώνεται με περίπου 60% του συνολικού φορτίου του τρέιλερ. Το πίσω μέρος πρέπει να φορτώνεται με περίπου 40% του συνολικού φορτίου του τρέιλερ.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ τα μέγιστα όρια βάρους του τρέιλερ ή του εξοπλισμού ρυμούλκησης τρέιλερ. Η λανθασμένη φόρτωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο αυτοκίνητό σας και/ή προσωπικό τραυματισμό. Ελέγχετε βάρη και φορτία με μια εμπορική πλάστιγγα ή πλάστιγγα μιας δημόσιας υπηρεσίας.

### Σχέση βάρους και απόστασης όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ

Κινητήρας		Βενζινοκινητήρας			Πετρελαιοκινητήρας	
		1.25L	1.4L		1.1L	1.4L
		M/T	M/T	A/T	M/T	A/T
Είδος	Μέγιστο βάρος τρέιλερ	910 (2006)	1000 (2205)	800 (1764)	800 (1764)	1110 (2447)
	κίλά (λίβρες)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)
	Με σύστημα φρένων					
	Χωρίς σύστημα φρένων					
Μέγιστο επιτρεπόμενο στατικό κάθετο φορτίο στον κοτσαδόρο κίλά (λίβρες)		75 (165)				
Προτεινόμενη απόσταση από το κέντρο του πίσω τροχού ως το σημείο σύζευξης χιλιοστά (ίντσες)		5θυρο 750 (29.5) 3θυρο 760 (29.9)				

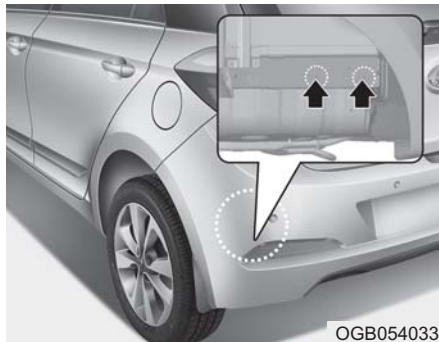
M/T : Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

A/T : Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων



## Εξοπλισμός ρυμούλκισης τρέιλερ

### Κοτσαδόροι



Είναι σημαντικό να έχετε τον κατάλληλο κοτσαδόρο. Πλευρικοί άνεμοι, μεγάλα διερχόμενα φορτηγά, και ανώμαλοι δρόμοι είναι ορισμένοι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να έχετε το σωστό κοτσαδόρο. Εδώ είναι ορισμένοι κανόνες που πρέπει να ακολουθήσετε:

- Πρέπει να κάνετε ορισμένες οπές στο αμάξωμα του αυτοκινήτου σας όταν τοποθετείτε έναν κοτσαδόρο; Αν πρέπει, τότε βεβαιωθείτε ότι στεγανοποιείτε τις οπές αργότερα όταν θα αφαιρείτε τον κοτσαδόρο.

Αν δεν τις στεγανοποιήσετε, μπορεί να εισέλθει μονοξειδίο του άνθρακα (CO) από τα καυσαέρια μέσα στο αυτοκίνητό σας, καθώς και βρομίες και νερό.

- Οι προφυλακτήρες του αυτοκινήτου σας δεν προορίζονται για τους κοτσαδόρους. Μην προσαρμόζετε ανοικιαζόμενους κοτσαδόρους ή άλλους -τύπου προφυλακτήρα- κοτσαδόρους σε αυτούς. Χρησιμοποιήστε μόνο έναν κοτσαδόρο προσαρμοζόμενο στο πλαίσιο που δεν στηρίζεται στον προφυλακτήρα.
- Σας συστήνουμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για τον τοποθετούμενο κοτσαδόρο HYUNDAI.

### Αλυσίδες ασφαλείας

Πρέπει πάντα να προσαρμόζετε τις αλυσίδες ασφαλείας ανάμεσα στο αυτοκίνητό σας και το τρέιλερ. Διασταυρώστε τις αλυσίδες ασφαλείας κάτω από το μηχανισμό σύμπλεξης του τρέιλερ έτσι, ώστε ο μηχανισμός σύμπλεξης να πέσει στο δρόμο σε περίπτωση που διαχωριστεί από τον κοτσαδόρο. Οδηγίες για τις αλυσίδες ασφαλείας παρέχονται από τον κατασκευαστή του κοτσαδόρου ή του κατασκευαστή του τρέιλερ. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή για την προσαρμογή των αλυσίδων ασφαλείας. Πρέπει να αφήνετε πάντα αρκετά μπόσικα, ώστε να είναι δυνατό το πλήρες στρίψιμο. Μην αφήνετε ποτέ τις αλυσίδες ασφαλείας να σέρνονται στο δρόμο.



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Φρένα τρέιλερ

Αν το τρέιλερ σας είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα φρένων, βεβαιωθείτε ότι πληροί την κείμενη νομοθεσία και ότι είναι σωστά εγκατεστημένο και λειτουργεί σωστά.

Αν το τρέιλερ σας ζυγίζει περισσότερο από το μέγιστο βάρος τρέιλερ χωρίς φρένα, τότε χρειάζεται τα δικά του φρένα και πρέπει να είναι επαρκή. Βεβαιωθείτε ότι διαβάζετε και ακολουθείτε τις οδηγίες για φρένα τρέιλερ, ώστε να μπορείτε να τα τοποθετήσετε, να τα ρυθμίσετε και να τα συντηρήσετε σωστά. Μην επεμβαίνετε στο σύστημα φρένων του αυτοκινήτου σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη χρησιμοποιείτε ένα τρέιλερ με δικά του φρένα παρά μόνο αν είστε απόλυτα σίγουροι ότι έχουν ρυθμιστεί σωστά στο σύστημα φρένων. Αυτό δεν είναι εργασία για ερασιτέχνες. Χρησιμοποιήστε για την εργασία αυτή ένα έμπειρο, εξειδικευμένο συνεργείο τρέιλερ.**

### Οδήγηση με τρέιλερ

Η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ απαιτεί συγκεκριμένη εμπειρία. Πριν βγείτε στον ανοιχτό δρόμο, θα πρέπει πρώτα να γνωρίσετε το τρέιλερ σας. Εξοικειωθείτε με την αίσθηση χειρισμού και φρεναρίσματος από το πρόσθετο βάρος του τρέιλερ. Και να έχετε πάντα υπόψη ότι το αυτοκίνητο που οδηγείτε είναι σαφώς μεγαλύτερο σε μήκος και δεν ανταποκρίνεται όπως το αυτοκίνητο μόνο του.

Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε τον κοτσαδόρο και την πλατφόρμα, τις αλυσίδες ασφαλείας, το ηλεκτρικό φως, τα φώτα, τα ελαστικά και τη ρύθμιση των καθρεφτών.

Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, ελέγχετε τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ασφαλισμένο, και ότι τα φώτα και τα τυχόν φρένα του τρέιλερ εξακολουθούν να λειτουργούν.

### Τήρηση απόστασης

Πρέπει να διατηρείτε τουλάχιστον διπλάσια απόσταση από το προπορευόμενο αυτοκίνητο από όση όταν οδηγείτε το αυτοκίνητό σας χωρίς τρέιλερ. Αυτό μπορεί να σας βοηθήσει να αποφύγετε καταστάσεις που απαιτούν απότομο φρενάρισμα και ξαφνικές στροφές.

### Προσπέραση

Χρειάζεστε μεγαλύτερη απόσταση προσπεράσματος όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ. Και, εξαιτίας του αυξημένου μήκους του αυτοκινήτου, θα πρέπει να προχωρήσετε πολύ περισσότερο μπροστά από το προπορευόμενο αυτοκίνητο πριν επιστρέψετε στη λωρίδα σας.





### **Οπισθοπορεία**

Κρατήστε το κάτω μέρος του τιμονιού με το ένα χέρι. Κατόπιν, για να μετακινήσετε το τρέιλερ στα αριστερά, απλά μετακινήστε το χέρι σας στα αριστερά. Για να μετακινήσετε το τρέιλερ στα δεξιά, μετακινήστε το χέρι σας στα δεξιά. Πρέπει πάντα να κάνετε όπισθεν αργά, και, αν είναι δυνατό, να έχετε κάποιον να σας καθοδηγεί.

### **Πραγματοποίηση στροφών**

Όταν στρίβετε με το τρέιλερ, πρέπει να πραγματοποιείτε τις στροφές πιο ανοιχτά από ό,τι συνήθως. Κάντε το αυτό, ώστε το τρέιλερ σας να μη χτυπήσει σε μαλακές ενώσεις, κράσπεδα, σήματα, δέντρα ή άλλα αντικείμενα. Αποφύγετε ξαφνικές ή απότομες μανούβρες. Σηματοδοτείτε εγκαίρως.

### **Φλας όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ**

Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ, το αυτοκίνητό σας πρέπει να έχει διαφορετικά φλας και πρόσθετη καλωδίωση. Τα πράσινα βέλη, στο ταμπλό οργάνων θα αναβοσβήνουν κάθε φορά που σηματοδοτείτε ένα στρίψιμο ή αλλαγή λωρίδας. Σωστά συνδεδεμένα, τα φώτα τρέιλερ θα αναβοσβήνουν, επίσης, για να προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς για μια στροφή, αλλαγή λωρίδας ή φρενάρισμα.

Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ, τα πράσινα βέλη στο ταμπλό οργάνων θα αναβοσβήνουν ακόμη και αν έχουν καεί οι λάμπες στο τρέιλερ. Έτσι, μπορεί να νομίζετε ότι οι οδηγοί πίσω σας βλέπουν τα φλας, ενώ στην πραγματικότητα αυτό δεν συμβαίνει. Είναι σημαντικό να ελέγχετε περιοδικά για να βεβαιωθείτε ότι οι λάμπες του τρέιλερ λειτουργούν κανονικά. Πρέπει, επίσης, να ελέγχετε τα φώτα κάθε φορά που αποσυνδέετε και συνδέετε τα καλώδια.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μη συνδέετε ένα σύστημα φώτων τρέιλερ απευθείας στο σύστημα φώτων του αυτοκινήτου σας. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη καλωδίωση τρέιλερ.**

**Αν δεν το κάνετε μπορεί να έχει αποτέλεσμα ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου και/ή τραυματισμό. Συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για βοήθεια.**



## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Οδήγηση σε δρόμους με κλίση

Μειώστε ταχύτητα και επιλέξτε μια χαμηλότερη ταχύτητα στο κιβώτιο πριν ξεκινήσετε σε μια παρατεταμένη ή απότομη κατηφόρα. Αν δεν κατεβάσετε ταχύτητα, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πολύ συχνά τα φρένα τα οποία θα θερμανθούν και δεν θα λειτουργούν πλέον σωστά.

Σε μια μεγάλη ανηφόρα, κατεβάστε ταχύτητα και μειώστε την ταχύτητα του αυτοκινήτου περίπου στα 70 χλμ./ώρα (45 μίλια/ώρα) για να μειώσετε την πιθανότητα υπερθέρμανσης του κινητήρα και του κιβωτίου ταχυτήτων.

Αν το τρέιλερ σας ζυγίζει περισσότερο από το μέγιστο βάρος τρέιλερ χωρίς φρένα, και έχετε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, θα πρέπει να οδηγείτε στη θέση D (Οδήγηση) όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ.

Όταν λειτουργείτε το αυτοκίνητό σας στη θέση D (Οδήγηση) κατά τη ρυμούλκηση ενός τρέιλερ, η θερμότητα που παράγεται ελαχιστοποιείται και η διάρκεια ζωής του κιβωτίου σας αυξάνει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Για να μειώσετε την πιθανότητα υπερθέρμανσης του κινητήρα και του κιβωτίου ταχυτήτων:**

- Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ σε απότομες κλίσεις (πάνω από 6%), προσέχετε ιδιαίτερα το όργανο θερμοκρασίας του ψυκτικού κινητήρα, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπερθερμαίνεται ο κινητήρας. Αν η βελόνα του οργάνου θερμοκρασίας ψυκτικού κινείται κατά μήκος του οργάνου προς τη θέση «H» (ΖΕΣΤΟ), βγείτε από το δρόμο και σταματήστε το συντομότερο δυνατό όταν αυτό είναι ασφαλές, και αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί μέχρι να ψυχθεί. Μπορείτε να συνεχίσετε εφόσον ο κινητήρας έχει ψυχθεί ικανοποιητικά.
- Μπορείτε να αποφασίσετε για την ταχύτητα οδήγησης ανάλογα με το βάρος του τρέιλερ και την κλίση της ανηφόρας.

### Παρκάρισμα σε λόφο

Γενικά, δεν πρέπει να παρκάρετε το αυτοκίνητό σας, όταν είναι συνδεδεμένο ένα τρέιλερ, σε ένα λόφο.

Αν όμως κάποια στιγμή πρέπει να παρκάρετε το τρέιλερ σας σε ένα δρόμο με κλίση, να πώς πρέπει να το κάνετε:

1. Τραβήξτε το αυτοκίνητο σας στη θέση παρκαρίσματος.  
Γυρίστε το τιμόνι προς τη μεριά του κράσπεδου (δεξιά αν κατεβαίνετε τον λόφο, αριστερά αν το ανεβαίνετε).
2. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση P (Park, για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) ή νεκρά (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων).
3. Τραβήξτε χειρόφρενο και σβήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου.
4. Τοποθετήστε μερικές σφήνες κάτω από τους τροχούς του τρέιλερ.



5. Εκκινήστε τον κινητήρα, πιέστε τα φρένα, γυρίστε στην νεκρά, απελευθερώστε το χειρόφρενο και σιγά σιγά αφήστε τα φρένα, μέχρι οι σφήνες να απορροφήσουν το βάρος.
6. Ξαναεφαρμώστε τα φρένα και το χειρόφρενο.
7. Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση P (Park, για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) ή στην 1η ταχύτητα, αν το αυτοκίνητο έχει κατεύθυνση προς τα πάνω ή R (όπισθεν) αν έχει κατεύθυνση προς τα κάτω (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων).
8. Σβήστε τον κινητήρα και μη πιέζετε τα φρένα, αλλά αφήστε το χειρόφρενο τραβηγμένο.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να αποφύγετε σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό:**

**Μην βγείτε από το αυτοκίνητό σας όταν δεν είναι σωστά δεμένο το χειρόφρενο. Αν έχετε αφήσει τον κινητήρα να λειτουργεί, το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί. Εσείς ή άλλοι μπορείτε να τραυματιστείτε σοβαρά ή θανάσιμα.**

### **Όταν είστε έτοιμοι να φύγετε μετά από παρκάρισμα σε λόφο**

1. Με τον επιλογέα στην θέση P (Park, για αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων) ή νεκρά (για μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων), εφαρμώστε τα φρένα και κρατήστε πατημένο το πεντάλ φρένων ενώ:
  - Εκκινείτε τον κινητήρα·
  - Επιλέγετε μια ταχύτητα· και
  - Λύνετε το χειρόφρενο.
2. Απομακρύνετε αργά το πόδι σας από το πεντάλ των φρένων.
3. Οδηγήστε αργά μέχρι το τρέιλερ να ελευθερωθεί από τους τάκους.
4. Σταματήστε, μαζέψτε και αποθηκεύστε τους τάκους.

## Οδηγώντας το αυτοκίνητό σας

### Συντήρηση όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ

Όταν ρυμουλκείτε τρέιλερ, το αυτοκίνητό σας θα χρειάζεται πιο συχνά συντήρηση. Σημεία που είναι ιδιαίτερα σημαντικά για τη λειτουργία τρέιλερ είναι τα λάδια κινητήρα, τα υγρά του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων, το λιπαντικό αξόνων και τα υγρά συστήματος ψύξης. Η κατάσταση των φρένων είναι ένα άλλο σημαντικό στοιχείο που πρέπει να ελέγχετε τακτικά. Αν ρυμουλκείτε, θα ήταν καλή ιδέα να ανατρέχετε στα κεφάλαια αυτά πριν ξεκινήσετε το ταξίδι σας. Μην ξεχνάτε να συντηρείτε, επίσης, το τρέιλερ σας και τον κοτσαδόρο. Ακολουθήστε το πρόγραμμα συντήρησης που συνοδεύει το τρέιλερ σας και ελέγξτε το περιοδικά. Κατά προτίμηση, πραγματοποιήστε τον έλεγχο κατά το ξεκίνημα κάθε ημέρας οδήγησης. Πιο σημαντικό, πρέπει όλα τα παξιμάδια και οι βίδες του κοτσαδόρου να είναι σφιγμένα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποφύγετε ζημιά στο αυτοκίνητο:

- Εξαιτίας του υψηλότερου φορτίου κατά τη χρήση τρέιλερ, μπορεί να παρουσιαστεί υπερθέρμανση τις θερμές ημέρες ή κατά την οδήγηση σε ανηφόρα. Αν το όργανο θερμοκρασίας ψυκτικού δείχνει υπερθέρμανση, απενεργοποιήστε τον κλιματισμό και σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος για να κρυώσει ο κινητήρας
- Κατά τη ρυμούλκηση πρέπει να ελέγχετε πιο συχνά τα υγρά του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Αν το αυτοκίνητό σας δεν είναι εξοπλισμένο με κλιματισμό, θα πρέπει να τοποθετήσετε μια φτερωτή συμπυκνωτή για να βελτιώσετε την απόδοση του κινητήρα όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ.



## ΒΑΡΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Δύο ταμπέλες στο μαρσπιέ σας δείχνουν για πόσο βάρος είναι σχεδιασμένο το αυτοκίνητο σας: το Πληροφορίες Ελαστικών και Φόρτωσης και την Πινακίδα Συμμόρφωσης.

Πριν φορτώσετε το αυτοκίνητό σας, εξοικειωθείτε με τους παρακάτω όρους για τον καθορισμό των ορίων βάρους του αυτοκινήτου σας, με ή χωρίς τρέιλερ, από τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου και την πινακίδα συμμόρφωσης:

### Βασικό ίδιο βάρος

Αυτό είναι το βάρος του αυτοκινήτου περιλαμβανομένου ενός πλήρους ρεζερβουάρ καυσίμου και όλου του βασικού εξοπλισμού. Δεν περιλαμβάνει τους επιβάτες, το φορτίο ή τον προαιρετικό εξοπλισμό.

### Ιδίο βάρος αυτοκινήτου

Αυτό είναι το βάρος του καινούργιου σας αυτοκινήτου όταν το παραλαμβάνετε από τον αντιπρόσωπο συν τον τυχόν εξοπλισμό μετά από την αγορά.

### Βάρος φορτίου

Αυτή η τιμή περιλαμβάνει όλα τα βάρη που προστίθενται στο Βασικό Ιδίο

Βάρος, περιλαμβανομένων του φορτίου και του προαιρετικού εξοπλισμού.

### GAW (Μικτό βάρος άξονα)

Αυτό είναι το συνολικό βάρος που ασκείται σε κάθε άξονα (εμπρός και πίσω) - περιλαμβάνεται το ίδιο βάρος αυτοκινήτου και όλα τα φορτία.

### GAWR (Μέγιστο μικτό βάρος άξονα)

Αυτό είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος που μπορεί να μεταφέρει ένας άξονας (εμπρός ή πίσω). Οι αριθμοί αυτοί φαίνονται στην πινακίδα συμμόρφωσης. Το συνολικό φορτίο σε κάθε άξονα δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το GAWR του.

### GVW (Μεικτό βάρος αυτοκινήτου)

Αυτό είναι το Βασικό Ιδίο Βάρος συν το τρέχον Βάρος Φορτίου συν τους επιβάτες.

### GVWR (Μέγιστο μεικτό βάρος αυτοκινήτου)

Αυτό είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του πλήρως φορτωμένου αυτοκινήτου (περιλαμβάνονται όλοι οι προ-

αιρετικοί εξοπλισμοί, οι εξοπλισμοί, οι επιβάτες και το φορτίο). Το GVWR εμφανίζεται στην πινακίδα πιστοποίησης που βρίσκεται στο μαρσπιέ της πόρτας οδηγού (ή συνοδηγού).

## Υπερφόρτωση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μέγιστο μικτό βάρος άξονα (GAWR) και το μέγιστο μεικτό βάρος αυτοκινήτου (GVWR) για το αυτοκίνητό σας αναφέρονται στην πινακίδα πιστοποίησης που είναι επικολλημένο στην πόρτα του οδηγού (ή συνοδηγού). Η υπέρβαση αυτών των ορίων μπορεί να προκαλέσει ατύχημα ή ζημιά στο αυτοκίνητο. Μπορείτε να υπολογίσετε το βάρος του φορτίου σας ζυγίζοντας τα αντικείμενα (και τους ανθρώπους) πριν τα βάλετε στο αυτοκίνητο. Προσέξτε να μην υπερφορτώσετε το αυτοκίνητό σας.





## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

Προειδοποίηση στο δρόμο .....	6-2	Σημειώσεις για την ασφαλή	
Φώτα αλάρμ .....	6-2	χρήση του Kit Επισκευής Τροχού .....	6-19
Σε περίπτωση ανάγκης κατά την οδήγηση .....	6-3	Εξαρτήματα του kit επισκευής τροχού .....	6-20
Αν ο κινητήρας σβήσει σε μια διασταύρωση .....	6-3	Χρήση του kit επισκευής τροχού .....	6-21
Σε περίπτωση που κλατάρει ένα ελαστικό		Κατανομή στεγανοποιητικού .....	6-22
κατά την οδήγηση .....	6-3	Ελέγχος πίεσης ελαστικού .....	6-23
Αν ο κινητήρας σβήνει κατά την οδήγηση .....	6-3	Τεχνικά δεδομένα .....	6-23
Αν ο κινητήρας δε ξεκινά .....	6-4	Σύστημα επιτήρησης πίεσης (TPMS)	
Αν ο κινητήρας «δεν γυρίζει» ή «γυρίζει» πολύ αργά .....	6-4	(Τύπος Α) .....	6-24
Αν ο κινητήρας «γυρίζει» κανονικά αλλά δεν ξεκινά .....	6-4	Προειδοποίηση χαμής πίεσης ελαστικού .....	6-25
Εκκίνηση ανάγκης .....	6-5	Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα	
Εκκίνηση με καλώδια .....	6-5	επιτήρησης πίεσης ελαστικών) .....	6-26
Εκκίνηση με ρυμούλκηση .....	6-6	Αλλαγή ελαστικού με TPMS .....	6-27
Αν ο κινητήρας υπερθερμανθεί .....	6-7	Σύστημα επιτήρησης πίεσης (TPMS)	
Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό		(Τύπος Β) .....	6-30
(με εφεδρικό τροχό) .....	6-8	Προειδοποίηση χαμής πίεσης ελαστικού .....	6-31
Γρύλος και εργαλεία .....	6-8	Προειδοποίηση θέσης χαμής πίεσης ελαστικού .....	6-31
Εξαγωγή και αποθήκευση του εφεδρικού τροχού .....	6-9	Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα	
Αλλαγή ελαστικών .....	6-10	επιτήρησης πίεσης ελαστικών) .....	6-33
Ετικέτα γρύλου .....	6-16	Αλλαγή ελαστικού με TPMS .....	6-33
Δήλωση συμμόρφωσης EC για τον γρύλο .....	6-17	Ρυμούλκηση .....	6-36
Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό		Υπηρεσία ρυμούλκησης .....	6-36
(με kit επισκευής τροχού) .....	6-18	Αφαιρούμενος κρίκος ρυμούλκησης (εμπρός) .....	6-37
Εισαγωγή .....	6-18	Ρυμούλκηση ανάγκης .....	6-38

Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ

### Φώτα αλάρμ



Τα φώτα αλάρμ προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς, ώστε να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν προσεγγίζουν, προσπερνούν ή διέρχονται κοντά από το αυτοκίνητό σας.

Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όποτε πρόκειται να πραγματοποιηθούν επισκευές ανάγκης ή όταν το αυτοκίνητο έχει ακινητοποιηθεί πολύ κοντά στην άκρη του δρόμου.

Πιέστε το διακόπτη φώτων αλάρμ έχοντας το διακόπτη ανάφλεξης σε οποιαδήποτε θέση. Ο διακόπτης φώτων αλάρμ βρίσκεται στο πάνελ διακοπών της κεντρικής κονσόλας. Όλα τα φώτα φλας θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.

- Τα φώτα αλάρμ λειτουργούν ανεξάρτητα από το αν το αυτοκίνητό σας λειτουργεί ή όχι.
- Τα φλας δεν λειτουργούν όταν είναι ενεργοποιημένα τα φώτα αλάρμ.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τα φώτα αλάρμ ενώ το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.





## ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

### Αν ο κινητήρας σβήσει σε μια διασταύρωση

- Αν ο κινητήρας σβήσει σε μια διασταύρωση, μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση N (νεκρά) και κατόπιν σπρώξτε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος
- Αν το αυτοκίνητό σας έχει χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων χωρίς διακόπτη κλειδώματος ανάφλεξης, το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί προς τα εμπρός επιλέγοντας τη 2 (δεύτερη) ή 3 (τρίτη) ταχύτητα και γυρίζοντας κατόπιν τη μίζα χωρίς να πιέζετε το πεντάλ συμπλέκτη.

### Σε περίπτωση που κλατάρει ένα ελαστικό κατά την οδήγηση

Αν κλατάρει ένα ελαστικό κατά την οδήγηση:

1. Απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού και αφήστε το αυτοκίνητο να επιβραδύνει ενώ οδηγείτε ευθεία. Μην πατήσετε αμέσως τα φρένα ή μην επιχειρήσετε να βγείτε από το δρόμο, γιατί μπορεί να χάσετε τον έλεγχο. Όταν το αυτοκίνητό σας έχει επιβραδύνει σε μια τέτοια ταχύτητα, κάτι που είναι ασφαλές να γίνει, φρενάρητε προσεχτικά και βγείτε από το δρόμο. Βγείτε από το δρόμο όσο πιο μακριά γίνεται και σταθμεύστε σε επίπεδο, οριζόντιο έδαφος. Αν κινείστε σε αυτοκινητόδρομο με διαχωριστική νησίδα, μην παρκάρετε στη διαχωριστική νησίδα ανάμεσα στις δύο λωρίδες κυκλοφορίας.
2. Όταν το αυτοκίνητό σας ακινητοποιηθεί, ανάψτε τα φώτα αλάρμ, τραβήξτε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση P (αυτόματο κιβώτιο) ή στην Όπισθεν (μηχανικό κιβώτιο).

3. Όλοι οι επιβαίνοντες πρέπει να αποβιβαστούν από το αυτοκίνητο. Βεβαιωθείτε ότι όλοι στέκονται στην πλευρά του αυτοκινήτου που είναι μακριά από την κυκλοφορία.
4. Όταν αλλάζετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται παρακάτω σε αυτό το κεφάλαιο.

### Αν ο κινητήρας σβήνει κατά την οδήγηση

1. Μειώστε την ταχύτητά σας προοδευτικά, διατηρώντας ευθεία πορεία. Βγείτε προσεχτικά εκτός δρόμου σε ένα ασφαλές μέρος.
2. Ανάψτε τα φώτα αλάρμ.
3. Δοκιμάστε να εκκινήσετε και πάλι τον κινητήρα. Αν το αυτοκίνητό σας δεν εκκινείται, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕ ΞΕΚΙΝΑ

**Αν ο κινητήρας «δεν γυρίζει» ή «γυρίζει» πολύ αργά**

1. Αν το αυτοκίνητό σας έχει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας είναι στη θέση N (Νεκρά) ή P (park) ενώ το χειρόφρενο είναι δεμένο.
2. Ελέγξτε τις συνδέσεις της μπαταρίας για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρές και σταθερές.
3. Ανάψτε την πλαφονιέρα. Αν το φως χαμηλώνει ή σβήνει κατά τη λειτουργία της μίζας, τότε σημαίνει ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.
4. Ελέγξτε τις συνδέσεις της μίζας για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένες.
5. Μη σπρώχνετε ή έλκετε το αυτοκίνητο για να ξεκινήσει. Δείτε οδηγίες στην «Εκκίνηση με καλώδια».

**Αν ο κινητήρας «γυρίζει» κανονικά αλλά δεν ξεκινά**

1. Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου.
2. Με το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση «LOCK» ελέγξτε όλες τις συνδέσεις στους πολλαπλασιαστές και τα μπουζί. Επανασυνδέστε οτιδήποτε έχει αποσυνδεθεί ή είναι χαλαρό.
3. Ελέγξτε τα σωληνάκια βενζίνης στο χώρο του κινητήρα.
4. Αν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην ξεκινά, σας συνιστούμε να καλέσετε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

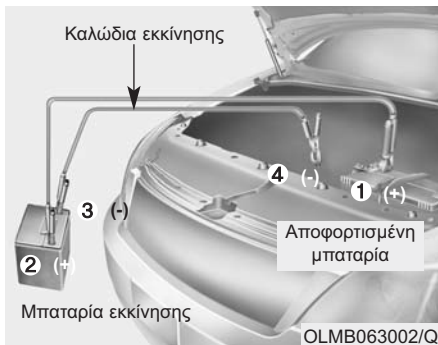
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, μη σπρώχνετε ή έλκετε το αυτοκίνητο για να ξεκινήσει. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μία σύγκρουση ή πρόκληση άλλης ζημιάς. Επιπρόσθετα, το σπρώξιμο ή η έλξη του αυτοκινήτου για να ξεκινήσει μπορεί να γεμίσει τον καταλύτη με άκαυστο καύσιμο προκαλώντας φωτιά.**





## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ



Συνδέστε τα καλώδια με τη σειρά που αναφέρονται και αποσυνδέστε με την αντίστροφη σειρά.

### Εκκίνηση με καλώδια

Η εκκίνηση με καλώδια μπορεί να είναι επικίνδυνη αν δεν γίνει σωστά. Για το λόγο αυτό, για να αποφύγετε να βλάψετε τον εαυτό σας ή να προκαλέσετε ζημιά στο αυτοκίνητό σας ή την μπαταρία, ακολουθήστε τις διαδικασίες εκκίνησης με καλώδια. Σε περίπτωση αμφιβολίας, σας συνιστούμε ιδιαίτερα να απευθυνθείτε σε έναν έμπειρο τεχνικό ή μια οδική βοήθεια για την εκκίνηση με καλώδια.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα 12-volt σύστημα εκκίνησης με καλώδια. Μπορεί να καταστρέψετε μια 12-volt μίζα, σύστημα ανάφλεξης και άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα σε σημείο που να μην είναι επισκευάσιμα αν χρησιμοποιήσετε μια 24-volt τροφοδοσία ρεύματος (είτε δύο μπαταρίες 12-volt σε σειρά ή ένα σετ εναλλακτήρα 24-volt).

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μπαταρία

Μην επιχειρήσετε να ελέγξετε τη στάθμη ηλεκτρολύτη της μπαταρίας, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ρήξη ή έκρηξη επιφέροντας σοβαρό τραυματισμό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μπαταρία

- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φλόγες ή σπινθήρες. Η μπαταρία παράγει αέριο

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

υδρογόνο που μπορεί να εκραγεί αν εκτεθεί σε φλόγες ή σπινθήρες. Αν δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες αυτές, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός και ζημιά στο αυτοκίνητο! Αν δεν είστε σίγουρος ότι μπορείτε να ακολουθήσετε αυτή τη διαδικασία, ζητήστε τη συνδρομή από πιστοποιημένους τεχνίτες. Οι μπαταρίες των αυτοκινήτων περιέχουν θειικό οξύ. Αυτό είναι δηλητηριώδες και εξαιρετικά διαβρωτικό. Κατά την εκκίνηση με καλώδια, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και να είστε προσεχτικοί να μην έρθει σε επαφή το οξύ με εσάς, τα ρούχα σας ή το αυτοκίνητο.

- Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε με καλώδια το αυτοκίνητο αν η αποφορτισμένη μπαταρία είναι παγωμένη ή η στάθμη ηλεκτρολύτη είναι χαμηλή· η μπαταρία μπορεί να ραγίσει ή να εκραγεί.





## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### Διαδικασία εκκίνησης με καλώδια

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία εκκίνησης είναι 12-volt και ότι ο αρνητικός πόλος της είναι γειωμένος.
2. Αν η μπαταρία εκκίνησης είναι τοποθετημένη σε άλλο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι τα δύο αυτοκίνητα δεν έρχονται σε επαφή.
3. Σβήστε όλα τα μη απαραίτητα ηλεκτρικά φορτία.
4. Συνδέστε τα καλώδια ακολουθώντας ακριβώς τη σειρά που φαίνεται στην εικόνα. Πρώτα συνδέστε το ένα άκρο του ενός καλωδίου με το θετικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας (1) κατόπιν, συνδέστε το άλλο άκρο με το θετικό πόλο της μπαταρίας εκκίνησης (2). Κατόπιν, συνδέστε το ένα άκρο του άλλου καλωδίου με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας εκκίνησης (3), μετά το άλλο άκρο σε ένα σταθερό, στατικό, μεταλλικό σημείο (για παράδειγμα, το στήριγμα για την ανύψωση του κινητήρα) μακριά από την μπαταρία (4). Μη συνδέετε το καλώδιο σε κανένα κινούμενο μέρος όταν στρέφεται ο κινητήρας.

Μην αφήνετε τα καλώδια εκκίνησης να έρθουν σε επαφή με οτιδήποτε εκτός από τους σωστούς πόλους μπαταρίας ή τη σωστή γείωση. Μη σκύβετε πάνω από την μπαταρία όταν κάνετε τις συνδέσεις.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Καλώδια Μπαταρίας

**Μη συνδέετε το καλώδιο εκκίνησης από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας εκκίνησης με τον αρνητικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ράγισμα της αποφορτισμένης μπαταρίας, απελευθερώνοντας οξύ μπαταρίας.**

5. Εκκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου με την μπαταρία εκκίνησης και αφήστε να λειτουργήσει στις 2.000 σ.α.λ., κατόπιν, εκκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου με την αποφορτισμένη μπαταρία.

*Αν η αιτία για την αποφόρτιση της μπαταρίας δεν είναι προφανής, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.*

### Εκκίνηση με ρυμούλκηση

Το αυτοκίνητό σας με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων δεν θα πρέπει να εκκινήθει με ρυμούλκηση, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ελέγχου εκπομπών ρύπων.

Τα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων δεν μπορούν να εκκινήθουν με ρυμούλκηση. Ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το κεφάλαιο για την εκκίνηση με καλώδια.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μη ρυμουλκείτε ποτέ ένα αυτοκίνητο για να εκκινήθει, γιατί το απότομο τίναγμα προς τα εμπρός μόλις εκκινήθει ο κινητήρας μπορεί να προκαλέσει σύγκρουση με το ρυμουλκόμενο αυτοκίνητο.**





## ΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΘΕΙ

Αν το όργανο θερμοκρασίας του κινητήρα δείξει υπερθέρμανση ή αντιληφθείτε απώλεια ισχύος ή ακούσετε πειράκια ή χτυπήματα στον κινητήρα, σημαίνει πως μάλλον είναι πολύ ζεστός. Αν συμβεί κάτι τέτοιο:

1. Βγείτε από το δρόμο και σταματήστε το συντομότερο δυνατό, όπου κάτι τέτοιο θα είναι ασφαλές.
2. Μετακινήστε τον επιλογέα στο «P» (αυτόματο κιβώτιο) ή τη Νεκρά (μηχανικό κιβώτιο) και τραβήξτε το χειρόφρενο. Αν λειτουργεί ο κλιματισμός, κλείστε τον.
3. Αν τρέχει ψυκτικό υγρό κάτω από το αυτοκίνητο ή αν βγαίνει ατμός από το καπό, σταματήστε τον κινητήρα. Μην ανοίξετε το καπό μέχρι να σταματήσει να τρέχει ψυκτικό ή μέχρι να σταματήσει να βγαίνει ατμός. Αν δεν υπάρχουν ίχνη διαρροής ψυκτικού ή ατμού, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί και ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η φτερωτή για την ψύξη του κινητήρα λειτουργεί. Αν δεν δουλεύει η φτερωτή, σταματήστε τον κινητήρα.

4. Ελέγξτε αν ο ιμάντας της αντλίας νερού είναι στη θέση του. Αν είναι στη θέση του, ελέγξτε μήπως είναι χαλαρός. Αν ο ιμάντας φαίνεται εντάξει, ελέγξτε για διαρροή ψυκτικού από το ψυγείο, από τα κολάρα ή κάτω από το αυτοκίνητο. (Αν χρησιμοποιείτε κλιματισμό, τότε είναι φυσιολογικό να γίνεται αποστράγγιση κρύου νερού μόλις σταματά το αυτοκίνητο).

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, κρατήστε τα μαλλιά, τα χέρια και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη, όπως η φτερωτή και οι ιμάντες, γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.**

5. Αν κοπεί ο ιμάντας της αντλίας νερού ή υπάρχει διαρροή ψυκτικού, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και σας συνιστούμε να καλέσετε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ψυγείου όσο ο κινητήρας είναι ζεστός. Μπορεί να ξεφύγει ψυκτικό από το άνοιγμα προκαλώντας σοβαρά τραύματα.**

6. Αν δεν μπορείτε να βρείτε το αίτιο για την υπερθέρμανση, περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του κινητήρα να φτάσει στα κανονικά επίπεδα. Κατόπιν, αν υπήρξε απώλεια ψυκτικού κινητήρα, αφαιρέστε την τάπα του ψυγείου και προσθέστε ψυκτικό υγρό στο δοχείο μέχρι η στάθμη να φτάσει στο μέσο.

7. Προχωρήστε με προσοχή, και να είστε σε ετοιμότητα για σημάδια υπερθέρμανσης. Αν ξαναγίνει υπερθέρμανση, σας συνιστούμε να καλέσετε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μεγάλες απώλειες ψυκτικού κινητήρα επισημαίνουν διαρροή στο σύστημα ψύξης και σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.**



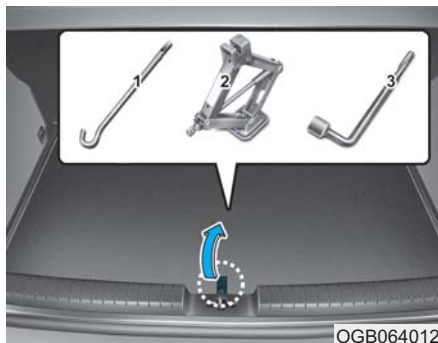
Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΕΝΑ ΚΛΑΤΑΡΙΣΜΕΝΟ ΛΑΣΤΙΧΟ (ΜΕ ΕΦΕΔΡΙΚΟ ΤΡΟΧΟ, ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αλλαγή ενός ελαστικού μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το κεφάλαιο, όταν αλλάζετε ένα λάστιχο για να μειώσετε το κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.

### Γρύλος και εργαλεία



Ο εφεδρικός τροχός, ο γρύλος, η λαβή του γρύλου και το μπουλονόκλειδο είναι αποθηκευμένα στο πορτμπαγκάζ.

Σηκώστε το κάλυμμα του χώρου αποσκευών για να έχετε πρόσβαση στο γρύλο και στον εφεδρικό τροχό (αν έχει τοποθετηθεί).

- (1) Λαβή του γρύλου
- (2) Γρύλος
- (3) Μπουλονόκλειδο

### Οδηγίες γρύλου

Ο γρύλος παρέχεται μόνο για αλλαγή τροχού σε περίπτωση ανάγκης.

Για να αποφύγετε το «κροτάλισμα» του γρύλου όταν το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση, αποθηκεύστε τον σωστά.

Ακολουθήστε τις οδηγίες γρύλου για να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Αλλαγή ελαστικων

- Μην επιχειρήσετε ποτέ επισκευές του αυτοκινήτου στις λωρίδες κυκλοφορίας ενός δημόσιου δρόμου ή αυτοκινητοδρόμου.
- Πρέπει πάντα να βγάζετε το αυτοκίνητο εκτός δρόμου, στο έρεισμα του δρόμου, πριν επιχειρήσετε την αλλαγή ελαστικού. Ο γρύλος θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδο οριζόντιο έδαφος. Αν δεν μπορείτε να βρείτε ένα επίπεδο οριζόντιο έδαφος, βγείτε από το δρόμο, και καλέστε οδική βοήθεια.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα σωστά εμπρός και πίσω σημεία ανύψωσης του αυτοκινήτου· μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τους προφυλακτήρες ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα του αυτοκινήτου για την ανύψωση με το γρύλο.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Το αυτοκίνητο μπορεί εύκολα να κυλήσει από το γρύλο προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Κανένα άτομο δεν θα πρέπει να έχει οποιοδήποτε μέρος του σώματός του κάτω από ένα αυτοκίνητο το οποίο στηρίζεται μόνο σε ένα γρύλο· χρησιμοποιήστε τρίποδα στήριξης αυτοκινήτου.
- Μην εκκινήσετε τον κινητήρα για όσο διάστημα το αυτοκίνητο στηρίζεται στο γρύλο.
- Δεν επιτρέπεται σε κανέναν να βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο όταν χρησιμοποιείται ο γρύλος.
- Βεβαιωθείτε ότι τυχόν παιδιά βρίσκονται σε ασφαλές μέρος μακριά από το δρόμο και από το αυτοκίνητο που θα ανυψωθεί με το γρύλο.

## Εξαγωγή και αποθήκευση του εφεδρικού τροχού

Περιστρέψτε αριστερόστροφα την «πεταλούδα» συγκράτησης ελαστικού.

Αποθηκεύστε το ελαστικό με την αντίστροφη σειρά από την εξαγωγή.

Για να αποφύγετε το «κροτάλισμα» του εφεδρικού τροχού και των εργαλείων κατά την κίνηση του αυτοκινήτου, αποθηκεύστε τα σωστά.

## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### Αλλαγή ελαστικών

1. Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο έδαφος και δέστε το χειρόφρενο.
2. Μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση R (όπισθεν) σε μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων ή στη θέση P (park) σε αυτόματο κιβώτιο.
3. Ενεργοποιήστε τα φώτα αλάρμ.
4. Αφαιρέστε το μπουλονόκλειδο, το γρύλο, τη χειρολαβή του γρύλου, και τον εφεδρικό τροχό από το αυτοκίνητο.
5. Μπλοκάρτε τους δύο εμπρός τροχούς και τον πίσω τροχό που βρίσκεται διαγώνια αντίθετα στο σημείο ανύψωσης με το γρύλο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Αλλαγή ενός ελαστικού

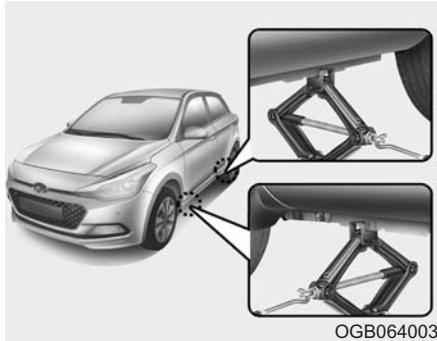
- Για να εμποδίσετε τη μετακίνηση του αυτοκινήτου κατά την αλλαγή ελαστικού, θα πρέπει να δέσετε πλήρως το χειρόφρενο, και να μπλοκάρτε πάντα τον τροχό διαγώνια αντίθετα στον τροχό που πρόκειται να αλλαχτεί.
- Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε σφήνες στους τροχούς του αυτοκινήτου και να μην παραμένει κανένας σε ένα αυτοκίνητο που πρόκειται να ανυψωθεί με γρύλο.



OGB064002

6. Εισάγετε το κατσαβίδι στο καπάκι του καλύμματος τροχού και ανασηκώστε προσεκτικά για να το αφαιρέσετε (αν έχει τοποθετηθεί). Λύστε τα μπουλόνια αριστερόστροφα κατά μία στροφή το καθένα, αλλά μην αφαιρέσετε κανένα μπουλόνι μέχρι το ελαστικό να ανυψωθεί από το έδαφος.





OGB064003

7. Τοποθετήστε το γρύλο στο εμπρός ή πίσω σημείο ανύψωσης που είναι πλησιέστερα στο ελαστικό που πρόκειται να αλλαχτεί. Τοποθετήστε το γρύλο στις προβλεπόμενες θέσεις κάτω από το πλαίσιο. Οι θέσεις ανύψωσης με γρύλο είναι πλάκες συγκολλημένες στο πλαίσιο με δύο βάσεις και έναν οδηγό για την υποδοχή του γρύλου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Θέση γρύλου

Για να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο το γρύλο που παρέχεται με το αυτοκίνητο και στο σωστό σημείο ανύψωσης· μη χρησιμοποιήσετε ποτέ οποιοδήποτε άλλο τμήμα του αυτοκινήτου για την ανύψωση με το γρύλο.



OGB064004

8. Εισάγετε τη χειρολαβή του γρύλου στο γρύλο και περιστρέψτε τη δεξιόστροφα, ανυψώστε το αυτοκίνητο μέχρι να ανυψωθεί το ελαστικό από το έδαφος. Η απόσταση αυτή είναι περίπου 30 χιλ.(1.2 ίντσες). Πριν αφαιρέσετε τα μπουλόνια, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σταθερό και ότι δεν υπάρχει κίνδυνος μετακίνησης ή ολίσθησης.





## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

9. Λύστε τα μπουλόνια και αφαιρέστε τα με τα δάχτυλά σας. Τραβήξτε τον τροχό έξω από τα μπουζόνια και ξαπλώστε τον κάτω, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να κυλήσει. Για να βάλετε τον τροχό στην πλήμνη, πάρτε τον εφεδρικό τροχό, ευθυγραμμίστε τις οπές με τα μπουζόνια και ολισθήστε σε αυτά τον τροχό. Αν αυτό είναι δύσκολο, χτυπήστε ελαφρά τον τροχό και ευθυγραμμίστε την επάνω οπή με το επάνω μπουζόνι. Κατόπιν, κινήστε ελαφρά πίσω και εμπρός τον τροχό μέχρι να ολισθήσει στα υπόλοιπα μπουζόνια.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Οι ζάντες και τα τάσια μπορεί να έχουν αιχμηρές άκρες. Χειριστείτε τα προσεχτικά για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό.**
- **Πριν βάλετε τον τροχό στη θέση του, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτε στην πλήμνη ή τον τροχό (όπως λάσπη, πίσσα, χαλίκια, κ.λπ.) τα οποία εμποδίζουν τον τροχό να εφαρμόσει στην πλήμνη. Αν υπάρχει κάτι, απομακρύνετε το. Αν δεν υπάρχει καλή επαφή στην επιφάνεια εφαρμογής ανάμεσα στον τροχό και την πλήμνη, τα μπουλόνια μπορεί να λασκάρουν και να προκληθεί απώλεια του τροχού. Η απώλεια ενός τροχού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.**

10. Για να επανατοποθετήσετε τον τροχό, στερεώστε τον στα μπουζόνια, βάλτε τα μπουλόνια στα μπουζόνια και σφίξτε τα με τα δάχτυλά σας. Τα μπουλόνια θα πρέπει να τοποθετηθούν με το κωνικό μικρής διαμέτρου άκρο τους προς την εσωτερική πλευρά. Κουνήστε το ελαστικό για να βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει πλήρως, κατόπιν σφίξτε τα μπουλόνια το ταχύτερο δυνατό ξανά με τα δάχτυλά σας.
11. Χαμηλώστε το αυτοκίνητο στο έδαφος περιστρέφοντας το μπουλονόκλειδο αριστερόστροφα.





OIB064009

Κατόπιν, τοποθετήστε το μπουλονόκλειδο όπως φαίνεται στο σχέδιο και σφίξτε τα μπουλόνια. Βεβαιωθείτε ότι το καρυδάκι εφαρμόζει πλήρως πάνω στο μπουλόνι. Μην πατάτε πάνω στο μπουλονόκλειδο ή χρησιμοποιήστε σωλήνα προέκτασης πάνω στη λαβή του μπουλονόκλειδου.

Κινηθείτε γύρω από τον τροχό και σφίξτε τα μπουλόνια το ένα μετά το άλλο μέχρι να έχουν σφικτεί όλα. Κατόπιν, διπλοελέγξτε κάθε μπουλόνι αν έχει σφίξει. Μετά από αλλαγή τροχών, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Ροπή σύσφιξης μπουλονιών:

Σιδερένια ζάντα & ζάντα αλουμινίου:  
9~11 kgfm (65~79 lbfft)

Αν έχετε ένα όργανο ελαστικών, αφαιρέστε την τάπα από τη βαλβίδα και ελέγξτε την πίεση αέρα. Αν η πίεση είναι χαμηλότερη από τη συνιστώμενη, οδηγήστε αργά μέχρι το πλησιέστερο συνεργείο και φουσκώστε στην κανονική πίεση. Αν είναι πολύ υψηλή, ρυθμίστε μέχρι να γίνει σωστή. Πρέπει πάντα να επανατοποθετείτε την τάπα της βαλβίδας αφού ελέγξετε ή ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών. Αν δεν τοποθετηθεί η τάπα, μπορεί να υπάρξει απώλεια αέρα από το ελαστικό. Αν χάσετε μία τάπα βαλβίδας, αγοράστε μία άλλη και τοποθετήστε τη το συντομότερο δυνατό.

Αφού αλλάξετε τροχούς, πρέπει πάντα να ασφαρίζετε τον εφεδρικό τροχό στη θέση του και να επανατοποθετείτε το γρύλο και τα εργαλεία στις σωστές θέσεις αποθήκευσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το αυτοκίνητό σας έχει μετρικό σπείρωμα στα μπουζόνια και τα μπουλόνια. Βεβαιωθείτε ότι κατά την αφαίρεση του τροχού επανατοποθετούνται τα ίδια μπουλόνια που είχαν αφαιρεθεί ή, αν αντικατασταθούν, ότι χρησιμοποιούνται μπουλόνια με μετρικό σπείρωμα και ίδια λοξοτόμηση. Η τοποθέτηση ενός μη μετρικού σπείρωματος μπουλονιού σε ένα μετρικό μπουζόνι ή αντιστρόφως δεν ασφαλίζει σωστά τον τροχό στην πλήμνη και μπορεί να καταστρέψει το μπουζόνι, ώστε να απαιτηθεί η αντικατάστασή του.

Σημειώστε ότι τα περισσότερα μπουλόνια δεν έχουν μετρικό σπείρωμα. Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε με ιδιαίτερη προσοχή τον τύπο σπείρωματος πριν τοποθετήσετε μπουλόνια ή ζάντες εμπόριου.

Σε περίπτωση αμφιβολίας σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μπουζόνια

Αν υποστούν ζημιά τα μπουζόνια, μπορεί να χάσουν την ικανότητά τους να συγκρατούν τον τροχό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του τροχού και σύγκρουση με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Για να εμποδίσετε το «κροτάλισμα» του γρύλου, της χειρολαβής γρύλου, του μπουλονόκλειδου και του εφεδρικού τροχού όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, αποθηκεύστε τα σωστά.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ανεπαρκής πίεση εφεδρικού τροχού

Ελέγξτε τις πιέσεις πλήρωσης το συντομότερο δυνατό μετά από την τοποθέτηση του εφεδρικού τροχού. Ρυθμίστε στη προβλεπόμενη πίεση, αν είναι απαραίτητο. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 «Ελαστικά και ζάντες».

### **Σημαντικό - χρήση εφεδρικού τροχού ανάγκης (αν έχει τοποθετηθεί)**

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με έναν εφεδρικό τροχό ανάγκης. Αυτός ο εφεδρικός τροχός ανάγκης καταλαμβάνει λιγότερο χώρο από ότι ένα κανονικό ελαστικό. Το ελαστικό αυτό είναι μικρότερο από ένα συμβατικό ελαστικό και είναι σχεδιασμένο για προσωρινή χρήση μόνο.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Θα πρέπει να οδηγείτε προσεχτικά όταν χρησιμοποιείτε έναν εφεδρικό τροχό ανάγκης. Ο εφεδρικός τροχός θα πρέπει να αντικαθίσταται με το κατάλληλο συμβατικό ελαστικό και ζάντα με την πρώτη ευκαιρία.
- Η λειτουργία αυτού του αυτοκινήτου δεν συνιστάται με περισσότερους από έναν εφεδρικούς τροχούς ανάγκης σε χρήση ταυτόχρονα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης είναι μόνο για καταστάσεις ανάγκης. Μη λειτουργείτε το αυτοκίνητό σας με αυτούς τους εφεδρικούς τροχούς ανάγκης σε ταχύτητες άνω των 80 χλμ./ώρα (50 μίλια/ώρα). Το αρχικό ελαστικό θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό για την αποφυγή βλάβης του εφεδρικού που πιθανόν να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης θα πρέπει να είναι φουσκωμένος στα 420 kpa (60 psi).

#### Πληροφορία

Ελέγξτε την πίεση μετά από την τοποθέτηση του εφεδρικού τροχού. Ρυθμίστε στην προβλεπόμενη πίεση, αν είναι απαραίτητο.





Όταν χρησιμοποιείτε έναν εφεδρικό τροχό ανάγκης, θα πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Σε καμία περίπτωση, δεν θα πρέπει να υπερβαίνετε τα 80 χλμ./ώρα (50 μίλια/ώρα). Μια υψηλότερη ταχύτητα μπορεί να καταστρέψει το ελαστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι οδηγείτε αρκετά αργά για τις συνθήκες του δρόμου, ώστε να αποφύγετε όλους τους κινδύνους. Οποιοσδήποτε κίνδυνος του δρόμου, όπως λακούβες ή χαλάσματα του δρόμου, μπορεί να καταστρέψουν σοβαρά τον εφεδρικό τροχό ανάγκης.
- Οποιαδήποτε συνεχόμενη χρήση αυτού του ελαστικού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβη του ελαστικού, απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου, και πιθανό τραυματισμό.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του αυτοκινήτου ή την ικανότητα φορτίου που αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού του εφεδρικού τροχού ανάγκης.
- Αποφύγετε την οδήγηση πάνω από εμπόδια. Η διάμετρος του εφε-

δρικού τροχού ανάγκης είναι μικρότερη από τη διάμετρο ενός συμβατικού ελαστικού και μειώνει την απόσταση από το έδαφος κατά 25 χιλ. (1 ίντσα), γεγονός που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο αυτοκίνητο.

- Μην πλένετε το αυτοκίνητό σας σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένο τον εφεδρικό τροχό ανάγκης.
- Μη χρησιμοποιείτε αντιολισθητικές αλυσίδες σε έναν εφεδρικό τροχό ανάγκης. Εξαιτίας της μικρότερης διάστασης, η αντιολισθητική αλυσίδα δεν θα εφαρμόζει σωστά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο αυτοκίνητο και να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της αλυσίδας.
- Ο εφεδρικός τροχός ανάγκης δεν θα πρέπει να τοποθετείται στον εμπρός άξονα του αυτοκινήτου αν οδηγείτε σε έδαφος με χιόνι ή πάγο.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εφεδρικό τροχό ανάγκης σε οποιοδήποτε άλλο αυτοκίνητο, γιατί το ελαστικό αυτό είναι σχεδιασμένο ειδικά για

το δικό σας αυτοκίνητο.

- Η διάρκεια ζωής του πέλματος στο ελαστικό του εφεδρικού τροχού ανάγκης είναι συντομότερη από όση του κανονικού ελαστικού. Ελέγχετε τακτικά τον εφεδρικό τροχό ανάγκης και αντικαταστήστε το φθαρμένο ελαστικό του εφεδρικού τροχού ανάγκης με ίδιας διάστασης και σχεδίασης, προσαρμοσμένου στην ίδια ζάντα.
- Το ελαστικό του εφεδρικού τροχού ανάγκης δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε άλλη ζάντα ούτε θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κανονικά ελαστικά, ελαστικά χιονιού, τάσια ή δακτύλιοι ζαντών με την ζάντα του εφεδρικού τροχού ανάγκης. Αν επιχειρήσετε να τα χρησιμοποιήσετε, θα προκληθεί ζημιά σε αυτά ή σε άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερους από έναν εφεδρικούς τροχούς ανάγκης ταυτόχρονα.
- Μη ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ όταν είναι τοποθετημένος ένας εφεδρικός τροχός ανάγκης.





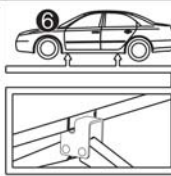
## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### Ετικέτα γρύλου


■ Παράδειγμα

- Τύπος A

●MAX. WEIGHT ○○○○kg(○○○○ lb) ②  
USE ONLY TO SPECIFIED CAR(지정 차량에만 사용함 것)  
●CARGA MAXIMA ○○○○kg(○○○○ lb)  
●USELO SOLO PARA EL VEHICULO ESPECIFICADO  
●Максимъльнаяиспользовать только для  
Грузоподъемность ○○○○kg(○○○○ lb)  
●最大质量○○○kg(○○○○lb), 仅适用于指定车型  
●الوزن الأقصى ○○○○ كجم - رطل ○○○○  
●يستخدم فقط للسيارة المحددة



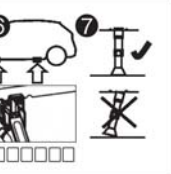
⑥




OHYK064002

- Τύπος B

② Max. ① ○○○○○○  
kg ○○○○kg  
④ (P) ③  
⑧ ⑨  
⑫ REPRESENTATIVE : ○○○○○○○○○○○○



⑤ ⑥ ⑦



⑩ ○○○○ CO., LTD.

OHYK064005GB

\* Η πραγματική ετικέτα του γρύλου στο αυτοκίνητο, μπορεί να διαφέρει από την εικόνα. Για πιο λεπτομερείς προδιαγραφές, ανατρέξτε στην ετικέτα που είναι επισυναπτόμενη στον γρύλο.

1. Όνομα μοντέλου
2. Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο
3. Όταν χρησιμοποιείτε τον γρύλο, τραβήξτε το χειρόφρενο
4. Όταν χρησιμοποιείτε τον γρύλο, σβήστε τον κινητήρα
5. Μην μπαίνετε κάτω από ένα αυτοκίνητο που υποστηρίζεται από γρύλο
6. Οι τοποθεσίες που έχουν οριστεί σύμφωνα με το πλαίσιο
7. Όταν στηρίζεται το αυτοκίνητο, η πλάκα βάσης του γρύλου πρέπει να είναι σε κάθετη θέση κάτω από το σημείο ανύψωσης
8. Σε αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο βάλτε την όπισθεν ενώ σε αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο μετακινήστε τον μοχλό στη θέση P
9. Ο γρύλος πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερό και επίπεδο έδαφος
10. Κατασκευαστής του γρύλου
11. Ημερομηνία κατασκευής
12. Εκπρόσωπος της εταιρίας και διεύθυνση





## Δήλωση Συμμόρφωσης EC για τον Γρύλο

<b>EG-Konformitätserklärung</b> <i>EC Declaration of Conformity</i>	
<b>Hiermit erklären wir, We herewith declare,</b>	Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd East of High-Technological Development Zone, Chengde, Hebei Prov. P.R.China
<b>daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.</b>	
<i>That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i>	
<b>Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</b>	
<i>In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity</i>	
<b>Bezeichnung der Maschine: Machine Description:</b>	A screw jack in which the screw forms part of a frame. The rotation of the screw alters the height of the frame, thus lifting or lowering the load.
<b>Maschinentyp: Machine Type:</b>	Mechanical jack
<b>Handelsmarke: Trade name</b>	—
<b>Maschinen-Nr.: Serial Number</b>	09110-4L100
<b>Einschlägige EG-Richtlinien: Applicable EC Directives:</b>	EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EC Machinery Directive: 2006/42/EC
<b>Angewandte harmonisierte Normen: Applicable Harmonized Standards:</b>	EN 1494/A1:2008
<b>Herstellerunterschrift/Datum: Authorized Signature/Date:</b>	 2013/6/14
<b>Angaben zum Unterzeichner: Title of Signatory:</b>	general manager
<small>This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.</small>	
<small>Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.</small>	
<b>TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.:</b>	70.436.13.584.02-00
	Date/ Datum 20 June 2013
	Revision 0



JACKDOC14GB



Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΕΝΑ ΚΛΑΤΑΡΙΣΜΕΝΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ (ΜΕ ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΤΡΟΧΟΥ, ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



Για ασφαλή χρήση, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης σε αυτό το εγχειρίδιο.

(1) Συμπιεστής

(2) Δοχείο Υλικού Στεγανοποίησης

Το Kit Επίσκευής Τροχού είναι μια προσωρινή επισκευή στο ελαστικό και σας συνιστούμε να ελέγξετε το ελαστικό σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** - Ένα Στεγανοποιητικό για ένα ελαστικό

Όταν δύο ή περισσότερα ελαστικά έχουν κλατάρει, μην χρησιμοποιείτε το kit επισκευής τροχού, επειδή το υλικό στεγανοποίησης του Kit Επίσκευής Τροχού είναι για χρήση σε ένα κλαταρισμένο ελαστικό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Τοίχωμα ελαστικού

Μην χρησιμοποιείτε το Kit Επίσκευής Τροχού για να επισκευάσετε τρυπήματα στα τοιχώματα του ελαστικού. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ατύχημα λόγω βλάβης του ελαστικού.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Προσωρινή επισκευή

Επισκευάστε το ελαστικό σας όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Το ελαστικό μπορεί να χάσει αέρα, οποιαδήποτε στιγμή, αφότου έχει φουσκώσει με το Kit Επίσκευής Τροχού.

## Εισαγωγή



Με το Kit Επίσκευής Τροχού μπορείτε να παραμείνετε σε κίνηση ακόμα και αν τρυπήσει το ελαστικό. Το σύστημα του συμπιεστή και του υλικού στεγανοποίησης σφραγίζει εύκολα και αποτελεσματικά τα περισσότερα τρυπήματα ενός ελαστικού επιβατικού αυτοκινήτου, το οποίο προκαλείται από καρφιά ή αντίστοιχα αντικείμενα και ξαναφουσκώνει το λάστιχο.

Όταν βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό είναι κατάλληλα στεγανοποιημένο μπορείτε να οδηγήσετε προσεκτικά με αυτό το ελαστικό (σε ακτίνα μέχρι και 200 χλμ./ 120 μίλια) με μέγιστη







ταχύτητα 80 χλμ./ώρα (50 μίλια/ώρα) προκειμένου να προσεγγίσετε ένα βουλκανιζατέρ για να σας αλλάξουν το ελαστικό.

Είναι πιθανό μερικά ελαστικά, ιδιαίτερα αυτά με μεγάλα τρυπήματα ή ζημιά σε πλευρικό τοίχωμα, να μην μπορούν να στεγανοποιηθούν πλήρως. Η απώλεια πίεσης αέρα στο ελαστικό μπορεί να επηρεάσει τη συμπεριφορά του.

Γι' αυτό το λόγο, πρέπει να αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις ή άλλους ελιγμούς, ιδιαίτερα αν το αυτοκίνητο είναι πολύ φορτωμένο ή γίνεται χρήση ρυμούγκας.

Το Kit Επισκευής Τροχού δεν είναι σχεδιασμένο ή δεν προορίζεται ως μόνιμη μέθοδος επισκευής ελαστικών και χρησιμοποιείται για ένα μόνο ελαστικό.

Οι παρακάτω οδηγίες σας δείχνουν βήμα - βήμα πώς να στεγανοποιήσετε προσωρινά το τρύπημα απλά και με αξιοπιστία.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Σημειώσεις για την ασφαλή χρήση του Kit Επισκευής Τροχού».

## Σημειώσεις για την ασφαλή χρήση του Kit Επισκευής Τροχού

- Ακινητοποιήστε το αυτοκίνητο στην άκρη του δρόμου, έτσι ώστε να εργαστείτε με το Kit Επισκευής Τροχού μακριά από την κίνηση του δρόμου.
- Για να είστε σίγουροι ότι το αυτοκίνητό σας δεν θα μετακινηθεί, ακόμη κι αν βρίσκεστε σε ίσιο δρόμο, να χρησιμοποιείτε πάντα το χειρόφρενο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το Kit Επισκευής Τροχού για τη στεγανοποίηση και το φούσκωμα ελαστικών των επιβατικών αυτοκινήτων. Μόνο τρυπήματα στην περιοχή του πέλματος του ελαστικού, μπορούν να σφραγιστούν με το Kit επισκευής τροχού.
- Μην το χρησιμοποιείτε για μηχανές, ποδηλάτα ή άλλου είδους ελαστικά.
- Όταν το ελαστικό και ο τροχός, έχουν υποστεί ζημιά, για την δική σας ασφάλεια, μην χρησιμοποιείτε το Kit Επισκευής Τροχού.
- Η χρήση του Kit Επισκευής Τροχού μπορεί να μην είναι αποτελεσματική,

για ζημιά στο ελαστικό μεγαλύτερη από 0.24 ίντσες (6 μμ). Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

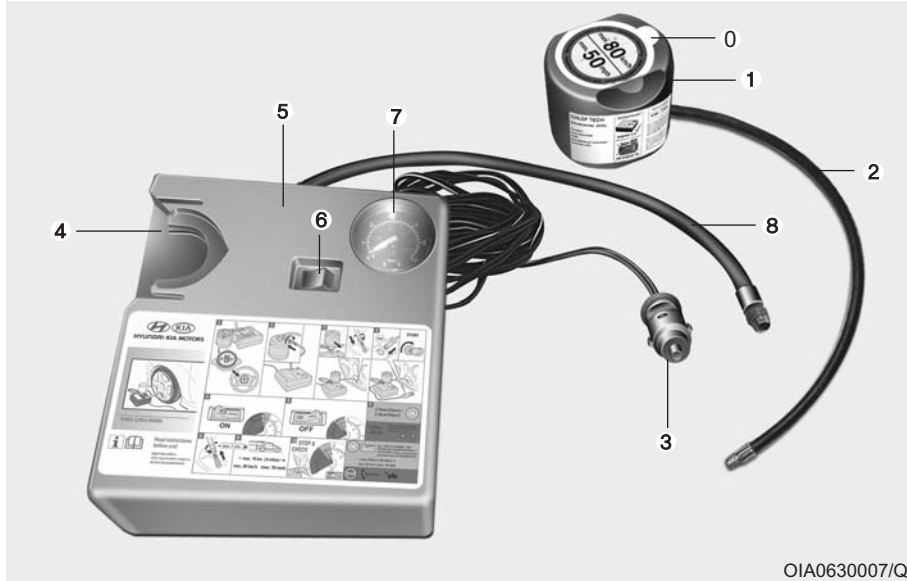
- Μην χρησιμοποιείτε το Kit Επισκευής Τροχού, αν ένα ελαστικό είναι κατεστραμμένο, επειδή οδηγούσατε με τελείως κλαταρισμένο ελαστικό ή με ανεπαρκή πίεση αέρα.
- Μην αφαιρείτε όποια ξένα αντικείμενα, όπως καρφιά ή βίδες, που έχουν διαπεράσει το ελαστικό
- Αν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε εξωτερικό χώρο, αφήστε τον κινητήρα αναμμένο. Διαφορετικά, λειτουργώντας το συμπιεστή μπορεί τελικά να μειωθεί η δύναμη της μπαταρίας.
- Μην αφήνετε ποτέ το Kit Επισκευής Τροχού χωρίς την επίβλεψή σας, όταν το χρησιμοποιείτε.
- Μην αφήνετε το συμπιεστή να λειτουργεί περισσότερο από 10 λεπτά τη φορά, διαφορετικά μπορεί να υπερθερμανθεί
- Μη χρησιμοποιείτε το Kit Επισκευής Τροχού αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι στους  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ).





Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## Εξαρτήματα του Kit Επισκευής Τροχού



OIA0630007/Q

0. Ετικέτα περιορισμού ταχύτητας
1. Δοχείο υλικού στεγανοποίησης και ετικέτα περιορισμού ταχύτητας
2. Σωλήνας πλήρωσης από το δοχείο στο ελαστικό.
3. Υποδοχές και καλώδιο για άμεση σύνδεση με πρίζα.
4. Υποδοχή για το δοχείο υλικού στεγανοποίησης.
5. Συμπίεστis
6. Διακόπτης On/off
7. Μετρητής πίεσης για να έλθει η ένδειξη πίεσης φουσκώματος ελαστικού.
8. Σωλήνας για να συνδέεις τον συμπιεστή και το δοχείο στεγανοποίησης ή τον συμπιεστή με το ελαστικό.

Οι υποδοχές, το καλώδιο και ο σωλήνας πλήρωσης αποθηκεύονται στο περίβλημα του συμπιεστή.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ληγμένο υλικό στεγανοποίησης**

Μην χρησιμοποιείτε το υλικό στεγανοποίησης μετά την λήξη του (π.χ. μετά την ημερομηνία λήξης στο δοχείο υλικού στεγανοποίησης). Σε αυτή την περίπτωση αυξάνετε το ενδεχόμενο βλάβης του ελαστικού.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Υλικό στεγανοποίησης**

- Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.
- Μην το καταπιείτε.

Ακολουθήστε αυστηρά την συγκεκριμένη αλληλουχία, διαφορετικά το υλικό στεγανοποίησης μπορεί να φύγει κάτω από υψηλή πίεση.





## Χρήση του Kit Επισκευής Τροχού

1. Αφαιρέστε την ετικέτα περιορισμού ταχύτητας (0) από το δοχείο υλικού στεγανοποίησης (1) και τοποθετήστε τη σε μια ιδιαίτερα ορατή θέση μέσα στο αυτοκίνητο, όπως για παράδειγμα στο τιμόνι, για υπενθύμιση στον οδηγό να μην τρέχει πολύ γρήγορα.
2. Βιδώστε τον σωλήνα σύνδεσης (8) στον σύνδεσμο του δοχείου υλικού στεγανοποίησης.
3. Ξεβιδώστε το καπάκι βαλβίδας από την βαλβίδα του ελαττωματικού τροχού και βιδώστε τον σωλήνα πλήρωσης (2) του δοχείου υλικού στεγανοποίησης στην βαλβίδα.
4. Βάλτε το δοχείο στεγανοποίησης στην υποδοχή (4) του συμπιεστή, ώστε το δοχείο να είναι όρθιο.



5. Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής είναι κλειστός, στην θέση 0.
6. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του συμπιεστή, στην πρίζα του αυτοκινήτου.

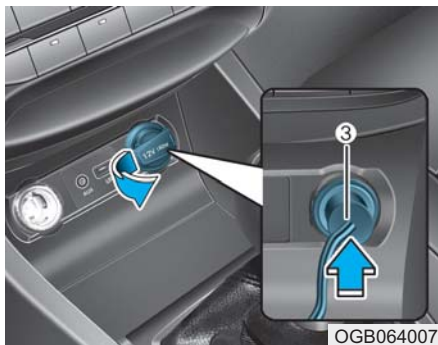


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Εγκαταστήστε με ασφάλεια το σωλήνα πλήρωσης στη βαλβίδα. Αν δε το κάνετε το υλικό στεγανοποίησης, μπορεί να ρέει προς τα πίσω και πιθανόν να βουλώσει το σωλήνα πλήρωσης.**



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης



7. Με τον διακόπτη start/stop ή με τον διακόπτη ανάφλεξης ανοικτό, εκκινήστε τον συμπιεστή και αφήστε τον να δουλεύει για 5~7 λεπτά για να φτάσει το στεγανοποιητικό στην κατάλληλη πίεση. (Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8, Ελαστικά και τροχοί). Η πίεση του ελαστικού, μετά την πλήρωση δεν είναι σημαντική και θα ελεγχθεί/διορθωθεί αργότερα.

Προσοχή να μην παραφουσκώσετε το ελαστικό και να μείνετε μακριά από το ελαστικό όταν το φουσκώνετε.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Πίεση ελαστικού

Μην προσπαθήσετε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο σας, αν η πίεση του ελαστικού είναι κάτω από 29 PSI(200kpa). Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ένα ατύχημα, εξαιτίας ξαφνικής βλάβης του ελαστικού.

8. Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή.
9. Αποσυνδέστε τους σωλήνες από το δοχείο υλικού στεγανοποίησης και από την βαλβίδα του ελαστικού. Επιστρέψτε το Kit Επισκευής Τροχού στο αποθηκευτικό χώρο του αυτοκινήτου.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μονοξειδίο του άνθρακα

Μην αφήνετε το αυτοκίνητο με αναμένο κινητήρα σε ένα χώρο που δεν έχει αρκετό εξαερισμό για μεγάλη χρονική διάρκεια. Μπορεί να προκύψει δηλητηρίαση από μονοξειδίο του άνθρακα καθώς και ασφυξία.

### Διανομή του υλικού στεγανοποίησης

10. Οδηγήστε άμεσα για περίπου 4~6μίλια (7~10χλμ ή περίπου για 10λεπτά) για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα το υλικό στεγανοποίησης στον ελαστικό.

Μη ξεπεράσετε την ταχύτητα των 50 μιλίων/ώρα (80 χλμ/ώρα). Αν είναι δυνατόν, μην πέσετε κάτω από την ταχύτητα των 12 μιλίων/ώρα (20 χλμ/ώρα).

Κατά την οδήγηση, αν αισθανθείτε κάποια ασυνήθιστη δόνηση, οδική διαταραχή ή θόρυβο, μειώστε ταχύτητα και οδηγήστε με προσοχή ώσπου να μπορέσετε να παρκάρετε με ασφάλεια στην άκρη του δρόμου.

Καλέστε για οδική ασφάλεια ή ρυμούλκηση.

Όταν χρησιμοποιείτε το Kit Επισκευής Τροχού, οι αισθητήρες πίεσης του ελαστικού και του τροχού μπορεί να υποστούν ζημιά από το υλικό στεγανοποίησης, αφαιρέστε τους λεκέδες από το υλικό από τους αισθητήρες πίεσης του ελαστικού και του τροχού και επιθεωρήστε το σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή.

## Ελέγξτε την πίεση του ελαστικού

1. Αφού οδηγήσετε για περίπου 4~6μίλια (7~10χλμ ή περίπου για 10λεπτά), σταματήστε σε μια ασφαλή τοποθεσία.
2. Συνδέστε τον σωλήνα σύνδεσης (8) του συμπιεστή απευθείας στην βαλβίδα του ελαστικού.
3. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του συμπιεστή, στην πρίζα του αυτοκινήτου.
4. Προσαρμόστε την πίεση ελαστικού στην συνιστώμενη.

Με τον διακόπτη κινητήρα στην θέση on, προχωρήστε με τον εξής τρόπο.

- Για να αυξήσετε την πίεση του ελαστικού : Ενεργοποιήστε τον συμπιεστή, στην θέση I. Για να ελέγξετε την τρέχουσα πίεση του ελαστικού, κλείστε για λίγο τον συμπιεστή.

## **i** Πληροφορία

Ο μετρητής πίεσης μπορεί να δείχνει περισσότερη πίεση, από την ένδειξη, όταν ο συμπιεστής δουλεύει. Για να πάρετε ακριβή μέτρηση της πίεσης ελαστικού, ο συμπιεστής πρέπει να απενεργοποιηθεί.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** - Αισθητήρας πίεσης ελαστικού

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το στεγανοποιητικό του Kit Επισκευής Τροχού από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Το στεγανοποιητικό στον αισθητήρα πίεσης του τροχού και του ελαστικού, πρέπει να αφαιρεθεί όταν αντικαθιστάτε το ελαστικό με ένα καινούργιο και επιθεωρήσετε τους αισθητήρες πίεσης σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή.

## Τεχνικές Πληροφορίες

Ηλεκτρική τάση συστήματος: DC 12 V

Τάση Εργασίας: DC 9 - 15 V

Εκτίμηση τάσης ασφαλειών. 10 A

Κατάλληλο για χρήση σε θερμοκρασίες: -30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Μέγιστη πίεση εργασίας:

6.6 bar (95 psi) ~ 7.9 bar (115 psi)

Μέγεθος:

Συμπιεστής: 170 x 150 x 65 mm  
(6.7 x 5.9 x 2.56 in.)

Δοχείο στεγανοποίησης:

104 x 85.5 ø mm  
(4.1 x 3.37 ø in.)

Όγκος στεγανοποιητικού δοχείου:

300 ml (18.3 cu. in.)



Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ (TPMS) (ΤΥΠΟΣ A, ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



OGB064008

Ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών/ Ένδειξη βλάβης TPMS.

Κάθε ελαστικό, μαζί με το εφεδρικό (αν υπάρχει), πρέπει να ελέγχεται μηνιαία όταν είναι κρύο ώστε να είναι φουσκωμένο στη συνιστώμενη, από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου, πίεση που αναγράφεται στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών. (Αν το αυτοκίνητό σας έχει ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων από τη διάσταση που επισημαίνεται στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών, θα πρέπει να προσδιορίσετε την κατάλληλη πίεση πλήρωσης ελαστικών για αυτά τα ελαστικά).

Ως ένα πρόσθετο χαρακτηριστικό ασφαλείας, το αυτοκίνητό σας έχει εξοπλιστεί με ένα σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών (TPMS) στο οποίο ανάβει μια ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικού όταν ένα ή περισσότερα ελαστικά έχουν χάσει αισθητά την πίεσή τους.

Αντίστοιχα, όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικού, θα πρέπει να σταματήσετε και να ελέγξετε τα ελαστικά σας το συντομότερο δυνατό, και να τα πληρώσετε στην κατάλληλη πίεση. Η οδήγηση με σημαντικά ξεφουσκωτο ελαστικό προκαλεί την υπερθέρμανση του ελαστικού και μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του ελαστικού. Η χαμηλή πίεση αυξάνει, επίσης, την κατανάλωση καυσίμου και τη φθορά του πέλματος του ελαστικού. Επιπλέον, μπορεί να επηρεάσει το χειρισμό του αυτοκινήτου και την ικανότητα φρεναρίσματος.

Παρακαλούμε να σημειώσετε ότι το TPMS δεν είναι υποκατάστατο της κατάλληλης συντήρησης των ελαστικών και ότι αποτελεί ευθύνη του οδηγού να διατηρεί τη σωστή πίεση ελαστικών, ακόμη και αν η χαμηλή

πίεση δεν έχει φτάσει στο όριο ενεργοποίησης της ενδεικτικής λυχνίας χαμηλής πίεσης ελαστικού TPMS.

Το αυτοκίνητό σας είναι επίσης εξοπλισμένο με μια ένδειξη βλάβης TPMS για να επισημαίνει πότε το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά. Η ενδεικτική λυχνία βλάβης TPMS συνδυάζεται με την ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών. Όταν το σύστημα ανιχνεύει μια βλάβη, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και μετά θα παραμείνει συνέχεια αναμμένη. Αυτή η ακολουθία θα συνεχιστεί κάθε φορά που ξεκινά το αυτοκίνητο και για όσο διάστημα η βλάβη υφίσταται.

Όταν η ένδειξη βλάβης TPMS παραμείνει αναμμένη αφού αναβοσβήσει για περίπου 1 λεπτό, το σύστημα μπορεί να μην είναι σε θέση να ανιχνεύσει ή να σηματοδοτήσει μια χαμηλή πίεση ελαστικών.

Βλάβες στο TPMS μπορεί να παρουσιαστούν για διάφορους λόγους, περιλαμβάνοντας την τοποθέτηση ελαστικών αντικατάστασης ή εναλλακτικών ελαστικών στο αυτοκίνητο, τα οποία εμποδίζουν τη σωστή λειτουργία του TPMS. Μετά την αντικα-





τάσταση ενός ή περισσότερων ελαστικών στο αυτοκίνητο σας, θα πρέπει πάντα να ελέγχετε την ενδεικτική λυχνία βλάβης TPMS για να βεβαιώνετε ότι τα ελαστικά αντικατάστασης ή τα εναλλακτικά ελαστικά επιτρέπουν στο TPMS να λειτουργεί κανονικά.

### **i** Πληροφορία

Αν η ενδεικτική λυχνία TPMS δεν αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα, αφού ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON ή ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή ανάψει, αφού αναβοσβήνει πρώτα για περίπου ένα λεπτό, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



### Ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών

Όταν ανάβουν οι προειδοποιητικές ενδείξεις του συστήματος επιτήρησης πίεσης ελαστικών, ένα ή περισσότερα από τα ελαστικά σας έχουν σημαντική απώλεια πίεσης. Η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση θα επισημάνει ποιο ελαστικό έχει σημαντικά χαμηλότερη πίεση, ανάβοντας την αντίστοιχη λυχνία θέσης.

Αν ανάβει οποιαδήποτε λυχνία, μειώστε αμέσως την ταχύτητά σας, αποφύγετε απότομες στροφές και διατηρήστε μεγαλύτερες αποστάσεις φρεναρίσματος. Θα πρέπει να σταματήσετε και να ελέγξετε τα ελαστικά σας το συντομότερο δυνατό. Φουσκώστε τα ελαστικά στην κατάλληλη πίεση, όπως αυτή επισημαίνεται στο πινακίδιο του αυτοκινήτου ή στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών. Αν δεν έχετε πρόσβαση σε ένα πρατήριο ή αν το ελαστικό δεν μπορεί να διατηρήσει τον αέρα που του προσθέτετε, αντικαταστήστε το ελαστικό με χαμηλή πίεση με τον εφεδρικό τροχό. Τότε η ένδειξη βλά-

βης TPMS μπορεί να αναβοσβήνει και η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών μπορεί να σβήσει μετά την επανεκκίνηση και περίπου 20 λεπτά συνεχόμενης οδήγησης πριν την επισκευή του ελαστικού με χαμηλή πίεση και την αντικατάστασή του στο αυτοκίνητο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το χειμώνα ή με κρύο καιρό, η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών μπορεί να ανάψει αν η πίεση των ελαστικών είχε ρυθμιστεί στη συνιστώμενη πίεση σε ζεστό καιρό. Δεν σημαίνει ότι το TPMS σας έχει βλάβη, γιατί η χαμηλή θερμοκρασία οδηγεί σε αναλογική πτώση της πίεσης των ελαστικών. Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητό σας από μια ζεστή περιοχή σε μια κρύα περιοχή ή από μια κρύα περιοχή σε μια ζεστή, ή η εξωτερική θερμοκρασία είναι σημαντικά υψηλότερη ή χαμηλότερη, θα πρέπει να ελέγξετε την πίεση των ελαστικών και να ρυθμίσετε τα ελαστικά στη συνιστώμενη πίεση.



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ζημιά από χαμηλή πίεση

Η σημαντικά χαμηλή πίεση του ελαστικού κάνει το αυτοκίνητο ασταθές και μπορεί να συμβάλει στην απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου και την αυξημένη απόσταση φρεναρίσματος.

Η συνεχόμενη οδήγηση με χαμηλή πίεση ελαστικών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του ελαστικού και ζημιά.



### Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών)

Η ένδειξη βλάβης TPMS θα ανάψει αφού αναβοσβήσει για ένα λεπτό περίπου όταν υπάρχει ένα πρόβλημα με το Σύστημα Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών. Αν το σύστημα είναι σε θέση να αναγνωρίσει σωστά μια προειδοποίηση απώλειας πίεσης ταυτόχρονα με τη βλάβη του συστήματος, τότε θα παραμείνει αναμμένη η ένδειξη βλάβης TPMS αφού αναβοσβήσει για 1 λεπτό περίπου και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση.

Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η ένδειξη βλάβης TPMS μπορεί να αναβοσβήσει αν το αυτοκίνητο κινείται κοντά σε καλώδια παροχής ρεύματος ή ραδιοπομπούς, όπως αστυνομικών σταθμών, δημόσιων και κρατικών υπηρεσιών, ραδιοφωνικών σταθμών, στρατιωτικών εγκαταστάσεων, αεροδρομίων ή αναμεταδοτών κ.λπ. Αυτά μπορούν να παρεμβάλουν στην κανονική λειτουργία του Συστήματος Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών (TPMS).
- Η ένδειξη βλάβης TPMS μπορεί να αναβοσβήσει αν χρησιμοποιούνται αντιολισθητικές αλυσίδες ή ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές στο αυτοκίνητο, όπως φορητοί υπολογιστές, φορτιστής κινητών, τηλεχειρισμός εκκίνησης ή πλοήγηση κ.λ.π. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την κανονική λειτουργία του Συστήματος Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών (TPMS).





## Αντικατάσταση ενός ελαστικού με TPMS

Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό, θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες χαμηλής πίεσης Ελαστικών και Θέσης. Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε στεγανοποιητικό εγκεκριμένο από την HYUNDAI.**

**Όταν αντικαταστήσετε το ελαστικό με καινούργιο θα πρέπει να απομακρύνετε το στεγανοποιητικό από τον αισθητήρα πίεσης ελαστικού και τη ζάντα.**

Κάθε τροχός είναι εξοπλισμένος με έναν αισθητήρα πίεσης ελαστικού τοποθετημένο εσωτερικά στο ελαστικό πίσω από το στέλεχος της βαλβίδας. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε τροχούς προδιαγραφών TPMS. Συνιστάται να συντηρείτε τα ελαστικά σας πάντα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Ακόμα και αν αντικαταστήσετε το ελαστικό με τη χαμηλή πίεση με το εφεδρικό ελαστικό, η ένδειξη βλάβης TPMS θα αναβοσβήνει ή θα παραμένει συνεχώς αναμμένη, ώσπου το ελαστικό με την χαμηλή πίεση, επισκευαστεί και τοποθετηθεί στο αυτοκίνητο.

Αφού αντικαταστήσετε το ελαστικό με τη χαμηλή πίεση με το εφεδρικό ελαστικό, η ένδειξη βλάβης χαμηλής πίεσης ελαστικών μπορεί να αναβοσβήνει ή να παραμένει αναμμένη για μερικά λεπτά, επειδή ο αισθητήρας TPMS δεν είναι μονταρισμένος στον εφεδρικό τροχό.

Όταν το ελαστικό με χαμηλή πίεση πληρωθεί στη συνιστώμενη πίεση και τοποθετηθεί στο αυτοκίνητο, ή ο αισθητήρας TPMS μονταριστεί στον εφεδρικό τροχό, από ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI, η ένδειξη βλάβης TPMS και οι ενδεικτικές λυχνίες χαμηλής πίεσης ελαστικού και θέσης θα σβήσουν μετά από μερικά λεπτά οδήγησης.

Αν οι ενδεικτικές λυχνίες δεν σβήσουν μετά από λίγα λεπτά οδήγησης, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Αν ένα αρχικά τοποθετημένο ελαστικό αντικατασταθεί από ένα εφεδρικό ελαστικό, ο αισθητήρας TPMS θα πρέπει να μονταριστεί στο αντικατεστημένο ελαστικό και ο αισθητήρας TPMS στο αρχικά τοποθετημένο ελαστικό θα πρέπει να απενεργοποιηθεί. Αν ο αισθητήρας TPMS στον αρχικά τοποθετημένο τροχό, που είναι τοποθετημένο το εφεδρικό λάστιχο, παραμένει ενεργοποιημένος, τότε το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην λειτουργεί σωστά. Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.**



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

Παρατηρώντας απλά ένα ελαστικό, ίσως να μην μπορείτε να αναγνωρίσετε αν έχει χαμηλή πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα καλής ποιότητας μετρητή πίεσης για να μετρήσετε την πίεση του ελαστικού. Σημειώστε ότι όταν ένα ελαστικό είναι ζεστό (από την οδήγηση), θα δείχνει μεγαλύτερη πίεση από ένα ελαστικό που είναι κρύο.

Ένα κρύο ελαστικό σημαίνει ότι το όχημα έχει σταθμεύσει για 3 ώρες και έχει κινηθεί για λιγότερο από 1,6 χλμ. (1 μίλι) κατά τη χρονική περίοδο των 3 ωρών.

Αφήστε το ελαστικό να κρυώσει πριν να μετρήσετε την πίεση. Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το ελαστικό είναι κρύο πριν να το φουσκώσετε στη συνιστώμενη πίεση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε στεγανοποιητικό εγκεκριμένο από την HYUNDAI αν το αυτοκίνητο σας είναι εξοπλισμένο με Σύστημα Ελέγχου Πίεσης Ελαστικών. Το υγρό στεγανοποίησης μπορεί να καταστρέψει τους αισθητήρες των ελαστικών.

6-28

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### TPMS

- Το TPMS δεν μπορεί να σας ειδοποιήσει σε περίπτωση σοβαρής και ξαφνικής ζημιάς στο ελαστικό, η οποία προκλήθηκε από εξωτερικό παράγοντα, όπως καρφιά ή συντρίμια.
- Αν αισθανθείτε οποιαδήποτε αστάθεια στο αυτοκίνητο, τραβήξτε αμέσως το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού, πατήστε το πεντάλ του φρένου σταδιακά και απαλά αμέσως και κινηθείτε αργά σε ένα ασφαλές μέρος εκτός δρόμου.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Προστασία TPMS

Πειράζοντας, τροποποιώντας ή καταργώντας το TPMS μπορεί να δημιουργηθεί πρόβλημα στην ικανότητα του συστήματος να προειδοποιήσει τον οδηγό σε περίπτωση χαμηλής πίεσης ελαστικού και/ή βλάβες στο σύστημα TPMS. Πειράζοντας, τροποποιώντας ή καταργώντας το TPMS μπορεί και να ακυρωθεί η εγγύηση για αυτό το τμήμα του αυτοκινήτου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Για Ευρώπη

- Μην τροποποιείτε το αυτοκίνητο, μπορεί να υπάρξουν επιπλοκές με την εφαρμογή TPMS.
- Οι τροχοί της αγοράς δεν έχουν αισθητήρα TPMS.  
Για την ασφάλεια σας, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Αν χρησιμοποιείτε τροχούς από την αγορά, χρησιμοποιήστε έναν TPMS εγκεκριμένο από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Αν το αυτοκίνητο σας δεν είναι εξοπλισμένο με έναν αισθητήρα TPMS ή το TPMS δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να αποτύχετε στον περιοδικό έλεγχο αυτοκινήτου που γίνεται στην χώρα σας.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

\*Όλα τα οχήματα που πωλούνται στην ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ αγορά κατά την παρακάτω περίοδο πρέπει να είναι εξοπλισμένα με TPMS.

- Νέο μοντέλο αυτοκινήτου :  
Νοε.1, 2012 ~
- Τρέχον μοντέλο αυτοκινήτου :  
Νοε. 1, 2014~ (Βασισμένο στις εγγραφές αυτοκινήτων)

Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ (TPMS) (ΤΥΠΟΣ Β, ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



OGB064008/Q



OGB064009/Q

- (1) Ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών/ Ένδειξη βλάβης TPMS
- (2) Ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση (εμφανίζεται στην οθόνη LCD)

Κάθε ελαστικό, μαζί με το εφεδρικό

(αν υπάρχει), πρέπει να ελέγχεται μηνιαία όταν είναι κρύο ώστε να είναι φουσκωμένο στη συνιστώμενη, από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου, πίεση που αναγράφεται στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών. (Αν το αυτοκίνητό σας έχει ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων από τη διάσταση που επισημαίνεται στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών, θα πρέπει να προσδιορίσετε την κατάλληλη πίεση πλήρωσης ελαστικών για αυτά τα ελαστικά).

Ως ένα πρόσθετο χαρακτηριστικό ασφαλείας, το αυτοκίνητό σας έχει εξοπλιστεί με ένα σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών (TPMS) στο οποίο ανάβει μια ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικού όταν ένα ή περισσότερα ελαστικά έχουν χάσει αισθητά την πίεσή τους. Αντίστοιχα, όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικού, θα πρέπει να σταματήσετε και να ελέγξετε τα ελαστικά σας το συντομότερο δυνατό, και να τα πληρώσετε στην κατάλληλη πίεση. Η οδήγηση με σημαντικά ξεφουσκωτο ελαστικό προκαλεί την υπερθέρμανση του ελαστικού και μπορεί να οδηγήσει σε βλά-

βη του ελαστικού. Η χαμηλή πίεση αυξάνει, επίσης, την κατανάλωση καυσίμου και τη φθορά του πέλματος του ελαστικού. Επιπλέον, μπορεί να επηρεάσει το χειρισμό του αυτοκινήτου και την ικανότητα φρεναρίσματος.

Παρακαλούμε να σημειώσετε ότι το TPMS δεν είναι υποκατάστατο της κατάλληλης συντήρησης των ελαστικών και ότι αποτελεί ευθύνη του οδηγού να διατηρήσει τη σωστή πίεση ελαστικών, ακόμη και αν η χαμηλή πίεση δεν έχει φτάσει στο όριο ενεργοποίησης της ενδεικτικής λυχνίας χαμηλής πίεσης ελαστικού TPMS.

Το αυτοκίνητό σας είναι επίσης εξοπλισμένο με μια ένδειξη βλάβης TPMS για να επισημαίνει τότε το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά. Η ενδεικτική λυχνία βλάβης TPMS συνδυάζεται με την ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών. Όταν το σύστημα ανιχνεύει μια βλάβη, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και μετά θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη. Αυτή η ακολουθία θα συνεχιστεί κάθε φορά που ξεκινά το αυτοκίνητο και για όσο διάστημα η βλάβη υφίσταται.

Όταν η ένδειξη βλάβης TPMS παρα-



μείνει αναμμένη αφού αναβοσβήσει για περίπου 1 λεπτό, το σύστημα μπορεί να μην είναι σε θέση να ανιχνεύσει ή να σηματοδοτήσει μια χαμηλή πίεση ελαστικών. Βλάβες στο TPMS μπορεί να παρουσιαστούν για διάφορους λόγους, περιλαμβάνοντας την τοποθέτηση ελαστικών αντικατάστασης ή εναλλακτικών ελαστικών στο αυτοκίνητο, τα οποία εμποδίζουν τη σωστή λειτουργία του TPMS. Μετά την αντικατάσταση ενός ή περισσότερων ελαστικών στο αυτοκίνητο σας, θα πρέπει πάντα να ελέγχετε την ενδεικτική λυχνία βλάβης TPMS για να βεβαιώσετε ότι τα ελαστικά αντικατάστασης ή τα εναλλακτικά ελαστικά επιτρέπουν στο TPMS να λειτουργεί κανονικά.

### **i** Πληροφορία

**Αν συμβεί οτιδήποτε από τα παρακάτω σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI:**

**1. Η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση/ Η ένδειξη βλάβης TPMS δεν ανάβει για 3 δευτερόλεπτα όταν ο**

**διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON ή ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.**

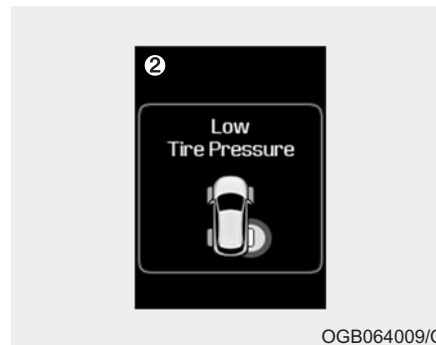
**2. Η ένδειξη βλάβης TPMS παραμένει αναμμένη αφού αναβοσβήσει για 1 λεπτό περίπου.**

**3. Η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση, παραμένει αναμμένη.**

### Ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών



### Ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση



OGB064009/Q

Όταν ανάβουν οι προειδοποιητικές ενδείξεις του συστήματος επιτήρησης πίεσης ελαστικών, ένα ή περισσότερα από τα ελαστικά σας έχουν σημαντική απώλεια πίεσης. Η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση θα επισημάνει ποιο ελαστικό έχει σημαντικά χαμηλότερη πίεση, ανάβοντας την αντίστοιχη λυχνία θέσης.

Αν ανάβει οποιαδήποτε λυχνία, μειώστε αμέσως την ταχύτητά σας, αποφύγετε απότομες στροφές και διατηρήστε μεγαλύτερες αποστάσεις φρεναρίσματος. Θα πρέπει να σταματήσετε και να ελέγξετε τα ελαστικά σας το συντομότερο δυνατό. Φουσκώστε τα ελαστικά στην κατάλληλη πίεση, όπως αυτή επισημαίνεται στο πινακίδιο του αυτοκινήτου ή στο πινακίδιο πίεσης πλήρωσης ελαστικών. Αν δεν έχετε πρόσβαση σε ένα πρατήριο ή αν το ελαστικό δεν μπορεί να διατηρήσει τον αέρα που του προσθέτετε, αντικαταστήστε το ελαστικό με χαμηλή πίεση με τον εφεδρικό τροχό.

Αφού αντικαταστήσετε το ελαστικό με τη χαμηλή πίεση με τον εφεδρικό τροχό, θα προκύψει ένα από τα επόμενα:



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

- Η ενδεικτική λυχνία TPMS μπορεί να αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και μετά να παραμείνει συνεχόμενα αναμένη, επειδή ο αισθητήρας TPMS δεν είναι τοποθετημένος στον εφεδρικό τροχό. (δεν υπάρχει εφεδρικό ελαστικό με αισθητήρα στο αυτοκίνητο)
- Η ενδεικτική λυχνία TPMS θα παραμείνει συνεχόμενα αναμένη ενώ οδηγείτε, επειδή ο αισθητήρας TPMS δεν είναι τοποθετημένος στον εφεδρικό τροχό (υπάρχει εφεδρικό ελαστικό με αισθητήρα στο αυτόκίνητο)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το χειμώνα ή με κρύο καιρό, η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών μπορεί να ανάψει αν η πίεση των ελαστικών είχε ρυθμιστεί στη συνιστώμενη πίεση σε ζεστό καιρό. Δεν σημαίνει ότι το TPMS σας έχει βλάβη, γιατί η χαμηλή θερμοκρασία οδηγεί σε αναλογική πτώση της πίεσης των ελαστικών.

Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητό σας από μια ζεστή περιοχή σε μια κρύα περιοχή ή από μια κρύα περιοχή σε μια ζεστή, ή η εξωτερική θερμοκρασία είναι σημαντικά υψηλότερη ή χαμηλότερη, θα πρέπει να ελέγξετε την πίεση των ελαστικών και να ρυθμίσετε τα ελαστικά στη συνιστώμενη πίεση.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ζημιά από χαμηλή πίεση

Η σημαντικά χαμηλή πίεση του ελαστικού κάνει το αυτοκίνητο ασταθές και μπορεί να συμβάλει στην απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου και την αυξημένη απόσταση φρεναρίσματος.

Η συνεχόμενη οδήγηση με χαμηλή πίεση ελαστικών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του ελαστικού και ζημιά.





## Ένδειξη βλάβης TPMS (Σύστημα Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών)

Η ένδειξη βλάβης TPMS θα ανάψει αφού αναβοσβήσει για ένα λεπτό περίπου όταν υπάρχει ένα πρόβλημα με το Σύστημα Επιτήρησης Πίεσης Ελαστικών. Αν το σύστημα είναι σε θέση να αναγνωρίσει σωστά μια προειδοποίηση απώλειας πίεσης ταυτόχρονα με τη βλάβη του συστήματος, τότε θα παραμείνει αναμμένη η ένδειξη βλάβης TPMS αφού αναβοσβήσει για 1 λεπτό περίπου και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία θέσης ελαστικού με χαμηλή πίεση.

Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **i** Πληροφορία

**Αν υπάρχει βλάβη με το TPMS, το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών δεν θα εμφανιστεί ακόμη και αν το αυτοκίνητο έχει ένα κλαταρισμένο ελαστικό.**

## Αντικατάσταση ενός ελαστικού με TPMS

Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό, θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες χαμηλής πίεσης Ελαστικών και Θέσης. Σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε στεγανοποιητικό εγκεκριμένο από την HYUNDAI.**

**Όταν αντικαταστήσετε το ελαστικό με καινούργιο θα πρέπει να απομακρύνετε το στεγανοποιητικό από τον αισθητήρα πίεσης ελαστικού και τη ζάντα.**

Κάθε τροχός είναι εξοπλισμένος με έναν αισθητήρα πίεσης ελαστικού τοποθετημένο εσωτερικά στο ελαστικό πίσω από το στέλεχος της βαλβίδας. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε τροχούς προδιαγραφών TPMS. Συνιστάται να συντηρείτε τα ελαστικά σας πάντα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Αν οδηγείτε το αυτοκίνητο για περίπου 10 λεπτά με ταχύτητα πάνω από 25 χλμ/ώρα, αφού αντικαταστήσετε το κλαταρισμένο ελαστικό με ένα εφεδρικό, ένα από τα ακόλουθα θα συμβεί:

- Η ενδεικτική λυχνία TPMS μπορεί να αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και μετά να παραμείνει συνεχόμενα αναμμένη, επειδή ο αισθητήρας TPMS δεν είναι τοποθετημένος στον εφεδρικό τροχό. (δεν υπάρχει εφεδρικό ελαστικό με αισθητήρα στο αυτοκίνητο)
- Η ενδεικτική λυχνία TPMS θα παραμείνει συνεχόμενα αναμμένη ενώ οδηγείτε, επειδή ο αισθητήρας TPMS δεν είναι τοποθετημένος στον εφεδρικό τροχό (υπάρχει εφεδρικό ελαστικό με αισθητήρα στο αυτοκίνητο)



## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

Παρατηρώντας απλά ένα ελαστικό, ίσως να μην μπορείτε να αναγνωρίσετε αν έχει χαμηλή πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα καλής ποιότητας μετρητή πίεσης για να μετρήσετε την πίεση του ελαστικού. Σημειώστε ότι όταν ένα ελαστικό είναι ζεστό (από την οδήγηση), θα δείχνει μεγαλύτερη πίεση από ένα ελαστικό που είναι κρύο.

Ένα κρύο ελαστικό σημαίνει ότι το όχημα έχει σταθμεύσει για 3 ώρες και έχει κινηθεί για λιγότερο από 1,6 χλμ. (1 μίλι) κατά τη χρονική περίοδο των 3 ωρών.

Αφήστε το ελαστικό να κρυώσει πριν να μετρήσετε την πίεση. Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το ελαστικό είναι κρύο πριν να το φουσκώσετε στη συνιστώμενη πίεση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε στεγανοποιητικό εγκεκριμένο από την HYUNDAI αν το αυτοκίνητο σας είναι εξοπλισμένο με Σύστημα Ελέγχου Πίεσης Ελαστικών. Το υγρό στεγανοποίησης μπορεί να καταστρέψει τους αισθητήρες των ελαστικών.

6-34

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### TPMS

- Το TPMS δεν μπορεί να σας ειδοποιήσει σε περίπτωση σοβαρής και ξαφνικής ζημιάς στο ελαστικό, η οποία προκλήθηκε από εξωτερικό παράγοντα, όπως καρφιά ή συντρίμια.
- Αν αισθανθείτε οποιαδήποτε αστάθεια στο αυτοκίνητο, τραβήξτε αμέσως το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού, πατήστε το πεντάλ του φρένου σταδιακά και απαλά αμέσως και κινηθείτε αργά σε ένα ασφαλές μέρος εκτός δρόμου.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Προστασία TPMS

Πειράζοντας, τροποποιώντας ή καταργώντας το TPMS μπορεί να δημιουργηθεί πρόβλημα στην ικανότητα του συστήματος να προειδοποιήσει τον οδηγό σε περίπτωση χαμηλής πίεσης ελαστικού και/ή βλάβες στο σύστημα TPMS. Πειράζοντας, τροποποιώντας ή καταργώντας το TPMS μπορεί και να ακυρωθεί η εγγύηση για αυτό το τμήμα του αυτοκινήτου.





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Για Ευρώπη

- Μην τροποποιείτε το αυτοκίνητο, μπορεί να υπάρξουν επιπλοκές με την εφαρμογή TPMS.
- Οι τροχοί της αγοράς δεν έχουν αισθητήρα TPMS.  
Για την ασφάλεια σας, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Αν χρησιμοποιείτε τροχούς από την αγορά, χρησιμοποιήστε έναν TPMS εγκεκριμένο από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Αν το αυτοκίνητο σας δεν είναι εξοπλισμένο με έναν αισθητήρα TPMS ή το TPMS δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να αποτύχετε στον περιοδικό έλεγχο αυτοκινήτου που γίνεται στην χώρα σας.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

\*Όλα τα οχήματα που πωλούνται στην ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ αγορά κατά την παρακάτω περίοδο πρέπει να είναι εξοπλισμένα με TPMS.

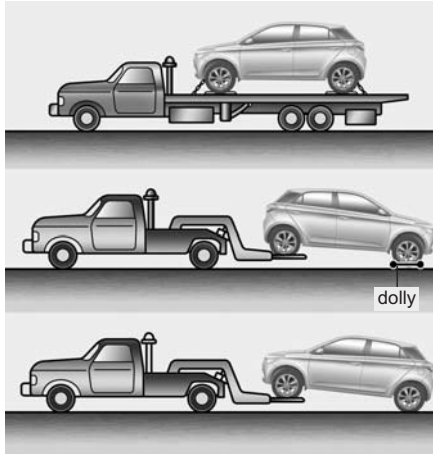
- Νέο μοντέλο αυτοκινήτου :  
Νοε.1, 2012 ~
- Τρέχον μοντέλο αυτοκινήτου :  
Νοε. 1, 2014~ (Βασισμένο στις εγγραφές αυτοκινήτων)



Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

## ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ

### Υπηρεσία ρυμούλκησης



Αν πρέπει να ρυμουλκηθεί το αυτοκίνητό σας, αυτό σας συνιστούμε να γίνει από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI ή άλλη οδική βοήθεια. Για την αποφυγή ζημιών στο αυτοκίνητό σας, είναι απαραίτητες οι σωστές διαδικασίες ανύψωσης και ρυμούλκησης. Συνιστάται η χρήση τροχήλατων βάσεων.

Για πληροφορίες οδηγιών ρυμούλκησης τρέιλερ, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 5 «Ρυμούλκηση τρέιλερ».

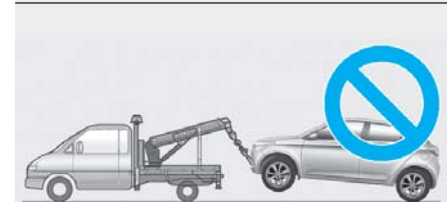
Είναι αποδεκτή η ρυμούλκηση του αυτοκινήτου με τους πίσω τροχούς στο έδαφος (χωρίς τροχήλατες βάσεις) και τους εμπρός τροχούς ανυψωμένους από το έδαφος.

Αν έχει προκληθεί ζημιά σε οποιονδήποτε από τους αναρτώμενους τροχούς ή εξαρτήματα της ανάρτησης ή το αυτοκίνητο ρυμουλκείται με τους εμπρός τροχούς στο έδαφος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τροχήλατες βάσεις κάτω από τους εμπρός τροχούς.

Όταν γίνεται ρυμούλκηση από ένα φορτηγό ρυμούλκησης και δεν χρησιμοποιούνται τροχήλατες βάσεις, οι εμπρός τροχοί θα πρέπει να είναι πάντα ανυψωμένοι, όχι οι πίσω.



OIB064011



OIB064012

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο προς τα πίσω με τους εμπρός τροχούς στο έδαφος, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο.
- Μη ρυμουλκείτε χρησιμοποιώντας εξοπλισμό τύπου ιμάντα. Χρησιμοποιήστε ανυψωτικό τροχών ή πλατφόρμα.





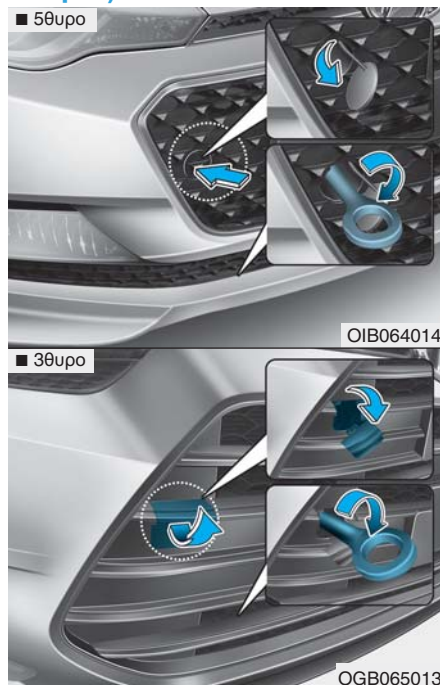
Κατά τη ρυμούλκηση του αυτοκινήτου σας χωρίς τροχήλατες βάσεις:

1. Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση aCC.
2. Μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση N (Νεκρά).
3. Λύστε το χειρόφρενο.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μη τοποθέτηση του επιλογέα στη θέση N (Νεκρά) μπορεί να προκαλέσει εσωτερική ζημιά στο κιβώτιο.

### Αφαιρούμενος κρίκος ρυμούλκησης (εμπρός) (αν έχει τοποθετηθεί)



1. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών και αφαιρέστε τον κρίκο ρυμούλκησης από την εργαλειοθήκη.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από την οπή πιέζοντας το κάτω τμήμα του καπακιού στον εμπρός προφυλακτήρα.
3. Τοποθετήστε τον κρίκο ρυμούλκησης περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα στην οπή μέχρι να ασφαλίσει πλήρως.
4. Αφαιρέστε τον κρίκο ρυμούλκησης και τοποθετήστε το καπάκι μετά από τη χρήση.





## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

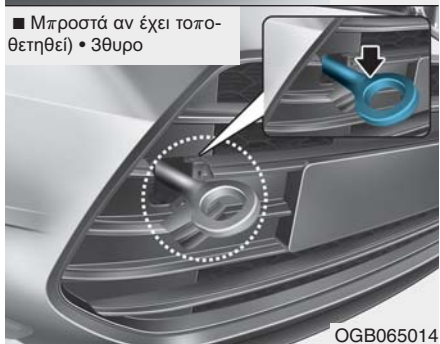
### Ρυμούλκηση ανάγκης

■ Μπροστά αν έχει τοποθετηθεί) • 5θυρο

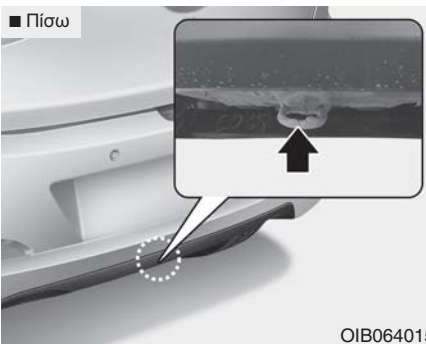


OIB064013

■ Μπροστά αν έχει τοποθετηθεί) • 3θυρο



OGB065014



OIB064015

Αν είναι απαραίτητο να ρυμουλκηθεί το αυτοκίνητό σας, σας συνιστούμε να γίνει από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI ή άλλη οδική βοήθεια.

Αν δεν υπάρχει διαθέσιμη υπηρεσία ρυμούλκησης σε περίπτωση ανάγκης, το αυτοκίνητό σας μπορεί να ρυμουλκηθεί προσωρινά χρησιμοποιώντας ένα συρματόσχοινο ή μια αλυσίδα στον κρίκο ρυμούλκησης ανάγκης κάτω από το εμπρός (ή πίσω) μέρος του αυτοκινήτου. Να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο. Στο ρυμουλκούμενο αυτοκίνητο πρέπει να υπάρχει οδηγός ο οποίος θα χειρίζεται το τιμόνι και τα φρένα.

Η ρυμούλκηση με αυτόν τον τρόπο μπορεί να γίνεται μόνο σε δρόμους με σκληρό οδόστρωμα για σύντομο διάστημα και με χαμηλές ταχύτητες. Επίσης, οι τροχοί, οι άξονες, το συγκρότημα κινητήρα - κιβωτίου ταχυτήτων, το τιμόνι και τα φρένα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση.

- Μη χρησιμοποιείτε τους κρίκους ρυμούλκησης για να τραβήξετε το αυτοκίνητο μέσα από λάσπη, άμμο ή άλλες συνθήκες από τις οποίες το αυτοκίνητο δεν μπορεί να εξέλθει με τη δική του ισχύ.
- Αποφύγετε τη ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου βαρύτερου από το ρυμουλκό αυτοκίνητο.
- Οι οδηγοί των δύο αυτοκινήτων θα πρέπει να επικοινωνούν συχνά μεταξύ τους.





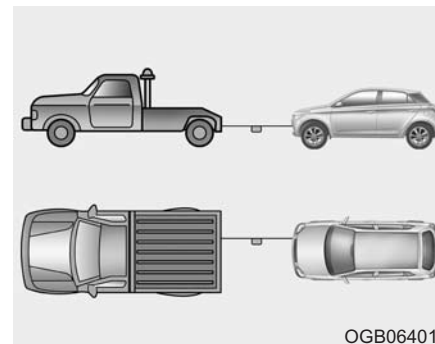
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Προσαρμόστε έναν ιμάντα ρυμούλκησης στον κρίκο ρυμούλκησης.
- Χρησιμοποιώντας ένα τμήμα του αυτοκινήτου διαφορετικό από τους κρίκους ρυμούλκησης μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αμάξωμα του αυτοκινήτου σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα συρματόσχοινο ή αλυσίδα που προορίζεται ειδικά για χρήση στη ρυμούλκηση αυτοκινήτων. Ασφαλίστε το συρματόσχοινο ή την αλυσίδα στον παρεχόμενο κρίκο ρυμούλκησης.
- Πριν τη ρυμούλκηση ανάγκης, ελέγξτε ότι ο κρίκος δεν είναι σπασμένος ή κατεστραμμένος.
- Ασφαλίστε το συρματόσχοινο ή την αλυσίδα στον κρίκο ρυμούλκησης.
- Μην τραβάτε απότομα τον κρίκο. Εφαρμόστε σταθερή και ομοιόμορφη δύναμη.
- Για να αποφύγετε ζημιά στον κρίκο, μην τον τραβάτε από το πλάι ή με κάθετη γωνία. Πρέπει να ρυμουλκείτε πάντα σε ευθεία.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο.

- Αποφύγετε απότομες εκκινήσεις ή σπασμωδικές μανούβρες που μπορεί να ασκήσουν ένταση στον κρίκο ρυμούλκησης ανάγκης και το συρματόσχοινο ή την αλυσίδα ρυμούλκησης. Μπορεί να κοπεί το συρματόσχοινο ή η αλυσίδα ρυμούλκησης και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά.
- Αν το ακινητοποιημένο αυτοκίνητο είναι αδύνατο να κινηθεί, μη συνεχίσετε μια εξαναγκασμένη ρυμούλκηση. Επικοινωνήστε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI ή μια οδική βοήθεια.
- Ρυμουλκήστε το αυτοκίνητο όσο πιο ευθεία γίνεται.
- Παραμείνετε μακριά από το αυτοκίνητο κατά τη ρυμούλκηση.



- Χρησιμοποιήστε έναν ιμάντα ρυμούλκησης μικρότερο από 5 μέτρα (16 πόδια) μήκος. Προσαρμόστε ένα άσπρο ή κόκκινο πανί [περίπου 30 εκατ. (12 ίντσες) φαρδύ] στο μέσο του ιμάντα για να είναι εύκολα ορατό.
- Οδηγήστε προσεκτικά, ώστε ο ιμάντας ρυμούλκησης να μη λασκάρει κατά τη ρυμούλκηση.





## Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

### Προφυλάξεις ρυμούλκησης ανάγκης

- Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ACC ώστε να ξεκλειδώσει το τιμόνι.
- Μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση N (Νεκρά).
- Λύστε το χειρόφρενο.
- Πιέστε το πεντάλ των φρένων με περισσότερη δύναμη από ό,τι συνήθως, αφού θα έχετε μειωμένη απόδοση φρένων.
- Θα απαιτείται περισσότερη προσπάθεια για το στρίψιμο εξαιτίας της απενεργοποίησης του συστήματος υδραυλικού τιμονιού.
- Αν οδηγείτε σε μια μεγάλη κατηφόρα τα φρένα μπορεί να υπερθερμανθούν και να μειωθεί η απόδοσή τους.  
Σταματάτε συχνά και αφήστε τα φρένα να κρυώσουν.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### - Αυτόματο Κιβώτιο Ταχυτήτων

- Αν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται με τους τέσσερις τροχούς στο έδαφος, μπορεί να ρυμουλκηθεί μόνο από το εμπρός μέρος. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά. Μη ρυμουλκείτε με ταχύτητες μεγαλύτερες από 40 χλμ./ώρα (25 μίλια/ώρα) και για περισσότερο από 25 χλμ. (15 μίλια). Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι είναι ξεκλειδωτό γυρίζοντας το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ACC. Στο ρυμουλκούμενο αυτοκίνητο πρέπει να υπάρχει οδηγός, ο οποίος θα χειρίζεται το τιμόνι και τα φρένα.
- Πριν τη ρυμούλκηση, ελέγξτε τη στάθμη των υγρών του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων. Αν η στάθμη είναι κάτω από το σημείο «HOT» του δείκτη, προσθέστε υγρό. Αν δεν μπορείτε να συμπληρώσετε υγρό, πρέπει να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητό σας με τροχήλατη βάση.



## Συντήρηση

Χώρος Κινητήρα .....	7-3	Υγρά Αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	7-35
Εργασίες Συντήρησης.....	7-7	Έλεγχος στάθμης υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	7-35
Ευθύνη ιδιοκτήτη .....	7-7	Αλλαγή υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων.....	7-36
Προφυλάξεις συντήρησης ιδιοκτήτη .....	7-7	Υγρά πλυστικής.....	7-37
Συντήρηση Ιδιοκτήτη.....	7-10	Έλεγχος στάθμης υγρών πλυστικής .....	7-37
Πρόγραμμα Συντήρησης ιδιοκτήτη .....	7-10	Χειρόφρενο .....	7-37
Προγραμματισμένη συντήρηση .....	7-12	Έλεγχος χειρόφρενου .....	7-37
Κανονικό πρόγραμμα συντήρησης		Φίλτρο Καυσίμου (Για πετρέλαιο) .....	7-38
- Βενζινοκινητήρας .....	7-13	Αποστράγγιση νερού από το φίλτρο καυσίμου .....	7-38
Συντήρηση κάτω από κακές συνθήκες χρήσης		Φίλτρο αέρα .....	7-39
- Βενζινοκινητήρας .....	7-17	Αντικατάσταση φίλτρου.....	7-39
Κανονικό πρόγραμμα συντήρησης		Φίλτρο αέρα κλιματισμού.....	7-40
- Πετρελαιοκινητήρας .....	7-19	Έλεγχος φίλτρου.....	7-40
Συντήρηση κάτω από κακές συνθήκες χρήσης		Αντικατάσταση φίλτρου.....	7-40
- Πετρελαιοκινητήρας .....	7-22	Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων .....	7-42
Επεξήγηση των στοιχείων της		Έλεγχος μάκτρου .....	7-42
προγραμματισμένης συντήρησης .....	7-24	Αντικατάσταση μάκτρου .....	7-42
Λάδια κινητήρα .....	7-28	Μπαταρία .....	7-46
Έλεγχος στάθμης λαδιών κινητήρα .....	7-28	Για καλύτερο σέρβις της μπαταρίας.....	7-46
Αλλαγή λαδιών και φίλτρου κινητήρα .....	7-29	Ετικέτα Χωρητικότητας μπαταρίας .....	7-48
Ψυκτικό υγρό κινητήρα .....	7-30	Επαναφόρτιση μπαταρίας .....	7-49
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού .....	7-30	Επαναρύθμιση στοιχείων .....	7-49
Συνιστώμενα ψυκτικά υγρά .....	7-32	Ελαστικά και τροχοί.....	7-50
Αλλαγή ψυκτικού υγρού .....	7-32	Φροντίδα ελαστικών .....	7-50
Υγρά Φρένων/Συμπλέκτη .....	7-33	Συνιστώμενες πιέσεις κρύων ελαστικών .....	7-50
Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων/συμπλέκτη .....	7-33		



Έλεγχος πίεσης ελαστικών.....	7-52	Φροντίδα εμφάνισης.....	7-94
Κυκλική εναλλαγή ελαστικών.....	7-53	Φροντίδα εξωτερικής όψης.....	7-94
Ευθυγράμμιση τροχών και ζυγοστάθμιση ελαστικών.....	7-54	Φροντίδα εσωτερικού.....	7-100
Αντικατάσταση ελαστικών.....	7-54	Σύστημα ελέγχου καυσαερίων.....	7-101
Αντικατάσταση τροχού.....	7-55	Σύστημα ελέγχου εκπομπών στροφαλοθαλάμου	7-101
Πρόσφυση ελαστικών.....	7-56	Σύστημα ελέγχου εκπομπών αναθυμιάσεων καυσίμου.....	7-101
Συντήρηση ελαστικών.....	7-56	Σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων.....	7-102
Σήμανση πλαϊνών τοιχωμάτων ελαστικών.....	7-56		
Χαμηλό προφίλ ελαστικού.....	7-60		
Ασφάλειες.....	7-62		
Κύρια ασφάλεια (Πολλαπλή ασφάλεια).....	7-66		
Περιγραφή θήκης ασφαλειών/ρελέ.....	7-67		
Λαμπτήρες.....	7-79		
Αντικατάσταση λαμπτήρα προβολέα, Φως θέσης, Φλας και εμπρός προβολέων ομίχλης.....	7-80		
Ρύθμιση δέσμης προβολέων και μπροστινών προβολέων ομίχλης. (Ευρώπη).....	7-83		
Αντικατάσταση λαμπτήρα πλαϊνού φλας.....	7-90		
Αντικατάσταση λαμπτήρα πίσω φώτων.....	7-90		
Αντικατάσταση μεσαίου φωτός φρένων.....	7-92		
Αντικατάσταση λαμπτήρα για το φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας.....	7-92		
Αντικατάσταση λαμπτήρα εσωτερικού φωτισμού...7-93			







## ΧΩΡΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.0 T-GDI)



1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα
2. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη
4. Φίλτρο αέρα
5. Δείκτης λαδιών κινητήρα
6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
7. Δοχείο υγρών πλυστικής
8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου κινητήρα
9. Μπαταρία

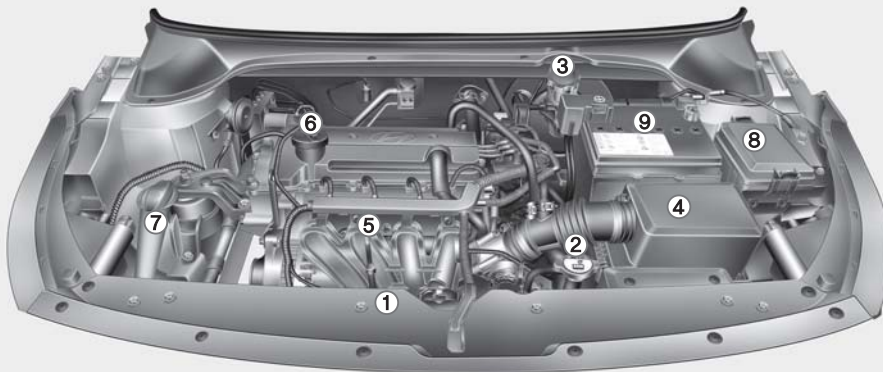
Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB076101



## Συντήρηση

### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.25L MPI)



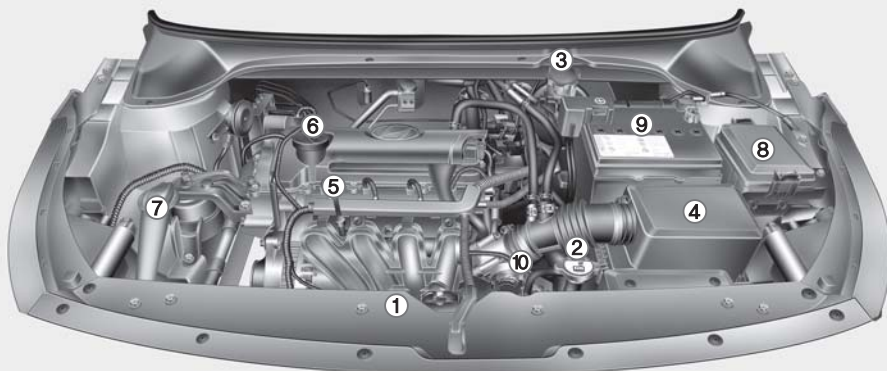
1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα
2. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη
4. Φίλτρο αέρα
5. Δείκτης λαδιών κινητήρα
6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
7. Δοχείο υγρών πλυστικής
8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου κινητήρα
9. Μπαταρία

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074101



### ■ Βενζινοκινητήρας (Καρρα 1.4 MPI)



1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα
  2. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
  3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη
  4. Φίλτρο αέρα
  5. Δείκτης λαδιών κινητήρα
  6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
  7. Δοχείο υγρών πλυστικής
  8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου κινητήρα
  9. Μπαταρία
  10. Δείκτης στάθμης υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων\*
- \* : αν έχει τοποθετηθεί

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074102



## Συντήρηση

### ■ Πετρελαιοκινητήρας



1. Δοχείο ψυκτικού κινητήρα
2. Τάπα ψυγείου
3. Δοχείο υγρών φρένων/συμπλέκτη
4. Φίλτρο αέρα
5. Δείκτης λαδιών κινητήρα
6. Τάπα πλήρωσης λαδιών κινητήρα
7. Δοχείο υγρών πλυστικής
8. Μπλοκ διακλάδωσης χώρου κινητήρα
9. Μπαταρία
10. Φίλτρο καυσίμου
11. μπλοκ διασταύρωσης πετρελαίου

Ο χώρος του κινητήρα στο αυτοκίνητο μπορεί να είναι διαφορετικός από την εικόνα.

OGB074100

## ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Πρέπει να φροντίσετε ιδιαίτερα ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο αυτοκίνητό σας και τραυματισμό δικό σας όποτε πραγματοποιείτε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή ελέγχου.

Η μη ικανοποιητική, ελλιπής ή ανεπαρκής συντήρηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προβλήματα λειτουργίας με το αυτοκίνητό σας που μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιά του αυτοκινήτου, ατύχημα ή προσωπικό τραυματισμό.

### Ευθύνη ιδιοκτήτη

#### **i** Πληροφορία

**Η Συντήρηση και η Τήρηση Αρχείου αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη.**

Σας συνιστούμε γενικά να συντηρείτε το αυτοκίνητό σας σε ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Θα πρέπει να διατηρείτε τα έγγραφα τα οποία δείχνουν τη σωστή συντήρηση του αυτοκινήτου σας σε σχέση με τους πίνακες προγραμματισμένης συντήρησης που φαίνονται στις παρακάτω σελίδες. Χρειάζεστε αυτές τις πληροφορίες, για να κατοχυρώνετε τη συμμόρφωσή σας με τις απαιτήσεις σέρβις και συντήρησης των εγγυήσεων του αυτοκινήτου.

Στο Εγχειρίδιο Εγγύησης και Συντήρησης, παρέχονται λεπτομερείς πληροφορίες για την εγγύηση.

Επισκευές και ρυθμίσεις που απαιτούνται ως αποτέλεσμα ακατάλληλης συντήρησης ή έλλειψης μιας απαιτούμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

### Προφυλάξεις συντήρησης ιδιοκτήτη

Η λανθασμένη ή ελλιπής συντήρηση μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα. Στο κεφάλαιο αυτό δίνονται οδηγίες μόνο για τα σημεία συντήρησης που είναι εύκολο να πραγματοποιηθούν.

#### **i** Πληροφορία

**Η λανθασμένη συντήρηση από τον ιδιοκτήτη κατά την περίοδο της εγγύησης μπορεί να επηρεάσει την κάλυψη της εγγύησης. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το ξεχωριστό Εγχειρίδιο Εγγύησης και Συντήρησης που παρέχεται μαζί με το αυτοκίνητο. Αν δεν είστε σίγουρος σχετικά με τη διαδικασία σέρβις ή συντήρησης, θα πρέπει να την πραγματοποιήσετε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Εργασία Συντήρησης

- Η πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης σε ένα αυτοκίνητο μπορεί να είναι επικίνδυνη. Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά κατά την πραγματοποίηση ορισμένων διαδικασιών συντήρησης. Αν δεν διαθέτετε την τεχνογνωσία και εμπειρία ή τα κατάλληλα εργαλεία και εξοπλισμό για να κάνετε την εργασία, σας συνιστούμε να την πραγματοποιήσετε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Η εργασία κάτω από το καπό με τον κινητήρα σε λειτουργία είναι επικίνδυνη. Γίνεται ακόμη πιο επικίνδυνη όταν φοράτε κοσμήματα ή φαρδιά ρούχα. Μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη προκαλώντας τραυματισμό.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

Για το λόγο αυτό, αν πρέπει να λειτουργεί ο κινητήρας ενώ πραγματοποιείτε εργασίες κάτω από το καπό, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κοσμήματα (ιδιαίτερα δακτυλίδια, βραχιόλια, ρολόγια και περιδέραια), καθώς και γραβάτες, φουλάρια και παρόμοια χαλαρά ρούχα κοντά στον κινητήρα ή τις φτερωτές ψύξης.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα ή μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο πάνω μέρος του καλύμματος μηχανής (αν έχει τοποθετηθεί) ή σε τμήματα σχετικά με τα καύσιμα.
- Όταν ελέγχετε το σύστημα καυσίμων (γραμμές καυσίμου και συσκευές έγχυσης καυσίμου), σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Μην οδηγείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα με αφαιρεμένο το κάλυμμα μηχανής (αν έχει τοποθετηθεί).
- Όταν ελέγχετε τον χώρο κινητήρα, μην πάτε κοντά σε φωτιά. Καύσιμα, υγρά πλυστικής κτλ είναι εύφλεκτα υγρά που μπορεί να προκαλέσουν φωτιά.
- Πρν αγγίξετε την μπαταρία, τα καλώδια ανάφλεξης και τις ηλεκτρικές καλωδιώσεις, πρέπει να αποσυνδέσετε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.

(Συνεχίζεται)



**(Συνεχίζεται)**

**Μπορεί να πάθετε ένα ηλεκτροσόκ από το ηλεκτρικό φορτίο.**

- Όταν αφαιρείτε τις διακοσμητικές επενδύσεις εσωτερικού καλύμματος με ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή (-), να είστε προσεκτικοί για να μην κάνετε ζημιά στο κάλυμμα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν αντικαθιστάτε και καθαρίζεται λαμπτήρες, για να αποφύγετε καψίματα ή ηλεκτροσόκ.



## Συντήρηση

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Οι παρακάτω λίστες είναι έλεγχοι και επιθεωρήσεις αυτοκινήτου που θα πρέπει να πραγματοποιούνται στις συχνότητες που επισημαίνονται, ώστε να εξασφαλίζεται η ασφαλής και αξιόπιστη λειτουργία του αυτοκινήτου σας.

Οποιοσδήποτε αντίξοες συνθήκες πρέπει να επισημαίνονται στον Εξουσιοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI όσο το δυνατόν συντομότερα.

Αυτοί οι Έλεγχοι Συντήρησης Ιδιοκτήτη δεν καλύπτονται γενικά από τις εγγυήσεις και μπορεί να επιβαρυνθείτε την εργασία, τα ανταλλακτικά και τα λιπαντικά που θα χρησιμοποιηθούν.

### Πρόγραμμα συντήρησης ιδιοκτήτη

#### Όταν σταματάτε για πλήρωση καυσίμου:

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιών του κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού στο δοχείο ψυκτικού.
- Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών πλυστικής παρμπρίζ.
- Ελέγξτε για ξεφουσκωτα ελαστικά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Προσέξτε κατά τον έλεγχο της στάθμης ψυκτικού κινητήρα όταν ο κινητήρας είναι ζεστός. Ζεματιστό ψυκτικό και ατμός μπορεί να εξέλθουν με πίεση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή άλλο σοβαρό τραυματισμό.**

#### Κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου σας:

- Σημειώστε οποιαδήποτε αλλαγή στον

ήχο της εξάτμισης ή οποιαδήποτε οσμή καυσαερίων μέσα στο αυτοκίνητο.

- Ελέγξτε για κραδασμούς στο τιμόνι. Σημειώστε οποιαδήποτε αύξηση στην απαιτούμενη δύναμη στριψίματος στο τιμόνι ή λασκάρισμα στο τιμόνι ή αλλαγή στην ευθεία εμπρός θέση του.
- Σημειώστε αν το αυτοκίνητό σας «τραβάει» συνεχώς προς τη μια πλευρά όταν οδηγείτε σε ομαλό, οριζόντιο δρόμο.
- Κατά το σταμάτημα, ακούστε και ελέγξτε για ασυνήθιστους ήχους, τραβήγματα στο πλάι, αυξημένη διαδρομή στο πεντάλ των φρένων ή δύσκολα μετακινούμενο πεντάλ των φρένων.
- Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε πατινάρισμα ή αλλαγή στη λειτουργία του κιβωτίου ταχυτήτων, ελέγξτε τη στάθμη υγρών του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Ελέγξτε τη λειτουργία P (Park) του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων.
- Ελέγξτε το χειρόφρενο.
- Ελέγξτε για διαρροές υγρών κάτω από το αυτοκίνητό σας (το στάξιμο νερού από το σύστημα κλιματισμού κατά τη διάρκεια ή μετά από τη χρήση είναι φυσιολογική).





**Τουλάχιστον μια φορά το μήνα:**

- Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού στο δοχείο ψυκτικού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των εξωτερικών φώτων, περιλαμβανομένων των φώτων των φρένων, των φλας και των φώτα αλάρμ.
- Ελέγξτε τις πιέσεις πλήρωσης όλων των ελαστικών, περιλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού.

**Τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο (για παράδειγμα, κάθε άνοιξη και φθινόπωρο):**

- Ελέγξτε τα κολάρα του ψυγείου, του καλοριφέρ και του κλιματισμού για διαρροές ή ζημιά.
- Ελέγξτε τη λειτουργία των πιδάκων πλυστικής παρμπρίζ και των υαλοκαθαριστήρων. Καθαρίστε τα μάκτρα με ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με υγρό πλυστικής.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση των προβολέων.
- Ελέγξτε το σιγαστήρα, τους σωλήνες της εξάτμισης, τα θερμομονωτικά και τα στηρίγματα.
- Ελέγξτε τις ζώνες ασφαλείας για φθορά και για τη λειτουργία τους.
- Ελέγξτε για φθορά τα ελαστικά και για λασκαρισμένα μπουλόνια τροχών.

**Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο:**

- Καθαρίστε τις οπές αποστράγγισης του αμαξώματος και των θυρών.
- Λιπάνετε τους μεντεσέδες των θυρών και ελέγξτε τους μεντεσέδες του καπό.
- Λιπάνετε τις κλειδαριές και τις μανδαλώσεις των θυρών και του καπό.
- Λιπάνετε τις λάστιχο-υδρορροές των θυρών.
- Ελέγξτε το σύστημα κλιματισμού.
- Ελέγξτε και λιπάνετε το μηχανισμό του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων.
- Καθαρίστε την μπαταρία και τους ακροδέκτες.
- Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων/ συμπλέκτη.



## Συντήρηση

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε το Πρόγραμμα Κανονικής Συντήρησης αν το αυτοκίνητο συνήθως λειτουργεί όπου δεν ισχύει καμία από τις παρακάτω συνθήκες. Αν ισχύει οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες, ακολουθήστε τη Συντήρηση Σε Αντίξοες Συνθήκες Χρήσης.

- Επαναλαμβανόμενες σύντομες διαδρομές.
- Οδήγηση σε συνθήκες σκόνης ή σε περιοχές με άμμο.
- Παρατεταμένη χρήση των φρένων.
- Οδήγηση σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται αλάτι ή άλλα διαβρωτικά υλικά.
- Οδήγηση σε ανώμαλους ή λασπωμένους δρόμους.
- Οδήγηση σε ορεινές περιοχές.
- Παρατεταμένες περιόδους λειτουργίας σε ρελαντί ή με χαμηλές στροφές.
- Οδήγηση για πολύ μεγάλες περιόδους σε χαμηλές θερμοκρασίες και/ή ακραίες συνθήκες υγρασίας.
- Περισσότερο από 50% οδήγηση σε συνθήκες έντονης κυκλοφορίας στην πόλη κατά τη διάρκεια ζεστού καιρού με πάνω από 32°C (90° F).

*Αν το αυτοκίνητό σας λειτουργεί κάτω από τις παραπάνω συνθήκες, θα πρέπει να ελέγχετε, να αντικαθιστάτε ή να συμπληρώνετε πιο συχνά από ότι στο Πρόγραμμα Κανονικής Συντήρησης. Μετά από τις περιόδους ή αποστάσεις που αναφέρονται στον πίνακα, συνεχίστε να ακολουθείτε τα παρακάτω προβλεπόμενα διαστήματα συντήρησης.*



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - BENZINOKINΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο								
		Μήνες	12	24	36	48	60	72	84	96
		Μίλια×1,000	10	22.5	35	47.5	60	72.5	85	97.5
		Χλμ×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Ιμάντες *1		E	E	E	E	E	E	E	E	
Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού *2		A	A	A	A	A	A	A	A	
Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού *2 (για κινητήρα 1.0L T-GDI)		Αντικατάσταση κάθε 15,000 χλμ (10,000 μίλια) ή 12 μήνες								
Φίλτρο αέρα		E	A	E	A	E	A	E	A	
Μπουζί	MPI	Αντικατάσταση κάθε 160,000 χλμ (100,000 μίλια) ή 120 μήνες *3								
	1.0 T-GDI	Αντικατάσταση κάθε 75,000 χλμ (46,000 μίλια) ή 60 μήνες *3								
Πρόσθετα καυσίμου		Προσθήκη κάθε 15,000 χλμ (10,000 μίλια) ή 12 μήνες								

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

\*1 : Ρύθμιση ιμάντα εναλλακτήρα και υδραυλικού τιμονιού (και ιμάντα αντλίας νερού) και ιμάντα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί). Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, διορθώστε ή αντικαταστήστε.

\*2 : Έλεγχος στάθμης λαδιών κινητήρα και διαρροών κάθε 500 χλμ (350 μίλια) ή πριν από ένα μεγάλο ταξίδι.

\*3 : Για τη δική σας άνεση, μπορεί να αντικατασταθεί πριν το προβλεπόμενο διάστημα όταν κάνετε σέρβις σε άλλα στοιχεία.



## Συντήρηση

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - BENZINOKINΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο								
	Μήνες	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Μίλια×1,000	10	22.5	35	47.5	60	72.5	85	97.5	
	Χλμ×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155	
Σωλήνας αναθυμιάσεων και τάπα πλήρωσης ρεζερβουάρ				E			E			
Σωλήνας υποπίεσης			E		E		E		E	
Φίλτρο καυσίμου <sup>*4</sup>				E			E			
Σωληνάκια καυσίμου, κολάρα και συνδέσεις				E			E			
Σύστημα ψύξης	Έλεγχος «Ρύθμισης στάθμης ψυκτικού και διαρροής» κάθε ημέρα Έλεγχος «Αντλίας νερού» κατά την αντικατάσταση ιμάντα ή ιμάντα χρονισμού									

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

<sup>\*4</sup> : Το φίλτρο καυσίμου θεωρείται ότι δεν χρειάζεται συντήρηση αλλά συνιστάται ο περιοδικός έλεγχος σε αυτό το πρόγραμμα συντήρησης ανάλογα με την ποιότητα του καυσίμου. Αν παρουσιάζονται ορισμένα σοβαρά θέματα ασφάλειας, όπως περιορισμένη ροή καυσίμου, αναρρόφηση, απώλεια ισχύος, μεγάλη δυσκολία εκκίνησης κ.λπ. αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου αμέσως, ανεξάρτητα από το πρόγραμμα συντήρησης και σας συστήνουμε να συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για λεπτομέρειες.



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο								
		Months	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1,000	10	22.5	35	47.5	60	72.5	85	97.5
		Km×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Ψυκτικό κινητήρα * <sup>5</sup>		Την πρώτη φορά αντικατάσταση στα 210,000 χλμ (130,500 μίλια) ή 120 μήνες: κατόπιν, αντικατάσταση κάθε 40,000 χλμ (25,000 μίλια) ογ 24 μήνες								
Κατάσταση μπαταρίας		E	E	E	E	E	E	E	E	
Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα			E			E		E		
Σωληνάκια φρένων, κολάρα και συνδέσεις		E	E	E	E	E	E	E	E	
Πεντάλ φρένων, πεντάλ συμπλέκτη			E			E		E		
Χειρόφρενο		E	E	E	E	E	E	E	E	
Υγρά φρένων/συμπλέκτη		E	A	E	A	E	A	E	A	
Δίσκοι φρένων και τακάκια		E	E	E	E	E	E	E	E	
Πίσω ταμπόρα και σιαγόνες (αν έχουν τοποθετηθεί)			E			E		E		

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή

\*<sup>5</sup> : Κατά την προσθήκη ψυκτικού, χρησιμοποιήστε μόνο το προβλεπόμενο ψυκτικό πρόσθετο για το αυτοκίνητό σας και μην αναμειγνύετε ποτέ σκληρό νερό στο ψυκτικό που έχει πληρωθεί από το εργοστάσιο. Ένα λανθασμένο μείγμα ψυκτικού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή δυσλειτουργία ή ζημιά στον κινητήρα.



## Συντήρηση

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - BENZINOKINΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ) (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο							
	Μήνες	12	24	36	48	60	72	84	96
	Μίλια×1,000	10	22.5	35	47.5	60	72.5	85	97.5
	Χλμ×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Κρεμαγιέρα, μπάρες και φούσκες		E	E	E	E	E	E	E	E
Ημιαξόνια και φούσκες		E	E	E	E	E	E	E	E
Ελαστικά (πίεση & φθορά πέλματος)		E	E	E	E	E	E	E	E
Σφαιρικές αρθρώσεις εμπρός ανάρτησης		E	E	E	E	E	E	E	E
Βίδες και παξιμάδια στο πλαίσιο και το αμάξωμα		E	E	E	E	E	E	E	E
Ψυκτικό κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)		E	E	E	E	E	E	E	E
Συμπιεστής κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)		E	E	E	E	E	E	E	E
Φίλτρο αέρα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)		A	A	A	A	A	A	A	A
Υγρά μηχανικού κιβωτίου (αν έχει τοποθετηθεί) *6		Έλεγχος κάθε 60,000 χλμ (40,000 μίλια) ή 48 μήνες							
Υγρά αυτόματου κιβωτίου (αν έχει τοποθετηθεί)		Έλεγχος κάθε 60,000 χλμ (40,000 μίλια) ή 48 μήνες							

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

R : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

\*6 : Manual transaxle fluid should be changed anytime they have been submerged in water.



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΑΝΤΙΞΟΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - BENZINOKINΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ)

Τα παρακάτω στοιχεία πρέπει να συντηρούνται πιο συχνά σε αυτοκίνητα που χρησιμοποιούνται κυρίως σε αντίξοες συνθήκες οδήγησης. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τα κατάλληλα διαστήματα συντήρησης.

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε. A : Αντικατάσταση ή αλλαγή

Στοιχείο συντήρησης	Εργασία συντήρησης	Διαστήματα συντήρησης	Συνθήκες οδήγησης
Λάδι και φίλτρο λαδιού κινητήρα	A	Κατ' αρχήν, αλλάξτε κάθε 7,500 χλμ (4,600 μίλια) ή 6 μήνες : Μετά, αλλάξτε κάθε 10,000 χλμ (6,000 μίλια) ορ 6 μήνες	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
Λάδι και φίλτρο λαδιού κινητήρα (για κινητήρα 1.0L T-GDI)	A	Αντικατάσταση κάθε 7,500 χλμ (4,600 μίλια) ή 6 μήνες	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
Φίλτρο αέρα	A	Αντικατάσταση πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, E
Μπουζί	A	Αντικατάσταση πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	B, H
Υγρά μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων (αν έχει τοποθετηθεί)	A	Κάθε 120,000 χλμ (80,000 μίλια)	C, D, E, F, G, H, I, J
Υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων (αν έχει τοποθετηθεί)	A	Κάθε 100,000 χλμ (60,000 μίλια)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Κρεμαγιέρα, μπάρες και φούσκες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G
Σφαιρικές αρθρώσεις εμπρός ανάρτησης	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G
Δίσκοι φρένων και τακάκια, δαγκάνες και ρότορες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, G, H



## Συντήρηση

Στοιχείο συντήρησης	Εργασία συντήρησης	Διαστήματα συντήρησης	Συνθήκες οδήγησης
Πίσω ταμππούρα και σιαγόνες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, G, H
Χειρόφρενο	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, G, H
Ημιαξόνια και φούσκες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G, H, I, J
Φίλτρο αέρα κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)	A	Αντικατάσταση πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, E

### Αντίξοες συνθήκες οδήγησης

- A : Οδήγηση σε επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές  
 B : Παρατεταμένο ρελαντί  
 C : Οδήγηση σε σκονισμένους, ανώμαλους δρόμους  
 D : Οδήγηση σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται αλάτι ή άλλα διαβρωτικά υλικά ή σε πολύ κρύο καιρό  
 E : Οδήγηση σε αμμώδεις περιοχές

- F : Περισσότερο από 50% οδήγηση σε συνθήκες έντονης κυκλοφορίας στην πόλη κατά τη διάρκεια ζεστού καιρού με πάνω από 32°C. (90°F)  
 G : Οδήγηση σε ορεινές περιοχές.  
 H : Ρυμούλκηση τρέιλερ.  
 I : Οδήγηση περιπολικού, ταξί, επαγγελματικού αυτοκινήτου ή αυτοκινήτου ρυμούλκησης  
 J : Οδήγηση με πάνω από 170 χλμ/ώρα(106μίλια/ώρα)





## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ, ΕΚΤΟΣ ΡΩΣΙΑΣ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο								
		Μήνες	24	48	72	96	120	144	168	192
		Μίλια×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
		Χλμ×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
Ιμάντες *1		Την πρώτη φορά αντικατάσταση 90,000 χλμ στα 60,000 μίλια) ή 48 μήνες: κατόπι, αντικατάσταση κάθε 30,000 χλμ (20,000 μίλια) ή 24 μήνες								
Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού *2 *3 *4		A	A	A	A	A	A	A	A	
Φίλτρο αέρα		E	A	E	A	E	A	E	A	
Τάπα πλήρωσης ρεζερβουάρ				E			E			
Φυσίγγιο φίλτρου καυσίμου *5		E	A	E	A	E	A	E	A	
Σωληνάκια καυσίμου, κολάρα και συνδέσεις		E	E	E	E	E	E	E	E	

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

\*1 : Ελέγξτε τον εντατήρα ιμάντα, την ελεύθερη τροχαλία και τον εναλλακτήρα και αν είναι απαραίτητο διορθώστε ή αντικαταστήστε.

\*2 : Έλεγχος στάθμης λαδιών κινητήρα και διαρροών κάθε 500 χλμ. (350 μίλια) ή πριν από ένα μεγάλο ταξίδι.

\*3 : Η στάθμη λαδιών κινητήρα πρέπει να ελέγχεται συχνά και να συντηρείται σωστά. Η λειτουργία με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα και τέτοια βλάβη δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

\*4 : Αν δεν είναι διαθέσιμο το προτεινόμενο λάδι, αντικαταστήστε το λάδι κινητήρα και το φίλτρο λαδιού κινητήρα κάθε 20,000 χλμ (12,500 μίλια) ή 12 μήνες.

\*5 : Το πρόγραμμα συντήρησης εξαρτάται από την ποιότητα καυσίμου. Ισχύουν μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε ένα πιστοποιημένο καύσιμο, «EN590 ή αντίστοιχο». Αν οι προδιαγραφές καυσίμου πετρελαίου δεν πληρούν την EN590, η αντικατάσταση πρέπει να γίνεται πιο συχνά. Αν παρουσιάζονται ορισμένα σοβαρά θέματα ασφάλειας όπως περιορισμένη ροή καυσίμου, αναρρόφηση, απώλεια ισχύος, μεγάλη δυσκολία εκκίνησης κ.λπ. αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου αμέσως ανεξάρτητα από το πρόγραμμα συντήρησης και σας συστήνουμε να συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για λεπτομέρειες.





## Συντήρηση

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ, ΕΚΤΟΣ ΡΩΣΙΑΣ)(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο								
		Μήνες	24	48	72	96	120	144	168	192
		Μίλια×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
		Χλμ×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
Ψυκτικό κινητήρα * <sup>6</sup>		Την πρώτη φορά, αντικατάσταση κάθε 210,000 χλμ (130,500 μίλια) ή 120 μήνες: κατόπιν, αντικατάσταση κάθε 40,000 χλμ (25,000 μίλια) ή 24 μήνες * <sup>7</sup>								
Κατάσταση μπαταρίας		E	E	E	E	E	E	E	E	
Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα		E	E	E	E	E	E	E	E	
Σωληνάκια φρένων, κολάρα και συνδέσεις		E	E	E	E	E	E	E	E	
Πεντάλ φρένων, πεντάλ συμπλέκτη(αν έχει τοποθετηθεί)		E	E	E	E	E	E	E	E	
Χειρόφρενο		E	E	E	E	E	E	E	E	
Υγρά φρένων/συμπλέκτη		E	A	E	A	E	A	E	A	
Δίσκοι φρένων και τακάκια		E	E	E	E	E	E	E	E	
Πίσω ταμπούρα και σιαγόνες (αν έχουν τοποθετηθεί)			E		E		E		E	

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

\*<sup>6</sup> : Κατά την προσθήκη ψυκτικού, χρησιμοποιήστε μόνο το προβλεπόμενο ψυκτικό πρόσθετο για το αυτοκίνητό σας και μην αναμειγνύετε ποτέ σκληρό νερό στο ψυκτικό που έχει πληρωθεί από το εργοστάσιο. Ένα λανθασμένο μείγμα ψυκτικού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή δυσλειτουργία ή ζημιά στον κινητήρα.

\*<sup>7</sup> : Για τη δική σας άνεση μπορεί να αντικατασταθεί πριν από το προβλεπόμενο διάστημα όταν κάνετε σέρβις σε άλλα στοιχεία.



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ, ΕΚΤΟΣ ΡΩΣΙΑΣ)(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	Αριθμός μηνών ή διανυθείσας απόστασης, ό,τι έρθει πρώτο							
	Μήνες	24	48	72	96	120	144	168	192
	Μίλια×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Χλμ×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240
Κρεμαγιέρα, μπάρες και φούσκες		E	E	E	E	E	E	E	E
Ημιαξόνια και φούσκες		E	E	E	E	E	E	E	E
Ελαστικά (πίεση & φθορά πέλματος)		E	E	E	E	E	E	E	E
Σφαιρικές αρθρώσεις εμπρός ανάρτησης		E	E	E	E	E	E	E	E
Βίδες και παξιμάδια στο πλαίσιο και το αμάξωμα		E	E	E	E	E	E	E	E
Ψυκτικό κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)		E	E	E	E	E	E	E	E
Συμπιεστής κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)		E	E	E	E	E	E	E	E
Φίλτρο αέρα κλιματισμού		A	A	A	A	A	A	A	A
Υγρά μηχανικού κιβωτίου (αν έχει τοποθετηθεί)*		Έλεγχος κάθε 60,000 χλμ (40,000 μίλια) ή 48 μήνες							

E : Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

A : Αντικατάσταση ή αλλαγή.

## Συντήρηση

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΑΝΤΙΞΟΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ - (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ, ΕΚΤΟΣ ΡΩΣΙΑΣ)

Τα παρακάτω στοιχεία πρέπει να συντηρούνται πιο συχνά σε αυτοκίνητα που χρησιμοποιούνται κυρίως σε αντίξοες συνθήκες οδήγησης. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τα κατάλληλα διαστήματα συντήρησης.

A: Αντικατάσταση E: Έλεγχος και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε, διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε

Στοιχείο Συντήρησης	Εργασία συντήρησης	Διαστήματα συντήρησης	Συνθήκες οδήγησης
Λάδι κινητήρα και φίλτρο λαδιού *1	A	Κάθε 15,000 χλμ (10,000 μίλια) ή 12 μήνες	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Φίλτρο αέρα	A	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, E
Υγρά μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων	A	Κάθε 120,000 χλμ (80,000 μίλια)	C, D, E, F, G, H, I, K
Κρεμαγιέρα, μπάρες και φούσκες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G
Σφαιρικές αρθρώσεις εμπρός ανάρτησης	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G
Δίσκοι φρένων και τακάκια, δαγκάνες και ρότορες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, G, H

\*1 : Αν δεν είναι διαθέσιμο το προτεινόμενο λάδι, αντικαταστήστε το λάδι κινητήρα και το φίλτρο λαδιού κινητήρα κάθε 10,000 χλμ (6,000 μίλια) ή 6 μήνες.



Στοιχείο Συντήρησης	Εργασία συντήρησης	Διαστήματα συντήρησης	Συνθήκες οδήγησης
Χειρόφρενο	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, G, H
Ημιαξόνια και φούσκες	E	Έλεγχος πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Φίλτρο αέρα κλιματισμού	A	Αντικατάσταση πιο συχνά, ανάλογα με τις συνθήκες	C, E

### Αντίξοες συνθήκες οδήγησης

- A : Οδήγηση σε επαναλαμβανόμενες μικρές διαδρομές
- B : Παρατεταμένο ρελαντί
- C : Οδήγηση σε σκονισμένους, ανώμαλους δρόμους
- D : Οδήγηση σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται αλάτι ή άλλα διαβρωτικά υλικά ή σε πολύ κρύο καιρό
- E : Οδήγηση σε αμμώδεις περιοχές
- F : Περισσότερο από 50% οδήγηση σε συνθήκες έντονης κυκλοφορίας στην πόλη κατά τη διάρκεια ζεστού καιρού με πάνω από 32°C. (90 °F)

G : Οδήγηση σε ορεινές περιοχές.

H : Ρυμούλκηση τρέιλερ.

I : Οδήγηση περιπολικού, ταξί, επαγγελματικού αυτοκινήτου ή αυτοκινήτου ρυμούλκησης

J : Οδήγηση σε πολύ κρύο καιρό

K : Οδήγηση με πάνω από 170 χλμ./ώρα

L : Συχνή οδήγηση σε συνθήκες «σταμάτα-ξεκίνα».



## Συντήρηση

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

#### Λάδι και φίλτρο λαδιού κινητήρα

Το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα θα πρέπει να αντικαθίστανται στα διαστήματα που προβλέπονται από την προγραμματισμένη συντήρηση. Αν οδηγείτε το αυτοκίνητο σε δύσκολες συνθήκες, απαιτείται συχνότερη αντικατάσταση λαδιών και φίλτρο λαδιού

#### Ιμάντες κίνησης

Ελέγξτε όλους τους ιμάντες για τυχόν κοψίματα, ρωγμές, μεγάλη φθορά ή ίχνη λαδιού και αντικαταστήστε τους αν είναι απαραίτητο. Οι ιμάντες πρέπει να ελέγχονται περιοδικά για σωστή ένταση και να ρυθμίζονται αν είναι απαραίτητο

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Όταν ελέγχετε τον ιμάντα, τοποθετήστε τον κινητήρα ανάφλεξης στη θέση LOCK/OFF ή στη θέση ACC.**

#### Φίλτρο καυσίμου (φυσίγγιο)

Ένα φραγμένο φίλτρο καυσίμου μπορεί να μειώσει την ταχύτητα που κινείται ένα αυτοκίνητο, να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα καυσαερίων και να προκαλέσει διάφορα ζητήματα, όπως δύσκολες εκκινήσεις. Αν συγκεντρωθεί μεγάλη ποσότητα από ξένα σωματίδια στο ρεζερβουάρ, μπορεί να απαιτηθεί συχνότερη αντικατάσταση του φίλτρου καυσίμου. Μετά από την τοποθέτηση ενός καινούργιου φίλτρου καυσίμου, δουλέψτε μερικά λεπτά τον κινητήρα και ελέγξτε για διαρροές στις συνδέσεις. Συνιστούμε τα φίλτρα καυσίμου να τοποθετούνται σε Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

#### Σωληνάκια καυσίμου, κολάρα καυσίμου και συνδέσεις

Ελέγξτε τις σωληνώσεις καυσίμου τα κολάρα καυσίμου και τις συνδέσεις για διαρροές και ζημιά. Συνιστούμε να αντικαταστήσετε τα σωληνάκια καυσίμου, τα κολάρα καυσίμου και τις συνδέσεις σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Μόνο πετρελαιοκινητήρες

**Μην εργάζεστε ποτέ στο σύστημα ψεκασμού με τον κινητήρα σε λειτουργία ή εντός 30 δευτερολέπτων από το σβήσιμο του κινητήρα. Η αντλία υψηλής πίεσης, η μπεκίερα, τα μπεκ και τα σωληνάκια υψηλής πίεσης βρίσκονται υπό υψηλή πίεση ακόμη και μετά από το σβήσιμο του κινητήρα. Ο πίδακας καυσίμου που παράγεται από διαρροές καυσίμου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αν αγγίξει το σώμα. Οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν βηματοδότες δεν θα πρέπει να πλησιάζουν περισσότερο από 30 εκατοστά την ECU ή την καλωδίωση εντός του χώρου κινητήρα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, γιατί τα υψηλά ρεύματα στο σύστημα Common Rail παράγουν σημαντικά μαγνητικά πεδία.**



## Σωλήνας αναθυμιάσεων και τάπα πλήρωσης ρεζερβουάρ

Ο σωλήνας εξαέρωσης και η τάπα ρεζερβουάρ πρέπει να ελέγχονται σύμφωνα με τα διαστήματα που προβλέπονται από την προγραμματισμένη συντήρηση. Βεβαιωθείτε ότι έχει αντικατασταθεί σωστά ο νέος σωλήνας εξαέρωσης ή η τάπα ρεζερβουάρ.

## Σωλήνες εξαέρωσης στροφαλοθαλάμου (αν έχει τοποθετηθεί)

Ελέγξτε την επιφάνεια των σωλήνων για φθορά από θέρμανση και/ή μηχανική ζημιά. Σκληρό και εύθραυστο ελαστικό, ρωγμές, σκισίματα, κοψίματα, γδαρσίματα, και έντονα φουσκώματα επισημαίνουν φθορά. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στον έλεγχο αυτών των σωλήνων κοντά σε σημεία έντονης θερμότητας, όπως είναι η πολλαπλή εξαγωγής. Ελέγξτε τη διαδρομή των σωλήνων αυτών, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, αιχμηρά σημεία ή κινητά μέρη που θα μπορούσαν να προκαλέσουν

ζημιά εξαιτίας θερμότητας ή μηχανική φθορά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις των σωλήνων, όπως τους κολιέδες και τους σφιγκτήρες, για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλείς και ότι δεν παρουσιάζουν διαρροές. Οι σωλήνες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως μόλις υποστούν φθορά ή ζημιά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μην αποσυνδέετε ή ελέγχετε τα μπουζί όταν ο κινητήρας καίει. Μπορεί να καίτε.**

## Φίλτρο αέρα

Συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου αέρα με γνήσιο ανταλλακτικό HYUNDAI.

## Μπουζί (για βενζινοκινητήρα)

Βεβαιωθείτε ότι τα καινούργια μπουζί είναι του σωστού θερμικού βαθμού.

## Διάκενο βαλβίδων (αν έχει τοποθετηθεί)

Ελέγξτε για υπερβολικό θόρυβο βαλβίδων και/ή κραδασμούς κινητήρα και ρυθμίστε αν είναι απαραίτητο. Συνιστούμε την εργασία να την πραγματοποιήσει ένας Εξουσιοδοτημένος Επισκευαστής HYUNDAI.

## Σύστημα ψύξης

Ελέγξτε τα εξαρτήματα του συστήματος ψύξης, όπως το ψυγείο, το δοχείο διαστολής, τα κολάρα και τις ενώσεις για διαρροή και ζημιά. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα εξαρτήματα.



## Συντήρηση

### Ψυκτικό υγρό

Το ψυκτικό θα πρέπει να αντικαθίσταται στα διαστήματα που προβλέπονται από την προγραμματισμένη συντήρηση.

### Υγρά μηχανικού κιβωτίου

#### (αν έχει τοποθετηθεί)

Ελέγξτε τα υγρά του μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων σύμφωνα με την προγραμματισμένη συντήρηση.

### Υγρά αυτόματου κιβωτίου

#### (αν έχει τοποθετηθεί)

Η στάθμη υγρού πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή «HOT» του δείκτη, όταν ο κινητήρας και το κιβώτιο ταχυτήτων είναι σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας. Ελέγξτε τη στάθμη υγρών του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων με τον κινητήρα σε λειτουργία και το κιβώτιο ταχυτήτων στη νεκρά, με το χειρόφρενο τραβηγμένο.

### **i** Πληροφορία

Το χρώμα του υγρού αυτόματου κιβωτίου είναι βασικά κόκκινο.

Καθώς οδηγείτε το αυτοκίνητο, το υγρό του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων θα αρχίσει να φαίνεται πιο σκούρο. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρέπει να κρίνεται ότι χρειάζεται να αλλάξετε το υγρό με βάση την αλλαγή χρώματος.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η χρήση μη εγκεκριμένου υγρού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία του κιβωτίου και βλάβη. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Συνιστώμενα λιπαντικά και χωτητικότητες" στο κεφάλαιο.)

### Σωλήνες και σωληνάκια φρένων

Ελέγξτε οπτικά για σωστή τοποθέτηση, γδαρσίματα, ρωγμές, παραμορφώσεις και οποιαδήποτε διαρροή. Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε παραμορφωμένο ή κατεστραμμένο εξάρτημα.

### Υγρά φρένων

Ελέγξτε τη στάθμη υγρών φρένων στο δοχείο υγρών φρένων. Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX» στο πλάι του δοχείου. Χρησιμοποιήστε μόνο υδραυλικά υγρά φρένων προδιαγραφής DOT 3 ή DOT 4.

### Χειρόφρενο

Ελέγξτε το σύστημα χειρόφρενου συμπεριλαμβανομένου του πεντάλ του χειρόφρενου και τις ντίζες.





### **Πίσω ταμπούρα και σιαγόνες (αν έχουν τοποθετηθεί)**

Ελέγξτε τα πίσω ταμπούρα και τις σιαγόνες για σκουριά, κάψιμο, διαρροή υγρών, σπασμένα εξαρτήματα και υπερβολική φθορά.

### **Τακάκια φρένων, δαγκάνες και ρότορες**

Ελέγξτε τα τακάκια για μεγάλη φθορά, τους δίσκους για απόκλιση και φθορά και τις δαγκάνες για διαρροή υγρών. Για περισσότερες πληροφορίες για το πώς να ελέγξετε τα τακάκια ή το όριο της μεγάλης φθορά, απευθυνθείτε στο site της Hyundai.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

### **Μπουλόνια συγκράτησης ανάρτησης**

Ελέγξτε τις συνδέσεις της ανάρτησης για χαλαρά σημεία ή ζημιά. Ξανασφίξτε στην προβλεπόμενη ροπή.

### **Κιβώτιο τιμονιού, σύνδεσμοι και φούσκες/σφαιρικός σύνδε- σμος κάτω ψαλιδιού**

Έχοντας το αυτοκίνητο σταματημένο και τον κινητήρα σβηστό, ελέγξτε για μεγάλο τζόγο στο τιμόνι.

Ελέγξτε τους άξονες για στρεβλώσεις ή ζημιά. Ελέγξτε τις φούσκες και τις σφαιρικές αρθρώσεις για παραμόρφωση, ρωγμές ή ζημιά. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα.

### **Ημιαξόνια και φούσκες**

Ελέγξτε τα ημιαξόνια, τις φούσκες και τους σφικτήρες και ραγίσματα, παραμορφώσεις ή ζημιά. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά και, αν είναι απαραίτητο, επανατοποθετήστε το προβλεπόμενο γράσο.

### **Ψυκτικό υγρό κλιματισμού (αν έχει τοποθετηθεί)**

Ελέγξτε τις σωληνώσεις κλιματισμού και τις συνδέσεις για διαρροές και ζημιά.





## Συντήρηση

### ΛΑΔΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

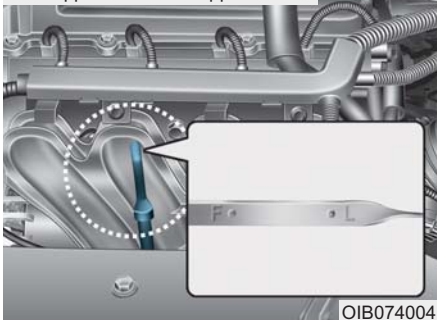
#### Έλεγχος στάθμης λαδιών κινητήρα

- Βενζινοκινητήρας
- Kappa 1.0 T-GDI



OGB076023

- Kappa 1.25 MPI/ Kappa 1.4 MPI



OIB074004



OGB074023

1. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σε οριζόντιο έδαφος.
2. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να φτάσει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
3. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε για μερικά λεπτά (περίπου 5 λεπτά), ώστε το λάδι να επιστρέψει στο κάρτερ λαδιού.
4. Τραβήξτε έξω το δείκτη, σκουπίστε τον, και ξαναβάλτε τον τελείως στη θέση του.
5. Τραβήξτε το δείκτη λαδιού έξω πάλι και ελέγξτε τη στάθμη. Η στάθμη θα πρέπει να είναι μεταξύ F και L.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κολάρο ψυγείου

Να είστε πολύ προσεκτικοί για να μην αγγίξετε το κολάρο ψυγείου όταν ελέγχετε ή συμπληρώνετε τα λάδια κινητήρα, γιατί μπορεί να είναι πολύ ζεστά με αποτέλεσμα να καείτε.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χύσετε λάδια κινητήρα, όταν προσθέτετε ή αλλάζετε λάδια. Αν χυθούν λάδια στον χώρο κινητήρα πρέπει να τα σκουπίσετε αμέσως.
- Όταν σκουπίζετε τον μετρητή στάθμης λαδιού, πρέπει να κάνετε με ένα καθαρό ύφασμα. Αν αναμιχθεί με μπάζα μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

##### - Πετρελαιοκινητήρας

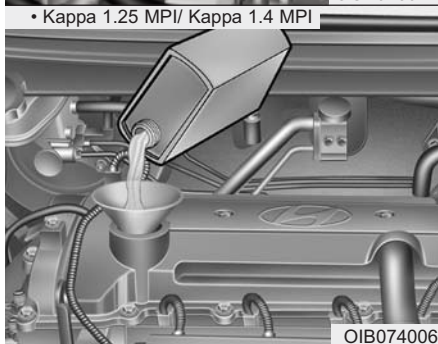
Η υπερπλήρωση λαδιών κινητήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρές αυταναφλέξεις εξαιτίας του φαινομένου dieseling. Μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά του κινητήρα μαζί με απότομη αύξηση των στροφών του κινητήρα, θόρυβο καύσης και εκπομπές λευκού καπνού.





■ Βενζινοκινητήρας  
• Kappa 1.0 T-GDI

OGB076022



• Kappa 1.25 MPI/ Kappa 1.4 MPI

OIB074006



■ Πετρελαιοκινητήρας

OGB074022

Αν είναι κοντά στο L, συμπληρώστε αρκετό λάδι ώστε η στάθμη να φτάσει στο F. **Μην υπερπληρώσετε.**

**Χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να αποφύγετε να χυθεί λάδι στα εξαρτήματα του κινητήρα.**

Χρησιμοποιήστε μόνο τα προβλεπόμενα λάδια κινητήρα. (Κεφάλαιο 8 «Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες»).

## Αλλαγή λαδιών και φίλτρου κινητήρα

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μεταχειρισμένα λάδια μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό ή καρκίνο αν παραμείνουν σε επαφή με το δέρμα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Τα μεταχειρισμένα λάδια περιέχουν χημικά τα οποία έχουν προκαλέσει καρκίνο σε πειραματόζωα. Να προστατεύετε πάντα το δέρμα σας, πλένοντας τα χέρια σας καλά με σαπούνι και ζεστό νερό το συντομότερο δυνατό μετά από το χειρισμό μεταχειρισμένων λαδιών.





## Συντήρηση

### ΨΥΚΤΙΚΟ ΥΓΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

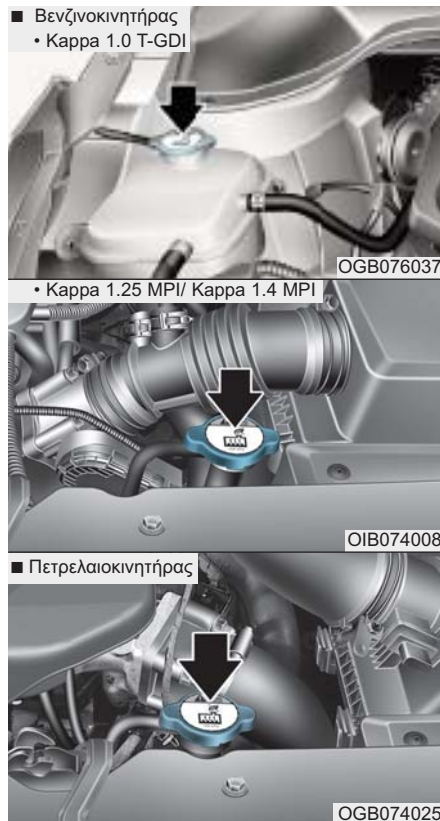
Σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε το λάδι και το φίλτρο κινητήρα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Το υψηλής πίεσης σύστημα ψυκτικού έχει ένα δοχείο γεμάτο με αντιπαγωτικό ψυκτικό για όλο το χρόνο. Το δοχείο είναι γεμισμένο από το εργοστάσιο. Ελέγξτε την αντιπαγωτική προστασία και τη στάθμη ψυκτικού τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, κατά την έναρξη της χειμερινής περιόδου, και πριν ταξιδέψετε σε κρύο κλίμα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην οδηγείτε χωρίς ψυκτικό υγρό κινητήρα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στην αντλία νερού και διαρροή στον κινητήρα κτλ.
- Όταν ο κινητήρας υπερθερμαίνεται λόγω χαμηλού επιπέδου ψυκτικού υγρού, αν προσθέσετε απότομα ψυκτικό, μπορεί να προκληθούν ρωγμές στον κινητήρα. Για να αποφύγετε την ζημιά, προσθέστε σιγά ψυκτικό υγρό, σε μικρές ποσότητες.

### Έλεγχος στάθμης ψυκτικού



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



**Αφαίρεση τάπας ψυγείου**

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε την τάπα ψυγείου ενώ λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν είναι ζεστός. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροή του συστήματος ψύξης και ζημιά στον κινητήρα, καθώς και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό λόγω της διαφυγής ζεστού ψυκτικού ή ατμού.
- Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αφαιρείτε την τάπα ψυγείου. Τυλίξτε γύρω της μια χοντρή πετσέτα και περιστρέψτε αριστερόστροφα αργά μέχρι το πρώτο στοπ. Σταθείτε πίσω ενώ εκτονώνεται η πίεση από το σύστημα ψύξης. Όταν είστε σίγουροι ότι έχει εκτονωθεί όλη η πίεση, πιέστε προς τα  
(Συνεχίζεται)





(Συνεχίζεται)

κάτω την τάπα, χρησιμοποιώντας μια χοντρή πετσέτα, και συνεχίστε να την περιστρέψετε αριστερόστροφα για να την αφαιρέσετε.

- Ακόμη κι αν δεν λειτουργεί ο κινητήρας, μην αφαιρέσετε την τάπα ψυγείου ή την τάπα αποστράγγισης ενώ ο κινητήρας και το ψυγείο είναι ζεστά. Μπορεί ακόμη να εκτιναχθεί ζεστό ψυκτικό ή ατμός υπό πίεση, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Το βεντιλατέρ (ανεμιστήρας ψύξης) ελέγχεται από τη θερμοκρασία ψυκτικού του κινητήρα, την πίεση του ψυκτικού και την ταχύτητα του αυτοκινητού. Μερικές φορές μπορεί να λειτουργεί, ακόμα και αν ο κινητήρας δεν είναι αναμμένος. Προσέξτε πολύ όταν δουλεύετε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα, ώστε να μη τραυματιστείτε από κάποιο περιστρέ-

(Συνεχίζεται)

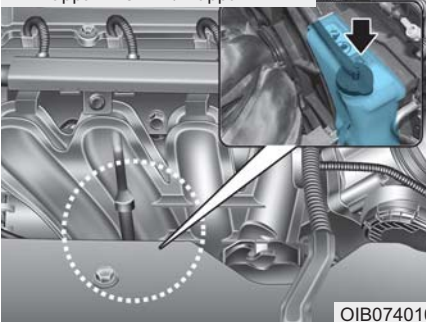
(Συνεχίζεται)

φόμενο πτερύγιο ανεμιστήρα. Καθώς η θερμοκρασία ψυκτικού του κινητήρα μειώνεται ο ηλεκτροκινητήρας θα κλείσει αυτόματα. Αυτό είναι φυσιολογικό.

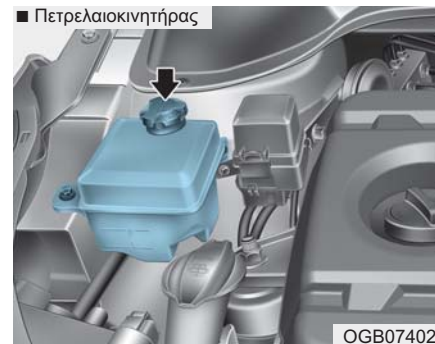
- Βενζινοκινητήρας
- Kappa 1.0 T-GDI



- Kappa 1.25 MPI/ Kappa 1.4 MPI



- Πετρελαιοκινητήρας



Ελέγξτε την κατάσταση και τις συνδέσεις όλων των κολάρων του συστήματος ψύξης και τα κολάρια του καλοριφέρ. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε φουσκωμένο ή παραμορφωμένο κολάρο. Η στάθμη ψυκτικού θα πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια F (MAX) και L (MIN) στο πλαίσιο του δοχείου ψυκτικού όταν ο κινητήρας είναι κρύος. Αν η στάθμη ψυκτικού είναι χαμηλή, συμπληρώστε αρκετό προβλεπόμενο ψυκτικό, ώστε να παρέχεται προστασία έναντι παγωματος και διάβρωσης. Φέρτε τη στάθμη στο F (MAX), αλλά μην υπερπληρώσετε. Αν απαιτείται συχνή συμπλήρωση ψυκτικού, συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για να ελέγξει το σύστημα ψύξης.



## Συντήρηση

### Συνιστώμενο ψυκτικό υγρό κινητήρα

- Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό (απιονισμένο) νερό στο μείγμα του ψυκτικού.
- Ο κινητήρας στο αυτοκίνητό σας έχει αλουμινένια μέρη κινητήρα και πρέπει να προστατεύεται με ένα ψυκτικό με βάση αιθυλενογλυκόλης, για να εμποδίζονται η διάβρωση και το πάγωμα.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ αντιπαγωτικό αλκοόλης ή μεθανόλης ή ανάμειξής τους με το προβλεπόμενο ψυκτικό.
- Μη χρησιμοποιήσετε ένα διάλυμα το οποίο περιέχει περισσότερο από 60% αντιπαγωτικό ή λιγότερο από 35% αντιπαγωτικό, που θα μείωνε την αποτελεσματικότητα του διαλύματος.

Για την επί τοις εκατό αναλογία μείγματος, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Θερμοκασία περιβάλλοντος	Αναλογία Μείγματος (κατ'όγκο)	
	Αντιπαγωτικό	Νερό
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

7-32



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Τάπα ψυγείου

**Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ψυγείου όσο ο κινητήρας και το ψυγείο είναι ζεστά. Μπορεί να εξέλθει ζεματιστό ψυκτικό και ατμός υπό πίεση, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**

### Αλλαγή ψυκτικού υγρού

Συνιστούμε να αλλάζετε το ψυκτικό υγρό σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τυλίξτε ένα χοντρό πανί γύρω από την τάπα ψυγείου πριν συμπληρώσετε ψυκτικό υγρό, προκειμένου να αποφύγετε την υπερχείλιση σε εξαρτήματα του κινητήρα, όπως ο εναλλακτήρας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

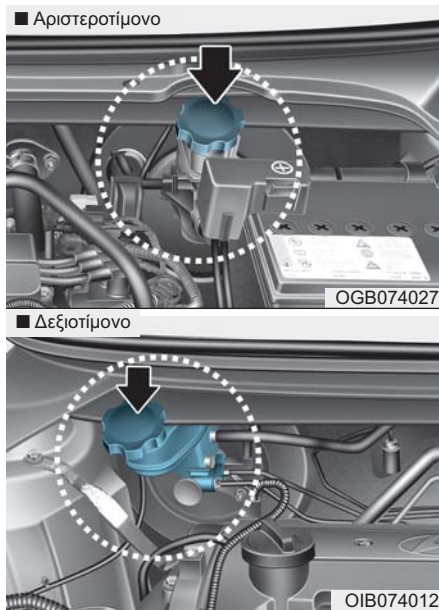
#### Ψυκτικό Υγρό

- Μη χρησιμοποιήσετε ψυκτικό υγρό ψυγείου ή αντιπαγωτικό στο δοχείο πλυστικής.
- Το ψυκτικό υγρό ψυγείου μπορεί να εμποδίσει σοβαρά την ορατότητα όταν ψεκάζει στο παρμπρίζ και επίσης, μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου ή ζημιά στη βαφή και το αμάξωμα.



## ΥΓΡΑ ΦΡΕΝΩΝ/ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

### Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων/συμπλέκτη



Ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη των υγρών στο δοχείο. Η στάθμη υγρών πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX» στο πλάι του δοχείου.

Πριν αφαιρέσετε την τάπα του δοχείου και προσθέσετε υγρά φρένων/συμπλέκτη, καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από την τάπα του δοχείου, για να εμποδίσετε την αλλοίωση των υγρών φρένων/ συμπλέκτη. Αν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε υγρά μέχρι τη στάθμη MAX. Η στάθμη θα πέσει με την πάροδο των χιλιομέτρων. Αυτό είναι μια φυσιολογική κατάσταση που σχετίζεται με τη φθορά των τακακιών. Αν η στάθμη υγρών είναι εξαιρετικά χαμηλή, σας συστήνουμε να ελέγξετε το σύστημα φρένων σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

*Χρησιμοποιήστε μόνο τα προβλεπόμενα υγρά φρένων/συμπλέκτη. (Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 «Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες»).*

*Μην αναμειγνύετε ποτέ διαφορετικούς τύπους υγρών.*

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Απώλεια υγρών φρένων

**Σε περίπτωση που το σύστημα φρένων απαιτεί τη συχνή συμπλήρωση υγρών, συνιστούμε να ελεγχθεί το αυτοκίνητο από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.**

### Πληροφορία

Πριν αφαιρέσετε το καπάκι του φίλτρου υγρών φρένων/συμπλέκτη διαβάστε την προειδοποίηση στο καπάκι.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Καθαρίστε την τάπα πλήρωσης πριν την αφαιρέσετε. Χρησιμοποιήστε μόνο υγρό φρένων/ συμπλέκτη DOT3 ή DOT4 από ένα σφραγισμένο δοχείο.**



 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Υγρά φρένων/συμπλέκτη**

Όταν αλλάζετε και συμπληρώνετε υγρά φρένων/συμπλέκτη, χειριστείτε τα με προσοχή. Μην αφήσετε να έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας. Αν τα υγρά φρένων/συμπλέκτη έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας, θα πρέπει να τα ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα φρέσκου νερού βρύσης. Θα πρέπει το συντομότερο δυνατό να εξετάσει τα μάτια σας ένας γιατρός.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην αφήσετε τα υγρά φρένων/συμπλέκτη να έρθουν σε επαφή με τη βαφή του αυτοκινήτου, γιατί αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στη βαφή.

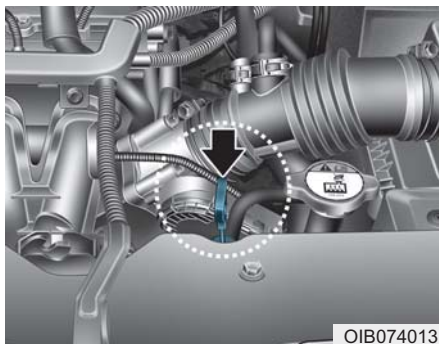
Τα υγρά φρένων/συμπλέκτη, που έχουν εκτεθεί στον αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ποτέ, γιατί η ποιότητά τους δεν μπορεί να είναι εγγυημένη. Πρέπει να διατίθενται όπως προβλέπεται. Μην χρησιμοποιείτε λάθος είδος υγρών. Λίγες σταγόνες ορυκτέλαιου, όπως λάδια κινητήρα στο σύστημα φρένων/συμπλέκτη, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος φρένων.





## ΥΓΡΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

### Έλεγχος στάθμης υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων



Η στάθμη υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά.

Διατηρήστε το αυτοκίνητό σας σε οριζόντιο επίπεδο με δεμένο το χειρόφρενο και ελέγξτε τη στάθμη υγρών, σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία.

1. Μετακινήστε τον επιλογέα στη θέση N (νεκρά) και επιβεβαιώστε ότι ο κινητήρας λειτουργεί με κανονικές στροφές ρελαντί.

2. Αφού το κιβώτιο ταχυτήτων ζεσταθεί ικανοποιητικά (θερμοκρασία υγρών 70~80°C (158~176°F), για παράδειγμα με 10 λεπτών κανονική οδήγηση, μετακινήστε τον επιλογέα σε όλες τις θέσεις και κατόπιν, τοποθετήστε τον επιλογέα στη θέση «N (νεκρά) ή P (Park)».



OHD076045N

3. Επιβεβαιώστε ότι η στάθμη υγρών είναι στην περιοχή «HOT» του οργάνου στάθμης. Αν η στάθμη υγρών είναι χαμηλή, συμπληρώστε τα προβλεπόμενα υγρά μέσω της οπής πλήρωσης. Αν η στάθμη υγρών είναι υψηλή, αποστραγγίστε υγρά μέσω της οπής αποστράγγισης.
4. Αν η στάθμη υγρών έχει ελεγχθεί σε κρύα κατάσταση (θερμοκρασία υγρών 20~30°C (68~86°F) συμπληρώστε το υγρό μέχρι τη γραμμή «COLD» (ΚΡΥΟ) και κατόπιν, επανελέγξτε τη στάθμη υγρών σύμφωνα με το παραπάνω βήμα 2.



## Συντήρηση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Υγρά κιβωτίου ταχυτήτων

Η στάθμη υγρών κιβωτίου ταχυτήτων θα πρέπει να ελέγχεται όταν ο κινητήρας είναι σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας. Αυτό σημαίνει ότι ο κινητήρας, το ψυγείο, το κολάρο ψυγείου και το σύστημα εξάτμισης κ.λπ. είναι πολύ ζεστά.

Να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί για να μην καείτε κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η χαμηλή στάθμη υγρών προκαλεί πατινάρισμα του κιβωτίου ταχυτήτων. Η υπερπλήρωση μπορεί να προκαλέσει δημιουργία αφρού, απώλεια υγρών και βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων.
- Η χρήση μη προβλεπόμενων υγρών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία και βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων.

### Πληροφορία

Η περιοχή «COLD» (ΚΡΥΟ) αποτελεί μόνο σημείο αναφοράς και ΔΕΝ θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της στάθμης των υγρών του κιβωτίου ταχυτήτων.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Χειρόφρενο

Για να αποφύγετε την ξαφνική μετακίνηση του αυτοκινήτου, πρέπει να δένετε το χειρόφρενο και να πιέζετε το πεντάλ των φρένων πριν μετακινήσετε τον επιλογέα.

### Πληροφορία

Τα καινούργια υγρά του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων θα πρέπει να είναι κόκκινα. Η κόκκινη χρωστική προστίθεται, ώστε το εργοστάσιο να μπορεί να τα αναγνωρίζει ως υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων και να τα ξεχωρίζει από τα λάδια κινητήρα ή το αντιπαγωτικό. Η κόκκινη χρω-

στική, η οποία δεν αποτελεί ένδειξη ποιότητας του υγρού, δεν είναι μόνιμη. Όσο το αυτοκίνητο κινείται, τα υγρά του αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων αρχίζουν να φαίνονται σκούρα.

Ενδεχομένως το χρώμα μπορεί να φαίνεται ανοιχτό καφέ. Για το λόγο αυτό, συνιστούμε να αλλάξετε τα υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI σύμφωνα με την Προγραμματισμένη Συντήρηση στην αρχή αυτού του κεφαλαίου.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων. (Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 «Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες»).

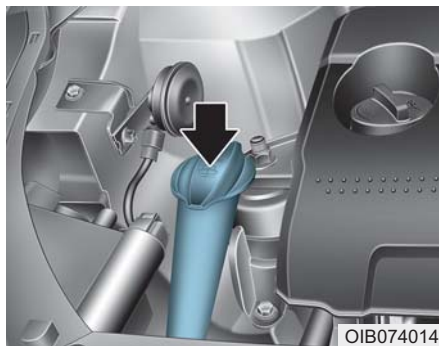
### Αλλαγή υγρών αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων

Συνιστούμε να αλλάξετε τα υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## ΥΓΡΑ ΠΛΥΣΤΙΚΗΣ

### Έλεγχος στάθμης υγρών πλυστικής



Το δοχείο είναι διαφανές έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγχετε τη στάθμη με ένα γρήγορο οπτικό έλεγχο.

Ελέγξτε τη στάθμη υγρών στο δοχείο πλυστικής και συμπληρώστε υγρά αν είναι απαραίτητο. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο υγρό πλυστικής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονικό νερό. Ωστόσο, η χρήση διαλύματος πλυστικής με αντιπαγωτικά χαρακτηριστικά σε κρύα κλίματα εμποδίζει το πάγωμα.



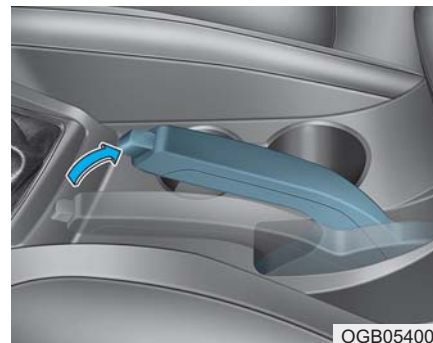
## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Ψυκτικό Υγρό

- Μη χρησιμοποιήσετε ψυκτικό ψυγείου ή αντιπαγωτικό στο δοχείο πλυστικής.
- Το ψυκτικό ψυγείου μπορεί να εμποδίσει σοβαρά την ορατότητα όταν ψεκάζεται στο παρμπρίζ και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου ή ζημιά στη βαφή και το αμάξωμα.
- Τα υγρά πλυστικής παρμπρίζ περιέχουν ορισμένες ποσότητες αλκοόλης και μπορεί να είναι εύφλεκτα υπό ορισμένες συνθήκες. Μην αφήνετε σπινθήρες ή φλόγες να έρθουν σε επαφή με το υγρό πλυστικής ή το δοχείο υγρών πλυστικής. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο ή τους επιβάτες.
- Τα υγρά πλυστικής παρμπρίζ είναι δηλητηριώδη για τους ανθρώπους και τα ζώα. Μην τα πίνετε και αποφύγετε την επαφή με τα υγρά πλυστικής παρμπρίζ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός ή θανάσιμος τραυματισμός.

## ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ

### Έλεγχος χειρόφρενου



Ελέγξτε τη διαδρομή του χειρόφρενου μετρώντας τον αριθμό των «κλικ» που ακούγονται ενώ το εφαρμόζετε πλήρως από τη θέση απασφάλισης. Επίσης, το χειρόφρενο θα πρέπει από μόνο του να συγκρατεί το αυτοκίνητο με ασφάλεια σε δρόμο με μικρή κλίση. Αν ο αριθμός των «κλικ» είναι μεγαλύτερος ή μικρότερος από τον προβλεπόμενο, συνιστούμε να ρυθμίσετε το χειρόφρενο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Διαδρομή: 6-8 «κλικ» με δύναμη 20 κιλά (44 lbs, 196 N)



## Συντήρηση

### ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (ΓΙΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ)

#### Αποστράγγιση του νερού από το φίλτρο καυσίμου

Το φίλτρο καυσίμου για πετρελαιοκινητήρα παίζει ένα σημαντικό ρόλο στο διαχωρισμό του νερού από το καύσιμο και συγκεντρώνει το νερό στο κάτω μέρος του. Αν συγκεντρωθεί νερό στο φίλτρο καυσίμου, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση ON.



Αν αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάψει, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

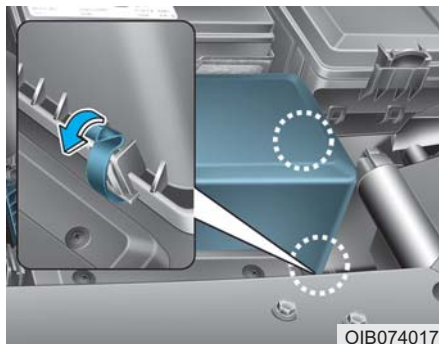
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν δεν αποστραγγιστεί το νερό που έχει συγκεντρωθεί στο φίλτρο καυσίμου τις προβλεπόμενες φορές, μπορεί να προκληθεί ζημιά σε σημαντικά εξαρτήματα, όπως το σύστημα καυσίμου, λόγω της διαπότισης του νερού στο φίλτρο καυσίμου.



## ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

### Αντικατάσταση φίλτρου



Μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο όταν ελέγχετε το στοιχείο φίλτρου αέρα.

1. Λύστε τα κλιπ του καπακιού του φίλτρου αέρα και ανοίξτε το καπάκι.



2. Σκουπίστε το εσωτερικό του φίλτρου αέρα.

3. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.

4. Ασφαλίστε το καπάκι με τα κλιπ.

Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με την Προγραμματισμένη Συντήρηση.

Αν το αυτοκίνητο λειτουργεί σε εξαιρετικά σκονισμένες ή αμμώδεις περιοχές, θα πρέπει να αντικαθιστάτε το φίλτρο πιο συχνά από τα συνηθισμένα συνιστώμενα διαστήματα. (Ανατρέξτε στη «Συντήρηση για δύσκολες συνθήκες οδήγησης» σε αυτό το κεφάλαιο).

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην οδηγείτε χωρίς το φίλτρο αέρα· αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα εκτεταμένη φθορά του κινητήρα.
- Όταν αφαιρείτε το φίλτρο αέρα, προσέξτε να μην εισχωρήσουν στην εισαγωγή σκόνη ή βρομιά, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Χρησιμοποιήστε ένα γνήσιο ανταλλακτικό HYUNDAI. Η χρήση μη γνήσιου ανταλλακτικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον αισθητήρα ροής αέρα ή στον υπερπληρωτή τούρμπο.



## Συντήρηση

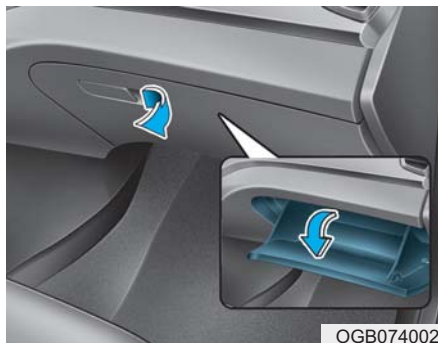
### ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)

#### Έλεγχος φίλτρου

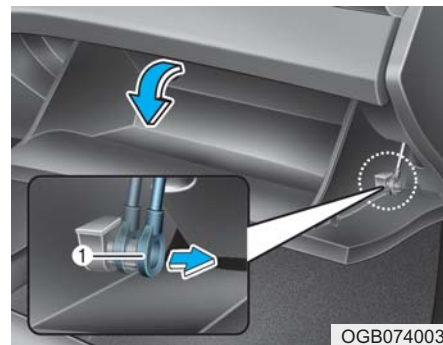
Αν το αυτοκίνητο λειτουργεί σε πόλεις με μολυσμένο αέρα ή σε σκονισμένους δρόμους για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να ελέγχεται πιο συχνά και να αντικαθίσταται νωρίτερα. Όταν αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα κλιματισμού, αντικαταστήστε το πραγματοποιώντας την παρακάτω διαδικασία, και να είστε προσεχτικοί για να αποφύγετε τυχόν ζημιά σε άλλα εξαρτήματα.

Το φίλτρο αέρα κλιματισμού πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με την Προγραμματισμένη Συντήρηση.

#### Αντικατάσταση φίλτρου



1. Ανοίξτε το ντουλαπάκι.

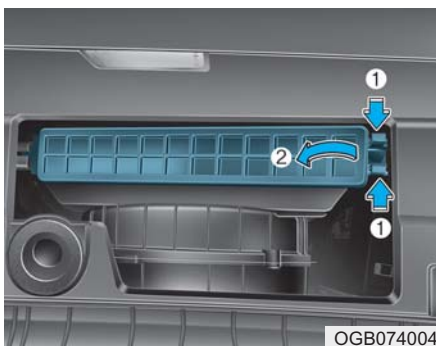


2. Με το ντουλαπάκι ανοικτό, αφαιρέστε την τάπα.



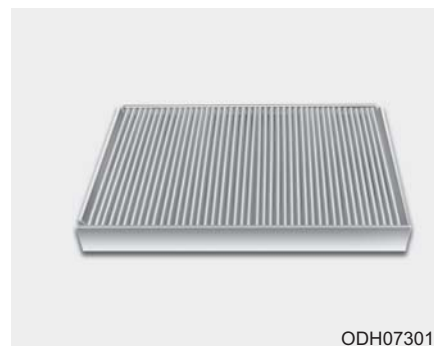
OGB074030

3. Πιέστε και τις δύο πλευρές του ντουλαπιού, όπως φαίνεται στην εικόνα. Με αυτό θα εξασφαλίσετε ότι και τα δύο κλιπ του πώματος θα απελευθερωθούν από τις υποδοχές τους και θα επιτρέψουν στο ντουλαπάκι να κρέμεται.



OGB074004

4. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα κλιματισμού (2) πιέζοντας ή πατώντας το κλιπ (1).



ODH073012

5. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα κλιματισμού.
6. Επανασυναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά από την αποσυναρμολόγηση.

### **i** Πληροφορία

Όταν αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα κλιματισμού εγκαταστήστε το σωστά. Διαφορετικά, το σύστημα μπορεί να κάνει θόρυβο και να μειωθεί η αποδοτικότητα του φίλτρου.

## Συντήρηση

### ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ

#### Έλεγχος μάκτρου

#### **i** Πληροφορία

Το θερμό κερί που χρησιμοποιείται σε αυτόματα πλυντήρια είναι γνωστό ότι δυσκολεύει τον καθαρισμό του παρμπρίζ.

Συγκεντρώσεις από ξένα σώματα είτε στο παρμπρίζ είτε στα μάκτρα μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των υαλοκαθαριστήρων. Συνηθισμένες πηγές μόλυνσης είναι τα έντομα, το ρετσίνι των δένδρων, και το ζεστό κερί που χρησιμοποιείται σε ορισμένα πλυντήρια αυτοκινήτων. Αν τα μάκτρα δεν σαρώνουν κανονικά, καθαρίστε τόσο το παρμπρίζ όσο και τα μάκτρα με ένα καλό καθαριστικό ή μαλακό απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε ζημιά στα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων, μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, κηροζίνη, διαλύτη βαφής ή άλλους διαλύτες πάνω τους ή κοντά τους.

#### Αντικατάσταση μάκτρου

Όταν οι υαλοκαθαριστήρες δεν καθαρίζουν πλέον ικανοποιητικά, μπορεί να έχουν φθαρεί ή σχιστεί τα μάκτρα, οπότε και απαιτείται η αντικατάστασή τους.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε ζημιά στους βραχίονες υαλοκαθαριστήρων ή σε άλλα εξαρτήματα, μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τους υαλοκαθαριστήρες χειροκίνητα.

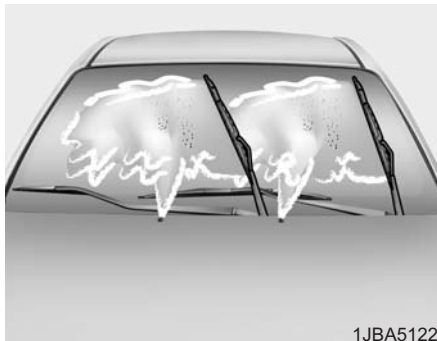
#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η χρήση μη προβλεπόμενων μάκτρων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία και βλάβη των υαλοκαθαριστήρων.





## Μάκτρο εμπρός υαλοκαθαριστήρα

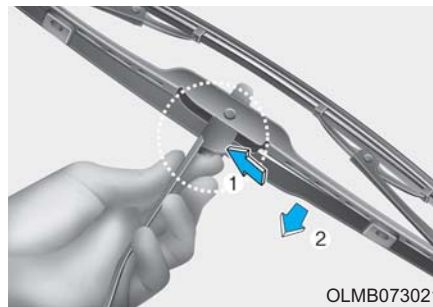


### Τύπος Α

1. Ανυψώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα και περιστρέψτε το συγκρότημα του μάκτρο, για να εκτεθεί το πλαστικό κλιπ ασφάλισης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μην αφήνετε το βραχίονα να πέσει στο παρμπρίζ, γιατί μπορεί να σπάσει ή να ραγίσει το παρμπρίζ.**



2. Πιέστε το κλιπ και ολισθήστε το συγκρότημα του μάκτρο προς τα κάτω.
3. Τραβήξτε το έξω από τον βραχίονα.
4. Τοποθετήστε το μάκτρο με την αντίστροφη σειρά από την εξαγωγή.



### Τύπος Β

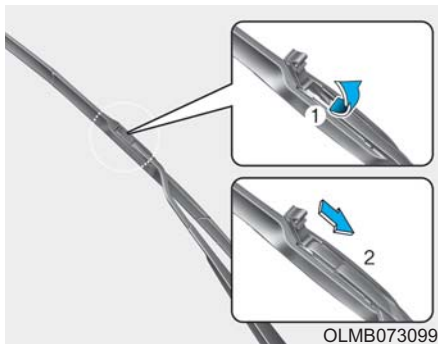
1. Ανυψώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μην αφήνετε το βραχίονα να πέσει στο παρμπρίζ, γιατί μπορεί να σπάσει ή να ραγίσει το παρμπρίζ.**



## Συντήρηση

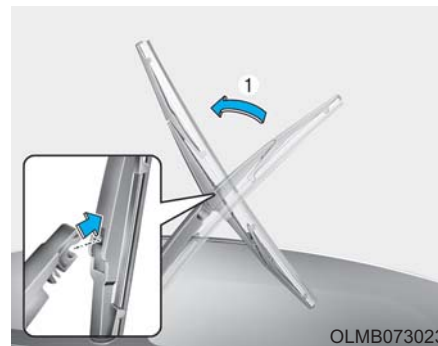


2. Ανασηκώστε το κλιπ του μάκτρο. Κατόπιν, τραβήξτε προς τα κάτω το συγκρότημα του μάκτρο και αφαιρέστε το.

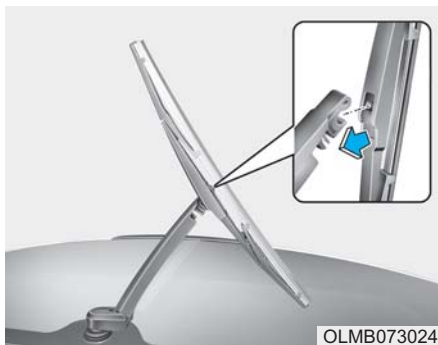


3. Τοποθετήστε το καινούργιο μάκτρο με την αντίστροφη σειρά από την εξαγωγή.

### Μάκτρο πίσω υαλοκαθαριστήρα (αν έχει τοποθετηθεί)



1. Ανυψώστε το βραχίονα υαλοκαθαριστήρα και περιστρέψτε το μάκτρο. (1).  
2. Τραβήξτε το μάκτρο.



3. Τοποθετήστε ένα νέο μάκτρο εισάγοντας το κεντρικό τμήμα στην υποδοχή του βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα, μέχρι να κουμπώσει με ένα «κλικ».

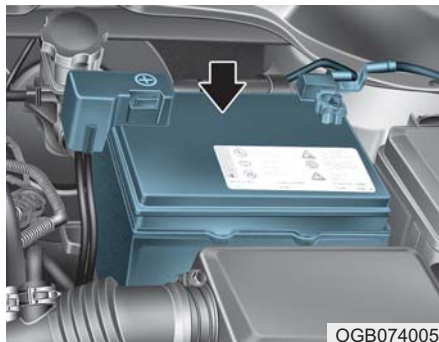
4. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο είναι τοποθετημένο σωστά δοκιμάζοντας να το τραβήξετε λίγο.

Για να αποφύγετε ζημιά στους βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων ή σε άλλα εξαρτήματα, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τα μάκτρα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή HYUNDAI.

## Συντήρηση

### ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για καλύτερο σέρβις της μπαταρίας



- Διατηρήστε την μπαταρία στερεωμένη με ασφάλεια.
- Διατηρήστε το επάνω μέρος της μπαταρίας καθαρό και στεγνό.
- Κρατήστε καθαρούς τους πόλους και τις συνδέσεις, σφιχτούς και επιστρωμένους με βαζελίνη ή γράσο ακροδεκτών.
- Ξεπλύνετε αμέσως τυχόν ηλεκτρολύτη που έχει χυθεί με ένα διάλυμα νερού και μαγειρικής σόδας.
- Αν το αυτοκίνητο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τα καλώδια μπαταρίας.

### **i** Πληροφορία

Η βασικά τοποθετημένη μπαταρία είναι ελεύθερης συντήρησης. Αν το αυτοκίνητο σας είναι εξοπλισμένο με μια μπαταρία που έχει σημάδια LOWER και UPPER στο πλάι, μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο του ηλεκτρολύτη. Το επίπεδο του ηλεκτρολύτη πρέπει να είναι μεταξύ του LOWER και του UPPER. Αν το επίπεδο του ηλεκτρολύτη είναι χαμηλό, πρέπει να προσθέσετε αποσταγμένο (αφαλατωμένο) νερό (ποτέ μην προσθέτετε θειικό οξύ ή άλλον ηλεκτρολύτη). Όταν ξαναγεμίζετε, προσέχετε να μην πιτσιλίσσετε την μπαταρία ή γειτονικά εξαρτήματα. Και μην υπερπληρώνετε τα στοιχεία της μπαταρίας. Μπορεί να προκληθεί διάβρωση σε άλλα εξαρτήματα. Μετά από αυτό, σιγουρευτείτε ότι σφίξατε τα καλύμματα των στοιχείων. Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνοι μπαταρίας



Πρέπει να διαβάσετε πάντα τις παρακάτω οδηγίες προσεχτικά όταν χειρίζεστε μια μπαταρία.



Κρατήστε αναμμένα τσιγάρα και άλλες φλόγες ή σπινθήρες μακριά από την μπαταρία.



Το υδρογόνο, ένα εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο, παρουσιάζεται πάντα στα στοιχεία της μπαταρίας και μπορεί να εκραγεί αν αναφλεγεί.



Διατηρήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά, γιατί περιέχουν εξαιρετικά διαβρωτικό ΘΕΙΙΚΟ ΟΞΥ. Μην αφήσετε το οξύ της μπαταρίας να έλθει σε επαφή με το δέρμα, τα μάτια, τα ρούχα ή τη βαφή.

(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)



Αν τα μάτια σας έρθουν σε επαφή με τον ηλεκτρολύτη, ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε καλά την περιοχή που ήρθε σε επαφή. Αν νιώθετε πόνο ή αίσθηση καψίματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν φορτίζετε ή εργάζεστε κοντά σε μια μπαταρία. Όταν εργάζεστε σε ένα κλειστό χώρο θα πρέπει να παρέχετε πάντα εξαερισμό.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)



Μια μπαταρία που δεν ανακυκλώνεται σωστά μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου. Ανακυκλώστε τη μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους ή κανονισμούς.



Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο. Μην την πετάξετε μετά τη χρήση. Παρακαλούμε να την επιστρέψετε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI για να την ανακυκλώσει.

- Όταν ανυψώνετε μια μπαταρία με πλαστικό περίβλημα, η υπερβολική πίεση στο περίβλημα μπορεί να προκαλέσει διαρροή οξέων, με αποτέλεσμα τραυματισμό. Ανυψώστε με έναν φορέα μπαταρίας ή με τα χέρια σας από αντίθετες γωνίες.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε την μπαταρία όταν είναι συνδεδεμένα τα καλώδια της μπαταρίας.
- Το ηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης λειτουργεί με υψηλή τάση. Μην αγγίζετε ποτέ τέτοια εξαρτήματα με τον κινητήρα να λειτουργεί ή με ανοιχτή ανάφλεξη.

Αν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω προειδοποιήσεις, μπορεί να προκληθεί σοβαρός ή θανάσιμος τραυματισμός.



## Συντήρηση

### Ετικέτα Χωρητικότητας Μπαταρίας

#### ■ Παράδειγμα



OJD072039

\* Η ετικέτα που βρίσκεται στο αυτοκίνητο μπορεί να διαφέρει από την εικόνα.

1. CMF65L-BCI : το όνομα του μοντέλου μπαταρίας της HYUNDAI
2. 12V : Ονομαστική τάση
3. 60Ah(20HR) : Ονομαστική χωρητικότητα (σε ώρες ampere )
4. 92RC : Εφεδρική Ονομαστική χωρητικότητα (σε λεπτά.)
5. 550CCA : Τάση εκκίνησης σε amperes ( SAE)
6. 440A : Τάση εκκίνησης σε amperes by EN

7-48



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Επαναφόρτιση μπαταρίας

Όταν επαναφορτίζετε την μπαταρία, τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το αυτοκίνητο και να τοποθετηθεί σε χώρο με επαρκή εξαερισμό.
- Μην αφήνετε τσιγάρα, σπινθήρες ή φλόγες κοντά στην μπαταρία.
- Παρακολουθείτε την μπαταρία κατά τη φόρτιση, και σταματήστε ή μειώστε το ρεύμα φόρτισης αν αρχίσει η έντονη παραγωγή αερίων σε ένα στοιχείο (βρασμός) ή αν η θερμοκρασία του ηλεκτρολύτη υπερβεί τους 49°C (120°F) σε οποιοδήποτε στοιχείο.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν ελέγχετε την μπαταρία κατά τη φόρτιση.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

- Αποσυνδέστε το φορτιστή της μπαταρίας με την παρακάτω σειρά.
  1. Κλείστε τον κύριο διακόπτη του φορτιστή μπαταρίας.
  2. Ξεκουμπώστε τον αρνητικό σφιγκτήρα από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
  3. Ξεκουμπώστε το θετικό σφιγκτήρα.
- Πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση ή επαναφόρτιση της μπαταρίας, κλείστε όλα τα αξεσουάρ και σβήστε τον κινητήρα.
- Το αρνητικό καλώδιο μπαταρίας θα πρέπει να αφαιρεθεί πρώτο και να τοποθετηθεί τελευταίο όταν η μπαταρία αφαιρείται.



## Επαναφόρτιση μπαταρίας

Το αυτοκίνητό σας έχει μια μπαταρία ασβεστίου που δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Αν η μπαταρία αυτή αποφορτιστεί σε σύντομο διάστημα (για παράδειγμα, εξαιτίας αναμμένων προβολέων ή εσωτερικών φώτων ενώ δεν χρησιμοποιούσατε το αυτοκίνητο), επαναφορτίστε τη με αργή φόρτιση για 10 ώρες.
- Αν η μπαταρία αποφορτίζεται προοδευτικά εξαιτίας υψηλού ηλεκτρικού φορτίου ενώ χρησιμοποιείται το αυτοκίνητο, επαναφορτίστε τη με 20-30Α για δύο ώρες.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Μπαταρία AGM (Αν έχει τοποθετηθεί)

- Οι μπαταρίες βαθιάς εκφόρτισης (AGM) είναι μπαταρίες που δε χρειάζονται συντήρηση και σας συνιστούμε να κάνετε σέρβις σε μια μπαταρία (AGM) σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI. Για να φορτίσετε την AGM μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τελείως αυτόματους φορτιστές μπαταριών που είναι ειδικά σχεδιασμένοι για μπαταρίες AGM.
- Όταν αντικαθιστάτε μια μπαταρία AGM, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά από έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Μην ανοίξετε ή αφαιρέσετε το καπάκι στο πάνω μέρος της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροές του εσωτερικού ηλεκτρολύτη, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

## Επαναρύθμιση στοιχείων

Στοιχεία που πρέπει να επαναρρυθμίζονται μετά από την αποφόρτιση ή αποσύνδεση της μπαταρίας.

- Ηλεκτρικά παράθυρα (Δείτε κεφάλαιο 3)
- Ηλιοροφή (Δείτε κεφάλαιο 3)
- Οθόνη πολλαπλών ενδείξεων (Δείτε κεφάλαιο 3)
- Σύστημα ελέγχου κλιματισμού (Δείτε κεφάλαιο 3)
- Ηχοσύστημα (Δείτε κεφάλαιο 4)

## Συντήρηση

### ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΡΟΧΟΙ

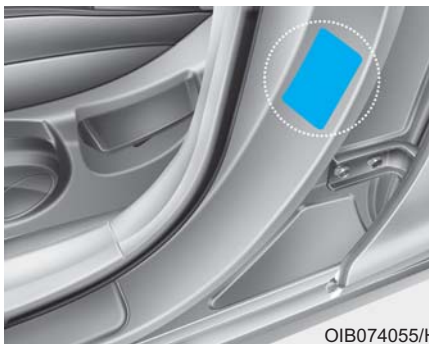
#### Φροντίδα ελαστικών

Για τη σωστή συντήρηση, φροντίδα και μέγιστη οικονομία καυσίμου, θα πρέπει πάντα να διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών και να παραμένετε εντός των ορίων φορτίου και κατανομής βάρους που συνιστώνται για το αυτοκίνητό σας.

#### Συνιστώμενες πιέσεις κρύων ελαστικών

Όλες οι πιέσεις ελαστικών (περιλαμβανομένου του εφεδρικού) θα πρέπει να ελέγχονται όταν τα ελαστικά είναι κρύα. «Κρύα Ελαστικά» σημαίνει ότι το αυτοκίνητο δεν έχει οδηγηθεί τις τελευταίες τρεις ώρες ή έχει οδηγηθεί για λιγότερο από 1,6 χλμ. Πρέπει να διατηρούνται οι συνιστώμενες πιέσεις για την καλύτερη άνεση, κορυφαίο χειρισμό αυτοκινήτου και ελάχιστη φθορά ελαστικών.

Για τη συνιστώμενη πίεση, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 «Ελαστικά και ζάντες».



OIB074055/H

Όλες οι προδιαγραφές (διαστάσεις και πιέσεις) μπορούν να βρεθούν σε μια ετικέτα προσαρμοσμένη στο αυτοκίνητο.

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Χαμηλή πίεση ελαστικού

Μια σημαντικά χαμηλή πίεση ελαστικού [70kPa (10psi) ή περισσότερο] μπορεί να αυξήσει την παραγωγή θερμότητας, προκαλώντας απώλεια αέρα, αποκόλληση πέλματος και άλλες βλάβες ελαστικού με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό. Ο κίνδυνος αυτός είναι πολύ υψηλότερος σε θερμές ημέρες και όταν οδηγείτε για μεγάλες περιόδους με υψηλές ταχύτητες.





### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η χαμηλότερη πίεση έχει, επίσης, ως αποτέλεσμα εκτεταμένη φθορά, κακή συμπεριφορά και μειωμένη οικονομία καυσίμου. Είναι πιθανή, ακόμη, και παραμόρφωση των τροχών. Διατηρήστε τις πιέσεις ελαστικών στα προβλεπόμενα επίπεδα. Αν ένα ελαστικό χρειάζεται συχνή επαναπλήρωση, συνιστούμε να το ελέγξετε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή HYUNDAI.
- Η υπερπλήρωση με αέρα δημιουργεί σκληρή μετακίνηση, εκτεταμένη φθορά στο κέντρο του πέλματος του ελαστικού και μεγαλύτερη πιθανότητα για ζημιά από κινδύνους του δρόμου.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα ζεστά ελαστικά συνήθως υπερβαίνουν τη συνιστώμενη κρύα πίεση ελαστικών κατά 28 έως 41 kPa (4έως 6 psi). Μην αφήνετε να διαφύγει αέρας από ζεστά ελαστικά για να ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών, γιατί τα ελαστικά θα έχουν πίεση χα-

μηλότερη από την κανονική.

- Βεβαιωθείτε ότι επανατοποθετείτε την τάπα των βαλβίδων. Χωρίς την τάπα βαλβίδων, μπορεί να εισέλθει σκόνη ή υγρασία στη βαλβίδα και να προκληθεί διαφυγή αέρα. Αν λείπει η τάπα της βαλβίδας, τοποθετήστε μια καινούργια το συντομότερο δυνατόν.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Πλήρωση αέρα ελαστικών

Η υπερβολική πίεση ή η χαμηλή πίεση στα ελαστικά μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών, επηρεάζοντας αρνητικά τη συμπεριφορά του αυτοκινήτου, και να οδηγήσει σε μια ξαφνική βλάβη των ελαστικών. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου και ενδεχόμενο τραυματισμό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πίεση ελαστικών

Να τηρείτε πάντα τα εξής:

- Ελέγξτε την πίεση ελαστικών όταν τα ελαστικά είναι κρύα. (Αφού το αυτοκίνητο έχει παρκάρει για τουλάχιστον τρεις ώρες ή δεν το έχετε οδηγήσει περισσότερο από 1,6 χλμ. από την εκκίνηση).
- Ελέγξτε την πίεση του εφεδρικού τροχού σας κάθε φορά που ελέγχετε την πίεση των άλλων ελαστικών.
- Μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητό σας. Προσέξτε να μην υπερφορτώσετε τη σχάρα οροφής ενός αυτοκινήτου, αν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με μια.
- Φθαρμένα, παλιά ελαστικά μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Αν το πέγμα έχει φθαρεί έντονα ή αν τα ελαστικά σας έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα.



## Συντήρηση

### Έλεγχος πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε τα ελαστικά σας μία φορά το μήνα ή περισσότερο.

Επίσης, ελέγξτε την πίεση στον εφεδρικό τροχό.

#### Πώς να ελέγχετε

Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας όργανο για να ελέγξετε την πίεση των ελαστικών. Δεν μπορείτε να συμπεράνετε αν τα ελαστικά σας έχουν σωστή πίεση απλά κοιτάζοντας τα. Τα ακτινικά ελαστικά μπορεί να φαίνονται ότι έχουν σωστή πίεση ακόμη και αν έχουν χαμηλή πίεση. Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών όταν τα ελαστικά είναι κρύα. «Κρύα Ελαστικά» σημαίνει ότι το αυτοκίνητο δεν έχει κινηθεί τις τελευταίες τρεις ώρες ή έχει κινηθεί για λιγότερο από 1,6 χλμ. (1 μίλι).

Αφαιρέστε την τάπα βαλβίδας από τη βαλβίδα. Πιέστε σταθερά το όργανο στη βαλβίδα για να μετρηθεί η πίεση. Αν η πίεση κρούου ελαστικού συμπίπτει με τη συνιστώμενη πίεση στο πινακίδιο πληροφοριών ελαστικού και φόρτωσης, δεν απαιτείται περαιτέρω ρύθμιση. Αν η πίεση είναι χαμηλή, συμπληρώστε αέρα μέχρι να φτάσει στη συνιστώμενη ποσότητα. Αν υπερπληρώσετε το ελαστικό, αφήστε να διαφύγει αέρας πιέζοντας το μεταλλικό στέλεχος στο κέντρο της βαλβίδας του ελαστικού. Επανελέγξτε την πίεση του ελαστικού με το όργανο. Βεβαιωθείτε ότι βάζετε την τάπα βαλβίδας πάλι στη βαλβίδα. Βοηθούν στην αποφυγή διαρροών εμποδίζοντας την είσοδο βρομιάς και υγρασίας.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τα ελαστικά σας για σωστή πλήρωση αέρα, καθώς και για φθορά και ζημιά. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε ένα όργανο πίεσης ελαστικών.

(Συνεχίζεται)

#### (Συνεχίζεται)

- Τα ελαστικά με πάρα πολύ ή πολύ λίγη πίεση φθείρονται ανομοιόμορφα προκαλώντας κακή συμπεριφορά, απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου, και ξαφνικές βλάβες ελαστικών που οδηγούν σε ατυχήματα, τραυματισμούς ακόμη και θάνατο. Η συνιστώμενη πίεση κρούου ελαστικού για το αυτοκίνητό σας βρίσκεται σε αυτό το εγχειρίδιο και στο πινακίδιο που βρίσκεται στην κεντρική κολόνα στην πλευρά του οδηγού.
- Τα φθαρμένα ελαστικά μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Αντικαταστήστε τα ελαστικά που έχουν φθαρεί, έχουν ανομοιόμορφη φθορά ή είναι κατεστραμμένα.
- Θυμηθείτε να ελέγχετε την πίεση του εφεδρικού σας τροχού. Η HYUNDAI συνιστά να ελέγχετε τον εφεδρικό τροχό κάθε φορά που ελέγχετε την πίεση των άλλων ελαστικών του αυτοκινήτου σας.

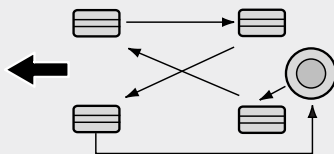




## Κυκλική εναλλαγή ελαστικών

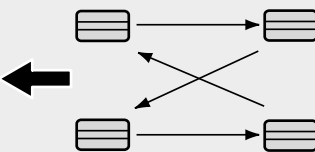
Για να αντισταθμίσετε τη φθορά των ελαστικών, σας συνιστούμε να εναλλάσσετε κυκλικά τα ελαστικά κάθε 12.000 χλμ. (7.500 μίλια) ή συντομότερα όταν δημιουργείται ανομοιόμορφη φθορά. Κατά την κυκλική εναλλαγή, ελέγχετε τα ελαστικά για σωστή ζυγοστάθμιση. Όταν εναλλάσσετε κυκλικά τα ελαστικά, ελέγξτε για ανομοιόμορφη φθορά και ζημιά. Η μη φυσιολογική φθορά προκαλείται συνήθως από λανθασμένη πίεση ελαστικών, λανθασμένη ευθυγράμμιση, αζυγοστάθμιστους τροχούς, απότομα φρεναρίσματα ή απότομες στροφές. Ελέγξτε για χτυπήματα ή εξογκώματα στο πέλμα ή τα πλαϊνά του ελαστικού. Αντικαταστήστε τα ελαστικά αν βρείτε οποιαδήποτε από αυτές τις καταστάσεις. Αντικαταστήστε τα ελαστικά αν εμφανιστούν τα λινά. Μετά από την κυκλική εναλλαγή, θα πρέπει να ρυθμίσετε την πίεση των εμπρός και πίσω ελαστικών στις προβλεπόμενες και να ελέγξετε τη σύσφιξη των μπουλονιών. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8 «Ελαστικά και ζάντες.

Με πλήρους διαστάσεων εφεδρικό τροχό  
(αν έχει τοποθετηθεί)



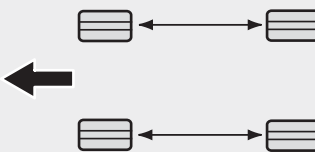
S2BLA790

Χωρίς εφεδρικό τροχό



S2BLA790A

Κατευθυντικοί τροχοί  
(αν έχουν τοποθετηθεί)



CBGQ0707A

Κάθε φορά που γίνεται κυκλική εναλλαγή ελαστικών θα πρέπει να ελέγχετε τα τακάκια των φρένων.

## **i** Πληροφορία

Τα ακτινικά ελαστικά που έχουν ασύμμετρο σχέδιο πέλματος θα πρέπει να εναλλάσσονται μόνο εμπρός-πίσω και όχι από τα δεξιά προς τα αριστερά.

## **⚠** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιήσετε τον εφεδρικό τροχό ανάγκης στην κυκλική εναλλαγή τροχών.
- Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αναμειγνύετε ελαστικά διαγωνίων λινών με ακτινικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά συμπεριφοράς με αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό ή ζημιά.



## Συντήρηση

### Ευθυγράμμιση τροχών και ζυγοστάθμιση ελαστικών

Οι τροχοί στο αυτοκίνητό σας είναι ευθυγραμμισμένοι και ζυγοσταθμισμένοι προσεχτικά στο εργοστάσιο, για να επιτύχουν τη μέγιστη διάρκεια ζωής και την καλύτερη συνολική απόδοση.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, δεν χρειάζεται να ευθυγραμμίσετε ξανά τους τροχούς σας. Ωστόσο, αν παρατηρήσετε μια ανομοιόμορφη φθορά των ελαστικών ή το αυτοκίνητό σας τραβάει προς τη μια πλευρά ή την άλλη, μπορεί να απαιτείται εκ νέου ευθυγράμμιση.

Αν παρατηρήσετε κραδασμούς στο αυτοκίνητό σας όταν οδηγείτε σε έναν ομαλό δρόμο, οι τροχοί σας χρειάζονται και πάλι ζυγοστάθμιση.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα λανθασμένα βαρίδια τροχών μπορούν να καταστρέψουν τις ζάντες αλουμινίου του αυτοκινήτου σας. Χρησιμοποιήστε μόνο τα κατάλληλα βαρίδια τροχών.

### Αντικατάσταση ελαστικών



Αν το ελαστικό φθαρεί ομοιόμορφα, θα εμφανιστεί ένας δείκτης φθοράς ελαστικού σαν μια συμπαγή ζώνη κατά μήκος του πέλματος. Αυτό δείχνει ότι υπάρχει λιγότερο από 1,6 χιλ. (1/16 ίντσας) πέλματος στο ελαστικό. Αντικαταστήστε το ελαστικό αν συμβεί αυτό.

Μην περιμένετε να εμφανιστεί η ζώνη κατά μήκος όλου του πέλματος για να αντικαταστήσετε τα ελαστικά.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Αντικατάσταση ελαστικών

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού σε ένα ατύχημα εξαιτίας βλάβης ελαστικού ή απώλειας ελέγχου του αυτοκινήτου:

- Αντικαταστήστε τα ελαστικά που έχουν φθαρεί, έχουν ανομοιόμορφη φθορά ή είναι κατεστραμμένα. Τα φθαρμένα ελαστικά μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της αποτελεσματικότητας των φρένων, του τιμονιού και της πρόσφυσης.
- Μην οδηγείτε το αυτοκίνητό σας με πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή πίεση στα ελαστικά σας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόμορφη φθορά και βλάβη των ελαστικών.
- Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά, μην αναμειγνύετε ποτέ ακτινικά ελαστικά με ελαστικά που έχουν διαγώνια λινά στο ίδιο αυτοκίνητο. Όταν αλλάζετε από ακτινικά σε ελαστικά με διαγώνια λινά θα πρέπει να αντικαθιστάτε όλα τα ελαστικά

(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

(περιλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού).

- Χρησιμοποιώντας ελαστικά και ζάντες εκτός των συνιστώμενων διαστάσεων μπορεί να προκληθούν ασυνήθιστα χαρακτηριστικά συμπεριφοράς και κακός έλεγχος του αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα ένα σοβαρό ατύχημα.
- Οι ζάντες που δεν πληρούν τις προδιαγραφές της HYUNDAI μπορεί να μην τοποθετηθούν σωστά και το αποτέλεσμα θα είναι ζημιά στο αυτοκίνητο ή ασυνήθιστη συμπεριφορά και κακός έλεγχος του αυτοκινήτου.
- Το ABS λειτουργεί συγκρίνοντας την ταχύτητα περιστροφής των τροχών. Η διάσταση του ελαστικού μπορεί να επηρεάσει την ταχύτητα του τροχού. Όταν αντικαθιστάτε ελαστικά, και τα 4 ελαστικά πρέπει να έχουν την ίδια διάσταση με τα αρχικά του αυτοκινήτου. Η χρήση ελαστικών με διαφορετική διάσταση μπορεί να

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

προκαλέσει τη μη κανονική λειτουργία του ABS (σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων) και ESC (ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας) (αν έχει τοποθετηθεί).

### **Αντικατάσταση ελαστικού εφεδρικού τροχού ανάγκης (αν έχει τοποθετηθεί)**

Η διάρκεια ζωής του πέλματος στο ελαστικό του εφεδρικού τροχού ανάγκης είναι συντομότερη από ότι του κανονικού ελαστικού. Αντικαταστήστε το μόλις δείτε τους δείκτες φθοράς στο ελαστικό. Το ελαστικό του εφεδρικού τροχού ανάγκης θα πρέπει να έχει την ίδια διάσταση και σχεδίαση με αυτό που παρέχεται με το καινούργιο σας αυτοκίνητο και θα πρέπει να τοποθετηθεί στον ίδιο εφεδρικό τροχό ανάγκης. Το ελαστικό εφεδρικού τροχού ανάγκης δεν είναι σχεδιασμένο να τοποθετείται σε έναν τροχό κανονικών διαστάσεων και ο εφεδρικός τροχός ανάγκης δεν είναι σχεδιασμένος να δεχθεί ένα ελαστικό κανονικών διαστάσεων.

## **Αντικατάσταση τροχού**

Όταν αντικαθιστάτε τις μεταλλικές ζάντες για οποιονδήποτε λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι καινούργιες ζάντες είναι αντίστοιχες με τις αρχικές εργοστασιακές ως προς τη διάμετρο, το πλάτος ζάντας και το offset.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μια ζάντα που δεν έχει τη σωστή διάσταση μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του τροχού και του ρουλεμάν, την ικανότητα φρεναρίσματος και σταματήματος, τα χαρακτηριστικά συμπεριφοράς, την απόσταση από το έδαφος, την απόσταση του αμαξώματος από το ελαστικό, την απόσταση των αντιολισθητικών αλυσίδων, το καλιμπράρισμα του ταχυμέτρου, το ύψος δέσμης προβολών και το ύψος των προφυλακτήρων.**



## Συντήρηση

### Πρόσφυση ελαστικών

Η πρόσφυση των ελαστικών μπορεί να μειωθεί αν οδηγείτε με φθαρμένα ελαστικά, αν τα ελαστικά δεν έχουν σωστή πίεση αέρα ή σε ολισθηρά οδοστρώματα. Τα ελαστικά θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν εμφανίζονται οι δείκτες φθοράς ελαστικών. Για να μειώσετε την πιθανότητα απώλειας ελέγχου, μειώστε ταχύτητα όταν βρέχει, χιονίζει ή υπάρχει πάγος στο δρόμο.

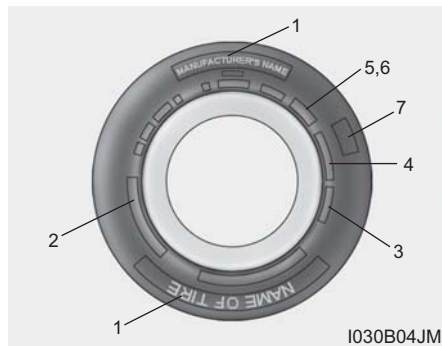
### Συντήρηση ελαστικών

Εκτός από τη σωστή πίεση ελαστικών, η σωστή ευθυγράμμιση των τροχών βοηθά στη μείωση της φθοράς των ελαστικών. Αν βρείτε ένα ελαστικό που έχει ανομοιόμορφη φθορά, ελέγξτε την ευθυγράμμιση των τροχών.

Όταν τοποθετείτε καινούργια ελαστικά, βεβαιωθείτε ότι είναι ζυγοσταθμισμένα. Αυτό θα αυξήσει την άνεση του αυτοκινήτου και τη διάρκεια ζωής του ελαστικού. Επιπρόσθετα, ένα ελαστικό θα πρέπει πάντα να ζυγοσταθμίζεται όταν αφαιρείται από τη ζάντα.

7-56

### Σήμανση πλαϊνών τοιχωμάτων ελαστικών



Οι πληροφορίες αυτές αναφέρουν και περιγράφουν τα βασικά χαρακτηριστικά του ελαστικού και, επίσης, παρέχουν τον αριθμό αναγνώρισης ελαστικού (TIN) για την πιστοποίηση των προδιαγραφών ασφαλείας. Το TIN μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αναγνώριση του ελαστικού σε περίπτωση ανάκλησης.

#### 1. Κατασκευαστής ή μάρκα

Εμφανίζεται το όνομα του κατασκευαστή ή η μάρκα.

#### 2. Σήμανση διάστασης ελαστικού

Στο πλαϊνό τοίχωμα του ελαστικού αναγράφεται η διάσταση του ελαστικού. Χρειάζεστε αυτήν την πληροφορία όταν επιλέγετε ελαστικά αντικατάστασης για το αυτοκίνητό σας. Παρακάτω επεξηγούνται τι σημαίνουν τα γράμματα και οι αριθμοί στη σήμανση διάστασης ελαστικού.

Παράδειγμα σήμανσης διάστασης ελαστικού:

(Οι αριθμοί αυτοί παρέχονται μόνο ως παράδειγμα· η σήμανση διάστασης του ελαστικού σας μπορεί να είναι διαφορετική στο δικό σας αυτοκίνητο).

**175/70R14 64T**



- 175 - Πλάτος ελαστικού σε χιλιοστά.  
 70 - Λόγος διαστάσεων. Το ύψος του ελαστικού ως ποσοστό του πλάτους του.  
 R - Κωδικός δομής ελαστικού (Ακτινικό).  
 14 - Διάμετρος ζάντας σε ίντσες.  
 64 - Δείκτης Φορτίου, ένας αριθμητικός κωδικός που σχετίζεται με το μέγιστο φορτίο που μπορεί να δεχθεί το ελαστικό.  
 T - Σύμβολο Ορίου Ταχύτητας. Δείτε τον πίνακα ορίου ταχύτητας σε αυτό το κεφάλαιο για πρόσθετες πληροφορίες.

### Σήμανση διάστασης ζάντας

Οι ζάντες έχουν, επίσης, σήμανση με σημαντικές πληροφορίες εφόσον χρειαστεί να τις αντικαταστήσετε. Παρακάτω γίνεται επεξήγηση τι σημαίνουν τα γράμματα και οι αριθμοί στη σήμανση διάστασης ζάντας.

Παράδειγμα σήμανσης διάστασης ζάντας:

#### **5.0JX14**

- 5.0 - Πλάτος ζάντας σε ίντσες.  
 J - Σήμανση περιγράμματος ζάντας.  
 14 - Διάμετρος ζάντας σε ίντσες.

### Όριο ταχύτητας ελαστικού

Ο πίνακας παρακάτω δείχνει διάφορα όρια ταχύτητας ελαστικού που χρησιμοποιούνται σήμερα στα επιβατικά αυτοκίνητα. Το όριο ταχύτητας ελαστικού είναι μέρος της σήμανσης της διάστασης του ελαστικού στο πλαϊνό τοίχωμα του ελαστικού. Το σύμβολο αυτό ανταποκρίνεται στη μέγιστη ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας για την οποία έχει σχεδιαστεί το ελαστικό.

Σύμβολο Ταχύτητας	Μέγιστη ταχύτητα
S	180 χλμ/ώρα
T	190 χλμ/ώρα
H	210 χλμ/ώρα
V	240 χλμ/ώρα
Z	Πάνω από 240 χλμ/ώρα



## Συντήρηση

### 3. Έλεγχος διάρκειας ζωής ελαστικού (ΤΙΝ : Αριθμός Ταυτότητας Ελαστικού)

Οποιαδήποτε ελαστικά που είναι άνω των 6 ετών, με βάση την ημερομηνία κατασκευής, (περιλαμβανομένου και του εφεδρικού τροχού) θα πρέπει να αντικαθίστανται με καινούργια. Μπορείτε να βρείτε την ημερομηνία κατασκευής στο πλαϊνό τοίχωμα του ελαστικού (πιθανόν στην εσωτερική πλευρά του τροχού), όπου αναγράφεται ο κωδικός DOT. Ο κωδικός DOT είναι μια σειρά από αριθμούς σε ένα ελαστικό αποτελούμενος από αριθμούς και αγγλικά γράμματα. Η ημερομηνία κατασκευής προκύπτει από τα τέσσερα τελευταία ψηφία (χαρακτήρες) του κωδικού DOT.

#### DOT : XXXX XXXX 0000

Το εμπρός μέρος του DOT αντιστοιχεί στον κωδικό αριθμό εργοστασίου, τη διάσταση του ελαστικού και το σχέδιο του πέλματος και οι τέσσερις τελευταίοι αριθμοί επισημαίνουν την εβδομάδα και το έτος κατασκευής.

Για παράδειγμα: DOT XXXX XXXX 1615 σημαίνει ότι το ελαστικό έχει κατασκευαστεί τη 16η εβδομάδα του 2015.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ηλικία ελαστικού

**Τα ελαστικά «γερνάνε» με την πάροδο του χρόνου, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιούνται. Ανεξάρτητα από το εναπομένον πέλμα, συνιστάται γενικά η αντικατάσταση των ελαστικών μετά από έξι (6) χρόνια κανονικής λειτουργίας. Η θερμότητα σε θερμά κλίματα ή οι συνθήκες υψηλού φορτίου μπορούν να επιταχύνουν τη διαδικασία γήρανσης. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ξαφνική βλάβη ελαστικού, που μπορεί να οδηγήσει σε μια απώλεια ελέγχου και ένα ατύχημα με σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.**

### 4. Σύνθεση και υλικό λινών ελαστικού

Ο αριθμός των ενισχυτικών διαστρώσεων ή λινών των επιστρωμένων με ελαστικό ινών αναγράφεται στο ελαστικό. Ο κατασκευαστής ελαστικών πρέπει, επίσης, να επισημαίνει τα υλικά στο ελαστικό, που περιλαμβάνει ασάλι, νάιλον, πολυεστέρα, και άλλα. Το γράμμα «R» επισημαίνει ακτινική σύνθεση των λινών· το γράμμα «D» σημαίνει διαγώνια δομή· και το γράμμα «B» σημαίνει σύνθεση λινών σε διαγώνιες ταινίες.

### 5. Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση ελαστικών

Αυτός ο αριθμός είναι η μεγαλύτερη ποσότητα πίεσης αέρα που επιτρέπεται να μπει στο ελαστικό. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση ελαστικών. Ανατρέξτε στην πινακίδα «Πληροφορίες Ελαστικών και Φορτίου για τη συνιστώμενη πίεση πλήρωσης».





## 6. Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο

Ο αριθμός αυτός επισημαίνει το μέγιστο φορτίο σε κιλά και rounds που μπορεί να μεταφερθεί από το ελαστικό. Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά στο αυτοκίνητο, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα ένα ελαστικό που έχει το ίδιο μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο με αυτό που έχει τοποθετηθεί από το εργοστάσιο.

## 7. Ενιαίος βαθμός ποιότητας ελαστικού

Οι βαθμοί ποιότητας μπορούν να βρεθούν εφόσον είναι διαθέσιμοι ανάμεσα στο τοίχωμα του πέλματος και το μέγιστο πλάτος.

Για παράδειγμα:

TREADWEAR 200  
TRACTION AA  
TEMPERATURE A

## Φθορά πέλματος

Ο δείκτης φθοράς ελαστικού είναι μια συγκριτική διαβάθμιση που βασίζεται στην αναλογία φθοράς του ελαστικού όταν δοκιμάζεται σε ελεγχόμενες συνθήκες με μια προβλεπόμενη από το κράτος διαδικασία ελέγχου. Για παράδειγμα, ένα ελαστικό με διαβάθμιση 150 θα φθαρεί μιάμιση φορά (1½) περισσότερο με βάση τη διαδικασία ελέγχου από ότι ένα ελαστικό με διαβάθμιση 100.

Η σχετική απόδοση των ελαστικών εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες χρήσης τους, ωστόσο, μπορεί να αποκλίνει σημαντικά από την προδιαγραφή εξαιτίας των διαφορετικών συνθηκών οδήγησης, τις πρακτικές σέρβις και τις διαφορές στα χαρακτηριστικά του δρόμου και το κλίμα.

Αυτές οι διαβαθμίσεις είναι ενσωματωμένες στα πλαϊνά τοιχώματα των ελαστικών για επιβατικά αυτοκίνητα. Τα ελαστικά που είναι διαθέσιμα ως βασικός ή προαιρετικός εξοπλισμός του αυτοκινήτου σας μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη διαβάθμισή τους.

## Πρόσφυση - AA, A, B & C

Η διαβάθμιση πρόσφυσης, από υψηλότερη σε χαμηλότερη είναι AA, A, B και C. Οι διαβαθμίσεις αυτές αντιπροσωπεύουν την ικανότητα του ελαστικού να σταματά σε βρεγμένο οδόστρωμα, όπως μετριέται σε ελεγχόμενες συνθήκες σε δοκιμαστικές επιφάνειες με άσφαλτο και σκυρόδεμα που ορίζονται από το κράτος. Ένα ελαστικό με σήμανση C έχει χαμηλή απόδοση πρόσφυσης.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Η διαβάθμιση πρόσφυσης που έχει αντιστοιχηθεί σε αυτό το ελαστικό βασίζεται σε δοκιμές πρόσφυσης φρεναρίσματος σε ευθεία και δεν περιλαμβάνει επιτάχυνση, στροφές, υδρόλίσθηση ή χαρακτηριστικά κορυφής πρόσφυσης.**



## Συντήρηση

### Θερμοκρασία - A, B & C

Οι διαβαθμίσεις θερμοκρασίας είναι A (η υψηλότερη), B και C αντιπροσωπεύοντας την αντίσταση του ελαστικού στη δημιουργία θερμότητας και την ικανότητά του να διαχέει τη θερμότητα όταν δοκιμάζεται υπό ελεγχόμενες συνθήκες σε ειδικό εργαστηριακό τροχό δοκιμών.

Οι συνεχείς υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να αλλοιώσουν το υλικό του ελαστικού και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του ελαστικού. Επίσης, η υπερβολική θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική βλάβη του ελαστικού. Οι διαβαθμίσεις B και A αντιπροσωπεύουν υψηλότερα επίπεδα απόδοσης στον εργαστηριακό τροχό δοκιμών από την ελάχιστη απαίτηση από το νόμο.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Θερμοκρασία ελαστικού

**Η διαβάθμιση θερμοκρασίας για αυτό το ελαστικό προκύπτει για ένα ελαστικό, το οποίο έχει σωστή πίεση και δεν είναι υπερφορτωμένο. Η υπερβολική ταχύτητα, η χαμηλή πίεση ή το υπερβολικό φορτίο, είτε ξεχωριστά είτε σε συνδυασμό, μπορούν να προκαλέσουν τη δημιουργία θερμότητας και πιθανή ξαφνική βλάβη στο ελαστικό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου και σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.**

### Χαμηλό προφίλ ελαστικού (αν έχει τοποθετηθεί)

Παρέχονται χαμηλού προφίλ ελαστικά, με προφίλ ελαστικού χαμηλότερο του 50, για πιο σπορ εμφάνιση.

Επειδή τα ελαστικά χαμηλού προφίλ είναι βελτιστοποιημένα για χειρισμό και φρενάρισμα, μπορεί να είναι πιο άβολο να επιβαίνεις στο αυτοκίνητο, ενώ επίσης υπάρχει περισσότερος θόρυβος σε σχέση με τα κανονικά λάστικα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Επειδή το πλευρικό τοίχωμα του χαμηλού προφίλ ελαστικού είναι μικρότερο από το κανονικό, ο τροχός και το ελαστικό του χαμηλού προφίλ ελαστικού είναι ευκολότερο να καταστραφούν. Για αυτό ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Όταν οδηγείτε σε έναν τραχύ δρόμο ή εκτός δρόμου, οδηγείτε προσεκτικά, επειδή τα ελαστικά και οι τροχοί μπορεί να καταστραφούν. Αφού οδηγήσετε επιθεωρήστε τα λάστιχα και τους τροχούς.
- Όταν περνάτε πάνω από μια γούβα, ένα σαμαράκι, ένα φρεάτιο ή πέτρα κρασπέδου, οδηγείτε αργά, ώστε τα ελαστικά και οι τροχοί να μην καταστραφούν.
- Αν το ελαστικό προσκρούσει σε κάτι, σας συνιστούμε να επιθεωρήσετε την κατάσταση του ελαστικού ή να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.
- Για να αποφύγετε ζημιά στο ελαστικό, επιθεωρήστε την κατάσταση και την πίεση του κάθε 3,000 χλμ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

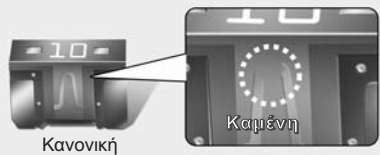
- Δεν είναι εύκολο να αναγνωρίσετε την ζημιά στο ελαστικό με τα μάτια σας. Αλλά εάν έχετε και την παραμικρή υπόνοια για ζημιά στο ελαστικό, ακόμα και αν δεν μπορείτε να δείτε τη ζημιά, ελέγξτε σε έναν ειδικό ή και αντικαταστήστε το ελαστικό, επειδή η ζημιά στο ελαστικό μπορεί να προκαλεί απώλεια αέρα στο ελαστικό.
- Αν το ελαστικό καταστραφεί από οδήγηση σε τραχύ δρόμο, εκτός δρόμου, από γούβα, φρεάτιο ή πέτρα κρασπέδου, δεν θα καλυφθεί από την εγγύηση.
- Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για το ελαστικό στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.



## Συντήρηση

### ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

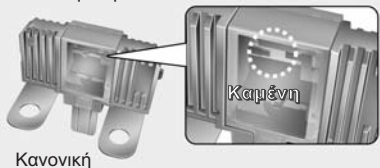
#### ■ Μαχαιρωτού τύπου



#### ■ Τύπος φουσιγγίου



#### ■ Πολλαπλή ασφάλεια



ΟΤΑ070039

Το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου προστατεύεται από ζημιά εξαιτίας ηλεκτρικής υπερφόρτωσης μέσω ασφαλειών.

Το αυτοκίνητο αυτό έχει 2 (ή 3) ασφαλειοθήκες, η μια βρίσκεται στην πλαϊνή επένδυση στην πλευρά του οδηγού, η άλλη στο χώρο του κινητήρα, κοντά στην μπαταρία.

7-62

Αν οποιοδήποτε φως του αυτοκινήτου σας, αξεσουάρ ή χειριστήρια δεν λειτουργούν, ελέγξτε την αντίστοιχη ασφάλεια του κυκλώματος.

Αν καεί μια ασφάλεια, λιώνει το στοιχείο στο εσωτερικό της ασφάλειας.

Αν δεν λειτουργεί το ηλεκτρικό σύστημα, ελέγξτε πρώτα την ασφαλειοθήκη στην πλευρά του οδηγού.

Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε την ασφάλεια με μια ίδιας ονομαστικής τιμής.

Αν καεί η ασφάλεια αντικατάστασης, αυτό επισημαίνει ένα ηλεκτρικό πρόβλημα. Αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε το εμπλεκόμενο σύστημα και απευθυνθείτε αμέσως σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

*Χρησιμοποιούνται τρία είδη ασφαλειών: η μαχαιρωτού τύπου για χαμηλή ένταση ρεύματος, η τύπου φουσιγγίου και η πολλαπλή ασφάλεια για υψηλές τιμές έντασης.*

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Αντικατάσταση ασφαλειών

- Μην αντικαθιστάτε μια ασφάλεια με οποιαδήποτε ασφάλεια που δεν έχει την ίδια ονομαστική τιμή.
- Μια ασφάλεια με υψηλότερη ονομαστική τιμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά και πιθανή φωτιά.
- Μην τοποθετείτε ένα σύρμα ή αλουμινόχαρτο αντί της κανονικής ασφάλειας - ακόμη και ως προσωρινή επισκευή. Μπορεί να προκαλέσει εκτεταμένη ζημιά στην καλωδίωση και πιθανή φωτιά.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ένα κατσαβίδι ή άλλο μεταλλικό αντικείμενο για να αφαιρέσετε ασφάλειες, γιατί μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα και ζημιά στο σύστημα.

#### **i** Πληροφορία

Το πραγματικό ταμπελάκι ασφαλειών/ρελέ μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον εξοπλισμό.



## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν αντικαθιστάτε μια καιμένη ασφάλεια ή ρελέ με καινούργιο, σιγουρευτείτε ότι η καινούργια ασφάλεια ή το ρελέ εφαρμόζουν σωστά στις υποδοχές. Αν δεν εφαρμόζει σωστά η ασφάλεια ή το ρελέ μπορεί να προκληθεί ζημιά στην καλωδίωση ή στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου ή ακόμα και φωτιά.
- Μην αφαιρείτε ασφάλειες, ρελέ και ακροδέκτες που είναι συνδεδεμένα με μπουλόνια ή παξιμάδια. Οι ασφάλειες τα ρελέ και οι ακροδέκτες μπορεί να μην εφαρμόσουν σωστά και μπορεί να προκαλέσουν πιθανή φωτιά. Αν καούν ασφάλειες ρελέ ή ακροδέκτες συνδεδεμένα με μπουλόνια ή παξιμάδια, συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

(Συνεχίζεται)

(Συνεχίζεται)

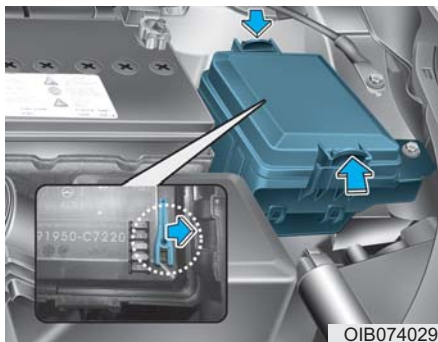
- Μην εισάγετε άλλα αντικείμενα εκτός από ασφάλειες ή ρελέ στους ακροδέκτες ασφαλειών/ρελέ όπως κατσαβίδι ή καλώδιο. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις επαφές και βλάβη συστήματος.
- Αν ορισμένες λάμπες (Προβολείς, μπροστά προβολέας ομίχλης, πίσω προβολέας ομίχλης, λάμπα στοπ και DRL) δεν λειτουργούν, ελέγξτε την λάμπα. Αν η λάμπα είναι κανονική, σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

## Αντικατάσταση ασφαλειών ταμπλό



1. Κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης και όλους τους άλλους διακόπτες.
2. ανοίξτε το καπάκι της ασφαλειοθήκης

## Συντήρηση



OIB074029

3. Τραβήξτε έξω την ύποπτη ασφάλεια. Χρησιμοποιήστε το ειδικό τσιμπιδάκι που υπάρχει στην ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα.
4. Ελέγξτε την ασφάλεια που αφαιρέσατε αντικαταστήστε την αν έχει καεί.
5. Τοποθετήστε μια καινούργια ασφάλεια με την ίδια ονομαστική τιμή και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει σωστά στις υποδοχές.

Αν εφαρμόζει χαλαρά, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

*Αν δεν έχετε μια εφεδρική ασφάλεια, χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια ίδιας*

*ονομαστικής τιμής από ένα κύκλωμα που πιθανόν να μη χρειάζεστε για τη λειτουργία του αυτοκινήτου, όπως η ασφάλεια για τον αναπτήρα.*

Αν οι προβολείς ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν λειτουργούν και οι ασφάλειες είναι ΟΚ, ελέγξτε την ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα. Αν μια ασφάλεια είναι καμένη, πρέπει να την αντικαταστήσετε.

## Διακόπτης ασφάλειας



OGB074007

Πρέπει να έχετε πάντα των διακόπτη ασφάλειας στην θέση ON.

Αν μετακινήσετε το διακόπτη στην θέση OFF, ορισμένα αντικείμενα πρέπει να επανεκκινήσουν και ο πομπός (ή το έξυπνο κλειδί) μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.

Αν εμφανιστεί το παρακάτω μήνυμα στο ταμπλό, ελέγξτε τον διακόπτη ασφαλείας και βάλτε τον στη θέση ON (αν έχει τοποθετηθεί).

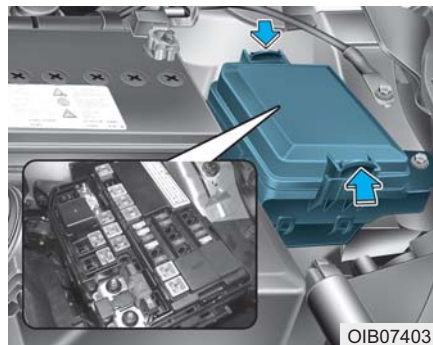
- Turn on FUSE SWITCH
- FUSE ON

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Πρέπει να έχετε πάντα τον διακόπτη ασφάλειας στην θέση ON ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο σας.

Μην μετακινείτε τον διακόπτη της μεταγωγής ασφαλειών επανειλημμένα.

Ο διακόπτης ασφαλείας μπορεί να καταστραφεί.

**Αντικατάσταση ασφάλειας στο χώρο του κινητήρα**

1. Κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης και όλους τους άλλους διακόπτες
2. Αφαιρέστε το καπάκι της ασφαλειοθήκης πιέζοντας την προεξοχή και τραβώντας επάνω.
3. Ελέγξτε την ασφάλεια που αφαιρέσατε και αντικαταστήστε την αν έχει καεί. Για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε μια ασφάλεια, χρησιμοποιήστε το τσιμπιδάκι ασφαλειών που βρίσκεται στην ασφαλειοθήκη του χώρου κινητήρα.
4. Τοποθετήστε μια καινούργια ασφάλεια με την ίδια ονομαστική τιμή

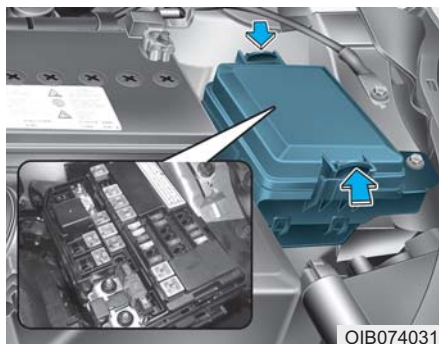
και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμοστεί σωστά στις υποδοχές. Αν εφαρμόζει χαλαρά, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

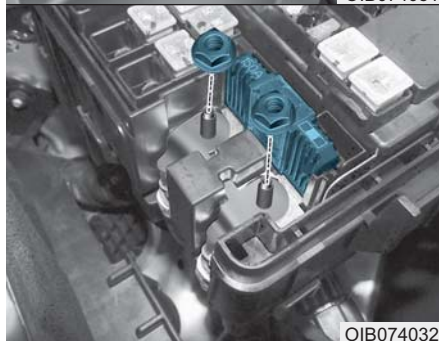
Αφού ελέγξετε την ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα, τοποθετήστε το καπάκι της ασφαλειοθήκης. Αν όχι, μπορεί να παρουσιαστούν ηλεκτρικές βλάβες από την εισροή νερού.

## Συντήρηση

### Κύρια ασφάλεια (Πολλαπλή ασφάλεια)



OIB074031



OIB074032

Αν καεί η κύρια ασφάλεια, θα πρέπει να αφαιρεθεί ως εξής:

1. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τα παξιμάδια που φαίνονται στην παραπάνω εικόνα.
3. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με μια ίδιας ονομαστικής τιμής.
4. Τοποθετήστε με την αντίστροφη σειρά από την εξαγωγή.

### **i** Πληροφορία

Αν έχει καεί η κύρια ασφάλεια, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### **!** ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η κύρια ασφάλεια δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί φωτιά.

Αν η κύρια ασφάλεια είναι καμένη, σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.





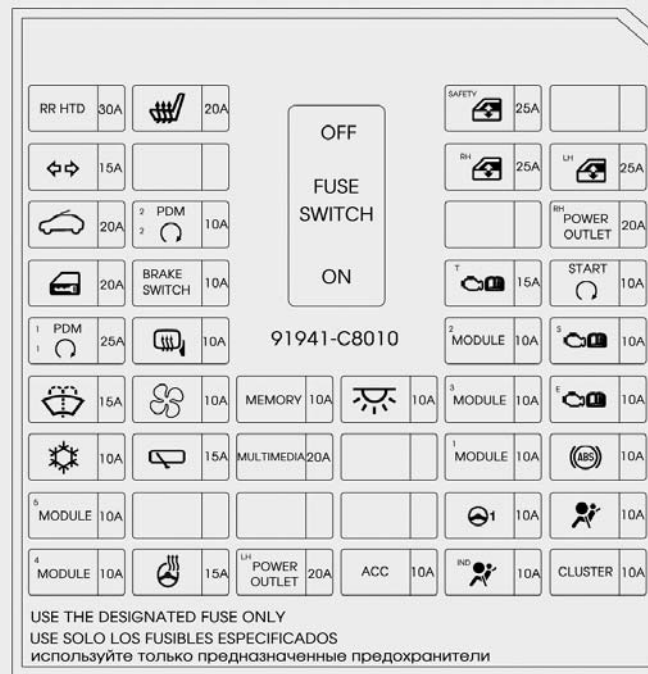
## Περιγραφή θήκης ασφαλειών/Ρελέ Εσωτερική θήκη ασφαλειών



Εντός του καπακιού της θήκης ασφαλειών/ρελέ, μπορείτε να βρείτε την ετικέτα ασφαλειών/ρελέ που περιγράφει το όνομα και τη χωρητικότητα των ασφαλειών/ρελέ.

### **i** Πληροφορία

Η περιγραφή ασφαλειών σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να ανταποκρίνεται και στο το δικό σας αυτοκίνητο. Είναι ακριβής κατά το χρόνο εκτύπωσης. Όταν ελέγχετε την ασφαλειοθήκη του αυτοκινήτου σας, ανατρέξτε στην ετικέτα της ασφαλειοθήκης.

















OGB074020










## Συντήρηση

### Ασφαλειοθήκη πλευράς οδηγού

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
RR HTD	<b>RR HTD</b>	30A	Ρελέ RR HTD
S/HEATER		20A	Θέρμανση Καθίσματος Οδηγού/Συνοδηγού
SAFETY P/WDW	<b>SAFETY</b> 	25A	Μονάδα Ελέγχου Ασφάλειας ηλεκτρικού παραθύρου οδηγού
T/SIG		15A	BCM
P/WDW RH	<b>RH</b> 	25A	Κεντρικός διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου, Διακόπτης Ηλεκτρικού Παραθύρου Συνοδηγού (LHD)
P/WDW LH	<b>LH</b> 	25A	Κεντρικός διακόπτης ηλεκτρικού παραθύρου, Διακόπτης Ηλεκτρικού Παραθύρου Συνοδηγού(RHD)
SUNROOF		20A	Κινητήρας Ηλιοροφής
PDM 2	<sup>2</sup>  <sub>2</sub> 	10A	Μονάδα ελέγχου Έξυπνου κλειδιού, Διακόπτης πλήκτρου Start/Stop
POWER OUTLET RH	<b>RH POWER OUTLET</b>	20A	Πρίζα RH
DR LOCK		20A	Ρελέ Ξεκλειδώματος T/G, Ρελέ Κλειδώματος DR, Ρελέ Ξεκλειδώματος DR, Ρελέ Νεκρής Κλειδαριάς
BRAKE SWITCH	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Διακόπτης Λάμπας σταματήματος, Μονάδα ελέγχου Έξυπνου κλειδιού
TCU	<sup>T</sup> 	15A	Γεννήτρια παλμών 'A'/'B', Διακόπτης εύρους ταχυτήτων, Μπλοκ PCB
START	<b>START</b> 	10A	Διακόπτης Συμπλέκτη, Διακόπτης εύρους ταχυτήτων, Μπλοκ PCB (Ρελέ εκκίνησης), ECM, Μονάδα ελέγχου Έξυπνου κλειδιού
PDM 1	<sup>1</sup>  <sub>1</sub> 	25A	Μονάδα ελέγχου Έξυπνου κλειδιού
HTD MIRR		10A	Μονάδα ελέγχου ECM/PCM, A/C, Ηλεκτρικός Εξωτερικός καθρέφτης οσηγού/συνοδηγού Driver/Passenger Power Outside Mirror



## Ασφαλειοθήκη πλευράς οδηγού

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Διακόπτης κονσόλας, Βομβητής πίσω υποβοήθησης παρκαρίσματος, Μονάδα ελέγχου παρακολούθησης πίεσης ελαστικών, Προειδοποιητική μονάδα αλλαγής λωριδας, Αισθητήρας πίσω υποβοήθησης παρκαρίσματος LH/RH/Center LH/Center RH, Αισθητήρας μπροστά υποβοήθησης παρκαρίσματος H/RH/Center LH/Center RH
SENSOR		10A	Αισθητήρας επιπέδου λαδιού, Προειδοποίηση Φίλτρου Καυσίμου, Μονάδα ρελέ λάμπης, Μπλοκ PCB (Ρελέ Καυσίμου Fuel HTR)
WASHER		15A	Διακόπτης Multifunction (Υαλοκαθαριστήρας)
BLOWER		10A	Μονάδα Ελέγχου A/C (Αυτόματο A/C)
MEMORY	<b>MEMORY</b>	10A	Ψηφιακό ρολόι, BCM, Προειδοποιητικός Διακόπτης & Διακόπτης Κλειδώματος Πόρτας, Μονάδα Ελέγχου A/C, Σύνδεσμος δεδομένων, Αισθητήρας βροχής, Ταμπλό οργάνων (MCU, IND.) Μονάδα ελέγχου παρακολούθησης πίεσης ελαστικών
INTERIOR LAMP		10A	Λάμπα χώρου αποσκευών, Λάμπα Χάρτη, Vanity Lamp LH/RH, Πλαφονιέρα, Προσωπική λάμπα LH/RH, Λάμπες στο Ντουλαπάκι
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Βύσμα πολλαπλών χρήσεων, Ηχοσύστημα, Μονάδα ελέγχου A/C, Διακόπτης κεντρικού ταμπλό, ATM Επιλογέας Ταχυτήτων ILL., Μετατροπέας DC-DC, Ελατήριο ρολογιού, Θέρμανση καθίσματος ΟΔΗΓΟΥ/ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ
ECU		10A	ECM/PCM, Μονάδα ελέγχου Έξυπνου Κλειδιού
A/CON		10A	Μονάδα Ελέγχου A/C, PCB Block (Ρελέ ανεμιστήρα), Κουτί Πετρελαίου (Ρελέ PTC 2, Ρελέ PTC 3)
WIPER RR		15A	Μοτέρ Πίσω Υαλοκαθαριστήρα, Κουτί PCB (Ρελέ Υαλοκαθαριστήρα RR)
MULTIMEDIA	<b>MULTIMEDIA</b>	20A	Ηχοσύστημα (W/O ISG), Μετατροπέας DC-DC (Με ISG)



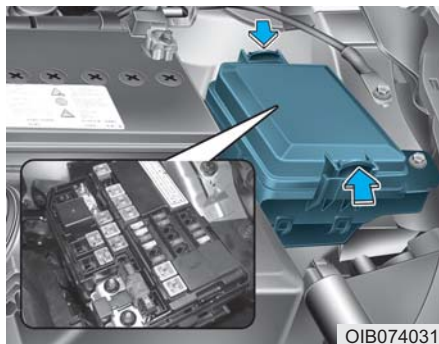
## Συντήρηση

## Ασφαλειοθήκη πλευράς οδηγού

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
MODULE 1	<sup>1</sup> MODULE	10A	BCM, Διακόπτης Λειτουργίας Σπορ, Διακόπτης Λάμπας Σταματήματος
ABS		10A	Μονάδα Ελέγχου ABS, Μπνάδα Ελέγχου ESP, Διακόπτης Προσκέφαλου σύγκρουσης
MODULE 5	<sup>5</sup> MODULE	10A	Θέρμανση Καθίσματο Οδηγού/Συνοδηγού, Ηλεκτροχρωμικός Καθρέφτης, BCM, Διακόπτης Συσκευής Ρύθμισης Δέσμης Προβολέων, Διακόπτης Συσκευής Ρύθμισης Δέσμης Ενεργοποιητή προβολέων LH/RH
MDPS		10A	Μονάδα MDPS
A/BAG		10A	Μονάδα Ελέγχου SRS
MODULE 4	<sup>4</sup> MODULE	10A	BCM, Μονάδα Ελέγχου Έξιπνου Κλειδιού
HTD STRG		15A	Ελατήριο ρολογιού
POWER OUTLET LH	<sup>LH</sup> POWER OUTLET	20A	Πρίζα LH
ACC	ACC	10A	Διακόπτης Ηλεκτρικού Εξωτερικού Καθρέφτη, BCM, Μονάδα Ελέγχου Έξιπνου Κλειδιού, Ρελέ Πρίζας, Smart Phone, Ψηφιακό Ρολόι, Ηχοσύστημα, Μετατροπέας
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Ταμπλό οργάνων (IND.)
CLUSTER	CLUSTER	10A	Ταμπλό οργάνων (MCU, IND.)



## Θήκη ασφαλειών στο χώρο του κινητήρα

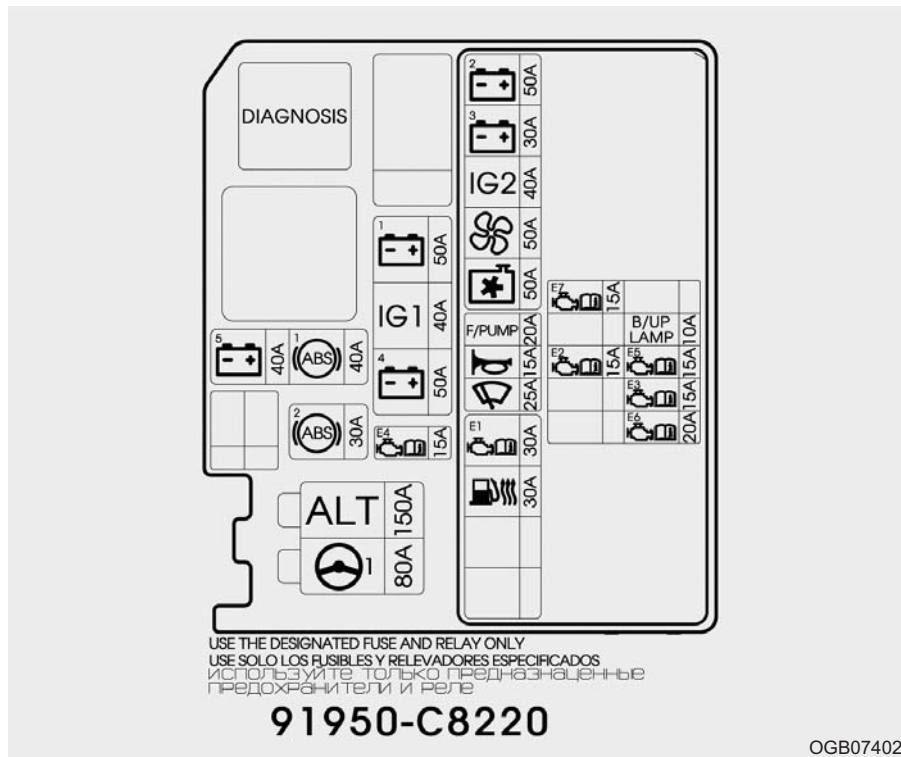


OIB074031

Εντός του καπακιού της θήκης ασφαλειών/ρελέ, μπορείτε να βρείτε την ετικέτα ασφαλειών/ρελέ που περιγράφει το όνομα και τη χωρητικότητα των ασφαλειών/ρελέ.







### **i** Πληροφορία

Η περιγραφή ασφαλειών σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να ανταποκρίνεται και στο το δικό σας αυτοκίνητο. Είναι ακριβής κατά το χρόνο εκτύπωσης. Όταν ελέγχετε την ασφαλειοθήκη του αυτοκινήτου σας, ανατρέξτε στην ετικέτα της ασφαλειοθήκης.



## Συντήρηση

## Ασφαλειοθήκη στον χώρο του κινητήρα

Ασφάλεια	Όνομα Ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
ΠΟΛΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	MDPS	 1	80A	Μονάδα MDPS
	ALT	<b>ALT</b>	[125A] (150A)	Εναλλακτής, Κουτί Πετρελαίου
ΑΣΦΑΛΕΙΑ	ECU 4	<sup>E4</sup> 	15A	ECM/PCM
	B+4	<sup>4</sup> 	50A	Έξιμυνο Κουτί Διακλάδωσης (IPS 1 (ARISU- LT 1), IPS 2, IPS 3 (ARISU- LT 3))
	IG1	<b>IG1</b>	40A	Πλήκτρο Εκκίνησης W/O : Διακόπτης Ανάφλεξης Με πλήκτρο Εκκίνησης : Κουτί ρελέ PDM (IG1 / Ρελέ ACC )
	B+1	<sup>1</sup> 	50A	Έξιμυνο Κουτί Διακλάδωσης
	ABS 2	<sup>2</sup> 	30A	Μονάδα Ελέγχου ABS, Μονάδα Ελέγχου ESP
	ABS 1	<sup>1</sup> 	40A	Μονάδα Ελέγχου ABS, Μονάδα Ελέγχου ESP, Βύσμα πολλαπλών χρήσεων
	H/LAMP HI SOL		10A	Μπλοκ PCB (Προβολείς Ρελέ HI SOL)
	B+5	<sup>5</sup> 	40A	Έξιμυνο Κουτί Διακλάδωσης

[ ] : G4LA/G4LC &amp; W/O ISG

( ) : D3FA/D4FC or With ISG



## Μπλοκ PCB (Βενζινοκινητήρας)


Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
ECU 1	<sup>E1</sup>	30A	Ρελέ Ελέγχου Κινητήρα
WIPER		25A	Ρελέ Υαλοκαθαριστήρα LO
HORN		15A	Ρελέ Κόρνας, Ρελέ Κόρνας Β/Α
F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	20A	Ρελέ F/Pump
C/FAN		40A	Ρελέ C/Fan LO, Ρελέ C/Fan HI
BLOWER		50A	Ρελέ Ανεμιστήρα
IG 2	<b>IG2</b>	40A	Ρελέ Εκκίνησης, Διακόπτης Ανάφλεξης (Πλήκτρο Εκκίνησης W/O), Κουτί Ρελέ PDM (Ρελέ IG2)
B+3	<sup>3</sup>	30A	Έξυπνο Κουτί Διακλάδωσης (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2	<sup>2</sup>	50A	Έξυπνο Κουτί Διακλάδωσης (Ρελέ P/PDW, Ρελέ Πρίζας)
ECU 5	<sup>E5</sup>	15A	PCM (G4LC)
ECU 2	<sup>E2</sup>	15A	ECM, PCM (G4LC), Injector #1/#2/#3/#4, C/Fan Ρελέ LO, Ρελέ C/Fan HI
TCU	<sup>T</sup>	15A	PCM (G4LC)





## Συντήρηση

### Μπλοκ PCB (Βενζινοκινητήρας)

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
ECU 3	E3 	15A	ECM, PCM (G4LC), Έλεγχος Immobilizer, Ρελέ F/Pump, Αισθητήρας θέσης εκκεντροφόρου άξονα #1/#2, Αισθητήρας Οξυγόνου (Πάνω)/(Κάτω) Βαλβίδα ελέγχου λαδιού #1/#2, Εκκαθάριση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας ελέγχου, Διακόπτης Συμπλέκτη (G4LA), Μεταβλητή εισαγωγής ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας (G4LC)
IGN COIL	<b>IGN COIL</b>	15A	Πολλαπλασιαστής (G4LA-W/O ISG), Συμπυκνωτής, Πολλαπλασιαστής #1/#2/#3/#4
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	M/T : Διακόπτης εφεδρικής λάμπας A/T : Ηχοσύστημα, Εφεδρική Λάμπα, Ηλεκτροχρωμικός καθρέπτης










## Μπλοκ PCB (Πετρελαιοκινητήρας)

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
FUEL HTR		30A	Ρελέ Καυσίμου HTR
ECU 1	<sup>E1</sup>	30A	Ρελέ Ελέγχου Κινητήρα
WIPER		25A	Ρελέ Υαλοκαθαριστήρα LO
HORN		15A	Ρελέ Κόρνας, Ρελέ Κόρνας Β/Α
F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	20A	Ρελέ F/Pump
C/FAN		50A	Ρελέ C/Fan LO, Ρελέ C/Fan HI
BLOWER		50A	Ρελέ Ανεμιστήρα
IG 2	<b>IG2</b>	40A	Ρελέ Εκκίνησης, Διακόπτης Ανάφλεξης (Πλήκτρο Εκκίνησης W/O), Κουτί Ρελέ PDM (Ρελέ IG2)
B+3	<sup>3</sup>	30A	Έξυπνο Κουτί Διακλάδωσης (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2	<sup>2</sup>	50A	Έξυπνο Κουτί Διακλάδωσης (Ρελέ P/WDW, Ρελέ Πρίζας)
ECU 2	<sup>E2</sup>	15A	Διακόπτης Λάμπας στάθμευσης (D3FA), Ρελέ C/Fan LO, Ρελέ C/Fan HI, Βαλβίδα ρυθμιστή πίεσης καυσίμου (D4FC), Αισθητήρας Λάμδα #1/#2
ECU 7	<sup>E7</sup>	15A	WGT Βαλβίδα Ηλεκτρομαγνητικού Ελέγχου (D4FC)

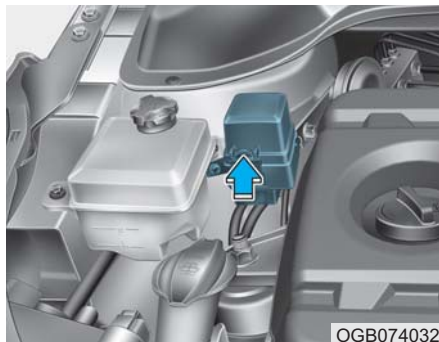


## Συντήρηση

### Μπλοκ PCB (Πετρελαιοκινητήρας)

Όνομα Ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
ECU 6	E6 	20A	ECM
ECU 3	E3 	15A	Έλεγχος Immobilizer, Αισθητήρας θέσης εκκεντροφόρου άξονα, Αισθητήρας Μάζας Εισερχόμενου αέρα, Κουτί Πετρελαίου (PEλέ PTC 1), WGT Βαλβίδα ελέγχου ηλεκτρομαγνητικής (D3FA) EGR Βαλβίδα ψύξης παράκαμψης ηλεκτρομαγνητικής (D3FA), Αισθητήρας PM (D4FC)
ECU 5	E5 	15A	Ρελέ F/Pump, Διακόπτης Λάμπας στάθμευσης (D4FC), Βαλβίδα ρυθμιστή πίεσης καυσίμου (D3FA), Μοναδα μέτρησης καυσίμου (D4FC) EGR Βαλβίδα ψύξης παράκαμψης ηλεκτρομαγνητικής (D4FC)
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	Διακόπτης εφεδρικής λάμπας

## Μπλοκ Διακλάδωσης Πετρελαιο- κινητήρα (Κουτί Πετρελαιοκινητήρα)

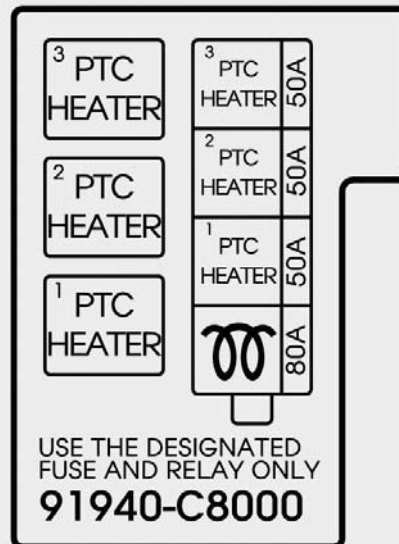


OGB074032

Εντός του καπακιού της θήκης ασφαλειών/ρελέ, μπορείτε να βρείτε την ετικέτα ασφαλειών/ρελέ που περιγράφει το όνομα και τη χωρητικότητα των ασφαλειών/ρελέ.

### **i** Πληροφορία


Η περιγραφή ασφαλειών σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να ανταποκρίνεται και στο το δικό σας αυτοκίνητο. Είναι ακριβής κατά το χρόνο εκτύπωσης. Όταν ελέγχετε την ασφαλειοθήκη του αυτοκινήτου σας, ανατρέξτε στην ετικέτα της ασφαλειοθήκης.



OGB074033

## Συντήρηση

### Κουτί Πετρελαίου

Όνομα ασφάλειας	Σύμβολο	Τιμή Ασφάλειας	Προστατευόμενο κύκλωμα
GLOW		80A	Ρελέ μονάδας λάμπης
PTC 1	<sup>1</sup> PTC HEATER	50A	Ρελέ PTC 1
PTC 2	<sup>2</sup> PTC HEATER	50A	Ρελέ PTC 2
PTC 3	<sup>3</sup> PTC HEATER	50A	Ρελέ PTC3



## ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Εργασίες στα φώτα

Πριν αρχίσετε τις εργασίες με τα φώτα, πρέπει να δέσετε το χειρόφρενο, να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης είναι στη θέση «LOCK» και να σβήσετε τα φώτα για να αποφύγετε την ξαφνική μετακίνηση του αυτοκινήτου και το κάψιμο των δακτύλων σας ή να υποστείτε ηλεκτρικό σοκ.

*Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες με την προβλεπόμενη ονομαστική τιμή watt.*

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι αντικαθιστάτε τον καμένο λαμπτήρα με έναν που έχει την ίδια ονομαστική τιμή watt. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην ασφάλεια ή το σύστημα των ηλεκτρικών καλωδιώσεων.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν δεν έχετε τα απαραίτητα εργαλεία, τους σωστούς λαμπτήρες και την εμπειρία, απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Σε πολλές περιπτώσεις, είναι δύσκολο να αντικαταστήσετε τους λαμπτήρες του αυτοκινήτου, επειδή πρέπει να αφαιρεθούν άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου πριν αποκτήσετε πρόσβαση στον λαμπτήρα. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα αν πρέπει να αφαιρέσετε το συγκρότημα προβολέα για να φτάσετε στους λαμπτήρες του. Η εξαγωγή/τοποθέτηση του συγκροτήματος προβολέων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο αυτοκίνητο.

### Πληροφορία

Μετά από οδήγηση σε έντονη βροχή ή πλύσιμο, τα κρύσταλλα των προβολέων και των πίσω φώτων μπορεί να φαίνονται θαμπωμένα. Η κατάσταση αυτή είναι φυσιολογική εξαιτίας της διαφοράς θερμοκρασίας ανάμεσα στη λάμπα εσωτερικά και εξωτερικά. Αυτή η κατάσταση είναι αντίστοιχη της συγκέντρωσης υγρασίας στο εσωτερικό των παραθύρων σας στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια βροχής και δεν ερμηνεύεται ως πρόβλημα για το αυτοκίνητό σας. Αν εισχωρήσει νερό στο κύκλωμα του λαμπτήρα, ελέγξτε το αυτοκίνητο σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## Συντήρηση

### Αντικατάσταση λαμπτήρα προβολών, φώτων θέσης, φλας και μπροστινού προβολέα ομίχλης



#### Τύπος A

- (1) Προβολείς (Μεσαία/Μεγάλη σκάλα)
- (2) Φώτα παρκαρίσματος (θέσης)
- (3) Φλάς
- (4) Μπροστά προβολέας ομίχλης\*



#### Τύπος B

- (1) Προβολείς (Μεσαία/Μεγάλη σκάλα)
- (2) Φώτα παρκαρίσματος (θέσης)
- (3) Φλάς
- (4) Μπροστά προβολέας ομίχλης\*
- (5) Φως Στατικής κάμψης (SBL)\*
- (6) Φώτα ημέρας (DRL)\*

\* : αν έχει τοποθετηθεί

### Λαμπτήρας προβολέα



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### Λαμπτήρες αλογόνου

- Οι λαμπτήρες αλογόνου περιέχουν αέριο σε πίεση, το οποίο αν σπάσει ο λαμπτήρας θα δημιουργήσει εκτινασόμενα θραύσματα τζαμιού.

(Συνεχίζεται)



(Συνεχίζεται)

- Πρέπει να τους χειρίζεστε πάντα με προσοχή και να αποφεύγετε τις γρατζουνιές και τα γδαρσίματα. Αν ο λαμπτήρας είναι αναμμένος, αποφύγετε επαφή με υγρά. Μην αγγίζετε ποτέ τους λαμπτήρες με γυμνά χέρια. Τα κατάλοιπα λαδιού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του λαμπτήρα και να καεί όταν ανάψει. Ένας λαμπτήρας θα πρέπει να ανάβει μόνο όταν είναι τοποθετημένος σε έναν προβολέα.
- Αν καταστραφεί ή ραγίσει ένας λαμπτήρας, αντικαταστήστε τον αμέσως και πετάξτε τον προσεχτικά.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν αλλάζετε έναν λαμπτήρα. Αφήστε το λαμπτήρα να κρυώσει πριν τον χειριστείτε.

## **i** Πληροφορία

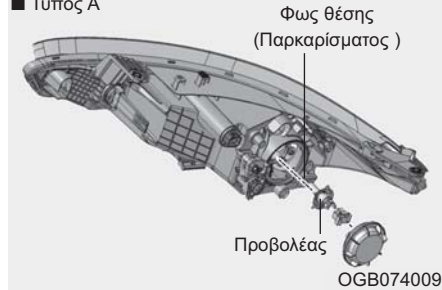
Σας συνιστούμε να ρυθμίζετε τη δέσμη των προβολέων μετά από ένα ατύχημα ή μετά από την επανεγκατάσταση του συγκροτήματος προβολέων σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### \* Αλλαγή Κυκλοφορίας (Για την Ευρώπη)

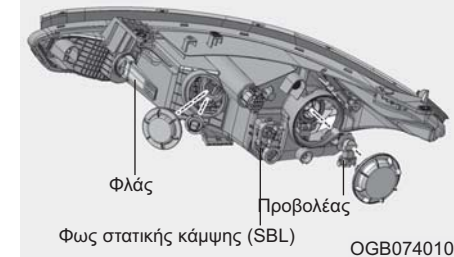
Η κατανομή του φωτός της μεσαίας σκάλας είναι ασύμμετρη. Αν ταξιδέψετε στο εξωτερικό σε χώρα όπου η κυκλοφορία γίνεται στην αντίθετη κατεύθυνση, το ασύμμετρο τμήμα θα θαμπώνει τους διερχόμενους, απο την αντίθετη κατεύθυνση, οδηγούς. Για την αποφυγή αυτού του θαμπώματος, οι κανονισμοί της Ε.Ε. απαιτούν ορισμένες τεχνικές λύσεις (για παράδειγμα, αυτόματο σύστημα αλλαγής, αυτοκόλλητη μεμβράνη, χαμηλώμα δέσμης). Οι προβολείς αυτοί είναι σχεδιασμένοι, ώστε να μην θαμπώνουν τους διερχόμενους, απο την αντίθετη κατεύθυνση, οδηγούς. Οπότε δε χρειάζεται να αλλάζετε τους προβολείς σας σε μια χώρα με κυκλοφορία στην αντίθετη πλευρά.

## Προβολέας

### ■ Τύπος Α



### ■ Τύπος Β



1. Ανοίξτε το καπό του κινητήρα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα λαμπτήρα προβολέα περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.
3. Αποσυνδέστε το φως για το λαμπτήρα του προβολέα.





## Συντήρηση

4. Ξεκουμπώστε την ασφάλεια συγκράτησης του λαμπτήρα προβολέα, πιέζοντας στο άκρο και σπρώχνοντας προς τα πάνω.
5. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το συγκρότημα του προβολέα.
6. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα και κουμπώστε την ασφάλεια στη θέση της, ευθυγραμμίζοντας το σύρμα της ασφάλειας με την αυλάκωση του λαμπτήρα.
7. Συνδέστε το φως του λαμπτήρα προβολέα.
8. Τοποθετήστε το κάλυμμα λαμπτήρα προβολέα περιστρέφοντας το δεξιόστροφα.

## Φλας

1. Αφαιρέστε τη βάση από το συγκρότημα περιστρέφοντας το αριστερόστροφα, ώσπου οι προεξοχές του φως να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές του συγκροτήματος.
2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από το φως πιέζοντας τον και περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές του να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές στη βάση. Τραβήξτε έξω τον λαμπτήρα.
3. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα εισάγωντας τον στη βάση και περιστρέφοντας τον μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
4. Τοποθετήστε τη βάση στο συγκρότημα ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές στη βάση με τις υποδοχές στο συγκρότημα. Πιέστε τη βάση και περιστρέψτε δεξιόστροφα.

## Φώτα θέσης

1. Αφαιρέστε τη βάση από το συγκρότημα τραβώντας την ευθεία έξω.
2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από τη βάση τραβώντας τον ευθεία έξω.
3. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα εισάγοντάς τον στη βάση.
4. Τοποθετήστε τη βάση στο συγκρότημα πιέζοντάς τη μέσα.







## Αντικατάστη εμπρός προβολέων ομίχλης



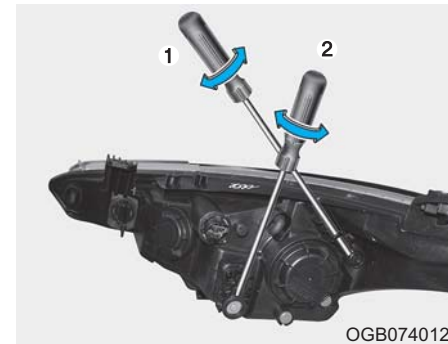
OGB074011

1. Αφαιρέστε τη βίδα του κάτω καλύμματος.
2. Προσεγγίστε το χέρι σας στο πίσω μέρος του εμπρός προφυλακτήρα
3. Αποσυνδέστε το φως από τη βάση.
4. Αφαιρέστε τη βάση από το περίβλημα περιστρέφοντας τη βάση αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές στη βάση να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές του περιβλήματος.
5. Τοποθετήστε τη νέα βάση λαμπτήρα στο περίβλημα ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές στη βάση, με τις υποδοχές στο περίβλημα. Πιέστε τη βάση στο περίβλημα και περιστρέψτε δεξιόστροφα.

6. Συνδέστε το φως στη βάση.
7. Επανατοποθετήστε το κάτω κάλυμμα του εμπρός προφυλακτήρα.

## Ρύθμιση δέσμης προβολέων και μπροστινών προβολέων ομίχλης.

### Ρύθμιση δέσμης προβολέων



OGB074012

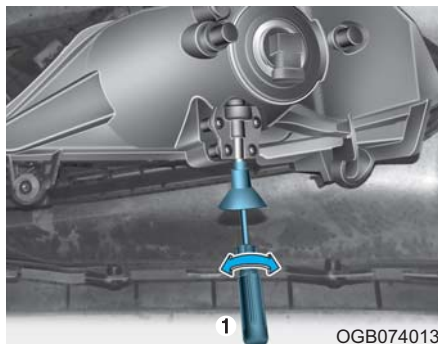
1. Φουσκώστε τα λάστιχα στην προβλεπόμενη πίεση και αφαιρέστε τυχόν φορτία από το αυτοκίνητο, εκτός από τον οδηγό, τον εφεδρικό τροχό και τα εργαλεία.
2. Το αυτοκίνητο πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντιο επίπεδο.



## Συντήρηση

3. Σχεδιάστε κατακόρυφες γραμμές (οι κατακόρυφες γραμμές διέρχονται από τα αντιστοιχία κέντρα των προβολέων) και μια οριζόντια γραμμή (η οριζόντια γραμμή διέρχεται από τα κέντρα των προβολέων στην οθόνη).
4. Με τον προβολέα και την μπαταρία σε κανονική κατάσταση, ρυθμίστε τους προβολείς ώστε το φωτεινότερο τμήμα να πέφτει στην οριζόντια και τις κατακόρυφες γραμμές.
5. Για να ρυθμίσετε τη μεσαία σκάλα αριστερά ή δεξιά, περιστρέψτε τον οδηγό (1) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Για να ρυθμίσετε τη μικρή σκάλα πάνω ή κάτω περιστρέψτε τον οδηγό (2) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Για να ρυθμίσετε τη μεγάλη σκάλα επάνω ή κάτω περιστρέψτε τον οδηγό (3) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

### Ρύθμιση προβολέων ομίχλης

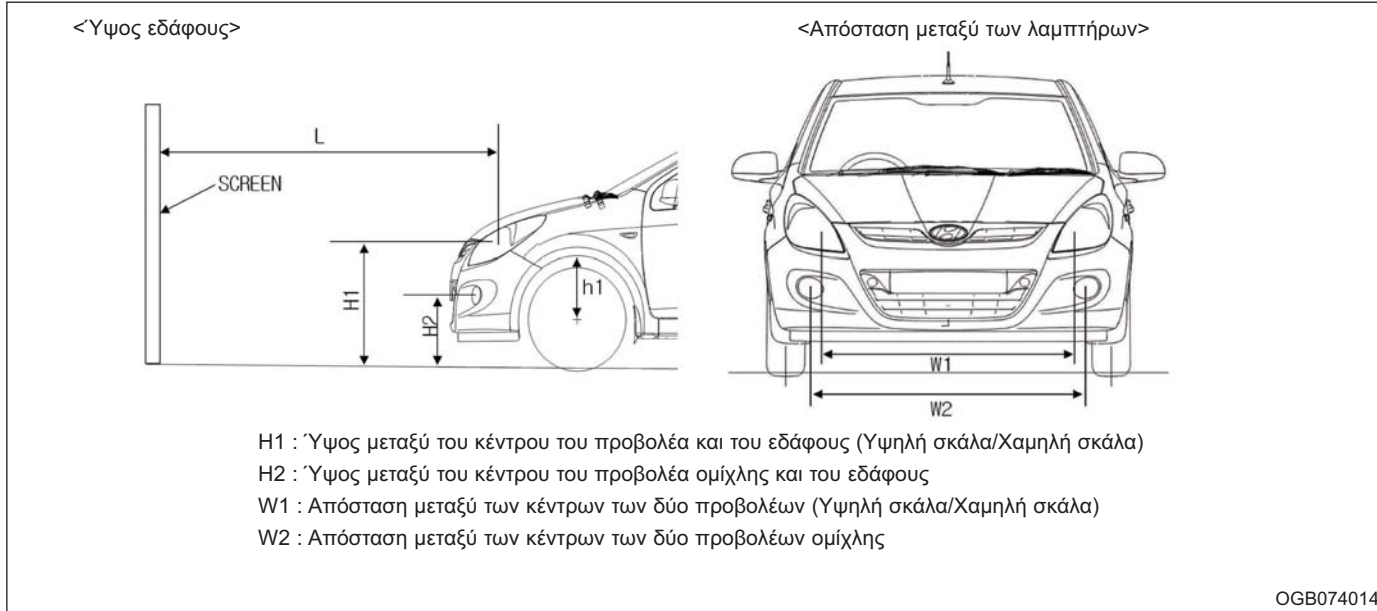


Οι προβολείς ομίχλης μπορούν να ρυθμιστούν με τον ίδιο τρόπο όπως οι προβολείς.

Με τους προβολείς ομίχλης και την μπαταρία σε κανονική κατάσταση, ρυθμίστε τους προβολείς ομίχλης. Για να ρυθμίσετε τους προβολείς ομίχλης επάνω ή κάτω, περιστρέψτε τον οδηγό (1) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.



## Σημείο στόχευσης 5 θυρο/ 3θυρο



OGB074014

Μονάδα: mm (in)

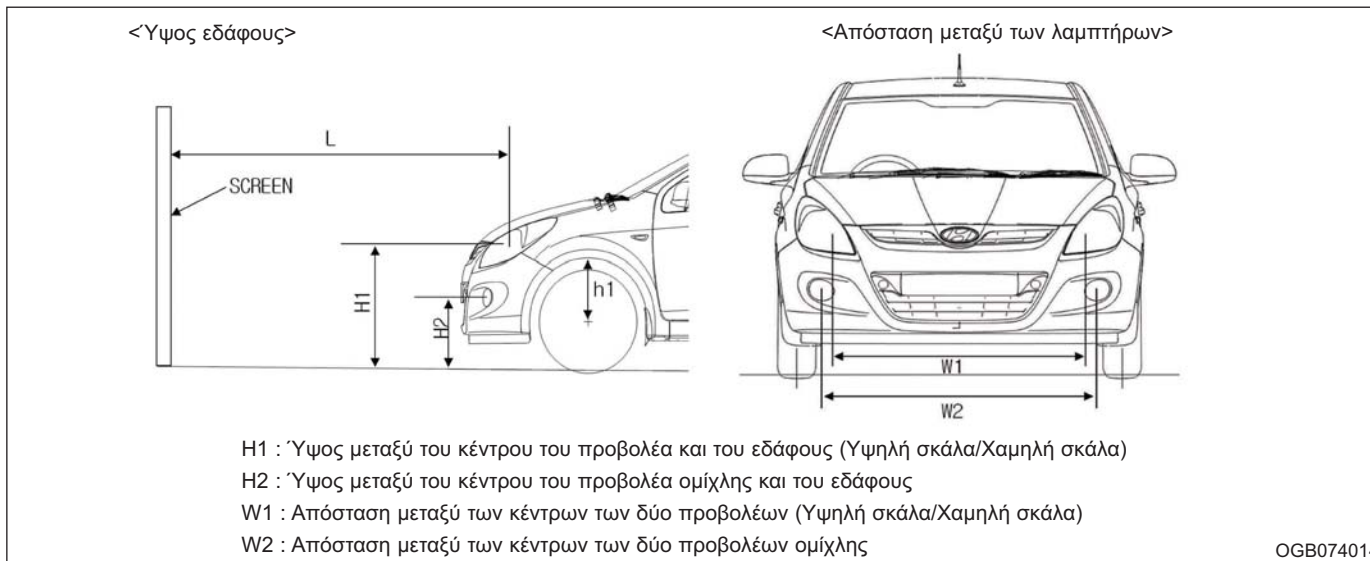
Συνθήκες αυτοκινήτου		H1	H2		W1	W2	
			5θυρο	3θυρο		5θυρο	3θυρο
Χωρίς οδηγό	Τύπος Α	696.7 (27.4)	352.9 (13.9)	434 (17.1)	1310 (51.5)	1240 (48.8)	1420 (55.9)
	Τύπος Β	708 (27.9)	350.7 (13.8)	434 (17.1)	1360 (53.5)	1164 (45.8)	1420 (55.9)
Με οδηγό	Τύπος Α	688.7 (27.1)	344.9 (13.5)	426 (16.8)	1310 (51.5)	1240 (48.8)	1420 (55.9)
	Τύπος Β	700 (27.5)	342.7 (13.5)	426 (16.8)	1360 (53.5)	1164 (45.8)	1420 (55.9)

7-85



## Maintenance

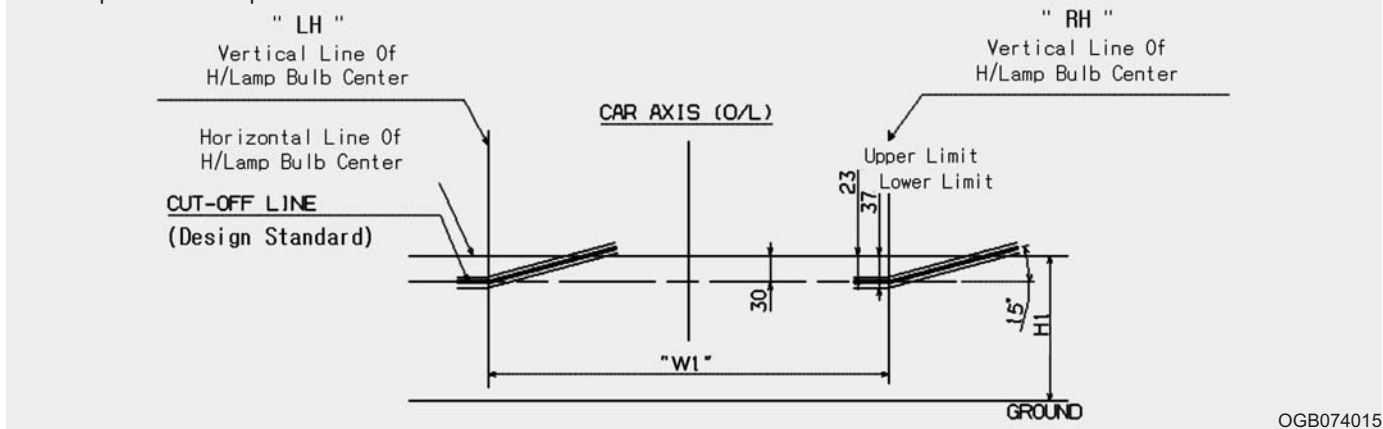
## Σημείο στόχευσης (Cross)



Μονάδα: mm (in)

Συνθήκες αυτοκινήτου		H1	H2	W1	W2
Χωρίς οδηγό	Τύπος Α	708 (27.9)	402 (15.8)	1310 (51.5)	1400 (55.1)
	Τύπος Β	714 (28.1)	402 (15.8)	1360 (53.5)	1400 (55.1)
Με οδηγό	Τύπος Α	716 (28.2)	394 (15.5)	1310 (51.5)	1400 (55.1)
	Τύπος Β	722 (28.4)	394 (15.5)	1360 (53.5)	1400 (55.1)

■ Βασισμένο σε οθόνη 10m

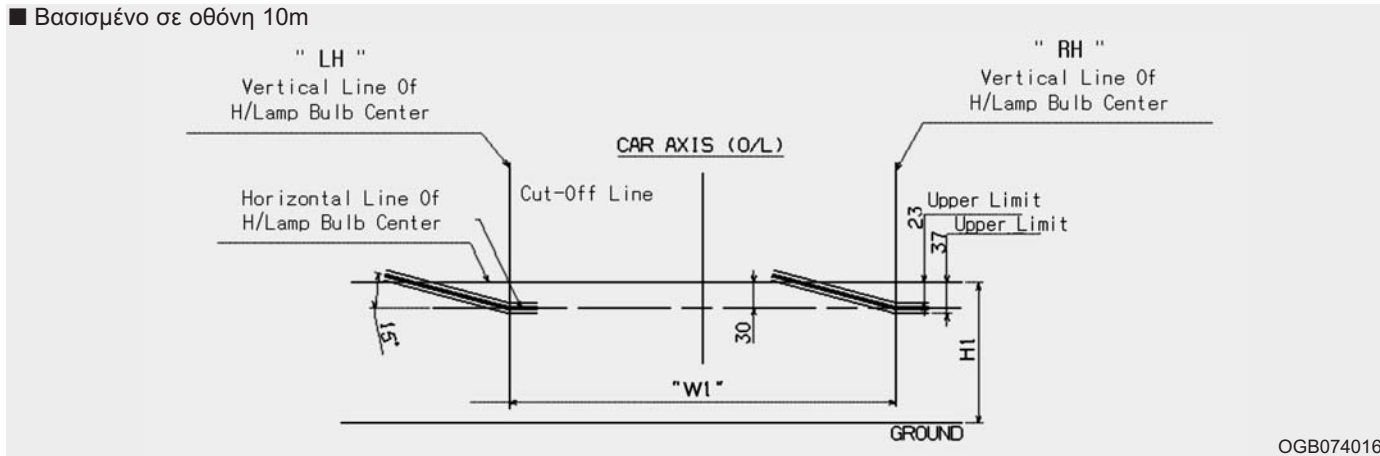


### Προβολέας μεσαίας σκάλας (αριστερής πλευράς)

1. Ανάψτε τη μεσαία σκάλα χωρίς να επιβαίνει ο οδηγός.
2. Η γραμμή τομής θα πρέπει να προβάλλει τη γραμμή τομής της εικόνας.
3. Όταν ρυθμίζεται η μεσαία σκάλα, η κατακόρυφη ρύθμιση πρέπει να γίνεται μετά την οριζόντια ρύθμιση.
4. Αν στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί συσκευή ρύθμισης δέσμης προβολέων, προσαρμόστε το διακόπτη ρύθμισης δέσμης προβολέων στη θέση 0.

## Συντήρηση

■ Βασισμένο σε οθόνη 10m



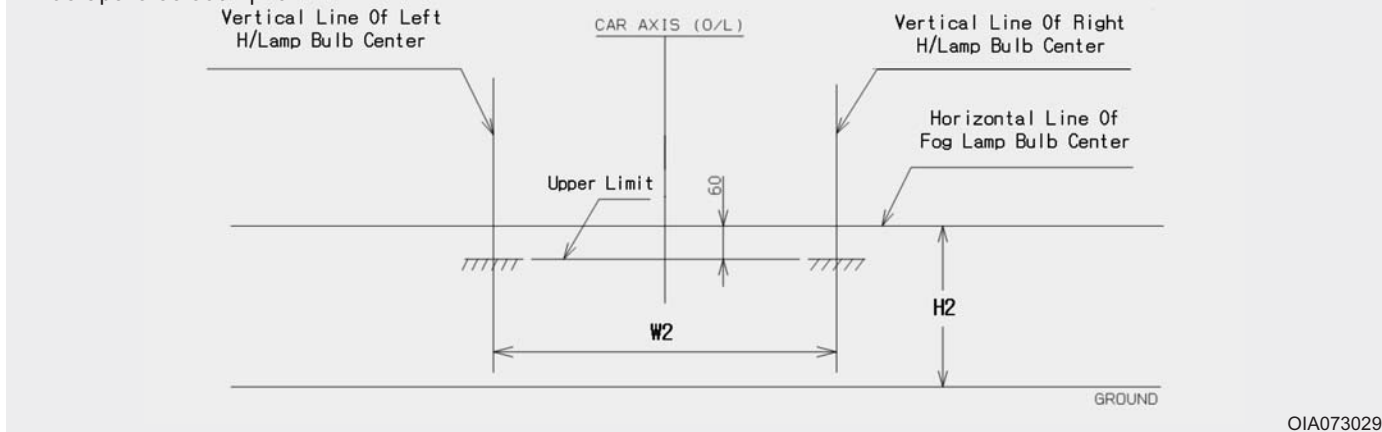
OGB074016

### Προβολέας μεσαίας σκάλας (δεξιάς πλευράς)

1. Ανάψτε τη μεσαία σκάλα χωρίς να επιβαίνει ο οδηγός.
2. Η γραμμή τομής θα πρέπει να προβάλλει τη γραμμή τομής της εικόνας.
3. Όταν ρυθμίζεται η μεσαία σκάλα, η κατακόρυφη ρύθμιση πρέπει να γίνεται μετά την οριζόντια ρύθμιση.
4. Αν στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί συσκευή ρύθμισης δέσμης προβολέων, προσαρμόστε το διακόπτη ρύθμισης δέσμης προβολέων στη θέση 0.



■ Βασισμένο σε οθόνη 10m



**Εμπρός προβολείς ομίχλης**

1. Ανάψτε τους εμπρός προβολείς ομίχλης χωρίς να επιβαίνει ο οδηγός (75 κιλά).
2. Η γραμμή τομής θα πρέπει να προβάλλει στο επιτρεπόμενο εύρος (σκιασμένη περιοχή).



## Συντήρηση

### Αντικατάσταση λαμπτήρα πλαϊνού φλας



OIB074035

Αν το φως δεν λειτουργεί, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητό σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων



■ 5 θύρα

OGB074035



■ 3 θύρα

OGB075036

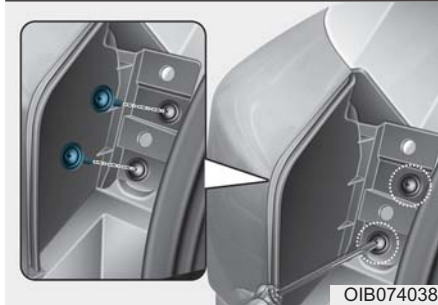
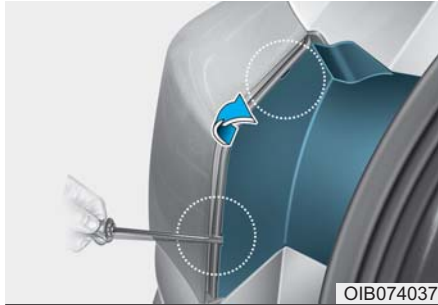


■ Cross

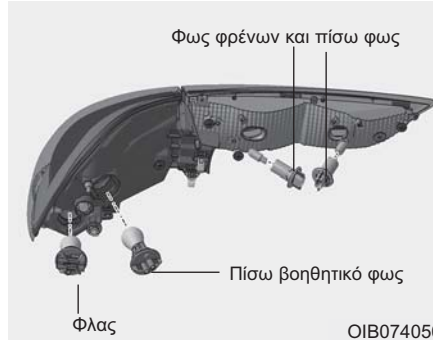
OGB076036

- (1) Πίσω φως
- (2) Φως φρένων και πίσω φως
- (3) Φλας
- (4) Πίσω προβολέας ομίχλης  
(αν έχει τοποθετηθεί)
- (5) Πίσω βοηθητικό φως



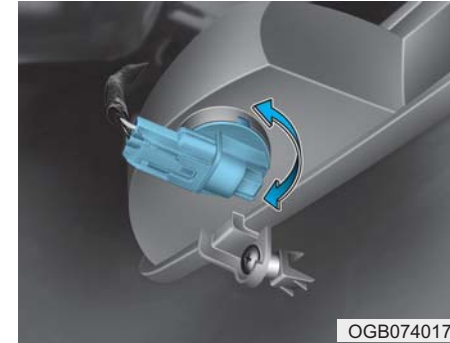


1. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου φόρτωσης.
2. Λύστε τις βίδες συγκράτησης συγκροτήματος φωτός με ένα σταυροκατσάβιδο.
3. Αφαιρέστε το συγκρότημα πίσω φωτός από το αμάξωμα του αυτοκινήτου.



4. Αφαιρέστε τη βάση από το συγκρότημα περιστρέφοντας τη βάση αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές στη βάση να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές του συγκροτήματος.
5. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από τη βάση πιέζοντάς τον και περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές στο λαμπτήρα να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές στη βάση. Τραβήξτε έξω το λαμπτήρα.
6. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα εισάγοντάς τον στη βάση και περιστρέφοντάς τον μέχρι να ασφαλίσει.
7. Τοποθετήστε τη βάση στο συγκρότημα ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές στη βάση με τις υποδοχές στο συγκρότημα. Πιέστε τη βάση στο συγκρότημα και περιστρέψτε δεξιόστροφα.
8. Επανατοποθετήστε το συγκρότημα φωτός στο αμάξωμα του αυτοκινήτου.

## Πίσω προβολείς ομίχλης Πίσω βοηθητικό φως (αν έχει τοποθετηθεί)



1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του πίσω τροχού και ελαστικού.
2. Αφαιρέστε τη βάση από το συγκρότημα πτερίστρέφοντας το αριστερόστροφα, ώσπου οι προεξοχές του φως να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές του συγκροτήματος. (Αριστερή μεριά: Πίσω Προβολέας Ομίχλης, Δεξιά Μεριά: Πίσω βοηθητικό φως)
3. Αφαιρέστε το λαμπτήρα από τη βάση πιέζοντάς και περιστρέφοντάς αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές λαμπτήρα να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές στη βάση. Τραβήξτε έξω το λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε έναν καινούργιο λαμπτήρα στην βάση.
5. Επανατοποθετήστε το συγκρότημα φωτός στο αμάξωμα.

7-91



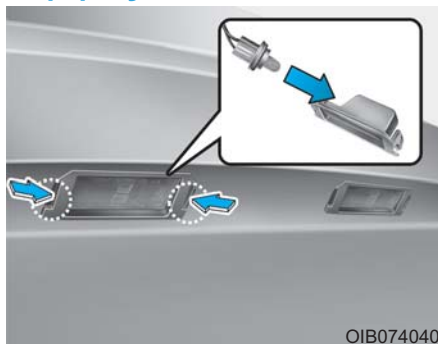
## Συντήρηση

### Αντικατάσταση μεσαίου φωτός φρένων



Αν το φως δεν λειτουργεί, σας συνιστούμε να ελέγξετε το αυτοκίνητο σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

### Αντικατάσταση λαμπτήρα για το φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας

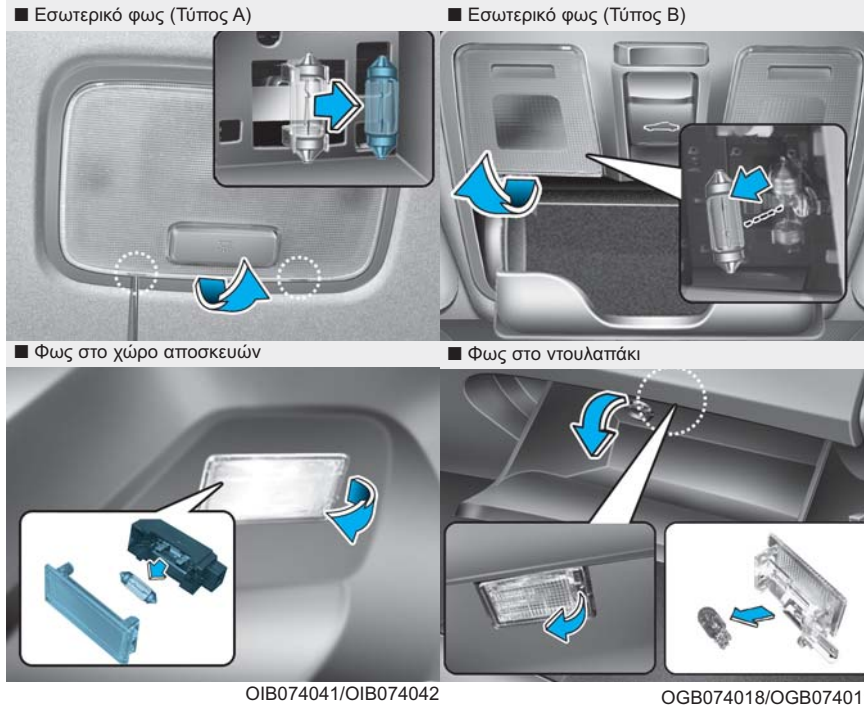


1. Χρησιμοποιώντας ένα πλατύ κατσαβίδι, αφαιρέστε το συγκρότημα φώτων από το αμάξωμα του αυτοκινήτου ξεκουμπώνοντας το κρύσταλλο και τραβώντας το συγκρότημα έξω.
2. Διαχωρίστε τη βάση από το κρύσταλλο περιστρέφοντας την αριστερόστροφα μέχρι οι προεξοχές της να ευθυγραμμιστούν με τις υποδοχές στο κρύσταλλο.
3. Αφαιρέστε το λαμπτήρα τραβώντας τον ευθεία έξω.

4. Εισάγετε έναν καινούργιο λαμπτήρα στη βάση.
5. Επανασυναρμολογήστε τη βάση και το περίβλημα.
6. Επανατοποθετήστε το συγκρότημα φώτος στο αμάξωμα του αυτοκινήτου.



## Αντικατάσταση λαμπτήρα εσωτερικού φωτισμού



1. Χρησιμοποιώντας ένα πλατύ κατσαβίδι, ξεκουμπώστε προσεκτικά το κρύσταλλο από το περίβλημα του εσωτερικού φωτισμού.
2. Αφαιρέστε το λαμπτήρα τραβώντας τον ευθεία έξω.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν την εργασία στον Εσωτερικό Φωτισμό, βεβαιωθείτε ότι είναι πατημένο το πλήκτρο «OFF» για να αποφύγετε το κάψιμο των δακτύλων σας ή ένα ηλεκτρικό σοκ.

3. Εισάγετε έναν καινούργιο λαμπτήρα στη βάση.
4. Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές του κρυστάλλου με τις εγκοπές του περιβλήματος εσωτερικού φωτισμού και κουμπώστε το κρύσταλλο στη θέση του.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσέξτε να μη λερώσετε ή να μην καταστρέψετε το κρύσταλλο, τις προεξοχές του κρυστάλλου και το πλαστικό περίβλημα.



## Συντήρηση

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

#### Φροντίδα εξωτερικής όψης

##### *Γενική προσοχή για την εξωτερική όψη*

Είναι πολύ σημαντικό να ακολουθήσετε τις οδηγίες στην ετικέτα όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε χημικό καθαριστικό ή γυαλιστικό. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που βρίσκονται στην ετικέτα.

#### **Συντήρηση φινιρίσματος Πλύσιμο**

Για να βοηθήσετε στην προστασία του φινιρίσματος του αυτοκινήτου σας, πλύνετε το καλά και συχνά, τουλάχιστον μια φορά το μήνα με χλιαρό ή κρύο νερό.

Αν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας για οδήγηση εκτός δρόμου, θα πρέπει να το πλένετε μετά από κάθε οδήγηση εκτός δρόμου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή για την απομάκρυνση τυχόν συγκεντρώσεων αλατιού, βρομιάς, λάσπης και άλλων ξένων υλικών. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές αποστράγγισης στις κάτω άκρες των θυρών και στα μαρσπιέ διατηρούνται καθαρές χωρίς εμπόδια.

Έντομα, πίσσα, ρετσίνι, κουτσουλιές, βιομηχανικοί ρύποι και παρόμοιες επικαθίσεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο φινίρισμα του αυτοκινήτου αν δεν απομακρυνθούν αμέσως.

Ακόμη και το καλό πλύσιμο με νερό μπορεί να μην απομακρύνει όλες τις επικαθίσεις. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα μαλακό σαπούνι που είναι

ασφαλές για βαμμένες επιφάνειες.

Μετά από το πλύσιμο, ξεπλύνετε καλά το αυτοκίνητο με χλιαρό ή κρύο νερό. Μην αφήνετε το σαπούνι να στεγνώσει στο φινίρισμα.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Μη χρησιμοποιείτε δυνατό σαπούνι, χημικά απορρυπαντικά ή καυτό νερό. Επίσης, μην πλένετε το αυτοκίνητο σε άμεση έκθεση στον ήλιο ή όταν το αμάξωμα του αυτοκινήτου είναι ζεστό.**



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Υγρά Φρένα**

**Μετά από το πλύσιμο του αυτοκινήτου, δοκιμάστε τα φρένα ενώ οδηγείτε αργά, για να δείτε αν έχουν επηρεαστεί από το νερό. Αν επηρεαστεί η απόδοση των φρένων, στεγνώστε τα φρένα εφαρμόζοντας τα ελαφρά, ενώ διατηρείτε μια αργή ταχύτητα προς τα εμπρός.**



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το πλύσιμο του χώρου κινητήρα καθώς και το πλύσιμο με υψηλής πίεσης νερό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρικά κυκλώματα που βρίσκονται στο χώρο του κινητήρα.
- Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να έρθουν σε επαφή με ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, γιατί μπορεί να τα καταστρέψουν.

#### Κέρωμα

Κερώστε το αυτοκίνητο όταν το νερό δεν δημιουργεί πλέον σταγονίδια στη βαφή.

Πάντοτε πρέπει να πλένετε και να στεγνώνετε το αυτοκίνητο πριν το κέρωμα. Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας υγρό ή σε μορφή πάστας κερι. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Κερώστε όλες τις επενδύσεις μετάλλου για να τις προστατέψετε και να διατηρήσετε τη γυαλάδα τους.

Η απομάκρυνση λαδιού, πίσσας και παρόμοιων υλικών με ένα προϊόν αφαίρεσης λεκέδων συνήθως απομακρύνει και το κερι από το φινίρισμα. Βεβαιωθείτε ότι επανακερώνετε αυτές τις περιοχές ακόμη και αν το υπόλοιπο αυτοκίνητο δεν χρειάζεται κέρωμα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σκούπισμα της σκόνης ή της βρομιάς από το αμάξωμα με ένα στεγνό πανί θα γρατζουνίσει το φινίρισμα.
- Μη χρησιμοποιήσετε ασαλοβάμβακα, διαβρωτικά καθαριστι-

κά ή ισχυρά απορρυπαντικά που περιέχουν ισχυρά αλκάλια ή καυστικά χημικά σε χρωμιωμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα ανοδιωμένου αλουμινίου. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο προστατευτικό επίστρωμα και θα προκαλέσει αποχρωματισμό ή φθορά στο χρώμα.

#### Επισκευή ζημιάς φινιρίσματος

Βαθιές γρατζουνιές ή σημάδια από πετραδάκια στη βαμμένη επιφάνεια πρέπει να επισκευαστούν άμεσα. Το γυμνό μέταλλο διαβρώνεται γρήγορα και μπορεί να οδηγήσει σε υψηλού κόστους επισκευή.

#### **i** Πληροφορία

Αν το αυτοκίνητό σας έχει καταστραφεί και απαιτείται επισκευή φανοποιείου ή αντικατάσταση μεταλλικών μερών, βεβαιωθείτε ότι το φανοποιείο εφαρμόζει αντιδιαβρωτικά υλικά στα προς επισκευή ή αντικαθιστώμενα εξαρτήματα.



## Συντήρηση

### Συντήρηση γυαλιστερών μεταλλών

- Για να αφαιρέσετε πίσσα από το δρόμο και έντομα, χρησιμοποιήστε ένα προϊόν αφαίρεσης πίσσας και όχι ένα ξύστρο ή άλλο αιχμηρό αντικείμενο.
- Για να προστατεύσετε τις επιφάνειες γυαλιστερού μετάλλου από διάβρωση, εφαρμόστε ένα στρώμα κεριού ή προστατευτικού χρωμίου και τρίψτε το για να γυαλίσει.
- Κατά τη διάρκεια του χειμώνα ή σε παραθαλάσσιες περιοχές, καλύψτε τα εξαρτήματα γυαλιστερού μετάλλου με ένα παχύ στρώμα κεριού ή προστατευτικού. Αν είναι απαραίτητο, καλύψτε τα εξαρτήματα με μη διαβρωτική βαζελίνη ή άλλο προστατευτικό υλικό.

### Υποδαπέδια συντήρηση

Στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου μπορούν να επικαθίσουν διαβρωτικά υλικά που χρησιμοποιούνται για την αφαίρεση πάγου και χιονιού και τον έλεγχο της σκόνης. Αν τα υλικά αυτά δεν αφαιρεθούν, μπορεί να παρουσιαστεί επιταχυνόμενο σκούριασμα στα μέρη στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, όπως σωληνώσεις καυσίμου, πλαίσιο, κοιλότητες δαπέδου και το σύστημα εξάτμισης ακόμη και αν διέθεταν αντιδιαβρωτική προστασία.

Πλύνετε καλά το κάτω μέρος του αυτοκινήτου και τα ανοίγματα των τροχών με χλιαρό ή κρύο νερό μια φορά το μήνα, μετά από εκτός δρόμου οδήγηση και στο τέλος κάθε χειμώνα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε αυτές τις περιοχές, γιατί είναι δύσκολο να δείτε όλη τη λάσπη και βρομιά. Είναι περισσότερο κακό παρά καλό το να μουςκέψετε απλά τις επικαθίσεις του δρόμου χωρίς να τις αφαιρέσετε. Οι κάτω άκρες των θυρών, των μαρσπιέ και των δοκών του πλαισίου δεν πρέπει να φράσσονται με βρομιές: το παγιδευμένο νερό σε αυτές τις περιοχές μπορεί να προκαλέσει σκουριά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μετά από το πλύσιμο του αυτοκινήτου, δοκιμάστε τα φρένα ενώ οδηγείτε αργά για να δείτε αν έχουν επηρεαστεί από το νερό. Αν επηρεαστεί η απόδοση των φρένων, στεγνώστε τα φρένα εφαρμόζοντας τα ελαφρά, ενώ διατηρείτε μια αργή ταχύτητα προς τα εμπρός.**





### **Συντήρηση ζαντών αλουμινίου**

Οι ζάντες αλουμινίου είναι επιστρωμένες με διαυγές προστατευτικό φινίρισμα.

- Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε διαβρωτικό καθαριστικό, γυαλιστικό, διαλύτη ή συρματόβουρτσες σε ζάντες αλουμινίου. Μπορεί να γρατζουνίσουν ή να καταστρέψουν το φινίρισμα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μαλακό σαπούνι ή ουδέτερο απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε τους τροχούς μετά από οδήγηση σε δρόμους με αλάτι. Αυτό βοηθά στην αποφυγή της διάβρωσης.
- Αποφύγετε το πλύσιμο των τροχών σε πλυντήρια αυτοκινήτων με βούρτσες υψηλών ταχυτήτων.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε απορρυπαντικό με οξύ. Μπορεί να καταστρέψει ή να διαβρώσει τις ζάντες αλουμινίου που είναι επιστρωμένες με διάφανο προστατευτικό φινίρισμα.

### **Προστασία από διάβρωση**

#### **Προστατεύοντας το αυτοκίνητό σας από διάβρωση**

Χρησιμοποιώντας τις πιο προχωρημένες σχεδιαστικές και κατασκευαστικές πρακτικές για την αντιμετώπιση της διάβρωσης, παράγουμε αυτοκίνητα με τη μέγιστη ποιότητα. Ωστόσο, αυτό είναι μόνο ένα μέρος της δουλειάς. Για να επιτευχθεί η μακροπρόθεσμη αντιδιαβρωτική αντίσταση του αυτοκινήτου σας, απαιτείται η συνεργασία και η βοήθεια του ιδιοκτήτη

#### **Κοινές αιτίες διάβρωσης**

Οι πιο κοινές αιτίες διάβρωσης του αυτοκινήτου σας είναι:

- Αλάτι από το δρόμο, ρύποι και υγρασία που αφήνονται να συσσωρευθούν κάτω από το αυτοκίνητο.
- Η απομάκρυνση της βαφής ή των προστατευτικών επιστρωμάτων από πετραδάκια, χαλίκια, διάβρωση ή μικρογρατζουνιές και χτυπήματα αφήνουν το απροστάτευτο μέταλλο εκτεθειμένο σε διάβρωση.

### **Περιοχές υψηλής διάβρωσης**

Αν μένετε σε περιοχές όπου το αυτοκίνητό σας εκτίθεται τακτικά σε διαβρωτικά υλικά, η προστασία από διάβρωση είναι ιδιαίτερα σημαντική. Ορισμένες από τις κοινές αιτίες για επιταχυνόμενη διάβρωση είναι το αλάτι από το δρόμο, τα χημικά ελέγχου σκόνης, ο αέρας της θάλασσας και η βιομηχανική μόλυνση.



## Συντήρηση

### Διάβρωση από υγρασία

Η υγρασία δημιουργεί τις συνθήκες για την εμφάνιση της διάβρωσης. Για παράδειγμα, η διάβρωση επιταχύνεται με υψηλή υγρασία, ιδιαίτερα όταν οι θερμοκρασίες είναι μόλις επάνω από το σημείο παγετού. Σε τέτοιες συνθήκες, το διαβρωτικό υλικό παραμένει σε επαφή με την επιφάνεια του αυτοκινήτου με την υγρασία που εξατμίζεται πολύ αργά.

Η λάσπη είναι ιδιαίτερα διαβρωτική, επειδή στεγνώνει αργά και συγκρατεί την υγρασία σε επαφή με το αυτοκίνητο. Παρόλο που η λάσπη εμφανίζεται να είναι στεγνή, μπορεί να εξακολουθήσει να συγκρατεί υγρασία και να ενισχύει τη διάβρωση.

Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν, επίσης, να επιταχύνουν τη διάβρωση των εξαρτημάτων τα οποία δεν έχουν καλό εξαερισμό, ώστε να απομακρύνεται η υγρασία. Για όλους αυτούς τους λόγους, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διατηρείτε το αυτοκίνητό σας καθαρό και ελεύθερο από λάσπη ή συγκεντρώσεις άλλων υλικών. Αυτό δεν ισχύει μόνο στις ορατές επιφάνειες, αλλά ιδιαίτερα για το κάτω μέρος του αυτοκινήτου.

### Για να βοηθήσετε στην αποφυγή της διάβρωσης

Μπορείτε να βοηθήσετε στην αποφυγή της δημιουργίας διάβρωσης τηρώντας τα εξής:

#### Διατηρείτε το αυτοκίνητό σας καθαρό

Ο καλύτερος τρόπος αποφυγής διάβρωσης είναι να διατηρείτε το αυτοκίνητό σας καθαρό και ελεύθερο από διαβρωτικά υλικά. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προσέχετε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου.

- Αν μένετε σε περιοχές με υψηλή διάβρωση -όπου χρησιμοποιείται αλάτι στους δρόμους, κοντά στη θάλασσα, περιοχές με βιομηχανική ρύπανση, όξινη βροχή κ.λπ.-, θα πρέπει να δίνετε πρόσθετη προσοχή για την αποφυγή της διάβρωσης. Το χειμώνα, ξεπλένετε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου τουλάχιστον μια φορά το μήνα και βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε καλά το κάτω μέρος όταν περάσει ο χειμώνας.
- Όταν καθαρίζετε κάτω από το

αυτοκίνητο, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα εξαρτήματα κάτω από τα φτερά και άλλες περιοχές που δεν είναι ορατές. Εργαστείτε επιμελώς: το να μουσκέψετε απλά τη συγκεντρωμένη λάσπη αντί να την πλύνετε για να φύγει θα επιταχύνει τη διάβρωση παρά θα την εμποδίσει. Το νερό υπό πίεση και ο ατμός ενδείκνυνται ιδιαίτερα στην απομάκρυνση συγκεντρωμένης λάσπης και διαβρωτικών υλικών.

- Όταν καθαρίζετε τα κάτω φανώματα της πόρτας, τα μαρσπιά και τις δοκούς του πλαϊσίου, βεβαιωθείτε ότι οι οπές αποστράγγισης διατηρούνται ανοιχτές, ώστε να μπορεί να διαφεύγει η υγρασία και να μην παγιδεύεται στο εσωτερικό επιταχύνοντας τη διάβρωση.





### **Διατηρείτε το γκαράζ σας στεγνό**

Μη σταθμεύετε το αυτοκίνητό σας σε γκαράζ με υγρασία και κακό εξαερισμό. Έτσι, δημιουργείται ένα ιδανικό περιβάλλον για τη διάβρωση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα αν πλένετε το αυτοκίνητό σας στο γκαράζ ή το οδηγείτε στο γκαράζ όταν είναι ακόμ-μη υγρό ή καλυμμένο με χιόνι, πάγο ή λάσπη. Ακόμη και ένα θερμαινόμενο γκαράζ μπορεί να συμβάλλει στη διάβρωση εκτός αν έχει καλό εξαερισμό, ώστε να απομακρύνεται η υγρασία.

### **Διατηρείτε τη βαφή και τις επενδύσεις σε καλή κατάσταση**

Γρατζουνιές ή αποξέσεις στο φινίρισμα θα πρέπει να καλύπτονται με στικ χρώματος το συντομότερο δυνατό για να μειωθεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αν εμφανιστεί γυμνό μέταλλο, απαιτείται η συνδρομή ενός πιστοποιημένου φανοποιείου και βαφείου.

**Περιπτώματα πουλιών:** Τα περιπτώματα των πουλιών είναι ιδιαίτερα διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της βαφής μέσα σε λίγες ώρες. Πρέπει πάντα να απομακρύνετε τα περιπτώματα το συντομότερο δυνατό.

### **Μην αμελείτε το εσωτερικό**

Μπορεί να συγκεντρωθεί υγρασία κάτω από τα πατάκια και τις μοκέτες προκαλώντας διάβρωση. Ελέγχετε κάτω από τις μοκέτες περιοδικά για να βεβαιωθείτε ότι οι μοκέτες είναι στεγνές.

Δώστε ιδιαίτερη φροντίδα αν μεταφέρετε λίπασμα, υλικά καθαρισμού ή χημικά στο αυτοκίνητο. Αυτά θα πρέπει να μεταφέρονται μόνο στα κατάλληλα δοχεία και τυχόν υπερχειλίσεις ή διαρροές θα πρέπει να καθαρίζονται με νερό και να στεγνώνονται καλά.



## Συντήρηση

### Φροντίδα εσωτερικού

#### Γενικές προφυλάξεις εσωτερικού

Αποφύγετε την επαφή καυστικών διαλυμάτων, όπως αρώματα και καλλυντικά λάδια με το ταμπλό, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά ή αποχρωματισμός. Αν έρθουν σε επαφή με το ταμπλό, σκουπίστε τα αμέσως. Δείτε τις οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε για το σωστό καθαρισμό του βινυλίου.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να έρθουν σε επαφή με ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, γιατί μπορεί να τα καταστρέψουν.**

#### Καθαρισμός επένδυσης και εσωτερικού

##### Βινύλιο

Απομακρύνετε τη σκόνη και τη βρομιά από το βινύλιο με ένα σκουπάκι ή μια ηλεκτρική σκούπα. Καθαρίστε τις επιφάνειες βινυλίου με ένα καθαριστικό βινυλίου.

#### Ύφασμα

Απομακρύνετε τη σκόνη και τη βρομιά από το ύφασμα με ένα σκουπάκι ή μια ηλεκτρική σκούπα. Καθαρίστε με ένα μαλακό διάλυμα σαπουνιού συνιστώμενο για επενδύσεις ή μοκέτες. Αφαιρέστε αμέσως τους φρέσκους λεκέδες με ένα καθαριστικό λεκέδων υφάσματος. Αν δεν προσέξετε αμέσως φρέσκους λεκέδες, το ύφασμα μπορεί να λεκιάσει μόνιμα και μπορεί να επηρεαστεί το χρώμα του.

Επίσης, μπορεί να μειωθούν τα πυράντοχα χαρακτηριστικά αν δεν συνηριείται σωστά το υλικό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε άλλο εκτός από τα συνιστώμενα καθαριστικά και διαδικασίες, μπορεί να επηρεαστεί η εμφάνιση του υφάσματος και τα πυράντοχα χαρακτηριστικά.

#### Καθαρισμός τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων

Καθαρίστε το τύλιγμα ζώνης ασφα-

λείας με ένα μαλακό διάλυμα σαπουνιού συνιστώμενο για καθαρισμό επενδύσεων ή μοκέτας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με το σαπούνι. Μη λευκαίνετε ή επαναστεγνώνετε το τύλιγμα, γιατί μπορεί να το εξασθενήσετε.

#### Καθαρισμός του εσωτερικού των παραθύρων

Αν η εσωτερική επιφάνεια των τζαμιών του αυτοκινήτου θαμπώσει (αν για παράδειγμα καλυφθεί με λάδι, γράσα ή κερι), θα πρέπει να καθαριστεί με καθαριστικό τζαμιού. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο δοχείο του καθαριστικού τζαμιού.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

**Μην τρίβετε ή μη γδέρνετε το εσωτερικό του πίσω παραθύρου. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στις αντιστάσεις του θερμαινόμενου πίσω παραθύρου.**



## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ

Το σύστημα ελέγχου καυσαερίων του αυτοκινήτου σας καλύπτεται από μια έγγραφη εγγύηση. Παρακαλούμε δείτε τις πληροφορίες εγγύησης που περιέχονται στο Βιβλίο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα ελέγχου εκπομπών, το οποίο καλύπτει όλες τις απαιτήσεις των προδιαγραφών για τις εκπομπές καυσαερίων.

Υπάρχουν τρία συστήματα ελέγχου εκπομπών, τα οποία είναι τα εξής:

- (1) Σύστημα ελέγχου εκπομπών στροφαλοθαλάμου
- (2) Σύστημα ελέγχου εκπομπών αναθυμιάσεων καυσίμου
- (3) Σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων

Προκειμένου να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία των συστημάτων ελέγχου εκπομπών, σας συνιστούμε να ελέγχετε και να συντηρείτε το αυτοκίνητό σας σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI, σύμφωνα με το πρόγραμμα του χειριδίου αυτού.

**Προσοχή κατά τον Έλεγχο και Δοκιμή Συντήρησης [Με σύστημα Ηλεκτρονικού Προγράμματος Ευστάθειας (ESC)]**

- Για να εμποδίσετε τις διακοπές στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια δοκιμής σε δυναμόμετρο, απενεργοποιήστε το σύστημα Ηλεκτρονικού Προγράμματος Ευστάθειας πιέζοντας το διακόπτη ESC.
- Μετά από την ολοκλήρωση της δοκιμής δυναμομέτρησης, ενεργοποιήστε και πάλι το σύστημα πιέζοντας ξανά το διακόπτη ESC.

### 1. Σύστημα ελέγχου εκπομπών στροφαλοθαλάμου

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών στροφαλοθαλάμου εμποδίζει τη ρύπανση του αέρα από τις αναθυμιάσεις που προέρχονται από το στροφαλοθάλαμο. Το σύστημα τροφοδοτεί με νωπό φιλτραρισμένο αέρα το στροφαλοθάλαμο μέσω του κολάρου εισαγωγής αέρα. Μέσα στο στροφαλοθάλαμο, ο νωπός αέρας αναμιγνύεται με τις αναθυμιάσεις, και κατόπιν, μεταφέρεται μέσω της βαλβίδας PCV στο σύστημα εισαγωγής.

### 2. Σύστημα ελέγχου εκπομπών αναθυμιάσεων καυσίμου

Το Σύστημα Ελέγχου Εκπομπών Ατμών Καυσίμου είναι σχεδιασμένο να εμποδίζει τους ατμούς του καυσίμου να διαφύγουν στην ατμόσφαιρα.

#### Δοχείο συσσώρευσης ατμών

Οι δημιουργούμενοι ατμοί καυσίμου στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ απομακρύνονται και συσσωρεύονται στο δοχείο συσσώρευσης ατμών. Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, οι ατμοί καυσίμου που έχουν συσσωρευτεί στο δοχείο οδηγούνται στο σύστημα εισαγωγής μέσω της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας ελέγχου ροής.

#### Ηλεκτρομαγνητική Βαλβίδα Ελέγχου Ροής (PCSV)

Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ελέγχου ροής ελέγχεται από την ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου του κινητήρα (ECM). Όταν η θερμοκρασία του ψυκτικού του κινητήρα είναι χαμηλή, και ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί, η βαλβίδα PCSV είναι κλειστή και έτσι οι ατμοί του καυσίμου δεν





## Συντήρηση

εισέρχονται στο δοχείο συσσώρευσης ατμών. Μόλις ο κινητήρας ζεσταθεί, κατά την κανονική οδήγηση, η βαλβίδα PCSV ανοίγει έτσι, ώστε οι ατμοί του καυσίμου να εισέλθουν στο δοχείο συσσώρευσης ατμών.

### 3. Σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων

Το σύστημα Ελέγχου Εκπομπών Καυσαερίων είναι ένα σύστημα υψηλής απόδοσης το οποίο ελέγχει τα καυσαέρια ενώ συγχρόνως διατηρεί την απόδοση του κινητήρα.

#### Μετατροπές στο αυτοκίνητο

Δεν πρέπει να γίνονται μετατροπές στο αυτοκίνητο. Οι μετατροπές στο αυτοκίνητό σας μπορεί να επηρεάσουν την απόδοσή του, την ασφάλειά του ή την αξιοπιστία του και μπορεί ακόμη να παραβιαστούν η νομοθεσία και οι κανονισμοί εκπομπών ρύπων.

Επιπρόσθετα, ζημιές ή προβλήματα απόδοσης ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε μετατροπής μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

#### Προφυλάξεις από τα καυσαέρια κινητήρα (μονοξειδίο του άνθρακα)

- Στα καυσαέρια μπορεί να υπάρχει παρουσία μονοξειδίου του άνθρακα. Για το λόγο αυτό, αν μυρίσετε καυσαέρια οποιοδήποτε είδους στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σας, θα πρέπει να το ελέγξετε και να το επισκευάσετε αμέσως. Αν υποψιάζεστε οποιαδήποτε στιγμή παρουσία καυσαερίων στο αυτοκίνητό σας, θα πρέπει να οδηγείτε με ανοιχτά τελείως όλα τα παράθυρα. Ελέγξτε και επισκευάστε το αυτοκίνητό σας αμέσως.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Καυσαέρια

**Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα (CO). Αν και άχρωμο και άοσμο, είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει θάνατο αν εισπνευθεί. Ακολουθείτε τις οδηγίες σε αυτήν τη σελίδα για την αποφυγή δηλητηρίασης από CO.**

- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε περιορισμένους χώρους (όπως γκαράζ) περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο για να κινήσετε το αυτοκίνητο μέσα ή έξω από το χώρο
- Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο σε ανοιχτό χώρο για περισσότερο διάστημα με τον κινητήρα σε λειτουργία, ρυθμίστε το σύστημα εξαερισμού (εφόσον απαιτείται) για να εισάγετε εξωτερικό αέρα μέσα στο αυτοκίνητο.
- Μην κάθεστε ποτέ σε ένα παρκαρισμένο ή σταματημένο αυτοκίνητο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Όταν ο κινητήρας κάνει διακοπές ή δεν μπορεί να εκκινηθεί, οι παρατεταμένες προσπάθειες για επανεκκίνηση του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ζημια στο σύστημα ελέγχου εκπομπών





## **Προφυλάξεις λειτουργίας για καταλυτικούς μετατροπείς (αν έχει τοποθετηθεί)**

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### **Φωτιά**

**Ένα καυτό σύστημα καυσαερίων μπορεί να εναύσει εύφλεκτα υλικά κάτω από το αυτοκίνητο. Μην παρκάρετε το αυτοκίνητο πάνω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως γρασίδι, βλάστηση, χαρτιά, φύλλα κ.λπ.**

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με συσκευή ελέγχου εκπομπών καταλυτικού μετατροπέα.

Για το λόγο αυτό θα πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προφυλάξεις:

- Χρησιμοποιείτε μόνο ΑΜΟΛΥΒΔΗ ΒΕΝΖΙΝΗ για βενζινοκινητήρες.
- Μη λειτουργείτε το αυτοκίνητο όταν υπάρχουν σημάδια δυσλειτουργίας του κινητήρα, όπως διακοπές ή σημαντική απώλεια απόδοσης.
- Μην κάνετε κακή χρήση του κινητήρα. Παραδείγματα κακής χρήσης είναι η κύλιση του αυτοκινήτου με σβηστή ανάφλεξη και οι απότομες κλίσεις με ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων με την ανάφλεξη κλειστή.
- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα με υψηλό ρελαντί για μεγάλα διαστήματα (5 λεπτά ή περισσότερο).
- Μην κάνετε μετατροπές ή μη σκαλίζετε οποιοδήποτε εξάρτημα του κινητήρα ή του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Όλοι οι έλεγχοι και ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

- Αποφύγετε την οδήγηση με πολύ χαμηλή στάθμη καυσίμου. Αν μείνετε από βενζίνη, μπορεί να προκληθούν διακοπές στον κινητήρα με αποτέλεσμα υπερβολικό φορτίο στον καταλύτη.

Αν δεν τηρήσετε αυτές τις προφυλάξεις, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ζημιά στον καταλύτη και το αυτοκίνητό σας. Επιπρόσθετα, τέτοιες ενέργειες μπορούν να ακυρώσουν την εγγύησή σας.



## Συντήρηση

### **Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου (Αν έχει τοποθετηθεί)**

Το σύστημα Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου (DPF) αφαιρεί την αιθάλη που εκπέμπεται από το αυτοκίνητο.

Σε αντίθεση με το αναλώσιμο φίλτρο αέρα, το σύστημα DPF καίει αυτόματα (οξειδωση) και αφαιρεί τη συσσωρευμένη αιθάλη, ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης. Με άλλα λόγια, η ενεργή καύση από το σύστημα ελέγχου κινητήρα και την υψηλή θερμοκρασία καυσαερίων που προκαλείται από τις συνθήκες κανονικής/υψηλής οδήγησης κάει και απομακρύνει τη συσσωρευμένη αιθάλη.

Ωστόσο, αν το αυτοκίνητο συνεχίσει να οδηγείται με χαμηλή ταχύτητα για μεγάλο χρονικό διάστημα, η συσσωρευμένη αιθάλη μπορεί να μην απομακρυνθεί αυτόματα εξαιτίας της χαμηλής θερμοκρασίας των καυσαερίων. Ειδικά σε αυτή την περίπτωση, η ποσότητα αιθάλης είναι εκτός ορίου ανίχνευσης, η διαδικασία οξειδωσης αιθάλης από το σύστημα ελέγχου κινητήρα μπορεί να μην συμβεί και μπορεί να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία βλάβης.

Όταν αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία βλάβης, μπορεί να σταματήσει να αναβοσβήνει, οδηγώντας το αυτοκίνητο με περισσότερο από 60 χλμ/ώρα (37 μίλια/ώρα) ή με εμπλοκή ταχύτητας μεγαλύτερης της δεύτερης και με στροφές κινητήρα υψηλότερες των 1500 σ.α.λ για περίπου 25 λεπτά.

Αν η ενδεικτική λυχνία βλάβης συνεχίσει να αναβοσβήνει, παρά τη διαδικασία, σας συνιστούμε να ελέγξετε το σύστημα σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.

Αν συνεχίσετε να οδηγείτε με την ενδεικτική λυχνία βλάβης να αναβοσβήνει για μεγάλη διάρκεια, το σύστημα DPF μπορεί να υποστεί ζημιά και να χειροτερέψει η κατανάλωση καυσίμων.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Πετρελαιοκινητήρας) αν έχει τοποθετηθεί DPF)

**Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το ρυθμιζόμενο πετρέλαιο για αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα, εξοπλισμένο με σύστημα DPF.**

**Αν χρησιμοποιείτε πετρέλαιο που περιλαμβάνει υψηλά επίπεδα θείου (περισσότερο από 50 ppm θείου) και απροσδιόριστα πρόσθετα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα DPF και να εκλυθεί λευκός καπνός.**

## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

Διαστάσεις.....	8-2
Κινητήρας.....	8-2
Watt Λαμπτήρων.....	8-3
Ελαστικά και τροχοί.....	8-4
Ωφέλιμο φορτίο και ικανότητα ταχύτητας ελαστικών.....	8-5
Μικτό βάρος αυτοκινήτου.....	8-5
Χώρος αποσκευών.....	8-6
Σύστημα Κλιματισμού.....	8-6
Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες.....	8-7
Συνιστώμενο λάδι κινητήρα (Για Ευρώπη).....	8-8
Συνιστώμενος αριθμός ιζώδους SAE.....	8-9
Αριθμός πλαισίου αυτοκινήτου (VIN).....	8-10
Ετικέτα πιστοποίησης αυτοκινήτου.....	8-10
Ετικέτα προδιαγραφών και πιέσεων ελαστικών....	8-11
Αριθμός κινητήρα.....	8-11
Ετικέτα συμπιεστή κλιματισμού.....	8-11
Ετικέτα σήμανσης E (για Ευρώπη).....	8-12
Ετικέτα φυκτικού.....	8-12
Δήλωση συμμόρφωσης.....	8-12

## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

### ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Είδος	5 Θυρο	3 Θυρο	Cross
Ολικό μήκος	4,035 (158.8)	4,045 (159.2)	4,065 (160)
Ολικό πλάτος	1,734 (68.3)	1,730 (68.1)	1,760 (69.3)
Ολικό ύψος	1,474 (58)	1,449 (57)	1,529 (60.2)
Μπροστά πέλαμα	1,520/1,514 (59.8/59.6)	1,520/1,514/1,515 (59.8/59.6/59.6)	1,517/1,511/1,512 (59.7/59.5/59.6)
Πίσω πέλαμα	1,519/1,513 (59.8/59.6)	1,519/1,513/1,513 (59.8/59.6/59.6)	1,519/1,513/1,513 (59.8/59.6/59.6)
Μεταξόνιο	2,570 (101.2)	2,570 (101.2)	2,570 (101.2)

### ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Είδος	Βενζίνη 1.0	Βενζίνη 1.25	Βενζίνη 1.4	Πετρέλαιο 1.1	Πετρέλαιο 1.4
Κυβισμός cc (cu. in)	998 (60.9)	1,248 (76)	1,368 (83.5)	1,120 (68.3)	1,396 (85.2)
Διάμετρος x διαδρομή mm (in.)	71 x 84 (2.8 x 3.3)	71 x 78.8 (2.8 x 3.1)	72 x 84 (2.8 x 3.3)	75 x 84.5 (3.0 x 3.3)	75 x 79 (3.0 x 3.1)
Σειρά ανάφλεξης	1-2-3	1-3-4-2	1-3-4-2	1-2-3	1-3-4-2
Αριθμός κυλίνδρων	3	4	4	3	4



## TIMES WATT ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Λαμπτήρας	Watt (W)
Προβολείς (Μεσαία/Μικρή σκάλα)	60/55 or 55
Μπροστινό φλας	21
Φώτα θέσης	5 ή LED
Φώτα ημέρας (DRL)	35 ή LED
Πλαϊνό φλας (Εξωτερικός καθρέφτης)	LED
Εμπρός προβολέας ομίχλης	35
Φως και φως φρένων (Πίσω)	21/5
Φως όπισθεν	5 ή LED
Πίσω φλας	21
Βοηθητικό φως (Πίσω)	21
Πίσω προβολέας ομίχλης*	21
Μεσαία φώτα φρένων*	5
Φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας	5
Φώτα χάρτη	8
Φώτα εσωτερικού	8
Φως χώρου αποσκευών*	10

\* : Αν έχει τοποθετηθεί

## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

### ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΡΟΧΟΙ

Είδος	Διάσταση ελαστικού	Διάσταση ζάντας	Πίεση ελαστικών bar (psi, kPa)				Ροπή σύσφιξης μπουλονιών kgf•m (lbf•ft, N•m)
			Κανονικό φορτίο		Μέγιστο ελαστικών		
			Μπροστά	Πίσω	Front	Πίσω	
Ελαστικό πλήρους διάστασης	185/65R15	6J x 15	2.3 (34, 235)	2.1 (31, 215)	2.4 (35, 240)	2.5 (36, 250)	9~11 (65~79,88~107)
	185/65R15* (ECO PACK)	6J x 15	2.6 (38, 260)	2.6 (38, 260)	2.6 (38, 360)	2.6 (38, 260)	
	185/65R15 (EUROPE PACK)	6J x 15	2.5 (36, 250)	2.2 (33, 227)	2.5 (36, 250)	2.5 (36, 250)	
	195/55R16	6J x 16	2.3 (34, 235)	2.1 (31, 215)	2.4 (35, 240)	2.6 (38, 260)	
			2.6* (38, 260)	2.6* (38, 260)	2.6* (38, 260)	2.6* (38, 260)	
205/45R17	6.5J x 17	2.3 (34, 235)	2.1 (31, 215)	2.4 (35, 240)	2.6 (38, 260)		
Προσωρινό ελαστικό	T125/80D15	3.5J x 15	4.2 (60, 420)	4.2 (60, 420)	4.2 (60, 420)	4.2 (60, 420)	

\* Εφαρμόζεται σε Πίεση Ελαστικού MSTA

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Επιτρέπεται να προσθέσετε 20 kPa (3 psi) στην κανονική πίεση ελαστικών βάση προδιαγραφών, αν περιμένετε χαμηλότερες θερμοκρασίες. Τα ελαστικά συνήθως χάνουν 7 kPa (1 psi) για κάθε 7°C (12°F) που πέφτει η θερμοκρασία. Αν περιμένετε μεγάλες αλλαγές στην θερμοκρασία, ελέγξτε ξανά την πίεση των ελαστικών, όπως πρέπει, για να τα έχετε σωστά φουσκωμένα.
- Μια σωστή πίεση αέρα γενικά μειώνεται, καθώς οδηγείτε σε μεγάλο υψόμετρο κοντά στην επιφάνεια της θάλασσας. Για αυτό, αν σχεδιάζετε να οδηγείτε σε μεγάλο υψόμετρο, ελέγξτε τις πιέσεις των ελαστικών και αν είναι απαραίτητο, φουσκώστε τα στο κατάλληλο επίπεδο. (Πίεση αέρα ανά υψόμετρο: +10 kPa/1 χλμ (+2.4 psi/1 μίλι).



## ΩΦΕΛΙΜΟ ΦΟΡΤΙΟ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

Είδος	Διάσταση ελαστικού	Διάσταση ζάντας	Ωφέλιμο Φορτίο		Ικανότητα ταχύτητας	
			LI	kg	SS	km/h
Ελαστικό πλήρους διάστασης	185/65R15	6J x 15	88	560	T	190
	185/65R15	6J x 15	88	560	H	210
	195/55R16	6J x 16	87	545	H	210
	195/55R16	6J x 16	91	615	V	240
	205/45R17	6.5J x 17	88	560	V	240
Προσωρινό ελαστικό	T125/80D15	3.5J x 15	95	690	M	120

LI : ΔΕΙΚΤΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ

SS : ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

## ΜΙΚΤΟ ΒΑΡΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Είδος	Βενζίνη 1.0		Βενζίνη 1.25	Βενζίνη 1.4		Πετρέλαιο 1.1	Πετρέλαιο 1.4
	5 M/T	6 M/T	5 M/T	6 M/T	4 A/T	6 M/T	6 M/T
G.V.W Kg (lbs.)	1,610 (3,549)	1,650 (3,637)	1,580 (3,483)	1,600 (3,527)	1,620 (3,571)	1,680 (3,703)	1690 (3,725)

M/T : Μηχανικό κιβώτιο

A/T : Αυτόματο κιβώτιο



## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

### ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Είδος		5 θυρο		3 θυρο		Cross	
		ΤΜΚ	Προσωρινό ελαστικό	ΤΜΚ	Προσωρινό ελαστικό	ΤΜΚ	Προσωρινό ελαστικό
VDA	MIN.	326 l (11.5 cu ft)	301 l (10.6 cu ft)	336 l (11.9 cu ft)	311 l (11.0 cu ft)	326 l (11.5 cu ft)	301 l (10.6 cu ft)
	MAX.	1,042 l (36.8 cu ft)	1,017 l (35.9 cu ft)	1,011 l (35.7 cu ft)	986 l (34.8 cu ft)	1,042 l (36.8 cu ft)	1,017 l (35.9 cu ft)

Min : Πίσω από το πίσω κάθισμα ώς την πάνω άκρη της πλάτης του καθίσματος.

Max : Πίσω από το μπροστινό κάθισμα μέχρι την οροφή.

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

Είδος	Βάρος	Προδιαγραφή
Ψυκτικό	470 ± 25 g	R-134a
		R-1234yf
Λιπαντικό συμπιεστή	110g	PAG oil

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή HYUNDAI.



## ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ

Για να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση και αξιοπιστία του κινητήρα και του κιβωτίου ταχυτήτων, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά της κατάλληλης ποιότητας. Τα σωστά λιπαντικά προωθούν επίσης, την απόδοση του κινητήρα, με αποτέλεσμα την βελτιωμένη οικονομία καυσίμου. Αυτά τα λιπαντικά και υγρά συνιστώνται για χρήση στο αυτοκίνητο.

Λιπαντικό		Χωρητικότητα	Ταξινόμηση
Λάδι μηχανής *1 *2 (αποστράγγιση και πλήρωση)	Βενζινοκινητήρας 1.0L	3.6 l (3.80 US qt.)	API Service SM *3 και ILSAC GF-4 ή παραπάνω, ή ACEA A5 ή παραπάνω
	Βενζινοκινητήρας 1.25L	3.5 l (3.70 US qt.)	
	Βενζινοκινητήρας 1.4L	3.5 l (3.70 US qt.)	
	Πετρελαιοκινητήρας 1.1L	4.8 l (5.07 US qt.)	Με DPF *4 : ACEA C3 ή C2 Χωρίς DPF *4 : ACEA B4
	Πετρελαιοκινητήρας 1.4L	5.3 l (5.60 US qt.)	
Υγρά μηχανικού κιβωτίου ταχυτήτων	Βενζινοκινητήρας 1.0 L	1.5 ~ 1.6 l (1.6 ~ 1.7 US qt.)	API GL-4, SAE 70W  - HK SYN MTF 70W - SPIRAX S6 GHME 70W MTF - GS MTF HD 70W
	Βενζινοκινητήρας 1.25L	1.5 ~ 1.6 l (1.6 ~ 1.7 US qt.)	
	Βενζινοκινητήρας 1.4L	1.6 ~ 1.7 l (1.7 ~ 1.8 US qt.)	
	Πετρελαιοκινητήρας 1.1L	1.6 ~ 1.7 l (1.7 ~ 1.8 US qt.)	
	Πετρελαιοκινητήρας 1.4L	1.7 ~ 1.8 l (1.8 ~ 1.9 US qt.)	
Υγρά αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων		6.8 l (7.2 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III

\*1: Ανατρέξτε στους συνιστώμενους αριθμούς ιξώδους SAE στην επόμενη σελίδα.

\*2: Τώρα είναι διαθέσιμα λάδια με την επiketά Λάδια Εξοικονόμησης Ενέργειας. Εκτός από τα άλλα πρόσθετα οφέλη, συμβάλλουν στην οικονομία καυσίμου, μειώνοντας την ποσότητα καυσίμου που χρειάζεται για υπερνίκηση της τριβής κινητήρα. Συχνά αυτές οι βελτιώσεις είναι δύσκολο να μετρηθούν στην καθημερινή οδήγηση, αλλά σε ετήσια βάση, μπορούν να επιφέρουν σημαντική εξοικονόμηση κόστους και ενέργειας.

\*3: Αν τα λάδια κινητήρα API service SM ή ACEA A5 δεν είναι διαθέσιμα στην χώρα σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε API service SL ή ACEA A3.

\*4: Φίλτρο Σωματιδίων Πετρελαίου



## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

Λιπαντικό		Χωρητικότητα	Ταξινόμηση
Ψυκτικό	Βενζινοκινητήρας 1.0L	6.4 / (6.8 US qt.)	ΜΕΙΓΜΑ, αντιπαγωτικού με νερό (Ψυκτικό με βάση την φωσφορική αιθυλενογλυκόλη για ψυγείο αλουμινίου)
	Βενζινοκινητήρας 1.25L	4.3 / (4.4 US qt.)	
	Βενζινοκινητήρας 1.4L	4.3 / (4.4 US qt.)	
	Πετρελαιοκινητήρας	6.4 / (6.8 US qt.)	
Υγρά Φρένων/Συμπλέκτη		0.7 ~ 0.8 / (0.7 ~ 0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ή DOT-4
Καύσιμο		50 / (13.2 US gal.)	-



## Συνιστώμενος αριθμός ιξώδους SAE

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πάντα να καθαρίζετε την περιοχή γύρω από την τάπα πλήρωσης, την τάπα αποστράγγισης ή το δείκτη, πριν ελέγξετε ή αποστραγγίσετε οποιοδήποτε λιπαντικό. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε περιοχές με πολλή σκόνη ή άμμο και όταν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται σε μη ασφαλτοστρωμένους δρόμους. Το καθάρισμα των περιοχών της τάπας και του δείκτη θα εμποδίσει την εισχώρηση βρωμιάς και άμμου στον κινητήρα και άλλους μηχανισμούς που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά.

Το ιξώδες των λαδιών του κινητήρα (πυκνότητα) έχει επίδραση στην οικονομία καυσίμου και τη λειτουργία με κρύο καιρό (εκκίνηση κινητήρα και ροή λαδιών). Τα λάδια κινητήρα με χαμηλό ιξώδες μπορούν να παρέχουν καλύτερη οικονομία καυσίμου και απόδοση σε κρύο καιρό, όμως τα λάδια με υψηλότερο ιξώδες είναι απαραίτητα για ικανοποιητική λίπανση με ζεστό καιρό. Η χρήση λαδιών οποιουδήποτε ιξώδους διαφορετικού από τα συνιστώμενα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Όταν επιλέγετε λάδια, επικεντρωθείτε στο εύρος θερμοκρασιών του αυτοκινήτου σας στο οποίο θα λειτουργεί πριν την επόμενη αλλαγή λαδιών. Προχωρήστε στην επιλογή του συνιστώμενου ιξώδους λαδιών από τον πίνακα.

		Εύρος Θερμοκρασίας Αριθμών Ιξώδους SAE									
Θερμοκρασία	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
Λάδια Βενζινοκινητήρα *1 (Για Ευρώπη, Μέση Ανατολή)							20W-50				
							15W-40				
							10W-30				
							5W-30, 5W-40				
Λάδια Βενζινοκινητήρα *1 (Εκτός Ευρώπης, Μέσης Ανατολής)							20W-50				
							15W-40				
							10W-30				
							5W-20, 5W-30				
Λάδια Πετρελαιοκινητήρα							15W-40				
							10W-30				
							5W-30				
							0W-30				

\*1: Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα με ιξώδες SAE 5W-30 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5). – Για Ευρώπη, Μέση Ανατολή

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα με ιξώδες SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5). – Εκτός Ευρώπης, Μέσης Ανατολής

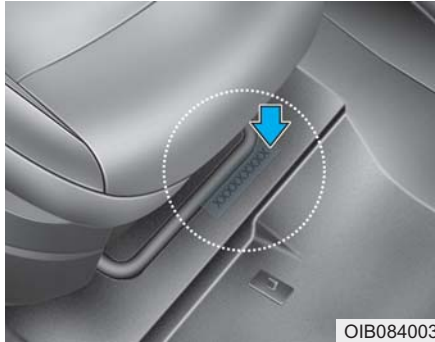
Ωστόσο, αν το λάδι κινητήρα δεν είναι διαθέσιμο στην χώρα σας, επιλέξτε το κατάλληλο λάδι κινητήρα από το διάγραμμα ιξώδους.





## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

### ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (VIN)



OIB084003

Ο αριθμός πλαισίου αυτοκινήτου (VIN) είναι ο αριθμός που χρησιμοποιείται για την έκδοση άδειας κυκλοφορίας του αυτοκινήτου και σε όλα τα νομικά ζητήματα που έχουν σχέση με την ιδιοκτησία του κ.λ.π.

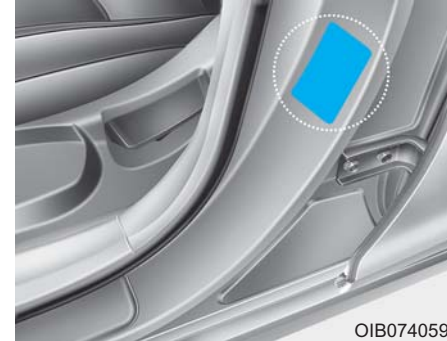
Ο αριθμός είναι χτυπημένος κάτω από το κάθισμα του συνοδηγού (ή του οδηγού).



OIB074054

Ο VIN βρίσκεται επίσης σε ένα ταμπελάκι προσαρμοσμένο στο επάνω μέρος του ταμπλό. Ο αριθμός στο ταμπελάκι είναι εύκολα ορατός μέσω του παρμπρίζ απέξω.

### ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



OIB074059

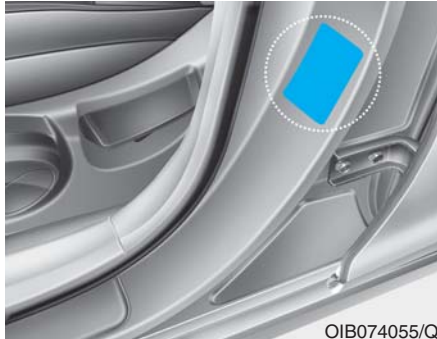
Το ταμπελάκι πιστοποίησης αυτοκινήτου βρίσκεται στη κεντρική κολόνα, στην πλευρά του οδηγού (ή του συνοδηγού) και δίνει τον αριθμό πλαισίου του αυτοκινήτου (VIN).







## ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

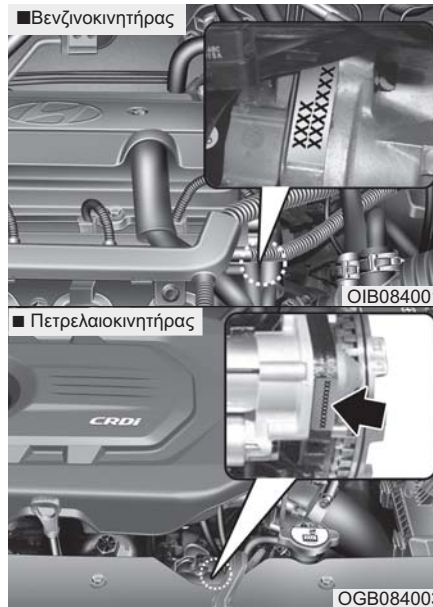


OIB074055/Q

Τα ελαστικά που παρέχονται με το καινούργιο σας αυτοκίνητο έχουν επιλεγεί για να παρέχουν την καλύτερη απόδοση σε κανονική οδήγηση.

Η ετικέτα ελαστικών βρίσκεται στην κεντρική κολόνα, στην πλευρά του οδηγού και δίνει τις συστατώμενες πιέσεις ελαστικών για το αυτοκίνητο σας.

## ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Ο αριθμός κινητήρα είναι χαραγμένος στον κορμό του κινητήρα, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

## ΕΤΙΚΕΤΑ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ



Η ετικέτα συμπιεστή σας, πληροφορεί για τον τύπο του συμπιεστή, με τον οποίο έχει εξοπλιστεί το αυτοκίνητο σας, όπως το μοντέλο, ο αριθμός εξαρτήματος προμηθευτή, αριθμό παραγωγής, το ψυκτικό (1) και το λάδι ψυκτικού (2).



## Προδιαγραφές & Πληροφορίες καταναλωτή

### ΕΤΙΚΕΤΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ E (ΓΙΑ ΕΥΡΩΠΗ) (ΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ)



Η ετικέτα σήμανσης E βρίσκεται στην κεντρική κολόνα, στην πλευρά του οδηγού. Η ετικέτα πιστοποιεί ότι το αυτοκίνητο σας πληροί τους κανονισμούς της Ασφαλείας/Περιβάλλοντος E.E.

Περιλαμβάνει τις παρακάτω πληροφορίες:

- Κωδικός χώρας
- Αριθμός κανονισμού
- Αριθμός τροποποίησης κανονισμού
- Αριθμός έγκρισης

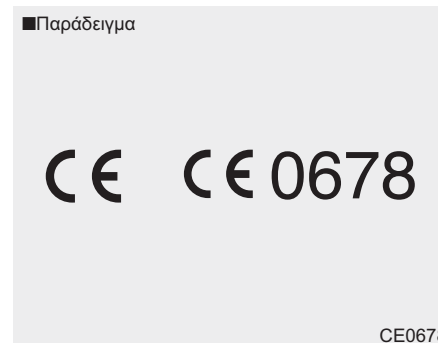
8-12

### ΕΤΙΚΕΤΑ ΨΥΚΤΙΚΟΥ



Η ετικέτα ψυκτικού βρίσκεται στο μπροστά μέρος του χώρου κινητήρα.

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Τα στοιχεία ραδιοσυχνότητας του αυτοκινήτου πληρούν τις προδιαγραφές και τις υπόλοιπες διατάξεις της Οδηγίας 1995/5/EC.

Περισσότερες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου της δήλωσης συμμόρφωσης, είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της HYUNDAI:

<http://service.hyundai-motor.com>



# Ευρετήριο



## Ευρετήριο

**A**

Αερόσακοι .....	2-43	Αν ο κινητήρας υπερθερμανθεί .....	6-7
Αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» .....	2-47	Αναδίπλωση εξωτερικών καθρεφτών .....	3-42
Αισθητήρες σύγκρουσης αερόσακων .....	2-55	Αντικατάσταση ελαστικού .....	7-54
Γιατί δεν ενεργοποιήθηκε ο αερόσακός μου σε μια σύγκρουση .....	2-55	Αντικατάσταση λαμπτήρα .....	7-80
Διακόπτης ON/OFF αερόσακου συνοδηγού .....	2-53	Αντικατάσταση λαμπτήρων .....	7-80
Εμπρός Αερόσακος Οδηγού .....	2-45	Αντικατάσταση λαμπτήρα για το φως πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας .....	7-92
Εμπρός Αερόσακος Συνοδηγού .....	2-45	Αντικατάσταση λαμπτήρα εσωτερικού φωτισμού .....	7-93
Μην εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού .....	2-54	Αντικατάσταση λαμπτήρα πλαϊνού φλας .....	7-90
Πλαϊνοί αερόσακοι .....	2-46	Αντικατάσταση λαμπτήρα προβολέων .....	7-80
Που είναι οι αερόσακοι; .....	2-45	Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων .....	7-90
Προειδοποιητικές ταμπέλες αερόσακου .....	2-62	Αντικατάσταση μεσαίου φωτός φρένων .....	7-92
Προειδοποιητική λυχνία SRS .....	2-48	Αντικλεπτικό σύστημα .....	3-17
Πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας .....	2-61	Αντιολισθητικές αλυσίδες .....	5-65
Πως λειτουργεί το σύστημα των αερόσακων; .....	2-48	Απαιτήσεις καυσίμου .....	E-6
Συνθήκες ενεργοποίησης αερόσακου .....	2-57	Απελευθέρωση κλειδώματος επιλογέα .....	5-28
Συνθήκες μη ενεργοποίησης αερόσακου .....	2-58	Αποθηκευτικός χώρος .....	3-128
Τι να περιμένω αφού ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι .....	2-52	Αποθηκευτικός χώρος κεντρικής κονσόλας .....	3-128
Φροντίδα SRS .....	2-60	Θήκη γυαλιών ηλίου .....	3-130
Αερόσακοι τύπου «κουρτίνας» .....	2-47	Κουτί αποσκευών .....	3-130
Αλυσίδες .....		Ντουλαπάκι .....	3-129
Αντιολισθητικές αλυσίδες .....	5-65	Ψύξη στο ντουλαπάκι .....	3-129
Αν έχετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό .....	6-8	Αποθηκευτικός χώρος κεντρικής κονσόλας .....	3-128
Αν ο κινητήρας δε ξεκινά .....	6-4	Αριθμός κινητήρα .....	8-11
Αν ο κινητήρας σβήνει κατά την οδήγηση .....	6-3	Αριθμός πλασιού αυτοκινήτου (VIN) .....	8-10
Αν ο κινητήρας σβήσει σε μια διασταύρωση .....	6-3	Ασφάλειες .....	7-62
		Διακόπτης ασφάλειας .....	7-64
		Εσωτερική θήκη ασφαλειών .....	7-67
		Θήκη ασφαλειών στο χώρο του κινητήρα .....	7-71

Κύρια ασφάλεια.....	7-66
Περιγραφή θήκης ασφαλειών/Ρελέ .....	7-67
Αυτόματη λειτουργία σβήσιματος εσωτερικών φώτων .....	3-90
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-24
Λειτουργία σπορ.....	5-27
Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-113
Αυτόματη θέρμανση και κλιματισμός.....	3-114
Κλιματισμός.....	3-120
Χειροκίνητη θέρμανση και κλιματισμός.....	3-115

**B**

Βάρος αυτοκινήτου.....	5-77
Βατ Λαμπτήρα .....	8-3

**Γ**

Γρύλος και εργαλεία .....	6-8
---------------------------	-----

**Δ**

Δείκτης φθοράς δισκόφρενων .....	5-32
Δήλωση συμμόρφωσης .....	8-12
Διαδικασία ρονταρίσματος αυτοκινήτου .....	E-9
Διακόπτης ανάφλεξης.....	5-6
Διακόπτης ανάφλεξης.....	5-6
Πλήκτρο Engine start/stop.....	5-10
Διακόπτης ασφάλειας .....	7-64
Διακόπτης κεντρικού κλειδώματος .....	3-15
Διακόπτης κλειδώματος ηλεκτρικών παραθύρων.....	3-24

Δυσκολίες εκκίνησης, δείτε ο κινητήρας δε ξεκινά .....	6-4
Διαστάσεις .....	8-2
Δίχτυ αποσκευών (στήριγμα) .....	3-137

**E**

Ειδικές συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης.....	5-61
Οδήγηση σε βροχή.....	5-62
Οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές .....	5-63
Οδήγηση τη νύχτα .....	5-62
Ομαλό στρίψιμο.....	5-62
Τραμπάλισμα του αυτοκινήτου .....	5-61
Εκκίνηση με καλώδια.....	6-5
Ελαστικά και τροχοί .....	7-50
Αντικατάσταση ελαστικών .....	7-54
Αντικατάσταση ελαστικών .....	8-4
Έλεγχος πίεσης ελαστικών .....	7-52
Ευθυγράμμιση τροχών και ζυγοστάθμιση ελαστικών ..	7-54
Κυκλική εναλλαγή Ελαστικών .....	7-53
Σήμανση πλαϊνών τοιχωμάτων ελαστικών.....	7-56
Συνιστώμενες πιέσεις κρύων ελαστικών .....	7-50
Συντήρηση ελαστικών .....	7-56
Πρόσφυση ελαστικών.....	7-56
Φροντίδα ελαστικών .....	7-50
Ελαστικά χιονιού .....	5-64
Έλεγχος οθόνης LCD .....	3-46
Έλεγχος πίεσης ελαστικών .....	7-52
Εμπρός αερόσακος συνοδηγού.....	2-45

## Ευρετήριο

Ενδεικτική λυχνία αυτόματου κιβώτιου ταχυτήτων ...	3-49
Ενδεικτική λυχνία μηχανικού κιβώτιου .....	3-50
Ενδειξη Αλλαγής Ταχύτητας	
Ενδεικτική λυχνία αυτόματου κιβώτιου ταχυτήτων ..	3-50
Ενδεικτική λυχνία μηχανικού κιβώτιου ταχυτήτων ..	3-49
Εξοπλισμός ρυμούλκισης τρέιλερ .....	5-71
Έξυπνο κλειδί .....	3-8
Εξωτερική όψη .....	1-2, 5
Εξωτερικά χαρακτηριστικά .....	3-139
Φορέας για σχάρα οροφής .....	3-139
Εξωτερικός καθρέφτης .....	3-41
Επεξήγηση των στοιχείων της προγραμματισμένης συντήρησης .....	7-24
Επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης .....	5-61
Εργασίες συντήρησης .....	7-7
Εσωτερικά φώτα .....	3-90
Εσωτερικά χαρακτηριστικά .....	3-131
Δίχτυ αποσκευών (στήριγμα) .....	3-137
Κάλυμμα χώρου φόρτωσης .....	3-138
Κρεμάστρα ρούχων .....	3-136
Πιαστράκι(α) για τα χαλάκια .....	3-136
Ποτηροθήκη .....	3-133
Πρίζα .....	3-135
Ρολόι .....	3-131
Σκιάδιο .....	3-134
Σταχτοδοχείο .....	3-133
Εσωτερική θήκη ασφαλειών .....	7-67
Εσωτερική λάμπα .....	3-91
Εσωτερικός καθρέφτης .....	3-39
Εσωτερικός καθρέφτης ημέρας/νύχτας .....	3-40

E-4

## Ετικέτα

Ετικέτα γρύλου .....	6-16
Ετικέτα σήμανσης E .....	8-12
Ετικέτα πιστοποίησης αυτοκινήτου .....	8-10
Ετικέτα προδιαγραφών και πιέσεων ελαστικών .....	8-11
Ετικέτα ψυκτικού .....	8-12
Προειδοποιητικές ταμπέλες αερόσακου .....	2-62
Σήμανση πλαϊνών τοιχωμάτων ελαστικών .....	7-56
Ετικέτα γρύλου .....	6-16
Ετικέτα Πιστοποίησης .....	8-10
Ετικέτα πιστοποίησης αυτοκινήτου .....	8-10
Ετικέτα προδιαγραφών και πιέσεων ελαστικών .....	8-11
Ετικέτα σήμανσης E .....	8-12
Ετικέτα συμπιεστή κλιματισμού .....	8-11
Ετικέτα ψυκτικού .....	8-12
Ευθυγράμμιση τροχών και ζυγοστάθμιση ελαστικών ..	7-54
Εφεδρικός τροχός	
Αλλαγή ελαστικών .....	6-10
Εφεδρικός τροχός .....	6-14
Εφεδρικός τροχός ανάγκης .....	6-14

## Z

Ζώνες ασφαλείας .....	2-19
Προειδοποιητική λυχνία ζώνης ασφαλείας .....	2-20
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας, ζωνών ασφαλείας ..	2-19
Πρόσθετες προφυλάξεις ζώνης ασφαλείας .....	2-26
Σύστημα συγκράτησης ζωνών ασφαλείας .....	2-22
Φροντίδα ζωνών ασφαλείας .....	2-29

**H**

Hands-free Ασύρματης Τεχνολογίας <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .....	4-5
Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο τιμόνι (EPS).....	3-36
Ηλεκτρικά φρένα .....	5-31
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC).....	5-37
Ηλεκτροχρωμικός καθρέφτης (ECM) .....	3-40
Ηλιοροφή .....	3-26

**Θ**

Θερμανόμενο τιμόνι .....	3-37
Θέρμανση	
Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-113
Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-104
Θέρμανση καθισμάτων.....	2-17
Θέση προβολέων .....	3-83
Θέση φώτων AUTO .....	3-84
Θέση φώτων στάθμευσης.....	3-83
Θήκη ασφαλειών στο χώρο του κινητήρα .....	7-71
Θήκη γυαλιών ηλίου.....	3-130
Θήκες ποτών, δείτε ποτηροθήκες.....	3-133
Θύρες AUX, USB και iPod <sup>®</sup> .....	4-2

**K**

Κάλυμμα χώρου φόρτωσης .....	3-138
Καθίσματα .....	2-4
Θέρμανση καθισμάτων .....	2-17
Μπροστά καθίσματα.....	2-6
Πίσω καθίσματα .....	2-10
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας .....	2-5
Προσκέφαλο .....	2-13
Καθρέφτες.....	3-39
Αναδίπλωση εξωτερικών καθρεφτών .....	3-42
Εξωτερικός καθρέφτης .....	3-41
Εσωτερικός καθρέφτης.....	3-39
Εσωτερικός καθρέφτης ημέρας/νύχτας .....	3-40
Ηλεκτροχρωμικός καθρέφτης (ECM) .....	3-40
Κάμερα οπισθοπορείας.....	3-96
Καπό .....	3-31
Κεραία .....	4-3
Κινητήρας .....	8-2
Κιτ Επισκευής ελαστικού.....	6-18
Κλαταρισμένο λάστιχο (με εφεδρικό τροχό) .....	6-8
Αλλαγή ελαστικών.....	6-10
Γρύλος και εργαλεία.....	6-8
Εφεδρικός τροχός ανάγκης .....	6-14
Κλαταρισμένο λάστιχο (με κιτ Επισκευής τροχού) .....	6-18
Κλειδαριές θυρών .....	3-13
Διακόπτης κεντρικού κλειδώματος.....	3-15
Λειτουργίες Αυτόματου κλειδώματος/ξεκλειδώματος .....	3-16
Παιδική ασφάλεια πίσω πόρτας .....	3-16

## Ευρετήριο

Κλειδιά.....	3-3
Έξυπνο Κλειδί .....	3-7
Τηλεχειριστήριο .....	3-3
Κόρνα .....	3-38
Κουτί αποσκευών .....	3-130
Κρεμάστρα ρούχων .....	3-136
Κυκλική εναλλαγή Ελαστικών .....	7-53
Κυκλική εναλλαγή (Ελαστικών) .....	7-53
Κύρια ασφάλεια.....	7-66
Κιβώτιο ταχυτήτων	
Απελευθέρωση κλειδώματος επιλογέα.....	5-28
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-24
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-20
Σύστημα Κλειδώματος επιλογέα .....	5-28

## Λ

Λάδια (Κινητήρας) .....	7-28
Λάδια κινητήρα .....	7-28
Λάμπα στο καθρεφτάκι .....	3-92
Λάμπα Χάρτη .....	3-90
Λαμπτήρες .....	7-79
Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας .....	3-87
Λειτουργία καθυστέρησης προβολέων .....	3-87
Λειτουργία μεγάλης σκάλας.....	3-84
Λειτουργία Πληροφορίας .....	3-53
Λειτουργία σπορ.....	5-27
Λειτουργία Ρυθμίσεις χρήστη .....	3-55
Λειτουργία υπολογιστή ταξιδιού.....	3-52
Λειτουργίες LCD.....	3-51

E-6

Λειτουργίες Αυτόματου κλειδώματος/ξεκλειδώματος.....	3-16
Λιπαντικά και χωρητικότητες.....	8-7

## M

Μην εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού .....	2-54
Μηνύματα ασφαλείας .....	E-5
Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων .....	5-20
Μπαταρία .....	7-46
Μπροστά αερόσακος οδηγού .....	2-45
Μπροστά καθίσματα.....	2-6
Μάκτρα Υαλοκαθαριστήρων .....	7-42

## N

Ντουλαπάκι.....	3-129
-----------------	-------

## Ξ

Ξεθάμπωμα (Παρμπρίζ) .....	3-124
Ξεπάγωμα (Παρμπρίζ).....	3-124
Ξεπάγωμα (Πίσω Παρμπρίζ).....	3-103
Ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα παρμπρίζ .....	3-124



**Ο**

Όγκος και βάρος .....	8-5
Οδήγηση με βροχή .....	5-62
Οδήγηση σε πλημμυρισμένες περιοχές .....	5-63
Οδήγηση τη νύχτα .....	5-62
Οθόνη LCD .....	3-51
Λειτουργίες LCD .....	3-51
Λειτουργία Πληροφορίας .....	3-53
Λειτουργία ρυθμίσεις χρήσης.....	3-55
Λειτουργία υπολογιστή ταξιδιού.....	3-52
Προειδοποιητικά Μηνύματα .....	3-57
Οθόνες, δείτε ταμπλό οργάνων .....	3-44
Οικονομία καυσίμων .....	3-79
Ομαλό στρίψιμο.....	5-62
Όργανα.....	3-46
Όργανο εξωτερικής θερμοκρασίας .....	3-49
Όργανο θερμοκρασίας ψυκτικού κινητήρα.....	3-47
Όργανο καυσίμου .....	3-48
Οροφή Φεγγαριού, δείτε ηλιοροφή .....	3-26

**Π**

Παιδική ασφάλεια πίσω πόρτας .....	3-16
Παράθυρα .....	3-20
Διακόπτης κλειδώματος ηλεκτρικών παραθύρων .....	3-24
Πιαστράκι(α) για τα χαλάκια.....	3-136
Πίσω καθίσματα .....	2-10
Πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος (RPAS) .....	3-97
Πλαϊνοί αερόσακοι .....	2-46
Πλήκτρο Engine Start/Stop .....	5-9
Πλήκτρο start/stop, δείτε πλήκτρο engine start/stop.....	5-10
Πλυστική παρμπρίζ .....	3-94
Πορτ-μπαγκάζ.....	3-18
Πόρτα χώρου αποσκευών.....	3-18
Πορτάκι τάπας ρεζερβουάρ.....	3-33
Ποτηροθήκη.....	3-133
Πρίζα.....	3-135
Πριν την οδήγηση.....	5-4
Πρόγραμμα συντήρησης .....	7-12
Πρόγραμμα κανονικής συντήρησης .....	7-13
Συντήρηση σε αντίξοες συνθήκες χρήσης.....	7-17
Προγραμματισμένη συντήρηση.....	7-12
Προειδοποίηση και ενδεικτικές λυχνίες .....	3-66
Προειδοποιητικά μηνύματα (Οθόνη LCD) .....	3-57
Προειδοποιητικές ετικέτες αερόσακου.....	2-62
Προσκέφαλο .....	2-13
Προφυλάξεις χειμώνα.....	5-66
Πως να χρησιμοποιήσετε αυτό το εγχειρίδιο .....	E-5

## Ευρετήριο

**P**

Ρολόι .....	3-131
Ρυθμιζόμενο τιμόνι.....	3-37
Ρυμούλκηση.....	6-36
Ρυμούλκηση τρέιλερ.....	5-68

**Σ**

Σε περίπτωση ανάγκης κατά την οδήγηση.....	6-3
Σε περίπτωση που κλατάρει ένα ελαστικό κατά την οδήγηση.....	6-3
Σταχτοδοχείο.....	3-133
Συνδυασμένα όργανα, δείτε ταμπλό οργάνων .....	3-44
Συνοπτική παρουσίαση εσωτερικού.....	1-8
Συνοπτική παρουσίαση ταμπλό οργάνων .....	1-9
Σύστημα Cruise control.....	5-50
Σύστημα Idle stop and go (ISG).....	5-44
Σύστημα Immobilizer .....	3-12
Σύστημα Αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS) .....	5-34
Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών (TPMS) .....	6-24
Σύστημα κλιματισμού (Ψυκτικό/Συμπιεστής) .....	8-6
Αυτόματο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-113
Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-104
Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS).....	2-30
Εγκαθιστώντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS).....	2-33
Επιλέγοντας Σύστημα Παιδικού Καθίσματος (CRS).....	2-31
Τα παιδιά πάντα στο πίσω κάθισμα.....	2-30
Σύστημα προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας (LDWS).....	5-57

Σύστημα συναγερμού .....	3-17
Σύστημα Υποβοήθησης οδηγού .....	3-96
Κάμερα οπισθοπορείας.....	3-96
Πίσω σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος (RPAS) .....	3-97
Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος.....	3-100
Σήμα Φρεναρίσματος Ανάγκης (ESS).....	5-42
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.....	2-2
Απόσπαση προσοχής του οδηγού.....	2-2
Διατηρήστε το αυτοκίνητο σας σε ασφαλή κατάσταση .....	2-3
Ελέγξτε την ταχύτητα σας.....	2-3
Κίνδυνοι αερόσακων .....	2-2
Πρέπει να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.....	2-2
Συγκράτηση όλων των παιδιών .....	2-2
Σκιάδιο.....	3-134
Σταθμός σύνδεσης Smartphone.....	3-134
Στροφόμετρο.....	3-46
Συνιστώμενα λιπαντικά και χωρητικότητες .....	8-7
Συνιστώμενος αριθμός ιξώδους SAE .....	8-9
Συνιστώμενες πιέσεις κρύων ελαστικών .....	7-50
Συντήρηση	
Επεξήγηση των στοιχείων της προγραμματισμένης συντήρησης .....	7-23
Εργασίες συντήρησης.....	7-6
Προγραμματισμένη συντήρηση.....	7-12
Συντήρηση ελαστικών .....	7-56
Συντήρηση ιδιοκτήτη.....	7-10
Συντήρηση ιδιοκτήτη.....	7-10

Σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων .....	7-101
Σύστημα ελέγχου ταχύτητας .....	5-55
Σύστημα πολυμέσων .....	4-2
Hands-free με Ασύρματη Τεχνολογία <i>Bluetooth</i> ® .....	4-5
Αναγνώριση φωνής .....	4-43
Ήχος / Βίντεο / Σύστημα πλοήγησης (AVN).....	4-5
Θύρες AUX, USB και iPod® .....	4-2
Κεραία.....	4-3
Τηλεχειρισμός ηχοσυστήματος.....	4-4
Φροντίδα δίσκων.....	4-8
Σύστημα κλειδώματος επιλογή.....	5-28
Σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος.....	3-100
Σύστημα Φρένων .....	5-31
Δείκτης φθοράς δισκώφρενων .....	5-32
Ηλεκτρικά φρένα .....	5-31
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC).....	5-37
Σήμα Φρεναρίσματος Ανάγκης (ESS).....	5-42
Σύστημα Idle stop and go (ISG).....	5-44
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων (ABS).....	5-34
Υποβοήθηση ελέγχου εκκίνησης σε ανηφόρα (HAC).....	5-42
Χειρόφρενο .....	5-32

## T

Ταμπλό, δείτε ταμπλό οργάνων.....	3-44
Ταμπλό οργάνων.....	3-44
Έλεγχος οθονης LCD .....	3-46
Όργανα.....	3-46
Φωτισμός ταμπλό οργάνων.....	3-45
Ταξίδι A/B.....	3-80
Ταχύμετρο .....	3-46
Τηλεσκοπικό τιμόνι .....	3-37
Τηλεχειρισμός ηχοσυστήματος .....	4-4
Τηλεχειριστήριο.....	3-3
Τιμόνι.....	3-36
Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο τιμόνι (EPS).....	3-36
Θερμαινόμενο τιμόνι .....	3-37
Κόρνα.....	3-38
Ρυθμιζόμενο τιμόνι.....	3-37
Τηλεσκοπικό τιμόνι.....	3-37
Τραμπάλισμα του αυτοκινήτου .....	5-61

## Ευρετήριο

### Υ

Υαλοκαθαριστήρες .....	3-94
Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή .....	3-93
Πλυστική παμπρίζ .....	3-94
Υαλοκαθαριστήρες .....	3-94
Υγρά Αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	7-35
Υγρά πλυστικής .....	7-37
Υγρά Φρένων/Συμπλέκτη .....	7-33
Υγρό	
Υγρό αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων .....	7-35
Υγρό πλυστικής .....	7-37
Υγρό Φρένων/Συμπλέκτη .....	7-33
Υποβοήθηση ελέγχου εκκίνησης σε ανηφόρα (HAC) .....	5-42
Υπολογιστής ταξιδιού .....	3-78
Οικονομία καυσίμου .....	3-79
Ταξίδι A/B .....	3-80
Ψηφιακό Ταχύμετρο .....	3-81

### Φ

Φίλτρο αέρα .....	7-39
Φίλτρο αέρα κλιματισμού .....	7-40
Φίλτρο Καυσίμου .....	7-38
Φλας και ένδειξη αλλαγής λαρίδας .....	3-85
Φροντίδα εσωτερικού .....	7-100
Αυτόματη λειτουργία σβησίματος	
εσωτερικών φώτων .....	3-90
Εσωτερική λάμπα .....	3-91
Λάμπα στο καθρεφτάκι .....	3-92
Λάμπα χάρτη .....	3-90
Φως χώρου αποσκευών .....	3-92
Φροντίδα	
Φροντίδα ελαστικών .....	7-50
Φροντίδα εξωτερικής όψης .....	7-94
Φροντίδα εσωτερικού .....	7-100
Φροντίδα εμφάνισης .....	7-94
Φροντίδα εξωτερικής όψης .....	7-94
Φροντίδα εσωτερικού .....	7-100
Φροντίδα εξωτερικής όψης .....	7-94
Φώτα .....	3-83
Εσωτερικά φώτα .....	3-90
Θέση προβολέων .....	3-83
Θέση φώτων AUTO .....	3-84
Θέση φώτων στάθμευσης .....	3-83
Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας .....	3-87
Λειτουργία καθυστέρησης προβολέων .....	3-87
Λειτουργία μεγάλης σκάλας .....	3-84

Φλας και ένδειξη αλλαγής λωρίδας.....	3-85
Φώτα ημέρας (DRL).....	3-89
Φως χώρου αποσκευών .....	3-92
Φώτα αλάρμ.....	6-2
Φώτα ημέρας (DRL).....	3-89
Φωτισμός οθόνης, δείτε φωτισμός ταμπλό οργάνων ...	3-45
Φωτισμός ταμπλό, δείτε φωτισμός ταμπλό οργάνων ..	3-45

## X

Χειμερινή οδήγηση.....	5-64
Αντιολισθητικές αλυσίδες.....	5-65
Ελαστικά χιονιού .....	5-64
Προφυλάξεις χειμώνα.....	5-66
Χειροκίνητο σύστημα ελέγχου κλιματισμού.....	3-104
Θέρμανση και κλιματισμός .....	3-105
Κλιματισμός.....	3-120
Χειρόφρενο .....	5-32, 7-37
Χιλιόμετρο.....	3-49
Χωρητικότητες (Λιπαντικά) .....	8-7
Χώρος κινητήρα .....	1-10
Χώρος κινητήρα .....	7-3

## Ψ

Ψυκτικό.....	7-30
Ψυκτικό υγρό, δείτε ψυκτικό κινητήρα.....	7-30
Ψυκτικό υγρό κινητήρα .....	7-30
Ψύξη στο ντουλαπάκι.....	3-129
Ψηφιακό Ταχύμετρο .....	3-81

